DATE DUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| [illegible] | | | |
| | | | |
| JUN 3 0 2009 | | | |
| | | | |
| OCT 1 1 2010 | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

# DRUCKFEHLER:

48,9 Lies ܐܘܣܒܝܣ statt ܐܘܣܒܝܗ 72,9 l. ܘܠܝܬܘܗܝ statt ܘܠܝܬܗܝ 134,23 l. ܪܒܬܐ statt ܕܒܬܐ 135,15 l. ܚܘܕܐ statt ܚܘܪܐ 152,6 l. ܟܒܕܗ statt ܟܒܕܣ 234,15 l. ܕܠܙܒ statt ܕܠܣܒ.

Carton zu *Iulianos der Abtrünnige* herausgeg. von *G Hoffmann.*

⁘ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ⁘

1 r. * [1] ܐܦ ܐܠܗܐ ܦܪܥܗ ܠܛܝܒܘܬܐ ܕܕܒܪܘܗܝ: ܘܥܒܕ ܥܠ ܒܪܢܫܐ
ܕܢܣܒܗ ܒܥܠܡܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܠܘܬ ܒܝܬܗ. ܘܐܬܬܘܣܦ ܥܠ ܐܒܗܘܗܝ܀
ܘܐܚܕ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܬܪܗ: ܝܘܠܝܢܘܣ ܪܫܝܥܐ. ܟܕ ܐܬܐ ܢܨܝܒܝܢ
ܘܬܪܬܝܢ ܠܥܝܢܐ ܕܫܢ̈ܬܐ: ܘܗܘ ܒܥܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܝܘܠܝܢܘܣ
ܦܪܒܛܐ. ܘܫܕܬ ܪܘܚܐ ܥܠ ܥܕܬܐ ܕܟܪ̈ܣܛܝܢܐ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܒܛܠܘܢ
ܒܬ ܦܬܟܪ̈ܐ ܘܢܬܒܢܘܢ ܫ̈ܠܝܬܗܘܢ. ܘܢܬܦܬܚܘܢ ܗ̈ܝܟܠܐ. ܘܦܩܕ
ܬܘܒ ܕܢܬܒܢܘܢ ܘܢܬܬܩܢܘܢ ܒܫܘܒܚܬܐ ܕܦܬ̈ܟܪܐ ܛܢ̈ܦܐ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ
ܬܪ̈ܬܐ ܘܒܢܝ ܓ̈ܠܝܠܝܐ. ܘܢܥܒܕ ܠܐܦ̈ܣܩܘܦܐ ܠܐܒܕܘܢܝܐ ܡܢ
ܕܟܘ̈ܪܝܬܗܘܢ. ܘܟܠܗ ܥܡܐ ܡܕܝܢܐ ܠܡܓܒܪܐ ܘܠܒܝܫܐ ܐܬܡܣܪ.
ܒܫܡܗܘܢ ܠܫܝ̈ܥܝܐ ܘܠܒܝܫܘܬܐ ܐܫܬܠܛܘ. ܘܠܓ̈ܒܪܐ ܘܠܛܪ̈ܘܦܐ.
ܒܫܡܗܘܢ ܫܥܝ̈ܐ ܘܐܠܗ̈ܝܐ ܗܒܠܐ. ܒܫܡܗܘܢ ܐܬܪܕܦܘ. ܚ̈ܪܫܐ
ܐܬܦܠܓܘ. ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܩܛܠܘ. ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܚܒܫܘ ܒܦܘܠܚܢܗܘܢ.
ܘܡܢ ܕܐܬܛܫܝܘ ܡܢ ܪܕܘܦܐ. ܒܗܝܢ ܒܡܥܪ̈ܬܐ ܥܡܠܘ ܥܡܠܐ
ܕܢܫܬܚܢܘܢ. ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܟܪܙܘ ܒܥܣ̈ܩܐ ܐܝܟ ܕܒܟܠ̈ܗܝܢ. ܕܠܐ
ܡܣܟܢܘܬܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܐܢ̈ܫܐ ܢܦܩܘ ܐܬܪܐ ܕܠܐ ܚܠܦܘܢ ܥܒܪܗ
ܕܒܪܘܗܝ. ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܡܣܟܢܘ ܒܢܦܫܗܘܢ ܠܒܝܬܐ. ܘܐܬܬܘܣܦܘ ܡܢ
ܡܢܝܢܗܘܢ ܕܠܐ ܢܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܫܘܒܚܗ ܕܒܪܘܗܝ. ܐܢ̈ܫܐ ܠܟܠܦܘܣ
ܐܬܪܐ ܐܬܥܒܪܘ so ܘܠܐܬܪܘܬܐ ܪ̈ܘܚܢܐ. ܥܠ ܐܦ̈ ܠܐ ܥܒܕܗ
ܕܒܪܘܗܝ. ܘܐܝܬ ܗܘܘ ܬܘܒ. ܕܐܢ̈ܬܝܐܝܬ ܒܦܪܘ ܒܗ ܒܐܓܘܢܐ.
ܕܒܕ ܚܝܘ ܐܠܗ̈ܝܐ ܕܚܠܠܐ ܘܩܕܝܫܐ ܡܩܝܡ. ܒܗܘ ܡܢ ܐܓܘܢܐ
ܕܒܕܝܪܘܬܐ. ܘܐܚܪܘ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܥܡܠܗܘܢ. ܘܐܩܝܡܘ ܡܢ ܐܘܪ.. [2]
ܗܕܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܚ̈ܪܫܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢ ܕܠܫܡܝܥܐ ܗܘܬ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ
ܠܐ ܒܥܘ ܗܘܘ ܥܠ ܩܘܫܬܐ. ܐܠܐ ܐܕܝܫܘ ܗܘܘ ܥܠ ܥܘܪܪܐ
ܕܡܫܒܚܘܬܗܘܢ ܠܒܝܬ ܐܠ ܐܒܐ. ܘܩܒܠܘ ܟܠܝܠܗܘܢ ܐܠܗ̈ܝܐ ܩܢ̈ܝܐ
ܕܢܬܠܘܢ ܐܢܘܢ: ܟܡ ܥܒ̈ܕܐ ܐܢ̈ܫܐ ܒܡܫ̈ܠܡܢܐ ܘܡܩܪ̈ܒܝ ܕܐܣܝܦ ܐܣܟܡ.

---

1) Die Handschrift des Britischen Museums Add. 14,641, aus welcher der Text entnommen ist, beginnt hier als mit dem dritten Blatte der zweiten Lage. Es fehlen vorher zwölf Blätter.

2) Die Lücke rührt von einem Loch her.

ܘܒܝܕ ܫܘܬܡܫܬܐ ܕܡܫܬܒܪܢܘܬܗܘܢ ܡܕܝܢ ܗܘܐ ܘܗܘܘ ܒܠܒܠܗܘܢ
ܒܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ܂ ܘܒܕܠܐ ܫܦܘܦܬ ܡܠܟܘܬ ܗܫܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ
ܕܐܬܬܚܝܬ ܥܠܝܢ. ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܨܚܢܘܗܝ، ܕܡܪܝ، ܐܘܣܒܝܘܣ
1v ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܪܗܘܡܐ: * ܗܢܐ ܕܐܒܪܝܢ ܫܡܗ. ܡܢ ܠܥܠ ܡܢܝܐ
ܐܝܟ ܡܫܬܘܕܥ. ܕܐܝܠܝܢ ܕܪܕܘܦܐ ܐܬܬܚܝܬܘ ܥܠܝܢ ܒܡܘܬܗܘܢ، ܕܫܠܝܚܐ 5
ܪܥܝܐ: ܕܒܗܘܪܐ ܗܘ، ܗܒܝܠ ܡܠܟܘܬ ܘܕܠܡܘܐ. ܕܥܠ ܗܢܐ ܠܗܢܐ ܫܒܐ
ܬܫܒܘܚܬܗ ܢܨܚܢܐ ܢܬܒܥܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܒܡܕܪܐ
ܕܡܫܬܒܪܢܘܬܐ. ܘܫܦܝܪ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܥܢܐ ܕܐܬܓܥܠܗ. ܐܝܟ ܐܬܠܛܦܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܕܒܪ ܒܫܦܝܪܘܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܐܝܟܢ ܠܗ ܗܦܟܬܐ ܠܗ ܠܚܝܪܐ
ܘܢܨܚܢ. ܘܐܟܙܢܐ، ܕܠܠܝܐ ܕܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܒܥܠܕܪܗ ܒܫܝܐ. ܠܡܬܘܗܝ ܕܝܢ 10
ܘܠܡܬܕܒܪܢܘ ܒܗܢܐ ܫܒܐ ܡܠܐ ܢܨܚܢܐ. ܕܒܕ ܓܒ ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܫܘܒܚܗ، ܘܠܡ so ܗܘܐ: ܕܒܕ ܡܘܪܟܐ ܕܒܪ ܬܫܒܘܚ ܫܪܝܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ.
ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܕܗܐܡ ܥܠ ܬܘܣܦܐ ܕܫܘܒܚܗ، ܗܒܢܐ ܢܦܫ ܒܗ
ܒܐܓܘܢܐ ܫܠܝܚܝܐ ܘܓܒܪܐܝܬ. ܘܫܒܠ ܫܪܒܐ ܓܒܪܐ ܘܢܨܚܢܐ
ܡܬܟܪܐ. ܒܝܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܒܪܝܫܗ ܘܡܠܟܝܢ ܒܡܠܠܗ so. ܘܡܬܝܪ 15
ܒܪܒܬܗ. ܘܫܠܝܛ ܒܡܠܬܗ. ܘܡܫܟܚ ܒܡܠܗܘܢ ܡ̈ܠܬܐ ܕܪܘܚܬ
ܐܠܗܐ. ܘܐܦ ܒܪܒܠܒܐ. ܘܡܢܐ ܡܬܒܒܢܐ ܕܡܬܬܘܚ ܡܠܟܘܬ
ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܗܢܐ ܫܒܐ ܬܫܒܘܚܬܗ ܢܨܚܢܐ. ܕܪܫܝܫܐ ܗܘ،
ܬܫܒܘܚܬܗ ܘܡܗܘܕܢܐ ܕܢܨܚܢܘܗܝ، ܠܐܒܗܐ ܦܘܫܐ ܕܗܘܘ ܒܕܪܗ.
ܕܗܒܝܢ ܗܘܝ ܡܦܩܢ ܫܦܪ ܒܒܥܠܐ ܕܕܘܒܪܗ،: ܘܐܦ ܒܐܓܘܢܐ 20
ܕܫܠܝܚܘܬܗ ܕܗܢܐ ܪܥܝܐ ܫܪܝܪܐ: ܕܕܡܘܬܐ ܒܪܫܡܗ ܗܘ، ܘܫܒܩ
ܠܗ ܦܘܫܩܐ ܠܕܪܗ ܕܒܬܪܗ ܬܬܕܟܪܐ. ܘܫܠܡ ܢܓܕܗ، *ܗܘ،
ܕܐܬܦܢܝ[1]) ܡܪܝ ܒܡܫܪܝܬܗ*[2]) ܕܪܥܝܐ ܒܐܢܐ ܟܠܠ ܠܗ ܥܠ ܡܪܥܝܬܗ
ܘܫܐܡ ܢܦܫܗ ܠܡܘܬܐ ܥܠ ܐܚܘ̈ܗܝ ܕܒܕܪܗ.. ܗܘܝܘ ܪܥܝܐ ܒܐܢܐ
ܒܪܝܪܐ. ܕܣܡ ܢܦܫܗ ܢܦܫܗ ܠܡܘܬܐ ܥܠ ܐܚ̈ܐ ܡܪܥܝܬܐ ܕܐܬܓܠܬ 25
ܠܗ. ܘܢܨܚ ܓܒܪܐܝܬ ܠܐܓܘܢܐ. ܘܫܪ، ܘܫܠܡ ܘܫܒܩ ܫܪܒܐ ܘܢܨܚܢܐ.

---

1) Sehr verwischt.

2) Verwischt.

ܘܫܪܬ ܚܢܢܐ ܕܠܐ ܒܒܘܪ: ܘܓܘܢܐ ܕܠܐ ܡܬܬܪܐ ܒܗ، ܡܠܟܘܬܐ.
ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܡܩܘܝܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ:

[1] ܫܠܡ ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܠ ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ
ܘܕܬܠܬܐ ܒܢܘܗܝ، ܐܝܟܢ ܕܐܬܡܠܟܘ: ܒܬܪܗ:
ܬܫܥܝܬܐ ܕܢܨܚܢܘܗܝ، ܕܐܘܣܒܝܘܣ ܦܠܣܛܝܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ 5
ܕܒܪܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ: ܒܢܘܗܝ ܩܘܠܝܢܘܣ ܦܪܘܣܐ ܘܒܪܘܠܐ:

ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܠܡ ܡܢܝܐ ܕܫܢܘܗܝ، ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܘܪܚܡ ܠܡܫܝܚܐ: ܘܐܬܒܢܝ ܠܗܘܢ ܒܒܬܐ ܒܥܠܡܐ. ܘܐܬܬܘܣܦ ܥܠ
2 r. ܐܒܗܘܗܝ: ܘܫܟܒ ܠܗ * ܫܒܥܐ ܦܢܝܐ ܘܕܘܒܪܐ ܕܠܥܠܡ. ܒܬܪܗ
10 ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܕܬܫܥܝܬ ܫܢܝܐ. ܘܟܠ ܒܬܪܗ ܡܠܟܘܬܐ ܘܠܒܢܘܗܝ ܬܠܬܐ
ܘܒܫܢܬܐ ܗܝ ܐܝܢܐ ܕܫܢܝܘܬܗ ܘܡܬܒܪܕܢܘܬܐ ܕܫܢܐܪ̈ܐ. ܒܦܪ
ܒܐܠܗܐ ܢܒܘܕܗ̇. ܘܗܦܟ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܠܗ ܐܝܬ.
ܗܘܐ ܡܢ ܦܠܓܘܬܗ ܘܕܚܠ ܒܡܫܝܚܐ ܘܗܦܟ ܡܢ ܫܪܪܗ. ܘܐܙܠ ܒܬܪ
ܦܠܓܘܬܐ ܕܫܢܐܪ̈ܐ: ܘܐܬܪܥܝ ܠܗܪ̈ܣܝܣ ܘܐܬܠܒܟ ܠܗܪ̈ܣܝܣ
15 ܘܦܩܕ ܘܐܫܬܠܛ ܒܕܘܟܬܐ ܫܢܐܪ̈ܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܦܬܟܪ̈ܐ: ܘܒܬܪ ܡܢ ܦܠܓܐ
ܫܢܝܐ ܕܗܘܘ ܡܢܕܡܘܗܝ. ܘܫܕܪ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܕܗ̈ܝܡܢܐ. ܘܦܩܕ
ܕܢܬܦܬܚܘܢ ܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ ܘܢܬܒܢܘܢ ܗ̈ܝܟܠܘܬܗܘܢ ܘܢܬܢܣܒܘܢ ܦܬܟܪ̈ܐ
ܘܢܬܩܪܒܘܢ ܕܒ̈ܚܐ. ܘܢܬܬܣܝܡ ܒܝܬ ܕܒܘܚܬ̈ܐ ܕܫܐܕ̈ܐ ܘܦܬܟܪ̈ܐ
ܕܒܝܬ̈ܝܗܘܢ. ܘܫܕܪ ܒܟܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗ̈ܝܡܢܐ ܕܡܢ ܡܕܡܘܗܝ.
20 ܘܐܬܪܥܝ ܘܐܫܬܠܛ ܥܠ ܕܪ̈ܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܫܕܪ ܠܘܬܗܘܢ ܘܟܕ.
ܬܫܥܝܬܗܘܢ ܘܐܝܟ ܕܦܩܕ ܐܢܫ. ܘܫܕܪ ܠܐܦܣܩܘܦܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܡܢ ܬܫܥܝܬܗܘܢ ܘܐܟܠ ܒܡܫܝܚܐ ܡܫܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܒܟܠ
ܠܗ̇ ܕܡܢܐ ܕܒܐܝܬܘܬܐ. ܘܠܐ ܢܗܒ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܢܫܠܘܡ ܘܢܥܪܘܩ
ܒܡܠܟܘܬܗ. ܘܫܡ ܠܗ ܐܘܪܚܗ ܡܢ ܚܝ̈ܐ. ܘܟܕ ܡܫܝܚܘܬܐ
25 ܕܡܫܝܚܘܗܝ.. ܘܫܡ ܬܐܪܢ ܠܗ ܦܠ ܘܬܒܥܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ:
ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܦܬܟܪܬܐ ܐܘܟܠ ܠܟܒܪܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܗܘܐ ܫܡܝܐ.
ܘܦܪܫ ܐܠܗܐ ܠܒܢܘܗܝ، ܒܫܢܐ ܒܒܬܐ ܒܫܠܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܒܚܐ

1) Diese Absäze sind in der Handschrift roth geschrieben.

ܒܐܪܥܐ ܕܦܠܫܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܐܬܘܒܝ ܟܠܗܘܢ، ܫܡܥܐ ܕܐܠܗܐ
ܐܘܣܒܝܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܘܩܒܠܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܟܕ ܩܐܡ ܗܘܐ
ܘܡܬܕܪܫ ܥܡܗܘܢ܆ ܫܥܝܐ ܓܝܪ ܠܐ ܐܫܬܘܝ. ܘܥܬܪ̈ܐ ܘܐܩ̈ܠܝܪܐ
ܕܡܫ̈ܠܦܐ ܕܥܠ ܐܦ̈ܣܩܘܦܐ. ܐܫܠܡܘ ܠܗ ܠܗܢܐ ܫܦܝܐ ܬܚܝܬܗ ܢܝ̈ܚܢܐ.
ܘܠܐ ܐܬܬܒܥ ܐܘ ܐܬܟܢܫ ܡܢ ܢܨܝܚܘܬܐ ܕܢ̈ܟܣܘܗܝ. ܘܡܪܟܐ ܓܝܪ 5
ܕܟܝ ܬܫ̈ܒܚܢ ܘܥܒܕ. ܫ̈ܠܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ، ܗܘܐ ܗܢܐ ܫܒܐ. ܟܕ ܩܐܡ
ܒܐܓܘܢܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܗܢܐ ܟܠܗ ܒܘܪܟܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ.
ܠܐ ܐܬܪܦܝ ܡܢ ܥܝܪܘܬܗ. ܐܦ ܠܐ ܐܫܬܐܠ ܡܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܐܠܐ
ܐܝܟ ܟܠܝܒܐ ܫܠܝܛܐ: ܡܢܐ ܕܐܡܪ ܟܠ ܬܘܦܣܐ ܕܢܟ̈ܣܘܗܝ. ܗܢܝܐ
ܢܦܩ ܒܗ ܒܐܓܘܢܗ ܫܠܝܚܐܝܬ ܘܫܠܝܛܐܝܬ ܘܥܒܠ ܥܡܗ ܦܓܪܐ 10
2 r *ܘܢܝ̈ܫܢܐ. ܘܗܟܢ، ܟܠܝܠܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܗ܀ ܗܢܘ ܫܘܡܕܐ ܕܡܪܝܐ ܕܐܫܡܥܗ
ܒܫܘܪܝܗ ܕܐܘܪܚܗ. ܐܝܟ ܐܦܛܘܦܐ ܫܠܝܚܐ. ܗܘ ܫܘܪܝܐ ܦܬܚ
ܐܫܟܚܐ ܕܐܬܠܛܠܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܗܘܐ ܕܡܪܒܐ ܘܬܘܣܦܬܐ
ܠܒܝܬܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܬܝܢ ܒܬܪܗ. ܕܢܕܪܘܢ ܒܒܩܒܬܗ ܘܢܡܪܘܢ
ܒܐܬܠܛܠܘܬܗ. ܟܕ ܗܘܐ ܓܝܪ ܒܪܢܫܗ ܘܡܠܝܠ ܒܡܠܠܗ. 15
ܘܢܝܬ ܒܟܠܬܗ. ܘܢܗܪ ܒܝܕܥܬܗ. ܘܓܡܝܪ ܒܪܘܚܗ، ܘܬܡܝܗ
ܒܝ̈ܫܘܗܝ. ܒܡܕܪܘܬܐ ܓܝܪ ܕܢܝܡܘܬܐ ܕܒܠܗܝܐ. ܓܒ ܪܕܐ ܗܘܐ.
ܘܒܡܦ̈ܩܬܐ ܕܢܡܘܣܬܐ ܓܝܪ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܘܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܠܐܝܬ ܡܕܪܫ ܗܘܐ. ܘܒܡܫܡܫܬܐ ܒܐܝܬܐ ܕܟܪܝܬܗ
ܠܡܣ̈ܟܢܐ ܡܬܗܪ ܗܘܐ. ܕܡܫܬܪܐ ܕܝܢ ܘܡܒܝܢܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ. ܐܦ 20
ܒܫܡܫܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܠܐ ܫܒܐ ܡܫܬܒܠ ܗܘܐ. ܘܟܠܗ ܟܠܗ ܡܬܪܢܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦ ܠܝ̈ܕܘܗܝ. ܠܡܬܗܪ ܕܝܢ ܘܠܡܬܕܡܪܘ. ܕܟܕ ܒܟܠܗܝܢ
ܓܒܝܪ ܗܘܐ ܘܡܫܬܒܠ: ܗܘ ܗܢܐ ܫܒܐ ܡܒܪܟܐ. ܘܡܟܝܟ ܠܐ
ܢܛܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܝܘܬܗ. ܕܟܕܠ ܡܬܒܝܢ ܗܘܐ ܘܡܬܚܫܒ ܕܢܒܥܐ
ܢܦܩ ܠܗ ܡܬܪ̈ܢܐ ܐܠܗ̈ܝܐ. ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ. ܟܕ ܐܦ ܠܐ ܠܓܒܪ 25
ܫܒܩܬ ܢܦܫܗ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܙܕܝܩܘܬܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܠܢܟܦܘܬܐ ܐܚܪܬܐ.
ܘܟܕ ܡܢ ܟܕܘ ܫܒܐ ܡܝܬ. ܗܘܐ ܝܕ ܥܘܠܡܐ ܕܝܫܘܥ، ܘܒܠ ܪܝܫ.
ܐܘܪܫܐ ܕܡܐܠܬܗ ܘܩܐܡ ܗܘܐ. ܗܘ ܠܓܒܪ ܠܐ ܥܠܐ ܗܘܐ ܡܢ

ܕܢܬܒܐ ܒܫܡܗ ܡܢ ܢܒܝܘܬܐ ܕܒܒܪ̈ܘܗܝ: ܗܕܐ ܠܘܬ ܚܙܩܝܐ ܕܢܦܩܬܐ ܗܘܬ
ܠܗ ܒܝܕ ܫܒܒܘܬܗ. ܕܢ̈ܘܕܐ ܥܠ ܢܦܫܗ. ܠܗ ܠܐܘܪܚܐ
ܛܘܪܬܐ ܕܡܐܢܝܗ̇. ܘܟܕ ܫܡܥܬ ܡܢܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܕܡܘܬ
ܟܠܒܐ ܘܐܝܟ ܒܥܝܪܐ ܒܫܒܘܬܗ ܗܘ ܒܠܒܗ̇. ܘܟܕ ܒܫܒܒܘܬܗ ܡܠܝܬܐ
ܦܠܚܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܕܠܗ̇ ܡܬܬܐܒ ܗܘܐ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗ. ܘܢܦܩ ܟܕ 5
ܡܢܗ ܒܝܒܫܘܬܐ. ܒܪ ܦܠܓܗ ܥܠ ܒܬܝܗ ܡܠܟܐ ܕܬܐܓܪܬܗ.
ܘܒܫܪܪܐ ܗܘܐ ܬܓܪܐ ܫܒܝܚܐ ܕܠܡܫܬܐܠܘ. ܕܫܦܫ ܒܝܕ ܒܬܗ
ܕܢܬܓܪ ܫܝܐ ܠܡܘܫܗ. ܒܒܪܐ ܦܠܓܐ ܘܒܫܪܪܐ. ܕܒܐ̈ܦܐ ܓܠܝܬܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܒܒܙ ܠܡܪܗ ܘܫܒܚܝܢ ܒܒܪ̈ܐ ܕܐܓܒܠ ܠܗ. ܦܒܠܐ
ܠܓܒܪܐ ܘܒܫܪܪܐ. ܕܗܝ ܓܦܪܐ ܙܪ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܡܪܗ. ܘܒܫܝܠ ܒܘܪܐ 10
ܕܦܠܚܘܬܗ ܫܒܠ ܢܦܪܐ ܕܢܘܡܗ ܕܢܘܡܝܐ ܘܠܐ ܐܬܒܥܝ ܡܢ
ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܪܗ: ܘܒܪ ܬܘܒ ܪܒܘ ܦܠܠܚܘ ܕܦܠܚܘܬܐ. ܘܫܡܥܝ ܒܠܘܗܝ
ܦܘܡܗ ܕܫܒܒܘܬܐ. ܠܐ ܐܬܒܥܝ ܒܒܠܐ ܕܦܘܠܚܢܗ: * ܕܢܬܒܪ ܡܢ
ܕܦܠܚܘܬܗ ܐܬܬܪ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܐܝܘܬܗ ܒܝܕ ܫܒܒܘܬܗ. ܘܟܕ
ܪܡ ܥܠܗ ܘܓܠܝܢ ܐܩܘܡܢܝ. ܡܫܒܠ ܡܢ ܡܪܗ ܐܓܪܐ ܕܦܘܠܚܢܗ. 15
ܘܡܒܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܕܢܥܠܘܦ. ܠܗܝ ܕܠܐ ܫܝܡ ܥܠ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܐ
ܕܒܒܪ̈ܘܗܝ ܠܡܒܝܪܐ ܘܫܒܝ̈ܪܘܗܝ، ܥܒܝܫܐ ܘܢܝ̈ܫܘܗܝ، ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ
ܘܗܘܝܘ ܡܒܪܘܢ ܒܠܥܕ ܦܘ̈ܠܚܢܘܗܝ: ܕܠܐ ܡܒܠ ܢܦܫ. ܠܝ ܡܢ
ܬܫܘܒܬܐ ܕܫܒܘܗܬܗ ܦܠܚܬܐ. ܕܗܢܐ ܒܝܪܫܐ ܪܘܫܢܐ. ܘܢܗܘܐ
ܦܠܘܡܐ ܠܒܒܠܐ ܐܡܝܢܐ ܕܒܒܪ̈ܘܗܝ: ܘܠܫܪ̈ܐ ܘܠܚܪ̈ܐ ܕܡܕܒܪ̈ܘܗܝ: 20
ܘܠܒܢ̈ܬ ܩܠܐ ܐܠܗ̈ܝܬܐ ܕܡܢܗ ܐܬܒܠܠ. ܢܐܬܐ ܡܒܠ ܟܕ ܙܒܘܪܗ
ܕܬܫܒܘܚܬܗ. ܕܒܫܡܫܘܬܐ ܢܙܒܘܢ ܐܓܘܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܘܗܦܟܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܦܩܬ ܡܫܘܦܠܦܫܐ ܐܝܟ ܕܡܬܒܝܢ ܡܢ ܠܒܠ. ܐܬܚܫܒ
ܘܠܝܢܘܗܝ ܦܘܪܢܐ ܒܫܠܐ ܘܦܠܓܐ ܠܡܢܫ ܠܪܘܡܝܐ. ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ
ܓ̈ܠܝܐ ܕܓܠܝܗܘ ܕܒܡܗ̈ ܡܒܠܝܢ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܢܫܪܬ ܡܠܒܘܬܐ ܥܠ 25
ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܢܗܘܐ ܐܘܦܪܦܪ ܥܠ ܥܠܡܐ ܐܘܫܪܢܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.
ܘܟܕ ܐܪܓܙ ܦܘܒܢܐ ܐܘܘܒܫ ܒܗܠܝܢ: ܘܐܒܠܗ ܘܐܫܬܪܪ ܡܢ ܦ̈ܠܓܢܐ
ܥܠ ܦܘܪܢܐ ܕܗܘ ܡܒܠܝ. ܫܪ ܒܢܦܫܗ ܘܡܠܟܘܬ ܐܬܓܠܝ ܒܠܒܗ.

ܘܐܬܢܝܚ ܘܐܡܪ. ܗܘ ܠܡ ܕܥܒܕ ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܚܪ̈ܬܗ ܘܡܬܬܝܗܒ ܘܡܕܒܪ
ܠܫܠܡܗ. ܘܡܫܟܚ ܠܚܝܘܬܐ ܘܒܟܡ ܠܕܘܟܝܐ. ܐܫܬܟܚ ܗܘܐ ܠܗ ܓܝܪ
ܦܓܪܐ ܕܡܫܒܚܘܬܗ ܕܗܘܝܐ ܫܦܝܪ. ܘܐܬܡܠܠܬ ܗܘܬ ܠܗ ܒܠܠܗܝ ܦܓܪ
ܒܪ̈ܘܬܐ ܟܠ ܢܦܫܐ ܕܐܠܗܐ ܘܫܟܝܢܬ ܒܕܡܘܬ ܐܪ̈ܙܐ ܡܒܟܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܢ̈ܦܫܐ ܒܪ̈ܘܚܢܝܐ ܕܒܢܝܐ. ܘܡܬܬܚܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ 5
ܟܕ ܐܡܪ. ܫܒܩܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܦܠܓܬ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܡܫܝ̈ܚܝܗ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡ̈ܫܝܚܝܗ ܕܒܪܬܐ. ܐܟܪ̈ܐ ܟܢܫܝܐ ܕܒܡܠܟܘܬܐ ܟܐܢܫܝܐ
ܡܠܟܬ ܒܡ̈ܟܐ. ܘܒܡܪ̈ܘܬܗܘܢ ܡܠܟܗ ܢܦܩܗ ܕܢܦܠܬܐ ܘܪ̈ܫܝܗ ܕܢܫܡܬܐ:
ܘܠܫܦܘܪܗ ܒܢܦܫܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܫܪܝܬܘܢ ܒܗ ܙܕܩܐ ܦܓܪܐ
ܕܗܢܦܘܬܟܘܢ: ܘܣܡܟܬ ܒܐܪ̈ܐ ܒܬܠܬܝܢ ܘܫܬܝܢ ܘܒܡܐܐ. ܘܗܘܐ 10
ܐܟܪܗ ܕܟܘܠܗܘܢ ܘܕܡܝܢܘܢ ܘܒܪ̈ܟܝܢܘܢ ܦܓܪܐ ܒܬܒܝܠ.
ܟܕ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܟܢܬ ܩܠܐ ܫܡܥܬܐ ܦ̈ܠܐܬܐ ܘܕܕܟܝܢ ܠܗܝܢ. ܡܬܕܒܪ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܘܟܢܐ ܐܘܣܝܐ ܠܕܝܢܬ ܘܦܘܠܦܠܘܣ ܬ̈ܠܡܝܕܐ
3 r. * ܒܪ̈ܘܦܠܝܐ. ܡܢ ܬܘܪܬܐ ܕܠܒܗ ܘܫܡܐ ܕܪ̈ܚܝܡܘܗܝ. ܘܒܪ ܐܘܦܝ
ܡܠܠ ܪ̈ܚܝܡܘ ܒܝܕ ܕܬ̈ܟܠܐ ܕܝ̈ܩܝܪܘܗܝ. ܒܕܡܘܬ ܪܒܐ ܒܐܝܟ ܕܒܐܝܟ 15
ܠܗ ܒܠ ܡܪ̈ܕܘܬܗ: ܐܡܬܝ ܕܡܬܬܣܝܡ ܕܐܝܟܐ ܕܢܦܪܘܫ ܒܓܘܪܗ.
ܘܫܪܐ ܥܠܝܐ ܒܗ ܒܝܬܐ ܘܒܝܫܐ ܠܒܬܗ. ܗܒܢܐ ܒܗܕܐ ܕܡܘܬܐ ܐܦ
ܦܢܝܐ ܡܟܪܟܐ. ܒܪ ܫܡܥ ܒܠ ܡܬܬܝܗ ܕܗܘܢܐ ܡܫܘܒܚ. ܒܒܦܠܘܬܐ
ܦܠܐܬܗ ܫܪܪ ܒܢܫܗ ܠܗܬܗ ܠܟܠܗ ܡܢܝܐ ܕܒܪܬܐ. ܡܢ ܪܟܒܐ
ܘܒܕܡܟܐ ܠܚܘܪܐ ܘܐܝܟ ܕܠܩܘܒܠܐ ܫܒ̈ܝܟܐ ܡܪܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܕ 20
ܐܡܪ. ܫܘ ܩ̈ܠܝ ܐܙܕܗܪܘ ܒܢܦܫܟܘܢ ܘܐܫܬܪܪܘ ܒܗܝܡܢܘܬܟܘܢ:
ܘܫܡܫܘ ܒܫܪ̈ܪܟܘܢ ܘܗܘܘ ܠܒ̈ܢܝܐ ܘܫܠܝܬܐ. ܕܐܝܟܐ ܓܝܪ ܒܬܪ
ܕܢܬܠܦ ܒܠܝܢ. ܘܢܫܘܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܣܒ ܒܠ ܒܕܬܐ. ܫܘ ܕܠܒܐ
ܬܬܪ̈ܝܒܘܢ ܡܢ ܫܪ̈ܪܟܘܢ: ܘܬܬܬܩܦ. ܠܟܘܢ ܒܫܘܫܒܘܢ: ܡܠܠ ܗܘ
ܓܝܪ ܪܒܐ ܘܦܠܛ ܪܒܪ. ܘܫܠܠ ܠܗ ܫܘܠܡܐ ܫܘܫܒܘܢ: ܠܐ ܓܝܪ 25
ܡܪܦܐ ܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܒܡܪܕܝܬܗ. ܕܒܕܡܗ ܢܦܫܐ ܪܒܝܢܐ ܠܗ.
ܘܠܐ ܫܒܩ ܠܗ ܠܦܓܪ ܒܐܝ̈ܕܝ ܕܐܝܟܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܕܡܠܟܐ
ܪܒܝܐ ܢܬܠܦ ܦܪܘܣܐ ܠܢܦܫܐ ܒܠ ܡܠܟܘܬܗ ܠܡܪܕܘܬܗ ܒܠ ܕܢܦܫܝܢ.

ܐܠܐ ܬܗܘܐ ܟ̈ܠܗ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܫܪܪܐ ܠܝ. ܕܒܡܘܒܠܐ ܕܫܘܪܝܗ ܒܟܠ
ܫܘܠܡܗ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܬܘܩ ܐܢܫ ܐܠܗܐ ܚܙܝܗ ܡܢ ܒܪܬܗ.
ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܒ̈ܢܘܗܝ، ܒܠܚܘܕ ܠܦܠܚܘܬܐ. ܐܦ ܒܗܝܢ ܡܪܕܘܬܗ. ܐܝܟܢ،
ܓܝܪ ܠܐ ܦܪܘܫ ܒܝܢ ܢܦܫܘܗ̇. ܠܐ ܗܘܐ ܬܬܝܕܥܘܢ ܐܘ ܬܬܪܗܒܘܢ
ܡܢ ܓܒܐ ܕܫܦܝܘܬܗ ܕܗܘܢܐ ܓܘܢܝܐ. ܕܗܘܝܢ ܡܬܬܪܝܢ ܘܡܫܬܘܠ: 5
ܘܡܫܪ ܟܠܠ ܘܠܝܬܘܗܝ، ܘܐܟܙ ܘܐܬܒܠܥ ܕܘܒܪܝܗ. ܘܕܘܒܪܐ ܕܘܠܝܢ
ܒܗ ܫܪܪܐ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܠܒܠܡ ܠܐ ܡܬܡܠܠ ܒܒܪܝܬܐ. ܠܡܫܪܪܐ
ܗܒܠ ܘܠܡܦܪܩ. ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܓܡܝܪܐ ܘܫܪܝܪܐ. ܐܝܟܢ، ܕܫܡ̈ܝܢܐ
ܕܒܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܒܥܝܩܬܐ. ܕܒܕܡܘܬ ܕܗܒܐ ܓܒܐ ܠܓܒܐ ܕܒܥܘܪܐ ܡܫܝܚܐ
ܫܘܦܪܐ ܕܦܐܝܘܬܗ: ܘܬܗܪܝܢ ܒܗ ܚܝ̈ܠܘܗܝ. ܗܒܝܠܐ ܒܥܘܪܐ 10
ܕܢܩ̈ܝܘܬܐ ܡܬܒܣܡܝܢ ܠܓܒܪ̈ܐ. ܘܒܝܕ ܒܥܘܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ
ܡܬܕܒܢ ܫܪܪܐ. ܕܠܐ ܓܝܪ ܐܓܘܢܐ ܘܕܠܐ ܢܨܚܢܐ ܘܕܠܐ ܪ̈ܘܦܝܐ.
ܐܦܠܐ ܒܠܝܠܐ ܘܐܝܡܡܐ ܒܒܘܝܝܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ ܡܬܠܘܫܝܢ
ܓܒܪ̈ܐ. ܘܒܫܘܠܡܐ ܕܪܗܛܗܘܢ. ܗܢܐ ܕܝܗܒ ܫܠܝܡ ܢܨܚܢܐ. ܠܐ
4 r. ܡܫܠܡ ܠܗ ܠܐܬܠܝܛܐ ܫܒܚܐ ܕܐܬܠܝܛܘܬܗ: * ܐܦ ܒܗܝܢ 15
ܕܠܝܬܘܗܝ ܒܐܓܘܢܐ ܠܐ ܡܢܨܚܐ. ܐܦܠܐ ܠܒܪܘܛܝܢܐ ܫܒܚܐ
ܕܒܪܘܛܝܢܘܬܗ. ܐܦ ܒܗܝܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ ܒܐܘ̈ܠܨܢܘܗܝ، ܠܐ
ܡܢܨܚܐ. ܘܢܨܚܢ ܠܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ ܕܐܡܪ. ܕܐܘܠܨܢܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܠܝ ܓܒܪܐ ܒܝ. ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܗܘܢܐ. ܘܒܗܘܢܐ ܣܟܝܐ. ܣܟܝܐ ܕܝܢ
ܠܐ ܡܬܒܗܬ. ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܗܒܝܠ ܕܫܪܝܪܐ ܠܗܘܢ: ܘܬܒܥܝܢ ܕܐܝܬ 20
ܠܗܘܢ ܣܟܝܐ ܕܠܐ ܡܒܗܬ. ܫܪܘ ܡܢܗܘܢ ܒܐܝܢܘܬܐ ܘܪܦܝܘܬܐ
ܘܦܘܠܒ ܪܒܢܐ. ܘܐܚܝܕ ܕܪܐ ܒܗ ܢܦܠܬܝ ܘܬܒܪܘ ܩ̈ܘܣܡܘܗܝ
ܘܒܢܝܐ ܪܘܫܐ ܕܘܠܝܢ ܐܢܘܢ. ܐܬܬܒܥܘ ܒܗ ܦܠܓܝܢ ܘܫܒܘ
ܢܐܦܗ: ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܗܐ ܒܫܘܢܐ. ܘܠܗܘܢ ܦܐܝܐ ܓܒܪ̈ܘܬܐ. ܕܗܝܢ
ܗܘ ܫܬܐܣܘܬܗ ܕܒܝܬܐ ܪܝܫ ܬܠܡ̈ܝܕܐ ܠܫܠܝܚܘܢ ܦܫܛܐ ܕܐܬܠܝܛܘܬܐ. 25
ܘܪܫܝܬܘܢ ܠܡ̈ܠܦܢܘܬܗ ܕܐܘܢܓܠܝܣܛܘܬܐ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܠܒܝܫܐ ܠܓܒܪ
ܕܢܣܒ ܡܠܒܘܢ ܘܒܗܬܐ. ܕܫܪܪܐ ܕܕܗܒܘܬܐ ܠܒܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܘܒܝܫܐ
ܢܘܪܐ ܡܠܘ ܐ̈ܢܫܝܢ: ܘܡܢܐ ܐܦ ܡܒܪܐ ܕܢܬܒܬ ܫܒܘܩܘܢ.

ܥܘܠܐ ܗ̇ܘ. ܡܛܠ ܕܒܥܘܬܐ. ܘܡܢ ܡܬܪܘ ܡܕܝܢܬܐ so ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ: ܐܬܬܠܝܛܐ
ܗܘ ܕܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܒܗܘܬ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗ̇ܘ ܬܘܒ ܡܬܬܟܬܫ.
ܘܠܝܬ ܠܗ ܠܡܥܒܪ ܥܠܝܐ ܡܢ ܬܟܬܘܫܗ. ܟܕ ܚܝܠܬܢܐ ܕܝܢ ܘܥܝܪܐ
ܒܟ̈ܢܫܐ ܘܒܟ̈ܢܘܫܝܐ ܕ̈ܝܠܕܘܗ ܟܠܗ. ܒܥܡܗܘܢ. ܠܘܬ ܐܝܠܝܢ ܕܚܝ
ܕܡܚܝܠܝܢ ܘܡܕܝܢܝܢ ܒܪ̈ܚܡܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܩܢܐ so ܥܠܝܗܘܢ ܡܬܠܟܒ:
so ܕܡܢ ܦܠܓܘܬܗ ܕܡܥܝܢܐ ܢܦܠܘ ܐܢܘܢ. ܟܕ ܝܗ̇ܒ ܠܗ̇ ܥܠ ܚܝܐ
ܠܦܘܫܬܗܘܢ ܕܒܝܬܝܢ ܥܐܪܘܬܗܘܢ ܗܘܘ ܬ̈ܘܠܐ ܒܐܠܗܘܬܗܘܢ.:.:.
ܐܬܬܒܪ ܗܝܠ ܐܝܟ ܘܡܘܬܒܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܐܬܠܒܪ ܘܐܬܚܝܠܘ
ܘܠܐ ܬܬܪܦܘܢ ܠܒܢܝܐ ܒܒܠܐܕܘܢ ܕܢܬܒܝܢ ܥܠܝܗܘܢ. ܐܬܬܠܝܛܐ
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܥܠܐ ܗܘܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܢܝܢܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܘܥܝܪܝ ܚܝܒܝܢ
ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܒܒܢܝܗܘܢ ܘܟܢܐ ܝܗܒ ܠܗ ܥܝܪܐ ܒܥܒܕܘܗܝ.
ܟܠ ܐܢܫ̇ ܕܡܢܗܘܢ. ܒܥܡܗܘܢ: ܒܕܠܐ ܕܠܝܬ ܐܘ ܡܬܪܡܝܢ ܡܢ ܥ̈ܕܬܐ
ܘܐܘܠܨܢܐ ܕܡܫܟܚ ܠܗܘܢ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܡ̈ܠܟܐ ܚܝ̈ܒܐ ܘܕܝܢܐ ܕܒܥܠܐ:
4 v. * ܐܦ ܚܠܝ ܬܟ̈ܝ. ܢܗܘܐ ܒܪ̈ܝܒ. ܘܡܬܝܕܥ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܟܠ
ܐܦ̈ܝ ܡܥܝܢܐ. ܘܠܐ ܢܬܪܦܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܐܢܫܐ so ܕܝܢ
ܕܒܗܐܪܣܐ ܘܒܡܕܝܢܐ ܕܦܪܣܐ: ܐܝܢܐ ܕܠܒܒ ܒܚܝܠܗ ܘܠܒܒ.
ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ ܝܗ̇ܒ ܦܠܓܗ ܠܚܝܘܬܐ. ܘܡܫܡܫܐ ܘܒܢܝܢ ܘܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܢܦܫܗ
ܡܦܠܓ. ܕܟܠܝܠܐ ܕܒܗܘܬܐ ܘܫܡܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܢܦܠ. ܒܗ̇
ܒܕܡܘܬܐ ܐܦ ܠܝ ܕܢܦ. ܕܐܝܟ ܚܝܠܬܢܐ ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܢܗܘܐ ܡܕ̈ܡܝܐ
ܠܐܠܗܘܬܐ. ܘܥܒ̈ܕܐ ܠܐܬܠܝܦܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܐܝܢܐ
ܕܒܡܐ ܕܚܫܒܝܢ ܡܕ̈ܒܪܐ ܒܪܥܘܬܐ. ܕܒܐ̈ܢܫ ܥܡܗܘܢ ܒܐܦܐ
ܐܬܗܒܬ ܠܝ. ܗܟܢܐ ܢܗܘܐ ܒܟܝ̈ܢܐ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܒܐ̈ܢܫ ܕܟܢܐ ܡܬܗܘܟܐ ܠܝ. ܘܢܗܘܐ ܚܘܪܐ ܠܒܢܐ ܘܠܦܘܫܐ
ܥܦܝܪܐ ܠܬ̈ܡܝܡܐ ܘܥܝܪܐ. ܕܪܠܡ ܕܪܠܡܗ ܡܕܠܝܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ.
ܘܢܬܠ ܬܘܒܬܐ ܠܦܠܓܘܬܐ ܕܡ̈ܫܝ̈ܚܝ. (1 ܕܡܫܝܚܝܘܬ. ܠܥܒܕܐ ܕܟ̈ܕܬܐ
ܕܫܡܝܢ ܒܐܬܪ̈ܝܢ. ܘܥܝܬܐ ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܝܢ ܘܒܐܝܢܘܬܐ. ܕܒܡܐ ܕܫܡܥ
ܠܗ ܥܒܕܘܢ ܒܐܦܐ ܥܡܬ̈ܦܐ ܐܝܟ ܒܪ̈ܝܫܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ.

1) So am Ende der Zeile.

ܗܒܝܠܐ ܢܗܘܐ ܫܘ̈ܬܦܐ ܠܢܫܐ ܕܒܗܬܗ. ܘܠܐܬܓܠܝܘܬܗ ܢܚܫܝܐ
ܕܢܘܟܦܘܬܗ: ܘܠܐ ܠܫܪܪܗ، ܒܠܚܘܕ ܢܗܘܐ ܫܘ̈ܬܦܐ. ܐܠܐ ܐܦ
ܠܫܢܐ ܕܡܪܝܗ: ܘܗ̇ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܠܦܓܪܐ. ܕܐܢ ܫܘ̈ܬܦܐ ܚܢܢ
ܒܚܫܘܗܝ: ܫܘ̈ܬܦܐ ܚܢܢ ܐܦ ܒܒܘܝܐܗ. ܦܐܐ ܠܗ̇ ܓܝܪ ܠܬܠܡܝܕܘܬܐ
ܕܬܦܠܐ ܒܡܘܢܟܗ ܠܦܘܣܩܐ ܕܪ̈ܒܢܝܗ̇. ܕܐܦ ܗܘ ܪܒ ܬܠܡ̈ܝܕܐ 5
ܫܒܩ ܒܡܘܢܟܗ ܠܦܘܣܩܐ ܕܪܒܗ: ܘܫܐܠ ܕܢܦܘܩ ܒܬܪ ܪܫܗ.
ܘܒܡܐ ܢܦܪܘܫ ܗܘܐ ܒܒܝ̈ܢܘܗ، ܡܢܬܐ ܕܪܒܗ. ܕܒܡܘܬܗ̇ ܕܢܘܟܦܘܬܗ̇
ܫܐܠ ܕܢܦܩ ܒܬܪܝ ܡܘܬܗ: ܒܗܢܐ ܬܓܪܐ ܪܘܚܢܝܐ ܕܗܘ ܠܝ
ܕܢܟܪ̈ܝܐ. ܕܒܗ̇ ܠܒ ܒܬܪ ܗܘܐ ܒܒ̈ܢܝܐ ܠܒ̈ܢܐ: ܘܡܫܪܬܝܗ ܘܠܒ̈ܢܝ
ܗܘܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܕܒܘܪܘܬܐ. ܘܫܩܠ ܩ̈ܠܝܕܐ ܕܪܘܡܐ ܘܕܥܘܡܩܐ. 10
ܘܡܫܝܚܢ ܒܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܦܠܓܗ ܡܫܝܚ. ܘܒܡܪ̈ܟܒܬܗ ܡܠܟܝ
ܘܡܠܟܘ̈ܬܗ، ܫܡܫܝܢ. ܘܡܠܟܝܢ ܒܠܗܘܢ ܕܘܟܐ ܗܘܐ. ܠܐ ܡܛܠ so ܠܗ
ܘܡܛܠ ܒܠܗܘܢ، ܕܢܣܒ ܡܢ ܒܥܠܡ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܬܪ ܐܝܠܝܢ ܕܘܟܐ ܗܘܐ
ܒܬܪ ܗܘܐ. ܕܒܬܪ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܦܢܐ ܗܘܐ ܪܗܛ ܗܘܐ. ܒܗܠܝܢ
ܒܫܢ̈ܝܐ ܕܗܘ ܕܢܣܒܘܗܝ ܐܢܫ̈: ܕܐܬܒܪܝܘ ܘܒܢܝܐ ܡܠܟܘܬ ܪܘܡܐ. ܡܢ 15
ܒܬܪ ܗܘ ܒܥܕܐ ܘܒܒܪ̈ܝܐ ܕܐܬܗܢܝܢ: ܘܠܓܪ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܪܝܬܗ
ܠܢܘܗܒܗ. ܘܐܬܬܓܪܘ ܡܢ ܠܢܘܟܡܘܗܝ [1] ܡܪܡ. ܕܒܫܝܢܐ * ܠܐ ܚܙܬ. 5 r.
ܘܐܕܢܐ ܠܐ ܫܡܥܬ: ܘܥܠ ܠܒܐ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܣܠܩ:
ܘܒܕ ܬܘܒ ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܠܦܘܠܘܣ ܐܘܣܝܣ ܕܢܫܬܘܕܥ ܡܠܬܗ ܥܠ
ܡܠܦܢܘܬܗ. ܐܦܠܘܣ ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܫܒܪܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܟܘ. 20
ܗܒ ܠܗ ܥܠܝܐ ܠܡܠܬܟ ܡܢ ܗܫܐ ܘܐܢܐ ܕܐܓܠܝܢ. ܐܬܬܟܝܪ
ܥܢܝܬܐ ܘܡܫܪܗ ܐܓܠܝܢܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܫܡܥܬܟ ܠܪܓܐ ܡܠܝܐ
ܕܡܥܢܝܢܘܬܐ ܥܡܬ. ܘܕܥܗ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ. ܪܘܪ ܒܢܦܫܗ ܒܐܝܠܝܢ
ܕܢܣܒ. ܘܢܪ ܒܗ ܒܡܫܢܐ ܗܘ ܢܣܒܐܝܬ. ܘܫܐܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܡܢܐ ܟܪ، ܦܬܓܡܝܟ ܢܘܢ: ܦܢ ܠܗ ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ ܐܦܠܘܣ 25
ܡܫܡܫܢܗ ܒܝ ܐܡܪ. ܡܣܬܘܟܠ ܠܡ ܐܣܬܘܟܠܬ ܥܠ ܬܪܥܗ ܟܪܗ

---

1) Scheinbar geschrieben ܠܢܘܟܡܘܗܝ.

ܕܥܕܬܐ. ܡܛܠ ܗܘܒܪܐ ܕܫܘܬܦܘܬܢ܇ ܘܚܕ ܡܢ ܦܠܓ̈ܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܟܢܫܗ ܐܘܪܬܕܘܟܣܘ. ܡܫܐܠ ܗܘܐ ܡܛܠ ܡܠܐܟܝܢ ܩܕܝܫܐ. ܘܗܘ
ܗܢܐ ܚܕ ܡܢ ܡܫ̈ܡܫܢܘܗܝ܇ ܕܦܪܘܫܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܐܠܦܬ ܡܢ
ܐܚܝܢ ܕܒܗܢ. ܘܐܝܬ ܒܗܢ ܐܢ̈ܫܐ ܐܚ̈ܝܕܝ. ܘܒܣܘܪܐ ܡܢ ܒܗܘܪ̈ܝܗ
ܕܢܦܠܬܐ. ܘܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܡܫܡܫܬܗ ܕܟܠܗܐ ܕܪ̈ܝܫܐ ܠܫܘܬܦܘܬܢ. 5
ܘܥܠ ܐܦ̈ܝܗ܇ ܕܐܪܬܕܘܟܣܘ. ܘܝܕܥܗ ܕܦܪܘܫܐ ܒܕ ܫܡܥܬܐ. ܢ̈ܦܫܐ
ܓܒܪ ܕܢܒܥܠ ܠܚܝܘ ܡܢ ܬܪܥܗ ܒܪܝܐ ܕܥܕܬܐ ܘܠܐ ܢܫܒܘܩ ܠܗ.
ܒܠܓܪ܇ ܬܪ̈ܥܗ ܓܒܪ ܦܠܛܬܗ ܒܕ ܠܦܝܐ ܫܡܘܬܝܢ ܒܗܠܝܢ. ܬܘܗܪܬ
ܕܝܢ ܒܗܢܐ ܒܥܕܢܗ ܕܢܦܠܬܐ. ܕܐܬܚܙܝܐ ܗܒܠ ܒܢܦܫܗ. ܘܠܐ
ܐܬܚܫܒܬ ܐܦ ܓܠܙ ܒܐܚܝܢ ܕܡܣܬܪܬ ܠܗ. ܐܦܠܐ ܐܬܚܪܝ܇ ܕܢܒܥܠ ܡܢ 10
ܕܠܒܐ ܓܒܝܢ. ܘܗܘܐ ܚܐܪ ܒܥܕܒܠ ܠܦܘܩܕܢܘܗܝ. ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ
ܒܕ ܢܒܥܕ ܗܠܝܢ ܒܠܗܝܢ. ܠܐ ܐܬܪܗܒ ܐܘ ܐܬܕܢܒ. ܡܫܘܫ ܗܘܐ
ܓܒܪ ܘܫܘܐ. ܕܐܡܪܬ܇ ܢܬܦܫ ܠܗ ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܦܘܠܒܐ
ܓܒܪ ܢܣܒ ܗܘܐ ܒܦܠܚܐ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܫܘܘ ܠܗܕܐ ܡܫܡܫܬܐ. ܐܡܪܬ܇
ܕܡܪܐ ܗܘܐ ܒܡܫܕܪܢܘܬܗܘܢ܇ ܘܡܬܬܗܪܝܢ ܒܚܘܒܝܗܘܢ. ܘܒܕ ܦܒ 15
ܢܕܪܐ ܗܘܐ ܘܪܘܝ ܐܒܝܗ ܒܡܪܝܐ ܗܢܐ ܕܐܬܢܪ܇ ܠܗ ܚܝܠ ܗܘܐ
ܚܫܐ ܘܠܝܠ ܒܪܒܝܗ. ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܪܒܝܬܗ ܕܦܠܛܐ
ܗܘܐ ܒܕܒܝܠ ܬܘܠܡܕܘܗܝ܆ ܒܕܠܐ ܡܫܘ ܗܘܐ. ܐܝܟܢܐ ܢܦܫܝ
* ܗܘ ܒܐܦܘܣܝܘܗܝ܆ ܘܒܕ ܚܙܐ ܠܡܪܒܝܬܗ. ܕܒܡܪܝܐ ܘܡܫܒܚܐ. 5 v.
ܐܡܪ. ܐܝܕܗ ܘܫܬܡܥ ܠܟܠܗ ܡܝܩܪܐ ܕܥܕܬܐ. ܠܛܒ̈ܪܐ ܘܠܚ̈ܝܐ. 20
ܘܡܠܐ ܒܠܒܗܘܢ. ܘܒܢܐ ܐܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܬܠܒܒܘ ܒܢܝ ܘܠܐ
ܬܕܚܠܘܢ ܘܐܬܕܟܪܘ ܕܐܝܠܝܢ ܬܠܝܐ ܡܛܠܬ ܒܝܬܗܘܢ. ܘܡܪܘ ܒܗ ܕܐܝܬ܇
ܗܒܐ ܒܪ ܬܒܥܝܢ ܓ̈ܒܝܢ ܘܬܬܪ ܡܢ ܕܡܬܠܪܟ ܐܝܟ ܠܬܚܬܐ ܡܪ̈ܝܐ
ܡܢܐ ܕܝܗܐ. ܗܟܢܐ ܝܗܒܐ ܢܦܫܐ ܘܡܩܠܝܐ. ܕܐܢܐ ܩܕܡܝܐ ܐܝܗܘܐ
ܒܡܒܪܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܠܦܫܝܛܗ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܢܦܩ ܒܗ ܫܘܪܐ ܘܫܒܠܬܐ 25
ܕܪܘܡܝܐ ܕܒܪ̈ܗܦܢܝܐ. ܘܒܗ ܢܬܬܚܫ ܪܘܚܢܗ ܕܒܐܢܘܬܐ. ܘܢܬܪܒܐ
ܐܠܗܐ ܠܒܗܘܢ. ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ܆ ܫܘܘ ܝܒܝܢܐ ܦܠܒܐ ܠܐܢܫܐ ܝܕܥ
ܐܠܗܐ. ܘܗܘܘ ܒܬܪܝܢ ܘܡܦܠܒܝܢ ܠܡܫܕܝܢܘܬܐ ܦܠܒܐ ܠܢܦܫܬܐ ܕܟܠ ܐܦ

ܡܫܝܚܐ. ܘܐܦ ¹) ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܘܕܒܪܘܗܝ: ܕܢܟܒܪ ܒܫܝܢܗ ܐܝܟ
ܕܡܟܪ. ܘܢܟܒܪ ܘܒܢܐ ܡܫܐ ܡܢ ܫܪܒܗ. ܢܒܝܘܗܝ ܦܓܪܐ ܐܝܟ ܡܢܐ
ܕܐܬܘܗܝ، ܡܬܩܒܠ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܒܐܢܐ ܘܕܒܪܘܗܝ: ܕܢܟܪ ܥܒܕܗ ܥܠ
ܡܪܘܬܐ: ܠܐ ܩܢܝ ܢܫܬܐܠ ܡܢ ܡܪܘܬܐ. ܕܠܡܐ ܢܬܚܫܒ ܠܢ
ܢܘܟܪܝܐ ܘܠܐ ܩܢܝܐ. ܗܘ ܕܐܡܪ ܥܠܝܗܐ ܦܘܠܘܣ. ܕܐܦ ܕܠܐ 5
ܡܪܘܬܐ ܚܢܢ. ܗܘܝܢ SO ܠܢ ܢܘܟܪܝܐ ܘܠܐ ܩܢܝܐ. ܠܡܢ ܓܝܪ ܕܢܫܡ
ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܪܐ ܠܢ. ܐܝܟ ܐܒܐ ܕܪܕܐ ܠܒܢܘܗܝ، ܘܒܬܪ ܒܗܠܝܢ
ܒܢ̈ܬ ܩܠܐ ܕܒܘܝܐܐ ܡܫܝܠ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܪܒܝܬܗ. ܦܪܘܬܝܩܘ ܢܓܪ
ܬܪܒܗ ܕܒܪܬܐ ܥܠ ܒܠܗܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܕܘܦܛܘܣ ܠܟ
ܡܗܡܝܢܗ ܕܐܠܝܢܘܣ ܒܐܢ̈ܫ، ܒܒܝܬܝ ܥܠܝ ܠܫܘܡܠܝܘܬܝ. ܕܐܦ ܐܢܬ 10
ܢܒܝܐ ܠܫܡܘܥܬܝ. ܕܒܝܬ ܘܠܝܬ ܐܫܡܥܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܠܡܬ ܕܐܡܪ̈ܬ
ܠܝ. ܦܘܩܕ ܠܟ ܘܢܛܠ ܡܕܡܝܢ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܐܢܬ ܠܝ ܢܒܝܐ
ܕܘܕܟ ܒܢܫܐ ܗܢܐ ܕܒܝܫ ܐܦܠܛܘܢ ܠܗ ܐܡܪܐ ܠܫܡܥܘܬܝ ܐܝܟ
ܕܐܬܦܩܕܬ. ܐܦ ܗܕܐ ܠܟ ܬܘܒ ܕܠܝܬ ܗ̇ܘ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܘܪܒܢܐ
ܢܒܝܐ. ܐܘܣܒܝܣ ܕܝܢ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ ܠܐܝܠܝܢ ܕܒܒܗ. ܕܠܐ ܒܢ̈ܝ 15
ܢܒܠܘܢ ܦ̈ܓܪܐ. ܘܕܘܫܘܢ ܒܥܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܢܩܠ ܢܦܫ ܕܢܫܝ ܢܦܘܩ
ܠܬܘܗܘܢ. ܘܬܪܥܝܬ ܡܓܠܠ ܒܢܝ̈ܢܗ ²) ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܐܠܦ ܡܢܗ
6 r. ܢܒܝܢܗ ܕܡܣܒܥܐ. ܘܐܝܠܝܢ * ܐܬܪ̈ܐ ܥܠ ܥܡܡ ܘܥܠ ܫܪ̈ܒܬ
ܘܠܦܘܬ ܐܝܠܝܢ ܕܫܠܝܛ ܠܢ. ܡܫܡܫܘܬܐ ܕܠܝܫܢܐ ܠܫܝܫܘܬܗ ܒܐܢ̈ܫ،
ܥܠܝܗܘܢ ܢܦܩܝܢ ܠܗ. ܘܒܬܪ ܗ̇ܢܘܢ ܪ̈ܒܝܐ ܦܓܪܐ ܢܦܫܗ ܕܢܦܘܩ ܡܢ 20
ܫܪܒܗ. ܐܫܪܬ ܒܥܒܕܗ ܒܠܗ̇ ܡܪܒܝܬܗ. ܘܐܙܠ ܗ̇ܘܐ ܒܪܫ ܡܢܗ̇
ܕܒܪܬܐ. ܐܝܟ ܪ̈ܒ ܫܠܝܐ ܒܪܫܐ ܕܡܪܒܝܬܗ SO. ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܠܘܘ ܠܗ ܘܢܦܩܘ ܒܥܡܗ ܡܢ ܒܪܬܐ: ܒܫܪܐ ܢܦܫ ܘܒܫܪ
ܪ̈ܒܝܢ: ܒܫܪܐ ܕܠܒܪ̈ܐ ܘܪ̈ܝܫܐ: ܐܝܟ ܐܠܦ ܘܬܫܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ
ܢܦܫܢ. ܘܫܪܝܐ ܗܘܐ ܘܪܘܝ ܪ̈ܒܝܢܗ ܒܒܘܫܬܐ ܕܒܪܬܗ: ܘܬܪܥܝܬ 25
ܥܠ ܪ̈ܒܝܐ ܫܠܝܡܐ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܢܩܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܘܠܘܣ
ܘܡܠܠ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ، ܘܒܬܪ ܗܘܢ ܪ̈ܒܝܐ ܒܪܫܐ ܗ̇ܘ

---

1) Aus ܢܗ̇ܘܐ radiert.

2) Halb verlöscht.

ܘܡܪܒܝܬܗ ܠܬܪܒܐ ܒܪܐ ܕܒܪܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܠܛܘܬܐ ܕܐܠܗܐ.
ܘܗܘܐ ܦܐܝܐ ܐܬܚܙܝ ܥܠ ܦܪܨܘܦܗ ܕܐܘܣܛܒܝܣ ܦܠܣܦܐ. ܘܕܪ̈ܟܐ
ܗܘܐ ܚܙܘܗ ܠܚܙܘܐ ܕܡܠܐܟܐ. ܗܟܢܐ ܕܒܪ ܚܝܘܗܝ ܐܪܣܛܘܦܣ.
ܬܗܘܐ ܠܒ ܘܐܬܕܟܪ ܒܚܝܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܕܠܐܟܐ ܒܡܫܟܢܐ ܡܫܐܠ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ. ܐܡܪ ܐܢܬ ܐܢܬ ܠܟ ܐܘܣܛܒܝܣ ܕܒܒܝܪ ܐܢܬ ܒܗܘܢܐ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܒܢܝܐ ܕܒܪ̈ܘܦܠܝܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܚܙܝܐ ܘܕܚܝܐ ܕܐܠܗܐ.
ܠܥܠܝܒܘܬܐ ܡܫܝܐܬܐ ܒܦܪܗܣܝܐ ܦܝ ܠܗ ܦܬܓܡܐ ܒܗ ܐܡܪ.
ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܠܟ ܘܒܢܝܟܘܢ ܕܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ. ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܘܢ ܡܢܟ
ܝܗܒܬ. ܐܘܣܛܒܝܣ ܕܝܢ ܐܡܪ. ܝܗܒܬ ܒܐܝܕܗ ܕܡܫܝܚܘܬܟ ܐܢܘܢ ܗܘ
ܕܝܗܒܬ. ܠܐ ܓܝܪ ܝܗܒܬ ܗܘ ܕܒܝܕܝ ܡܕܡ ܡܢ ܐܝܕܝܟ ܒܗܠܝܢ ܕܡܛܝܠ.
ܡܛܠ ܚܫܚܘܬܟ ܘܒܝܪܘܬܗ ܐܝܕܥܬܟ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܫܘܠܛܢܗ ܕܐܠܗܐ
ܡܬܠܒܫܘ ܡܠ̈ܟܐ ܕܥܠܡ. ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ ܪܒܐ ܘܡܫܒܚܐ: ܕܟܠ
ܒܡ̈ܕܝܢܬܗ ܘܒܐܬܪ ܒܡܫ̈ܒܚܘܗܝ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܬܫܒܘܚ
ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ ܡܕ̈ܡ ܫܠܝܛ: ܘܒܐܝ̈ܕܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫ̈ܒܚܬܐ ܘܪ̈ܒܬܐ
ܕܗܘܘ ܘܐܬܕܒܪܘ. ܡܐܢ̈ܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܥܒܕ ܠܝ: ܕܒܗܘܢ ܬܫܒܚ
ܘܬܫܒܘܚܬ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܘܗܘܐ ܕܬܫܡܫܝܢ so ܠܝ ܫ̈ܠܝܡ. ܗܐ ܒܬܪܗ
ܕܡܠܟܘܬܟ ܠܝ ܐܬܝܗܒܬ ܘܡܪܟܒܬ. ܐܝܟ ܪܒܐ ܕܐܘܚܕܢ ܘܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ. ܕܗܝܠܗ ܬܬܚܒܪ ܕܐܢܫܐ ܝܗܒܐ ܦܠܓܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܬܘܒ:
ܘܐܘܪܫܠܡ ܘܗܢܐ ܠܗ ܒܬܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܠܠ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܓܒܪܐ
ܕܗܟܢ ܡܠܟܐ ܫܡܥܬܐ ܗܘܬ * ܠܗ ܕܒܟܒܪ .·. ܦܫܩܐ ܕܝܢ ܕܚܙܬܐ 6 v.
ܕܐܚܬܪ ܠܗ ܡܢ ܦܪܘܣܐ ܐܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܗܢܐ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܠܒܪܢܐ
ܥܒܕ ܠܝ ܚܘܒܐ ܕܪܚܡܬܟ ܘܒܡܘܬܗ ܕܐܒܪܗܡ. ܗܘܐ ܠܝ ܝܗܒܬ.
ܕܠܐ ܢܬܦܪܫ ܡܢ ܐܝܕܝܟ ܐܚܠܐ ܠܬܫܒܘܚܬܟ ܡܢ ܦܘܡܟ. ܐܦ
ܐܢܬ ܒܒܝܬ ܬܕܪܝܟ ܢܥܡܝܢ ܘܬܒܪܟ ܘܢܘܟܢ. ܠܐ ܓܝܪ ܦܐܝܐ ܠܝ.
ܕܠܐܢܫܐ ܫ̈ܠܝܡܐ ܒܐܬܕܟܪܘܬܗܘܢ ܘܒܗ̈ܝܪܘܬܗܘܢ. ܡܛܠ
ܫ̈ܠܝܡܬܐ ܕܡܬܟܪܢܘܬܐ ܕܬܫܡܫ ܡܪܐ. ܠܗܘܢ ܢܬܪܐ ܐܢܘܢ ܡܢ:
ܒܪ ܡܢܝܢ ܒܫܠܡܐ ܕܐܬܟܪܗܘܢ ܠܡܥܒܪܘ ܒܗܘܢ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܟ.
ܐܘ ܒܫܘܒܚܐ ܕܢܫܝܡ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܚܝܠ ܓܝܪ ܒܗܘܢ ܒܫܘܒܚܐ

ܒܟ̈ܝܢܐ ܢܗܝܪ̈ܬܐ ܕܐܒܗܝܢ. ܘܐܡܝܢܝܢ ܕܢܫܬܘܕܐ. ܕܐܦ ܫܡܘܥܐ
ܠܐ ܡܬܡܗܒ ܠܡܬܒܕܪ̈ܢܐ. ܡܠܒܘܬܗ ܠܡܬܘܒ ܠܐ ܡܫܟܚܐ. ܕܠܬܠܐ
ܐܝܟ ܠܒܪ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܒܗ. ܐܦ ܗܘ ܕܗܠܝܢ ܫܡܠܝܢ ܣܢ ܕܢܬܟܒ
ܘܢܒܥܒ. ܐܡܗܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܦܛܐܣܬܐ. ܘܗܕܐ ܠܝܘܪ ܚܙܐ ܕܐܠܝܟܐ
ܬܒܥܝܢ ܡܢ ܟܠ. ܕܐ̈ܠܗܐ ܡܢ ܗܫܐ ܢܫܬܟܪܘܢ܆ ܘܡܬ̈ܟܠܝܗܘܢ
ܢܬܦܫܘܢ ܘܬܠ̈ܬܗܘܢ ܘܡܠܬ̈ܗܘܢ ܢܬܒܝܢ ܘܡܬܒܣܝܗܘܢ ܘܡܬ̈ܟܢܝܗܘܢ
ܐܝܟ ܠܐ ܢܫܬܠܘܢ. ܫ̈ܬܘܬܐ ܒܒܪ ܠܗܘܢ. ܘܦܓܥܝܢ ܕܟܠ ܡܕܡ ܡܢ
ܕܐܢܫ ܠܢܬܒܪܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܫ ܡܢ ܢܦܫܗ ܢܦܪܘܫ. ܘܫܘܠܛ ܘܢܛܪ
ܠܫ̈ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܡ܆ ܕܫܦܟܬ ܡܕܡܟܢܘܬܗܘܢ ܐܦ ܓܝܪ ܐܠܝܢ
ܕܬܠܡܝܕܘ ܬܫܡܫܬܗܘܢ ܕܠܡܐ ܕܝܢ ܬܦܣܘܩ ܠܟܘܢ ܒܗܠܝܢ ܐܘ
ܙܕܐ ܘܡܫܡܥ. ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܚܒܐ ܕܡܦ̈ܠܝܠܐ ܦܝܠܣܘܦܘ so ܒܗܠܝܢ.
ܠܒܪܐ ܐܝܬ ܠܒܪ ܕܐܕܒܪܬܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܘܕܝܢ ܦܝܠܣܘܦܘ ܙܒ̈ܢܐ ܬܘܝܬ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܬܒܕܪܢܘܬܐ. ܟܕ ܒܒܟܘܢ ܕܐܦܝ̈ܢܐ ܕܟܪܬ. ܘܠܟܪ
ܕܐܬܩܝܡ ܠܟ ܡܬܦܝܣܬ. ܘܠܡܬܒܪ̈ܝܢܘܢ ܡܫܬܡܥܬ. ܐܦ ܐ
ܢܗܘܐ ܕܟܠܠܐ ܡܬܒܪܢܘܬܗܘܢ ܕܬ̈ܠܡܐ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܥܕܡܐ. ܘܐܟܦܬ
ܘܠܝܬܐ ܕܢܫܬܡܥ ܠܦܘܩܕܢܗܘܢ܆ ܘܢܬܚܙܐ ܠܡܥܝܢܘܢ ܘܢܬܒܪܟܐ
ܠܦܠܝܣܘܬܗܘܢ܆ ܘܗܕܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܗܘ ܫܡ̈ܝܢܐ. ܕܠܡܬܟܪ̈ܝܘܗܝ ܕܐܒܢܐ
ܢܬܠܘܢ ܡܥܝܢܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܕܐܬܬܒܬ ܠܟ. ܡܫܦܬ ܕܬܬܒ ܘܬܫܬܬܠ
ܡܢ ܐܢܫܘܗܝ ܕܐܬܝ̈ܬܬܐ ܕܡܬܚ ܡܥܝܢ. ܠܘ ܠܒܪ ܒܐܒܝܢܐ ܡܫܝܦܛܐ
ܕܒܝܢܬ ܘܡܦܠܣܘܦܘ ܦܪܫܝ ܐܒܝܢ܆ ܗܠܝܢ ܕܟܠܐ ܐܣܬܟܬܗܘܢ
ܐܬܕܡܘ so ܠܫܝܢܘܬܗܘܢ ܕܬܠ̈ܠܝܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܠܦܠܝܣܘܬܗܘܢ. ܘܫܪܘ
7 r. * ܦܘ̈ܠܚܢܐ ܕܗܡܘ ܬ̈ܠܡܐ ܕܡܢ ܡܕܡܗܘܢ. ܘܫܠܦܘ ܢܡܘܣܘܗܘܢ
ܘܟܠܟܠ ܦ̈ܠܣܦܘܗܝ. ܟܕ ܦܓܥ ܒܬܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ ܒܪܢܫܘܬܐ.
ܘܡܬܬܪܝܢ ܒܝܕܥܬܐ ܘܢܡܘܣܝܢ ܒܦܘܠܚܢܐ. ܐܝ̈ܢܐ ܕܗܦܟܘ ܒܡܝܬܘܬܗܘܢ
ܕܦܠܣܦܘ ܒܠܫܢܘܬܗ ܕܟܠܡܐ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܡܬܡ̈ܪܝ ܠܟܠܡܐ
ܒܥ̈ܒܕܘܬܗܘܢ ܬܫ̈ܡܫܬܐ. ܠܐ ܐܬܦܢܝ ܡܥܝܢܘܢ ܒܬܪ ܒܘܢܝܢܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܡܬ̈ܠܟܢ ܦܠܣܦܐ ܦܬ̈ܓܡܐ. ܘܦܘ̈ܩܕܢܐ ܕܬ̈ܠܡܐ ܕܡܢ
ܡܕܡܗܘܢ. ܘܠܝܘ so ܦܝܠܣܬܐ ܕܫ̈ܠܡܐ ܒܫܬܪܬܗܘܢ. ܡܢܘ ܢܥܒܕ

ܟܢܘܫܝܗܘܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗܘܢ. ܠܐ ܗܘܝܠ ܢܦܫ ܪܚܡܝܟ ܒܫܘܬܦܘܬܗܘܢ.
ܕܠܒܟܐ ܬܬܒܥ̈ܪ ܘܬܬܚܬܐ ܡܢ ܐܣܘܪܝܟ ܡܢ ܪܒܘܬܟ. ܗܘ ܕܒܬܒܬ
ܠܟ ܡܢ ܠܒܠ. ܠܒܟܐ ܗܘܝܠ ܬܒܟܝܢ ܒܡܙ̈ܢܝܬܐ. ܕܠܘ ܥܒܪܐ
ܐܢܬ ܕܗܘܝܬ ܥܠ ܥܘܠܢܐ. ܘܥܠ ܦܘܬܐ so ܕܡ̈ܠܐ ܕܐܢܫܘܬܟ.
ܘܐܝܟܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܠܓܒܪܐ ܕܒܘܝܢܐ: ܕܒܢܝܢ ܐܢܬ ܪܥܝܐ ܘܦܩܘܕܐ
ܠܒܟܐ ܟܠܗ ܕܟܪ̈ܣܛܝܢܐ. ܟܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܥܠܝܗܘܢ ܠܟ
ܐܫܬܪܪ. ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܕܒܬܪܗ ܡܫܒܚܐ ܒܟܠܗ ܕܢܠܘܬܐ ܕܪ̈ܥܝܐ.
ܠܐ ܕܝܢ ܓܒܪܐ ܠܐܘܠܝܬܐ ܗܘܐ. ܕܐ ܐܢܬ ܒܢܝܢܐ ܓܒܪܐ
ܬܫܬܡܫ ܠܦܘܩܕܢܝ. ܘܬܬܒܢܐ ܥܠ ܫܘܪܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܒܒܐ ܟܠܗ
ܕܠܐ ܬܗܘܡܐ ܐܬܪܐ ܒܬܪܝܟ. ܘܡܬܬܓܪ ܐܢܬ ܒܡܬܟܫܦܢܘܬܟ
ܚ̈ܝܐ ܕܢܦܫ̈ܬܟܘܢ. ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܐܦ ܡܠܒܘܬܟ ܡܢ ܕܠܒܟܐܝܬ.
ܕܒܟܐ ܘܓܢܐܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܟܢܝܫ ܒܐܒܕܢܗ ܕܐܘܫܢܝܢ ܐܦܠܐ ܕܢܫܘܪ
ܘܬܬܟܢܪ ܡܢܝܢܐ ܕܢ̈ܝܠܘܬܟ ܘܓܒ. ܡܟܫܡ ܐܢܬ ܠܗ ܠܥܠܡܘܬܟ
ܒܝ. ܗܕܐ ܬܒܒܝ. ܐܦ ܚܝܠ ܒܣܠܦܗ ܕܗܕܐ ܫܡܥܢ ܚܝܠ ܕܢܦܪܒܢ
ܓܒܪ̈ܐ ܫܓܝܐ̈ܬܐ: ܐܒܒܝܢ ܕܝܢ ܪܒܐ ܘܦܘܩܕܐ ܒܠܗܘܢ ܘܡܟ̈ܬܒܐ.
ܘܐܦܣܩܘܦܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܒܪ ܩܝܡܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܪ̈ܥܝܐ ܪ̈ܚܡܝ ܚܘ̈ܒܐ
ܕܐܒܘܬܟ. ܘܬܒܝܠ ܒܪ̈ܐܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܬܕܒ. ܒܫ̈ܝܬܐ ܕܡܢ ܟܠܡ.
ܘܬܫܬܘܕܒ ܐܦ ܒ̈ܬܝܕܬܐ ܕܡܢ ܒܬܪܝܢ. ܘܬܐܬܐ ܠܡܠܟܐ ܐܠܗܝܐ.
ܘܬܚܕܕ ܒܬܝܒܘܬܟ ܘܬܒܠܥ ܫܘܒܚܘܬܟ. ܘܕܬܝܕܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ.
7 v. ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܫܬ ܩܢܝܢܐ. * ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܟܦܝܒܘܬܐ ܬܗܘܐ. ܘܬܒܠ
ܒܪ̈ܐܘܗ ܕܡܠܟܘܬܟ ܐܝܟ ܒܪ ܐ̈ܪܐܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܓܒܠ ܒܐ̈ܪܢܝܟ
ܟܠܗܘܢ ܓ̈ܒܪܐ ܕܓܒܪܬܐ. ܐܝܟ ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܡ.
ܘܕܬܗܡܝܡܢ ܠܟ ܬܠ ܘܢܦܪ ܠܟ ܫܘܕܝܢ. ܗܐ ܥܠܝܬ ܠܗܘܬܟ
ܐܝܟ ܕܠܐܣܩܪܝܟ. ܒܣܪܐ ܒܦܘܪܐ ܡܫܬ̈ܡܗܐ ܕܝܘܡ ܘܕܐܟܠܘ.
ܕܗܘܘ ܢܠܒܘ ܒܟ̈ܒܕܐ ܐܝܠܝܢ ܕܗܢܝܢ ܐܬܒܬܒ ܠܟ. ܗܘܘ ܕܝܢ
ܦܘܕܝܢ ܗܢܝܢ ܒܠ ܟܠܗܝܢ. ܐ̈ܠܗܐ ܕܝܢ ܡܚܕܪܢܗ ܕܬܒܠ ܢܕܠܘܢ
ܒܪܒܢܝܟ ܡܫܒܚܬܐ ܡܚܕܪܢܘܬܐ. ܕܬܒܕܪ ܢܦܫܟ ܘܬܫܒܚ ܪ̈ܚܡܐ
ܒܚ̈ܝܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܘܪ ܬܒܬܒܗ ܕܡܫܒܚܐ ܘܡܕܪ

ܚܫܒܐ ܕܝܠܗ ܕܡܬܕܝܢܘܬܐ. ܟܕ ܐܪܘܡܦܣ ܘܟܠܗ ܒܡܬܪ̈ܐ ܗܘܢ
ܒܐܘܣܝܐ ܕܡܬܪ̈ܘܬܗܘܢ. ܘܦܪܫ ܠܗ ܠܦܝܠܘܣܘܦܐ ܐܘܣܘܡܣ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܐܝܬܝܪ ܠܗ ܒܐܬ̈ܪܝܗܘܢ. ܡܢ ܣܘܠܝܡܘܣ ܦܝܠܘܢܐ.
ܡܘܗܒܬܐ ܥܝܢܝܬܐ ܐܝܟ ܐܝܢܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܘܡܟܝܠ ܬܫܒܘܚܬܐ
5 ܕܒܡܘܪܬܐ. ܢܩܫܬܐ ܡܦ̈ܪܓܠܐ ܘܥܒܝܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠܝܠܐ
ܕܥܘܡܐ SO. ܦܬܘܐ ܕܠܗ ܘܐܘܣܝܐ ܕܪܘܚ ܒܡܘܪܬܐ. ܘܕܝܠܗ ܕܝܢ
ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܗܘܢ ܒܡܘܗܒܬܗ ܕܦܠܓܐܐ. ܐܠܐ ܐܗܦܟ
ܐܦ̈ܝܗ, ܡܢܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܒܗܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ. ܘܦܠܓ ܓܝܪ ܒܗܘܢ
ܒܡܘܗ̈ܒܬܗ ܕܪܘܚܐ ܟܕ ܐܝܟܢܐ. ܢܦܩܘ ܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܐܒܘܗܘܢ
10 ܦܠܓܘܬܐ. ܗܘ ܕܠܗ ܦܠܝܓ ܐܢܬܘܢ. ܘܠܐ ܐܬܪܘ ܠܗ ܠܗܝܢܐ ܕܥܕܪܘܢ
ܕܗܘ ܘܡܘܗܒܬܗ ܒܗܘܢ ܢܐܙܠ ܠܐܒܘܢ. ܗ̇ܝ ܕܠܘܬ ܦܘܠܘܣ ܒܪ
ܦܘܠܘܣ ܐܬܐܡܪܬ. ܡܢ ܗܘ ܥܠܝܗ ܕܐܠܗܐ ܙܝ ܬܠܡܝܕܐ. ܐܦ
ܐܢܬܘܢ ܒܡܘܗ̈ܒܬܗ ܕܪܘܚܐ ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܦܘܣܛܠܘܬܐ ܕܓܠܝܬܘܢ
ܠܦܘܠܘܣܐ ܘܐܦܣܢܬܘܢ ܠܒܪܢܫܐ: ܟܕ ܫܠܝܚܗ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܘܢ. ܢܐܬܐ
15 ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܡܣܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܡܢ ܥܠܡܐ ܐܒܕܢܐ ܠܟܠܟܘܢ." ܘܫܟܝܚܬܐ
ܕܠܐ ܡܣܟܝܢ ܐܢܬܘܢ." ܘܬܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܬܒܪܬܐ ܒܝܘܡܬܐ. ܘܡܬܥܝܒܘܢ
ܢܘܡܝܢ ܓܒ̈ܝܬܐ ܕܠܝܫܢܬܘܢ. ܘܚܝܘܬܗ ܘܚܝܘܬܗ ܦܘܪܩܢܐ ܕܥܕܪܘܢ:
ܡܢܐ ܕܐܬܐ ܠܐܪ̈ܙܘܗܝ, ܦܠܓܐ ܕܐܒܪܝܫܘܢ ܐܪܘܡܦܣ ܕܝܢ ܗܠܝܢ
ܒܥܒܕܗ * ܡܬܕܒܪ ܗܘܐ ܘܡܬܒܠܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܦܘܪܣܐ ܕܡܘܒܪܢܘܬ. 8 r.
20 ܒܢܝ̈ܫܬܐ ܕܥܕܠ ܡܬܝܒܫ. ܗܘܐ ܒܥܒܕܗ ܒܪ ܐܢܫ. ܕܠܘ ܠܡ
ܐܢܒܠܐ ܕܓܒܝܢ ܒܐܝܕܝܟ ܓܒܠܬ ܒܐܝܕܝܟܘܢ ܐܘ ܦܦܘܣ. ܘܗܕܐ ܠܡ
ܒܐܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܢܫ ܥܒܠܦܗ ܕܒܠܒܐ ܫܠܒܐ ܘܢܐ ܕܠܒܠܡ. ܐܝܟ
ܒܪ ܦܝܣܗ ܡܟܝܢ ܒܬܒܟܬܗ: ܘܒܕܘܪܬ ܒܠܒܗ, ܡܫܒܘܬܟ ܐܝܟ
ܕܠܐܒܐ ܦܪܘܣܐ ܒܡܘܗܒܬܐ ܥܕܪ ܠܟ: ܘܐܢܬ ܒܡܘܪܬܟ ܒܫܠܡܐ
25 ܕܓܒܪܐ ܘܕܓܒܘܪܬܐ ܐܝܟ ܕܒܒܐܦ̈ܐ ܪܘܚܬܗܘܢ. ܐܝܬ ܬܪܝܢ ܕܐܢܫܐ
ܡܫܘܚ, ܐܢܫܐ ܡܢ ܕܡܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܦܣܩ ܠܝ ܘܠܐ ܠ
ܕܐܥܒܠܐ. ܘܥܒܕ ܢܦܫܗ ܦܘܪܩܢܐ ܘܦܪܫܗ ܠܐܘܣܝܐ ܒܪ ܥܒܕܐ
ܘܐܒܝܕ ܠܗ. ܗܠܝܢ ܠܡ ܬܪܝܢ ܕܡܬܝܣܝܢ ܠܝ ܠܓܒܝܢ ܡܢ ܐܢܫ

Smat. 24.44
cf. 1 Thess. V. 3 & Luc XXI. 34

ܟ̈ܠܒܐ. ܕܐܝܟܐ ܚܕܐ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܠܒܝ ܠܝ. ܐܘ ܡܫܡܠܝܘܬܗ
ܕܡܠܟܐ ܘܬܫܠܡ ܠܟܝܢܗ: ܘܢܚܒܪܢ ܪܫܐ ܘܦܘܡܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ
ܒܗܕ̈ܡܐ ܕܐ̈ܠܗܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܠܝܢ ܐܦ ܗܫܐ ܪܫܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܐܦ̈ܘܡܦܐ. ܐܘ ܗܢܐ ܫܘܒܐ ܠܦܠܚܐ ܒܝܚܝܕܐ ܕܡܬܪܘܡܝܢ. ܐܦ
ܗܫܐ ܚܙܝ، ܡܢܐ ܦܬܓܡܐ ܡܦܝܣܐ ܐܢܬ ܠܡܠܟܐ ܕܫܠܚܢܝ ܠܘܬܟܝ. 5
ܡܕܡ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܚܕ ܒܠܚܘܕܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܕܪܝܢܘܣ. ܕܒܫܪܪܐ
ܠܟ ܕܐܢܐ ܢܣܒ ܐܢܐ ܫܠܝܚܝ. ܕܡ̈ܠܟܐ ܦܪܐ ܐܢܬ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܘܠܐ
ܡܬܢܪ ܦܪܘܢܐ. ܕܥܒܕ ܠܐܠܗܐ ܒܟܘܕܗ ܘܐܪܦ ܫܓܪܬܐ ܠܒܪܬܗ.
ܘܢܦܠ ܫܢܝܐ ܡܢ ܫܪܪܗ. ܘܟܦܪ ܒܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܟܦܪ ܘܐܫܬܝ ܒܫܓܪܬ
ܫܐܕ̈ܐ ܘܟܦܠܝܢ ܦܬܟ̈ܪܐ ܘܡܢܐ ܐܢܬ ܠܝ ܕܢܐܡܪ ܡܢ ܗܫܐ. 10
ܐܠܐ ܗܘ، ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ ܠܐܠܗܐ. "ܕܡܛܠܬܟ ܐܬܩܛܠܢ ܟܠܝܘܡ.
ܘܐܬܚܫܒܢ ܐܝܟ ܐܡܪ̈ܐ ܠܢܟܣܬܐ." ܘܐܡܪ ܡܪܝܡܘܗܝ، ܪܫܗ ܠܦܠܓܐ.
ܘܢܦܩ. ܒܘܪܗ ܠܫܘܦܐ ܘܐܡܪ. ܡܪܘܒ ܒܝ، ܘܫܩܠܐ ܡܢܝܢ ܕܐܬܦܫܩ
ܠܝ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܦܪ̈ܘܦܣ ܗܘ ܡܢܗ SO ܘܫܡܠܐ ܪܘܚܐ ܦܓܪܐ
ܗܦܟܐ ܡܕܡ ܒܠܗ ܒܟܫܐ ܕܡܕܢܝܬܐ. ܕܠܘ ܕܐܘܦܠܝܢ ܦܘܫܕܢܐ. 15
ܐܠܐ ܡܥܡܕܘ * ܦܫܝܕ ܐܢܐ ܕܐܬܥܡܕܝ. ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܦ ܗܘ
ܐܝܫܘܥ ܫܒܩܠܗ ܕܡܠܟܐ ܫܪܪ ܗܘܝܢ ܒܡܬܢ̈ܬܗ. ܕܟܕ ܐܢܬ ܐܬܪܐ
ܠܫܒܘܩܐ ܬܪܝܢ ܢܦܫܝܢ ܘܬܒܪܪ ܡܘܟܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܬܒܗ ܒܐܬܪ̈ܝܢ.
ܘܝܗܒ ܦܠܓܐ ܠܫܘܦܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܬܬܠܝ ܒܗ ܒܬܒܗ ܕܥܒܕܘܗܝ
ܘܗܟܘܬ. ܘܐܪܐ ܗܕ̈ܡܘܗܝ، ܠܐܦ̈ܝ ܪܘܚܐ. ܘܐܬܗܦܟܢ ܘܐܡܪ ܠܗ 20
ܠܐܕܪܝܢܘܣ. ܕܐܝܟ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢܝܢ ܡܢ ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܡܕܡܐ
ܕܟܕܕ. ܡܢܐ ܢܫܬܕܪ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܠܐ ܢܦܠܘܢ ܘܠܐ ܢܕܥܪ
ܒܐܘܚܕܢܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܐܠܐ ܠܒܪ ܡܢ ܐܘܚܕܢܗܘܢ ܢܗܘܐ ܐܟܚܕܢܗ.
ܥܠ ܕܐܡܪܬ ܘܐܫܬܟܠ ܥܠ ܐܠܗܐ ܒܟܘܕܗ. ܘܟܠ ܫܓܪܬܗ ܘܦܠܓ
ܬܘܕܝܬܗ. ܒܗ ܒܗ ܘܫܪܪܐ ܠܗ. ܕܠܐܠܗܐ ܟܪܘܙܐ ܕܟܠ ܡܬܬܚܫܒܐ 25
ܫܓܪܬܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܒܬܪܝܬܗ. ܘܐܪܦ ܫܓܪܬܗ ܠܫܐܕ̈ܐ ܘܠܕ̈ܝܘܐ.
ܕܫܪ̈ܪܐ ܡܫܬܘܬܦ ܒܟܘܢܗ ܠܗ ܠܗܘܢ. ܕܒܟܘܢܗܘܬ ܡ̈ܠܟܐ ܦܘܪܐ
ܠܗܘܢ ܘܫܬ̈ܝܢ: ܕܐܡܪܬ، ܢܠܒܘܢ ܕܗܘ ܒܟܘܟ ܐܟܕܢܗ. ܗܢܐ ܒܪܢ

[margin, line 10: †]
[margin, line 11: Ps. XLIV. 22]
[margin, line 16: 8 v.]

ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܦܘܪܥܢܐ ܡܬܦܢܝܐ ܠܘܬ݂ ܠܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܥܐܕ̈ܐ ܦܠܚܝܢ
ܘܡܫܡܠܝܢ.·:·. ܘܒܢܝ ܥܡܡܐ. ܗ̇ܠܝܢ ܐܪܘܩܦܘܣ ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ: ܘܚܙܝ
ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܥܒܕ. ܐܬܟܢܫܘ ܠܒܝܬܗܘܢ ܘܣܕܪܘ ܢܫ̈ܝܗܘܢ. ܘܗܘܘ
ܒܕܝܠܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܥܠ ܕܐܬܬܠܝܚ ܥܒܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܠܫܡܝܢ
5 ܘܗܘܘ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܕܢܣܒܐ ܒܒܪܘܢ SO
ܠܗ. ܫܪܐ ܡܦܠ ܒܫܡܝܢܘܬܗ ܕܒܝܬܐ. ܘܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܠܐ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ
9 r. ܦܘܪܕܢܐ ܥܠ ܡܦܠܗ: ܘܐܬܗܦܟܘ * ܐ̈ܦܝܗܘܢ ܡܢܗ ܒܒܗܬܬܐ.
ܘܐܬܦܢܝܘ ܠܗܘܢ ܥܠ ܪܘܪ̈ܒܢܝܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܒܟܢܫܗܘܢ
ܡܣܐܒܬ ܒܪ ܐܕܪܝܢ. ܠܟܢ̈ܝܐ ܒܢ̈ܝ ܪܗܘܡܝܐ ܕܒܗ ܘܣܝܘ ܡܢܠܐ
10 ܒܟܪ... ..(1ܬܘܒ ܠܐ ܓܝܪ ܘܟܕ ܗܘ... ܐ ܕܗܘܦܐ ܘܦܣܩ ܒܟܪܙ[ܘܬ]ܗܘܢ
ܘܠܗܘܢ ܒܓܪ ܐܘ ... ..ܬܐ ܐܬܚܫܒܬ .... ܒܗ̇ ܘܠܐ ܡܬܚܡ ...ܘܢ
ܥܠ ܒܠܗܘܢ ܡܕܘ[ܢܝܣ] ܕܗܘܝܢ ܗܘܐ ܡܬܠ.. ܠܗ̇ ܐܢܫܘܢ ܓܝܪ
ܥܒܕܘܢ ܒܐܪ̈ܥܬܗܘܢ ܢܒܥܘܗ ܕܐܘܣܒܝܣ ܕܥܠ ܚ̇ܠܒܐ: ܘܦܠܓܘܗ
ܕܥܠ ܫ̈ܠܡܐ. ܘܢܣܒܘܢ ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܥܒܕܘܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒ ܡܬܬܠܝܚ.
15 ܘܠܐ ܐܬܦܠܚܘܢ ܒܡܥܒܕ ܘܒܐܪܒ ܠܗܘܢ ܘܡܬܒܥܝܢ ܒܓܝܪܗ
ܕܟ̇ܠܒܐ ܘܕܫ̈ܠܡܐ. ܡܢ ܗܢܐ ܕܘܝܐ ܘܒܥܝ ܓܪܐ: ܕܒܪ ܘܠܠ ܘܐܒܕ
ܡܢ ܚܝ̈ܐ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܒܕܘܟܬܐ ܒܐܬܪܗ. ܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܕܐܬܒܥܘ،
ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܒܡܬ̈ܒܬܐ ܕܡܪ̈ܒܝܢ ܕܥܠܬܗܘܢ ܦܘܪ̈ܢܝܗܘܢ، ܘܐܬܥܪܩܘܢ
ܥܠ ܕܥܠܬܐ ܕܫܘܠܛܢܗ. ܘܒܒܪ ܥܠ ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܣܓܝܐ ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ:
20 ܘܡܗܘܒܝܢ ܐܢܘܢ ܒܝ̈ܫܬܐ ܘܡܢ ܐ̈ܦܝܗܘܢ: ܕܐܝܟ ܕܠܐܢܫܐ ܘܪ̈ܝܫܢܐ
ܟܬܒ. ܠܗܘܢ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܡܠܝܢ ܥܢܝܐ ܘܡܒܪܘܢ ܥܒܕܐ ܘܡܫܬܕܪܝܢ ܠܒܐ
ܘܡܥܪܘܢ ܢܦܫܟ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܒܒܪ ܐܬܬܥܝܪ ܫܘܠܛܢܗ
ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܘܠܐ ܬܬܒܥܘܢ.. [?] ܒܓܝܪܗ ܒܡ̈ܬܒܬܗ ܕܐܬܬܠܝܚ.
ܐܠܐ ܟܕ ܐܢ ܐܝܟ ܓܒܪ̈ܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܕܦܩܕܝܢ ܦܘܠܚܢܗ
25 ܐܫܬܪܪ ܠܗܘܢ ܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܒܐܬܪ، ܐܢ̈ܫܐ ܫܒܝ̈ܚܐ. ܕܡܠܝܢ ܦܘܠܚܢܐ
ܘܡܬܩܪܝܢ ܠܡܪܒܝܢ. ܒܒܪ ܕܝܢ ܗܢܐ ܦܪܫܐ ܗܘܬ ܒܠܒܗܘܢ ܕܫܠܝܬܐ
ܘܦܘܩܕܢܐ. ܘܢܦܫܪ ܗܘ̇ܝ ܒܒܝ̈ܬܗܘܢ ܠܒ ܡܬܒ̈ܬܗ ܕܐܢܫ ܫܘܠܛܢܗ

1) Loch im Text.

ܕܥܠܡܐ. ܐܠܐ ܟܕ ܕܠܐ ܒܕܝܠ ܐܬܝܗܒ ܒܪܒܘ ܒܫܘܠܛܢܐ.
ܐܦ ܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡ̈ܠܟܐ ܒܒܢ̈ܝ ܝܕܥܬܗܘܢ ܘܡܫܟܚ ܚܝܘ ܡܢܐ
ܒܒܕܡ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܚܙܐ ܘܒܗܘܪܐ ܒܥܬܐ ܕܗܘܬ ܘܗܘܢ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ؛
9 v. ܘܐܦ ܗܢܘܢ * ܢܚܬܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܝܟ ܦܘܪܫܐ ܕܝܬܒܠܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܢ
ܡ̈ܕܝܢܬܗܘܢ ܐܝܟܐ ܕܠܒܪ ܡܢܗ ܠܝ ܕܢܣܒܪ ܐܝܟ ܕܐܬܦܫܩ ܠܝ. 5
ܘܗܢܐ ܐܬܒܠܝ ܡܢܝܢܘܗܝ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܠܐ ܒܕܝܠܐ ܠܐ..
ܒܥܠܡܢܘ ܕܝܢ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘ̣ܐ ܚܕ ܡܢ ܦܘ̈ܪܫܢܘܗܝ ܕܦܘܪܫܢܐ.
ܐܬܝܗܒ ܦܬܓܡܐ ܠܐܪܣܛܘ ܟܕ ܐܡܪ. ܡܢܘ ܕܣܦܩ ܠܝ ܡܢ
ܡܢܝ. ܫܡܥ ܕܕܒܪ ܢܒܝܗ. ܘܢܬܠ ܐܝܟܐ ܠܦܘܠܡܘܢܝ.. ܐܪܣܛܘ
ܐܡܪ. ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܘܪ، ܗܟܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ 10
ܒܐܪ̈ܥܬܗ ܠܦܘܬ ܐܝܬܘܗ ܢܦܩܝܢ ܕܥܠܡܐ. ܐ ܢܦܩܝܢ ܐܝܬܘܗ
ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ ܠܒܗ ܕܐܝܬܘ̈ܬܐ.. ܒܠܫܢܘܗ ܐܡܪ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܘܪ،
ܗܟܢܐ ܡܕܒܪܝܢ. ܠܐܘܣܝܣ ܐܦܘܣܐ ܐܟܬܒܪ. ܠܘ ܚܙܪ ܠܝ ܘܐܝܠܝܢ
ܕܢܦܫܐ ܘܟܦܪ ܒܟܬ̈ܘܗܝ، ܦܠܓ ܠܝ ܒܟܝܢܗܘܢ. ܢܐܕܡ ܕܝܢ ܦ̈ܬ ܐܝܬ ܠܝ.
ܐܪܣܛܘ ܐܡܪ. [1] ܗܕܐ ܫܕܐ ܠܢܦܫ ܐܝܬ ܠܢ ܢܐܕܝܐ ܕܐܝܟ 15
ܦܘ̈ܪܫܢܗ ܘܡܕܒ̈ܪܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܬܘܒ ܕܡ̈ܕܝܢܝܢ. ܕܐܬ̈ܝܢܗܘܢ
ܐܝܠܝܢ ܘܡܬ̈ܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܒܝܢܬܝܢ ܒܗܝ ܐܘܣܝܣ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܕܬܦܡܕܘܢ ܦܘ̈ܪܫܢܐ. ܘܬܦܫܘܢ ܠܕ[?]...ܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܐܢ... [2]:..ܡܕܒܗ
ܘܠܫܘܒܪ[ܢܗ] ܘܢܬܠܘܢ ܐܝܕ[ܝܐ] .... [3] ܢܗ[?] ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܢܬܠ ....
ܠܦܘܪܢܗ ܕܢܫܬ.... ܒܕ[?] ܚܙܪ ܡܢܝܢ... ܫܘ[?]ܬܗܘܢ ܢܫܒܘܪ ܡ[?]ܕܒܪ. 20
ܕܠܐ ܡܕܡ ܕܢܘܢ[?]ܢܦܫ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܗܘܐ ܚܝܢ ܘܐܝܬܘܗܝ ܬܘܢܝܬ
ܒܕܠܝܐ. ܒܥܠܡܢܘ ܐܡܪ. ܚܝܢ ܦܘܪܫܢܐ ܡܕܡ ܒܟܬ̈ܒܬܐ ܡܢ ܡܢܝ
ܟܠ ܗܢܐ ܫܘܟܢܐ ܠܐ ܐܫܬܕܝܢ. ܘܠܢ ܢܣܘܣܐ ܫܘܡ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ
ܕܗܘܘ ܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܕܡܕܡ ܢܦܩ ܒܠܒܕ ܦܘܪܫܢܗ ܘܟܬ̈ܒܬܗ ܕܡܠܟܐ
ܠܐ ܗܘܘܢ ܫܟܝܢ. ܐܪܣܛܘ ܐܡܪ. ܐܠܘ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܗܘܪܝܢܐ 25
ܕܐܬܚܙܝ ܠܟܢ̈ܫܐ so ܠܐ ܕܢܠ ܐܝܟܐ ܕܠܡܠܟܐ ܢܬܬܠܝܢ ܒܬܒܐ ܐܝܢܐ
10 r. ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܬܦܫܡ ܐܝܟܐ ܬܘܢܝܬ * ܡܕܒܪܢܘܬܗ † ܕܡܬܒܪ̈ܢܘܬܐ.

---

1) Die folgenden Zeilen bis † in Zeile 27 sind roth geschrieben. 2) Loch. 3) Lücke.

ܒܕܡܘܬ ܡܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܘܬ ܢܦܫܗ ܕܡܬܒܐ ܡܕܒܪܐ.
ܐܦ ܠܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܐܝܬ ܒܗܝܢ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ: ܡܢ ܐܚܝܕ ܒܥܠܕܒܒܗ
ܕܡܠܟܐ ܘܠܝܘܗ.. ܒܠܘܗܝ ܐܡܪ. ܚܠܦ ܡܢ ܡܬܘܡ ܬܫܡܫܬܗ
ܕܠܝܬܐ ܠܗ ܦܘܠܚܢ. ܘܡܕܡ ܕܢܫܐ ܠܡܣܒ ܠܗ ܗܒܪܢ. ܕܠܡܠܟܐ
ܡܫܟܠ ܐܢܫ ܢܦܩ ܒܠܝܢ ܡܬܕܪܬܐ. ܘܥܕܡ ܐܪܘܡܝܐ ܐܘܣܦ ܢܦܫ
ܠܗ ܠܒܠܘܗܝܗܘ ܘܠܝܒܪܘܗܝ، ܒܬܟܗ ܕܦܘܫܒܐ. ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܒܗ
ܡܫܬܪܝܬܐ ܫ̈ܠܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܕܠܐ ܐܠܝܐ ܠܝ ܕܒܠܗܘܢ ܢܩܘܡ ܐܢܫ
ܡܬܥܒܪܢ̈ ܐܠܐ ܒܠܘܩ ܐܠܦܝܢ ܕܢܫܦ ܠܦܪܙܗ ܕܡܠܟܬ̈ ܒܫܘܠܡܐ
ܒܪ ܕܒܠܗܘܢ ܡܠܟܗ، ܒܬܟ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ. ܡܛܠ ܠܡ ܕܡܬܝܒܘܬܗܘܢ
ܒܟܠ ܙܒܢ ܒܦܘܫܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ ܡܗܝܡܢܝ. ܗܠܝܢ ܕܒܗ ܒܝܬܗ ܡܢܗ
ܡܠܟܐ ܙܒܢܐ ܕܡܬܦܢܝܢܘܬܐ ܕܫ̈ܠܝܐ ܕܗܘܢ ܡܦܝܢ: ܡܫܒܚܐ ܗܘܬ
ܠܡܥܡܕܢܝ. ܐܝܟܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ ܚܕ ܐܝܟܐ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܣܠܝܩܬܐ
ܕܟ̈ܠܗܐ. ܘܐܦ ܙܒܢܗܘܢ ܕܒܝܬ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܗܦܟ ܢܦܫ
ܫܠܡܘܢ ܘܒܝ̈ܫܐ ܘܡܘܕܝܢ ܥܒܕܬ ܥܒܕܘܬܗܘܢ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܕܡܠܒܢܢ ܠܐ ܒܪ ܦܘ̈ܪܢܐ ܠܝ: ܕܒܐܝܕܐ ܢܦܪܘܩ ܪܘܚܬܐ ܘܡ̈ܠܬܐ
ܡܬܘܒܘ ܗܘܝܘ ܗܘܘ ܠܘܬ ܐ̈ܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܬܐ. ܚܘܪܢ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܒܟ̈ܠܐ ܥܒ̈ܝܕܬܐ ܘܦܘܪ̈ܫܢܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ. ܐܠܐ
ܒܥ̈ܒܕܐ ܡܕ̈ܡܐ ܘܥܒ̈ܝܕܐ ܘܐܬܚ̈ܙܝܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܒܗ ܚܙܘ ܐ̈ܠܗܐ
ܒܗܝܡܢܘܬܗ ܕܡܫ̈ܝܚܢ ܘܐܬܥܒܕܘ ܘܡܢܗ ܫܘ̈ܒܚܗ ܠܡ̈ܠܐ
ܘܐܬܕܪܒܘ ܫܘܒܚܘ ܠܡܠܬܗܘܢ. ܕܢܘ ܡܥܒܕܐ ܘܥܒܕܘ ܦܘܪܩܢܐ.
ܕܫ̈ܘܟܐ ܗܝ، ܡܬܝܕܥܢ ܕܡܕܪܫ ܬܗܒܒ ܘܬܦܪܘܩ ܒܥܒܕܝܬܐ
ܕ̈ܐܠܗܝܢ. ܘܬܐܪܒ ܘܬܥܒܕ ܘܬܚܙܐ ܟܠ. ܘܬܬܒܥܫ ܒܡ̈ܐܕܝܢܢ:
ܫܘܘ ܗܟܝܠ ܢܟܝܢܘܢ ܟܠܒܐ ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܬܪܒܘ ܐ̈ܠܗܐ. ܘܗܟܢ
ܠܗ ܐܝܕܐ ܠܐܪܘܡܝܘ ܡܫܡܫܢܗ SO ܕܡܠܟܘܬܗ، ܘܠܟܘܡܪܐ ܡܥܕܐ
ܕܒܡܫܗ. ܕܐܬܟܣܪܘ ܫܒܝܐ ܕ̈ܐܠܗܐ: ܘܢܣܒܘܢ ܬܪܥܝܬܐ
ܕܐܬܪܥܝܢܘ. ܗܢܐ ܒܪ * ܫܒܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܐ̈ܠܗܝ. ܕܒܠ 10v.
ܬܪܥܝܬܗ ܕܡܕܒܪܬܐ ܪܒܬܐ ܕܡܗܝܡܢܐ: ܬܬܒܥܐ ܠܗܘܢ ܒܠܘܗܝ ܪܒܬܐ.
ܡܢ ܒܪ ܕܦܪܝܫܬ ܢܦܫܗ ܠܡܣܒܬܐ ܕܢܝܐܐ ܒܠܗ ܐܘܫܝܢܐ ܕܗܝܡܢܐ.

ܘܬܬܦܪܥ ܒܠܝܢܗ̇ ܕܟܝܢܬܐ ܕܬܪܒܘܬܐ ܠܢܡܘܣܗ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܘ̂ܠܫܘ̄ܒܘܢܝܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܗ̇. ܘܐܢ ܬܐܒ ܐܘܣܒܝܐ ܘܗ̇ܦܟ ܡܢ
ܨܠܘܬܗ: ܘܟܕ ܢܣܒܗ ܘܩܒܠ ܠܦܘܪܩܢܗ. ܗ̇ܘ ܠܘܩܕܡ ܐܝܟ ܕܒ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܢܘܦܠ ܕܟܝܢܬܐ ܚܕܬܐ. ܟܠ ܟܠܬܐ ܚܕܬܐ.
ܠܚܝܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܠܢܡܘ̈ܣܐ ܕܒܡܕܝܢܬܗ̇. ܐܦ ܕܝܢ ܒܗ ܒܪܝܬܐ 5
ܕܨܠܘܬܗ ܡܒܣܡܐ. ܘܐܡܣܪ ܟܠ ܦܘܩܕܢܝܢ ܘܢܡܘܣܐ ܒܣܘܠܦܢ. ܗܢܐ
ܢܬܦܠܓ ܠܚܝܗ̇ ܕܟܝܢܘܬܐ. ܘܒܡܦܪܘܗܝ، ܕܙܘܣ ܘܕܐܦܠܘ. ܢܦܠܣܘܢ
ܕܟܝܢܬܐ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܡܛܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܡ̈ܠܟܐ ܕܒܝܠܦܢܐ ܐܣܟܘܪ
ܗܘܝܬ ܗܠܝܢ. ܐܦ ܒܪ ܠܐ ܬܪܒܘܢ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܐܫܬܘܕܥܬ
ܫܘܒܚܗܘܢ ܕܠܘܬ ܐ̈ܠܗܐ: ܘܕܡܢ ܢܛܪܐ ܦܠܚܐ ܠܗ̇ ܠܗܕܐ ܡܦܣܝܢ 10
ܗܘܝܬܘܢ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܝܟ ܕܠܐܢ̈ܫܐ ܘܦܘ̈ܫܡܐ ܝܗܒܬ ܟܠܗܝܢ
ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܒܪ ܬܘܣܦܘܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܦܠܚܐ. ܬܘܒܠܘܢ ܡܢܝ
ܡܫܡ̈ܗܬܐ ܦܠ̈ܚܬܐ. ܘܬܬܒܠܡ ܦܠ̈ܚܬܐ ܠܒܢܝ̈ܗܘܢ ܘܠܒ̈ܢܝ ܒܢܝ̈ܗܘܢ
ܠܕܪ̈ܐ ܦܠܝܚ̈ܐ... ܘܒܪ ܐܬܘܪ، ܒܬܪ̈ܬܗ ܕܡܣܝܒܪܐ ܘܕܡ ܒܡܟܐ
ܒܠܗ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܡܛܠܗܘܢ ܚܕܝܢ ܗܘܘ ܘܕܝܨܝܢ. ܘܡܫܡܗܘܢ ܬܘܒ 15
ܒܡܓܢܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܒܚܝܢ. ܚܕܘܬܐ ܠܡܘ̈ܕܪܐ ܘܠܫܘܦܪܐ. ܘܐܟܠܐ
ܘܒܪܝܘܬܐ ܠܦܓܪܐ ܒܠܗ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ. ܚܣܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܦ ܢܘܪ̈ܒܝܗ̇
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘܘ ܒܪ ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܐܦ ܗܒܝܢ. ܘܠܐ ܢܕܚܝܢ
ܗܘܘ ܡܢܐ ܢܒܕܘܢ ܡܛܠ ܝܩܘܬܐ ܕܦܠܚܝܗܘܢ ܕܐܫܬܕܝܢ ܗܘܘ.
ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܠܐܪܣܛܘܦ. ܕܣܡ ܠܢ ܒܠ ܝܩܘܬܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܡܝܢ 20
ܚܝܝܢ. ܘܠܘ ܒܠ ܕܒ̈ܢܝܐ ܕܐܫ̈ܬܕܐ. ܐܦ ܡܕܡ ܦܩܕ ܠܟ ܡܠܟܐ. ܗܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܗ̇ ܘܡܠܟܝ. ܒܒܪ ܒܠ. * ܕܦܩܕ ܠܟ. ܠܝ ܠܐ ܐܘܪܚܐ 11 r.
ܠܝ ܘܠܐ ܠܡܩܒܠ ܝܩܪܗ ܕܡܠܟܐ ܗܘܝܢ. ܘܠܐ ܒܡ ܐ̈ܢܫܝܢ ܡܬܬܒܝܢ
ܚܠܝܢ. ܗܠܝܢ ܓܒܪ ܒܠܗܘܢ ܕܒܢܝܢ ܒܗ ܐܘܣܒܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܐ̈ܢܫܝܢ
ܐܝܟܢ ܘܡܬܒܝܢ. ܘܠܐ ܕܚܠܝܢ ܗܘ̣، ܕܒܒܝܐ ܠܒܠܘܬܐ. ܐܦܠܐ ܕܣܘܬܪ 25
ܒ̈ܕܬܐ... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܪܣܛܘܦ. ܗܐ ܚܙܝܬܘܢ ܠܠܐܝܬܐ ܒܠ
ܢܦܫܟܘܢ. ܕܓ̈ܠܐ ܪܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܐܘܣܒܝܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܡܕܗ...
ܒܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܡܐ ܕܒܠܗܘܢ ܢܒܪܘܗ̇، ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܐ

ܒܬܪ ܡܣܬܒܪܢܐ ܠܟ ܕܒܐܠܗܐ ܒܒܘܪ̈ܝ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܒܥܘܪ...
ܐܪܘܩܘܣ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܒܘܪܐ ܕܟܠ. ܒܠܘܩܝܘܣ ܐܡܪ.
ܡܥܝܢܐ | ܕܐܢܙܘܩ ܒܠ ܬ̈ܦܐ ܒܪ̈ܝܬܗ... ܐܪܘܩܘܣ ܐܡܪ. ܐܝ
ܒܡܗܐ ܕܒܝܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܒܡܐ ܒܝܢ̈ܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܬܫܒܠܘܢ...
5 ܒܠܘܩܝܘܣ ܐܡܪ. ܟܕ ܫܡܥ. ܐܘ ܚܙܐ ܐܝܟ ܗܕܐ. ܕܒܪ ܡܠܟܐ
ܕܒܥܠ ܠܐ ܚܙܐ ܠܗ: ܘܟܠ ܒܘܪܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܒܥܠ ܠܐ ܝܕܥ:
ܘܟܠܗܘܢ ܒܒܥܠ ܚܠܡ ܠܐ ܐܡܠܟ. ܗܐ ܒܪ̈ܗܘܢ، ܘܠܘܩܒܠܗܘܢ،
ܡܬܒܪܝܢ ܒܫ̈ܘܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܠܛ ܗܘܦܠܘܣ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ.
ܘܡܠܟܐ ܕܡܬܒܪ ܡܢ ܗܕܐ ܐܝܬ: ܐܠܐ ܕܫܠܛ ܐܬܪܐ. ܘܠܐ ܐܬܪܐ ܫܠܛ
10 ܫܪܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܕܝܢܗܘܢ ܢܒܝ̈ܪܐ ܠܐܘܚܕܢܐ ܒܠܗ ܕܗܘܡܢܝܢ
ܘܠܐ ܢܬܒܪܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܫܠܡܗ ܠܗ ܐܒܘܗܝ. ܠܡܬܒܪ ܕܝܢ
ܘܠܡܬܕܡܪܘ. ܕܒܪ ܡܪܢ ܒܒܥܠ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܟܠܢ. ܦܬܟܐ ܕܫܘܦܬܗ
ܡܕܡܗ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܐܘܚܕܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܪܘܩܘܣ.
ܕܟܕ ܗܘܝܐ ܕܡܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܢܝܢܗܘܢ. ܐܝܠ ܐܢܐ ܠܝ ܠܘܬ ܡ̈ܠܟܐ
15 ܕܫܪܪܢ. ܘܗܘ ܐܝܟ ܕܫܕܐ ܢܒܒ ܒܡܕܡܝܢ ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܢܝܢܘܬܗܘܢ
ܡܗܕܡܢܐ ܕܝܢ ܕܐܬܡܠܟܘ ܗܘܘ ܠܫܘܬܗ ܕܗܘܢܐ ܗܘܡܢܝܢ. ܐܪܝܟܘ ܟܠ
ܘܦ̈ܪܝܫܘܬܗ ܕܪܗܘܡܝܐ ܘܐܡ̈ܪܝܢ. ܟܕ ܕܐܚܕ ܕܒܝܬܗܘܢ ܒܕܫܠܬܐ
ܕܠܡܪܘܚܐ. ܡܢ ܐܝܬܘܢ ܕܬܘܬܘܢ ܚܠܝܡ ܒܫܬܐ. ܘܒܟܠܬܟܘܢ ܬܫܪܒ.
ܡܫܠܬܝ ܒܕܠܐ ܡܢ ܐܝܬܘܢ * ܠܡܗܡܢܘ ܡܢܝܢܗ ܕܡܠܟܐ. ܗܕܐ 11v.
20 ܕܝܢ ܬܗܘܐ ܫܪܪܐ ܠܗܘܢ. ܕܡܢܝܢܗ ܕܡܠܟܐ ܡܬܘܡܪ ܐܦ. ܒܪ ܠܐ
ܬܡܢܘܢ. ܡܗܡܢܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܠܡܢܝܢܗ ܕܡܠܟܐ ܘܡܬܘܡܪ. ܠܡܫܝܚܢ
ܒܬܪ ܘܠܘܩܝܐ ܕܢܫܬ ܠܝ ܫܪܘܬܐ. ܘܡܟܐ ܡܢܝܢ ܗܘܝܬܘܢ ܐܠܘ ܡܢ
ܟܪܘ ܒܝܬܗ. ܫܡ ܠܗ ܕܝܢ ܠܫܪܘܬܐ ܬܒܝܬ. ܕܒܟܢܐ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܗ
ܐܒܪܗܡ ܬܬܒܝܢ ܘܬܬܒܥܝܢܐ ܡܢ ܒܪܝܬܗܘܢ: ܘܫܪܝܐ ܘܝܗܒ ܒܢܝܢܗ
25 ܒܚܘܫܒܐ ܕܠܐ̈ܝܢܗ. ܘܡܫܪܘܬܐ SO ܕܡ̈ܢܝܢܗ: ܘܗܟܢܐ ܗܘ ܠܗ ܗܘܐ.
ܕܬܘܒܢ. ܒܟܐ ܘܬܪܦܘܣ ܒܬ̈ܠܝܢܗ. ܘܬܒܥܐ ܘܬܐܡܪ. ܠܐ ܬܫܬܝܢ ܠ
ܒܒܠܬ̈ܒܟܬܢ. ܕܢܦܠܬ ܬܘܒ ܡܢܟܢܐ. ܘܡܟܠܐ ܠܗ ܕܟܢܐ ܕܐܘܩܝܡ.
ܘܕܫܪܝܬ ܠܝ SO ܡܘܬܒܐ ܕܢܦܠܬ. ܗܐ ܡܘܡܢ ܫܪܝܐ ܐܢܐ ܒܡܘܒܒܢ SO. ܒܗܠܝܢ

ܒܝܬ ܩܠܝܐ ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܡܥܘܕܪܐ ܠܟܠܐܢܫ. ܘܟܕ ܒܥܠܡܗ ܒܗܢܐ
ܕܪܗܘܡܝܐ. ܘܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܒܦܩܕ ܘܪܦܣܝܢ ܘܡܪܗܛܝܢ. ܘܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܣܬܦܩܝܢ ܠܫܘܩܐ ܥܠ ܒܢܝܢܗ ܕܥܕܬܐ. ܘܢܦܩܘܗ، ܠܐܪܘܦܘܣ
ܡܗ̈ܘܕܐ ܘܫܬܦܩ. ܐܝܟ ܬܠܬܐ ܫ̈ܠܡܝܢ ܠܒܢ̈ܝܢ. ܘܐܡܪܝܢ ܕܫܠܡ ܠܗ
ܡܕܝܢ ܗܠܝܢ ܐܢܕܐ ܠܒܢܝܢܗ ܕܥܕܬܐ. ܘܬܬܒܢܐ ܠܗ ܚܠܦ ܬܠܬܐ ܠܐ̈ܠܗܐ
ܥܠ ܬܪ̈ܥܝܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܕܡܫܬܠܡܢܘܬܐ. ܕܗܘܦܟ ܢܩ̈ܫܐ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܘܬܪܥܝܬ ܚܠܬܗܘܢ܆ ܘܗܬܪ̈ܬ ܘܐܬܚܪܒܬ ܒܗ̇ ܬ̈ܒܢܝ܆ ܘܐܬܓܕܪܬ ܘܐܬܒܢܝܬ ܒܗ̇
ܒܢ̈ܝܢܬܐ ܘܐܡܗܬ، ܗܘ ܒܝ ܢܣܒܐ ܕܐܢܫܐ ܢܩܘܫܗ ܒܗ ܡܫܬܬܦܝܢ܆
ܘܢܗܠ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܡܠܠ ܒܗ ܐܟܡܐ. ܒܝܘ̈ܡܝ ܕܒܝܬ ܕܘܠܦܢܗ
ܘܡܒܣܒܪܢܘܬܗ ܬ̈ܠܝܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ: ܕܗܘܬ ܢܦܫܗ ܪ̈ܒܬܐ. ܘܚܠܝܢ
ܫܬ̈ܩܐ ܕܗܘܝܬܗ. ܒܪ ܕܝܢ ܐܢܫ ܦܠܘܢܐ ܐܘܣܒܝܣ ܒܗܠܝܢ.
ܥܠܝܗ ܠܗ ܠܐܪܘܦܘܣ. ܕܠܐ ܠܝ ܘܠܬܫܡܫܬܗ ܕܒܝܬܐ ܕܡܬܦܪܬܐ ܗܝ،
ܕܐܬܒܛܠܬ ܠܝ. ܒܓܢܐ ܗܝ، ܠܝ ܒܪ ܕܐܡܪܬ ܡܬܠܬܗ. ܘܠܐ ܢܦܩܗ
ܢܦܩܐ. ܘܐܦ ܡܗܘܕܐ ܒܥܠܕܒܒܝܢ ܡܬܚܫܒ ܠܝ ܒܝ. ܕܟܕ ܘܚܝ، ܡܢܐ
ܒܒܪ ܐܢܫ. ܒܗܢܐ ܓܒܪ ܒܠܗ ܕܐܢܫ ܒܥܒܕ. ܒܬܪܝܢ ܐܝܟܢ * 12 r.
ܘܡܬܟܒܝܢ. ܘܗܘܝܢ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܕܚܒܪ̈ܘܗܝ ܘܕܫܘܬܦ̈ܘܗܝ ܒܪ ܕܝܢ ܫܒܩ.
ܐܪܘܦܘܣ ܗܠܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܫܘ̈ܕܥܐ ܘܠܫܘܚܠܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܘܣܒܝܣ
ܘܐܠܝܢ ܕܐܢܫ ܒܗܕܐ ܐܝܟ ܕܠܡܚܒ. ܒܬܪܝܢ ܐܝܟܢ ܘܡܬܟܒܝܢ
ܕܢܬܬܒܩܘܢ ܕܠܐ ܗܘܐ ܕܬܒܥܘܢ ܠܗ ܗܘܢܝܐ. ܒܟܠܗ ܡܬܒܥܐ.
ܘܟܠܗ ܒܠܒܗ ܦ̈ܠܓܐ ܕܗܘܢ ܐܢܫ. ܘܐܝܢܐ ܒܫ̈ܦܝܗܘܢ ܬܪ̈ܥܝܗ
ܒܢ̈ܐ ܕܒܝܬܐ. ܘܐܬܬܗܝܡܢܘ ܒܠܒܗܘܢ ܘܢܦܫܗܘܢ ܒܚܘܒܐ ܐܘܣܒܝܣ
ܘܐܠܝܢ ܕܒܗܘܢ. ܒܗܕܐ ܕܡܬܒܢܝܐ ܚܠܦܐ ܘܡܬܟܬܫܝܢ ܕܒܢ̈ܝܐ.
ܘܗܢܐ ܕܐܬܚܡܣ ܒܢܝܢܗ ܕܥܠܝܐ: ܘܐܬܚܪ، ܫܡܥܐ ܕܐ̈ܠܗܐ ܥܠ ܒܢܬ
ܒܢܘܬܗܘܢ܀ ܠܡܬܦܢܘܢ ܬܪ̈ܥܐ. ܘܐܦ ܡܢܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܠܡܬܒܪܒ
ܦܪܘܣ ܠܡܬܦܢܘܢ ܒܥܡܝ. ܘܡܦܪ ܦܬܓܡܐ ܒܒܢܝܢܗܘܢ ܕܡܗܘܕܝܐ
ܘܕܫ̈ܘܦܐ. ܘܐܢܫܕ ܬܪ̈ܥܐ ܒܬܪ̈ܥܐ ܕܒܝܬܐ. ܘܐܬܬܗܝܡܢܘ ܒܠܒܗܘܢ
ܗܝ ܥܠ ܒܢ̈ܝܢ. ܘܐܬܬܗܝܡܢܘ ܒܚܘܒܐ ܐܘܣܒܝܣ ܘܐܠܝܢ ܕܒܗܘܢ
ܒ̈ܢܝܐ ܬܪ̈ܝܢ. ܘܫܪܘ ܡܗܘܕܐ ܘܫܘܦܐ ܠܡܒܢܝܐ ܚܠܬܐ. ܘܒܪ ܚܝܘ

ܪܘܪ̈ܒܢܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܬܬܥܝܩܘ ܒܡܫܒܥܐ ܐܘܗܒܘܗܝ ܐܣܦܘܣܛܐ
ܘܠܪ̈ܗ ܠܗܘܢ ܕܒܕܘܟܬܐ: ܡܢ ܐܪ̈ܥܐ ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܕܒܟܗܘܢ. ܘܐܬܠܘ
ܐܦܪܘܣܝܐ ܕܐܬܝ ܒܝܘܡ ܣܘܪ̈ܕܐ ܠܫܒܩܐ. ܕܗܢܐ ܕܐܬܟܢܫܬ ܚܠܬܐ
ܘܐܬܦܪܫܘ ܕܟ̈ܘܢܐ: ܠܐܬܪܘܗܝ ܒ̈ܢܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܠܘ ܥܠܝܗܘܢ ܥܠܝܗܘܢ
ܟܦ̈ܝܦܐ ܕܠܐ ܦܘܪܩܢܗ ܕܐܪܘܦܝܐ ܘܢܣܒܘܢ ܐܢܘܢ: ܒܐܝܬ ܠܗܘܢ 5
ܦܠܓ ܠܝ̈ܕܥܝܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܟܡܐ ܠܗܘܢ ܒܝܫܐ ܠܢܦܫܐ ܕܠܐ ܢܕܒܡ
ܗܘܘ ܡܢܐ ܢܟܒܕܘܢ ܕܕܝܠܗܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܓܒܘ̈ܬܐ ܕܦܠܚܘܢ ܕܐܢܫܝܢ
ܗܘܘ. ܘܕܠܐ ܡܢܝܢ ܗܘܘ ܕܢܬܠܘܢ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ. ܫܕܪ ܕܝܢ ܒܐܝܕ.
ܘܐܕܕܒܘ ܠܐܣܩܘܦܐ ܕܕܝ̈ܪܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܫܠܚܘ ܠܗܘܢ. ܕܐܙܕܪܘ
12 v. ܒܓܠܓܠ ܠܐܬܪܘܗܝ ܕܟܕܒܪܬܐ * ܕܒܕܠܐ ܫܠܓܐ ܒܗܘ ܗܘܘ ܫܪܟܐ 10
ܕܕܘܦܐ. ܡܢܐ ܓܝܪ ܕܪܘܚܐ ܘܡܗ̈ܘܡܐ ܕܐܬܬܥܝܩܘ ܥܠܝܗܘܢ.
ܘܐܬܢܕܘ ܬܪ̈ܥܝܗ ܒܬܪܐ ܕܒܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܢܘܢ ܒܡܫܒܥܐ:
ܠܐܘܗܒܘܗܝ ܐܦܣܘܦܐ ܘܠܐܚ̈ܐ ܕܒܥܠܗ. ܒܪ ܡܬܒܥܢܐ ܥܠܬܐ
ܠܗܘ ܘܠܐܦܠܘܢ ܥܠ ܬܪܥܗ ܕܒܝܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ, ܒܝܬ ܡܘ̈ܪܝܐ
ܠܫܒܩܐ. ܕܗܢܐ ܕܐܬܟܢܫܬ ܥܠܬܐ ܘܠܗܘܢ ܕܒܝ̈ܫܐ. ܬܘܒ ܐܬܬܥܝܩܘ 15
ܬܪ̈ܥܝܗ ܕܒܕܬܐ. ܘܢܦܠܘ ܥܠܝܗܘܢ ܡܢ ܦܠܓ ܕܠܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܘܢܣܒܘܢ ܐܢܘܢ: ܗܢܐ ܐܕܪܘ ܐܢܘܢ ܒܕܠܐ ܫܠܓܐ ܒܗܘ ܗܘܘ
ܫܪܟܐ ܕܘܩܦܐ. ܫܡܥ ܓܝܪ ܠܐ ܡܬܝܠܡ ܕܢܘܕܥ ܢܦܫ ܓܠܝܐܝܬ.
ܡܓܠ ܥܘܠܓܢܐ ܕܒܩܛܠܐ ܕܐܢܫܝܢ. ܘܒܪ ܠܘ ܐܦܣܩܘ ܒܗܠܝܢ.
ܓܒܐ ܘܟܦܐ ܫܥܝܐܝܬ ܒܪ ܐܚܪܢ. ܘ, ܠܡ ܕܫܠܡܝܢ ܐܬܟܠܘ ܥܠܝܢ 20
ܬܠܡܝܕܐ ܪܥܝܢܐ. ܘܦܩ ܗܘܐ ܡܦܪܗܣܢܐܝܬ ܒܡܘܠܗܝܐ ܩܠܝܠܐ.
ܘܐܫܬܟܚ ܠܥܠܡܝܢ ܕܬܪ̈ܬܐ ܕܬܩܢ. ܘܒܝܬ ܠܥܠܡܗܘܢ ܕܢܦܪܫܐ ܕܐܝܬ
ܒܪܘܗܡܐ ܘܒܫܕܪ̈ܝܗ. ܒܠ ܕܗܟܢܐ ܒܫܠܝܐ ܠܡܐܪܒ. ܘܪܗܛܐ. ܐܝܟ
ܐܠܦ. ܘܐܬܒܟܡܐ ܠܓܪ̈ܡ. ܘܗܘܘ ܥܠܝܗܘܢ ܫܕܐ ܢܦܩ ܘܫܕ ܪܒܝܢ.
ܘܐܬܪܟܒܘ ܠܗܘܢ ܘܒܟܒܘ ܥܠ ܡܘܒܒܗ ܕܒܕܬܐ. ܘܟܠ ܫܒܘܥܐ 25
ܕܐܬܚ̈ܝܗܘܢ ܘܗܘܒܘ ܡܟܠܐ ܠܫܕܪܐ. ܠܡܟܒܬ ܥܠ ܬܦܐ ܐܬܚ̈ܝܗܘܢ
ܕܟܕܒܪܬܐ. ܘܫܠܠܘ ܘܠܟܒܘ ܠܫܕ̈ܪܐ ܘܠܟܫܘ ܒܥܫܢܐ ܘܠܓܒܪܘܬܐ.
ܘܟܠܗ ܗܘܘ ܠܪܘܡܝܐ ܥܠܝܒܘܬܐ ܪܒܬܐ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܘܥܡܠܝܢ

ܫܘ̈ܛܪܐ. ܫܠܝܛܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܥܡܗܘܢ. ܐܦ ܐܢ̈ܫܐ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܝܟ
ܡܫܥܒ̈ܕܐ ܠܒܪ̈ܝܢ. ܘܐܬܝܗܒܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ
ܕܗ̇ܘܘܢ ܗܠܝܢ ܒܦܠܢܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܫܠܝܛܘ ܗܘܘ ܐܡܟܡܗܘܢ
ܠܐܘܟܡܐ ܕܕܝ̈ܪܐ. ܘܡܦܪܘ ܫܒܪܗܘܢ ܘܟܠܗ ܒܥܡܗܘܢ ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܒܪ ܡܕܝܢܝܢ. ܒܪ ܐܢܫ ܠܓܒܪ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܘܐܬܬܕܝܢܬ
ܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܗܘܢ: ܘܬܪܝܨܘ ܠܗܘܒܠ ܒܪܬܐ. * ܒܪ ܕܠܦܘ
ܕܡܬܒܢܝܢܐ ܒܠܘܬܐ. ܘܒܪ ܫܢܘ ܐܢܘܢ ܫܘ̈ܦܐ ܘܗܘ̈ܕܝܐ. ܫܪܘ
ܡܬܪܥܡܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܕܪܘܟܐ ܠܒܪ ܐܬܪܗ ܕܫܠܝܬܐ ܘܢܘܟܪܝܬܐ ܥܠ
ܡܗ̈ܘܕܝܐ ܘܫ̈ܝܚܐ. ܘܫܪܝܘ ܠܡܚܪܒܘ ܡܢ ܡܕܡ ܕܒܝ̈ܬܐ ܠܟܠ ܓܒܪ̈ܝܢ:
ܘܢܦܠܘ ܒܗܘܢ ܒܫܘܦܪܐ ܒܝܬ ܫܘ̈ܩܝܐ. ܘܓܠܒܘ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܩ̈ܠܝܬܐ.
ܘܡܫܝܬܘ ܒܗܘܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܡܢ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܘܫ̈ܦܝܐ ܒܥܡܐ ܦܘܠܚܢܐ. ܘܠܐ
ܐܬܦܠܛܘ ܡܢܗܘܢ ܐܠܐ ܐܢ ܕܠ̈ܠܝܐ ܠܠܝܠ: ܕܗܦܟܘ ܢܦܫܗܘܢ
ܒܦܪ̈ܝܬܐ ܘܒܫ̈ܘܠܩܐ: ܘܒܐܡܪ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܫܬܘܕܝܘ. ܘܡܢ ܒܬܪܐ
ܕܕ̈ܝܪܐ ܠܐ ܐܬܝܒܝ ܐܦܠܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܒܪ ܐܠܐ ܐܝܢܐ ܕܠܚܘܕ
ܘܢܦܪ ܐܢܘܢ ܐܪܣܛܘܦܘܣ ܕܝܢ ܒܪ ܚܝܐ ܕܫܪܝܬ ܣܒܬܐ ܒܡܗ̈ܘܕܝܐ. ܐܡܪ
ܠܡܘܡܪ̈ܐ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܬ ܗܘܘ ܒܥܡܗ. ܠܐܘܟܡܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܐܢܘܢ
ܫܘܒܚܐ ܢܫܒܚܘܢ ܘܡܢܗ ܢܦܩ. ܗܘܘܗܝ ܘܐܬܦܠܓ ܒܥܡܐ. ܘܒܪ ܫܢܘ
ܒܡܥܪ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܕܫܒܩ ܐܢܘܢ ܐܪܣܛܘܦܘܣ ܘܒܪ̈ܝ. ܢܦܠܘ ܒܠܫܘܢ
ܕܫܠܝܬܐ ܘܢܘܟܪܝܬܐ. ܘܡܬܬܒܝܢܝܢ ܗܘܘ ܘܒܟܝܢ ܐܝܟܢܐ ܢܗܦܟܘܢ
ܢܫܡܗܘܢ ܘܐܫܟܚܘ ܒܝܬ ܓܠܝܐ ܚܕ ܪܒܐ ܕܦܪܣ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܬܠܬܝܢ̈ ܩܝ̈ܢ. ܘܗܦܟܘ ܠܗ ܘܗܦܟܘ ܢܦܫܗܘܢ ܡܟܐ ܒܒܝܐ:
ܒܪ ܢܦܠ ܠܗܘܢ ܦܠܓܐ ܕܢܒܥܘܢ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܒܪ ܢܒܥܬ ܚܪܒܐ
ܘܗܘܐ ܫܠܝܐ: ܘܠܐ ܐܫܬܥܪ ܡܗ̈ܘܕܝܐ ܐܘ ܚܪܒܐ ܕܡܬܚܝܐ ܒܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܝܐܝܬ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܐܪܣܛܘܦܘܣ ܠܕܝܪܐ ܫܒܪ̈ܘܗܝ.
ܗܫܐ ܕܐܝܟ ܠܝ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܝ ܩ̈ܛܝܢ ܒܒܥܠܕܒ̈ܒܘܗܝ ܕܒܪܬܐ
ܘܒܫܘ̈ܦܪܘܗܝ ܕܝܠܒܐ. ܢܦܫ ܦܪ̈ܓܢܗ ܕܒܪܬܐ. ܘܒܢܫܐܘܗܝ ܠܪܒܐ
ܒܪܒܐ ܘܠܡܪܒܝܢܘܬܗ. ܘܦܩܘܕ ܦܪ̈ܓܢܗ ܕܒܪܬܐ. ܘܟܠܗ ܝܗܒ
ܫܠܡܐ ܠܐܘܣܛܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܠܐܠܗܝܢ ܕܒܥܡܗ. ܘܗܘܬ ܫܕܘܬܐ

ܒܠܒܗ̇ ܡܬܝܠܕܐ. ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܒܟܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܬܗ. ܗܘܬ ܗܘܬ ܕܝܢ
ܒܒܝܬܐ ܒܝܬ ܐܒܘܗ̇. ܕܡܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܡܕܒܪ̈ܐ ܕܝܠܝܬܐ.
ܘܟܕ ܐܬܩܒܝܠܬ ܒܒܝܬܐ ܕܒ̈ܢܝܢܘܗܝ܆ ܐܦ ܐܬܝܕܥܬ ܕܠܐ ܡܛܠܬܗ
ܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܡܕܒܪ̈ܐ. ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܦܘܪܫܢܐ ܐܘܗܘܒܢܗ
5 ܕܢܦܫ ܠܗܘܢ ܦܪܝܫܘ ܕܢܦܩܘܢ ܒܒܝܬܗܘܢ܆ ܐܦܪܝܫ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܐ.
ܫܒܘܩܘ ܒܢܝ ܡܢܝܬܐ ܡܕܝܢ ܡܬ̈ܝܬܘܢ. ܗܘ̇ ܕܐܡ̣ܪ ܡܪܢ܆ ܘܫܒܩ
ܢܟܝܦ ܕܐܬܓܠܝܢ. ܘܢܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܠܗܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ
ܕܓܠܝܬ ܒܝ. ܘܠܐ ܒܠܚܘܕ ܓܠܝܢ ܢܗܘܐ ܡܒܣܪܢܐ ܠܐܓܠܝܢ: ܘܫܬܡܫ
ܠܝ ܕܒܗ̇ ܢܦܫ ܒܬܫܒܝܢ. ܠܫܘܕܥܬܐ ܓܒܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܒܗܝ ܢܫܘܒܢ.
10 ܘܠܐ ܕܟܒܪ ܡܢܟܐ ܒܗ ܕܪܘܫܢ. ܗܟܢܐ ܗܘܐ ܓܒܪ ܗܘ̇ ܚܝܠܐ ܚܙܘ
ܒܠ ܒܕ ܐܚܪܢܘܗܝ، ܘܦܘܩܕܢܐ: ܕܢܣܒ ܐܢܘܢ ܒܓܘܪܫ ܒܦܘܡܗ. ܘܕܠܐ
ܬܒܠܠ ܠܗ̇ ܐܘܪܚܗ: ܗ̇ܝ ܕܡܠܠܬܗ̇ ܐܬܬܐ ܠܡܠܟܐ: ܡܢܗ ܠܗܘܢ
ܐܬܪܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܕܐܚܪܢܘܗܝ. ܘܕܝܠܗܐ ܠܗܘܢ ܕܒܝܬܝܗ
ܐܚܪܢܘܗܝ. ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܘܠܝܠ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܫܠܡ ܢܦܫܗ
15 ܠܐܚܪ̈ܢܘܗܝ، ܘܗܘ̇ ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܘܠܐ ܡܘܬܐ. ܒܗܝܢ ܦܓܪ̈ܝܢ ܗܟܠ
ܢܦ̈ܫܗ̇ ܕܦܘܩܕܢܐ. ܘܦܓܪ ܡܘܬܐ ܒܗܝܢ: ܘܫܪܐ ܒܡܘܬܗ ܓܒܪ ܕܢܦܫܗ̇
ܕܐܢܫܘܬܢ܆ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܡܪܐ ܦܓܪܐ. ܕܗܘ ܘܡܫܠܡ ܗܘ ܚܕܐ ܘܗܘ
ܡܘܬܐ: ܡܛܠ ܦܓܪܗ، ܕܢܦܪܘܩ ܐܢܫܐ ܦܓܪ ܡܘܬܐ ܘܢܦܠ ܡܪܝܢ.
ܒܡܪܐ ܠܝ ܡܬܝܪ ܗܘ̇ ܚܒ̈ܪܐ ܡܫܘܬܐ ܘܡܫܘܫܐ: ܕܢܦܓܪ
20 ܚܫܐ ܕܦܘܩܕܢܗ. ܒܗ ܚܫܐ ܘܫܪܝܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܢ܆ ܘܠܐ ܢܬܒܪܐ
ܢܦܘܩ ܠܝ ܡܢ ܗܪܐ ܕܗܘܬ ܗܘܝܢ. ܘܢܐܦ ܡܢ ܗܪܐ ܕܐܓܠܝܢ.
ܡܒܥܐ ܓܒܪ ܗܕܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܒܗܠܝܢ ܕܡܫܬܐ ܗܘܝܢ:
ܐܢܫܐ ܕܒܗܕܝܢ ܗܘܘ ܒܦܫܩܘܢ܆ ܡܬܬܘܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܦܓܫܘܬܗܘܢ܆
ܘܡܬܕܒܪܝܢ ܢܦܫܘܢ ܠܬܘܒܬܐ: ܘܡܬܬܓܪܝܢ ܚܫ̈ܘܢ܆ ܘܠܐ ܕܡܫܬܘ
25 ܘܗܝ ܒܢܦܫܘܬܗܘܢ܆ ܘܐܬܠܘ ܒܦܓ̈ܫܗܘܢ܆ ܘܐܬܗܪܘ ܡܢ ܗܕܪܘܢ
ܘܐܬܒܪܘ ܚܫ̈ܘܢ܆ ܕܐܝܟ ܗܒܝܐ ܒܗܠܝܢ ܒܡܕܒܪ̈ܐ. ܡܒܥܐ ܡܕܝܪܟ
ܚܬܝ̈ܬܐ: ܘܒܪ ܐܦ ܐܝܬ ܒܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܦܪܫܐ ܠܗܘܢ ܠܦܓܫܘܬܐ:
ܘܡܕܒܪܐ ܠܗܘܢ ܠܬܘܒܬܐ ܘܡܬܬܓܪܝܢ ܚܫ̈ܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܬܠܝ

14 r. ܢܝ̈ܫܘܗܝ، ܫܪܒܝܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܠܝܢ * ܕܕܚܠܝܢ ܠܗ. ܘܟܕ ܚܙܝܬ ܦܘܩܕܢܐ
ܐܘܣܒܝܣ ܠܐ ܫܠܛ ܡܙܝܬܘܬܗ̇. ܐܬܬܐ ܐܚܝ ܐܘܪܒܝܣ. ܕܗܠܝܢ
ܡܩ̈ܒܠܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܦܪܣܘ ܠܗ ܡܠܦܢܘܬܐ ܢܦܩ ܒܟܒܝܬܗܘܢ
ܘܐܬܪ̈ܝܗ ܐܢܘܢ ܘܒܟܢ̈ܫܐ ܐܢܬ، ܐܢܘܢ ܠܘܬ ܟܠܗܝܢ ܕܒܢܘ. ܘܐܫܠܡܘ
ܟܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܪܚܝܢ ܘܡܢܚܝܢ. ܕܢܐܙܠܘܢ ܥܠ ܟܠܗܝܢ ܕܒܢܘ. 5
ܘܐܫܬܠܡܬ ܕܐܘܪܒܝܣ ܗܠܝܢ. ܘܟܕ ܐܘܣܒܝܣ ܦܘܩܕܢܐ ܒܟܠܗܝܢ
ܗܦܟܐ. ܘܢܦܩ ܠܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܫܒܚ ܐܢܘܢ ܟܕ ܦܪܚܝܢ. ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܐܢܫ ܐܢܝ ܕܢܦܬܘܢ ܠܗܘܢ ܘܟܕ ܟܠܗ. ܡܠܠ SO ܒܐܚܘܗܝ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܒ̈ܢܝܐ ܐ̈ܢܫ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܕܟܠ ܘܢܦܩܘ ܡܢܗܘܢ ܒܝܘܡ
ܐܢܬܘܢ ܝܘܡܢܐ. ܦܘܪܩܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܫܦܝܪ ܦܬ. ܠܦܪܘܩ ܠܗ̇ 10
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܫܪܝܪܬܐ. ܘܬܘܒ ܕܝܢ
ܝܘܡ ܕܫܒܬܐ. ܡܠܟܐ ܦܪܫ. ܠܟ̈ܢܝ ܦܘܩܕܢܗ. ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܢܣܒܘܬܗ
ܡܫܝܚ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܫܡܠ ܠܗܘܢ ܡܢ ܫ̈ܢܝܐ ...ܘ ܦܠܓ ܕܝܢ
ܦܬܟܡܐ ܒܢ̈ܫܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܬܫܪܐ ܘܫܡ
ܢܡܘܬ. ܘܠܟܘ̈ܦܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܢܘܪܐ ܢܐܙܠܘܢ ܫܡ ܦܬܪ ܫܪܐ 15
ܐܦܝ. ܘܩܢܝܢ ܟ̈ܠܝܢ ܠܡܘܬܐ ܥܠ ܟ̈ܦܐ ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܟܢܫܬܐ.
ܦܪܝܫܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ. ܒܗܝܡܢܘܬ ܟܢܫ̈ܬܐ ܡܪܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܟܕ ܐܡܪ. ܕܡܢܐ ܠܟ ܟ̈ܢܝ ܢܬܗܘܐ: ܡܢ ܡܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܕܦܩܐ.
ܫܘܪ ܬܘܒ ܕܐܬܠܝܢ ܒܦܘܩܕܢܗܘܢ ܘܡܘܬܝܢ ܒܫܦܝܪ̈ܘܬܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ
ܡܢܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܐܠܐ ܐܦ ܢܝܚ ܠܟܝܢܗܘܢ ܘܫܦܝܪ ܒܚ̈ܝܝܗܘܢ. 20
ܠܬܫܡܫܬܗܘܢ ܒܕܝܪܬܐ ܘܢܬܠܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܒܬܪ ܬܫܒܚܬܗ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܘܡܬܦܫܝܢ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܢܦܫܗܘܢ
ܒܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܫܒܝܚܬܐ ܕܐܟܪܝܗܘܢ ܘܕܦܘܠܚܢܗܘܢ ܠܐ
ܡܫܠ ܟ̈ܢܝ ܢܡܘܬܘܢ ܠܡܘܬܗܘܢ ܐܦ ܦܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܡܢܘܗܝ ܐܪܥܐ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟ̈ܠܝܠܐ ܘܫܒ̈ܝܚܐ. ܘܒܟܝܢ ܗܘܘ ܥܡ ܐܘܣܒܝܣ 25
ܘܐܡܪܝܢ. ܕܠܐ ܠܟ ܡܬܒܟܝܢܐ ܠܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒܘܢ
ܦܘܩܘ ܫܒܝܪܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܐܝܟܐ ܦܠܘܩܐ ܕܒܐܬܪܐ ܘܕܝܢܐ
ܕܒܢܝܐ ܒܗ ܫܒܝܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܡܪܢܐ: ܐܡܪܝܢ ܘܒܢܘ ܟܠܗܬܐ.

ܠܫܐܪ̈ܐ ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܘܡܝܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܥܠܡ. ܐܦ ܐܠܘ
ܡܫܬܘܕܝܢ ܕܬܘܒܝܢ. ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܠܒܢܝ ܘܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܗܘܬ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ܂ ܟܕ ܬܢܒ. ܗܘܐ ܦܪܘܫܐ ܐܠܗܘܢ ܘܡܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇
ܠܬܫܒܘܚܬܗܘܢ܂ ܘܡܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡܬܢܒܝܝܢ ܡܢܝܢ ܒܐܠܗܘܬܐ. ܡܛܘܬܐ
5 ܕܡܫܝܚ ܐܬܓܠܝ ܒܠܒܘܫܗܘܢ ܒܐܢܫܘܬ. ܢܝܚܬܐ ܐܝܟܢ ܓܝܪ ܒܝܫܬܐ.
ܘܟܠ ܡܕ̈ܪܫܗ̇ ܕܦܠܚܘܬܐ ܢܝܚܝܢ ܥ̈ܒܕܘܗܝ܂ ܘܦܐܪ̈ܐ ܕܬܘܒܘܬܐ
ܠܓܒܪ ܠܗ ܥܒܕܝܢ. ܬܫܪܝܢ ܗܟܝܠ ܐܕܪܝܢܗ̇. ܗܘ ܕܐܡܪ ܘܫܝܢ
ܡܡܠܠܝܢ. ܕܟܠ ܐܠܗܐ ܕܠܐ ܚܒܝܒ ܦܐܝܐ. ܡܬܦܫܩ ܘܠܢܘܗܪܐ
ܐܘܠ. ܟܕ ܗܘ ܬܘܒ ܕܐܡܪ ܡܢܗ̇ ܕܥܠ ܢܝܚܬܐ ܕܐܝܟ ܕܡܥܡܕܢܐ ܠܗ
10 ܢܝܚܗ̇ ܥܠܠ ܬܬܒܢܐ. ܒܗܠܝܢ ܒܢ̈ܝܬ ܩ̈ܠܐ ܫ̈ܠܡܝܬܐ ܕܡܟܒܪܝܢ
ܐܟܪܙܘܗܝ܂ ܘܢܘܗ ܢܘܦܩ ܒܬ̈ܦܩܝܗܘܢ܂ ܐܠܐ ܐܢܫܐ ܕܢܠܦ
ܠܦܓܪܘܬܗܘܢ܂ ܥܒܘܕ ܗܟܝܠ ܕܬܬܒܢܐ ܢܝܚܬܐ ܗܕܐ ܒܝܫܬܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ܂ ܟܕ ܠܐ ܬܬܒܢܐ ܒܟܘܦܐ ܕܡܝܪܐ ܘܬܬܗܪ܂ ܠܐ ܓܝܪ
ܦܓܪܐ ܠܢܦܫܘܬܝ: ܕܒܐܝܕܐ ܠܦܠܚܘܬܐ ܘܡܗܝܪܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ
15 ܡܕܝܢܬܗ̇ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܫܬܠܡܘ ܠܗ ܫܠܝܚ̈ܐ. ܘܠܐ ܐܝܟܢܐ ܘܪܘܚܢܐܝܬ
ܠܢܘܚܡܝܢ ܠܗܘܢ ܒܪܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ܂ ܠܗܠܝܢ ܦܓܪ̈ܐ ܘܡܫܡܫܢܐ:
ܕܥܒܘܕ ܫܘܦܪܗ ܘܦܠܚܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܂ ܘܟܠ ܬܪ̈ܥܝܗ ܕܒܝܬܐ ܒܗ
ܬܠ̈ܝܬܐ ܕܦܓܪܘܬܐ ܠܫܐܪ̈ܐ ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܐ. ܘܐܠܐ ܡܬܬܘܡܝܢ
ܒܪܫܗܘܢ ܘܡܪܘܚܝܢ ܒܟܝܠ ܡܬܥܠܝܢ ܦܘܪ̈ܩܢܐ ܘܒܢ̈ܝܐ.
20 ܘܡܒܐܢܘܬܐ ܡܬܬܒܝܝܢ ܘܫܒܝܚܝܢ܂ ܦܠܘܓܐ ܕܝܢ ܐܘܡܒܪܐ: ܟܕ
15 r. ܦܓ. ܗܠܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩ̈ܠܐ * ܫܦܝܪ. ܗܘܐ. ܗܘ ܡܠܟܘܬ ܡܬܬܒܫ. ܗܘܝܐ
ܕܢܦܠܦ ܐܢܘܢ ܡܢ ܡܘܬܐ ܠܗܠܝܢ ܕ̈ܠܒܢܝ. ܐܝܟ ܕܗܫܡܐ ܐܢܘܢ ܒܠ
ܬܘܒܘܬܐ. ܐܬܟܐܫ. ܕܝܢ ܠܦܪ̈ܫܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܪܘ ܦܫܝܢ ܠܗ
ܠܐܘܡܢܘܣ ܐܢܬܘܕܡܘܢ ܕܐܬܐ. ܗܟܘ ܐܝܟܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܫܬܠܡܘ
25 ܠܗ ܐܒܗ̈ܝܢ ܫܠܝܚܐ. ܠܝ ܓܝܪ ܐܝܟܢܐ ܬܪܬܝܢ ܒܠܚܘܕ. ܒܠ ܒܡܪܘܚܗ
ܕܫܒܥܘܢ ܒܐܦܐ ܗܫܡܐ ܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܒܦܠܓܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܟܒܪ
ܬܒܥܬܐ ܒܟܐܢܘܬܐ ܡܢ ܗܘܟܢܐ ܢܦܫܐ. ܘܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܫܠܡܘ
ܠܫܝܢܘܬܗ. ܐܬܕܟܪܐ. ܒܗ ܘܐܬܦܢܝ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܬܪ ܦܘܠܚܢܗ.

ܘܫܒܩ ܒܗܘܢ ܚܝܐ ܘܠܝܢܘܗ ܡܫܪܪܝܢܘܢ ܒܡܪ̈ܢܝܬܗ ܕܢܦܩܬܐ̇ ܥܠ
ܚܠܬܐ ܕܒܟܪܘ ܢܟܣܘܗܝ ܒܟܠܗܒܗܘܢ، ܕܢܪ̈ܪܐ. ܡܢܗܬܐ ܠܢܘܪܐ
ܠܬܗܡܟܢ ܘܡܘܪ̈ܝܗ ܕܒܕܬܐ. ܡܘܢ ܘܡܡܗܘܢ ܕܟܢܫܬܐ ܠܫ̈ܒܪܐ
ܢܬܡܪܟܢ ܒܡܠܝܢ ܠܒܪ ܡܬܠܘܫܐ ܡܫܡܠܝܘܬܢ ܪܒܝܐ ܦܪܝܐ
ܘܫܪܢܪܐ. ܒܡܠܝܢ ܡܫܬܒܚܢܐ ܡܫܡܠܝܘܬܢ ܒܡܝܢܐ ܘܡܢܐ ܘܦܫܪܐ.
ܒܡܠܝܢ ܡܬܢܝܚܐ ܘܡܒܘܬܢ ܫܒܝܠ ܦܠܚܝܐ ܕܒܕܬܗ ܘܡܫܪܒܝܬܗ.
ܪܒܝܐ ܒܐܝܢܐ ܘܡܩ ܒܟ̈ܦܐ ܡܪܒܝܬܢ. ܬ̈ܪܘܦܝܗ̇ 80 ܕܒܕܬܐ ܬܒܒ
ܓܒܪ̈ܗ ܡܢ ܠܠܠܐ. ܕܒܠܘ ܕܫܘ ܓܢܘܢ ܕܡܫܝܪ̈ܗ. ܠܝ ܓܝܪ ܐܓܒܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܠܒܕܬܐ ܡܒܝܢܬܗ. ܚܢ، ܠܐ ܬܗܡܐ ܡܢ ܬܒܒܬܐ
ܕܡܒܢ̈ܝܢܗ. ܐܝܟ ܡܓܠܗ. ܕܦܠܓܝܢ ܘܚܝܘܕ ܒܦܫܐ ܕܪ̈ܢܝܢܐ. ܘܢܗܘܘܢ
ܬܘܫܪܐ ܥܠ ܚܠܬܐ ܕܒܢܘ. ܘܐܢ ܡܕܡ ܘܠܦܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܥܠ ܗܕܐ:
ܘܡܢ ܡܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܡܫܒܚܐ ܒܘܪܟܬ. ܒܗܠ ܒܐܝܡܪܐ ܠܒܕܬܝ.
ܘܫܡ ܡܬܠܡ ܒܬܪ ܘܡܢܘܗ ܕܡܫܢܝܢܘܢ ܘܬܒܒܬܐ ܕܡܟܬܘܢ
ܘܒܕ ܗܠܝܢ ܬܒܬ ܩܠܐ ܡܢ ܥܠ ܓܒ̈ܝܢ ܠܡܫܡܫܬܗ ܕܡܫܪܐ ܦܪܝܡ
ܗ̈ܘܢ. ܚܙ ܒܡܦܫܗ ܘܬܠܐ ܫ̈ܒܝܢܗ، ܠܫܡܝܐ. ܘܐܪܝܡ ܐܝ̈ܕܘܗܝ، ܠܘܬ
ܐܠܗܐ ܘܐܡܪ. ܦܦܡ ܐܢܬ ܝܘܒܐ ܕܡܗ̈ܘܬܐ. ܐܢܬ ܒܚܝܪܬ ܠܒܝ
ܘܒܢܝܬ ܫܩ̈ܒܝ. ܕܠܐܝܢܐ ܦܘܪܩܢܐ * ܒܒܢܬ ܕܐܫܘܘܒ ܐܢܘ ܡܢ
ܡܢܬܐ ܠܗܠܝܢ ܕܦ̈ܢܐ. ܠܘ ܐܝܟ ܦܘܙ ܡܢ ܫܡܬܐ ܘܠܘܫ̈ܡܗ،
ܕܦܓܪܢܐ. ܐܡܢܐ ܕܗܒܝܘ ܐܝܠܝܢ ܕܐܡܪܘ. ܐܠܐ ܕܠܐ ܒܟ̈ܠܢ،
ܬܒܒܐ ܡܪܫܡܠܘܬܢ: ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܦܓ̈ܪܝܐ ܒܟܢܪܐ
ܕܬܒܒܬܗܘܢ ܘܡܢ ܕܗܪܐ ܡܫܬܠܐ ܠܗܘܢ ܠܩ̈ܕܝ ܪ̈ܗܘܡܐ: ܘܡܒܗܠ
ܚܠܝܗܘܢ ܐܒܕܢܝܗܘܢ ܕܬ̈ܦܠܝܐ: ܚܬܪ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ. ܗܡܝܢ ܡܪ،
ܚܠܡܝܢ ܠܝܒܢܝ. ܘܒܕ ܕܬ̈ܚܒܐ ܒܒ̈ܢܝܢܗ، ܚܠܦ ܠܒܕܬܗ. ܘܫܒܠ ܗܦܟܐ
ܒܢܦܫܗ ܚܫܐ ܕܐܒܕܢܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܢܬ̈ܒܐ. ܕܐܬܓܠܝܘ ܡܒܠ ܡܢ
ܬܒܒܬܗܘܢ ܗܘܬ ܗܘܬ ܕܝܢ ܚܠܓܘܬܐ ܒܚ̈ܪܝܢܗ ܕܡܫܝܢܬܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܕܗܦܝܢ ܦܠܒܢܐ ܐܘܟܠܘܣ ܠܒܕܬܗ. ܡܢ ܠܢܗܘܢ ܓܝܪ ܬܘܡ ܗܘܘ
ܒܢܦܫܗܘܢ ܥܠ ܕܓܠܝܘ ܓܒܝܢܗ ܕܪܒܝܐ ܒܐܝܢܐ. ܘܕܝܠܝܢ ܗܘܘ ܥܡ
ܫ̈ܪܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܦܫܗܘܢ ܓܒܝܢܗ ܕܫܦܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܫ̈ܪܐ ܕܝܢ

ܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ ܥܠܝܗܘܢ ܒܝܕ ܐܡܪܝܢ. ܕܠܐ ܠܡ ܝܕܥ ܕܝܗܘܢ
ܬܘܟܠܐ: ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܕܠܐ ܒܢܡܘܣܐ ܐܡܪܝܢ ܠܡܬܦܠܓܘ ܒܝܬܗ
ܕܡܪܝܐ. ܘܥܕܡܐ ܕܡܠܬܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܡܫܝܚܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܡܣܪܐ
ܡܫܡ̈ܫܢܐ. ܘܡܬܪܥܐ ܕܦܠܚܝܗܘܢ ܦܓܪܘ ܥܕܡܐ ܐܢܘܢ ܥܠ ܥܠܬܐ. ܘܥܕܡܐ
ܠܟܠ ܡܢܗܘܢ ܡܩܪܒܐ ܘܐܘܠܨܢܐ ܐܢܘܢ ܟܠ ܥܠܬܐ ܠܐ ܥܠܬܐ ܕܟܝܢ. ܘܟܕ 5
ܠܡܣܪܬ ܥܠܡܢܘܬܐ ܠܘܥܕܗܘܢ: ܒܥܕܢܐ ܕܠܐ ܐܚܪܬܐ ܡܠܝܗܘܢ
ܫܪܝܪܐ. ܘܡܘܡܝܗ ܠܥܠܬܐ ܘܦܪܘܥ ܡܠܝܗ. ܘܠܐ ܫܪܝܘܗ ܒܢܡܘܣܐ
ܕܒܬܪ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܗܡ ܒܝܬܐ ܗܢܐ. ܥܠܘ ܒܢܡܘܣܗ
ܕܡܫܒܚܬܐ ܘܦܘܪܩܢܗ ܕܥܡܡܐ. ܐܢܫܐ ܕܝܢ ܪܘܚܢܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ:
ܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܠܚܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܥܒܕܘ ܬܘܒ، ܘܡܫܚܘ ܡܫܪܝܬܐ. 10
ܕܢܗܘܘܢ ܚܕܐ ܥܡ ܚܕ ܩܕܡ ܢܦܫܗ. ܘܫܬܐܠܘ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢ ܟܪܝܘܬܐ ܕܦܠܚܘܗܝ ܕܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ. ܘܒܚܕܐ
ܐܘܟܝܬܐ ܘܒܚܕܐ ܥܠܡܘܬܐ. ܘܒܚܕ ܚܘܒܐ ܥܒܕܐ ܕܠܐ ܕܟܠܐ:
ܕܒܝܢ ܟܠܗ ܢܦܫܗ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ ܦܪܥ ܦܘܪܥܢܐ ܕܡܬܦܠܓܝܢ ܐܢܘܢ:
ܕܠܐ ܢܬܒܚܪܘܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ * ܐܦܠܐ ܡܢ ܠܘܬܗ ܕܠܡܫܡ̈ܫܘܬܗܘܢ، 16 r. 15
ܢܬܪܗܒܘܢ ܐܘ ܢܬܬܥܝܩܘܢ: ܐܘ ܢܒܪܟܘܢ ܥܠܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܘܦܠܓܐ
ܕܟܘܪܗܢܐ. ܦܓܘܡ ܒܢܦܫܗܘܢ: ܘܟܠܗ ܥܠܝܗܘܢ ܫܪܪܐ ܘܐܘܠܨܢܐ.
ܘܗܘܢܐ ܦܪܩ ܒܝܬܗܘܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܢܦܫܗܘܢ ܘܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ:
ܘܕܢܗܘܘܢ ܢܒܪܝܐ ܠܚܝ̈ܘܗܝ. ܘܠܐ ܢܦܪܘܢ ܒܐܠܗܐ ܒܝܕܗܘܢ.
ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܢܒܝܐ. ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܪܫ ܐܘܪܫܠܡ 20
ܒܘܠܗ ܕܡܫܠܡܘܬܐ ܘܐܦ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܒܦܘܪܩܢܐ. ܒܠܥܕܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܚܝܝ ܠܐܡܬܪܬܐ ܒܠܥܕܘܗܝ ܕܬܘܟܝܬ ܫܘܠܛܢܐ.
ܘܐܬܪܐ ܒܬܪ ܬܘܒ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܪܩܢܗܘܢ ܘܕܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ: ܐܦ ܠ
ܠܕܝܢܐ ܡܬܦܪܫܝܢ. ܕܗ ܠܝ ܗܟܢ ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܥܠ ܠܡ
ܒܗ ܡܢ ܗܘܬܐ ܘܠܡܬܪ، ܒܐܪܥܗܘܢ. ܕܫܕܐ ܠܒܬܪ ܠܡ ܦܬܗ 25
ܕܥܠܡܐ ܘܐܝܟ ܕܥܢܝܢܐ. ܘܫܒܩܐ ܘܚܘܫܒܬܐ ܘܕܐܝܬܘܬܐ ܘܕܐܝܢܐ:
ܘܐܝܢܐ ܘܐܝܬܘܬܐ ܒܗ ܥܠ ܡܢ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܥܠܡܐ. ܘܕܢܫܡ
ܥܠܝܗ ܢܐܝܢ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܢܙܕܩ ܠܐܠܗܐ ܒܡܬܕܘܘܬܐ:

ܕܒܢ̈ܦܫܐ ܠܠ̈ܝܬܐ ܕܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܢܣܒܪ ܒܗ̇. ܐܝܟܢܐ ܕܦܫܩ
ܒܫܒܪܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܙܪܥܐ ܘܫܬܠܬܐ. ܢܗܦܟܘܗ، ܠܐܦܢܝܬܐ ܗܢܝܐ
ܕܪܒܐ ܠܝ. ܘܠܬܒܥܬܐ. ܒܗ ܫܦܠܘܬܐ. ܘܢܝܚܘܬܗ̇ ܒܫܘܡܠܝܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ܆ ܘܐܝܟ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܢܛܠ ܒܗ ܠܝܒܫܐ. ܘܒܕܪܐ
5 ܗܘܢܐ ܕܝܠܝܐ ܕܡ̈ܝܢܐ. ܘܢܘܡܐ ܕܠܬܐ ܕܘܬܪܝܢܐ. ܘܬܫܘܡܬܐ ܠܓܒܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܕܐܘܚܕܢܐ. ܗܢܐ ܓܝܪ ܢܐܬܪ ܡܢ ܕܠܡܐ ܕܒ
ܢܦܫܗ، ܘܢܦܫ ܠܢܦܫܗ. ܗ̇، ܕܐܡܪ ܗܘ ܦܘܠܘܣ ܒܫܒܪܘܬܗ.
ܘܡܢܬܝܢ ܗܘܘ ܬܫܥ̈ܝܬܐ ܡܢ ܗ̇ܕܐ ܢܘ̈ܪܐ: ܘܡܗܝܡ̈ܢܘܬܐ ܕܠܝܬܝܢ
ܠܢܒܝܫܘܗܝ ܡܢ ܕܒܠܡܐ. ܘܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܒܥܝܢ ܠܦܘܪ̈ܥܢܐ ܘܒܕ
10 ܠܐ ܦܬܟܪܢܐ ܐܘܡܒܘܣ: ܕܐܝܟܐ ܕܟܠܦܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܦܘܪ̈ܥܢܗ
ܕܪܘܡܢܐ: ܕܠܐ ܬܘܬܒܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܬܪ̈ܝܬܐ ܕܒܝܬܐ: ܘܕܦܝܡܣ
ܢܕܒܪܘܢ ܠܡܫܘܬܐ ܠܐ ܐܦ̈ܣ * ܫܪܝܗ ܕܐܠܗܘܢ. ܢܒܪܐ ܗܘܐ 16v.
ܘܪܘܢ ܪܚܝܡ ܒܟܠܝܢܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܘܒܙܪܝܗ ܕܪܚܝܡܘܢ܆ ܘܠܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܗܢܐ ܥܒܕܐ ܡܕܒܪܐ ܘܒܣܘܒܐ ܐܠܗܝܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ.
15 ܡܢ ܐܝܠ ܠܗܘܬܗܘܢ ܒܪ ܕܒܝܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܬܒ ܠܗܘܢ ܫܠܡܐ.
ܘܡܠܐ ܒܠܒܗܘܢ ܘܒܢܐ ܐܢܘܢ܆ ܘܒܬܘܚܬܐ ܫܠܡ̈ܘܬܐ ܕܒܡ
ܬܒ̈ܥܬܐ ܡܠܒܒ. ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܡܚܝܠ ܐܢܝܫܘܢ܆ ܒܪ ܢܗ̇ܒ. ܠܗܘܢ
ܦܘܩܕܢܐ ܘܡܠܘܫ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܘܒܪ ܕܒܢܐ ܡܚܝܠ ܦܩܕ. ܗܘܐ
ܕܢܐܙܠ ܐܢܫ ܐܢܫ ܠܒܝܬܗ. ܘܢܦܩܘ ܫܠܡܘ ܠܗ ܘܐܬܒܪܟܘ ܡܢܗ.
20 ܘܡܛܠܐ ܦܘܡܗ ܒܦܘܪܫܢܬܐ. ܘܒܬܪ ܐܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ ܕܒܨܒܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܠܡܪܢܐ ܐܠܗܢ܆ ܗܘ ܕܠܗ ܐܬܟܠܬܘܢ ܢܫܒܩ܆ ܘܠܗ
ܬܫܬܡܫܘܢ ܘܐܬܚܒܠܘܢ܆ ܠܐܬܪ ܡܢ ܟܠ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܥܠܡܐ.
ܘܡܫܬܡܫܘܢ ܢܦܫܟܘܢ ܠܡܪܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܩܘܫܬܗ. ܘܡܬܠܒܫܘܢ
ܗ̇، ܕܐܡܪ ܡܪܢ܆ ܕܟܠ ܕܫܒܩ ܠܗ ܢܐܬܐ ܒܬܪܝ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܟܦܪ
25 ܒܢܦܫܗ ܘܫܩܘܠ ܙܩܝܦܗ ܘܐܬܐ ܒܬܪܝ، ܗܘ ܠܐ ܫܘܐ ܠܝ. ܘܡܛܠ
ܕܠܐ ܬܬܦܠܓ ܠܝ: ܐܡܪܬ، ܕܦܠ̈ܓܘܬܐ ܒܪܡ ܒܠܝܢ: ܘܦܘܫ. ܠܝ ܡܢ
ܫܘܒܚܐ ܕܪܘܚܢܘܬܗ: ܫܡܠܝ ܘܐܡܪ ܠܝ. ܗܘܘ ܒܪܘܚܢܘܬ، ܢܗܘܐ ܗܒܠ
ܒܢܝ ܒܫܘܒܚܐ ܕܪܘܚܢܘܬܗ ܕܒܒܘܕ܆ ܘܠܐ ܬܬܦܠܓ. ܠܝ ܒܐܘܠܨܢܝܢ.

ܐܘܠܨܢܐ ܓܝܪ ܕܥܠܐ ܘܒܢܝ. ܡܥܠܐ ܠܝ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ. ܐܦܠܐ ܡܢ
ܫܡܥܬܗ ܘܠܘܚ̈ܡܘܗܝ ܕܦܛܪܘܢܐ ܢܬܪܗܒ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܪܦܐ ܒܝ ܐܠܗܐ
ܐܒܕܐ ܠܓܡܪ. ܐܦܠܐ ܠܐܒܕܢ ܙܕܐ ܠܝ. ܘܢܫܡܥ ܠܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ
ܕܐܡܪ. ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܠܡ ܡܬܐܠܨܝܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܬܚܢܩܝܢ.
5 ܡܬܦܪܕܝܢ: ܐܠܐ ܠܐ ܫܒܝܩܝܢ ܚܢܢ. ܡܬܪܕܦܝܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܬܚܒܠܝܢ.
ܡܬܡܟܟܝܢ ܚܢܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܒܕܝܢ. ܒܗܢ ܫܪܟܐ ܕܒ̈ܢܬ ܩܠܐ
ܐܠܗ̈ܝܬܐ: ܕܒܗܝܢ ܡܒܝܐ ܗܘܐ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܒܪܒܗ ܠܐܚܘܗܝ ܕܪ̈ܕܝܦܝܢ.
ܗܘܐ ܐܒܘܬ ܀ ܐܦ ܠܝ ܙܕܩ ܫܒܒܝ. ܕܒܗܝܢ ܒܗܠܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩܠܐ
17 r. ܕܡܒܝܐܝܢ ܟ̈ܬܒܐ ܩܕ̈ܝܫܐ. ܢܒܝܐ ܢܦܫ * ܒܪ̈ܕܘܦܝܢ. ܘܫܒܝܐ ܢܦܘܬ
10 ܥܠ ܐܠܗܐ ܒܒܥܘܬܝ. ܕܗܘ ܡܟܝܐ ܒܫܝܠܐ ܕܢܒܥܝ ܡܢ ܢܦܫܗ
ܕܪ̈ܕܘܦܝܢ. ܘܠܒܒܕ ܒܫܝܢܗ ܐܝܟ ܕܡܒܒܕ ܫܘܒܚܐ ܠܫܡܝܬܝ.
ܘܦܘܪܩܢܐ ܠܒܪ̈ܬܗ. ܘܠܒܢ̈ܝ ܚܝ̈ܐ ܚܝ̈ܬܐ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܕܗܘܝܘ̈ܬܝ
ܩܘܪ̈ܐ ܕܒܝܫܬܐ. ܘܒܪ ܒܪܝܟ ܐܝܬ ܫܪܐ ܐܝܬ ܕܒܐܠܘ ܐܚ
ܐܝܟ ܠܒܝܬܗ ܒܫܠܡܐ. ܘܗܘ ܗܦܟ ܠܒܪܬܗ. ܒܪ ܫܪܐ ܘܡܗܕܐ
15 ܘܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܠܦ ܕܝܢ ܘܠܝܢܘܣ ܒܠܚܘܕ ܕܓܙܪ. ܒܪܘܗܡܐ.
ܘܠܝܫܛ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝ ܪܘܗܡܐ ܓܒ. ܘܡܓܠܐ ܗܘܐ ܒܠܝܫܘܢ
ܫܡܬܐ ܘܪܘܓܙܐ. ܘܫܒܚܝܢ ܗ̈ܘܝ ܐܦ̈ܘܗܝ ܠܐܟܪܝܗܘܢ ܘܕܒܒܕ
ܡܢܗܘܢ ܬܒܥܬܐ ܕܫܪܝܗܘܢ ܕܒܬ̈ܫܘܗܝ. ܘܦܩܕ ܕܝܢ ܕܢܫܝܢ
ܬܪܒܝܬܗ ܕܦܛܪܘܢܐ. ܐܦܠܓܘܫ ܒܪܒܬܗ. ܓܒܪܐ ܕܪܕܐ ܗܘܐ
20 ܒܫܒܥܬܗ. ܡܫܝܚܗ ܒܦ̈ܠܘܣܐ. ܘܒܪ ܓܒ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ.
ܫ̈ܠܝܚܐ ܒܐܝ̈ܬܐ ܘܬܪ̈ܝܢܐ ܢܦܩ ܗܘܐ. ܗܘ ܗܢܘܢ ܫܪ ܡܢ ܫ̈ܠܝܚܐ 80
ܫ̈ܠܝܚܘܗܝ ܕܦܛܪܘܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܘܗܝ ܫ̈ܠܝܚܐ
ܕܒܝܬ ܗܘܐ. ܠܗ ܠܗܢܐ ܡܪܝܗܝ ܘܠܝܢܘܣ ܒܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܫܒ ܡܢܗ
ܡܠܟܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܪܥ. ܘܓܒܠܐ ܘܐܘܕܒܗ ܕܐܢܕܐ ܬܒܥܬܐ
25 ܘܡܫܐ ܠܗ ܕܢܒܒܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܪܘܗܡܐ: ܕܫܦܠܘܗܝ، ܘܐܡܗܠ ܒܬ̈ܝܒܘܬܗ.
ܘܓܒܪ ܗܘܐ ܒܠܝܫܘܢ ܡܫܐܠܬ ܒܪ ܐܚܪܝ. ܕܒܕܘܡܝ ܠܡ ܕܘܠܬܐ
ܡܬܚܡܡ ܐܝܟܐ ܡܫܘܚ ܕܒܒ̈ܪܐ ܡܪ̈ܘܕܐ ܕܐܡܪܝܫ ܒܠܡܡܪܝܢܘܬܗܘܢ
ܘܐܘܫܒܐ ܐܝܟܐ ܥܠ ܒܡܡ̈ܪܝܫ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܠܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܬܒܥܬܐ

ܕܐ̈ܠܗܐ: ܕܐܘܩܕܘ ܒܡܫܪ̈ܝܗܘܢ ܕܠܐ ܒܙܕܩܐ ܥܠ ܠܐܠܗܬܐ ܕܒܝܘ.
ܐܦܠܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ̇ ܒܐܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܗܘ ܕܗܘ ܘܐܬܬܟܫܦܘ ܐܠܐ
ܐܘܣܦܘ ܥܠ ܪܘܫܥܗܘܢ. ܘܚܪܒܘ ܘܐܘܒܕܘ ܠܥܡܐ ܕܢܨܪ̈ܝܐ: ܥܠ
ܕܫܠܡܘ ܠܡܫܝܚܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܗ̇ ܥܡ ܪ̈ܒܘ ܒܢ̈ܝܢ ܘܗܘܪ̈ܡܝܢ ܕܗܒܝܪ̈ܝܢ
ܠܗܘܢ̇ ܘܠܘܩܒܠ ܗܠܝܢ. ܡܢܐ ܡܠܟܐ ܐܝܬ ܠܡܬܠ ܥܠ ܗܠܝܢ. ܐܘ
ܙ̈ܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܪܘܫܡ ܐ̈ܠܗܐ.... ܐܦܠܐܗܘ ܕܡܢ ܡܛܠ ܕܙܢܝܐ
ܗܟܐ ܫܒܝܚܐ ܘܪܘܫܡ ܫܒܝܐ. ܡܢ ܥܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܡܫܝܚܗ ܕܦܪܘܩܐ
* 17 v. ܘܗܟܢ ܠܡܘܟܪܢܐ. ܕܙܟܝܐ (?) ܗܦܟܬܐ ܘܫܬܩܘܗܝ، ܟܕ ܐܡܪ ܡܫܝܚܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܒܪ ܠܦܪܘܩܐ. ܕܫܘܠܛܢܐ ܠܟ ܕܡܠܟܘܬܟ ܗܘ ܕܐܬܒܪܝ
ܘܕܪ̈ܘܫܡܐ. ܒܟܠ ܕܨܒܝܬ ܫܠܝܛ ܐܢܬ ܐܝܟ ܡܠܟܐ. ܒܕܠܐ ܐܝܬ
ܕܠܥܠ ܡܢܟ ܕܢܬܪܐ ܡܫܝܚܝܟ ܒܐܝܠܝܢ ܕܗܒܝܬ. ܐܠܐ ܐܢ ܐܠܗ̈ܝܢ
ܡܥ̈ܒܕܝܢ ܕܠܐ ܡܫܝܢ ܒܐܒܕܢܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܡܢܘ ܒܪ ܒܝܠܕܐ ܕܡܡܪܚ
ܕܢܙܪܐ ܡܫܝܚܗ ܕܡܠܟܐ ܘܐܝܬ ܠܗ ܕܢܫܐ.... ܘܠܝܫܘܥ ܐܡܪ. ܐܠܘ
ܒܫܘܠܛܢܐ ܢܒܝܐ ܗܘܝܬ ܕܐܬܚܫܒ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܬ. ܠܝܟ ܒܕܠܐ
ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܬܪܒܝܬ ܠܐ ܪܒܐ ܗܘܝܬ. ܠܘ ܒܪ ܦܠܚܐ ܗܘܝܬ ܗܕܐ
ܡܢ ܪܒܝܢ: ܕܟܠ ܫܠܝܛ ܠܟ ܐܝܟ ܡܠܟܐ. ܘܒܪ ܦܠ. ܫܠܝܛ ܠܝ. ܠܐ
ܢܒܝܐ ܐܢܐ ܕܒܫܘܠܛܢܐ ܐܗܘܐ ܡܕܡ. ܕܐܦ ܒܗ̇ ܒܗܕܐ. ܬܪܝܨܘܬܟ
ܠܟܠ ܐܢܫ ܬܬܕܒܪ. ܐܝܟ ܠܒܪܐ ܡܛܠ ܙܕܩܐ ܘܫܒܝܚܐ. ܗܟܘ SO
ܡܠܟܐ ܒܐܝܢܐ ܘܬܪܝܨܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܢܝܢ ܐܫܬܐܠܬ. ܘܠܐ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܝ ܬܬܒܥܐ ܘܬܫܬܘܩ ܥܠ ܘܠܝܬܐ. ܘܠܐ ܡܪܝܡܘܬܐ ܕܠܐ
ܒܙܒܢܐ ܬܗܘܐ: ܥܠ ܡܪ̈ܘܕܐ ܘܩ̈ܠܝܠܐ ܕܠܐ ܫܘܡ.... ܐܦܠܐܗܘ
ܐܡܪ: ܡܛܠ ܕܡܫܬܘܕܥܘܬܐ ܡܢܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܟܘܢ̇. ܘܫܘܕܥܐ
ܢܗܘܐ ܕܠܐ ܐܬܦܣ ܥܠ ܘܠܝܬܐ. ܫܘܠܛܢܐ ܦ̇ܢ ܐܝܬ ܠܟ ܐܝܟ
ܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܥܡ ܗܕܐ. ܐܦ ܗ̇ܝ، ܬܕܒܪ. ܡܠܟܘܬܟ. ܕܐܦ ܗܢܘܢ
ܫܘ̈ܠܛܢܝܟ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܦܟܝܢ. ܦܫܘܩ ܠܦܫܩܢܝܟ ܕܘܠܝܬܐ. ܘܬܫܬܘܩ
ܠܡܫ̈ܩܠܢܝܟ ܕܒܐܝܢܘܬܐ. ܘܐܢ ܐܝܬ ܢܒܝܐ ܕܢܫܡܥ. ܠܦܘܩ̈ܕܢܝܟ ܕܘܠܝܬܐ:
ܘܬܕܘܫ. ܠܡܫ̈ܩܠܢܝܟ ܕܒܐܝܢܘܬܐ. ܡܬܓܠܓܠ ܠܗ ܡܢܝܢ ܫܢ̈ܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܕܗܘ ܡܘܪܒ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܡܟܐܠ ܢܠܒܘܗܝ، ܫܒܝܐ ܕܦܪܢܘܬܐ:

ܕܡܘܪܬ ܠܦܘܪ̈ܢܘܗ̇܆ ܒܡܐܪܐ ܘܡܫܪܐ ܕܠܥܠܡ܂ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܬ ܠܗ
ܕܬܬܐܡܪ ܡ̇ܠܟܐ܂ ܐܠܐ ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܕܡܪ ܒܨܘ̈ܬܐ ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ܂ ܗܘ
ܠܗ̇ ܕܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܬܚܒܪ܂ ܡܢ ܢܨܚ̈ܢܘܗ̇ ܕܒܐܝܢܘܬܐ܂ ܕܒܥܠܡܗܘܢ
ܦܩ̈ܘܕܐ ܕܐܠ̈ܝܬܐ ܡܪܟܒܢ ܕܪܝܢ܂ .. ܒܠܫܢܗ ܐܡ̇ܪ܂ ܘܡܢܟܐ ܬܩܢܝܢ
ܦܩ̈ܘܕܐ * ܕܐܠܗ̈ܘܬܐ܆ ܐܘ ܒܦܘܪܩ ܢܨܚ̈ܢܘܗ̇ ܕܒܐܝܢܘܬܐ܆ ܥܠ ܒܪ̈ܝܬܐ 18 r.
ܡܝ̈ܘܪܐ ܘܩܦ̈ܠܐ܆ ܕܠܐ ܡܫܚܘ ܦܪܩ ܚ̈ܝܠܘܗܝ ܕܝܠܬܐ ܕܡܪ̈ܝܡܘܢ…
ܐܦܠܐܘܗ ܐܡܪ܂ ܦܘܪܩܢܐ ܢܡܚܬ ܠܝ ܐܠܗܘܬܟܘܢ ܠܝ ܠܒܝܢ̈ܐ܆
ܘܐܬܦܪܕܝܢ ܡܢ ܥܘܠܦܢܐ ܕܒܥܝܢܘܬܟܘܢ܂ ܕܒܠ ܐܚܝܢ ܕܡܕܡܪܐ
ܒܝܪܘܬ ܢܘܠ ܡ̇ܠܟܐ ܠܬܪܒܝܬܟܘܢ܆ ܐܬܝܢܬ ܠܝ ܕܝܢ ܐܘ ܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܒܚܐ ܡ̇ܠܟܐ ܕܠܥܠܡ܂ ܡܛܠ ܕܒܥܠ ܠܐ ܐܬܢܬ ܒܝܢܘܬܟܘܢ
ܥܠ ܒܦܪ̈ܘܫ ܡܠܟܘܬܗ ܕܪܘܡܐ܂ ܘܫܡܝܐ ܫܠܝܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܕܕܝܠܘܬܟܘܢ܆ ܒܪ ܗܝܢܐ ܠܐ ܐܬܦܪ܆ ܥܠ ܐܘܚܕܢܐ ܕܪ̈ܘܡܐ܂
ܘܦ̈ܩܘܕܘ ܕܡܠܟܘܬ ܠܐ ܒܕܒܠ ܢܫܒܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ܆ ܕܗܘ̇ ܗܘ̇
ܪܝܫ ܐܘܚܕܢܝܢ܆ ܘܐܡܪܐ ܕܥܠܡܝܢ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܫܘܠܛܢܝܢ܂ ܘܐܝܠܝܢ ܕܠܐ
ܢܫܒܢ ܦܩ̈ܘܫ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ܂ ܒܝܪܬܐ ܗ̇ܝ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ
ܡܢ ܡ̇ܠܟܐ܂ ܘܠܒܪ ܡܢ ܡܬܟܢܫܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܒܢܬ ܪ̈ܘܡܝܐ܂
ܥܠܝܗ̇ ܕܝܢ ܕܗܕܐ ܐܘ ܡܫܒܚܬܐ ܘܡܫܒܚܐ܂ ܦܩܘܕܐ ܘܒܥܘܬܐ ܡܩܪ̈ܒܝܢ
ܚܠܦ ܠܫܘܠܛܢܐ ܕܕܝܠܘܬܟܘܢ܆ ܕܢܬܪ ܦܘܩܕܢ ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ܂ ܡܛܠ
ܕܗܘܝ ܪܝܫ ܐܘܚܕܢܝܢ ܡܟܠܐ ܗܘܐ܂ ܘܠܐ ܢܫܬܪܝܢ ܢܦܪܐ ܒܠܝܗ̇
ܚܪܒܐ ܦܘܩ ܕܢܦܠܘܢ܂ ܕܕܠܒܐ ܢܬܐܡܪ ܒܬ̈ܠܝܒܒܐ ܘܠܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ܂
ܠܐ ܒܥܝܪ ܦܐܝܐ ܠܝ ܕܦܘܩ ܕܢܦܠܘܢ܆ ܒܝܘܡܐ ܘܗܦܟܐ ܘܩܪܒܐ܆
ܘܒܚܪܒܐ ܘܒܐܒܕܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܢܐܒܕ ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܂ ܕܕܡ
ܬܬܥܒܕ ܠܝ ܦܘܪܩܢܐ ܘܠܐ ܬܫܠܡܐ܂ ܐܠܐ ܐܢ ܒܥܝܢܐ ܐܢܬ
ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ܆ ܘܡܦܪ ܒܢ̈ܝܢ ܥܘܠܦܢܟܘܢ܂ ܢܐܡܪ ܒܦܘܩܢ܂ ܘܢܦܩ
ܒܦܠܓܐ ܕܗܘܪܝܢܘܢ ܡ̇ܠܟܐ ܕܒܝܐ܆ ܒܪ ܬܘܒܐ ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ܆
ܘܡܬܒܥܝܢ ܥܠ ܒܬܠܝܒܒܝܢ܆ ܘܡܬܬܪܝܨܝܢ ܚܝܠ ܒܦܘ̈ܪܝܢ܂ ܘܡܬܦܩܝܢ ܚܝܠ
ܒܪܒܘܬܐ ܠܐܘܚܕܢ ܢܡܘܣܐܝܬ܂ ܘܐܝܟ ܡ̇ܠܟܐ ܘܫܠܝܛܐ ܒܦܩ̈ܘܕܘܗܝ
ܕܐܠܗܘܬܐ܂ ܡܬܢܛܪܐ ܬܚܝܬܝܗ ܡܢ ܡܫܒܚܢܐ܂ ܘܗܘܝܐ ܡܢܗܘܢ

ܬܟܒܬܐ ܒܟܐܢܘܬܐ܆ ܥܠ ܕܦܫܛܐ ܬܫܒܘܚ̈ܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܬܦܪܥ
[18v.] ܐܚ ܐܚ * ܡܢܗܘܢ ܒܕܘܟܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܡܪ ܘܦܪ̈ܘܫܘܗܝ. ܕܢܫܡ
ܐܝܟ ܚ̈ܒܪܐ ܒܝܬܪ̈ܐ ܕܦܫܝܛܝܢ ܡܢ ܡܪ̈ܝܗܘܢ܂ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܙܝ، ܠܝ
ܒܦܫܛܐ ܕܟܒܘܬܗܘܢ ܘܪܟܝܢ ܠܕܝܠܘܬܗܘܢ܂ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ ܗܘ ܗܫܐ
ܝܒܝܢܐ ܀ ܘܠܝܘܢܗ ܐܡܪ. ܦܠܓ. ܫܦܝܪ ܒܚ̈ܢܢ ܡܠܟܝܢ. ܘܐܬܘܒܠ 5
ܥܠ ܦܬܓܡܝ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܢ ܥܠܡܝܢ ܒܪ ܐܘܡܢܐ ܘܐܫܒܘܩ. ܡܢ
ܬܟܒܬܐ ܕܒܘܡܪ̈ܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܠܝܬ ܠܝ ܕܢܡܘܣܐ. ܕܕܘܩ ܢܪ̈ܓܠܘܗܝ
ܐ̈ܠܗܐ ܕܠܗܘܢ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܡܗܝܡܢܘ̈ܬܗ ܕܡܢ ܬܟܒܬܗܘܢ
܀ ܐܦܠܐܛܘܢ ܐܡܪ. ܬܟܒܬܐ ܕܒܘܡܪ̈ܐ ܗܘ ܠܐ̈ܠܗܐ.
ܕܐܡܪܬ، ܕܢܝܚܘܢ ܢܬܟܒܘܢ ܒܢܬܪ̈ܘܬܗܘܢ܂ ܡܛܠ ܕܒܪ ܚܝܐ ܒܣܘ̈ܬܗܘܢ 10
ܕܐ̈ܠܗܐ. ܘܒܐܝܠ ܒܣܘܬܪ̈ܗܘܢ܂ ܘܡܕܪܝܟ ܕܒܝܢܘ ܝܒܝܢܘܗܝ
ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܣܛܒܪ. ܠܡܢܐ ܒܒܪ ܒܣܐܝܬ ܘܡܫܒܐܝܬ ܡܬܦܪܥܝܢ
ܗܘܘ ܠܬܫܡܫܬܗܘܢ܂ ܐܘ ܕܠܡܢܐ ܬܘܒ. ܡܝܩܪܐܝܬ ܘܡܫܬܡܠܝܐܝܬ
ܡܬܦܪܢܝܢ ܗܘܘ ܠܐܪܝܣܘܢ܂ ܐܘ ܕܠܡܢܐ ܒܒܪ ܒܓ̈ܘܢܝܐ ܕܪ̈ܝܫܬܐ
ܡܒܕܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܐ̈ܠܗܐ ܢܕ̈ܪܝܗܘܢ܂ ܒܚܒܝܒܘܬܗܘܢ܂ 15
ܘܦܠܚܝܢ ܘܩܪ̈ܒܢܝܗܘܢ܂ ܘܒܠܚܘܕܝܘܬܗܘܢ ܕܐ̈ܠܗܐ ܕܒܠܝܠܗܘܢ܂
ܘܠܗܬ ܠܗܘܢ ܦܝܬܐ ܗܕܐ ܕܠܝܬ ܒܗ̇ ܪ̈ܘܚܐ. ܡܢܝ ܕܝܢ ܕܠܝ ܒܫܡܐ
ܗ̇ܝ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܐ̈ܠܗܐ ܚܠܝܐ ܗ̇ܝ. ܕܠܐܝܢܐ ܦܘܪܫܐ ܐܡܗܝܘ
ܡܢܗܘܢ ܒܪ ܡܬܠܡܝܢ܆ ܘܠܐ ܒܕܘܟ ܐܢܘܢ ܒܪ ܡܬܘܡܢܐ ܡܢܗܘܢ
ܫܠܡܢܘܬܐ. ܢܬܠ ܗܒܠ ܠܐ̈ܠܗܐ ܐܝܠܝܢ ܕܒܬܪ ܐ̈ܠܗܐ ܦܫܝܛܝܢ. 20
ܘܠܝܒܢܐ ܐܝܠܝܢ ܕܒܬܪܗܘܢ ܦܫܝܛܝܢ ܒܪ ܡܫܬܦܫܝܢ. ܘܕܗܫܐ ܢܐܝܟ
ܕܐܝܒܢܐ ܢܘܣܒ ܫܡܫܐ ܦܠܓܐ ܘܢܝܫܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܝܕܕܘܬ ܠܝ.
ܘܫܦܪ ܒܝܢܘܗܝ. ܕܦܘܪܣܐ ܦܠܒܐ ܕܡܠܝ ܐܦܠܛܘܢ ܘܫܒܠ ܡܠܬܗ.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܠܦܠܓܐ. ܒܪ ܚܢܒ. ܘܦܠܓܐ ܠܐܦܠܓܝ. ܫܕܪ
ܡܕܒܪܗ، ܡܫܒܕܪܢܐ ܠܪܗܘܡܝܐ܆ ܕܫܒܩܘ ܗܘܘ ܥܠ ܡܐܬܘܬܗ. 25
[19r.] ܘܐܫܬܦܬ ܦܠܝܗ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܗܡܬ. * ܘܪ̈ܘܪܒܢܘܗܝ ܕܝܢ ܕܪܗܘܡܝܐ܆
ܗܠܝܢ ܕܒܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ. ܠܐ ܐܬܪܗܡܘ ܦܝܢ ܐܘ ܐܫܬܦܘ.
ܐܠܐ ܒܪ ܢܠܦ ܥܠ ܦܘܪܣܐ ܕܡܪܕ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܫܕܪܘ ܡܢܗܘܢ

ܦܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܢܝܢܐ. ܘܦܪܣܘ ܦ̈ܬܘܬܗܘܢ ܥܡܪ.
ܘܦܪܢܣܘ ܠܡܣ̈ܟܢܐ ܘܠܟܪ̈ܝܗܐ ܘܐܦ ܠܝܬ̈ܡܐ. ܘܠܐܪ̈ܡܠܬܐ
ܘܦܪܢܣܘ̇ ܠܐ ܐܘܚܪ. ܐ̈ܢܫܐ ܗܘܘ ܠܒܪ ܡ̈ܢܝ ܢܦܫܐ. ܘܥܒܪܐ
ܕܢܦ̈ܫܬܗܘܢ ܘܡܕܝܢ ܕܩܘܡ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܠܗܘܢ, ܠܟܠ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ
ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܘܡܩ̈ܕܫܐ (¹ ܥܠ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܠܗܘܢ ܕܠܟܐ ܘܕܠܒܪ. 5
ܘܡܛܠ ܕܐܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܥܒܕܘ ܒܬܝܗܘܢ (²
ܘܐܬܟܬܪܘ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ: ܘܡܕܒܪܬܗ ܕܐܠܗܐ ܥܡ ܦܘܠܚܢܐ
ܐܘܟܝܬ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܟܕ ܡܕܢܐ ܠܢܘܡܐ ܕܟܠ ܦܘܠܚܢܐ
ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ: ܘܥܕܪ ܢܦܫ ܐܢܘܢ ܒܝܬ ܐܘܪ̈ܚܐ. ܗܘܬ ܗܘܬ ܕܝܢ
ܡܠܬܗ ܕܦܘܠܘܣ ܠܪܗܘܡܝܐ. ܒܐܝܢܐ ܕܐܡܪ (³ ܕܥܢܬ ܥܢܬ ܡܐܐ 10
ܘܥܒܕܝܢ ܘܬܠܬ ܒܡܟܝܢܐ ܕܩܘܝܐ ܒܡܫܟܢܐ ܘܩܕܡ ܒܗ ܒܪܘܚܐ.
ܒܪ ܡܠܘ ܠܡܘܬܗ ܕܦܘܣܛܛܝܢܘܣ ܢܘܚܐ ܫܡܝܢܐ. ܒܗ ܒܗ ܒܝܘܡܐ
ܗܢܐ ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ ܠܪܗܘܡܝ̈ܐ. ܟܝܢܐ ܪܒܐ ܕܫܠܝܚܘܬܗ. ܘܟܬܘܒܐ
ܘܡܫܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܗ. ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܘܡܫܪܪܢܐ ܕܠܒܝܫܐ.
ܟܕ ܫܡܥ ܠܗ ܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܪܐ. ܘܪܡ ܘܡܫܬܡܥ ܐܒܘܗܝ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ 15
ܕܫܦܝܘܬܗ. ܘܠܐ ܐܝܬܝ ܗܘܬ ܥܠ ܠܗ ܒܫܘܒܚܗ. ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ
ܗܘ̣ܐ. ܫܡܥ ܗܘ̣ܐ ܠܗ ܕܝܢ ܥܠ ܦܘܪܣܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܩܕܫܐ
ܠܩܢܝ̈ܢܐ. ܐܝܟ ܕܢܬܪܗܒ ܗܘܐ ܪܒܘܬܐ ܘܕܡܝܬܐ ܥܠ ܡܕܒܪ̈ܢܘܗ
ܕܪܗܘܡܝ̈ܐ. ܘܐܬܬܥܝܩܬ ܐܚܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܫܘܪܗ. ܘܒܪܘܢ
ܘܦܫܘ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ., ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܕܒܐܠ ܘܕܢܦܩ ܒܥܘ̈ܒܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ. 20
ܫܡ̈ܥܬܐ ܦܠܓܝܐܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܦܘܪܢܐ ܕܐܡܠܟܬ ܕܝܠܗ ܦܠܓܝܐܬܐ.
ܥܠ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܫܡܥ ܡܫܡ̈ܥܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܐܟܡܢ
ܒܠܗܘܢ ܕܢܝ ܚܠܠܐ. ܘܥܕܪ ܐܢܘܢ ܕܢܐܙܠܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ.
ܟܕ ܘܟܠܐ ܕܡܬܦܩܕܝܢ. ܘܥܕܪ ܒܪ̈ܘܚܗ, ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܝܢ * ܥܠܝܗ̇ 19 v.
ܘܡܬܥܕܪܝܢ ܥܡܘܡܝܐ. ܠܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܫܡܗ ܗܘܘ ܢܦܫܗܘܢ 25
ܕܢܬܚܝܘܢ ܡܕܡܘܗܝ: ܘܟܕ ܗܘܐ ܥܠܝܐ ܘܐܬܬܚܝܬ ܚܪܒܐ.
ܘܐܬܥܬܝܬ ܐܘܟܠܣܬܐ. ܦܩܕ ܦܘܪܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܫܘ̈ܒܐ. ܘܬܬܥܒܕ

1) Verwischt. 2) Dahinter verwischte (ehmals leere?) Stelle. 3) ܐܡܪ̇ steht am Rande

ܐܢܫܘܬܐ ܟܠܗ ܠܒܝܬ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܪ ܡܫܘܬܦܐ ܒܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ.
ܕܫܝܢܐ ܗ̇ܘ ܡܢ ܗܫܐ. ܘܠܝܬ ܡܘܦܬܐ ܕܡܕܡ. ܘܟܕ ܒܢܝܬ ܒܠܚܘܕ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܦܘܪܫܢܗ ܕܒܢܝܢܐ. ܘܐܬܬܟܠ ܒܝܬ ܫܘܒܚܐ ܗܦܟܐ
ܟܗܢܐ. ܠܒܪ ܠܘܬܝܗܘܢ ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܢܬܒ ܥܠ
ܡܘܬܒܐ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܫܦܝܪ ܗ̇ܘܐ ܕܐܦ ܬܘܪܐ ܕܢܗܒ. ܠܗܘܢܕܩ̈ ܦܩܘܣ 5
ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܗܝܕܝܢ ܢܬܒ. ܥܠ ܡܘܬܒܐ
ܕܡ̈ܠܟܐ. ܕܠܡܐ ܢܬܒܬ ܒܬܘ̈ܒܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܬܘܪܐ̈ ܘܠܐ
ܡ̈ܠܟܐ. ܘܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܝܢ ܒܢ̈ܝ ܪܘܡܝܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܐܢ ܦܩܘܣ ܠܟ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܬܬܒܬ ܡܢܝ. ܗܟܝ. ܫܘܪܝܐ ܥܠ ܫ̈ܠܝܬܗܘܢ ܘܗܫܐ ܦܩܘܣ.
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܦܠܝܛܘܣ. ܡܢܐ ܗ̇ܝ ܫܐܠܬܟܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. 10
ܕܢܡܠܟ ܫܢܝܐ ܥܠ ܟܠ ܕܝܢ. ܘܦܠܝܛܘܣ ܕܝܢ ܐܡܪ. ܒܪܫܢܗ ܘܫܬܩ.
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܪ̈ܒܝܢ ܗܘܘ ܒܠܒܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܡܪܝܢ. ܥܠ ܒܪܘ̈ܫܗ
ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܢ̇ܟܝܐ ܐܝܬ ܠܡܬܒ. ܫܒܩܘ ܕܫܠܝܬܐ ܒܕܠܗܘܢ. ܘܐܝܬ
ܐܝܟ ܕܫܦܪ ܠܟ ܒܬܪ ܒܕܠܟ: ܘܐܢ ܡܕܝܢܬܟܘܢ ܥܦܪ ܠܟ ܕܬܘܒܐ.
ܕܘܦܝܐ ܕܒܝܬ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܬܠܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܚܢܢ ܠܟ 15
ܕ̈ܒܕܐ. ܒܗܠܝܢ ܢ̇ܟܝܐ ܡܕܝܢܬܟܘܢ. ܠܗܠܝܢ ܥܠܡܐ ܐܢܫܘܬܟܘܢ. ܦܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܠܒܪ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܪ ܬܟܒܪܘܢ ܫܠܡܐ ܒܐܘܪܚܟܘܢ. ܗ̇ܕܪ
ܠܟܘܢ ܬܠܬܐ ܘܫܠܦܝܢ. ܒܪ ܡܪܘܡܡܘܬܟܘܢ ܬܬܦܪܣ ܥܠ ܟܠ
ܫܘܐܝܬ. ܘܟܕ ܒܕܢܐ ܣܓܝܐܐ ܒܗܠܝܢ ܒ̈ܢܝܬ ܥܠܡܐ ܒܬܫܝܢ ܗܘܘ.
ܐܡܪ. ܠܗܘܢ ܦܘܪܢܐ ܐܡܪܗ ܐܝܟ ܕܫܬܩܘ ܠܗܘܢ: ܘܟܕ ܫܬܩܘ 20
ܘܦܠܘ. ܡܠܠ ܒܗܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܡܢܘ ܠܟ ܫܘܦܠܐ ܗܢܐ
ܕܫܢܐ. ܕܐܬܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܟܘܢ. ܠܐ ܢܬܠܐ ܠܒܪ ܦܘܪܢܐ
ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܝܬܒܪ ܒܗ. ܘܐܢ * ܘܢܦܩܐ ܡܠܟܘܬܗ ܬܒܥܘܢ. 20 r.
ܦܘܪܫܢܟܘܢ ܘܦܘܪܥܢܐ ܕܒܢ̈ܝܬܟܘܢ: ܠܒܝܫܢ: ܡܫܝܚܝܢ ܡܢ ܚܕܡ:
ܚܕܐ ܡܢ ܬܠܬ ܡ̈ܢܘܬܐ ܕܒܢ̈ܘܪܝܗ ܕܡܫܝܚܘܬܟܘܢ. ܐܠܐ ܡܛܠ 25
ܕܫܘܪܝܐ ܗܝ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܐܬܚܙܝܬ ܠܝ ܕܦܐܝܐ ܠܝ ܛܒ. ܕܢܒܒܕ
ܫܘܒܚܐ ܠܡܫ̈ܒܚܐ ܒܪ ܢܘܩܝܢ. ܘܫܡܥ. ܕܫ̈ܡܢܐ ܥܠ ܡܫܝܚܝܢܐ. ܗܢܐ
ܕܝܢ ܬܬܡܪܒ. ܠܟܘܢ ܒ̈ܢܝ ܪܘܡܝܐ. ܕܢܫܐ ܕܝܢ ܫܒܩܬ ܫܘܒܚܐ

ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ܂ ܡܢ ܗܫܐ ܕܝܢ ܠܝܬ ܫܘܒܩܢܐ ܘܠܐ ܪ̈ܘܚܡܐ. ܐܦܠܐ
ܫ̈ܢܐ ܠܟܘܢ ܕܡܬܟܪܝܢ ܘܕܐܬܐ. ܦܘܪܫܢܐ ܕܫܘܠܛܢܝܢ. ܐܘ ܩܐܡ ܟܕ ܗ̇ܘ
ܪܚܝܡܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܦܘܪܥܢܘܬܐ. ܘܥܠ ܫܘܐܠܐ ܕܫܐܠܬܘܢ ܡܢܝ ܥܠ
ܕܬ̈ܠܬܐ. ܢܗܘܢ ܫܘܝܢ. ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܕܐܬܒܪܝ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܘܪܚܘ ܕܐܦ
ܗܘܘ ܢܬܐܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܦܠܚܐ. ܒܗ̇ ܕܢܬܐܡܪܘܢ ܠܡܫܪܬܐ 5
ܘܠܦܘܠܚܢܐ ܕܫ̈ܠܝܐ. ܟܕ ܬܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܦܩܬܐ ܘܦܠܚܘܬܐ. ܕܠܐ
ܢܬܠܝܘܢ ܕܫܢܐ ܘܡܘܪ̈ܝܢܐ ܕܪ̈ܫܝܥܘܬܗܘܢ܂ ܘܡܛܠ ܕܪܒܘ ܠܫ̈ܠܝܐ
ܒܕܠܝܘܗܝ. ܥܠܝܦ ܐܦ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܩܡ ܠܗܘܢ. ܕܢܬܦܫܩܘܢ
ܒܪ̈ܐܙܐ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ ܒܟܠܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܟܕ ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܦܠܐ ܕܡܦܩ.
ܡܢ ܠܗܘܢ܂ ܥܠ ܦܘܪܥܢܐ ܕܝܢ ܐܘܚܕܢܐ. ܫܪܝܐ ܗܟܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܢ 10
ܒܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܒܫܘܐܠܬܐ. ܘܟܕ ܡܠܠ ܐܬܓܠܝ ܠܗ ܓܒܪ ܕܢܣܒ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܦܘ̈ܪܥܢܐ ܕܢܟܣܗ: ܕܐܬܦܪܣܝܘ ܠܫܝܢܘܬܗ. ܕܠܐ ܬܒܘ (?) ܡܢ
ܒܢ̈ܝܫܬܗܘܢ܂ ܐܦ ܠܐ ܐܬܚܘܝܘ ܥܠ ܦܘܪܫܢܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܟܠ
ܒܗ ܟܕ ܗܘ ܢܟܝܢܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܦܘܪܥܢܘܬܗܘܢ ܡܢܗܝܢ: ܘܠܐ ܦܘܫܩܐ
ܕܢܬܠܝܗ ܕܫܘܠܛܢܝܢ ܘܟܕ ܒܢ̈ܝܢܗܘܢ. ܘܕܬܒܥܘܢ ܕܗܠܝܢ ܗܒܝܢܐ 15
ܐܢܝܢ. ܫܘܝ ܕܐܦܠܐ ܡܬܚܝܢܘ ܐܬܚܝܢܘ. ܘܡܢܗܝܢ ܒܟܕ ܫܬܝܪܘܬܗܘܢ܂
ܕܐܦ. ܒܗ̇ ܒܡܕܡ̇ ܦܘܪܥܢܘܬܗܘܢ ܬܬܒܥܐ. ܒܠܝܢܗ ܗܟܠ ܕܗܠܝܢ.
ܠܝܬ ܪ̈ܘܚܡܐ ܘܠܐ ܫܘܒܩܢܐ ܐܦܠܐ ܚ̈ܢܢܐ. ܡܢ ܗܫܐ ܓܒܪ. ܒܕܡܘܬ
ܕܒܐܘܬܐ ܡܬܘܡܐ ܐܝܟܐ ܡܠܝܢܗܘܢ ܘܦܘܪܫܢܗܘܢ܂ ܘܒܢ̈ܬܐ ܕܐܘܬܒܪ
ܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ. ܘܒܗ ܒܟܕܢܐ ܫܪܝܪ ܫܒܠ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܪܬܗ ܒܡܟܪܐ 20
20 v. ܫܟܢܐܐ. ܒܗ ܡܫܬܒܝܢ ܘܡܫܘܚܝܢ ܠܗܘܢ܂ ܘܐܫܠܡܘ ܫܠܘܡ *
ܠܫܘܒܐ ܡܢܘܪܐ ܕܐܘܫܒܚܘܢ. ܘܐܠܒܫܘ ܐܢܘܢ ܠܒܘܫܐ ܡܢ ܒܪܬܐ
ܕܢܦ̈ܫܐ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ ܕܒܥܠܝܐ. ܘܒܗܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܘܫܒܚܐ
ܡܢ ܒܪܬܐ ܐܟܠܘ ܐܢܘܢ ܡܢܒܗܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܘܪܥܢܐ ܠܐ ܠܐ ܫܪ ܒܗܘܢ܂
ܐܦܠܐ ܫܘܐܠܐ ܡܕܡ ܗܘܐ ܠܐܪ̈ܘܚܗܘܢ܂ ܐܠܐ ܐܝܪܚܘ ܒܗܘܢ 25
ܘܩܠܝܐ ܘܫ̈ܢܝܬܐ. ܘܫܪܪ ܐܢܘܢ ܠܒܝܬ ܐܘܫܪܐ ܡܢ ܒܪܬܐ ܫܟܢܐܐ:
ܟܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܝܬܐ ܕܢܫܡܥܘܢ ܐܢܘܢ ܫܦܝܪ. ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܥܠܡ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܒܗܝܢ ܗܘܘ ܡܫܝܐܝܬ ܥܠ ܡܘܥܒܐ ܘܡܢ ܒܪܬܐ: ܕܐ̈ܢܫܐ

ܒܢܝ̈ܢܐ ܘܡܢܘܬܐ: ܕܫ̈ܢܝܢ ܕܟܠܗ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕ̈ܒܢܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܡܬܕܟܪ ܒܪܢܫܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܢܦܫܗܘܢ
ܥܠ ܗܕܐ. ܐܠܐ ܚܕܝܢ ܗܘܘ ܘܪܘܙ ܪ̈ܘܚܢܝܗܘܢ ܕܥܡܘ ܘܕܢܝܪ̈ܘܢ
ܒܐܓܘܢܐ ܕܡܕܝܢܘܬܐ. ܘܡܕܡܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܀ ܥܠ
ܦܘܒܠܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ ܡܦܩ ܦܪܘܫܐ. ܕܠܐ ܢܛܝܪܐ ܘܕܡܘܗܝ. ܐܠܐ
ܢܐܙܠ ܐܦ. ܗܘ ܠܒܝܬ ܐܘܣܝܪܐ ܒܐܘܟܡܢܐ ܕܒܡܕܝܢܬܗ. ܟܕ ܠܝܬ
ܒܗ ܦܘ̈ܠܚܐ ܟܕ ܬܩܢ ܝܘܡܐ ܕܒܐܝܕܐ ܕ̈ܐܠܗܐ. ܘܒܟܕܘ ܠܗ ܐܝܟ ܕܦܩܕ.
ܐܬܦܪܟ ܕܝܢ ܦܘܒܠܐ ܘܐܬܢܨܒ. ܕܒܐܝܕܐ ܕܬܦܠ̈ܬܐ: ܢܦܩܘܗܝ ܝܡܕܐ
ܥܠ ܚܠܬܐ ܠܐܘܣܒܝܣ ܦܘܒܠܐ. ܒܐܘܣܒܝܐ ܘܦܠܓܐ ܕܒܡܕܝܢܬܗ.
ܕܡܝܢ ܕܗܕܐ ܬܬܝܕܥ ܠܟܠܢ. ܕܪܒ ܒܡܕ̈ܝܢܐ ܕܐܝ̈ܟܐ. ܗܘ ܒܡܘܕܡܗ
ܬܟܒ. ܒܒܝܪܬܐ ܕܒܡܕ̈ܝܢܐ ܕ̈ܐܠܗܐ ܘܐܝܟ ܕܠܐܝܡܪܐ ܕܦܬܟܪܘܗܝ
ܫܒܗ ܠܡܕܝܢܐ ܡܢ ܝܕܥܐ ܕܐܘܣܝܪܐ. ܐܬܩܪܝ ܗܘܐ ܓܝܪ: ܕܠܐ ܠܡ
ܘܦܩ ܕܢܐܬܐ ܠܝܕܥܐ: ܠܒܝܪܐ ܕܐܬܬܘܣܦ ܕܒܢܝܐ ܠܐܠܗܘܬܐ:
ܘܫܕܪܐ ܐܒܝܢ ܠܡ ܐܬܦܢܝ ܠܐ̈ܠܗܐ ܀ ܦܘܒܠܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ ܠܐ
ܓܠܝܙ ܗܘܐ ܒܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܝܠܘܬܐ ܐܣܛܝܢܬܐ ܡܗܝܪ ܗܘܐ ܒܝܬ
ܐܘܣ̈ܪܐ ܠܐܠܗܐ. ܥܠ ܗ̈ܦܐ ܥܝܢܐ ܕܟ̈ܕܬܐ: ܘܦܘܪܩܢܐ ܕܠ̈ܐܕܡܝܢ.
ܘܠܦ. ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܘܡܫܬܒܪܢܘܬܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܡܡ. ܟܕ ܡܫܝܠ
ܪܒܝܬܗܘܢ ܘܡܫܪܪ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܒܬܫ̈ܒܘܚܬܐ * ܕܡܢ ܬ̈ܘܒܐ: ܟܕ [21 r.]
ܬܠܐ ܡܕܡܝܢܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܝ̈ܫܢܝܗܘܢ ܕ̈ܐܠܝܨܐ ܐܝ̈ܪܒܐ
ܕܐܒܘܬܗܘܢ ܕܒܡܕܡܘܬܗܘܢ ܥܒܡܘ ܥܠ ܕܡܝܢ ܗܘܘ ܒܐܓܘܢܐ
ܬܡܝܢܗܐ: ܘܒܡܗܕܘܬܐ ܠܒܬܐ ܕܡܠܠ ܡܫܝܚܐ: ܘܫܠܘ ܫܠܡܐ
ܕܫܝ̈ܢܘܗܝ ܒܪ̈ܒܘܗܝ ܕܡܫܡܫܢܘܣ ܒܫܠܐ. ܘܟܕ ܡܠܘ ܠܗ ܒܪܘܡܝܐ
ܠܦܪܘܢܐ ܫܒ̈ܥܐ ܕܡ̈ܠܬܐ ܐܪ̈ܟܢܐ. ܦܩܕ ܫܢܝܐ. ܕܬܬܒܢܐ ܚܠܬܐ
ܪ̈ܒܬܐ ܥܠ ܬܪܒܨܗ ܕܒܕܬܐ ܕܪܘܡܝܐ. ܟܪ ܕܒܢܝܐ ܗܘܬ ܚܠܬܐ
ܡܕܡܝܬܐ. ܘܐܬܒܢܝܬ ܐܝܟ ܕܦܩܕ. ܘܫܕܪܘ ܒܪ̈ܘܢܘܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܕܡܒܐ ܟܕ ܒܣܪ̈ܐ ܘܚܙܝܢ: ܬܡܢ ܒܐܬܪܐ ܕܒܪܐ ܕ̈ܐܠܗܐ. ܢܦܫܐ ܗܘܒܠ
ܥܠ ܐܝܟ ܢܦܫܗ. ܘܢܦܩ ܠܒ̈ܫܝܢܘܗܝ. ܘܡܕܪ ܡܪ̈ܕܘܬܗ. ܕܡܘܢܐ
ܕ̈ܐܠܗܐ ܘܫܢܝ ܗܘ ܐܘܩܡܘܬܗܘܢ: ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܒܪܬ ܩܠܐ ܕܥܢܝܘܬܐ

ܒܫܘܒܚܗ ܕܪܘܡܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܒܗܕܐ ܟܠܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܬܗܘܪܝܢ
ܗܘܘ ܒܫܘܬܦܘܬܗ ܘܡܬܕܪܫܝܢ ܒܫܘܬܦܘܬܗ. ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܘܡܛܘܬܐ ܬܫܡܫܬܐ.
ܦܩܕ ܦܘܪܢܣܐ. ܘܢܦܩ ܦܠܓܐ. ܘܡܠܠ ܡܪܝܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܒܪ̈ܘܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܕܟܠ ܐܢܫ ܒܡܥܝܢܐ ܦܠܓܐ ܘܟܠܒܐ ܫܦܝܐ. ܒܕܝܢܗ ܕܝܦܪܐ. ܢܗܘܐ
5 ܒܬܪ ܘܡܟܠܒ: ܕܢܚܫܐ ܘܬܬܗܦܟ. ܒܟܐܪܐ ܪܒܐ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܘܬܪܐܬ
ܒܫܠܠܘܗܝ ܐܠܗܐ ܕܘܗܘ ܘܕܐܦܠܘ ܗܠܝܢ ܕܒܕܡܐ ܠܗܫܐ.
ܒܪ̈ܢܫܘܬܐ ܘܢܟܐܬܐ ܐܬܬܗܘܢ ܕܐܝܢ. ܒܕܠܐ ܒܕܡܠ. ܬܒܟܝܢ
ܬܒܟܝܬܐ ܕܒܘܡܪ̈ܗܘܢ ܠܗܘܢ ܗܘܠ ܠܗܠܝܢ ܡܩ̈ܪܒܝܢ ܕܬܒܝܠ:
ܕܡܚܝܘܢ ܕܝܢ ܒܡܕ̈ܪܐ ܠܐܢܫܘܬܢ. ܗܢܕܐ ܕܬܪܒܘܬܐ ܐܝܬ ܠܝ
10 ܕܢܦܪܒ. ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ ܠܡܢܝܬ ܗܝ ܟܠ: ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܐ ܠܒ̈ܢܝ
ܒܦܪܐ. ܐܠܐ ܒܝܕ ܬܦ̈ܢܝܬܗ ܟܠܘܕ. ܠܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܬܦ̈ܢܝܬܗ
ܠ̈ܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܫܘܬܐ. ܢܝܪܢ ܗܢܕܐ ܠܒܠܬܗܘܢ. ܠܐܘܣܒܘܣ
ܪܫ ܕܠܝܬܐ ܕܝ̈ܦܪܐ. ܕܗܘܐ ܗܢܕܐ ܠܪܘܫ ܢܘܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܫܝܢܗ
ܕܡܬܕܫܢܘܗܝ. ܘܠܗܘܡܐ ܕܒܡܘ̈ܪܢܗ. ܕܒܝܕ ܗܝ ܟܠܗ ܠܒܟܘܢ
15 ܬܦܠܘܢ ܠ̈ܐܠܗܐ. ܘܐܬܘܢ ܟܠܝܟܘܢ ܘܢ̈ܟܐ ܕܢܝܫܘܬܐ. ܘܥܝ̈ܢܐ
ܦܬ̈ܐ ܕܦܠܓܝܢ ܫܪ̈ܘܬܐ * ܗܠܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩ̈ܠܐ ܕܫܘܝܬܐ. ܢܫܡ [1]) ܗܘ̈ܝ، 21 v.
ܠܡܫܡܟܬܗ ܕܒܗܕܐ ܟܠܗ ܕܡܬܕܪܫܝܢ ܐܟܝܠܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܘܫܫܡܝܢ
ܒ̈ܝܕ ܪ̈ܘܡܐ. ܘܦܝܣܝܢ ܒܪܘܫܗܘܢ ܟܠ ܡܘܬܗ ܫܫܫܐ ܕܣܡܐ
ܡܒ̈ܪܟܐ: ܘܗܘܝܢ ܡ̈ܦܝܣܝܢ ܠܡܣܟܢ ܒܝܫ. ܐܘ ܕܫܘܒܚܘܢܝ، ܡܢ
20 ܢܦܫܐ SO ܕܢܠܬܐ ܒܝܕ ܡܬܒܥܘܢ ܠܒܬܪܗ ܕܝܢ ܕܢܘܚܐ ܒܫܒܪܐ
ܕܝܦܪܐ. ܠܒܫ ܗܘܐ ܢܠܝܢܘ ܠܒܘܫܐ ܬܡܝܗܐ ܕܡܠܒܘܬܐ. ܘܠܒܠ
ܡܢܗ ܠܒܫ ܬܘܒ ܐܘܦܝܬܐ ܐܝܪܬܐ ܕܒܡܪܘܬܐ. ܕܒܬ̈ܪܬܗܝܢ ܢܫܒܫ
ܒܐܪܐ ܕܦܬܟܪ̈ܘܗܝ. ܘܫܪܪ ܦܪܐ ܠܒܡܪ̈ܐ ܡܦ̈ܫܟܐ ܒ̈ܢܝ ܦܠܓܘܬܗ.
ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܦܘ ܒܬܕܝܢ ܘܡܦܠܓܝܢ. ܕܫܫܬܐ
25 ܕܢܦܫ [1]) ܦܠܓܐ: ܘܡܣܬܦܠܓܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܬܕܝܢܬܐ ܠܘܬ ܬܠܬܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ. ܬܗܘܐ ܠܟܘܢ ܒܦܠܓܘܬܐ: ܕܒܡ̈ܪܝܢ ܫܘܒܚܐ ܕܬܫܒܘܚܬܟܘܢ
ܟܠ ܦܘܡܐ ܕܐ̈ܢܫܝܢ ܒܐܢܫܘܬܐ ܢܢܚܡܘܢ SO ܢܐܬܘܢ ܘܗܘ ܘܐܦܠܘܢ

1) Sieht fast wie ܢܫܡܝܢ aus, wie auch sonst öfter ܫ wie ܝܢ.

ܒܫܘܒܚܗܘܢ܆ ܒܗܠ ܫܘܒܚܐ ܕܙ̈ܟܘܬܐ ܕܡܙܕܟܝܢ ܒܗ ܡܬܝܒܠܐ
ܠܡܬܠ ܠܗܐ ܒܒܪܢܐ ܕܡܬܐܬܬܝܗܘܢ ܒܗܠܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܠܗ ܘܡ̈ܪܝܐ. ܘܒܪ ܡܢܗ ܒܡܕ̈ܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܢܦܫܗ. ܒܗܕ ܦܘܪܩܢܐ
ܘܢܦܫܬ so ܦܠܓܐ. ܘܒܪ ܓܠܗ ܒܡܐ ܠܘܬ ܓܠܘܬܐ ܕܒܪܐ ܦܘܪܩܢܐ ܐܝܟ
5 ܕܐ ܢܚܫܘܢ. ܢܫܘܒܚܘܢ ܠܐܘܫܒܘܢ ܡܢ ܝܘܡܢܐ ܕܓܠܝܬܐ ܒܗܠܐ
ܕܡܒܬܗܘܢ܆ ܘܒܪ ܠܗ. ܦܘܪܩܢܐ ܕܒܢܫܬ ܓܠܗ ܐܢܫܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܂
ܐܦ ܗܘ ܐܬܐ ܒܝܘܡܐ ܕܒܐ ܕܚܝ̈ܠܘܬܗ. ܘܫܠܡ ܢܦܩ. ܟܠ ܒܝܡ
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܠܗ ܘܒܪ ܐ̈ܦܝܗ ܕܓܠܝܬܐ. ܒܗ ܘܡܚܡ ܫ̈ܠܝܬܗ
ܘܡܕܝܠܝܢ ܡܢ ܢܟܝܢܗ ܘܡܢ ܗܡ̈ܠܐ. ܘܒܪ ܐܬܗܦܟ ܫܪ̈ܒܐ ܘܫܪ
10 ܒܒ̈ܫܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܫܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܒܝܠܝܢ ܘܚܫܝܫܝܢ܆ ܘܠܒܫܝܢ
ܠܒܘܫܐ ܒܣܘܐ ܘܡܢܟܪ̈ܐ. ܘܐܬܒܐܫ ܠܗ ܠܒ. ܘܐܙܕܒܒ ܒܗܘܢ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܗ ܡܬܚܫܒܬ. ܡܢܘ ܠܟ ܒܗܢܐ ܐܘܟܝܡܐ ܡܫܬܪܐ
ܐܬܚܝܬܘܢ ܡܢ ܐ̈ܦܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܒܕܪܬܘܢ܆ ܝܡ̈ܕܥܐ so ܠܫܘܡܐ
ܕܟܐ ܕܐ̈ܠܗܐ: ܘܐܝܟܢ ܕܒܝܬ ܒܢ̈ܝܐ ܕܚ̈ܝܝܐ ܐܬܓܠܝܬܘܢ so * (22 r.)
15 ܐܬܬܘܢ ܠܫܘܠܛܐ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܘܕܠܝܬܘܢ ܦܘܫܝܢ ܘܡܫܒܬܘܢ
ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢܝܢ ܐܬܒܪܘ. ܕܒܗ ܗܒܠ ܕܐܢܬܘܢ ܒܡܪܘܫܘܬܟܘܢ
ܡܪܬܘܢ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܕܝܢܬܟܘܢ ܘܡܠܝܟܘ܆ ܡܢܐ ܗܘ ܕܝܢ ܗܕܐ
ܕܐܒܝܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܚܫܝܫܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܓܠܘ ܪܒܝܟܘܢ ܘܐܘܕܥܘ
ܓܒܝܟܘܢ. ܕܐܦ ܚܢܢ ܢܕܥ. ܘܫܬܩܘ ܘܠܐ ܦܢܘ ܠܗ ܦܬܓܡܐ. ܘܒܪ
20 ܫܠܝܐ ܗܘܐ ܡܦܩܐ ܒܠ ܒܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܡܢ ܒܢܝ ܒܢܝ̈ܐ ܐܝܟ ܠܗܘ
ܘܡܒܥܐ ܒܗ ܐܡܪ. ܕܒܪ̈ܝܐ ܠܟ ܫܦܪ ܘܒܪܘܡܗ ܕܘܠܝܬܐ ܐܒܝܠܝܢ ܚܢܢ
ܘܚܫܝܫܝܢ ܚܢܢ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܠ ܫܘܒܚܟ ܘܥܠ ܦܠܘܚܘܬܟ. ܕܫܒܩܬ
ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܪܟ. ܕܐܟܠܝܢ ܒܦܘܐ ܕܡܪܝܚܘܬܗ ܒܝܬܗ ܐܘܠܨܢܟ܆
ܘܗܬܝܪܟ ܡܢ ܚ̈ܝܠܘܗܝ ܕܓܒܪܐ ܕܪܘܡܐ. ܘܐܝܬ ܓܒܪܐ ܦܠܘܡܬܐ ܒܝܡ
25 ܪܒܘܬܟ ܒܦܪܬ ܒܗ. ܘܓܠܝܬ ܬܘܪܬܗ. ܘܦܩܪܬ ܘܐܫܬܐܝܬ ܒܪܫܝܡܬ
ܫ̈ܕܪܐ. ܘܒܦܘܠܚܢ ܦܬܓܡܐ. ܘܡܫܬܒܚܬ ܫܪܝܐ ܪܒܝܬ ܕܗܢܐ ܠܒܡܪܝܬܗ
ܕܦܬܓܡܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܐ ܢܐܠܐ ܐܢܐ ܘܢܒܥܐ ܒܠ ܒܘܪܟܬ ܡܕܒܪܢ:
ܕܦܠܛܢ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܘܦܐܪܗ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗ ܒܫܝܢܘܬܐ ܕܡܕܒ̈ܪܝܢܘܗܝ܆

ܘܦܠܓܝܢ ܕܪ̈ܘܚܐ ܡܣܬܬܪܝܢ ܒܬܦܪܐ. ܘܡܫ̈ܘܚܬܐ ܠܐ ܡܬܚܡܝܢ.
ܘܠܡܬܬܒܣܡܘ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܒܬܠܬܐ ܡܐܡܪܐ ⁘ ⁘
ܐܬܡܨܪܝ̇ ܕܝܢ ܦܪܘܫܐ ܘܐܬܦܫܩܬ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܟܬܒ ܒܟܦܠܘܬܐ.
ܘܢܬܠܒܟܝܢ. ܘܟܕ ܐܬܠܒܟܝܢ ܘܩܪܒܘܗ̇ ܘܦܫܩܘܗ̇. ܦܩܕ ܕܢܫܬܠ ܡܢܗ
ܡܦܩܢܐ ܕܡܚܒܪܢ ܗܘ̣ܐ ܥܠ ܪܫܗ. ܐܝܟ ܕܢܬܩܕܫ. ܕܡܢܘ ܗܢܐ 5
ܕܗܕܐ ܐܡܪ̈ܝܢ. ܘܟܕ ܐܫܬܘܠܬ ܡܢܗ ܦܘܩܕܢܐ: ܘܐܬܩܕܫܬ ܠܟܠ
ܐܢܫ ܕܐܘܣܒܝܣ ܗ̇ܘ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܕܝܪ̈ܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܬܡܢ ܗܘܐ ܘܠܟܠܗ
ܘܬܩܪ ܠܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ ܡܢ ܫܘܪܝܗ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܐܬܪ̈ܐܬ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܪܫܐ ܕܐܘܚܕܢܗ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܫܘܫܒܐ. ܡܛܠ
ܒܝܬܘܗ ܕܫܝܪ̈ܬܐ. ܫܐܠܗ ܠܒܝܫܐ ܕܝܢ * ܡܬܠܟܝܢ. ܕܐ ܐܢ ܐܢܬ 10 22 v.
ܐܢܬ ܠܗ ܐܘܣܒܝܣ. ܕܠܘܬ ܒܠܝܟ ܡܢ ܩܠܝܕܐ. ܕܐܢܬ ܗܘܝܬ
ܒܠܬܐ ܕܐܒܪܗܡ ܕܒܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ⁘ ⁘ ⁘ ܐܘܣܒܝܣ
ܐܡܪ. ܣܡ ܠܒܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܠܡܢܐ ܗܘ ܠܝ ܕܢܗܘܐ. ܐܠܐ
ܦܠܓܪܐ ܘܡܫܡܪܢܐ. ܠܒܡܫܝܚܗ ܕܝܢ ܕܢܦܠܘܬܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܗ ܕܦܠܚܘܬܐ:
ܘܡܢ ܒܢܝ̈ܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ ܫܠܘܬܟ ܠܒܘܗܝ. ܟܕ ܦܠܠܐ ܠܐ ܡܘܕܐ 15
ܐܢܐ ܥܠ ܢܦܫ: ܕܐܢܐ ܗܘܝܬ ܒܠܗ ܐܒܪܗܡ ܐܦ ܕܝܡܪܗܘܢ:
ܐ ܡܢ ܡܕܡ ܝܟܝܬ. ܘܠܝܫ ܐܡܪ. ܝܟܢܐ ܕܢܘܩܡ. ܕܢܒܒܕ ܒܐܪܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܫܪܘܬܐ. ܘܢܦܠܠܘܢ ܐܘܢܪܐ ܠܡܫܡܗܘܢ ܪܟܐ. ܘܟܬܪ
ܘܡܟܐ. ܗܘ ܠܗ ܐܠܗܐ ܗܘܕܝܢ ܠܝ. ܕܐܬܘܡܪ ܡܢܝ ܡܢ ܒܪܘܬܝ.
ܘܐܘܡܪ ܒܪܫܝ ܡܒܣܪܘܬܝ ܘܦܠܘܒܝ ܕܒܠ ܐܠܗܐ. ܐܡܒܝܐ 20
ܕܠܒܠܗ ܒܡܐ ܕܟܠܝܠܐ ܐܕܝܠ ܘܐܘܡܪ ܒܝ. ܐܘܣܒܝܣ ܐܡܪ.
ܒܕܠܐ ܫܘܝܠ ܠܝ ܒܕܒܠ ܢܦܫܗܘܢ ܕܟܠܝܠܐ ܘܒܘܝܐ
ܕܡܫܒܪܘܬܗܘܢ ܘܟܪܬ ܦܠܚܘܬܝ ܕܡܫܠ ܐܢܬ ܠܗܘܢ ܒܟܠܝܢ.
ܘܡܫܪܬ ܠܗܘܢ ܒܫܪ̈ܝܢ. ܘܦܠܚܘܬܝ ܘܦܓ ܘܠܐ ܡܕܒ̇ ܐܢܬ.
ܕܐ ܐܢ ܬܪܝܗ ܕܡܫܘܬܐ ܡܬܦܬܫ ܠܗܘܢ ܒܐܕ̈ܝܟ ܦܠܘܬܐ. 25
ܘܡܫܬܒܫ ܠܗܘܢ ܒܡܒܪܢܘܬܗܘܢ ܒܬܡܗܐ ܡܫܡܫ ܠܗ̇
ܠܝܘܬܝ ܟܠܝܠܐ ܒܟܪܘܬܗܘܢ: ܘܒܐܬܦܠܝܘܬܗܘܢ ܐܦ
ܒܥܠܘܬܗ̇ ܕܡܫܒܪܘܬܗܘܢ: ܟܕ ܡܫܒܝܢ ܠܗ̇ ܒܥܝܐ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

ܒܫܝܢܐ ܕܒܝܬܗܘܢ܂ ܓܪܘܢܐ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܢܐ
ܡܒܠܠ: ܕܢܫܟܚ ܐܪ̈ܙܐ ܕܫܘܒܚܗ: ܘܫܟܚܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܢܘܕܥܝܘܗܝ
ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܘܟܝܣ ܒܟܢܬܐ ܕܒܕܪ̈ܘܗܝ: ܘܗܘܕܝܢ ܢܦܩܘܪ
ܕܒܢ̈ܝܐ ܠܒܬܒܪ̈ܘܗܝ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܐܗܡܝ ܓܪܘܢܐ: ܡܢ
5 ܡܬܒܪܢܘܬܗ ܕܐܪܒܥܣܣ ܓܘܒܢܐ ܒܫܘ ܣܡܟܐ.. ܘܐܪܟܝ ܒܗ
ܦܪ̈ܠܝ. ܘܝܕܪܗ ܠܒܝܬ ܐܘܨܪ̈ܐ: ܒܕ ܚܒܕ ܒܐܕܪܐ ܕܦܬܓܪ̈ܘܗܝ܀
ܘܗ̇ܘܐ ܠܗ: ܣܡܟܐ ܕܫܡܒܝܢܘܗܝ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܫܬܒ̇ܠܡ ܐܪܒܥܣܣ
23 r. ܠܒܝܬ ܐܘܨܪ̈ܐ ܢܕܪ * ܓܪܘܢܐ ܘܐܬܬܗ ܠܐܘܟܝܣ. ܕܢܦܩܘܗܝ
ܡܕܪܐ ܒܠ ܒܠܬܐ ܕܦܬܓܪ̈ܘܗܝ. ܒܬܪܐ ܕܝܢ ܒܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܒܪ
10 ܢܐܪܘܗܝ ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܕܒܢܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܠܢܒܝܘܬܐ.
ܐܪܒܥܘ so ܟܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܘܒܟܐ. ܘܡܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܫܠܝܚܘ ܒܪ
ܐܡܪܝܢ. ܕܐܦ ܒܫܝܢܗ ܕܐܬܪܝ ܒܒܒܝܬ ܘܒܩܘܡܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܂
ܒܐܕܪܐ ܕܐܠܗ̈ܐ ܫܒܝܘ so ܠܝ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܦܣܩܘܣ
ܕܡܕܝܢܬܗ ܕܗܢܐ ܫܒܐ: ܡܛܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܝܪ̈ܘܗܝ. ܘܒܪ ܗܕܐ ܬܒܒܪ
15 ܠܝ. ܢܗܘܐ ܚܕܝܢ ܘܡܕܝܢܬܐ܂ ܚܕ̈ܒܐ ܠܓܒܘܬܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܟܘܢ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܬܐ܂ ܚܕܝܢ ܒܠ ܬܘܒܠܢܐ ܕܫܒܝܒܘܬ ܡܫܝܚܘܬܟܘܢ
ܕܠܘܬܟ܂ ܗܢܐ ܦܝܫܐ ܒܝܕ ܒܟܘܬܟܘܢ ܡܐܡܢ so ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ܂ ܕܠܒܘܢ
ܗ̇ܝ ܡܢ ܗܫܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܒܢܐ ܓܒܐ. ܦܐܐ ܠܗ̇ ܓܒ
ܫܘܒܚܐ ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ܂ ܡܬܪܐܝܬ ܕܝܢ ܒܢܘܡܘܗܝ ܪܒܐ ܕܐܠܗ̈ܐ.
20 ܐܬܬܦܝܪ ܕܝܢ ܢܠܝܢܘܣ ܒܗܠܝܢ ܒܬ̈ܪ ܩܠܝܒ ܘܡܢܐ ܐܢܘ ܘܫܪܐܝܬ
ܒܪ ܐܡܪ. ܐܘ ܠܟ ܡܪܘܕܐ ܘܡܫ̈ܝ ܡܠܠܐ: ܡܪ̈ܝ ܐܡܕܢܐ ܠܡܢܘܡܘܗܝ.
ܒܕܡܟܐ ܠܐܡܝܢܐ، ܐܠܐ ܪܘܫ ܒܡܟܐ ܘܐܫܩܝܒܟܘܢ ܡܫܝܚܘܬܟ
ܓܒܪ ܠܓܪܘܬܐ ܫܠܝܐܬܐ ܐܬܬܟܘܢ܂ ܡܢܐ ܗ̇ܝ، ܓܒܪ ܡܬܬܟܘܢ
ܕܢܡܡܢ: ܐܘ ܡܦܩܠܦ ܢܫܡܘܢ ܒܓܠܝܢܘܢ܂ ܕܐܢ ܒܢܕܢܗ ܕܗܢܐ
25 ܒܫ ܓܒܪܐ ܠܐ ܡܬܝܪܒܝܢ ܐ̈ܠܗܐ. ܚܪܒܐ ܘܐܡܕܢܐ ܡܢܝܢ ܟܠܒܘܢ
ܘܒܠ ܡܕܝܢܬܟܘܢ ܘܗܫܐ ܕܓܒ ܘܢܝܘ. ܡܢܐ ܒܒܕܝܢ ܐܝܬܟܘܢ ܠܘ
ܓܒܪ ܡܢ ܢܘܡܢ ܫܪܝܬܘ ܠܡܬܢܫܡܘ ܒܪܒܢܐ ܕܓܪܘܢܬܐ. ܕܡܢ
ܢܓܪܐ ܫܡܠ ܠܝ ܢܫܝܒܟܘܢ. ܘܒܡܢܐ ܠܝ ܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܠܐ ܓܒܪ

ܦܓܪܐ ܡܢ ܥܘܕ ܚ̈ܒܠܝܗ ܕܡܬܠܒܫܬܘܢ܆ ܕܐܝܠܝܢ ܒ̈ܢܝܢܫܐ ܟܒܪܐ ܣܗܕܘܬܗܘܢ
ܠܗܘܬ܆ ܗܢܝܢ ܟܕ ܠܝ ܢܟܠ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ܆ ܘܐܝܠܝܢ ܗܘ̈ܪܝܫܐ
ܘܒ̈ܢܬܐ ܐܣܬܪ̈ܬܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ܂ ܕܫܒܝܬܐ: ܒܝܕ ܬܫܘܒܚܬܐ ܕܐܫܬܪܪ
ܡܢ ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ܂ ܘܒܝܕ ܕܫܘܪܝܐ ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܗ܂ ܒܝܕܗܘܢ ܚܝܠ
ܫܘܒܚܐ ܕܠܐ ܒܨܘܪܐ: ܥܠ ܥܒܕܘ̈ܗܝ، ܒܥ̈ܕܬܐ ܘܗܘܕܟ̈ܝܗ، * ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ. 5 23 v.
ܐܪ̈ܥܐ ܢܘܟ̈ܪܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܠܐ ܫܘܠܡ ܗܘܘ ܠܫܘܒܚܐ܂ ܘܒܝܕ ܕܫܦܝܪܬ
ܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ ܠܬܫܒܘܚܬܗ܆ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܒܪܝܐ܂ ܕܡܢܐ ܕܐܫܬܪܪܘ
ܗܒܪܝܗܘܢ ܓܘܫܡܐ ܒܡܬܠܒܫܝܢ܂ ܘܡܬܒܣܡܝܢ ܐܝܟ ܦܪ̈ܕܝܣܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܫܘܒܚܐ ܠܒܝܬ ܢܨܝܚܘܬܗܘܢ܆ ܘܠܝ ܠܗ ܬܠܬ ܠܝ ܒܝܕܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ⁘
10 ܕܒܗ ܗܘܠܠ ܥܡ ܥܘ̈ܗܕܢܐ܂ ܕܐܠܐ ܬܦܠܘܣܘܢ ܘܬܒܘܢ܆ ܘܬܗܘܘܢ
ܠܗܘܢ ܢܦܫܗܘܢ ܘܬܬܒܘܢ ܒܬܠܡܝܕܐ܂ ܐܝܟܘܢ ܬܐܡܪܘܢ ܘܡܫܝܚܘܬܗܘܢ
ܬܫܪܒ܂ ܘܢܬܦ̈ܪܘܢ ܠܒܝܬܐ ܢܘܗܪܘܢ܆ ܗܐ ܡܢܟܝܬ ܗܘܢܕܝܬܗܘܢ ⁘
ܗܒܝܢ ܕܡܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܕ ܦܘܠܘܣ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ܂ ܕܡܫܝܚܝܘܬ
ܬܫܪܒ ܘܚܢܢ ܢܐܦ̈ܝ ܘܢܦܩܢ ܠܒܝܬܐ ܢܘܗܪܘܢ܆ ܘܐܡܪܝܢ ܥܠ ܚܘܒܐ
15 ܕܐܠܗܝ ܠܝ ܬܘܫܒ܂܂ ܗܐ ܦܘܩܕܢ ܗܘܕܝܢ܂ ܥܠ ܦܪܝ ܡܫܝܚܝܢ ܠܡܫܝܚܬ
ܒܡܫܗ܂ ܘܒܝܕ ܚܝܐ ܘܠܝܢܝܢ ܕܠܐ ܡܢ ܦܘܠܗܘܢ، ܡܬܬܒܣܝܢ: ܘܠܐ
ܡܢ ܠܘܡܝܗܘܢ، ܡܣܬܪܗܒܝܢ܂ ܒܝܕ ܠܚ̈ܝܠܘܬܗ܂ ܕܢܣܬܦܩܘܢ ܢܦܫܗܘܢ܂
ܘܢܫܠܠܘܢ ܡܬ̈ܬܗܘܢ܆ ܐܝܟ ܕܢܫܠܠܘܢ ܠܬܪ̈ܝܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܝܕ
ܡܬܦܪܫܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ܂ ܒܝܫܐ ܘܡܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ܂ ܘܒܝܕܗ
20 ܫ̈ܠܝܚܘܗܝ ܐܝܟ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗܘܢ ܠܐ ܕܝܢ ܐܫܬܟܚ ܐܦܠܐ ܗܕܐ
ܕܢܬܦܩ ܐܢܘܢ ܐܪܒܥ ܦܪܝ ܒܠܗܘܢ، ܘܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ܂ ܕܐܦ
ܚܝܠ ܠܗ ܠܗܕܐ ܚܝܪܝܢ ܚܝܠ܂ ܘܕܢܦܚܘܢ ܘܕܢܬܚܝܒ܂ ܐ ܬܫܒܘܚܬ SO
ܐ̈ܚܪܢܝܢ ܥܠ ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ܂ ܒܗܠܝܢ ܟ̈ܠܗ ܬܠܬܐ ܡܬܠܬܐ ܗܘܝܐ
ܦܪܘܫܐ ܘܡܬܥܘܕܪܐ܂ ܘܕܢܘܪܐ ܒܠܗܘܢ ܚܪܒܐ ܡܬܠܬܐ ܗܘܝܐ܂
25 ܒܕܠܐ ܒܠܝܫ ܗܘܝܐ ܚܝܠܐ ܒܗܠܝܢ ܠܗܘܬܗ܂ ܬܘܒ ܠܗܘܢ ܗܘܘ ܒܝܬ
ܘܦܐܢܐ ܦܠܟ ܒܥܕܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܒܪܗ܂ ܘܒܝܕ ܚܝܐ
ܦܘܠܘܣ ܐܘܘܫܘ: ܕܦܪܘܣܐ ܠܚܝܡ ܘܒ̈ܪܝܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܪ̈ܘܡܝ [1]

1) Das ܐ ist radiert, also ܪ̈ܘܡ.

ܒܓܠܝܢܐ. ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ܃ ܘܟܒܫܬ ܠܫܡܝܗܝ

ܢܝܚܐ ܘܡܫܝܢܐ. ܚܝܢ ܐܝܠܝܢ ܒܪ ܐܢܫ. ܗܘܡ ܠܘ ܡܢ ܚܝܠ ܫܘܠܛܢܗ

ܠܘܬܗ ܫܘܒܚܗ ܐܝܟܢܐ ܒܪ ܗܘܐ. ܕܐܠܗܐ ܒܟܠܗ ܫܘܒܚ ܕܒܪ

ܢܪܕܐ: ܢܦܘܩ. ܠܝ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܝܚܐ: ܕܗܘܝܘ * ܒܡܘܬܪܬܗ 24 r.

ܘܐܡܪ ܠܝ. ܕܡܢ ܕܢܚܬ ܢܦܫܗ ܘܬܪ ܡܢ so ܕܠܐ ܠܐ ܦܘܐ ܠܝ. ܘܡܢ ܕܠܐ 5

ܫܦܠ ܘܢܦܫܗ ܘܐܬܬܐ ܒܬܪ، ܗܘ ܠܐ ܦܘܐ ܠܝ. ܠܐܘܪܚܐ ܕܢܚܡ

ܕܘܒܠܗܘܢ ܘܟܢ ܘܪܝ ܡܪܝ ܒܡܘܬܪܬܗ. ܚܝܘ ܕܝܢ ܗܢܘܢ. ܕܐܠܗܐ

ܢܬܬܠ ܡܢ ܩܢܝܗ ܘܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܠܡܠܟܘܬܗ، ܐܝܟܢܐ ܘܗܘܐ ܗܟܢ

ܗܢܘ: ܕܐܠܗܐ ܒܓܠܝܢܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܩܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܬ ܠܗ.

ܘܬܘܬܒ ܒܬܪܒܐ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ، ܠܡܫܘܚ ܓܒܪ ܐܫܟܚܬ 10

ܒܗ ܒܗܕܐ ܬܫܠܘܡܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ. ܕܚܐܪ ܐܢܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܢ

ܓܠܝܬ، ܘܒܢܝܐ ܒܫܘܡܠܝܗ ܒܟܪܝܘܬ ܓܠܝܢܘ ܗܘܐ ܡܬܦܪܣ

ܕܢܦܪܘܩ ܡܢ ܢܬܪܝܗ. ܒܝܕ ܦܘܡܐ ܗܟܝܠ ܘܒܟܘܬܐ ܘܫܘܟܐ

ܐܠܗܝ ܕܐܝܬ ܠܝ ܒܟܘܢ. ܗܐ ܡܬܩܒܠܐ ܠܟܘܢ ܘܫܘܒܚܬ، ܒܢܝܗ

ܕܗܝܡܢܘܬ، ܒܟܕܘ ܒܝ ܓܝܒܘܬܝ ܘܗܘܘ ܒܥܠܡܐ. ܘܫܒܘܩܘ ܡܬܓܒܪ 15

ܒܝ ܥܒܕܘܗܝ ܕܒܪܝܬܐ ܘܠܐ ܕܓܪܘܢܐ. ܠܐ ܕܒܥܠ ܡܓܢ ܠܐܓܘܢܐ.

ܕܐܠܗܐ ܬܬܪܗܒܘܢ. ܢܬܠ ܠܗ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܠܫܡܫܘܬܗ. ܕܬܫܬܘܐ

ܠܗ، ܫܒܬܐ. ܓܘܒܝ ܒܒܝܬܐ ܕܢܦܠ ܒܐܪܥܝ ܘܠܐ ܕܐܡܪ. ܗܘ

ܐܪܕܝܢ ܘܪܓܠܝܢ ܠܐܣܘܪܐ. ܘܓܘܫܡܝܢ ܠܣܘܪܐ ܘܠܫܪܝܐ. ܘܢܝܓܝܢ

ܠܪܓܕܐ. ܘܓܪܓܝܢ ܠܣܘܪܐ. ܠܡܢܕܐ ܗܟܝܠ ܘܠܐ ܘܠܡܣܘܪܐ ܒܗ، 20

ܫܬܐ: ܒܪ ܢܘܗܪ ܗܠܝܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܕܡܐܬ ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܘܬܐ

ܒܪܘܬ ܫܪܪܬ ܠܐܠܗܐ ܪܫܝܬܗ ܕܪܕܘܦܝܢ. ܘܒܪ ܓܒ. ܒܗܠܝܢ ܫܘܓܫܐ.

ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܐܘܣܒܝܣ ܕܢܫܝܢ ܐܝܟܢ ܘܢܝܬܘ ܡܬܗܘܢ܃ ܢܘܟܪܝܐ ܕܝܢ

ܠܓܒܪܐ. ܫܡܥܬܐ ܘܦܓܪܐ ܡܠܐ ܗܘܬܐ ܒܠܗܘܢ، ܕܗܢܐ ܪܒܝܐ ܫܢܝܐ.

ܘܡܫܝܐܬ ܦܬܐ ܗܘܬܐ ܒܗܘ ܒܪ ܐܢܫ. ܐܝܟ ܠܝ ܐܘ ܡܢܝܚܐ ܘܦܬܝܐ 25

ܢܦܫܝ. ܡܢܐ ܗܝ، ܗܕܐ ܦܪܗܣܝܐ ܘܫܘܪܬܐ ܕܐܝܬ ܠܟ. ܕܒܕܠܐ

ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܕܒܟܢ. ܒܫܘܓܠܝܐ ܕܒܫܟ: ܐܠܝܢ ܕܐܬܝܢ ܠܪܒܢܟ ܘܫܦܪ

ܠܟ. ܘܪܒܬ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܢܝܢ ܪܒܝܐ ܕܓܠܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܕܢܠܘܬܐ

ܘܦܢܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܡܦܫܪ ܐܢܬ ܗܟܢܐ ܡܬܢܒܐ: ܕܒܡܫܬܡܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
24 v. ܡܫܬܘܕܐ ܐܢܬ * ܡܢ ܝܘܕܥܐ ܕܥܠܬܐ. ܘܡܘܕܬ ܝܬܝܪܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܕܐܬܗܦܟ ܒܐܘ̈ܪܚܢ ܕܠܐ ܒܝܕܥܐ. ܘܠܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܕܘܟܐ: •
ܕܒܕܡܘܬܐ ܠܫܡܫܐ ܐܦ ܠܗܠܝܢ ܩܠܐ ܕܡܫܬܡܗܘ̇ܢ ܡܢ ܐܦܣܘܣ
5 ܕܗܝܡܢܘܬ ܟܠ ܒܡܫ̈ܪܝܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܬ. ܕܗܘܝܐ ܝܚܝܕܝܐ
ܗܘܐ ܠܐܠܗܘܬܐ. ܕܐܝܟܢ ܕܕܢܬ ܬܬܕܝܢ. ܘܐܝܟܢ ܕܒܥܒܕܬ ܬܬܦܪܥ.
ܘܕܡܟ ܒܪܫܝܟ. ܕܐܢܬ ܒܚܝܒܝܢ ܡܫܐܠܘܬܟ ܡܢܬ ܥܠܝܟ ܠܒܪ ܕܝܢܐ
ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ. ܦܘܪܥܢܐ ܕܝܢ ܐܘܚܕܢܝ. ܠܝܡܝܢ ܦܪܥ. ܥܠ ܡ̈ܠܘܗܝ.
ܘܒܬܪ ܡܠ̈ܐ ܕܠܝܬܝܢ ܠܒܪܬ ܩܠܘܗܝ؛ ܕܦܘܪܥܢܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒܪ ܐܢܫ̈ܐ.
10 ܕܐܡܪ ܒܗ ܦܛܪ ܐܢܬ ܐܘ ܦܘܪܥܢܐ ܚܘܒܠ ܗܘܢܐ ܘܚܝܐ: ܕܒܝܘܡܝܢ
ܡܫܠܡ ܐܢܬ ܠܝ. ܠܐ ܡ̈ܣܝܥܢܐ ܒܝܕܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܗܘ ܢܬܒܪܝܢ ܒܒܠܠ
ܡܢ ܡܠܦܢܘܬܟ: ܘܢܬܠܝܟ ܠܚܘܫܒܐ ܠܪ̈ܕܝܐ ܕܐܬܝܢ ܡܢ ܒܬܪܟ. ܠܐ ܡܢ
ܒܪ̈ܬܟ ܕܢܦܠ ܐܢܫ. ܘܠܐ ܡܢ ܢܘܪܟ ܒܦܘ̇ܪ ܐܢܫܐ. ܐܦܠܐ ܡܢ ܡܠܘܬܐ
ܡܫܬܐܠ ܐܢܫܐ. ܕܐܢܫܐ ܘܢܘܡܘܣ ܡܦܠܓ ܐܢܫܐ ܗܘ ܕܕܒܚܢܐ ܕܒܢܐ
15 ܠܐܠܗܘܬܐ ܐܬܩܪܒ. ܘܠܐ ܠܫܐܪ̈ܐ ܘܠܦܬܟܪ̈ܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܟܝܪ
ܐܢܬ ܀ ܘܠܝܠܝܐ ܐܚܪܢ. ܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܗܪܐ ܒܗܕܐ
ܘܐܡܪ ܟ̈ܢܝ ܦܠܓܘܬܟ ܐܘ ܫܢܝܐ.. ܕܠܘ ܥܠ ܚ̈ܠܝ ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܕܚܠܬܟ
ܡܫܡܫܬܐ: ܐܬܚܫܒܬ ܥܠܝܟ ܗܕܐ ܐܦܣܘܣ ܕܡܫܡܫܢܐ. ܕܒܥܒܕܬܐ
ܕܒܡܫ̈ܡܫܐ ܘܡ̈ܕܒܪܐ ܕܐܘܡܪܬ. ܡܦܠܓܬ ܘܗܡ ܦܠܓܬܐ ܗܕܐ ܕܡܫܡܫܐ
20 ܐܝܟܢ ܕܫܘܝܢ ܗܘܦ̈ܟܝܗܝܢ. ܕܠܐ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܕܦܠܓܘܬܗܘܢ ܬܗܘܐ
ܠܟ ܬܫܡܫܬܐ ܘܦܠܓܘܬ ܫ̈ܦܝܐ. ܘܠܐ ܘܡܟܠ ܦܠܓܘܬܐ ܓܝܪ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܒܡܕܝܢ ܕܟܠ ܥܠܝܗܘܢ ܕܡܢ ܟ̈ܒܢܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܐܪܐ ܢܦܠܓܝܗ
ܠܫܡܫܬܟ ܀ ܐܘܗܒܫ ܐܚܪܢ. ܡܦܠܓ ܟ̈ܠܝ ܫܡܫܬܟ ܡܬܐܫܫ
ܐܢܫܐ. ܘܐܠܝܢ ܕܠܐ ܓܒܪܐ ܗܘܬ ܕܐܡܪ ܕܗܦܟܬ ܗ̈ܘܝ ܢܬܕܒܢܝܢ.
25 ܒܪ ܦܠܓ ܠܗܘܢܗ ܕܒܥܝܢ ܘܠܬܫܡܫܬܗ * ܕܐܠܗܝܢ ܐܬܬܚܝܒܢ. 25 r.
ܐܠܐ ܡܦܠܓ ܕܢܦܫ ܫܒܘܚܪܗ ܕܬܫܒܘܚܬܟ: ܘܐܡܪ ܟܐܒܝܗ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ.
ܘܐܡܪ ܒܢ̈ܝ ܓܒܪܐ ܕܦܠܓܘܬܐ: ܐܫܬܘܝ ܘܠܝܬܐ ܕܒܝܢ ܒܓܠܐ ܕܠܐ
ܒܘܚܕܐ ܐܘܕܐ ܠܗܝܢ ܒܠ ܐܢܫ. ܕܒܚܝܠܗ ܬܘܦܝܐ ܕܐܠܗܝܢ ܕܠܘܐ

ܠܝ. ܘܠܢܘܪܝܢ ܢܫܒܘܩ ܚܛܝ. ܘܠܓܙܪܬܝܢ ܕܥܒܕ ܚܛܝ ܘܩܠܘܣܝܢ ܥܡܠܝ
ܚܛܝ. ܘܗܫܐ ܫܪܝܬܘܢ ܠܐ ܒܦܘܡ ܚܛܝ. ܕܐܝܬ ܠܝ ܐܠܗܐ ܕܡܚܝܢ ܒܚܝܠܗ
ܕܒܠܗܘܢ ܢܒܕܪ ܀ ܘܠܝܘܢܐ ܐܡܪ. ܐܘܕܪܝܐ SO ܐܢܐ ܗܠܝܢ
ܗܟܐ ܗܒܠ̈ܬܐ ܘܫܘܚܪ ܕܢܒܬܐ. ܫܘܒܚܪ̈ܬܐ ܐܝܟ ܓܝܪ ܦܚܡܬܐ
ܕܦܓܪܘܬܗ ܘܫܘܬܦܘܬ ܘܐܠܐ ܐ ܐܝܬ ܚܝܠܐ ܒܐܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܥܠܝܟ. 5
ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܗܘ. ܒܘܩܝܐ ܕܫܪܗܘܢ. ܗܢܐ ܕܝܗܒܬ ܠܦܘܩܕܢܝ ܢܘܪܗ̇
ܕܠܝܬܐ ܐܝܟ ܐܪܝܘܬܐ: ܘܫܒܘܩ ܒܠܫܢܟ ܫܠܡܘܬܐ. ܒܗ̇، ܫܒܬܐ
ܐ ܐܝܬ ܠܝ ܐܠܗܐ ܕܘܟܝܐ. ܢܟܐܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܘܒܫܪܝܢ. ܘܗܢܐ
ܐܬܗܝܡܢ ܒܠܝܢ ܒܫܪܗܘܢ ܀ ܒܢܝܐ ܐܘܟܡܝܢ ܦܘܒܢܐ ܘܐܡܪ.
ܘܒܢܘܪܝܢ ܐܝܬ ܠܝ ܕܬܬܒܗܘܬ ܐܘ ܫܢܝܐ. ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܫܡܠܬ ܒܢܝܐ 10
ܒܬܫܒ̈ܚܬܝܢ ܐܦ. ܘܕܢܝܐ ܕܬܬܒܣܝܢ. ܕܬܕܒ. ܕܐܝܬ ܠܝ ܐܠܗܐ ܗܘ̇
ܕܡܒܕܪ ܠܝ. ܘܠܐ ܕܝܢ ܗܢ ܗܘܫܐ ܫܢܝܐ. ܕܢܘܪܝܢ ܘܗܢ ܠܐ ܢܟܐ ܠܝ.
ܘܣܒܠܝܢ ܕܘܘܢ ܒܝ ܠܐ ܡܬܦܣܪ. ܘܬܪܒܝܬܢ ܠܪܫܐ ܠܐ ܗܠܘܐ.
ܕܠܐ ܬܫܬܡܪ ܘܬܐܡܪ ܕܘܕܢܐ SO ܠܬܒܪܝܢ ܦܪܟܬ݂ ܀ ܘܠܝܘܢܐ
ܐܡܪ. ܐܦ ܐܠܘ ܐܝܬ ܦܘܪܣܐ ܕܡܟܝܠܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܠܡܗܘܐ̇. 15
ܠܒܝܬܢ ܘܠܫܘܠܡܐ ܕܢܦܫܢ ܡܫܬܒܪܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܐܘ ܕܘܟܐ.
ܐܘܠܝܢܐ ܓܝܪ ܚ̈ܫܘܟܐ ܘܫܘ̈ܪܢܐ ܦ̈ܢܝܐ ܘܫܢ̈ܝܐ ܡܫܬܠ̈ܡܢܐ ܕܒܠ
ܗ̈ܘܒܢܝܗܝܢ: ܐܝܬ ܗܘ̇ܐ ܠܗ ܕܐܘܒܠܝܢ ܗܘܝܬ. ܐܝܟܢ ܕܫܘܚܝܢ ܗܘܘ
ܗܘܪܫܢܝܢ ܘܒܢܝ̈ܬܐ ܕܗܒܢܪ ܠܝ. ܐܠܐ ܦܢܝܘ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܕܢܣܘ
ܠܬܢܝ ܡܪܫܡܘܬܗܘܢ ܘܡܕܡܘ ܫܡܥܝܢ ܘܡܕܐ ܠܒܠܬܗܘܢ ܕܬܫܒ. 20
ܒܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܠܝܢ. ܕܬܠܗܐ ܗܢ ܐܠܝܢ ܕܫܡܫܐ ܗܘܬ ܠ
ܕܐܘܒܠܝܢ ܀ ܐܘܗܒܢܘܗܝ * ܐܡܪ. ܗܢ ܡܬܪܘܬܝܢ (?) ܡܬܬܗܬܝܢ ܠܐܣܟܘܠ. 25 v.
ܘܒܦܠܠ ܐܝܬ ܗܢ ܓܝܪ ܕܫܒܩ ܐܘ ܫܢܝܐ. ܗܕܐ ܓܝܪ ܕܐܬܪܒܝܬ.
ܗܕܝܢ ܒܦܠܐ ܗܘ̇، ܘܗܢ ܐܘܢܝܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܝ ... ܘܠܝܘܢܐ ܐܡܪ.
ܗܠܐ ܦܢܝܬ ܒܫܢ ܓܝܪ̈ ܕܗܕܐ ܗܒܪܬ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܚܝܠܐ ܕܢܣܒܘܢܗ̇ SO 25
ܠܒܢܝܐ ܕܢܘܪܐ. ܐܦܠܐ ܐܠܘ ܐܢܫ ܐܝܬ ܒܠܡܘܢ ܗܦܪܢܗ̇ ܕܢܪܫܘܬܐ.
ܘܦ̈ܪܦܐ ܕܒ̈ܝܫܬܐ ܕܒܠܕܘܬܐ. ܘܐܫܬܡܠܝܘܬܗ ܘܫܒܩܬܗ
ܕܡܬܓܒܪܘܬܗ ܠܐ ܐܬܬܫܝܡ ܚܝܠܗ ܕܗܕܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܥܠܝܟ: ܠܐ

ܠܒܪ ܢܦܫ ܐܢܬ ܒܝܕܥܬܐ: ܘܒܟܝܢ ܐܢܬ ܒܫܒܚܬܐ ܡܢ ܗܘܦܪܟܝܐ
ܐܬܝ̈ܠܝܐ: ܕܠܐ ܐܟܚܕ ܕܢܫܡܥܘܢ ܢܦܫܗ ܡܢ ܣܘܓܐ ܕܝܘܬܪܢܗܘܢ
ܕܐ̈ܬܝܠܝܐ. ܒܢܝܐ ܗܘ ܠܒܪ ܒܢܝܢܐ ܒܢܝܢܗ ܕܝܘܬܪܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܢܬ ܠܗ̇
ܒܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ. ܕܒܪܐ ܠܒܪ ܒܝܠܗ̇. ܘܒܢܝܢܗ̇ so ܕܟܠܗ̇ܠܬܐ. ܘܒܠܒܗ̇
5 ܕܒܗܘܢ̈ ܡܬܗܦܟܐ ܒܡܗܦܟܬܗ ܕܠܠܐ. ܘܐܦ ܢܗܝ̈ܪܐ ܕܐܬܬܣܝܡܘܢ
ܫ̈ܠܡܝܗ̇ ܕܒܪܝܬܐ: ܗܘܝܢ ܒܠ ܫܘܠܦܢܐ ܕܒܝܘܡ̇. ܐܦ ܫܡܘܥܐ
ܕܐܬܒܘܬܗ، ܐܦ ܗ̇ܘ ܐܬܘܬܐ ܕܒܝܢܬܗ: ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܡܫܒܚܢܐ ܡܢܢ
ܒܡܘܫܐ ܘܒܡܪܝܐ. ܕܒܝܬܗ. ܐܢܬ ܒܪ ܕܘܝܐ ܚܒܝܬܐ ܡܫܝܠܬܐ: ܐܢܬ
ܠܝ ܕܬܒܥܐ ܬܘܒܢ ܘܡܢ ܝܠܗܢܬܐ ܕܝܘܬܪܐ: ܘܬܫܘܒ ܢܥܢܝ ܡܢ
10 ܒܘܢܐ ܕܡܘܕܝܬܗ. ܕܒܝܢܐ ܕܡܢ ܬܬܗܢܐ ܘܬܐܬܝܬ. ܒܪ ܬܫܬܘܕܐ
ܕܝ̈ܘܡܝܢ ܘܫܘܡ ܡܢܝ: ܐܠܐ ܒܠܘܡܕ ܒܘܐܪܐ: ܕܒܪ ܘܠܠ ܘܐܬܒܘܢ
ܬ̈ܠܝܢ ..... ܐܘܗܘܒܢ ܐܡ̈ܪ. ܠܝܬ ܠܡܬܒܪܝܘ ܡܢ ܫ̈ܘܥܐ ܘܠܡܒܒܐ
ܒܠܝܢ: ܕܐܬܒܢܐ ܒܡܫܘܬ ܢܒܕܬܝܢ. ܘܐܬܗܬܡܬ ܒܒܬ ܕܒܝܢܝ.
ܘܢܒܠܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܒܘܪܝܢ. ܕܗܠܝܢ ܥܘܒ̈ܝܬܐ ܕܦܠܝܓܘܬܐ ܕܐܝܫܘ
15 ܐܢܬ. ܗܢܝܢ ܐܝܫܘܪ ܐܬܬܝܢ ܠܗܕܐ ܒܠܥܘܗ̇ ܫܘܝܘܬܐ. ܘܐܬܬܕܡܝܬ
ܠܒܝܪܐ ܕܠܝܬ ܠܗ̇ ܒܘܝܐ. ܕܫܒܘܬ ܠܡܬܟܐܦ so ܕܡ̈ܟܘܬܐ ܐܠܝܢ
ܕܐܠܝܟܐ ܒܠܝܗܘܢ: ܘܕܐܬܒܢܝܐ ܬܐܪܘܥ ܡܐܪܘܗ̇ ܪܒܐ ܕܐܬܪܘ.
ܘܐܬܗܡܝܢܬ ܡܢ ܗܠܝܢ. ܘܗܐ ܒܥܒܬ ܐܝܟ ܢ̈ܝܐ ܫܢܝ̈ܬܐ ܒܝܘܪܐ
26 r. ܘܒܝܡܪܐ. ܘܟܒܝܢܐ ܗܘܪܝܢܐ ܕܠܝܬ ܕܠܝܬ so ܒܗ ܚܫܘܢ. ܘܫܠܝܐ *
20 ܐܢܬ ܘܒܠܝܠ ܡܢ ܗܘܒܪ̈ܝܐ ܐܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܘܫܕܝܢ.
ܘܒܝܢܐ ܐܢܬ ܘܒܬܘܥ ܒܦܘܠܚܢܐ ܗܦܘܟܐ ܕܦܬܒܪ̈ܐ. ܘܡܠܦܝܢ ܒܝ
ܕܢ̈ܩܐ ܘܡܬܠܚܝܢ ܒܝ ܥܫ̈ܕܪܐ. ܕܡܬܬܒܝܢ ܠܝ ܒܟ̈ܬܫܘܗܘܢ
ܢܒ̈ܘܬܐ ܒܕ̈ܟܬܐ ܕܠܐ ܗܠܝܢ ܠܢܪܫ. ܐܘ ܕܡܢ ܢܒܝܘܬ ܠܡܐܠܦ.
ܥܡܒ ܡܢ ܕܐܡ̈ܪ ܐܢܐ ܠܝ ܥܢ̈ܝܬܐ. ܕܡܢ ܗܫܐ ܠܝܬ ܠܝ ܕܐܬܦܠܫ
25 ܒܡܠܒܘܬܝ. ܥܠܡ ܠܗ ܠܒܪ ܡܢ ܒܙܘ ܘܟܢܝ. ܘܒܡ ܥܘܪܝܢ ܗܪܗܒ
ܥܘܠܡܢܝ. ܠܒܪ ܕܢܐ ܠܒܪ ܕܒܐܢܘܬܐ ܡܢ ܒܙܘ ܘܪܚܡܝ ܠܐܪܒܐ
ܕܩ̈ܠܕܐ. ܘܡܝܟ ܬܘܡ ܢܫܪ ܠܝ. ܘܐܡܝ ܠܒܪܐ ܦܪܕܐ ܘܡܒܐܪ.
ܠܒܪ ܡܢ ܐܘܫܕܢܐ ܕܡܠܒܘܬܝ ܢܗܘܐ ܐܒܕܝܢ. ܐܝܒܢܐ ܕܐܦܠܐ

ܥܠܝܢ ܬܒܥܠ ܠܡܒܪܘܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܟܠ ܕܠܐ ܐܬܟܝܢܬ ܒܐܘܪܚܝܢ:
ܘܢܕܥܬ ܕܫܘܠܛܢܝܢ ܡܢ ܠܥܠ ܐܬܝܗܒ ܠܝ: ܡܠܟܐ ܘܕܝܢܐ ܠܡܬܕܪܘܬܗ
ܕܥܡܡܝܢ ܟܠ ܕܫܠܝܛ .... ܘܝܘܠܝܢܘܣ ܐܡܪ. ܫܡܥܐ ܗܘ، ܠܟܘܢ ܗܕܐ
ܠܡܫܠܛܐ ܘܠܥܒ̈ܕܝ، ܒܫ̈ܢܝܬܐ: ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܪ̈ܢܫܐ ܕܐܬܒܕܝܠܘܢ
5 ܘܠܡ̈ܠܟܐ ܡܪ̈ܕܝܢ ܘܥܠ ܐ̈ܠܗܐ ܡܓܕܦܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܬܝܢ ܠܗܘܢ
ܐܡܪܝܢ: ܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܕܡܕܡܝܢ ܕܐܬܦܣܘ ܠܗ ܡܟܝܠ ܫܦܝܪܐ ܕܢܬܪ̈ܚܡܘܢ
ܐܦ ܗܢܘܢ ܒܡܟܐ ܕܝܟܝܢܬ. ܫܡܥܘܢ ܠܥܝܢ ܘܥܡܝܪ ܝܪܝܢ. ܒܪ ܐܢܫܐ
ܢܘܪܐ ܒܡܢ̈ܘܢܝܗ̇ ܕܟܠܬܐ .... ܦܘܪܢܣܐ ܕܝܢ ܐܘܦܢܝܣ ܡܚܠܦܝܢ ܗܟܢܐ
ܗܘ ܒܪ ܐܡܪ. ܘܠܐܪܥܬ، ܠܐ ܒܠܬ ܒܡܪ̈ܝܗ ܕܫܠܝܛܘܬܐ: ܬܘܪܒ ܕܒܢܝܐ
10 ܕܦܘܠܚܢܝܢ ܠܐ̈ܠܗܝܢ ܕܒܗܬܬܐ. ܕܗܢܐ ܣܒܪܝܢ ܗܘܝܢ ܒܗܕܐ ܗܘܐ
ܠܐ ܒܐܪ̈ܒܥ ܫ̈ܢܝܢ.. 80 ܘܐܬܢܨܚܬ ܥܠܝܢܘܣ. ܘܫܦܠ ܕܝܬܠ ܐܦܣܩܘܣ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܐ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܐܘܣܒܝܣ ܠܐ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬܘܗ̇، ܗܘܐ
ܪܝܫ ܕܫܠܝܛܐ ܕܢܝ̈ܪܐ: ܗ̇ܘ ܐܢܫܐ ܕܪ̈ܚܡܢܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܦܪܘܣܘܬܗ:
ܟܠ ܐ̈ܠܗܐ ܐܫܬܟܚ: ܘܥܠ ܡ̈ܠܟܐ ܐܬܬܪܝܡ: ܘܠܡܥܡܪܐ ܡܪ̈ܝܐ
15 ܟܠ ܟܠܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ ܐܘܡܝ: ܟܠܗܘܢ، ܟܠ ܗܢܐ ܦܡܝܬ ܡܠܟܘܬ̈ܐ.
ܗ̇، ܕܐܦ ܐ̈ܠܗܐ ܦܡܝܘ. ܕܐܝܟ ܕܥܒܕ ܡܬܒܥܒܕ ܠܗ. ܘܦܘܪܥܢܗ
ܢܦܩܝܢ ܠܗ. ܕܐܦ ܒܗܕܐ ܒܐܢܘܬܗܘܢ ܕܐ̈ܠܗܐ ܠܘܬ ܟܠ ܐܢܫ
ܬܬܝܕܒ. ܕܐܒܘܬܗܘܢ ܬܪ̈ܝܨܝܢ ܕܢܝ̈ܫܘܢ. ܘܗܢ ܟܬܪ ܕܐܬܬܝܗܒܬ *26 v.
ܟܠܗܘܢ، ܕܡܕܝܢܐ ܐܦܣܩܘܣ ܕܡܕܝܢܬ. ܡܪܟܒ ܒܡܪ̈ܐ ܘܪܡܪܐ ܕܢܘܣ
20 ܘܕܐܦܠܘ. ܘܒܟܘ ܡܢܗ ܕܦܪܘܣܬ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܒܐܘܣܒܝܐ ܕܒܡܪ̈ܘܬܗ
ܘܒܦܠܓܘܬܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ ܢܬܦܪܣ ܗܘܐ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܝܘܠܝܢܘܣ. ܒܕܡܘܬܐ ܠܐܡܬܐ، ܡܠܟܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ ܒܒܒܘܬܟܘܢ
ܘܫܡܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ ܒܬܘܒܬܐ ܕܡܠܬ̈ܝܟܘܢ ܗܐ ܒܒܢ ܠܟܘܢ ܝܕܥܬܐ.
ܕܠܐ ܒܟܠܠ ܘܒܐܘܣܒܝܐ ܘܦܠܚܐ ܕܝܕܥܬܘܢ. ܫܡܠܘܗܝ، ܡܢ ܩܕܡ
25 ܐ̈ܦܝ ܠܡܠܟܐ ܒܢܝܢ ܒܪܐ ܘܐܠܗܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ. ܫܦܝܪ ܓܝܪ ܢܫܒܩ ܒܪ̈ܢܫܐ
ܐܫܬܟܚ ܠܝ ܡܢ ܫܘܪܝܗ ܕܡܠܟܘܬܝ. ܠܐ ܓܝܪ ܢܟܐ ܗܘܬ ܕܐܘܫܒ
ܐ̈ܚܝ، ܒܕܒܝܫܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܡܫܘܚܬܐ: ܐܠܐ ܠܐ ܫܘܪܝܐ ܕܒܒܪܘ.
ܘܦܪܩ ܒܡܕܪ̈ܐ ܗܠܝܢ ܘܐܢܫܘܗܝ، ܠܦܘܠܚܢܐ ܐܘܣܒܝܣ. ܘܡܬܠܒܫܝܢ

ܗܘܐ ܚܘܪ̈ܬܗ ܕܗܘܐ ܡܬܒܪ̇ܟܐ ܘܡܫܬܡܥ ܒܒܝܬܗ. ܘܡܬܗܠܟ ܗܘܐ
ܘܐܡܪܝܢ. ܕܐܢ ܒܫܪܪܐ ܠܡ ܐܝܬ ܠܟ ܐܠܗܐ. ܢܐܬܐ ܗܫܐ ܘܢܦܪ̈ܩܟ.
ܘܢܦܠܘ ܒܠܝܠܐ ܕܦܩܚܝܢ ܘܗܘܘ ܒܪܥܡܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܩܠܐ ܕܠܫܡܝܐ
ܠܦܩܘܕܐ ܡܫܝܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܘܐܡܪܝܢ. ܫܠܡ ܠܟ ܒܪ ܒܡܫܪ̈ܝܐ
5 ܕܢܗܪ̈ܐ. ܕܠܡܐ ܠܡ ܬܒܥܐ ܠܗ̇ ܠܡܫܒܚܘܬܟ. ܕܠܘ ܠܒܪܢܫܐ ܡܫܒܚܘܬܐ
ܕܟܒܘ ܡܩܘ̇ܕܫܐ ܡܬܩܪܒܬ ܠܘܬܐ ܘܩܘܪܒܢܐ. ܐܠܐ ܠܢܘܗ ܠܡ
ܘܠܐܦܠܘ ܂ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܒܢܝܗܘܢ ܐ̈ܠܗܐ ܠܡ ܐܝܬܝܗܘܢ ܂ ܘܬܘܒ
ܦܘܫܝܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܓܠܝܢ ܠܥܘܕܐ ܡܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ
ܢܨܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܫܬܩ ܗܘܐ ܘܠܐ ܦܬܚ ܦܘܡܗ. ܕܒܗܘ ܢܫܐ
10 ܕܢܦܘܩܘܬܐ ܕܒܪܗ ܢܐܬܪ ܗܘܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܒܝܘܡ ܒܗ ܘܐܘܠܘ ܒܗ.
ܒܡܠܐ ܕܝܥܒ. ܐܘܦܩܘ ܢܘܪܐ ܒܩܝܣܐ ܕܓܠܬܐ. ܘܪܡܘ ܠܓܠ ܡܢܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܕܪ̈ܗܛܝܢܐ. ܘܒܪܕܘܬ ܘܩܘܦܐ ܠܒܪ. ܫܪܝܘ ܗܘܘ ܠܗ
ܒܡܪ̈ܝܐ ܡܫܡ̈ܥܢܐ: ܠܡܢܐ ܗܘܕܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܫܐ ܕܗܛܠܒܝܢ
ܗܘܘ ܐܚ̈ܪܢܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘܢ ܠܦܬܓܪ̈ܝܗܘܢ ܂ * ܒܡܪܝܡ ܕܐܘܗܒܝܢ [27 r.]
15 ܦܘܒܢܐ. ܒܠܒܩ̈ܫܐ ܢܘ̈ܪܐ ܡܦܪܓܝܢ ܗܘܘ ܣܪ̈ܝܩܗ ܕܓܠܬܐ. ܘܒܕ
ܐܫܬܠܦܬ ܢܘܪܐ ܒܩܝܣܗ ܕܓܠܬܐ: ܘܡܫܬܠܗܒܐ ܗܘܬ ܘܡܝܚܒܐ
ܥܠܝܗ. ܫܬܩ ܢܦܫܗ ܗܘܕܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܕ ܪܘܫܡܗ ܕܝܠܝܕܐ
ܒܣܪܝܗ ܘܒܝܬ ܚܝ̈ܠܘܗܝ. ܘܡܢ ܢܦܫܗ. ܕܠܐ ܡܦܠܛܐ. ܫܘܪ ܩܠܝܠ
ܠܕܪ̈ܓܐ ܒܠܝܐ. ܘܒܕ ܕܪܟܬ ܪ̈ܓܠܗ ܒܠ ܓܠܬܐ. ܒܪܘܬ ܫܠܗܒܝܬܐ
20 ܡܢ ܘܕܡܗܘܢ. ܘܦܩܬ ܒܗܘܢ ܒܒܡܪ̈ܝܐ ܡܫܡ̈ܥܢܐ. ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ
ܡܫܒ̈ܚܝܢ ܬܠܬܝܢ ܘܬܪ̈ܝܢ. ܘܫܒܚܬ ܠܦܪ̈ܘܩܗܘܢ ܘܡܪܗ. ܘܐܬܬܚܪܒ
ܒܕܡܐ ܕܠܐ ܐܫܬܦܪ ܡܢܗܘܢ ܫܪܒܐ. ܘܒܕ ܐܬܢܗܪܬ ܓܢܘܗܘܢ
ܫܠܡܝܬܐ: ܦܓܪܗ ܘܦܫܝܬܗ ܕܒܘܫܢܐ: ܘܓܒܪܘܗܝ ܕܟܠ ܐܠܗܐ.
ܒܢܒܬ ܗܘܬ ܘܦܪܝܫܬ ܘܐܬܓܠܝܬ ܒܐܐܪ. ܘܡܬܓܘܢܐ ܗܘܬ ܒܐܐܪ.
25 ܘܢܗܘܐ ܥܠܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܥܠ ܢܡܘܣܐ ܕܕܠܗ̇. ܕܢܫܠܬܐ
ܘܢܒܥܬܐ ܐܝܟܢ ܠܒܠܗܘܢ ܫ̈ܝܦܐ ܘܒܟܘܪܐ ܕܐܬܒܥܝܬ ܘܐܬܐ:
ܠܢܬܗ ܕܗܕܐ ܘܗܘܢܐ. ܒܡܐ ܕܝܢ ܒܠܗ ܕܦܪ̈ܘܛܝܢܐ. ܫܪܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܘܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܒܠ ܦܘܪܢܣܐ ܓܠܝܐ ܕܗܘܐ. ܠܘܬ

ܒܒܪܗ. ܘܫܘܒܚܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܫܠܡܒܝܬܐ. ܦܘܠܒܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ.
ܦܓܪ ܗܘܐ ܥܠ ܒܘܪ̈ܟܘܗܝ، ܟܠ ܠܠܝܐ. ܘܡܨܠܐ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ
ܚܫܫܐܝܬ. ܕܒܟܠ ܢܚܘܗܝ، ܕܢܦܠܘܢ ܚܫܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܗ. ܒܫܢ̈ܝܐ
ܘܚܫܐ ܕܡܘ[ܕ]ܢܝܘܬܗ. ܘܟܕ ܦܢ ܡܢ ܠܘܬܗ. ܐܬܦܢܝ ܘܐܬܒܪ ܠܗ
5 ܠܦܢܝܐ. ܒܕܡܐ ܠܐܒܘܗܝ، ܠܡ ܪܫܢܐ ܘܡܣܟܢܐ ܐܚܝܕܐ ܠܗ
ܫܢܝܬܐ: ܘܫܡܫܠ ܗܘܘܢ ܠܦܠܚܘܬܐ ܕܫܡ̈ܝܐ: ܘܠܐ ܡܬܒܥܝܢ ܐܢܬ
ܘܡܣܬܟܠ ܐܢܬ. ܕܦܬܓܡܐ ܠܐ ܡܥܕܪ ܐܬܚܙܝܘܗܝ: ܘܠܐ ܕܢܦܠܘܢ
ܘܠܐ ܕܢܒܐܫܘܢ ܡܫܝܚܝܢ. ܐܝܟܘ ܠܦܝ ܕܐܒܫܘ ܘܫܒܐܫܘܢ ܠܗ.
ܕܢܚܬ ܐܢܘܢ ܐܘ ܕܢܦܠܘܢ ܠܡ̈ܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܫܘܪܐ ܐܢܘܢ
10 ܘܠܐ ܐܬܡܚܝܘ ܠܡܫܘܕܘܢ ܐܢܘܢ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܢܘܪܐ: ܐܬܒܐ
ܕܦܓܕ ܡܫܝܚܐ ܘܫܘܒܚܗ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܢܘܪܝܢ ܘܚ̈ܫܝܢ ܫܢܝܢ. ܘܠܗܘܢ
ܐܡܪ. ܕܗܐ ܬܫܒܪ ܠܟ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܟܢܐ: ܕܚܫܠ ܢܘܪܐ ܗܘ ܕܠܗ
ܦܠܢ ܐܢܬ. ܗܘܬ ܗܕܐ ܕܗܢܝܢ ܘܐܣܬܕܪܬ. ܕ̈ܐܠܗܐ * ܠܒܪ ܣܒܪܗ 27 v.
ܠܗܕܐ. ܒܕܠܐ ܐܬܦܢܝܘ ܒܗ ܕܬܫܘ ܝܘܡܐ ܥܠ ܠܒܬܗܘܢ ܐܝܟ
15 ܕܡܢ ܦܠܚܐܐ ܠܒܪ ܘܡܫܟܢܐ ܢܘܪܐ ܢܘܪܗܘܢ ܡܢܗ. ܕܕܠܟܐ
ܬܬܚܒܒ ܡܢ ܦܠܚܐܘܬܗ. ܘܐܬܦܣ ܠܗ ܘܡܒܕܪܬ ܢܫܝܢܐ
ܒܡܫܪܝܢܘܗܝ. ܥܠ ܕܦܪܣܘܗܝ ܥܠ ܠܒܬܗܘܢ ܘܒܪ ܐܬܬܢܚ
ܦܘܠܚܢܘܗܝ ܕ̈ܐܠܗܐ ܒܡܗܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܢܘܬܗܘܢ: ܘܢܚܬ ܡܬܗܬܗܘܢ
ܘܕܡ ܠܗ ܠܐܐܪ ܙܒܢ̈ܬܐ. so ܘܐܬܡܥܠܟܬ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܢܘܪܐ.
20 ܐܦ ܐܢܬܘܢ، ܒܢܘܪܐ ܕܡܫܕܘܬܗ. ܒܟܠ ܒܠܒܗ ܙܒܢܐ ܕܐܢܐ ܕܠܐ
ܬܬܒܥܘܢ ܒܡܫܕܘܬܗ. ܘܬܗܘܢ ܘܬܣܒܟ ܠܒܢܝܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬܘܒܕܘ
ܠܚܛܗ ܕܡܘܕܝܢ. ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ ܡܠܦܐ ܐܢ̈ܫܘܗܝ، ܒܥܐ
ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܡܛܝ ܠܗ ܠܦܢܝܐ ܒܪ ܐܢܫܐ. ܗܢܐ ܠܡ ܢܠܘܝܢ ܡܢ
ܡܠܟܘܬܗ. ܒܠܒܒܒܐ ܘܚܢܐܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܦ ܗܢܐ ܕܢܚܬ
25 ܒܢ̈ܝܢ ܬܕܡܘܪܬܐ ܠܒܠܬܐ ܕܗܘܐ ܐܠܗܐ: ܠܐ (1 ܢܦܫ ܠܡܕܡܘ
ܕܐܠܗܐ ܗܒܪܗ. ܐܠܐ ܒܟܡܝܪܬ ܠܟܝ ܘܡܫܡܝܪܬ ܪܚܝܒ. ܕܢܚܬ
ܬܘܕܝܬܗ ܕܬܕܡܘܪܬܐ ܕܗܘܬ ܠܫ̈ܡܝܐ ܕܐܬܒܘܢ ܘܠܒ̈ܢܝܐ ܕܕܡܝܢ

1) Etwas radiert und corrigiert. Das ܠ ist des *knappen Raumes* wegen klein.

ܠܟ. ܘܫܡܥܬ ܐܡܪ̈ ܢܒܝܐ ܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܠܒܪܐ ܢܦܩܐ ܠܐ
ܡܫܬܟܚ ܒܗܕܐ. ܐܬܚܫܒܬ ܕܝܢ ܘܠܘܬܗ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܒܪ ܡܬܠܝܢ.
ܘܫܦܝܪܐ ܠܟ ܐܬܚܫܒܬ ܒܟܢ̈ܫܝܟ ܐܘ ܚܙܝ ܡܕܡܐ. ܘܠܐ ܬܚܪ
ܡܠܟܐ ܘܐܘܚܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܕܫܠܝܛ ܥܠ ܡܘܬܟ ܘܥܠ ܚܝ̈ܝܟ ܐܘ ܒܝܫ
ܠܗܕܐ. ܡܛܠ ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܒܗ ܘܕܝܢܐ ܒܪ ܐܢܫܐ. ܥܠܝܟ ܠܡ
ܘܐܬܒܘܢܢܟ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܠܒܟ ܕܝܢ ܘܡܕܒܪܬܟ ܕܒܢܝܢܐ. ܕܘܝܟ
ܘܡܫܝܚܗ ܕܐܪܟ ܕܫܠܝܡܘܬܐ. ܡ̈ܠܝܟ ܠܡ ܘܫ̈ܐܠܝܟ ܕ̈ܠܠܐ ܘܕ̈ܫܦܝܪܐ.
ܘܒܬܪ ܟܐܪܝܟ ܫܪܝܬ ܗ̇ܝ ܕܐܡܝܢܐ: ܕܫܦܝܪܐ ܠܟ ܫ̈ܦܝܪܬܐ ܡܡܠܠ.
ܘܪ̈ܓܙ ܦܪ. ܘܠܝܘܗ ܥܠ ܡ̈ܠܘܗܝ، ܕܦܘܠܘܣܐ ܐܘܣܝܘܣ. ܘܟܕ ܠܝܫ
ܡܢ ܐܘܦܘܠܦܝܪܐ ܕܢܟܒܕ ܢܠܟܝܘܗ، ܥܠ ܥܠܬܐ. ܘܟܕ ܘܪܟ ܫܠܦܘܢ
ܐܘܦܘܠܦܝܪܐ ܕܢܟܒܕ ܢܠܟܝܘܗܝ. ܒܗ̇ ܒܪܒܬܐ ܡܫܝܚܗ، ܡܠܐܟܗ
ܕܡܪ̈ܝܐ. ܘܢܦܠ ܡܢ ܥܠܬܐ ܘܡܝܬ. ܘܗܘܬ ܕܠܝܬܐ ܦܠܐܬܐ. *
ܒܥܠܗ ܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܦ ܗܘ ܦܪܘܢܐ ܐܒ ܗܟܢܐ ܘܐܬܪܗܒ
ܦܓܪ. ܘܦܩܕ ܥܠܘܗܝ، ܕܢܬܢܓܕ. ܕܢܥܠܘܢ ܒܗ ܦܪ̈ܓܠܐ ܘܢܬܦܪܬ ܒܣܬ
ܐܘܪ̈ܚܐ. ܒܪ ܕܐܘܪ̈ܚܝܢ ܫܘܪ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܪ ܡܬܪܒܐ ܥܠܘܗܝ،
ܬܪ̈ܥܝܬܐ. ܘܡܒܕܕ ܠܗ ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܀ ܦܪܘܢܐ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ
ܕܐܬܒܝܢ ܒܟܠܗܝܢ: ܘܡܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܥ ܗܟܢܐ ܠܗ ܠܒܪܐ
ܘܠܡܕܘܬܐ: ܐܬܗܦܟ ܘܗܘܐ ܠܐܟܠܐ ܘܠܒܘܬܐ. ܘܢܗܝܪܐ ܫܡܫܐܝܬ
ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܬܟܫܦ ܗܘܐ. ܒܗܬܬܐ ܓܝܪ ܕܐܦ̈ܘܗܝ، ܒܫܬܗ.
ܗܝܕܝܢ ܐܬܦܪܣ ܦܪܘܢܐ. ܕܢܒܥܐ ܗܘܐ ܐܦܐ ܠܡܕܝܪܘܬܗ. ܘܫܐܠ
ܠܗ ܪܘܚܐ ܪܡܬܐ ܘܢܦܩ ܒܥ̈ܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܪ ܦܠܒ ܪܡܝܐ ܗܘܬ
ܪܘܚܗ ܒܡܕܝܢܬܗ، OS: ܘܦܩܕ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܬܬܚܫ ܥܠܘܗܝ ܬܪ̈ܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܘܢܬܝܗܒ ܥܠܝܗܘܢ ܦܠܓܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܒܪ ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܢܟܝܢ.
ܕܢܬܠ ܥܠܝܗܝܢ ܐܦܣܘܣ ܕܟܘܪܣܝܐ. ܘܥܠ ܥܠܝܗܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܦܩܕ ܕܢܬܕܘܢ ܠܐܟܣܘܪܝܐ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܗܘܢ.
ܘܥܠ ܚܣܝܐ ܕܐܠܗܐ ܪܝܫ ܐܦܣܩܘܦܐ ܐܘܣܒܝܣ ܦܘܠܝܢܐ. ܦܩܕ
ܫܢܝܐ. ܕܠܓܦܪܗ ܕܡܘܡܝܐ. ܢܬܡܟܒ ܕܝܢܗ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܢܐܬܐ ܠܦ̈ܐܠܐ ܘܠܒ̈ܘܣܡܐ ܒܢ̈ܝܢܐ ܡ̈ܫܝܚܝܐ. ܘܒܐܦ̈ܠܝܢܐ

ܕܟܠ ܐܘܩܝܢܘܣ. ܕܒܐܝܢܐ ܚܝܠ ܐܘ ܒܐܝܢܐ ܫܘܠܛܢ ܝܗܒ ܠܬ̈ܠܡܐ
ܘܠܫ̈ܠܒܐ. ܘܐܘܫܒ ܐܢ̈ܫܘܗܝ، ܒܕܡܐ ܚܫܘܟܐ ܕܒܡܕܢ̈ܚܐ ܘܡ̈ܥܪܒܐ
ܡܫܝ̈ܚܝܗ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܟܠ ܥܕܬܐ ܕܒܪ̈ܘܦܝܢܐ ܦܘܫ ܚܠܝܡܘ
ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܒܐܫܐ. ܘܒܪ̈ܝܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܐ ܢܬܚܫܒܘܢ.
ܘܐܢ ܐܬܦܪܫܘ ܕܢܦܩܘ ܒܐܫܐ. ܒܫܘܪ ܡܢ ܐܘܩܝܢܘܣ ܐܘ ܒܫܘܪ
ܡܢ ܦܘܪܣܝܢ. ܕܠܐ ܫܘܐܠܐ ܘܒܘܩܒܐ ܠܡܣܩ [ܒܪ̈ܢܫܐ] ܕܣܦܝܢܐ
ܢܬܦܫܘܢ. ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܟܠܗ ܕܡܫܬܡܥܐ. ܡܠܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܥܐ ܘܡܫܡܥܬܐ
ܟܠܗܘܢ، ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܘܒܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ. ܡܢ ܗܢܐ ܠܢ ܕܟܠܗܬ
ܚܟܡܬܟ. ܘܗ ܠܝ ܕܐܦ ܚܝܝ ܢܬܠܐ ܘܢܘܕܥ ܓܒܝܢ. ܕܠܡܫܝܚܐ
ܐܠܗܢ ܦܓܪܝ ܚܝ. ܘܒܐܠܗܘܬܗ ܐܦ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܪܝ ܚܝܝ.
28 v. ܘܐܢ ܗܘܐ ܠܝ ܠܡܚܒ ܟܠܝ. ܘܠܡܕܢܚܝܬܐ ܠܡܫܝܪ: * ܡܢ
ܗܕܐ ܕܐܫܟܚܘ ܠܝ ܬ̈ܠܡܐ ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ. ܠܐ ܡܫܟܚ ܚܝ. ܘܡܢ
ܕܠܬܐ ܬܪܥܬܐ ܕܐܓܒܠܘ ܠܗ ܓ̈ܠܝܢܐ ܠܥܕܬܐ. ܠܐ ܦܠܝܢ. ܐܝܟܢܐ
ܡܢ ܗܢܐ ܥܠܝܐ ܚܪܝܢ ܡܢ SO ܢܗܘܐ ܠܥܡܢ: ܚܪܝܢ ܬܡܠܝܟ ܟܠܝܢ.
ܘܠܐ ܐܝܬ ܚܦܐ ܬܡܠܝܟ ܟܠ ܡܕܝܢܬ̈ ܕܡܢ ܘܕ̈ܡܝܢ ܢܫܐ ܒܕ
ܡܬܐܡܪ. ܘܠܐ ܢܫܐ ܒܕ ܡܫܬܒܚܝܢ ܦܬܓܪ̈ܐ ܒ̈ܦܘܡܝܢ. ܢܦ̈ܩܘܢ
ܘܡܬܪ̈ܗܒܝܢ ܠܒܝܬܐ ܢܬܚܫܒܘܢ. ܘܠܐ ܢܫܐ ܒܡܘܪܐ ܕܒܪ̈ܬ
ܥܡܟܬ ܠܟ ܡܢ ܐ̄ ܢܓܝܒܬ. ܕܐܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܓܪܗ ܠܗ ܬ̈ܠܡܐ
ܕܡܢ ܘܕܡܟܝܢ ܠܐ ܦܓܪܬ. ܟܠܝ ܬ̈ܠܡܐ ܠܐ ܡܬܦܪܫܬ: ܐܡܠܐ ܓܒܪ
ܦܢܘܩܐ ܡܕܝܢܬ ܕܢܬܠܟ ܟܠܢܘ ܠܢܘܟܪܝܐ. ܕܡܠܟܘ ܚܕ ܗܘ ܘܡܢܡ.
ܘܠܟܠܗ ܠܐ ܡܫܬܪܐ.. ܘܟܕ ܐܫܟܚܘܗ̄، ܠܟܦܠܐ ܗܠܝܢ ܬ̈ܝܬ ܩ̈ܠܒ.
ܐܬܦܢܝܘ ܘܐܙܠܘ ܡܢ ܠܘܬܗ ܒܫܡܥܬܐ ܦܓܥܬܐ. ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܝܢ
ܒܟܠܗ ܕܡܫܡܥܐ ܗܘܐ ܒܗܠܝܢ. ܡܛܠ ܐܠܝܢ ܕܐܬܒܕܘ ܠܗ
ܒܡܫ̈ܡܥܘܗܝ، ܦܬܓܡ ܗܘܐ ܓܒܪ ܘܪܘܗ ܐܘܢܩܦܪ ܐܓܠܒܦܝܢ. ܐܝܢܐ
ܕܐܬܠܒܘܗ، ܗܘܐ ܢܝܫܗ. ܕܒܥܐ ܓܒܪ ܕܡܫܚܢ ܐܝܬ ܘܡܡܝܬ ܐܓܪ
ܪܘܚܝ ܒܥܡ ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܘܠܐ ܬܬܘܫܐ ܒܥܡܗ. ܘܠܐ ܬܫܬܥܦ
ܟܠܢܘ ܚܪܝܢ. ܐܦ ܠܐ ܬܦܡܪ ܟܠܗ ܐܕܝܢ. ܠܝܬ ܓܒܪ ܠܝ ܠܟ ܟܠܢܘ
ܥܠܠܝܐ ܡܢ ܠܟܠ. ܐܠܗ ܓܒܪ ܥܡܐ ܒܟܘܪ̈ܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. SO ܘܩ̈ܒܐ

ܬܪ̈ܝܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ، ܫܒܝܚܝܢ ܒܗ̇. ܘܡܛܐ ܒܗܘܢ ܫܠܡ ܘܢܦܩ ܡܢܗܝܢ
ܕܪ̈ܗܘܢ. ܐܠܐ ܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܒܫܘ̈ܠܛܢܐ ܘܒܫ̈ܘܕܠܐ
ܘܒܗ̇ܦܟܬܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ. ܗܘ ܒܗ̇ ܦܩܘܣ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ.
ܘܒܟܪ ܠܟܝ ܡܚܠܗ̇. ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܬܠܝܢ ܒܦܘܪܬܐ. ܦܪܬܢ ܓܝܪ
ܠܒܘܪܟܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܬܡܠܟܝܢ ܒܗ̇ ܘܒܢܐ ܐܝܟܢܐ. ܡܫܡܠܝܢ so ܓܝܪ 5
ܠܐܪܟܐ ܗ̇ܘ ܕܩܠܝܕܐ. ܘܡܐܪ̈ܗܝܢ ܒܗ ܡܠܟܘܬܐ ܗ̇ܘ ܕܓܒܪ̈ܐ.
ܘܦܫܐ ܕܡܬܠܝܢ ܒܡܪ̈ܝܢ ܓܠܐ ܘܦܫܐ: ܫܡܪ، ܓܝܪ ܡܐܪ̈ܗܝܢ ܕܪܒܘܬܐ
ܗ̇ܘ. ܘܐܫܪܬ ܡܐܪ̈ܗܝܢ ܒܦܫܝܐ ܗ̇، ܗܫܐ. ܘܠܝܬ ܒܬ̈ܠܝܢ، ܒܥܒ̈ܪܐ
29 r. ܕܢܓܠܐ * ܘܢܦܩܗ̇ ܡܢܟ ܘܒܢܗ̇. ܘܒܪܬ ܠܗ ܓܒ ܠܓܪܘܢܐ. ܒܕܠܐ
ܐܬܦܫܡ ܠܗ ܫܪܬܐ ܕܡܐܪ̈ܗܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܦܬܐ ܣܓܐܬܐ ܘܒܪܝܢܐ. 10
ܐܘܣܒܝܣ ܕܝܢ ܓܘܒܢܐ ܒܪ ܫܒܚ. ܒܥܬ ܐܘܣܝ̈ܐ: ܕܠܓܦܪܗ ܕܘܡܝܐ
ܒܬܪ ܕܢܘܩ ܒܐܓܘܢܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ. ܫܕܐ ܗܘܐ ܘܪܘܪ ܓܒܝܢܗ.
ܘܕܐܝܟ ܗܘܐ ܘܦܝܣܢ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܕܠܡܠܘܬ so ܙܡܝܢܐ ܐܘܪܚܣ.
ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܒܦܐ ܒܥܬ ܐܘܣܝ̈ܐ: ܘܦܣܩ ܗܘܐ ܒܬܓܠܝܗ̇، ܒܪ ܐܬܪ̈ܐ.
ܕܗܢܘ ܠܡ ܢܘܡܐ ܕܒܒܪ ܠܗ ܡܕܝܢܐ ܠܫܘܒܚܘܬ، ܬܘ ܢܦܩܢ ܘܢܫܬܐ 15
ܒܗ. ܘܡܫܐ ܠܡ ܒܒܪ ܒܦܐ ܘܢܪܘ ܫܘ̈ܠܛܐ ܘܐܦ̈ܝܗ. ܕܗܘܐ ܫܠܘܬܗ
ܕܗܝܡܢܘܬ، ܡܒܝܢ ܘܡܬܠܐ. ܕܗܦܟ ܘܢܪܘ ܒܒܗ ܒܠܝ̈ܬܗ. ܕܠܝܠܘܬܗ
ܕܫܬܩܘܬ، ܫܐܪ ܠܗ ܕܠܐܡܬ، ܐܓܠܝܬܘܗܝ. ܠܡܫܬܐ ܢܬܪܐ
ܘܢܦܫܢܐ ܘܡܫܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܪ̈ܘܚܐ. ܫܘ ܠܗ ܠܡܐ ܐܝܟ ܢܫܬܐܠ ܡܢ
ܫܪܘܬ، ܘܗܒܢܐ ܫܕܐ ܗܘܐ ܘܪܘܪ ܓܒܝܢܗ ܕܗܢܐ ܬܡܝܗܢ ܢܬ̈ܝܬܐ. 20
ܒܫܒܬܐ ܕܘܒܠ ܒܥܬ ܐܘܣܝ̈ܐ ܫܒܪܬܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ. ܫܦܝܐ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܓܝܪ ܫܒܐ ܒܪܘܒܐ ܠܡܘܕܝܢܘܬܐ. ܘܢܓܒܐ ܗܘܐ ܐܠܘ ܡܬܚܙܝܐ
ܗܘܬ. ܕܒܡܟܗ ܕܫܒܪܬܐ ܡܢ ܒܪܘ ܢܡܘܣ ܦܓܪܐ. ܫܓܪ ܗܘܐ ܠܗ
ܓܝܪ ܓܠܘܗ، ܦܓܪܗ so ܕܡܘܕܝܐ ܗ̇ܘ. ܘܢܩܪ ܒܠܘܗ، ܡܬܚܙܐ ܕܡܘܕܝܐ
ܗ̇ܘ. ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܐܡܬ، ܢܡܘܣ ܦܓܪܐ. ܘܢܦܩ ܒܐܓܘܢܐ 25
ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ. ܘܢܬܠ ܒܢܘܢܐ ܕܐܓܘܢܗ ܒܫܐ ܒܐܓܘܢܐ ܒܫܐ
ܕܡܫܒܪܢܘܬܗ. ܬܡܝܗ ܗܘܐ ܓܝܪ ܫܓܝ ܕܪܐ ܕܐܬܠܓܠܓܘܬܗ
ܕܗܢܐ ܫܒܐ ܬܡܝܗܐ ܢܬ̈ܝܢܐ. ܕܒܟ ܓܒܪܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܫܡ

ܢܦܫܗ. ܠܡܬܟܬܫܘ ܒܐܝܟܢܘܬܐ. ܘܫܟܘ ܡܢܗ ܫܪܪܐ. ܘܐܙܕܗܪܘ.
ܘܠܐ ܚܫܒܘ ܘܐܙܕܗܪܘ ܫܪܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܡܛܠܘ ܓܝܪ ܕܠܐ ܠܗܬܡܢ
ܗܘܐ. ܕܣܟܐ ܒܪ ܬܫܒܚܢ ܘܫܒܚ ܫܡܢ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܓܢܒܪ ܚܝܠܐ
ܕܡܐܟ ܥܠ ܬܘܩܦܐ ܕܫܘܢܗ̈. ܡܕܝܢܐ ܢܦܩ ܒܗ ܒܐܝܟܢܘܬܐ ܐܝܟ
5 ܕܬܬܟܝܢ ܡܢ ܠܟܠ. ܘܐܡܣܪ ܥܠ ܫܪܪܐ ܘܐܡܠ ܥܠ ܐܘ̈ܠܝܢܐ ܘܕܫ
29v. ܥܠ ܡܘܬܐ ܘܢܨܚܢ ܘܦܩ ܒܫܪܪܗ ܘܦܫ̈. ܥܠܠܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. *
ܡܟܝܠܐ ܕܝܢ ܬܡܢܗ ܩܘܐ ܐܝܟܢܗ ܕܗܢܐ ܫܪܪܐ. ܕܠܗ ܠܦܪܘܫܐ
ܘܠܦܪ̈ܘܫܘܗܝ. ܘܠܡܠܐܘܗܝ ܚܕ̈ܘܗܝ ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܡܪ ܒܪܘܪܐ
ܕܫܠܝܚܘܬܗ. ܘܒܝܢܬܗ ܬܘܒ ܬܡܢܗܐ ܕܡܦܫܩܢܘܬܗ. ܫܪܪܐ ܓܝܪ
10 ܩܫܝܐ ܕܟܠ ܐܦ̈ܫܝܢ ܐܦܟܠܗ ܦܘܪܫܐ. ܘܒܕܡܘܬ ܐܕܡܘܣ ܢܦܩ
ܒܡܘܫܐ ܕܫܪܪܗ. ܘܠܐ ܐܬܟܢܫܬ ܡܫܝܚܘܬܗ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܕܝܗ̈ܘܕܝܐ ܓܝܪ
ܐܦܪܟ ܒܡܗ ܒܟܠܐ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܚܕ ܡܢܗ ܡܫܟܢܐ ܘܐܙܕܗܪ:
ܘܦܩ ܢܟܢܐ. ܕܡܦܪܫܐܝܬ ܕܝܢ ܐܪܫܘܡ ܐܢܘܢ ܒܬܫܒܚܬܐ ܠܫܪܪܐ
ܕܣܟܠ ܣܗܕܐ ܕܐܠܗܐ. ܬܬܪܬܐ ܒܟܠ ܫܘܘܬ ܒܡܕܪܐ. ܕܚܙܐ ܐܢܝ
15 ܐܬܟܬܒܘ ܠܗܘܢ ܫܘܘ. ܐܦ ܐܬܪܫܡܘ ܡܦܫܩܢܘ̈ܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ.
ܡܢ ܐܦܢܝܘܣ ܬܠܡܝܕܗ ܘܡܫܡܫܢܗ. ܕܗܘ ܢܦܫ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠܗܘܢ
ܣܘܥܪ̈ܢܘܗܝ. ܘܗܘ ܐܟܬܒ ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܥܗ. ܘܫܪܪܐ ܕܣܟܠ
ܘܐܘ̈ܠܝܢܐ ܕܣܟܪ. ܘܫܘܐܠܘܗܝ ܕܦܪܘܫܐ ܘܚܘܒܐ ܒܪܘܫܐ ܫܠܝܚܐ
ܕܡܣܝܒܘܬܗ ܕܫܪܝܪܐ. ܘܫܠܝܐ ܬܫܒܚܬܐ ܕܣܟܪ ܐܠܗܐ ܒܐܪ̈ܬܘܗܝ.
20 ܠܒܐܪܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܘܕܠܐ ܐܡܠܟ ܒܠܘܗܝ. ܡܘܬܐ ܘܦܘܫܗ
ܕܦܪܘܫܐ. ܘܕܐܡܕܢܐ ܐܦܘܗ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܐ ܠܐܕܘܟܣܐ ܡܢ ܒܬ
ܐܣܝܪܐ. ܘܫܝܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟ. ܘܒܫܝܢܐ ܢܦܠܘܗܝ ܘܠܐ
ܐܫܟܚܘܗ̇. ܘܗܘܐ ܠܗܘܬ ܐܟܣܢܝܐ ܕܡܪܝܡ ܒܥܡܐ ܕܩܕܫ ܢܦܠܘܗܝ
ܘܣܦܩ ܠܕܪܫܗ. ܗܠܝܢ ܐܦܢܝܘܣ ܡܫܡܫܢܗ ܕܦܘܠܐ ܐܟܬܒ. ܕܗܘ
25 ܡܟܦܣ ܗܘܐ ܒܐܝܟܢܘܬܐ ܕܪܟܝܗ ܫܦܝܪ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܘܠܠ ܕܐܫܬܟܡ
ܡܢ ܡܬܬܟܢܘܬܗ ܕܗܢܐ ܦܘܠܫܐ. ܕܗܝܢ ܐܬܬܣܝܡ ܒܠܬܐ ܕܐܝܟܢܗ
ܕܐܘܣܟܝܘܣ ܦܘܠܘܣ. ܐܠܗܘܬܝܢ SO ܐܟܝܢ ܠܬܫܒܚܬ ܕܗܢܘܐ ܢܦܪ
ܒܡܗܕܝܢܝܢ ܠܟܠܝܢ ܕܐܬܝܢ ܟܬܪ. ܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܠܢܦܫܐ: ܡܢ ܟܬܪ

ܕܐܘܣܒܠܗ ܠܦܘܩܕܢܐ ܐܘܣܛܘܣ: ܫܪ̈ܝܐ ܘܐܬܠܝܢܐ ܕܟܠ ܐܘܣܛ̈ܝܢ:
ܘܒܚܝܐ ܕܠܐ ܐܬܦܪܫ ܠܡܒܥܝܘ. ܘܠܐ ܐܬܦܪܫ ܡܢ ܫܪܪܗ. ܘܕܢܚܬܐ
ܠܗ ܫܪ̈ܝܐ ܐܢܫ̈ܝܢܐ ܠܐ ܡܨܝܐ ܗܘ̇ܐ. ܐܬܥܣܒܘܣ ܗܘ̣ܐ ܠܗ ܐܠܗ ܠܒܪ
30 r. ܦܬܓܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܫܪ̈ܝܐ ܘܡܢ ܐܬܠܝܢܐ ܘܡܢ * ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܒܥܕ
ܚܠܦܘܗܝ ܦܪܘܩܐ ܡܫܘܬܐ ܕܥܘܒܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܢܦܩ ܠܗ ܐܠܗܐ ܢܦܫܗ 5
ܠܚܕܐ ܐܦ ܠܐ ܒܗܕܐ. ܘܒܕ[1] ܐܝܟ ܐܘܦܩܠܦܪܐ ܘܥܒܕܐ
ܕܢܫܝܢܘܗܝ. ܐܬܦܫܪܬ ܢܦܫܗ ܘܢܦܠܬ ܒܪܘܚܗ̇. ܐܝܟ ܕܡܬܦܫܪܐ
ܥܒܘܬܐ ܡܢ ܡܕܡ ܠܘܪܐ. ܘܠܐ ܐܬܒܢܝ ܒܕܡܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܢܦܩ
ܢܦܫܐ ܠܠܐ ܠܡܚܒܬܐ ܕܢܒܠܝܟ ܥܠ ܚܘܒܐ. ܕܒܕܡܐ ܕܥܒܕ. ܒܦܓܪܐ
ܕܐܒܕܢܗ ܕܠܗ ܕܪܥܒܐ. ܒܪ ܕܝܢ ܐܬܒܝܢ ܒܗ ܒܥܘܒܕܢܐ ܗܘ ܗܢܐ 10
ܚܪܒܐ ܠܢܦܫܐ: ܕܠܐ ܢܘܪܐ ܐܒܝܬܗ ܘܠܐ ܚܝܘܬܐ ܘܪܒܬ ܠܗ.
ܘܒܐܪ̈ܒܥܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܥܒܠ: ܡܫܘܬܐ ܠܝܬܪ ܠܐ ܒܪܝ ܒܗ: ܘܥܒܕܗ
ܥܒܕ ܥܠ ܕܒܚܝܢ ܡܫܐ ܗܘ. ܐܬܦܫܪ ܘܗܘ̣ܐ ܐܝܟ ܬ̈ܚܐ ܘܐܬܥܕܕ
ܡܕܡܘܗܝ. ܘܒܕ ܢܫ ܦܪܘܩܐ ܒܠܒܗܝܢ: ܘܐܕܪܝ ܘܐܥܬܪܪ ܕܒܕܪܢܗ
ܕܡܕܥܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܗܘ. ܠܐ ܬܘܒ ܐܬܢܝܚ ܕܢܬܘܪܐ ܠܡܘܒܠܗ. 15
ܐܠܐ ܒܒܥ ܚܡܬܗ ܘܐܡܟܝ ܡܢ ܬܘܒܬܗ. ܘܥܪܩܗ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ.
ܘܟܡܗ ܒܬܪ ܐܘܝܪܐ. ܒܪ ܡܫܘܢ ܠܥܘܒܗ ܠܡܫܘܬܐ: ܘܓܒܘܗܝ
ܠܦܪܘܩܐ ܘܡܕܒܪܢܘܗܝ ܠܫܪܪܐ. ܒܪ ܕܚܕܐ ܠܡܫܘܬܐ ܡܢ ܒܪܗ. ܠܐ ܕܝܢ
ܐܡܟܝ ܡܥܒ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܠܬܗ ܘܟܠ ܫܢܐ. ܕܒܗ ܟܠܠܐ ܘܒܪܗ
ܒܬܪ ܐܘܝܪܐ. ܘܐܡܟܝ ܒܐܒ̈ܗܘܗܝ ܘܐܡܘ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܐܡܒܢܐ ܕܐܦ 20
ܠܐ ܚܕܐ ܥܒܕܘܬܐ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܬ ܒܠܒܗ ܠܥܘܒܕܗ. ܘܢܫܩ ܘܡܠܒܗ
ܦܘܫܐ ܕܒܥܒܕܐ ܘܕܠܩܘܪܬܐ. ܘܐܦܘܗ ܡܢ ܒܬܪ ܢܦܘܫܗ ܒܬܪ̈ܒܐ
ܐܢܕ̈ܪܐ. ܘܐܡܥܒܗ ܡܕܡܘܗܝ ܕܦܪܘܩܐ: ܒܪ ܢܫܩ ܥܠ ܐܦ̈ܘܗܝ
ܘܐܘܐ ܥܬܝܕܐ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܬܒܥܗ ܗܘ̣ܐ ܢܦܫܗ. ܕܐܦ ܗܘ ܦܪܘܩܐ
ܒܪ ܢܦܫܗ ܗܘ̣ܐ. ܐܬܬܢܝܒ ܘܐܬܦܪܥ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ. ܥܒܕ ܗܘ̣ܐ ܓܝܪ 25
ܕܢܦܘܫܐ ܢܦܫܐ ܗܘ̣ܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܫܪܝܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܬܗܘܐ. ܒܕܡܐ
ܕܪܥܪ ܒܚܝܗ ܒܬܪ ܐܘܝܪܐ ܘܠܐ ܐܥܒܝܫ. ܬܒܥܗ ܗܘܐ ܕܝܢ ܦܪܘܩܐ

1) So die alte Hand. Die spätere hat ܘ durchgestrichen.

ܘܬܘܪ ܥܠ ܬܡܝܗܬܐ ܕܒܐܝ̈ܕܝ. ܡܕܝܢܐ ܐܬܬܒܪ. ܘܬܘܪܐ ܗܘܐ
(30 v.) ܒܢܦܫܗ ܡܠܐܟܝܢ. ܒܕܠܐ ܚܝܠ * ܗܘܐ ܕܐܝܟܢܐ ܢܦܘܩ ܗܘܐ ܡܢܗ
ܕܘܒܪܢܐ. ܕܪܕܘܦܗܝ، ܗܘܐ ܠܒܪ ܫܡܫܐܝܬ ܠܡܘܫܐ ܕܐܠܗܐ.
ܡܬܒܣܪ ܗܘܐ ܡܢ ܚܠܝܘܬܗ ܐܦ ܡܢ ܒܢܝܐ ܟܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܕܚܫܝܬ ܠܗ ܬܘܒ ܫܪܪܐ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܡܢ ܗ̇ܘ، ܕܐܬܬܘܟܠܬ ܘܒܪ ܒܗܠܝܢ 5
ܦܘܪ̈ܥܢܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܫܢܝܐ. ܐܬܬܘܕܝܬ ܒܗ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܒܥܒܕ
ܫܘܒܚܐ ܠܡܫ̈ܝܚܗ ܟܠܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܒܟܠܠܬ ܫܘܒܚܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܢܨܚܬܐ ܐܘܣܒܝܣ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ، ܒܫܒܚܐ. ܘܫܪܪ
ܘܠܝܘܡܐ ܘܐܦܩ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܢܨܚܢܝ ܠܦܘ̈ܠܚܢܗ ܕܪܘܚܐ.
10 ܘܟܠܠ ܒܫܡܗܘܢ ܕܢܨܚܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܐܢܫܐ ܕܒܦܘܠܚܢ ܐܬܒܣܪܘ ܒܒܗ.
ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܒܗ ܐܬܪ. ܘܠܝܬܐ ܠܟ ܐܦܫܪ ܢܦܩܝܢ. ܕܒܐ̈ܠܗܐ
ܐܬܕܡܪ ܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܗܕܐ: ܕܢܦܩܢ ܐܫܬܦܩܬ ܥܠ ܟܠ ܫܦܐܝܬ.
ܐܝܟܢܐ ܕܦܪܘܫܐ ܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܕܐ̈ܠܗܐ ܥܠ ܠܐ ܦ̈ܠܚܐ
ܘܥܠ ܒܢܫܐ. ܒܗ̇ ܒܕܡܘܬܐ ܫܢܝܬ ܫܘܒܚܐ ܡܠܒܘܫܬܗܘܢ ܥܠ ܠܐ ܒܠܗ
ܐܘܣܕܢܐ: ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܦܠܚܝ ܐܬܒܪܝ ܒܗ ܢܦܫܗ. ܡܢ ܗܫܐ ܕܝܢ. 15
ܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܬܘܣܦܬ ܒܟܪܝܐ ܡܪܕܐ ܕܡܬܒܪܝܢܘܬܐ. ܗܢܐ
ܢܕܝ. ܕܗܘ ܒܡܪܘܡܬܐ ܡܪܐ ܒܠܗܘܢ، ܬܟܒܬܐ ܕܝܢܐ ܕܒܒܪ.
ܘܫܪܪ ܢܘܠܝܘ ܐܦܘ ܠܒܠܗܘܢ ܢܨܚܢܝ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܝܕ ܦܘܪܫܐ
ܕܝܬܒܬܗ ܐܫܬܪ، ܐܘܣܒܝܣ ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ، ܒܡ ܗܠܝܢ ܫܬܬܒܪ
20 ܦܘ̈ܠܚܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܕ ܡܩܕܡ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ... ܬܘܒܢܐ
ܕܝܢ ܐܘܣܒܝܣ. ܒܝܢ ܒܓܠܠܐ ܡܕܪܐ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܪܘܦܝܢܐ
ܗܘ̇. ܘܠܐ ܓܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܦܢܘܬܗ. ܘܕܠܐ ܕܢܠܬܐ ܘܢܦܩܐ
ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܒܗܝܡܢܘܬ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܢܦܩ ܥܠ ܕܘܟ̈ܝܗܘܢ،
ܐ̈ܠܗܐ ܡܦܘܩ ܗܘܐ. ܒܪܡܐ ܠܫܡܝܬܐ ܐܘܪܚܬܐ. .... ܦܘ، ܕܝܢ
25 ܬܘܒܢܐ ܐܘܣܒܝܣ ܒܢܫܐ. ܒܪܡܐ ܕܫܒܩ ܬܒܢܐ ܕܡܬܘܗ ܕܢܘܠܝܘܣ
ܒܥܠܡܐ: ܘܢܦܩܬ ܘܪܘܬ ܦܘܪܫܗ ܒܦܘܪܥܢܐ ܕܥܒܕ ܐܠܗܐ ܠܒܢܝܗ.
ܘܐܬܒܝܢܬ ܡܬܠܘܬܗ ܒܦܘܬܚܝܗܘܢ ܕܥ̈ܕܬܐ: ܘܒܦܘܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝܫܝܢ.
(31 r.) ܘܒܫܘܢܝܐ ܕܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ. * ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܬܒܬܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܒܥܕܢܗ

ܗܘ̇ܐ ܣܘܥܪܢܗ ܡܢ ܟܠܗܝܢ̇. ܒܟܠܗ ܬܒܝܠ ܐܬܪܘܬܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܡܫܝܚܐ

ܕܝܘܠܦܢܐ. ܕܐܬܬܢܝܚ ܫܢܬ ܬܠܬ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܫܒܥ. ܒܡܫܠܡܢܘܬܗ

ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ܆ ܘܠܪܘܚ ܩܘܕܫܗ.

ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܘܡܠܐܟܐ ܕܡܘܣܦܝܣܝܦܘܣ ܟܠܝܠܐ 1) 5

ܗܡܝܡܢܐ ܘܕܟܝܘܬܗ܆ ܘܬܫܥܝܬܗ ܕܦܘܠܝܢܐ

ܐܘܣܒܝܘܣ. ܐܦܝܣܩܘܦܐ.

.o:o. ܕܩܝܣܪܝܐ .o:o.

ܬܘܒ ܕܒܬܪ. ܒܝܕ ܐܝܠ ܝܘܕܝܐ. ܠܐܦܠܘܪܝܣ 2)

ܡܗܝܡܢܐ ܕܝܘܣܒܝܘܣ ܟܠܝܠܐ. ܕܠܗ ܐܬܩܪܝܢ. 10

ܘܣܝܡܢܐ ܕܦܘܠܝܢܐ ܕܩܪܝܐ ܒܫܡ ܡܟܠܬܐ.

.o:o. .o:o.

ܐܡܢܐ ܕܝܢ܆ ܦܘܪܫܢܐ ܠܐ ܡܗܝܡܢܐ ܠܗܘܢ̣. ܐܡܪܬ܆ ܕܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܢܟܠ

ܡܘܗܒܬܐ. ܗ̇ܝ܆ ܐܝܟ ܕܗܘܬ ܡܘܕܝܢܐ ܠܢܘܗܪܐ ܘܠܫܘܒܩܢܐ.

ܐܡܝܢܐ ܒܪ ܕܡܫܒܚܐ: ܕܥܠܡ ܡܢܗ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܚܙܐ ܒܬܪ: 15

ܘܒܪ ܠܣܘܓܐܐ ܡܠܘܐܝܢ ܠܓܒܘܢ ܡܢܐܬܐ ܠܡܘܗܒܬܐ. ܒܗ ܒܡܫܘܢܐܝܬ

ܘܐܦ ܠܡܘܗܒܐ: ܕܠܐܐ ܘܠܐ ܬܬܦܠܓ ܠܗ ܒܡܘܗܒܬܗ. ܕܒܪ

ܠܐܒܐ ܘܒܪܐ ܡܘܬܪܐ. ܗܝ܆ ܡܠܝܘܬܗ ܝܗܒ ܕܡܘܗܒ ܝܗܒܐ.

ܕܠܟܠ ܗܘܝܠ ܒܪܐ ܥܒܕܐ. ܕܝܬܗ ܦܠܓܐ ܕܦܠܓܐ ܝܗܒܐ ܝܗܒܐ: 3)

ܬܗܘܐ ܠܗ ܒܚܘܫܒܗ ܕܒܒܘܬ ܕܡܘܬܪܐ ܡܢ ܡܢ ܐܝܟ ܐܝܬ ܗ̇ܘ 20

ܘܠܡܘܗܒܬܗ ܘܠܡܘܗܒܬܗ. ܠܐ ܝܗܒ ܦܠܓ ܝܗܒܐ ܕܐܬܬܦܠܓܬ

ܠܗܘܢ. ܕܡܬܒܝܢܘܬܗܘܢ ܕܡܘܬܪܬܐ ܡܬܦܠܓܬܐ: ܕܒܗ ܡܢ ܦܠܓܘܬܗܘܢ

ܡܬܝܗܒܘܬܗ ܕܒܬܪܐ ܘܡܢܐ. ܕܝܗܒܬ ܠܗ ܝܗܒܬܗ. ܕܡܘܗܒ ܡܢ

---

1) Diese Schlusszeilen sind roth geschrieben. 2) So hatte Wright. Ich glaubte ܠܐܦܠܝܘܪܣ zu erkennen. 3) ܕ deutet auf beabsichtigtes ܦܠܓܐ ܝܗܒܐ ܕܡܘܬܪܐ ܦܠܓܬܐ vgl. 62,20.

ܦܠܣܛܝܢܘܬܗܘܢ ܘܐܬܬܙܝܥܘ ܥܠ ܬܘܕܝܬܐ. ܘܐܬܐ̣ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܪܝܪܐ.
ܕܒܝܬ ܪ̈ܒܝ ܚܒܝܒܝ. ܕܒܐܬܪܐ ܕܫܘ̈ܩܐ ܡܕܡ ܐܚܪܢ. ܘܒܪܕܘܬ
ܦܪܘܬܐ ܕܠܡܦܠܚ ܡܬܢܒܝܐ ܠܝܘܕ̈ܐ. ܒܗ ܒܕܡܘܬܐ ܐܦ ܚܘ̈ܒܐ
ܠܡܦܠܚܗ ܕܐܠܗܐ: ܡܬܬܚܝܒܝܢ ܠܬܘܕܝܬܐ. ܗܢ. ܗܟܝܠ ܓܝܪ ܦܠܚܝܢ
ܕܟܒܝܬ̣. ܘܗܟܢ. ܠܝ ܬܫܒܘܚܬܗ ܘܩܘܕܫܗ ܕܡܪܢܐ ܕܗܘܐ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ: 5
31 v. ܘܫܘܠܡܗ ܒܫܝܢܐ ܘܫܒܩ ܚܝ̈ܘܗܝ, ܕܦܪ̈ܘܢܐ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ * ܬܘܒ. ܐܦ
ܘܠܘܬܗ ܘܪܒܘܬܗ ܕܡܚܢܝܢܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܐܦ ܐܝܟܢܘܬܗܘܢ ܘܢܘܟܪܝܐ
ܕܐܢܫܐ ܠܒܪ̈ܝܐ ܘܦܪ̈ܘܫܐ. ܕܐܬܦܪܫܘ ܡܢ ܥܡܡܐ ܘܪܕܘܦܐ
ܘܡܪܚܐ: ܘܐܚܝܕܐ ܕܟܢܘܬܐ ܘܢܟܝܢܐ.
ܘܟܕ ܡܠܘ ܐܢܝܢ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ ܠܫ̈ܢܝܬܗ ܕܒܕܐܝܠ ܦܪܕܝܣܐ. ܗܢܘ 10
ܐܢܝܢ ܥܠ ܫ̈ܢܝܗܘܢ, ܘܢܦܩ ܐܢܝܢ. ܘܫܒܩ ܕܢܬܒܥ ܠܗ.
ܒܪ̈ܢܫܘܗܝ, ܕܡܠܝܢ ܚܘܒܐ ܘܪܚܡܬܐ. ܗܘ ܕܫܒܩ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܡܢ ܕܒܝܬ ܡܣܬܦܠܢܘܬܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܓܝܪ. ܒܝܬܐ ܚܕ. ܕܫܡܗ
ܗܘܐ ܡܣܟܢܘܬܐ. ܥܒܪܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܫܡܫܐ. ܕܫܡܫ ܒܝܬܗ
ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܡܠܝ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ, ܕܦ̈ܪܘܫܐ. ܐܚܝ̈ܗܘܢ, ܕܝܢ ܕܗܘܝܢ. ܐܢܫܐ 15
ܗܘܘ ܒܦܪ̈ܝܫܐ. ܘܒܦܠܛܘܬܗܘܢ ܕܥܠܡܐ.. ܡܢ ܦܠܛܘܬܗ ܘܫܒܩ
ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܐܢܫܐ ܠܗ ܕܡܟܪܝܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܒܗ ܡܢ ܥܠܡܐ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܕܟܠ ܐ̈ܢܫܝ ܡܫܝܚܐ. ܕܪܘܦܝܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ
ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܩܕܝܫܐ.. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܐܢܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܐܠܗܐ 20
ܠܗ ܐܒ̈ܗܘܗܝ,. ܘܠܐ ܫܒܩ ܠܒܪ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܐܠܐ ܚܕܪ ܗܘܐ
ܒܕܘܟ̈ܘܬܗ, ܐܠܗ̈ܝܐ ܐܒܗܘܬܗܘܢ ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܒܟ̈ܕܝܬܗ, ܩ̈ܠܝܬܐ
ܡܠܐܟܝܬ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܦܪ̈ܝܫܐ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.
ܒܗ ܥܠ ܓܝܪ ܐܢܫܐ ܠܐܠܐ ܐܡܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܕܠܦܘܪܩܢܐ
ܢܦܫܗ ܗܘܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܕܡܫܡܠ ܕܢܠ ܗܘܐ ܡܢ ܐ̈ܚܘܗܝ, ܘܠܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ, 25
ܕܦܪ̈ܝܫܐ. ܐܠܐ ܐܦܠܐ ܠܡ ܒܝܫܘܬܐ ܕܝܕܥܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܡܬܬܠܝܐ
ܗܘܐ ܕܢܬܓܠܐ [1] ܢܦܫܗ ܕܦܪ̈ܝܫܐ ܗܘ. ܐܠܐ ܕܢܬܓܠܐ ܠܦܪ̈ܝܫܐ

1) Ursprünglich ܕܢܬܓܠܐ, aber von einer spätern Hand geändert.

ܒܚܝܘܬܐ ܫܐܝܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܘܢ ܗܘܐ ܒܝܕ ܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܫܡܫܬܐ: ܕܐܬܡܫܚ. ܫܝܢܐ ܥܠ ܒܢ̈ܝܬܗ ܕܡܫܝܚܝܐ:
ܘܬܪܥܝܬܐ ܕܐܬܪܒܝ ܥܠ ܒܣܝ̈ܡܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܫܟܢ ܗܘܐ ܠܗ ܓܝܪ
ܦܘܪܢܐ ܒܫܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܓܒܪܐ ܕܢܕܒܬܐ ܕܡܬܝܢ ܥܠ ܒܢܘܗܝ.
ܡܛܠ ܗܘܐ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܫܒܝܒܐܝܬ. ܠܡܬܘܪ ܕܝܢ ܘܠܡܬܕܒܪܘ ܒܗܘܢܐ 5
ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟܢܐ ܗܟܢ ܒܕܒܪܬܗ ܕܢܗܘܘܢ ܓܝܪ ܕܝܢܐ
ܕܒܡܘܪܝܐ ܡܢ * ܒܢ̈ܝܬܐ: ܘܢܒܠܐ ܠܚܡܗ ܕܦܘܪܢܐ ܡܢ ܒܡܟܐ 32 r.
ܕܒ̈ܝܣܘܦܝܢܐ. ܒܝܕ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܡܢ ܒܬܪ ܓܝܪ ܕܐܬܡܠܝ
ܘܠܝܩܘ ܘܐܫܬܠܛ ܒܟܠܗ ܐܘܚܕܢܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܘܬܘܒ ܒܐܬܪ̈ܘܗܝ
ܡܠܟܘܬܐ: ܘܢܪܒ. ܘܐܬܒܣܡ ܦܒ. ܘܩܠܒ ܕܝܠܬܗ ܘܐܒܘܬܗ ܥܠ 10
ܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܘܚܕܢܗ: ܘܢܩܠܘ ܦܒ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܐܬܦܢܝ.
ܡܛܠ ܓܪܡܐ ܠܝܦܐ: ܕܢܦܫܐ ܗܘܐ ܡܪ̈ܬܐ ܕܡܫܡܫܬܗ ܕܗܒܝܐ
ܗܘܬ ܒܗ ܡܢ ܢܘܓܪܐ: ܘܢܘܕܥ. ܓܒܝܗ ܘܢܓܠܐ ܥܠ ܢܦܫܗ.
ܕܠܘܩܒܠ ܓܒܝܐ ܗܘܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܬܪܒܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕܐܬܪܒܝ ܥܠ
ܒܪܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܥܠ ܒܡܟܐ ܟܠܗ ܕܒܝ̈ܣܘܦܝܢܐ. ܫܒܩ ܗܘܐ ܠܗ 15
ܒܢܦܫܗ ܡܠܟܐ ܙܒܢܐ: ܟܕ ܠܒܟܝܢ ܓ̈ܒܪܐ ܕܡܫܡܫܬܐ. ܒܡܠܠ ܕܝܢ
ܡܠܠ. ܡܓܝܒܢܐܝܬ ܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܫ̈ܠܝܚܐ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗ̇ܘ
ܦܘܪܢܐ. ܕܡܫ̈ܒܠܐ ܠܗܘܢ ܕܫ̈ܠܝܚܐ: ܐܦ ܢܦܫܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ
ܕܐܬܒܣܪ ܘܐܬܬܫܝܦ ܒܢ̈ܦܫܬܐ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܕܒ̈ܝܣܘܦܝܢܐ ܕܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ.
ܢܬܒܝܢܘܢ ܡܢ ܕܪܕ ܘܢܬܦܫܪܬܘܢ ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܕܒܝܬܐ ܢܗܘܘܢ ܢܦܩܬܘܢ 20
ܥܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢ̈ܝܢ ܬܫܡܫܬܗܘܢ ܘܗܕܪܐ ܟܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗܝܢ.
ܢܬܒܗܝ ܒܝܕ ܦܬܓܡ̈ܐ. ܘܢܗܘܘܢ ܗܕܪܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܐܝܟܢ ܓܝܪ ܫܢܝܐ ܒܪܫܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܬ. ܘܪܗܛ ܫܡܫܗ
ܒܪܫܐ ܕܒܠܗܝܢ ܕܡ̈ܠܬܐ. ܘܫܒܩ ܐܝܟ ܠܡܓܕܬܗ. ܘܗܒܝܢ ܡܢܗ
ܙܒܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܗܝܟ ܕܡ̈ܠܬܐ ܦܩܘܕܬܐ ܘܐܕܘܢܗ. ܦܩܕ ܗܘܐ ܓܝܪ 25
ܒܫܡܫܬܗ. ܕܒ̈ܢܝܐ ܡܫܝܪ̈ܐ ܕܒܝܬܐ ܢܬܦܫܛܘܢ ܬܫܡܫܬ ܫܠܡܗ
ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܢܗܘܘܢ ܬܫܒܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܢܬܐܡܪܘܢ ܥܠܝܟ
ܠܬܪܥܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܡܛܠ ܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܢܦܩܬܐ ܘܡܢܝܢܬܐ.

ܦܩܕ. ܠܟܠܗܘܢ ܓܙܪܘܢܐ ܦܠܚܝ̈ ܕܢܫܬܡܠ ܡܢܗܘܢ ܐܘܟܣܢܝ̈ܩܘܢ. ܘܢܗܘܘܢ
ܠܥܒܕ̈ܝܢ ܘܢܗܘܘܢ ܒܢܝ̈ܐ. ܐܦ ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܚܣܝܐ ܘܩܕ̈ܝܫܐ
ܐܬܪܗ ܥܕܬܐ. ܕܢܥܒܕ ܡܢܗܘܢ ܪ̈ܒܝ ܫ̈ܠܝܚܐ ܘܪ̈ܒܝ ܡܟܪ̈ܙܢܘܬܐ. ܘܡܢ
ܥܘܠܐ ܕܥܒ̈ܕܘܗܝ ܢܬܬܪܝܡܘܢ ܫ̈ܠܝܚܘܬܐ ܕܐܬܓܠܝܘ ܠܗܘܢ ܒܗ
5 ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܢܘܡܐ ܕܢܬܠܘܢ ܒܪ̈ܥܝܢܘܗܝ ܘܥܠܝܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܕܓܒ̈ܝܐ. ܡܫܝܚܐ
32 v. ܘܩܕܝܫܐ * ܕܥܕܬܐ. ܥܠ ܐܬܪ ܘܩܕܝܫܐ ܕܝܢܚ ܗܘܐ ܘܩܕܝ ܘܢܬܩܒܪ.
ܘܐܬܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܝܘ̈ܠܦܢܗ SO ܕܓܠܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܩܒܠ ܗܝܡܢܘܬܗ
ܕܥܕܬܐ. ܒܥܕܢܐ ܕܝܢ ܦܘܪܐ ܕܬ̈ܠܡܝܕܐ. ܕܢܝܚܝܢ ܗܘܘ ܘܫܬܝܩܝܢ ܒܙ̈ܒܢܐ
ܩ̈ܫܝܐ ܕܡܩܕܡ ܥܠ ܥܕܬܐ. ܘܟܕ ܦܘܩܕܢܐ ܕܪܘܦܝܐ ܒܥܕܢ ܠܐ
10 ܐܬܦܩܕ ܗܘܐ ܥܠܝܢ. ܡܢ ܒܬܪ ܒܢ̈ܝܢ ܕܡܫܦܘܬܐ. ܗܢܐܬܐ ܫܦܝܪܐܬܐ
ܚܘܘ ܠܗܬܘܢ ܘܡܬܬܢܝܚܢܘܬ ܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܘܪ̈ܘܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܕܦܪܘܩܢܐ
ܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘܘ ܠܗ. ܕܒܘܥܝܗܘܢ ܠܗ ܕܢܦ̈ܩܐ ܕܥܕ̈ܬܐ. ܘܡܦܠܛ.
ܪ̈ܚܡܐ ܗܘ̈ܝ ܒܢܦ̈ܫܬܐ ܕܡܫܢܐܐ. ܕܠܐ ܢܬܐܡܪܘܢ ܠܡܬܕܪܬܐ
ܕܫ̈ܠܝܚܐ. ܘܓܒܝܐ ܡܥܒܪ ܒܕܘ̈ܟܝܬܐ ܐܢܫ̈ܘܬܐ ܕܟܝܢܗܘܢ ܘܢܬܬܪܘܢ
15 ܥܡ ܪ̈ܚܡܐ ܐܢܫ̈ܝܐ ܡܫܝܚܐ. ܕܡܬܪܚܡ ܗܘܘ ܒܬܪ ܕܒܟܐܢܘܬ
ܟܘܦܪ̈ܢܘܬܗܘܢ ܠܥܒܕ ܕܟܠܝ: ܦܩܕ ܐܠܗܐ ܟܠܢ ܕܢܦܩܘܢ.
ܘܕܠܐ ܬܘܕܝܬܐ ܡܠܘܟܐ ܟܠܢ ܦܘܩܕܢܗ ܕܟܘܠܗ ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ.
ܘܐܬܪܥܝ ܦܘܩܕܢܗ ܒܬܘܒ̈ܬܐ. ܘܐܬܦܪܘ ܟܠܢ ܠܘܩܕܡ ܒܥܕܢܬ
ܕܠܡܘܬܐ. ܦܝܫܢܗ ܕܝܢ ܕܒܬܒܐ ܡܕܒܪܐ ܕܐܬܦܪܘ ܟܠܢ. ܐܬܬܘܗܝ
20 SO ܗܘܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܓܝܢܘܬܗܘܢ ܠܗ ܕܢܦ̈ܩܐ ܕܢܩܕܡ ܟܠܠ: ܕܦܪܫܬ
ܒܐܬܪܐ ܟܠܗ ܕܐܘܪܚܢ ܐܪܓܬ ܠܫ̈ܠܡܐ. ܕܒܐܪ̈ܥܝܗܘܢ ܚܣܝܢܐ
ܕܥܘܬܗ ܕܬܒܠ: ܘܐܪܦܝܘ ܐܢܫܐ ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܬܢܠܦܘ ܒܗ
ܒܬ̈ܠܕܒܝܢ. ܘܡܪܢ ܢܐܕܝܢ ܢܝܚܘܬܐ. ܗܘܬ ܠܗ ܗܒܝܠ ܥܘܡܪ
ܕܠܒܠܘܬܐ ܫܦܝܪܬܐ. ܕܢܕܒܗ ܠܐܪܥܗ ܡܢ ܓܢܐܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
25 ܡܫ̈ܬܒܐ ܕܠܐ ܐܠܗܝ. ܘܢܓܦܐ ܘܢܦܪܘܗ ܠܢܝܚܘܬܗܘܢ ܡܟܝܠܬܐ
ܡܢ ܫ̈ܘܦܪܗ ܕܬܒܠ. ܘܐܫܬܩ ܒܪ̈ܝܬܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܥܠ
ܫ̈ܠܡܐ. ܕܥܒܕ ܬܟܒܬ ܕܢܝܚܘܢ ܬܬܪܒܐ ܪ̈ܓܝܫܘܬܗܘܢ ܕܫ̈ܠܡܐ.
ܘܢܬܟܒܘܢ ܒܟܠܐ ܘܒܢܝ̈ܐ ܐܬܪ̈ܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܐܘܪܚܢ. ܦܘܕܬ

ܗܒܠ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܠܒܘܗܝ ܕܗܠܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ. ܕܒܪ̈ܬܗܘܢ ܠܒܘܫܪܗ܆
ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܫܠܠܘܢ ܢܬܪܘܢ܆ ܘܟܠ ܙܒܢܘܗܝ ܦܪܘܬ ܡܠܟܘܬܐ܀
ܕܐ ܗ ܒܗܕܐ ܢܦܩܘܢ ܘܗܦܟܝܢ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ܆ ܘܡܬܗܦܟܝܢ ܒܠ
ܦܠܚܘܬܐ ܕܫ̈ܐܕܐ. ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܘܒܩܢܐ ܒܠ ܡܬܒܥܪܢܘܬܗܘܢ܀
33 r. ܘܬܬܦܢܘܢ * ܚܢܝܢܘܢ܆ ܐ ܕܐܢ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ 5
ܒܡܘܢ܆ ܘܡܗܕܝܢ ܒܠ ܢܦܫܗܘܢ ܕܒܪ̈ܝܫܝܬܐ ܐܢܘܢ. ܠܡܬܕܐ ܐܚܪܢܐ
ܘܠܡܫܝܚܘܬܐ *ܕܠܐ ܦܘܫܩܐ ܘܠܫܝܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ (1) ܕܒܠ ܐܟܣܢܝܐ
ܢܬܠܒܫܘܢ܆ ܘܡܬܬܒܝܢ ܐܠܐ ܗܦܟܘ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ. ܡܫܟܚ ܒܪܢܫܐ
ܕܫܦܟܐ ܢܡܠܠ܆ ܘܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܢܬܟܘܠ܆ ܗܘܐ ܗܘ ܥܠܬܐ ܡܪܚܡܐ
ܕܐܬܦܪܫ ܥܠܝܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܘܣܐ܀ ܘܒܕ ܗܘܐ ܦܘܪܣܐ 10
ܕܒܩܠܐ ܕܠܐ ܫܘܚܐ ܢܦܩ ܒܠ ܒܥܡ. ܘܒܝܘܡܘܗ̇ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܬ
ܒܒܢܝܬܐ ܦܓܪܐܬܐ. ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܗ ܒܕ ܒܣܪܐ ܠܗ. ܘܫܪܝܐ ܘܐܒܒܠ
ܘܡܒܪ̈ܢ ܙܒܝܗ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܒܥܒܘ̈ܗܝ ܐܘ ܡܢ ܒ̈ܢܝ ܒܝܬܗ
ܢܬܚܙܐ ܡܕܡ ܒܝܡܬܐ ܗ̇ܘ. ܘܒܠ ܠܡܦܩܢܐ ܕܡܫܒܒܢ ܘܐܚܝܕ
ܬܪܥܐ ܒܩ̈ܦܠܘܗܝ. ܘܫܒܩ ܠ ܡܬܐܝܢܐ ܕܦܠܚܘܬܗ ܡܛܠ ܘܐܬܒܢܝ 15
ܦܠܐ. ܘܡܢܗ ܠܗ ܡܦܬܚܐ. ܘܫܕܐ ܢܦܫܗ ܒܠ ܐܦܘܗܝ, ܘܒܠ ܪܫܗ
ܘܠܡܫܘܚܗ ܒܡܦܬܚܐ. ܘܒ̈ܟܝܐ ܗܘܐ ܘܬܓܐ ܫܒܝܩܐܝܬ ܒܕ ܐܡܪ.
ܐܠܗܝ, ܠܬܝܒܐ ܫܒܩܬܝ ܒܬܪ ܐ̈ܒܗܝ. ܘܡܬܬܝ ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܒ̈ܫܝܐ:
ܕܐܝܢܐ ܒܡܘܡܒܒܗ ܕܒܥܬܝ. ܘܒܐܒܪܝܐ ܘܚܫܘܟܐ ܕܠܐ ܒܗ.
ܘܒܪ̈ܚܡܘܗܝ ܘܒܚܢܢܗ ܕܡܫܒܚ ܡܪܝܐ. ܘܐܢ ܗܘܐ ܡܪܝ, ܒܢܝܢܐ 20
ܗܘܐ ܡܪܡܐ. ܒܒܗ ܡܢܝ ܐܠܗܝ, ܒܪ ܘܡܬܝܗ ܕܒܥܬܝ. ܘܫܪܝܪ
ܡܢ ܚܝܐ ܒܚܝܠ. ܘܠܐ ܐܝܢܐ ܕܫܠܡܐ ܚܪܒܗ ܕܦܠܚܘܐ ܠܦܠܚܐ:
ܒܠܘܪܐ ܒܪܘܟܐ ܕܫܡܠ ܦܠܚܝ. ܠܟܢ ܠܝ ܒܪ ܫܢܝܐ ܡܬܠܡܐ: ܘܪܘܥܐ
ܘܬܫܢܝܬܐ. ܒܕ ܫܢܐ ܐܢܐ ܒ̈ܪܬܝ ܕܒܡܫܪ̈. ܘܡܬܒ̈ܡܝܢ ܕܦܫܩܝܢ.
ܘܡܘܕܝܢ ܕܡܦܠܓ. ܘܡܬܢܝܢ ܕܫܪ̈ܒܝܢ. ܘܡܫܢܝܢ ܕܡܒܒܪ. ܘܒܒܐ 25
ܕܦܠܓ ܠܝܠܒܐ ܒܕ ܡܒܒܫ ܘܡܬܠܦ. ܘܒܟܝ ܐܢܝ ܐܡܪܐ ܠܢܦܫܬܐ:
ܘܒܕܬܝ ܐܒܠܐ ܘܫܪܒܐ ܒܠ ܐܒܕܢܐ ܕܫ̈ܠܝܗ. ܘܐܒܒܐ ܐܢܐ ܗ

1) Diese vier Worte sind über einer Rasur geschrieben.

ܡܩ̈ܠܣܝܢ ܥܒܝ̈ܕܬܐ. ܘܥܘ̈ܕܪܢܝܢ ܒܪ̈ܬܐ ܕܝܠܢ ܒܪ̈ܬܗܝܢ ܡܣܒܪ̈ܬܗܝܢ
ܕܙܪ̈ܪܐ. ܕܐܬܥܕܪܬ ܠܗ̇. ܕܡܟ̈ܠܝܗ̇ ܕܥܝܠ ܠܐ ܡܣܬܟܠܢܝܗ̇. ܘܗܘܐ
ܥܕܡܐ ܟܠܗ̇ ܘܐܗܦܟܬ ܕܡܫܬܡܥ ܢܩܘܫܗ̇ ܘܢܗܘܐ ܡܫܡ̈ܫܢܝܬܗ̇. ܘܫܠܡܐ
ܬ̈ܐܘܣܝܗ̇. ܘܢܒܕܪܝܗ̇ ܠܥܠܡܐ. ܘܬܫܠ ܡܢ ܦܘܡܐ ܕܪܒܘܬܗ̇. ܘܫܪܝܘ
5 ܠܗ̇ ܫܘܒ̈ܚܗ̇. * ܘܢܗܠܠܘܢ ܒܗ̇ ܒ̈ܢܝܗ̇ ܕܝܠܕܬܐ. ܕܢܠܦ ܦܬ̈ܓܡܐ 33 v.
ܕܐܬܡܠܝܢ ܠܗ̇ ܒܢܒܝܘܬܐ. ܬܒܒ ܥܠܝܗ̇ ܐܘ̈ܠܝܢܐ. ܘܡܫܒܚ ܥܠܝܗ̇
ܒܢ̈ܬܐ. ܘܢܕܪܘܗ̇ ܢ̈ܫܐ. ܘܐܪܕܒܘܗ̇ ܕܘ̈ܟܝܐ ܘܬܫ̈ܒܚܬܐ. ܘܠܝܬ ܒܗ̇
ܡܕܡܝܢܐ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܚܝܠܗ̇ ܕܡܪܚܡܢܘܬܟ. ܠܐܒܕ ܠܒ̈ܪ
ܐܬܪܒܝ ܥܕܡܐ ܕܢܦܫܗ̇ ܠܟܕܬܐ ܡܕܝܢܬܟ ܕܐܪ̈ܙܐ. ܒܒܒܘ ܡܢܟ
10 ܚܬܢܐ ܘܦܠܛܢܝ. ܕܐܝܟ ܕܒܗ ܠܡܕܝܢܬܗ. ܠܐ ܬܬܠ ܠܗ ܪܓܬܗ
ܠܒܠܠܐ. ܘܬܪܒܝܬܗ ܠܐ ܬܗܘܐ ܠܢܟܐ. ܐܝܟܢ ܒܠܗܘܢ ܡܫܝܒܬܗ.
ܘܒܪܗ ܢܗܘܐ ܢ̈ܓܒܬܗ. ܘܢܒܗ ܕܐܬܦܠܛܬ ܥܠ ܡܕܝܢ. ܒܠܒܗ
ܬܒܘܠ ܒܐܪܥܐ ܕܩ̈ܠܕܐ. ܐܟܪܚܝܢ ܘܡܢ ܕܪ̈ܘܦܗܘܢ. ܘܫܒܩ ܒܡܥܢܐ
ܕܢܬܬܪܘܬܗ. ܘܢܕܒܪ ܒܥܒܕ ܢܩܒܘܬܗ. ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܠܒܪܬܟ.
15 ܐܘ ܦܠܓܐ ܘܒܡܫܡܫܢܐ. ܕܠܐ ܐܠܗ ܠܒܠܗ. ܐܬܬܢܝܚ ܡܢ ܫܒܬܐ
ܕܪܘܓܙܝܢ. ܘܐܬܪܒܐ ܥܠ ܒܝܬܗ ܕܡܒܝܢ. ܘܒܥܕ ܒܬ̈ܘܦܝܢ ܐܝܟ
ܕܡܒܥܐ ܐܢܬ. ܐܦܢ ܠܐ ܥܒܝܕ. ܡܛܠ ܥܒܕܝܢ ܝܘܕܥܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܟܝܢ.
ܕܠܐ ܢܐܡܪܘܢ ܫ̈ܘܦܐ ܘܡܦܘܪܐ: ܕܐܝܟܘ ܐܠܗܘܬܗܘܢ ܕܠܐ ܦܪܩ
ܐܢܘܢ ܒܢܝܢ ܪܘܓܙܐ. ܚܝܢ ܡܪܝ ܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܡܚܝܠܐ ܕܠܐ ܡܪܝܡ
20 ܒܚܝܠܐ ܠܡܥܒܕܘ ܡܪܕܘܬܐ. ܡܦܠܛ ܚܝܢ ܘܡܒܪܝܢ. ܕܐܬܩܠܛ ܡܪܝ
ܥܒܕܐ ܕܡܪܕܘܬܟ. ܠܟܪܝܐ ܒܪ ܘܐܪܝܢ ܕܡܪܕܘܬܟ ܠܗܘܢ ܒܠܗ
ܒܡܕܝܢܐ ܗ̇ܝ. ܠܝ ܕܝܢ ܐܦ ܦܠܐ SO ܚܝܢ ܘܬܘܒܥܐ. ܘܠܗܘܢ ܡܢ ܚܠܐ
ܠܡܒܥ ܒܐܝܠܢܐ ܕܐܬܦܠܦܠܐ. ܡܪܕܘܬܟ ܠܝ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ ܗ̇ܝ.
ܒܝܕ ܦܠܓܘܬܐ SO ܕܐܚܝܕܐ ܠܝ. ܠܐ ܡܒܠ ܬܗܦܟ ܢ̈ܦܫܢ ܡܪ،
25 ܡܢ ܒܒܘܬܟ ܐܦ ܫ̈ܒܐ ܚܝܢ ܐܦ ܡܩܒܠܢܐ. ܡܒܕܐ ܗ̇ܝ، ܒܪ
ܡܪܚܡܢܘܬܟ ܡܪܝ: ܒܒܕܐ ܥܘܒܕܢܐ ܠܡܦܠܐ. ܘܕܠܝܬ ܠܝ ܢ̈ܦܫܐ
ܒ̈ܠܝܬܐ ܕܢܒܥܐ ܡܢܝ. ܒܢ̈ܦܫܐ ܒܡܪܝܬܐ ܘܒܪܘܚܐ ܪܒܝܬܐ. ܐܝܟ
ܕܟܠܒܘ ܥܐܠܝܢ ܚܝܢ ܥܘܒܕܢܐ ܠܡܒܘܬܟ ܐܝܟ ܕܠܐܒܐ ܡܪܚܡܢܐ

ܕܢܠܝܦܘܢ ܛܘܟܣܗ̈ܘܢ، ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܡܬܒܣܡܝܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܦܠܓܐ
ܘܒܡܫܝܚܐ. ܕܫܡܗܐ ܡܢ ܩܠܝܠ ܢܐܦܘܢ ܙܪܘܩܝܢ SO. ܘܐܪܝܫ ܒܪܝܫܗ
* ܕܦܪܘܩܐ: ܢܬܩܒܠܘܢ ܝܬܒܬ، ܘܫܘܠܛܢ، ܡܕܒܪܢܗܘܢ.. ܘܬܘܒ ܠܪܝܫ، 34 r.
ܡܫܝܒܘܬܐ ܕܐܬܪܝܢܘܬ. ܘܒܬܪ ܡܠܟܗ ܕܒܢܝܢܘܬ، ܢܬܪܐ ܠܥܕܪܢܐ
5 ܕܒܘܪܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܘܫܘܒܚܐ ܢܣܩܘܢ ܩܠܝܠ ܘܒܫܠܡܐ: ܠܒܢܝܢ
ܐܠܝܨܐ ܘܪܕܝܦܐ. ܕܢܐܪ ܠܦܪܘܣܢ .... ܘܒܬܪ ܟܕ ܗܘܐ ܦܓܝܐܐ ܡܠܟܐ
ܗܢܐ ܦܪܘܫܐ ܘܡܬܒܪܟ. ܠܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܟܢ ܙܕܩܐ ܠܟܠ: ܐܬܬܩܝܡܬ
ܒܗ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܡܢܝܚܘܬܐ: ܕܒܢܝܐ ܠܡܪܝܒܘ ܢܚܬܗ ܕܦܪܘܩܐ.
ܘܠܡܗܦܟܘ ܠܘܬ ܕܢܝܐ ܕܒܘܪܟܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܟܢ ܡܢ
10 ܕܗܘܒܬܐ ܕܒܗ̇ ܝܗܒ ܗܘܐ. ܘܢܦܩ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐ̈ܦܝܗܘܢ، ܘܡܢ ܙܒܢ
ܘܡܢ ܠܥܠܡܝܢ. ܘܐܥܡܝܩ ܕܥ̈ܒܕܐ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܫܕܐ ܡܢܗ ܒܪܝܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܠܦܪܘܣܐ. ܘܥܡ ܚܝܠܐ ܕܦܪܨܘܦܗ. ܘܠܒܫ ܡܐܢ̈ܐ ܥܒ̈ܝܫܐ
ܘܪ̈ܫܐ ܕܠܒܘܫܬܗ. ܟܕ ܫܡܥ ܟܠ ܟܪ ܐܝܬܘܗܝ ܒܫܝܢܐ ܒܒܝܬܐ ܘܚܫܝܫܐ SO
ܘܬܫ̈ܘܬܐ ܬܒܝ̈ܬܐ. ܘܒܠ ܒܪܢܫܗ ܠܟܠܢܐ ܠܘܚܒܐ ܫܐܠܐ
15 ܘܦܢ̈ܝܫܘܬܐ ܕܢܟܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܦܫܗ ܕܢܒܠ ܠܫܠܡܗ ܕܢܝܫ. ܟܕ
ܡܬܒܥܐ ܠܐܠܗܐ ܕܢܬܠܝܛ ܬܪܒܐ ܠܒܒܘܬܗ. ܘܢܬܠܝܗܘܢ، ܒܪ̈ܚܡܐ
ܒܒ̈ܢܝܗܘܢ، ܕܦܪܘܩܐ. ܘܢܬܩܒܠܘܢ ܡܠܒ̈ܘܗܝ، ܦ̈ܠܓܐ ܕܟܠ ܒܪܬܐ. ܘܟܕ
ܟܠ ܡܢ ܡܕܡ ܡ̈ܠܟܐ ܗܟܢܐ ܘܐܡܪ. ܒܡܘܬܢ ܠܗ ܡܪܝ، ܡ̈ܠܟܝ.
ܢܣܒܐ ܘܢܬܒܣܡ. ܘܢܣܒܘܢ ܒܗܡ ܥܒܕܐ ܘܐܪܒܥ ܘܟܠ ܕܒܗܘܢ
20 ܘܢܬܠܘܢ ܠܗ ܦܠܓܐ ܟܠ ܡ̈ܕܡܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ. ܒܗ، ܕܗܘܝܐ
ܬܒܥܬܐ ܘܒܐܝܘܬܐ ܡܢ ܙ̈ܒܢܐ. ܕܗܫܒܘܗ. ܦܪܘܩܐ ܕܝܢ ܚܒܝܒܐܝܬ
ܚܐܪ ܗܘܐ ܒܗ ܒܥܙܝܙܐ. ܠܐ ܠܡܐ ܚܕ ܗܘܐ ܥܢܝܐ ܕܒܠܗܘܢ،
ܥܒܠܝܢ ܡ̈ܠܠ ܦܠܓܘܬܗ. ܐܡ̈ܪ ܠܗ ܢܠܝܫܘ. ܐܝܟ ܡܫܒܚܐ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܡܬܚܝܪܐ ܐܝܬ ܢܡܚܐ ܫ̈ܒܝܚܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܗ̇ ܕܗܘܘܬ ܠܗ ܘܠܗ ܚܕܘܬܐ
25 ܒܬܪܒܘܬܗܘܢ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܠܢܡܚܝܢ ܠܘܬ ܘܐܙ̈ܒܢ ܥ̈ܠܝܡ ܐܬܬܚܝܬ
ܐܣܦܪ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܗ̇ ܕܦܠܝܛܐ ܗܘܐ ܗܘܬ ܣܓܕܬܗ̇ ܒܢ̈ܘܡܣ
ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܕܝܢ. ܐܡ̈ܪ ܠܗ ܢܟܝܣܘܣ. ܬܘܒ ܢܬܪ ܥܠ ܬܪ ܡܪ،
ܡ̈ܠܟܐ. ܬܬܪܒܐ ܐܠܗܘܬܐ ܠܣܓܕ̈ܬܗ. ܡܢܐ ܕܡܫܬܠܡ ܡܢ ܐ̈ܦܘܗܝ

ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܪ̈ܥܝܐ ܕܫܘܒܚܗ̇. ܘܡܬܦܠܓܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܘܟܝ̈ܬܗܘܢ܂
ܕܐܠܗܝܢ ܕܦܠܓܘ ܫܘܕܪ̈ܬܗ * ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܝܬܘܗܝ ܕܝܢ. ܠܐ ܡܕܡ 34 v.
ܫܟܝܚ ܗ̇ܘܐ ܒܝܕܗ ܥܠ ܫܠܡܗ، ܕܢܘܒܚܢܘܗܝ. ܦܩܕ ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܠܒܪ
ܒܥܘܬܗ̇. ܕܒܬܪ ܐܒܝܠܐ ܗ̇ܘܐ ܕܢܝܚܘܬܗ. ܘܒܬܪ ܢܘܦܐ ܗ̇ܘܐ
ܕܦܠܚܘܬܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܙܪܝܙܐ. ܡܕܡ ܕܝܢ ܡܢ ܬܦܪܝܗ̇ 5
ܕܢܦܫܘܬܐ ܠܐ ܫܒܩ ܒܗ. ܐܠܐ ܟܠܒܐ ܕܒܝܬܐ ܘܟܠܦܫܐ ܫܒܥܬܐ.
ܐܝܟ ܗ̇ܘܐ ܠܐܠܗܐ ܒܪܒܝܗ. ܘܐܝܟ ܕܠܦܐܫܗ ܕܪܘܚܩ: ܡܬܚܙܝܐ
ܗ̇ܘܐ ܡܕܡ ܦܪܘܫܐ ܒܐܘܡܢܐ ܕܢܝܫܐ ܫܐܠܬܐ. ܘܢܬܦ ܗ̇ܘܐ
ܠܒܝܬܗ. ܡܠܐܟܘܬ ܦܪ ܡܘܒܕ. ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܫܘܝܐ. ܘܫܡܥ ܗ̇ܘܐ ܠܗ
ܒܫܡܥܬܗ. ܘܟܡܐ ܕܟܢܝܢ ܘܫܘܪ ܕܐܠܗ ܢܦܫܐ ܗ̇ܘܐ ܕܢܒܥܕܘܢܗܝ، 10
ܘܗܘܬ ܠܗ ܒܝܬܗܘܢ ܒܟܬܒܐ ܕܡܠܐ ܥܠ ܦܓܪܝܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܬܙܝܥܬ
ܒܟܬܒܐ ܥܠ ܒܦܘܠܝܬܐ. ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܐܬܪܐ ܠܢܘܚܐ ܦܘܫܐ: ܕܢܬܠ
ܡܠܟܐ ܫܦܝܪܐ ܥܠ ܒܪܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܫܐܠܗ ܕܝܢ ܬܘܒ ܘܠܝܬܘܗܝ
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܐ ܠܟ ܡܬܚܙܝܐ ܠܝ ܒܐܠܝܢ ܕܦܘܕܬ ܡܠܟܘܬܢ܂
ܥܠ ܒܟܐ ܒܘܝܐ ܕܦܘܠܝܬܐ. ܚܢܝܢ، ܫܪܝܪܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܫܝܚ 15
ܠܗ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܫܦܝܪ ܦܘܕ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܢ ܥܠ ܕܦܘܕ.
ܒܪܡ ܕܝܢ ܒܘܠܐ ܙܒܢܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܚ̈ܪܢܐ. ܒܦܪܘܣܦܐ ܗܕܐ.
ܕܒܕܒܪܬ ܡܠܟܘܬܢ܂ ܘܐܝܟ ܡܢܐ ܕܢܕܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܠܗܘܢ ܙܒܢܐ.
ܐܦ ܐܢܐ ܡܫܬܒܪܐ ܠܝ ܕܠܗܘܢ ܡܫܠܡܐ. ܐܦܢ ܠܝ ܡܕܒܪܐ. OS
ܐܡܪ ܠܗ ܘܠܝܬܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܠܝ ܕܐܠܗ ܘܐܝܟ ܡܢܐ ܗ̇ܝ، ܟܠܬ 20
ܒܘܐܢܗܘܢ܂ ܠܐ ܦܪ ܢܘܒܐ ܐܢܐ ܒܒܘܪܕܢܗܘܢ ܐܠܐ ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ܂
ܠܝ ܦܪ ܡܫܬܒܪܐ. ܕܦܠܒ ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܡܘܬܐ ܕܢܘܡܝܗܘܢ.
ܘܦܘܪܢܐ ܕܒܬ̈ܘܗܘܢ܂ ܘܡܡܐ ܕܒܐܒܐ ܗ̇ܘ ܠܗܘܢ ܒܝܢܐ ܘ..ܘ
ܘܒܝܢܘܗܝ ܐܡܪ. ܐܠܘ ܢܦܩܝܢ ܒܒܘܪ̈ܢܝܗܘܢ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܐܘܦܪܗܘܢ.
ܒܕܘܟܗ ܦܘܕܬ ܡܠܟܘܬܢ: ܐܠܐ ܠܐ ܗ̇ܝ، ܕܢܝܪܐ ܒܢܝܢܘܬܢ 25
ܢܦܩܝܢ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܕܐܠܗܘܢ ܡܘܬܐ ܕܡܦܠ ܐܠܗܘܗܝ܂ ܐܝܟ ܡܢܐ
ܕܡܗܡܢܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܠܗܘܢ ܦܓܥܐ ܘܡܬܚܪܬܐ. ܘܢܦܪ ܦܪ ܡܢ ܡ̈ܢܐ
ܠܦ̈ܠܐ ܘܠܝܬܘܐ ܠܩܦܘܢܐ: ܒܕܝܢ ܘܠܗܘܢ ܠܗ ܠܡܘܬܐ ܕܦܘܦܠܝܐ.

35 r. ܗܝ ܕܗܘܘ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܩܕܡ ܠܗ. * ܘܠܐ ܠܡܕܒܪ̈ܐ ܐܬܘ ܘܫ̈ܠܝܐ
ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܘ ܝܚܝܕܝܗܘܢ؛ ܒܪ ܕܝܢ ܬܚܘܡܗ̇ ܠܟܘܠܗ̇ ܐܦܪ̈ܟܝܐ
ܕܫܠܝܛܝܢ: ܘܠܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܥܒܪ ܡܢ ܬܠܬ ܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ
ܒܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܢܘܢ؛ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܒܟܠܗ ܕܬܠܝܬܐ ܫܠܝܬܐ ܕܠܝܬ
ܒܗܝܢ ܚܙܘܗܝ: ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܗܝܢ ܐܢ̈ܫܐ ܢܦܫܬܐ ܕܗܪ̈ܘܡܝܐ: ܚܣܝܪ 5
ܫܠܝܬܐ ܘܥܠܝܗܝ ܐܦܪ̈ܟܝܐ ܕܥܠܝܗܘܬ؛ ܘܠܕܪܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܘܚܕܢ
ܡܢ ܡܕܒܪ̈ܝܗܘܢ؛ ܘܢܚܬܘ ܠܗ ܗܪܟܐ ܘܢܗܘܘܢ ܒܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ. ܐܠܐ
ܐܦ ܐܢܬ ܝܚܝܕܝܐ ܠܥܠܡܢܝܐ ܕܡܥܡܘܪܬܐ؛ ܘܡܫܪܝ ܒܚܝ̈ܝܗ
ܡܠܟܘܬܗ̇. ܢܥܡܘ ܕܫ̈ܠܝܬܐ ܐܕܡ ܒܟܘܪܗܝܢ ܟܡ ܐܟܢܐ. ܘܐܝܟ
ܐܢ̈ܫܐ ܫܠܝܬܐ ܕܚܢܝܢ ܥܠ ܡܦܪ̈ܫܘܬܗܘܢ: ܘܡܦܠܓܠ ܠܗܘܢ ܥܠ 10
ܐܘܚܕܢܗܘܢ ܕܠܐ ܢܬܒܙܪ ܢܬܦܢܐ ܘܡܫܟܢ ܒܥܠ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬ؛
ܘܢܬܠ ܠܡܟܒܐ ܠܫܠܝܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܐܪܟܐ ܕܐܟܢܐ ܠܝ. ܘܗܟܢܐ
ܕܐܙܠܘ ܠܝ ܬܠܡ̈ܝܕܐ ܘܗܘܘ: ܘܗܦܟܘ ܡܢ ܣܘܪܚܗ̇ ܕܐܬܦܪ. ܢܟܪ
ܕܫ̈ܠܝܬܐ ܡܢ ܐܘܚܕܢ. ܘܬܗܘܐ ܚܕܐ ܕܫܠܝܬܐ ܦܪܫܝܬܐ ܒܟܠܗ ܒܝܬ
ܥܡܠܦܢܐ ܕܡܠܟܘܬ؛ ܘܟܠ ܗܝܟܠܐ ܕܒܝܬ ܒܥܘܫܢܐ ܕܐܣܝܪ̈ܐ: 15
ܕܗܒܘ ܚ̈ܕܬܐ ܩܕܡ ܠܗܝܢ. ܐܦ ܢܚܢ ܗܟܝ ܠܡܢܝܢܐ ܕܚܢܝܘܬܗܘܢ.
ܠܬܘܚܕܢ ܘܠܐ ܠܬܒܥܪ؛ ܗܝܟܠܐ ܓܪ ܐܢܘܢ ܗܘ̈ܝܐ ܘܥܡ̈ܘܪܐ.
ܘܗܘܓܐܐ ܡܢܗܘܢ ܥ̈ܡܝܪܬܐ ܗܘܘ ܘܒܝܬ ܦܓܪ̈ܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܘܡܢܗܘܢ
ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܒܛܠܘ. ܘܗܘܘ ܒܝܬ ܦܓܪ̈ܬܐ ܕܐܣܝܪ̈ܐ: ܠܡܕܝܢܬܐ
ܗܟܝܠ ܢܬܠ ܐܘܣܝܐ ܕܢܦܫܟܐ ܡܢ ܐ̈ܠܗܐ: ܟܦܢܝܐ ܕܗܘ̈ܕܝܐ 20
ܘܕܡܠܦܢܐ ܕܐܒܘܬܗܘܢ ܬ̈ܓܒܝܐ: ܕܟܠܗ ܬܫܡܫܪ ܕܡܠܟܘܬ؛
ܠܐ ܡܦܩܝܢ ܠܡܟܒܐ ܗܝܟܠܐ ܘܢܦܫܐ ܕܗܕܝܢ ܐܒܘܬܗܘܢ؛ ܘܠܐ
ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ ܐܠܐ ܘܐܚܪܬܐ. ܕܓܒܝܐ ܠܗܘܢ ܦܠ. ܠܒܪ̈ܫܠܝܢܐ
ܘܡܟܒܠܐ ܒܠܝܬܗܘܢ؛ ܕܢܫܬܪ̈ܘܢ ܢܬܦܢܘܢ ܘܢܬܒܪ؛ ܒ̈ܬܪ̈ܬܐ:
ܘܢܗܘܘܢ ܚ̈ܕܟܒ. ܘܠܐ ܢܗܘܘܢ ܒܝܬ ܦܓܪܬܐ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܦܓܪܐ 25
ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܝ. ܘܐܝܬܐ ܗܘ ܠܗܘܢ ܙܟܬܐ ܘܫܢܐ ܡܢܪ̈ܐ: ܕܒܝܬ
ܬܫܡܫܬܐ ܘܦܓܪ̈ܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ. ܘܕܡܢ̈ܬܐ ܕܡܫܬܡܫܢ ܗܘܐ ܒܗܝܢ
ܐܝܪܗܘܢ ܕܒܪ̈ܫܠܝܐ: ܢܬܟܫܦܘܢ ܒܗܘܢ ܐ̈ܝܪܐ ܕܒܘܫ ܘܕܐܦܠܘ؛

ܒܗ ܣܘܓܐܐ ܕܐܠܗܐ ܘܐܠܗܘܬܐ: ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܚܕܕܐ ܒܠܠܐܝܬ.
35 v. ܗܢܘܢ ܒܠܗ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܬܒܠܐ ܐܫܬܕܪܐ ܠܘܬ ܚܕ. * ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ
ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܥܒܐܝܬ ܕܒܪܐ ܒܡ ܕܢܦܩܬܐ ܒܢܪܐ ܥܕܡܬܐ: ܒܕܠܐ
ܒܕܒܠ ܐܬܒܟܢܘ 80 ܠܗܘܢ ܢܦܫܐ ܘܥܢܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܕܘ ܠܐܘܪܗ
5 ܕܝܕܥ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܟܠ ܐܬܪܝܢ. ܠܐܢܫܐ ܗܟܝܠ ܦܘܪܫܐ ܘܪܘܚܐ ܢܬܦܪܫ
ܘܢܦܩܘܢ ܢܒܝܐ ܒܢܦܩܬܐ ܡܫܢܝܬܐ. ܘܢܚܫܒܘܢ ܬܚܫܒܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܘܗܢܘܢ ܕܐܬܪܚܩܘ ܒܡܐܬܪܘܬܐ ܘܒܡܕܒܪܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܠܐ ܐܝܟܐ ܠܗ
ܕܢܒܢܐ. ܘܒܕܡܘܬ ܐܢܫܐ ܥܬܝܕܝܢ ܘܡܠܝܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܥܠܡܝܢ:
ܢܦܫܐ ܘܗܘܠܐ ܕܝܠܕܬܐ: ܕܦܐܝܢ ܘܗܕܝܪܝܢ ܘܚܫܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܐܢܐ
10 ܐܝܟ ܒܒܪܐ ܦܢܝܐ ܕܗܒܠ ܡܦܣܘܬܐ ܡܢ ܡܪܗ. ܕܝܗܒ ܡܠܟܐ
ܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗ. ܗܘ ܡܕܡ ܕܐܬܚܙܝ. ܠܗ ܕܒܪܐ ܕܠܐ
ܒܡܪܚܩ. ܒܦܪܘܫܐ ܕܦܘܪܢܣܗ. ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܢܗܝܪ. ܡܛܠ
ܕܥܘܠܝܐ ܗܘ ܕܕܚܠܬܗܘܢ ܕܬܒܪܘܢ ܫܘܒܚܐ ܒܫܡܝܐ ܠܐܠܗܐ
ܕܒܟܘܢ ܘܚܝܝܢ ܕܠܐ ܡܘܬܒܘܫ ܬܘܒ ܕܟܪܝܣܬܝܢܐ. ܢܬܬܪܐ ܘܢܦܘܩ
15 ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܠܕܗ ܘܢܘܗܪ. ܠܐܘܪܚܐ ܕܢܚܬܐ ܚܕܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܗܢܐ ܕܡܫܬܘܠܝܢ ܕܝܢ ܡܢܗ ܕܚܒܪܐ ܕܫܡܥܘܢ ܀ ܘܠܝܫܘ ܕܝܢ ܥܬܝܕ
ܗܘܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ ܒܫܡܐܝܬ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܕܢܥܒܕ. ܥܡܠ ܕܢܥܒܐ
ܒܗ ܦܠܚܘܬܐ. ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܗ ܟܕ ܐܡܪ. ܐܠܗܐ ܠܡ ܕܫܐܡܘܢ
ܕܚܟܡܐ ܦܪܫܬ ܒܪܘܚܗܘܢ. ܗܟܢܐ ܒܪܘܚܐ ܒܚܝܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ:
20 ܘܐܪܥ ܒܪܟܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܡܬܐܡܪܝܢ ܠܐ ܢܦܩܘܢ ܐܢܫ ܦܪܘܫܐܝܬ.
ܐܦܢ ܢܗܘܐ ܕܠܐ ܚܛܝܢ. ܘܠܐ ܐܥܕܐ ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܡܢ ܡ̈ܠܝܢ ܒܠ
ܐܪܒܥܐ. ܗܕܐ ܐܢܐ ܠܗܢ ܕܒܫܡܝܢܐ ܦܠܓܐ ܡܬܐܡܪܝܢ: ܘܡܟܝܠ
ܒܥܘܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܢܓܒܐ ܐܢܐ ܒܐܒܕܢܐ ܕܢܦܫܐ.
ܘܠܝܬ ܠܗ ܥܠܝܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܬܓܒܪܘܗ ܠܕܝܠܬܐ ܗܕܐ ܗܘܐ ܡܬܒܠܬܐ: ܡܢ
25 ܡܕܡ ܕܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܘܡܟܝܢܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܡ ܠܕܚܠܬܗ
ܡܢ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܘܠܝܫܘ ܒܠܝܗ ܠܬܟܐ ܗܘ ܡܕܡܐ: ܕܐܬܦܪܫ
ܒܠܝܢ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܕܒܠ ܐܥܒܪ ܗܘܐ ܬܘܒ
ܠܐܬܪܘܬܐ. ܘܒܒܕ ܚܪܝܢ ܫܠܦܘܗ. ܘܐܬܦܪܫ ܒܪܘܚܗ. ܘܐܥܒܪ

ܗܟܢܐ ܬܘܒ ܠܐܬܪܘܬܐ. ܦܩܕܗ ܕܝܢ ܕܢܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܕܒܪ܀
ܐܬܬܘܗܝ܆ ܗܟܢܐ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܠܡ ܕܐܠܗܐ ܒܡܪܚܡܢܘܬܗܘܢ
ܕܦܪܢܣܐ ܟܠ ܟܠ: ܠܐ ܫܒܩܘܢ * ܕܐܬܚܫܚ ܒܐܠܝܢ ܕܐܬܪܒܝܬ 36 r.
ܟܠ ܒܡܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܝܪܗ. ܐܝܟ ܗܘܝܬ ܠܒܪ ܒܢܦܫ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ܀
5 ܕܐܦܠܐ ܒܪ ܢܬܦܢܘܢ ܗܘܘ ܟܠ ܫܦܝܪܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܬܬܩܒܠ ܗܘܬ.
ܐܠܐ ܒܫܘܕܐ ܘܒܐܘܠܨܢܐ ܘܒܡܘܬܐ ܡܫܬܠܦܐ ܕܟܠ ܠܒܢܫܐ.
ܫܒܝܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܐܬܦܪܫ ܐܝܟ ܡܢ ܒܥܠܡ ܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬ܀
ܡܠܐܟܘܬ ܠܒܪ ܠܗܢܘܢ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܢܦܩܬܐ ܗܘܬ ܒܐܝܕܝܗܘܢ܀
ܫܦܟܬ ܕܝܢ ܒܠܝܗܘܢ ܡܪܚܡܢܘܬܗܘܢ܀ ܒܪ ܠܒ. ܠܠܘܬܗܐ ܐܝܟ
10 ܘܡܬܓܪܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܠܗܘܢ ܝܗܒܐ ܠܫܠܡܗ. ܕܢܓܪ ܪܘܚ ܒܥܡܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܕܦܘܫܐ. ܘܢܬܠ ܠܗܘܢ ܘܟܠܐ ܠܬܝܒܘܬܐ. ܘܢܥܡܪܘܢ ܢܦܫܗܘܢ
ܘܢܬܦܢܘܢ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ ܘܢܬܦܪܓܘܢ ܫܪܝܗܘܢ܀ ܒܟܠ ܓܒ
ܦܘܪܫܢ ܗܕܐ ܒܥܡ ܐܠܗܐ. ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܐܟܕ ܡܢ ܐܘܚܕܢܐ ܬܡܝܗܐ
ܘܒܪܘܪܘܬܗܘܢ܀ SO ܘܗܟܝܠ ܕܝܢ ܦܠܚܘܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܐܪܚܡܘ ܒܪܒܝܢ
15 ܡܫܟܚܬܐ ܡܬܕܪܢܝܬܐ. ܘܢܫܒܩܘܢ ܘܡܠܐܟܘܢ ܪܘܚܐ ܕܗܘܒܠܐ
ܘܕܒܘܢܝܐ. ܕܢܣܘܪ ܒܗܘܢ ܒܪܘܚܬܐ ܒܒܢܝܐ ܫܠܝܡܬܐ ܕܬܪܝܨܘܬ܀
ܘܢܬܟܢ ܕܠܐ ܙܕܩ. ܕܒܓܠ ܢܫܡܥ ܐܢܘܢ ܬܚܝܬ ܡܘܪܕܘܬ ܕܡܪܘܬܐ.
ܠܐܝܠܝܢ ܕܟܠܐ ܒܝܢܝܗܘܢ ܘܦܠܓܐܘܬ ܐܬܢܬܦܘ ܡܢ ܕܫܠܝܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ܀ ܠܢܘܠܦܢܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܐܬܒܢܝܘ ܒܗ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܡܪܐ
20 ܫܠܝܚܐ ܕܡܛܠ ܫܦܝܪ ܒܡܫܒܚܘܗܝ܆ ܘܒܬܘܩܢܘܗܝ܆ ܕܒܪܗ. ܦܛܪܐ
ܒܢܝܫܢܐ ܕܡܪܢܘܬܗ܆ ܢܣܒ ܠܬܪܝܢܐ ܢܝܫܐ ܕܢܬܠܝܒܘܢ ܡܢ
ܡܪܒܝܬܗܘܢ܆ ܠܐ ܒܪ ܦܠܚܐ ܠܝ ܐܦܠܐ ܗܪܐ. ܕܒܡܪܘܬ ܠܥܠܡܐ
ܕܡܪܒܝܬܐ ܕܐܢܫܝ ܪܘܦܐ ܒܬܪ ܗܘܢܒܝܢ ܘܠܦܓܪ ܡܢܗ ܠܐ
ܦܩܝ. ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܟܠܝܠ[1] ܡܕܒܪܢܝܢ. ܘܠܒܢܝܗ ܡܫܬܡܥܝܢ ܘܠܒܪ
25 ܕܡܬܦܢܝܐ ܕܒܪ܀ ܒܕܡܝܐ ܕܡܬܬܠܦ. ܘܦܐܡ ܐܚܪܢܐ SO ܟܠ ܕܘܟܬܗ.
ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܝܒܘܬܐ ܕܟܠܡܟܐ ܒܬܪ ܘܟܢܐ ܕܒܪ܀ ܘܠܒܢܝܐ
ܕܡܕܒܪܢܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ. ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܕܕܠܐ ܒܢܕܘܟܐ ܐܚܪܬܗ܀

1) Ursprünglich ܟܠܝܠ.

ܡܫܒܪܢܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܝܢ ܡܫܒܪܢܘܬܐ ܒܬܪܗܘܢ
ܕܢܫܡܠܘܢ ܒܗܝܢ ܒܝܡܘ̈ܬܐ. ܘܢܬܪܓܪܘܢ ܐܝܟܢ. ܘܒܡܣܪܬܐ ܪܘܚܐ
ܕܢܣܒܪܬܗܘܢ ܢܗܘܘܢ ܐܝܟ. ܘܠܐ ܢܦܪܫܘܢ ܐܝܟ. ܠܐܢܫ̈ܐ ܐܦ.
ܗܝܡܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪܬ، ܕܡܬܚܫܒܢܐ ܡܫܒܚܬܐ: ܡܢ ܫܐܦܐ
ܕܒܫܘܪܪܘܬܗ * ܕܗ̇ܘ ܕܡܢ ܡܕܡܘܗ: ܘܡܫܬܪܪܐ ܪܒܘܬܐ ܕܠܒ̈ܢܝܗ. 36 v.
ܠܘ ܡܛܠ ܕܐܬܚܫܒܬ، ܫܪܐ ܠܗ̇ ܠܐܢܫ: ܐܠܐ ܡܢܗ. ܕܠܗ̇ ܘܡܬܗܢܝܢ
ܠܗ̇. ܘܒܟܠ ܒܗ̇ ܘܡܬܚܣܢ ܠܗ̇. ܘܡܬܪܒܐ. ܘܡܫܬܪܪ ܠܗ̇. ܕܒܟܠ ܦܘܪ̈ܣܝܢ
ܬܐܟܘܕ ܕܡܬܠܗ̇ ܘܒܗܕܐ ܕܡܠܐ ܗܘܬ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܠܝ ܙܕܩ ܕܢܛܪ
ܪܘܚܝ ܒܡܕ ܗܠܝܢ ܕܘܟܐ. ܕܢܗܘܘܢ ܢܦܫܗܘܢ ܘܢܬܒܥܘܢ ܡܢ
ܠܒܘܫܬܗܘܢ ܘܢܬܬܓܪܘܢ ܫܘܫܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܝܢ ܒܗ ܒܪܒܢܘܬܐ
ܕܠܒܘܫܬܗܘܢ ܡܟܘܢ. ܐܝܟ ܠܝ ܐܬܘܣܦ ܡܫܘܚܘܢ ܒܡܫܬܪܪܢܘܬܗܘܢ:
ܘܕܡܗܘܢ ܒܪܥܗܘܢ: ܕܝܘܡܐ ܘܪܘ ܚܠܝܡܘܢ ܐܒܕܢܐ. ܘܐܢܐ
ܘܡܠܟܘܬܝ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܡܢ ܕܡܗܘܢ: ܡܕܡ ܗܟܝܠ ܕܐܬܓܠܠ ܠܝ
ܘܐܬܡܠܠ ܒܗܘܢ: ܒܪܬܡܐ ܒܫܡܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܘܐ ܐܕܫܝܫܗ،
ܠܒܝ ܒܠ ܐܝܟ ܘܗܘܝܢ ܠܠܐܝܬ. ܒܦܪܘܦܓܢܕܐ ܗܕܐ ܕܐܫܬܕܪܬ
ܡܢܝ ܠܟܠ ܐܬܪ̈ܘܢ ܕܠܐ ܒܠܝܦ ܠܗܘܢ ܠܦܪܘܦܢܝܐ: ܡܢ ܗܫܐ
ܕܢܟܒܕܘܢ ܒܘܫܝܐ ܒܫܕ ܡܢ ܦܘܪ̈ܣܝܢ. ܘܒܪ̈ܬܗܘܢ ܢܬܬܚܕ̈ܘܢ ܘܒܠ
ܚܠܝܡܝܢ ܠܒܘܫܗ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܪ ܡܫܒ ܠܝ ܙܕܩܐ ܕܢܕܒܐ ܐܪܥܐ ܡܢ
ܠܡܫܐܬܗܘܢ: ܘܢܬܕܕ. ܢܒܕܐ ܐܝܢ ܒܝܬ ܩܕܝܫܬܐ ܠܐ̈ܠܗܐ: ܐܝܟ
ܡܐ ܕܐܬܚܝܒܝܢ ܗ̈ܘ، ܐܦ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܠܗܘܢ ܢܬܒܗܒ ܠܗܘܢ
ܙܒܢܐ ܠܬܒܥܬܗ. ܕܠܡܐ ܢܒܗܕܘܢ ܢܦܫܗܘܢ ܘܢܬܬܓܪܘܢ ܫܘ̈ܫܘܢ:
ܒܕܠܐ ܡܬܓܒܝܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܒܡܓܪܬ ܪܘܚܝ ܒܪ ܕܒܠܝܗܘܢ.
ܡܪܫܡܝܢܘܬܗ ܡܬܒܪܝܐ ܒܠܒܗ ܐܘܫܢܐ ܕܫܘܠܛܢ. ܘܡܬܘܠܦܐ
ܒܟܠ ܨ̈ܡܝܢ. ܗܠܘ ܦܪܓܝܢܗ ܕܒܬܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܐܬܦܪܫ ܒܠܝܢ.
ܒܠܒܝܢ ܡܫܬܢܝܬܐ ܕܫܘܠܛܢܗ ܕܦܪܘܢܐ: ܘܡܬܒܕܪܢܘܬܐ 80 ܕܐܠܗܐ:
ܘܒܡܠܬܗ ܫܦܝܪܐ ܕܝܗܒ ܠܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܡܗܡܢܐ. ܘܒܪ
ܠܒ ܗܟܢܐ ܬܒܥܝܪ ܗܕܐ ܒܫܘܠܛܢܗ ܕܪܘܦܝܢ ܡܢ ܫܘܪܝܗ. ܒܫܡܗ
ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ ܐܬܪ. ܐܡܝܢ ܗܕܐ ܘܪܒܝ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܫܠܡ ܘܒܪܟ.

ܘܕܝܫ ܘܡܓܝܪ. ܠܘ ܕܝܢ ܚܕ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܕܐܬܘܦܝ ܒܟܠ ܐܬܪ̈ܝܢ. ܕܠܐ
ܒܟܝܢܐ ܕܦܬܓܡܐ ܡܬܘܡ̈ܝܐ ܕܗܘܝܢ ܠܥ̈ܝܢܐ ܡܢ ܫ̈ܠܝܚܐ. ܡܬܕܡܝܢ
ܗܘܝܢ ܒܝܢܬ ܕ̈ܘܟܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܬܪܐ. ܕܗܠܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܕܝܢܐ
ܠܡܬܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܓܪܬܗܘܢ ܘܕܠܐ ܕ̈ܝܢܐ. * ܫ̈ܢܝܐ ܘܐܘܠܨܢܐ
ܡܩܒܠܝܢ ܥ̈ܒܕܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܡܫ̈ܝܚܬܐ ܡܩܪܝܢ ܗܘܘ
ܗܕ̈ܡܝܗܘܢ: ܘܒܗܘܢ ܒܡܫܝ̈ܚܘܬܗܘܢ ܥܡܠܝܢ ܗܘܘ ܥܡܠܐ ܕܫܝ̈ܢܘܗܝ:
ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܬܘܒ ܐܦ ܒܐܬܘ̈ܬܐ ܚ̈ܕܝܬܐ. ܫܒ̈ܝܠܐ ܪܕܝܢ ܗܘܘ
ܒܪ̈ܓܠܝܗܘܢ. ܘܒܝܬ ܥܡ̈ܡܐ. ܐܝܟ ܫܠ̈ܝܐ ܕܡܫܘܬܐ ܡܬܓܪ̈ܪܝܢ ܗܘܘ.
ܘܗܒܝܐ ܥܡܠ ܗܘܐ ܐܓܘܢܝܗܘܢ ܩܒܗ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܬܘܒ ܐܝܟ
ܕܠܫ̈ܠܝܚܐ. ܒܫܘܦܪܐ ܡܬܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܕܠܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ
ܘܕܠܐ ܡܩܘܝܡܢܘܬܐ ܕܕ̈ܝܢܐ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܡܢܦܩܐ ܠܐܠܘܦ̈ܝܢܘܗܝ.
ܒܕܠܝܬ ܗܘܐ ܬܘܒܐ ܠܬܘܬܗܘܢ: ܘܬܘܒ ܒܐܬܘ̈ܬܐ ܚ̈ܕܝܬܐ. ܐܝܟ
ܕܠܡܫܝܚܐ ܒܢ̈ܝܐ ܢ̈ܦܠܘܐ ܘܒܡܘ̈ܠܒܐ. ܡܬܠܒܝܢ ܗܘܘ ܗܕ̈ܡܝܗܘܢ
ܘܥܩܪܝܢ ܗܘܘ ܝܘܡ ܥܡܠܐ. ܠܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܡܟ̈ܦܐ ܢܓܕܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ: ܘܡܬܒܒܝܢ ܪ̈ܥܝܗܘܢ ܠܐܪܒܥ ܘܦܠܓܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܒܡ
ܥܪܒܐ ܕܡܬܩ̈ܢܐ ܦ̈ܪܨܐ ܕܐܢܫ ܐܢܫ. ܕܒܗܘܢ ܐܬܡܠܠܘ ܒܥ̈ܒܕܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ. ܕܠܘ ܐܢܫܐ ܗܘ ܗܢܐ ܕܢܦܩܐ ܐܓܘܢܗ ܕܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ:
ܕܠܟ̈ܢܫܐ ܦ̈ܘܪܫܐ ܪܘܫܡ ܗܘܐ ܒܫܘܢܝܗܘܢ ܘܡܬܒܥ ܠܡܫܝܚܘܢ:
ܘܫܡܗ ܕܐܓܘܢܗܘܢ ܘܩܘܠܣܐ ܕܡܫܒܪܢܘܬܗܘܢ: ܘܕܪܐ ܬܡܝܗܐ
ܕܢܨܝܚܘܬܗܘܢ: ܕܐ̈ܢܫܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܥܕ̈ܬܐ: ܕܐܝܟܢܐ ܒܥ̈ܢܝܐ
ܕܪ̈ܘܦܝܗܘܢ: ܘܦܪܘܩܐ ܒܠܠܐ ܕܒܬܘܬܗܘܢ.. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ.
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܦܪܣ ܥܠܝܢ ܒܬܪ̈ܬܗ ܒܒܠܗܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܥܘܠܦܢܗ.
ܗܠܝܢ ܥ̈ܒܕܘܗܝ ܕܢܦܫܬܐ ܗܘܐ ܠܐܬܘ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܒܕ ܡܪܟܐ
ܒܡ ܫ̈ܠܝܚܘ ܕܦܪܘ. ܩܘܡܘ ܠܗ ܡܫܪܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܕܢܦܫܬ ܢܗܘܐ
ܐܒܕܢܗ ܒܐܪܒܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ. ܒܒܕ ܕܝܢ ܒܐܪܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܫܠܚܐ
ܠܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ. ܥܒܕܐ ܢܦܩܝܢ. ܘܢܫܩ ܘܣܝܡ ܘܒܪܟ. ܕܐܦ ܠܗ ܡܢܝܚ
ܒܡܪ̈ܟܘܗܝ. ܘܡܬܬܒܥ ܥܠ ܒܥܠܕܒܒܘܗܝ.. ܘܐܬܬܡܪ ܠܗ ܡܢ ܠܒܪܘܗܝ..
ܕܠܝܬ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܒܡܪܒܐ. ܐܠܐ ܢܦܫ ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܒܢܝܢܫܐ

ܕܦܘܡܦܝܠܝܦܘܣ ܘܡܛܠ ܠܗ ܡܢܗ ܦܠܘܬܗܘܢ ܕܢܨܚܐ. ܕܒܕܒܝܠ
ܗܪܟܢ ܚ̈ܫܒܐ ܡܫ̈ܒܠܐ ܕܐܬܠܝܗ ܠܗܘܢ ܠܗ ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܢ
ܡܫܡܥܘܗܝ. ܘܫܪܬ ܚ̈ܫܒܐ ܕܫܡܥܬܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܒܫܘܡ ܡ̈ܠܟܐ
ܫܘܦܐ ܘܥ̈ܬܪܐ: ܘܬܒܥܗ ܠܗ ܠܡܬܕܢܢܘܬܐ ܡܢ ܦܠܛܪܐܬܗ. ܘܢܦܩ
5 ܘܢܒܒܢ ܒܗ ܒܝܬ * ܡܡܠܟܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܢܬܩܦ ܒܗ ܥܒܝܕܬܐ 37 v.
ܠܡܠܟܘܬ ܦܫܐ ܕܪܘܚܐ: ܡܢ ܣܘܓ̈ܐܬܐ ܕܐܬܬܐܡܪ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܥܒܕܘܗܝ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܠܗ ܢܒܒ ܢܬܒܥ ܥܠ ܒܥܠܕܒܒ̈ܘܗܝ، ܘܢܨܠܝ
ܒܡ̈ܪܟܘܗܝ. ܘܢܦܘܩ ܠܗ ܥܡܐ ܘܢܨܚܐ ܕܠܒܠܡ. ܘܠܐ ܚܕ ܗܘܐ
ܥܒܝܕܐ: ܕܡܢܐ ܒܠܒܗ، ܢܟܝܢ ܗܘܐ. ܕܒܪ ܗܠܝܠ ܘܠܝܬܗ، ܕܡܟܐ:
10 ܕܦܫܗ ܕܡܬܐܡܪܬܐ ܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܦܪܘ. ܘܫܪܒܗ ܕܡܪܐ ܠܦܠܚܐ
ܠܗ ܘ..ܘ ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܘܥ̈ܝܢܐ ܒܡܪܝܗ ܕܢܦܫܬܐ.
ܐܦܠܠ ܗܘܐ ܢܒܝܗ ܒܬܪ ܦܠܘܚܘܬܐ ܕܫ̈ܒܝܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܠܫܘܒܬܗܘܢ
ܘܐܬܒܪܟ ܠܡܫܝܚܘܢ ܗܢܝܐ ܕܐܦܠܐ ܡܒܘܬܐ ܚܒܪܐ ܠܒܘܪܬܐ
ܦܒܝܪ ܗܘܐ: ܒܠܒܒ ܡܢ ܡܣܘܒܘܬܐ ܕܫ̈ܒܝܐ ܘܕܘܡ̈ܝܐ. ܕܐܦ ܒܗ
15 ܢܣܒܒ ܥܠ ܢܦܫܗ ܒܝܢ ܒܠܒ̈ܐ. ܕܠܘ ܗܘ ܥܒܝܕܐ ܡܒܒܪ ܗܘܐ
ܡܠܟܘܬܐ. ܐܠܐ ܫ̈ܒܝܐ ܘܥ̈ܒܕܐ. ܒܡܡܠܟܘܬܐ ܕܦܠܘܚܘܬܗ ܡܒܒܪ
ܗܘܐ ܐܝܟ ܢܒܝܗܘܢ.. ܦܪܘܣܐ ܕܝܢ ܠܫܦܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܐܡܪ
ܠܗ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܬܫ̈ܘܗܝ. ܗܘ ܗܘܐ ܐ̈ܦܘܗܝ، ܒܠ ܠܡܫܬܬܗ.
ܘܦܪܡܒ ܬܘܒ ܒܦܘܪܫܢܗ ܥܠ ܡܫܠܡܢܘܬܗ. ܘܫܪܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܪܡܘܬܐ.
20 ܫܠܝ̈ܦܝܗ ܘܦܘ̈ܪܫܢܗ ܕܡܢܒܝܬܐ. ܕܡܕܒܪܢܘܗܝ ܐܢܬܘܢ، ܗܘܐ
ܒܫܠܡܘܬܐ ܡܢ ܡܬܒܪܬܢܘܬ ܡܒ̈ܘܗܝ. ܘܒܪ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ
ܒܢܘܗܝ، ܘܠܗܘܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܡܫܒܚܐ ܕܒܘܡܪ̈ܘܗܝ.
ܘܡܢܫܒܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܫܘܦܪܬ ܡܫܒܘܚܘܬܗܘܢ ܕܒܬܠܡ̈ܝܕܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܪܥܐ ܐܢܘܢ ܒܦܠܚܬܐ. ܗܦܟ ܐܬܕܒܪ. ܘܒܫ̈ܠܝܬܐ
25 ܒܢܐ ܐܢܘܢ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܠܒܝܐ ܬܬܦܠܒ ܠܗܘܢ ܥܠ ܡܬܒܒܪܢܘܬܗܘܢ:
ܕܡܒܒ ܐܢܐ ܠܗ ܕܒܦܠܓܝܢ ܒܒܕܪܘܬܐ ܗܕܐ. ܗܠܘ ܕܝܢ ܠܗ
ܒܡܒܒܪܢܘܬܗ ܕܐܘܣܝܒܘܣ ܦܫܝܛܐ. ܦܫ ܕܝܠܬܐ ܕܢܨܚܐ. ܘܕܢܝܚܬ
ܕܢܦܫܐ ܠܗܘܢ ܬܘܬ ܢܦܫܐ ܒܐܠܝܢ ܕܦܠܪܬܘܢ. ܥܒܕܬ ܘܐܒܒܪܬ

ܫܘܪ̈ܫܝܗܘܢ. ܘܒܡܕܡ ܠܐ ܒܪ̈ܝܬܗܘܢ ܡܢ ܐܘܣܝ̈ܗܘܢ: ܐܦ
ܐܬܒܪܝܬܗܘܢ ܡܢ ܡܬܒܪܝܢܘܬܗܘܢ: ܘܕܫܒܩܬ ܫܒܩܬ̇ ܗ̇ܝ ܝܘܡܢ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܡܢ ܗܫܐ. ܠܝܬ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ ܘܫܘܚܠܦܐ ܐܘ ܫܘܢܝܐ: ܠܗ̇ܢܝܢ
38 r. ܕܡܬܒܪܝܢ * ܘܕܪ̈ܫܐ. ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬܝ: ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫܐ ܠܗܘܢ:
ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܒܪܐ ܠܒܪ ܦܘܡܗ. ܒܪ ܦܠܓ ܒܟܪ̈ܝ، ܐܢܫܘܬܗ
ܘܫܠܝܛ ܐܢܫܐ ܒܠܚܘܕ: ܕܐ ܠܗ ܡܬܒܪܝܢ ܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܬܦܐ
ܪܒܝܬܗ: ܡܢ ܬܦܢܝ̈ܬܗ ܕܠܝܫܐ ܕܪܘܠܝܬܐ ܡܟܪܟܬܐ ܕܪ̈ܘܦܢܝܐ.
ܥܒܪ ܠܗ ܐܣܘܪܝܢ ܐܢܫܘܬܗ ܡܬܒܪܝܢܘܬܗ SO ܕܡܬܒܪܝܢܬܐ. ܘܦܠܓ ܢܦܫܐ
ܐܢܫܐ. ܐܦ ܕܝܢ ܒܗ ܒܪܝܬܐ ܕܦܠܓܘܬܗ ܐܢܫܘܬܗ. ܠܝ ܒܡܠܬܐ
ܠܐ ܬܪܝܨܘ: ܐܬܚܠܝܬܗ ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܘܫܘ̈ܚܠܦܐ ܕܡܬܒܪܝܢܬܐ ܠܐܠܗܝܢ
ܕܫܠܝܛܝܢ ܠܡܬܒܪܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬ: ܘܐܢܫܘܬܗ ܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ
ܐܘܪܝ. ܘܐܬܚܫܒ ܒܒܢ̈ܝܢܗ ܫܘ̈ܠܛܢܐ ܕܡܬܒܪܝܢ: ܕܠܘ ܒܫܠܝܛܐ
ܠܒܪ̈ܝܬܗ: ܘܡܫܬܠܛ ܥܠ ܫܘܪܝܬܗܘܢ ܐܢܫܘܬܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܬܘܪܝܐ
ܫܪܝܪܐ. ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܐܡܪܗ ܠܡܪܐ. ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܘܢ
ܢܐܠܦ ܡܢܗ ܒܫܝܢܘܗܝ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܬܡܨܝܢܐ ܘܫܪܝܪܐ.
ܐܫܬܒܕܘ ܗܘܘ ܠܫܘܠܛܢܗ. ܘܠܐ ܐܬܒܢܝܘ ܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ:
ܐܘ ܐܬܪܒܝܘ ܡܢ ܫܘܪܝܗܘܢ. ܐܠܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܡܫܠܛܐܝܬ ܐܘܕܝܘ
ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ ܕܪܘܚܢܝܐ ܐܢܘܢ. ܘܐܬܦܫܛܘ ܡܫܘܚܘ ܠܗ ܒܐܬܪܐ
ܕܫܘܥܒܕܐ ܕܡܬܒܪܝܢܘܬܗܘܢ ܒܪ ܐܡܪܝܢ. ܘܥܠ ܒܐܬܪܐ ܘܫܘܥܒܕܐ
ܕܡܬܒܪܝܢܘܬܟ. ܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܒܪ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ. ܦܩܕܘ
ܗܘܘ ܒܪ ܒܦܩܕܗܘܢ ܠܡܚܬ ܡܬܠ ܫܡܗ ܕܡܪܗܘܢ: ܐܬܢܚܬ
ܕܝܢ ܦܪܘܩܐ ܘܒܪܝ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ: ܘܡܢܐ ܐܢܘܢ ܘܫܐܠܬ ܒܪ ܐܡܪܝ.
ܐܘ ܠܗ ܦ̈ܠܚܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܩܕܝܫ ܫܝܢܗܘܢ. ܡܢܐ ܠܗ ܫܘܥܒܕܐ
ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܥܒܕܐ ܒܐܪ̈ܥܬܗ: ܕܠܗܘܢ ܢܦܫܐ ܕܩܢܝܢ ܐܢܫܘܬܗ
ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ SO ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܦܝܪܝܢ ܘܒܪܝܬܝܢ: ܘܒܪܝܬܗ ܘܦܘܪܩܢܗ
ܘܡܬܒܪܝܢܗ ܒܠ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܐܢܐ ܡܢ ܗܫܐ ܐܫܐܠ ܐܢܐ. ܘܐܬܒܕ
ܡܢܗܘܢ ܕܒܝܫܬܐ ܕܡܬܒܪܝܢ. ܘܐܬܚܫܒ ܡܢܗܘܢ ܒܒܐܢܫܘܬܐ.
ܕܡܢܐ ܫܡܫܐ ܕܒܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܐܫܬܪܝܘ ܕܠܐ ܫܠܘ. ܒܪܡ

ܕܝܢ ܣܢ̈ܐܝ ܡܘܬܐ. ܡܠܟܐ ܕܚܝܠܐ ܫܕܪܬ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬ܆
ܕܐܫܬܐܠܬܘܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܝ. ܒܬܪ ܕܫܒܩܬ ܩܘܪ̈ܒܢܝܗܘܢ ܘܐܬܒܥܬ
ܫܩ̈ܠܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܢܥܒܪ ܡܢܗܘܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ. ܐܦ ܠܐ ܒܢ̈ܝܬ
ܐܝܬܝܗܘܢ. ܐܝܟܘܢ ܕܝܢ ܒܡܫܪ̈ܝܬܗܘܢ ܠܥܠܡܘܢ ܠܒܢ̈ܬܗ، ܘܐܬܒܫܝ
5 ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܡ̈ܠܟܘܢ * ܘܐܫܬܐܠܬܘܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܝ. ܡܛܠ ܠܐ ܢܬܒܥܪ 38 v.
ܡܠܟܘܢ ܡܕܡ ܡܢ ܡܐ ܕܫܐܠܬܘܢ: ܘܐܫܬܘܝ ܫܘܠ ܡܠܟܘܢ
ܐܫܬܪ̈ܝܬܗܘܢ܆ ܘܐܝܟ ܒܗܘܢ ܦܪ̈ܘܩܐ ܩܕܡ ܠܘܬܗ ܐܝܬܝܗܘܢ.
ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܪ ܕܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܩܕܡ. ܘܐܡܪ
ܡܠܟܘܢ ܕܗܘܝܘܢ ܘܫܐܠܬܘܢ ܘܥܠ ܕܐܢܝܢ ܗܘ̣ܘ. ܘܩܒܠ ܐܢܘܢ
10 ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܡܢ ܢܦܫܗܘܢ܆ ܟܕ ܗܘܐ ܠܗ ܘܟܠܐ ܕܢܫܬܒܩ ܐܢܘܢ܆
ܘܐܘܕܥ ܚܠܦܝܗܘܢ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܦ ܥܠ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܕܥ ܠܗܘܢ ܗܪܟܐ ܠܐܪܕܘܦܣ ܡܗܝܡܢܘܬܗ ܗܘܐ ܗܘ ܫܡ
ܐܩܘܗܝ، ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܐܡܪ، ܪܗܛܬܐ ܒܫ̈ܠܘܬܗ. ܘܒܐܝܕܗ ܐܦ
ܕܫܠܛ ܫܬܡܫܐܐ ܘܫܒܚܝܢ ܘܬܠܬ ܒܡܫܝܚܐ ܕܩ̈ܢܝܐ: ܒܚܕ ܒܗ
15 ܒܢܘܪܐ. ܢܦܩ ܢܘܠܝܗܘܢ ܡܢ ܪܘܡܫܐ. ܒܬܘܩܦܐ ܕܫ̈ܠܘܬܗ
ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܪ̈ܝܬܗ. ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܠܒܪ ܡܫܝܪܗܒܐܝܬ ܘܪܕܐ
ܘܠܠܐܝܬ. ܬ̈ܐܕܐ ܠܒܪ ܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܫܢܐ. ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܒܬܘ̈ܫܝܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܪ̈ܘܪܒܝܢ ܘܚܫܝܢ so ܡܢܗ ܠܒ. ܡܬܬܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܠܒܪ. ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܠܟ ܘܠܬܘܬ ܐܝܬ ܠܗ ܠܟ ܕܢܐܡܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ.
20 ܕܒܘܠܗܝܢ ܡܠܟ̈ܘܬܐ ܕܐܪ̈ܥܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܠܟ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܢܗܘܐ
ܡܘܪܦܪ so ܥܠ ܟܠܗ ܬܒܝܠ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܟ ܡܢܐ ܕܚܙܐ ܘܫܘܠ ܠܒܪܬܐ
ܒܦܪܘ. ܘܦܠܛ ܬܠܬܐ ܕܒܝܬ ܢܟܪ̈ܘܕ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܫܐ ܡܒܠܗ، ܗܘܐ
ܦܪܘܫܐ. ܘܕܒܪ ܗܘܐ ܐܩ̈ܣܝܢ ܒܚܒܫܝܢ. ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܘܠܠܝܬܐ ܒܟܠ
ܘܒܢܐ ܘܒܦܪܐ. ܡܛܠ. so ܘܡܦܠܐ ܠܐܠܘܪܝܣܘܢ ܐܬܪܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ
25 ܫܕܪ ܗܘܐ ܒܬܫ̈ܒܘܚܬܗ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܒܐܘܪ̈ܚܐ، ܘܠܠܝܘܢ ܩܠܗ.
ܫܩܠ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܬܒܗ ܕܢܘܪܡܐ ܥܠ ܫܡܗ ܕܒܘܢܝܦܐ. ܐܝܟ ܕܢܦܠܘ
ܫܒܩܗ ܚܕܬܐ ܕܗܘܫܐ ܠܗ ܕܒܝܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܀ ܦܢܝܗ ܕܝܢ
ܕܒܬܗ ܕܫܠܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܢܐ. ܘܠܝܘܢ ܠܢܝܫܗ ܘܠܗ

ܠܐܣܟܣܝܦܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܒܥܝܘ ܥܠܘܗܝ ܫܠܡ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ
ܠܗ ܒܡܪܝܫܢܘܬܗܘܢ ܢܒܥܘ ܠܗ ܫܢܝܐ ܠܡܒܥܝܘ. ܐܪܫܘ ܐܦ
ܒܪܒܝܢ ܕܒܠܝ. ܕܢܣܒܘܪ ܐܬܘܬܐ ܕܐܘܫܥܢ. ܐܝܟ ܕܢܬܪܨ ܐܢܘܢ. * 39r.
ܘܢܣܒܢܝ ܐܢܘܢ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܠܝܡܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܢܫܘܠ
ܡܢܗܘܢ ܚܝܕܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܐܫܬܠܡܘ ܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܢ ܩܕܡܝܢ.
ܘܢܣܒܬ ܠܗܘܢ ܚܝܕܐ ܡܕܡܝܐ ܒܡ̈ܠܟܐ ܘܬܪ̈ܥܝܬܐ. ܕܐܬܬܣܝܡܘ
ܒܩܘܡ ܡ̈ܠܟܐ ܬܩܢܐ ܘܬܩܝܦܐ: ܗܠܝܢ ܕܒܝܬ ܕܘܠܦܢܗܘܢ
ܘܡܣܬܟܠܝܢ. ܐܝ̈ܠܝܢ ܕܒܡ̈ܠܟܐ ܘܬܪ̈ܥܝܬܐ: ܕܐܦ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܢܐ
ܡܬܦܠܣܐ ܒܐܘܢܬܘܗܘܢ ܘܬܪ̈ܥܝܬܗܘܢ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܠܗ
ܕܡܠܟܘܬܟ ܒܗ ܕܢܦܪܘܫ ܒܗܕܡܝܗܘܢ ܦ̈ܠܓܐ. ܘܡܬܬܠܠ ܥܠ ܥܒ:
ܒܣܦܪ ܘܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܟܝܠ ܕܝܕܥܬܐ ܘܡܥܒܕܢܘܬܐ:
ܬܪܒܝܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܢܦܫܗ ܡ̈ܠܟܐ: ܗܘ ܐܝܟܐ ܕܐܬ̈ܝܢܘܗܝ، ܡܬܝܢ
ܡܕܡܝܐ: ܘܦ̈ܠܓܘܬܐ ܕܢܦܫܐ SO ܒܗ ܒܟܠܡܕܡ. ܘܬܬܕܡܝܢ ܬܕܡܝܬܐ ܕܝܬܝ SO
ܕܥܠ ܦܘܪܫܐ ܫܩܝܠܐ ܒܟܠ ܕܒܟܐ ܝܠܕܐ ܕܐܬܡܠܝܐ: ܗܟܢ ܬ̈ܬܐܡܝܢ
ܕܡܬܒܝܢܘܬܐ ܘܒܐܝܢܐ ܘܒܢ̈ܘܗܝ ܕܘܠܝܬܐ: ܗܟܢ ܒܟܠ ܥܒܕܗ
ܥܒܕܗ̇ ܕܡܬܒܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܦܓܪܐ ܕܥܪ، ܘܫܠܡ ܘܡܢܐ ܘܫܒܠܠ.
ܘܒܕܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܐ ܕܢܩܘܡ ܥܠ ܐܘܫܢ̈ܝܗ ܒܪ ܡܐܝܬ.
ܐܝܟ ܒܕܬܘܡ ܕܠܗ ܢܬܪ ܠܬܟܠܝܬܗ. ܠܦܪܘܫܘܬܐ ܡ̈ܠܟܐ
ܕܦܘܡܐ. ܘ --- ܕܗܘ ܘܒܢܐ ܐܬܬܘ ---- ܐܘܫܢܗ ܕܒܢܝܘ. ---
ܐܘܫܢܐ ܕܦܘܡ[ܐ] ܒܕܡܐ ܠܘܡܢܐ. ܒ--- ܥܒܕܐ ܕܫܦܝܪܐ ܕ---
ܠܗ̇ ܡ̈ܠܟܐ ܕܒܝ--- ܡܕܢ ܐܝܢܐ ܠܗ̇ ܠܡܕ---- ܘܠܐ ܒܫܡܐ ܫ----
ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܝܙܓܕܘܬ---- ܫܘܒܚܪܐ ܠܝ--- ܘܡܫܟܐ ܫܡܗܘܢ ----
ܡܬܒܝܢܬܐ ܕܠܐ ܒܥܡܠ ܒܗ̇ ܘܒܐܝܢܗ̇. ܘܒܪ ܐܬܬܘܣܡ ܬ̈ܐܘܣܝܗ̇.
ܐܦܠܐ ܐܣ̈ܝܐ ܕܐܣ̈ܝܘܬܗܘܢ ܒܪܒܠ ܠܡܕܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܟܠܡܕܡ ⁘
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܟܝܠ ܡܕܡܝܐܝܬ ܐܫܬܪܝ ܒܗܬܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܝܐ
ܕܝܢ. ܐܝܟ ܕܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܠܐ ܒܐܝ̈ܬܐ، ܐܘ̈ܫܐ ܒܓ̈ܪܐ ܘܫܘܩ̈ܐ.
ܐܠܐ ܒܐܢ̈ܫܐ، ܡܫܒܚܐ ܘܒܫܝܢܐ ܢܠܝܢ ܫܠܡ: ܐܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ،
ܐܒܐ ܕܡܠܟܘܬ،. ܕܡܢܗ ܕܗܘܐ ܬܫܬܘܕܥܬܐ ܕܒܐܝܢܐ ܐܘܪܚܐ

ܬܘܪܐ ܗܟܝܠ ܐܢܬܘܢ ܒܪܢܫܗ ܕܡܠܟܘܬܟ܆ ܗܐ ܡܢ ܕܠܚܡ ܣܝܡ
ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܕܒܐܠܗܐ: ܘܟܠ ܚܘܒܟܘܢ ܕܪܪܐ ܕܠܘܬܟ܆ ܠܐ
ܓܝܪ ܐܬܒܣܝܬ ܡܢ ܗܕܐ: ܕܐܚܪܐ ✻ ----ܘܬܐ ܘܡܥܝܩܘܬܐ --- 39 v.
ܠܟܘܢ ܟܠ ܕܒܢܝܐ ---ܗܐ. ܐܝܠܐ ܗܕܐ ---ܐ ܠܝ. ܕܠܡܐ ܡܪܝܒܐ
---ܬܟܘܢ ܒܪܝܡܘܬܗܘܢ܆ ----ܠܝ ܡܢ ܕܚܙܝ ܕܐܝܠܐ ----- ܦܓܥܐ
ܚܘܬܘܢ ---- ܐܦ ܒܕ ܪܘܚܢܝ. ----ܬ ܢܦܪܐ ܡܦܬ ----ܒܘܢ
ܒܪܒܝܢ. ܘܡܘܬ ---ܘܬ ܡܫܘܚܝܢ ܚܝܢ ܕܐܡܪܬ، ܚܝܕܒܘܢ ܘܚܕܪܐ
ܘܬܒܥܬ ܒܥܒܘܢ܆ ܒܒܐܪܐ ܪܒܐ ܕܒܐܠܗܐ. ܘܡܥܒܪ ܠܦܬܟܘܢ
ܦܬܚܬܐ ܒܒܝܬܐ ܪܘܚܬܐ ܘܒܐܝܕܐ ܥܠܝܬܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܠܟܘܢ ܒܠܚܘܕ
ܘܒܕܘ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܒܢ̈ܝܟܘܢ ܘܠܒ̈ܢܝ ܒܢ̈ܝܟܘܢ ܠܕ̈ܪܐ ܡܬܥ̈ܩܒܐ. ܟܠ
ܒܡܪ̈ܐ ܓܝܪ ܕܕ̈ܝܢ ܡܬܒܠܥܐ ܡܕܒܪܢܘܬܟ܆ ܐܝܟ ܕܟܠܝ ܠܝ ܐܪܟܘܢܦܘܗܝ
ܕܒܪܝܬܐ. ܗܘ ܐܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܦܝ ܐܪ̈ܒܥ ܕܒܪ̈ܝܐ ܘܕ̈ܪܕܐ: ܚܝܠܐ
ܚܡܝܢܐ ܕܒܦܘܡܐ ܕܟܠ ܒܡܪܐ ܠܐ ܡܬܦܪܫ. ܕܐܦ ܐ̈ܠܗܐ ܠܟ
ܕܗܢܘ ܐܚܝܢܘܗ̇ ܠܟ ܠܒܪܝܬܐ. ܒܪܡ ܠܟ ܗܘܼܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܠܗܘܢ،
ܦܘܪܢܣܐ. ܒܦܫܝ ܗܘܘ ܒܗ ܠܟ ܒܒܠܥܕܐ ܘܠܐ ܡܕܒܝܢ 80 ܗܘܘ. ܒܡܕܒܪܐ
ܕܗܘ̇ ܠܟ ܒܫܦܝܘܬܐ ܕܡ̈ܠܟܬܗ. ܒܝܕ ܬܦܢܝ̈ܬܗܘܢ܆ ܐܪܝܚ ܐܢܘܢ
ܒܬܒܝܠ. ܘܐܦܝ ܒܗܠ ܒܥ̈ܡܡܝܢ ܠܫܓܝܪܬܗܘܢ܆ ܘܒܒܝܕܐ ܕܦܠܚܝܗܘܢ
ܐܦܪܗ ܘܒܕܝܢܗ ܠܒܪܝܬܐ. ܘܒܕܠܐ ܡܨܝܐ ܗܘܬ ܐܪܥܐ ܕܒܦܪܐ
ܠܡܒܥܒܕ. ܐܬܕܡܐ ܒܦܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ܀ ܗܟ ܠܝ ܢܦܫܗ ܡܨܒܐ
ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐ̈ܢܫܐ ܘܬܦܢܝ̈ܬܗܘܢ ܠܟ ܬܪܨܬ ܦܬܝܪ̈ܘܬܗܘܢ
ܘܒܕܡ ܒܦܬܝ̈ܗܘܢ܆ ܘܡܫܘ ܠܟ ܠܐܡܝܪܘܗܝ، ܒܢܫܐ ܠܗܘܢܐ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܦܪܡܘܗܝ، ܦܓܥܐ: ܐܠܐ ܐ ܢܝ̈ܚܐ ܒܠܝܦܐ: ܕܐܚܪܝܢ ܡܢ ܢܦ̈ܫܘܗܝ.
ܘܒܗܘܢ ܡܢ ܬ̈ܚܘܬܗ. ܘܦܩܕ ܠܗ ܒܢܝܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܒܠܒܪܒܥܐ:
ܒܟ ܪ̈ܟܘ ܥܒ̈ܕܐ ܒܢ̈ܫܐ ܘܡܝ̈ܢܐ ܕܒܗܘܢ ܡ̈ܪܒܝܢ ܠܗ. ܕܒܓܠ ܠܟ
ܐܝܬ ܠܝ ܕܐܬܝܠܝܢܟ ܡܢܘܗܝ ܢܓܪܘܗ ܘܐܒܦܪܘܗܝ ܠܕܝܠܬܗܘܢ ܡܢ
ܦ̈ܝܫܘܗܝ ܕܬܒܝܠ. ܡܢܝܘ ܠܟ ܓܝܪ ܠܐ ܢܦܝܫ ܒܝܢܝܗ. ܕܗܢܐ ܠܟ
ܕܐ̈ܠܗܐ ܐܝܟܘ ܘܪܘܚܘ ܒܝܢܝܗ. ܐܘ ܡܢܘ ܠܟ ܠܐ ܢܥܡܘܗܝ،
ܦܓܥܐ. ܠܗܢܐ ܪܘܦ ܢܦܬܘܗܝ ܕܒܪܝܬܐ: ܕܗܘ ܠܟ ܐܒܝܢ ܪܘܚܐ

ܘܡܪܢܐ ܒܫܠܡܐ. ܕܢܬܠ ܒܗ ܒܪܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܒܐܚܪ̈ܝܬܗ܆ ܟܠ
ܠܗ * ܠܫܠܡܐ ܕ̈ܫܠܝܚܘܬܐ ܡܫܝ̈ܠܘܬܐ ܕܟܠ ܐܦ̈ܝܣܩܘܦܝܢ. ܕܟܠܢ ܐܝܟ (40 r.)
ܫ̈ܠܝܚܘܬܗ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܕܝܗܒ ܠܗ ܫ̈ܠܝܚܘܬܗ ܡܢ ܕܟܠܢ ܕܠܐ
ܥܫܪ. ܘܪܘܚܐ ܒܢܝܢܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܢ ܕܟܠ ܡܫ̈ܡܫܝܢ. ܘܕܒܢܝܪ
ܥܝ̈ܢܘܗܝ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܬܠܒܫ ܒܗ ܒܫܠܡܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܒܢܝܐ: ܒܢܝܢ
ܩ̈ܦܠܬܗ ܕܫܒܚܬܐ: ܐܟܠ ܠܗ ܠܡ ܠܫܠܡܐ ܪ̈ܚܡܬܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܠܐ ܡܣܬܟܒܐ. ܕܒܠܘܦܗ ܕܝܫܘܥܬܐ ܡܬܒܝܢܢܬܐ ܠܬܝܬܪ ܠܡ
ܘܡܬܝܬܪܘ ܫܘܒܚܐ ܘܪܘܡܡܬܐ ܕܕܒ̈ܪܐ ܘܕܢܩ̈ܒܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܡ ܕܠܐܠܒܪ
ܒܡܒܝܢܬܐ ܠܐ ܬܫܬܒܚ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܠܡܐ. ܘܒܫܠܝܡ ܠܡ ܢ̈ܝܫܐ
ܘܣܪ̈ܘܬܐ ܕܣܒܪ ܒܗ̇ ܒܟܪܘܬܐ. ܡܢܘ ܠܡ ܢܫܠܐ ܫܠܡܗ܆[1] ܦܘܡܗ
ܪ̈ܦܘܫܐ: ܕܡܢܐ ܦܟܠ ܠܚܡܐ ܕܠܝܬ ܫܠܐ ܡܢ ܪܗܦܗ̇. ܒܪ ܓܒ. ܠܡ
ܡܟܠܢ ܘܕܠܐ ܐܓܪܐ ܒܚܠ ܒܡ ܟܠܢ. ܒܪ ܠܐ ܠܡ ܡܬܦܓܒܐ ܠܗ
ܒܦܠܝܚܘ. ܘܐܝ ܠܡ ܢܗܘܐ ܕܒܡ ܒܬܪܐ ܦܟܠ ܘܡܬܒܪ܂ ܠܘ
ܠܡ ܒܦܠܠ ܗ̇ܘ ܒܡܠܐ ܕܪܗܦܗ ܡܢ ܝܕ ܡܫܒܢܐ. ܦܠܐ ܗ̇ܘ ܠܡ
ܒܥܝܪܐ ܕܠܐ ܡܐܢܐ ܠܗ ܠܡܦܠܚ ܒܡ ܟܠܢ. ܘܐܝ ܢܗܘܐ ܠܡ
ܕܒܡ ܥܦܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ܆ ܒܢܝܢ. ܠܐ ܡܬܓܢܐ ܠܡ ܠܡܦܠܚ ܒܡ
ܡܥܒܪܐ ܘܩܢܝܐ. ܕܠܐ ܠܡ ܠܒܝܓܐ ܬܐܪܬܗ ܐܦܠܐ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܕܒܩ̈ܢܝܢܐ ܡܒܝܢ. ܘܐܢܒܐ ܠܡ ܢܥܢܐ ܠܒܘ̈ ܐܝܟ ܗܕܐ ܒܐܢܘܬܐ.
ܕܠܐ ܦܪܢܝܢ ܠܗ ܠܡ ܒܬܪܐ ܡܢ ܡܩ̈ܒܢܐ: ܘܠܐ ܥܦܝܪܐ ܡܢ
ܩ̈ܢܝܐ. ܐܦܠܐ ܢܠܩ̈ܒܐ ܡܢ ܡܩ̈ܢܝܐ. ܕܒܠ ܟܠ ܦ̈ܪܝܣܝܢ ܢܕ̈ܘܬܗ
ܘܠܐ ܫ̇ܚܡ. ܘܡܢܘ ܠܡ ܢܛܠ ܗ̇ܘܐ ܠܒܪܝܬܐ ܡܥܒܕܢܐ ܐܢܫܝܐ
ܕܐܝܟ ܗܢܐ: ܕܐܦ. ܒܪ ܠܐ ܬܒܥܘܗܝ܆ ܟܠܢܒ. ܢܒܐ ܘܐܡܪ ܟܠ
ܬܪܒܝܟ. ܕܢܥܒܕ ܢܫܩ̈ܘܗܝ܆ ܕܦܓܪܐ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܬܪ̈ܒܝܐ. ܘܒܕܢܪܒ
ܕܦ̈ܓܠܝܐ ܠܡ ܡܪ̈ܒܝܢ ܒܗܕܐ: ܕܒܡ ܢܦܩܐ ܕܥܬܦܬܘܗܝ܀
ܢܒܒܘ̈ ܬܘܒ ܒܡܗ ܢܦܩܐ ܐܝܪܢܐ ܕܠܐ ܕܠܘܗܝ܀ ܢܦܩ ܐܝܟ
ܒܥܝܪܐ ܘܡܬܥܦܦ. ܕܒܠ ܦܪ̈ܫܝܢ ܢܫ̈ܘܗܝ܆ ܕܦܓܪܐ ܕܠܐ ܒܡܠܐ
ܢܛܠ ܠܗ. ܘܡܛܠ ܠܗ ܓܒܬܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܫܠܡܐ ܕܕܒ̈ܪܐ ܘܕܢܩ̈ܒܬܐ:

1) Der erste Buchstabe ist verwischt.

40 v. ܕܬܫܬܠܡܘܢ SO ܠܢܡܘܣܐ ܕܠܐ ܕܠܡܘܢ܆ ܕܐܦ ܠܟ ܒܗ̇ ܒܗܕܐ.
ܢܦܐܫܐ ܘܢܫܐ ܢܗܘܘܢ ܠܕܟܪܐ ܘܠܢܩܒܬܐ. ܕܒܗܕܐ ܠܟ ܕܡܬܐܡܪܝܢ
ܐܢܫܐ ܠܢܡܘܣܐ ܕܐܒ̈ܗܝ ܣܒܪ̈ܝܗܘܢ. ܢܦܠܐ ܠܟ ܒܠܬܐ ܠܢܫ̈ܝܗܘܢ.
ܕܐܦ ܗܠܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ ܢܬܠܘܢ ܐܦ. ܗܢܝܢ ܢܦܫܗܝܢ ܠܢܡܘܣܐ
5 ܕܐܒܗ̈ܬܐ. ܐܝܟ ܕܗܢܝܢ ܢܦܫܗܝܢ. ܘܢܛܪܘܢ ܠܟ ܐ̈ܒܗܬܗܘܢ ܒܢܡܘܣܐ
ܠܟ ܕܠܐ ܕܠܡܘܢ܆ ܕܠܒܪ ܠܐ ܢܠܘܒ ܐܒܐ ܠܒܪ ܘܠܐܡܗ. ܐܝܟ
ܗܢܐ ܠܟ ܠܒܪ ܕܡܣܬܒܪ ܐܢܫ ܘܡܫܟܚ. ܥܒܝܕܬܐ ܕܠܐ ܕܠܡܘܢ ܐܚܪ̈ܬܐ،
ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗ: ܘܬܘܒ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܠܟ ܡܢܝܢܗ، ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ:
ܒܝܕ ܕܫܪ̈ܪܐ ܒܟܠܗ ܒܗ̇ ܘܒܙܒܢܗ̇. ܒܗ ܠܟ ܒܕܡܘܬܐ ܕܡܬܬܪܒܝܢ
10 ܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܬܐ ܡܬܩܒܠܬܐ. ܕܒܕܡܘܬ ܚ̈ܝܐ ܡܢܝܪܐ
ܠܡܢ̈ܝܢ. ܗܟܢܐ ܠܟ ܗܘܐ ܘܡܫܡܫ ܠܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܢܦܫܐ ܕܠܐ ܕܠܗ̇.
ܗܟܢܐ ܠܟ ܠܗܘܢ ܐܘܟܝܢ ܬܬܠܘܢ ܓ̈ܒܪܘܬܐ: ܕܟܠܢ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗ ܓܒܪ̈
ܬܓܪܬܗ. ܐܝܟܢ ܓܒܪ ܘܟܠܐ ܒܝܬ ܓܒܗ ܬܓܪ̈ܬܐ ܕܟܠ ܥܘܬܪ̈ܝܢ.
ܘܒܪ ܠܐ ܢܒܥܘܢ، ܐܝܟ ܢܦܫ ܠܗ ܒܬܪܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܠܗܘܢܐ
15 ܗܒܠ ܢܘܟ ܢܦܫܗ ܘܫܪ̈ܘܬܗ ܕܟܝܢܬܐ. ܒܫܘܒܚܐ ܥܦܝܦܐ ܕܐܝܬ ܠܝ
ܠܬܠܒܘܢ܆ ܐܬܪܟܝܬ، ܡܠܟܘܬ ܕܒܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܥܡܝܬ ܠܟܠ ܬܓܪ̈ܝܢ
ܢܒܥܐ ܠܗ SO ܥܒܝܕܬܐ: ܘܫܘܝܘܬܗ، ܒܡܒܥܝ܆ ܐܒܝܢܐ ܕܢܗܘܐ ܠܒܘܢ
ܒܗ ܥܘܒܕܪܐ ܠܟܠ ܚܟܡ̈ܝܢ. ܘܢܬܠ ܠܒܘܢ ܒܗ ܓܠܝܐ ܠܢܦܫܐ ܟܠܗܝܢ
ܡܠܦ̈ܢܘܬܐ ܕܐܪ̈ܒܥܐ... ܗܠܝܢ ܗ̇ܘ، ܟܠ ܥܒܝܕܬܗ ܕܡܠܟܐ ܢܦܫܐ:
20 ܢܝܕ ܟ̈ܢܝ ܒܘܦܝܠܣܘܦܘܣ. ܘܥܘܠܡܢܐ ܬܘܒ. ܕܟܠܗܘܢ، ܐܦܢ. ܬ̈ܠܡܐ
ܠܟ ܕܫܒܥܐ ܘܐܪܒܥܐ: ܘܗܘ ܘܕܝܘܩ ܘܐܟܠܘܢ: ܒܟ ܬ̈ܠܡܬܐ ܠܟ
ܕܬܒܠܠ: ܗܐܪܐ ܘܦܠܘܩ ܘܐܦܪܘܓܠܐ ܘܐܬܢܐ ܒܟ ܩܘܠܐܐܐ ܠܟ
ܕܬ̈ܠܡܐ ܘܕܬ̈ܠܡܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܡܠܟܐ. ܢܗܘܘܢ ܒܟܘܕܪܝܗ̇
ܕܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܢܕܘܢ ܢܛܠܐ ܘܡܫܢܝܐ ܘܓܒܪܘܬܐ ܠܕܪ̈ܝܟܘܢ.
25 ܘܗܕܪܐ ܘܫܘܦܪܐ ܘܦܐܝܘܬܐ ܠܡ̈ܩܒܠܝܢ܆ ܘܫܝܢܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܡܛܠ ܠܟ ܕܕܕܒ. ܐܢܐ ܕܠܓܒܪ ܠܐ ܡܓܕܪܝܢ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ: ܐܢ̈ܫܐ ܓܒ̈ܝܐ ܘܕܠܘ̈ܝܐ ܕܪ̈ܡܝܢ ܩܕ̈ܡܐ ܘܚܪ̈ܝܢܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܐܢ ܐܝܬ * ܒܟܘܢ ܐܢ̈ܫܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܘܡܬܚܪܝܢ

ܠܡܩܒܠ ܦܘܩܕܢܝ ܘܒܣܡܝ ܒܬܫ̈ܒܚܬܢ܀ ܚܠܝܡܘܢ ܠܟ ܕܫܠܝܡ ܦܘܩܕܬ
ܡܠܟܘܬܢ܀ ܕܗܪܟ ܗܪܟ ܢܬܟܢܫܘܢ܀ ܘܒܬ̈ܪܥܝܗܘܢ ܢܬܦܢܘܢ܀ ܘܠܒ̈ܬܝ،
ܦܠܚܬܐ ܕܢܫܝܡ ܠܟ ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܡܠܟܘܬܢ. ܚܙܝܐ ܘܫܠܡܐ ܢܣܓܐ
ܠܟܘܢ ܡܢ ܠܘܬܢ܀ ܘܡܢ ܟܬܒ ܕܐܬܡܪ، ܗ̈ܘ، ܒܡ̈ܬܚܬܐ ܬܡܝܗܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ
ܒܫܢ̇ܬܐ ܘܕܡ ܒܪܝܫܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܡܠܬ ܒܠܗ ܐܢܛܘܟܝܐ. ܘܗ̇ܘܐ 5
ܒܕܝܠܬܐ ܙܒܢܐ. ܘܠܝܬ ܗ̇ܘܐ ܕܡܨܪܚ ܕܡܠܟܐ ܘܐܘܪܒ. ܙ̇ܒܢܗ. ܘܐܦ
ܡܥ̈ܕܢܐ ܘܐܘ̈ܪܚܬܐ ܕܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܕܝܠܗ ܕܐܢܛܘܟܝܐ
ܟܢܕܝ. ܡܢ ܗ̇، ܕܝܠܝܬ ܠܡܗܘܕܝܐ ܘܠܐܘܪ̈ܚܐ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܒܗܘܪܡܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܬܫܡܫܬܐ ܪܒܬܐ ܗ̇ܘܬ ܒܠܗܘܢ، ܕܝܠܗ ܕܒܢܬܐ: ܒܠ
ܫܬܘܥܘܗܝ ܕܒܪ̈ܢܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܫܘܐ ܠܗܘܢܪܐ ܦܠܚܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ: 10
ܡܫܡܫܢ ܐܢܫܐ ܕܐܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܢ ܡܫ̈ܟܚܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܡܢ ܓܒܪܐ
ܪܒܐ ܕܫܘܪܐ ܕܡܠ̈ܟܐ: ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܣܝܪ ܗ̇ܘܐ. ܒܗܢܐ
ܐܬܬܕܝܒ. ܒܗ ܦܓܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܣܡ ܢ̈ܦܫܗ، ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܠܚܬܐ
ܕܒܠ ܛ̈ܒܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܡܫܬܓܪܢܐ ܡܛܠ ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܠܫܘܕܢܐ. ܘܡܢܗܘܢ
ܠܗ ܘܕܡ ܒܪܝܫܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܩ̈ܠܝܠܬܐ ܡܫܦܪ ܗ̇ܘܐ ܠܗ 15
ܒܡ̈ܠܟܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܗ ܒܪ ܐܢܫܐ. ܡܢܐ ܗ̇، ܠܟ ܫܘܝܘܬܐ ܗܕܐ
ܕܐܚܝܕܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܦܪܘܣܐ. ܐܘ ܡܢܐ ܐܝܟ ܒܬ̈ܒܬܐ ܦܫܝ̈ܛܘܬܐ
ܕܐܬܟܪ ܡܢܗ ܠܡܕܝܢܬܐ܆ ܗܠܝܢ ܠܟ ܒܬ̈ܒܬܐ ܕܐܫܟܚܐ ܬ̈ܠܡܐ. ܫܢܬ
ܠܗܘܢ ܠܟ ܠܬ̈ܠܡܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܒܬ̈ܒܬܗܘܢ܆ ܫܒܠܝܗ ܠܟ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܕܐܠܝܢ ܬ̈ܠܡܐ ܐܘܟܝܬ. ܘܐܠܝܢ ܫܠܦ ܐܠܝܢ 20
ܐܫܟܚܬ.[1] ܒܫܢܬ ܡܫܢܝܗ ܬ̈ܠܡܐ ܬܩܢܐ ܘܡܫܕܪܢܐ ܢܨܪ̈ܐ:
ܕܐܫܟܚܬܘܢ ܢܨܪ̈ܝܢ ܗ̇ܘ، ܐܦ ܒܬ̈ܒܬܗܘܢ܆ ܘܡܫܡܫ ܠܗܘܢ ܐܪ̈ܙܐ
ܫܦܝܪܐ ܘܦܫܝ̈ܛܐ: ܕܐܫܟܚܬܘܢ ܦܟܝܗ ܐܦ ܒܬ̈ܒܬܗܘܢ. ܐܢܐ
ܐܢܘܢ ܐ̈ܪܘܬܐ ܬܘܪ̈ܦܐ ܕܒܗܘ ܡܘܦܠܦܠܝܢ. ܕܡܢ ܥܠ ܢ̈ܡܘܣܬܗܘܢ
ܐܬܬܢܝܚܘ ܬ̈ܠܡܝܗ ܕܐܪ̈ܒܐ: ܘܡܫܕܪ ܠܒܗܘܢ ܡܢ ܕܝܠܬܗܘܢ܆ ܘܗܐ 25
ܝܘܡܢ ܬܠܬܐ ܫܢܝ̈ܐ * ܡܕܪ̈ܫܝܢ ܠܡܕܒܪ. ܒܠ ܡܕ̈ܒܪܢܘܬܗܘܢ܆ 41 v.
ܘܡܫܡܪܝܢ ܠܒܒ̈ܪܝܬܗܘܢ ܐܝܟ ܕܫܒܪܝܢ ܕܬ̈ܠܡܐ ܐܝܟܢܐ܆ ܘܦܠܓܬ

1) Am Rand steht von späterer Hand ein Wort wie ܪܘܫ, ܪ ist unsicher; statt ܫܘܐܠܐ?

ܐܝܟܘܢ ܠܐ ܐܝܬܝܟܘܢ ܡ̈ܠܟܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܗ ܓܝܪ ܐܚܝ ܢܦܪܩܘܢ

ܡ̈ܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘ، ܡܢܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܐܠܐ ܡܬܒܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܀

ܐܠܐ ܒܡܠܟܘܬ ܠܒܢܘܢ ܕܠܐ ܡܬܒܝܢ. ܒܢܫܐ ܗܘ ܒܠܢܘܢ: ܡܬܬܩܢܝܢ

ܐܢܬܘܢ ܡ̈ܠܟܐ. ܥܬܝܕܐ ܓܝܪ ܘܕܝܢܐ ܡܬܒܥܝܢ ܡܢܟܘܢ ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ ܀

5 ܘܒܐܝ̈ܕܝܟܘܢ ܐܝܟ ܕܒܢܝܢܗܘܢ ܠܡܬܒܥܝܢ ܠܕܝܢܗܘܢ ܀. ܟܕ ܡܫܠܡܝܢ

ܒܗܘܢ so ܒܫܐܝܬ. ܘܬܪܥܝܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܟܘܢ ܕܡܫܡܫܬ ܫܘܠܛܢܐ

ܕܠܐ ܦܘܪܫܢ ܐܬܬܚܕܬܘܢ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܀ ܘܟܕ ܦܬܘܪ ܠܫܡܝܢܘܬܗܘܢ ܐܬܠܘܢ ܀

ܘܗܘܝܬܘܢ ܫܡ̈ܫܐ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܀ ܘܐܣܬܪܩܬܘܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܀

ܘܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܦܫܝܛܐ ܕܡܠܟܘܬ ܗܘܢ ܀ ܫܒܩܬܘܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ

10 ܘܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܀ ܠܐܝܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܘܢܘܗܪܐ ܫܘܦܪܐ: ܘܗܘܝܬܘܢ

ܫܪܝܐ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܢ ܒܬܪ. ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܗܫܐ ܠܡܠܝܘ

ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ. ܕܒܫܠܐ ܘܒܝܢܐ ܕܐܬܦܫܝܛܬ ܠܟܘܢ

ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܠܡܪܘܬܗ ܕܒܪܝ ܥܠ ܕܢܦܠܝܢ. ܦܘܠܚܢܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܀

ܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܀. ܘܒܚܕܘܝܗ ܐܠܗܝܐ ܕܠܥܠܡ ܩܝܡܬܐ. ܕܝܠܗ ܠܟܘܢ

15 ܒܝܬܐ ܡܫܡܫ ܐܠܗܐ[1] ܒܥܠ ܕܥܬܝܕܐ ܘܦܘܪܩܢܐ. ܘܡܢܘ ܕܠܐ ܢܟܠ

ܒܟܘܢ ܘܢܩܘܡ ܒܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܀: ܕܫܒܩܬܘܢ ܠܡܬܪܥܝܘ ܒܦܘܪ

ܡ̈ܠܟܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܡܪ̈ܟܒܐ: ܘܬܬܠܟܘܢ ܡܢܗܘܢ ܐܣܛܪ̈ܛܝܘܬܗ ܕܦܪ̈ܟܐ:

ܕܒܐܝܠܝܢ ܦܘܪ̈ܣܐ ܕܢܨܚܬܐ ܗܘ ܒܥܘ̈ܒܝܗܘܢ ܘܐܬܒܥܝܘ ܥܠ

ܡܠܟܘ̈ܬܗܘܢ ܀. ܘܫܒܩܘ ܠܗܘܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܘܢܝܫܐ ܡܢ

20 ܒܪܬܗܘܢ ܀ ܘܗܘܐ ܒܟܝܢ ܐܢܬܘܢ ܐܝܟ ܡܪ̈ܘܡܐ ܘܫ̈ܠܝܛܐ: ܒܫ̈ܒܝܚܬܐ

ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܪܝܐ ܕܢܘܗܪܐ: ܕܢܘܪܐ ܒܫܬܩ ܘܡܫܝܚܝܢ ܡܦܪܫܝܢ ܒܢܫܝܢ

ܢܨܚܬܐ ܕܚܝ̈ܝܢ. ܡܢܘ ܠܗ ܓܝܪ ܕܢܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܐܡܠܟ ܀ ܟܡܐ

ܫܢܝܐ ܕܢܚܫܝܢ ܀ ܐܝ̈ܟܐ ܡ̈ܪܘܡܐ ܘܡܫܒ̈ܚܐ ܦܢܝܐ ܘܕ̈ܠܝܠܐ:

ܠܚܝܐ ܘܕܝܢܐ: ܕܒܝܫ ܒܢ ܚܝܐ ܗܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܕܒܝܫܝܢ ܬܫܒܘܚܬܗ

25 ܕܐܘܡܪܘܗܝ ܢܫܡܥܐ: ܕܦܠܓ ܡܫܬܡܥܝܢ ܒܗ ܫܒ̈ܝܚܘܬܗ ܀ ܘܟܕ ܦܠܓ

ܠܐ ܢܩܪܐ * ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܐܠܗܐ. ܕܢܬܠܘܢ ܘܕܩܝܡܝܢ ܕܠܒܬܐ ܒܐܠܝܢ 42 r.

ܕܐܡܪ ܠܗ ܐܚܝܢܐ. ܐܝܟ ܕܟܘܪܐ ܓܝܪ ܗܢܐ ܗܘܐ ܦܠܫܘܢ ܀

---

1) Dieses Wort fügt eine spätere Hand am Rande hinzu.

ܕܗܠܝܢ ܕܫܡܫܘ ܢܦܫܗܘܢ ܐ̈ܠܗܐ ܒܠܒܗܐ. ܘܒܕܘܟܬ ܐܚܪܬ، ܠܦܠܚܐ
ܫܘܒܩܢܐ ܕܒܥܠܕܒܒܘܬܗܘܢ. ܕܗܠܝܢ ܡܢܝܢ̈ܐ، ܐܫܟܚܢܗ ܕܐܠܦܐ
ܒܚܝܘܬܗܘܢ ܘܒܡܘܬܗܘܢ ܒܬܫ̈ܥܝܬܗܘܢ ܫܪܝܪ ܥܠܕܒܒܝܗܘܢ ܒܪ ܐܢܫ.
ܕܡܛܠ ܠܡ ܕܐܬܠܟܬ ܥܠܝܗܘܢ ܐܪܥܐ ܫܘܢܝܐ ܕܐܬܬܠܬ ܒܗܘܢ:
5 ܡܢ ܡܫܥܒܕܢܘܬܐ ܕܢܝܫܘܬܗܘܢ. ܥܠ ܠܡ ܐܪܥܐ ܫܘܢܝܐ ܕܐܬܬܐ
ܗܘܬ ܠܪ̈ܚܝܩܝܢ. ܕܠܐܠܐܬ ܕܠܐ ܒܥܘܕܐ ܡܕܡ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܕܒܝܢ
ܠܡ ܒܠܡ ܕܒܪ̈ܐ ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝܫܘܬܗܘܢ: ܒܪ ܠܐ ܡܬܚܣܝܢ
ܗܘܘ ܘܢܦܩܝܢ ܡܢ ܐܫܬܥܝܬܗ ܕܒܢܝܐ. ܘܒܝܢ ܠܡ ܒܡܫܥܒܕܢܘܬܐ
ܕܢܨ̈ܚܢܝܗܘܢ. ܒܦܪܢܣܬܐ ܡܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܢ̈ܫܐ ܡܫܬܡܠܝܬܐ ܕܐܒܗܘܬܗܘܢ.
10 ܘܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܒܥܠܡܝܢ ܒܪ ܦܠܝ ܒܦܠܚܘܬܐ ܕܒܥܒܕܗܝܢ. ܒܕܠܐ
ܡܛܠܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܢܝܫܘܬܗܘܢ ܡܨܪܝܬ ܪܘܚܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܫܘܢܝܐ
ܕܢܝܫܘܬܗܘܢ: ܘܒܝܬ ܕܡܢܝܐ ܗܘܬ ܐܬܪܘܬܗܘܢ ܘܩܘܪ ܡܢ ܕܩܠܝܢ. ܠܐ
ܠܒܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܪ̈ܕܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܦܠܚܐܘܬܗܘܢ: ܗܠܝܢ ܕܐ̈ܠܗܐ
ܬܫܘܪܝܢ ܡܢ ܢܒܘܐ̈ܐ ܘܡܠܟܐ. ܚܙܐ ܓܝܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܘܠܡܘܬܐ 80
15 ܬܘܒ. ܘܕܒܬܪܗܬܐ ܐܬܚܡܝܬ ܥܠ ܕܒܪ̈ܝܗܘܢ ܘܥܠ ܢܡܘ̈ܣܝܗܘܢ:
ܘܗܘܘ ܬܘܠܕܬܐ ܠܥܡ̈ܡܐ. ܒܫܝܢܗܘܢ ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗܘܢ:
ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܒܢܘ ܠܡ ܒܠܡ ܫܘ̈ܬܗܘܢ. ܢܫ̈ܝܐ ܠ ܡܕܐܒܗܘܬܗܘܢ
ܕܫܪ̈ܒܝܢ ܗܘܘ ܒܪܟܬ ܫܘ̈ܬܗܘܢ: ܒܒܢܘ ܠܗܘܢ ܬܫ̈ܒܘܚܐ ܕܥܒܕܗܘܢ
ܐܝܟ ܐ̈ܠܗܐ ܘܐܠܗ̈ܘܬܐ: ܘܦܠܚܘ ܒܬܪܗܘܢ ܦ̈ܬܟܪܐ ܒܢܒܘܪܬܗܘܢ:
20 ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗ̈ܘ، ܬܫ̈ܒܚܬܗ ܕܐܘܓܪܣ. ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܡܬܦܪܢܝܢ ܘܡܢ
ܡܢܒܝܢ ܐ̈ܠܗܐ ܠܡ ܒܬ̈ܐ ܒܢ̈ܝܢ ܘܡܫܪ̈ܝܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ܒܬܪܗܘܢ:. ܕܠܐ
ܐܝܟܐ ܠܡ ܕܢܦܩܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܫܘܢܝܗܘܢ. ܕܡܢܐ ܓܝܪ ܢܐܬܐ ܡܢ
ܗܕܐ. ܘܐܝܠܐ ܦܢܝܬ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ ܠܐ ܗܘܝܢ. ܠܐ ܡܚܝܠܐ ܗܘܬ
ܠܗܝ ܒܢ̈ܝܬܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. [1]) ܒܡܠܟܘܬܗ * ܕܡܢ ܦܘܪܢܐ ܡܬܕܒܪ ܐܚܝܢ. 42 v.
25 ܕܠܐ ܢܦܩ ܘܡܬܝܚܝܢ ܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܐ̈ܠܗܘܗܝ. ܘܡܢ ܡܢܗ ܒܢܝ ܗܘܐ ܐܠܐ
ܡܢܟ. ܗܘܐ ܗܢܐ ܘܫܒܩܢ ܡܢܬܝܢ. ܕܐܘܠܦ ܗܘܬ ܐ̈ܢܫ، ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ:
ܘܐܬܠ ܠܗ ܠܥܡܐ ܗܘܬ ܫ̈ܘܦܪܗ. ܕܠܐ ܒܗܘܬ ܕܢܘܪܐ ܐ̈ܠܗܐ ܠܐܠܗܝܢ

1) Am Rande von späterer Hand hinzugefügt ܗ̇ܘ.

ܕܒܗܠܝܢ ܕܘܒܪ̈ܐ ܦ̈ܠܚܐ ܘܡܫܒܪ̈ܢܐ ܢܦ̈ܫܐ: ܚܙܘ ܒܗ ܒܟܠܡܐ ܡܕܡ
ܕܚܙܘ. ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩܠܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܡܠܝܢ ܗ̣ܘܐ ܠܗ ܠܒܠܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܕܡ ܒܢ̈ܝܫܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܚܫܒܬ ܪ̈ܥܝܢܐ ܘܫܠܡ ܪܘܚܗ.
ܘܫܡܥ ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܠܬܒܪܐ. ܐܬܬܬܝܒܬ ܒܗ ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܘܐܬܚܬܠܨ
ܓܘܫ ܠܐܘܪܚܐ. ܘܐܙܠܐ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܡܢ ܒܒܗ̇. ܘܒܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗ 5
ܠܦܘܢܝܐ ܕܡܣܝܒܢܐ ܒܪ ܡܬܠܝܫܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܐܘ ܒܪ ܓܒܪܐ. ܒܐܝܢܐ
ܚܝܠܐ ܘܒܐܠܦܢܐ ܒܥܠܬ ܠܒܝܬܢ ܘܒܣܬܪܬ ܓܒܪܢ. ܥܠ ܐܝܢܐ ܒܥܠܬܗ
ܕܒܠܒܐ. ܘܐܝܟ ܓܒܪܐ ܕܐܡܣܘܪ ܥܠ ܚܝܘܗܝ ܓܒܪܬ ܠܦܬܠܐ ܘܓܪܬ
ܒܠ ܥ̈ܠܡܐ. ܘܥܒܪ ܠܗ ܡܢ ܐܝܟ ܒܚܝܘܬܢ. ܕܒܠܗܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩܠܐ
ܕܬܪܓܡ ܦܘܡܢ ܠܐܪ̈ܥܘܗ ܕܬܠܬܐ ܐܝܠܝܢ: ܘܥܠܬ ܡܢ ܒܪܝܘܬܗ 10
ܕܓܡܝܪܘܬܢ ܡܛܠܐ ܐܝܟ ܒܢܬܐ ܥܠ ܒܠܗ̇ ܒܪܬܢ. ܘܐܡܪ ܥܠ
ܒܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܪܦܬܐ ܒܢܬܐ. ܡܛܠܐ ܗܘ ܕܠܡܪܗ
ܕܒܠܡܐ ܡܫܡܫ ܐܝܟ. ܥܠ ܕܦܠܓ ܠܐܠܗܝܢ ܕܡܢ ܒܝܬܗܘܢ ܐܬܚܙܝܘ
ܥ̈ܠܡܐ. ܐܝܟ ܘܡܘܡܝܢ ܚܝ ܡܪܬܢ. ܕܠܐ ܢܦܩ ܐܝܟ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܐܝܟ
ܒܡܓܕܠܗ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܥܢܝܢܐ. ܕܡܘܬܗ ܘܫܘ̈ܦܪܗ ܒܐܘܪܚܐ ܒܗ̇ 15
ܒܒ̈ܪ ܒܢ̈ܬܐ: ܘܦܪܩܐ ܐܝܟ ܠܗ ܐܠܗܐ ܘܡܬܚܫܒܢܘܢ ܐܝܟ ܒܝܘܡܗ.
ܘܟܕ ܥܒܕ. ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܓܘܪܓܗ ܕܗܢܐ ܪ̈ܥܝܢܐ ܥܠ ܐܠܗܐ.
ܠܐ ܐܥܒܕ ܠܡܫܡܫܘ. ܐܠܐ ܐܝܟܢ ܐܝܟܢ ܥܠ ܚܝܒܗ ܕܚܝܕ ܡܢ
ܩ̈ܠܝܐ ܕܒܒܝܬܗ. ܘܡܫܡܫܗ ܡܢ ܚܠܬܗ. ܘܐܚܕ ܐܝܟܢ ܕܡܫܡܫܘܗܝ
ܠܡܪܝܐ ܠܦܠܓܐ ܘܡܫܡܫܘܗܝ. SO ܘܠܐ ܒܥܬ ܡܫܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܐܬܒܪܝ 20
ܠܗ ܡܢ ܦܪ̈ܨܘܗܝ. ܘܡܢ ܢܦܫܗ ܕܢܐܙܠ ܒܬܪܗ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܐܚ̈ܝܢܘܗܝ
ܘܡܪ̈ܒܝܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܥܒܕܘܗܝ ܠܡܐܙܠ ܒܬܪܗ. ܘܐܬܬܗܦܟ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܥܒܕ ܚܠܦ * ܕܡܦܠܒܐ. ܕܡܢ ܬܫܒܪ ܠܝ. ܕܗܐ ܡܫܡܫ ܐܢܐ 43 r.
ܠܝ ܡܕܡ ܒܢܝܫܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܐ ܐܚܪܢܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܠܥܘܠܡܐ
ܕܡܫܝܪ. ܐܥܒܕ ܠܗ ܠܒܢܝܐ ܕܒܪ̈ܝܢ ܪ̈ܥܝܢ. ܘܒܪ̈ܘܚܗ ܐܚ̈ܝܢܘܗܝ 25
ܘܡܪ̈ܒܝܢܘܗܝ ܘܡܠܪܐܝܬ ܡܢ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܚܝܝܢ ܘܠܗ ܐܪܙܢܝܬ ܒܐܝܡ
ܗܘܘ ܒܗ̇. ܘܡܬܚܒܒܝܢ ܥܠܘܗܝ. ܒܪ ܐܡܪܝܢ. ܕܠܐ ܠܡ ܡܕܡ ܐܝܟ ܕܒܠ
ܥܠܡܐ ܕܥܠܝܟ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܠ ܚܝܝܢ: ܒܦܠܚܬ ܠܒܝܬܢ ܘܒܣܬܪܬ

ܓܒܪ̈ܝܟ܆ ܘܒܟܠ ܚܝܠܗ ܕܫܘܒܚܗ ܐܝܟܢܐ ܠܬܠܡܝܕܘܬܗ: ܐܪ̈ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܢ
ܠܡܡܠܠܐ ܘܐܦ ܒܢ̈ܝܫܗ ܕܡܕܝܢܬܟ. ܐܘ ܠܗܘ ܢܠܘ ܡ̈ܠܟܐ ܒܗܠܝܢ
ܡܢܐ ܒܗ ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܥܒܕ. ܐܘ ܐܝ ܦܘܪ ܥܠܝܟ ܡܘܬܐ ܕܫܘܚܕ.
ܡܢܐ ܡܩܝܡ ܕܒܕܪ̈ܟܝ. ܡܢܐ ܒܪܘ ܐܢܘܢ ܦܪ̈ܘܫܘܗܝ ܘܐܚ̈ܝܢܘܗܝ
ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܕܢܚ ܢܕܪ̈ܟܝ. ܘܐܦ. ܠܗ ܒܪܢܐ ܠܝ ܒܠ ܡܕܡ. 5
ܕܠܝܬ ܫܡܥܐ ܕܢܐܫܘܢ ܠܡܫܬܐ ܕܡܫܝܬ ܢܦܫܝ ܕܐܢܫ ܠܫܘܕܝܝ
ܡܢ ܒܠܗ ܡܕܝܢܬܝ ܥܠܬ ܘܐܘܪܕܬ ܒܠ ܢܦܫܝ ܕܪ̈ܘܡܝܢܐ ܐܢܫ.
ܘܕܠܡܐ ܒܒܪ ܠܐ ܐܢܫ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ: ܠܘܬܪ ܡܢ ܒܛܪ̈ܝܢ
ܬ̈ܪܝܢ ܕܪ̈ܘܡܝܢܐ ܕܐܒܘܬܝ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܐܡܪܝܢ ܕܢܓܠܐ ܘܢܘܕܥ
ܬ̈ܪܝܢ ܐܒܘܬܝ. ܐܠܐ ܢܫܒܘ ܠܗ ܠܝܒܢܐ ܕܠܒܝ. ܘܕܐܢܘܢ ܡܢܗܘܢ 10
ܐܝܟ ܫܡ̈ܥܐ ܒܗ ܒܒܪ ܘܡܬܒܠܥ. ܘܗܫܐ ܫܡܥܢܝ ܘܫܡܥܝ
ܘܡܠܐܟ ܠܝ. ܠܝܬ ܓܒܪ ܫܡܥܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܐܫܘܢ ܠܡܫܬܘܬܝ. ܐܠ
ܐܬܡܟܝ ܠܗ ܠܓܒܪܐ ܗܢܐ ܘܐܫܬܦܪ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܓܒܪܐ ܕܐܬܬܘܗܝ
ܘܐܬܒܕܠ ܒܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥ. ܦܘܡ ܦܘܡܐ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܫܠܡܘܬܝ. ܒܕܠܐ
ܢܠܘ ܡ̈ܠܟܐ ܒܗܠܝܢ. ܘܢܚ ܒܗ ܦܘܩܕܢܐ ܢܒ̈ܝܐ ܢܐܬܐ ܒܠܬܪܟ 15
ܘܫܡܠܐ ܬ̈ܠܝܟ. ܘܢܒܥܐ ܥܠܝܟ ܡܢܗ ܘܢܬܒܥ. ܠܗ. ܒܒܪ ܢܫܒ
ܒܬ̈ܦܝܢ ܘܡܫܟܚ ܠܝ ܫܠܡܘܬܝ ܘܢܫܒ ܠܝ ܫܘܘܕܝܐ ܫܪܝܪܐ ܒܡܘܗ̈ܒܬܐ:
ܕܠܐ ܢܠܘ ܡ̈ܠܟܐ ܒܗܠܝܢ. ܦܘܪܥܢܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐ ܢܫܒ
ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܬ̈ܠܐ ܕܐܬܚܙܪ ܠܗ ܡܢ ܦܪ̈ܘܫܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܬܦܠܓܬ
ܠܗ ܐܘ ܐܬܒܪܟܬ ܦܘܡܗ ܒܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥ. ܐܠܐ ܠܒܝܬܐܝܬ * ܒܪܢܫܐ 20 43 v.
ܫܠܝܡܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܦܘܡܐ ܠܦܪ̈ܘܫܘܗܝ، ܒܪ ܐܢܫ. ܕܒܠ ܓܦܬܐ ܒܗܠܝܢ
ܠܐ ܬܫܒܘܢ܀ ܘܦܫܡܐ ܥܠ ܠܐܢܫ ܠܐ ܬܦܪܥܘܢ܀ ܕܡܢ ܗܫܐ ܐܢܐ
ܘܢܘܡܝ ܡܦܠܛ ܐܢܐ ܗܘ ܕܕܒܝܫܐ ܐܝܘܒܐ ܠܐܠܗܐ: ܕܠܐ ܐܦܠܛܬܪ
ܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘ. ܕܢܘܗܐ ܕܒܝܫܐ ܕܦܘܪܥܢܐ ܫܠܘ ܫܦܠܐ ܕܐܒܘܬܝ.
ܘܡܢ ܢܓܙܪܐ ܗܫܟܢ ܬ̈ܦܝ ܕܐܪ̈ܙܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܘܫܦܘܬܗ. ܕܗܘ 25
ܕܒܝܘܡܗ ܫܒܠ ܒܗܠܝܢ ܘܫܦ̈ܠܝܢ ܕܢܒܘܝ. ܘܫܓܠܐ ܗܘܐ ܐܢܐ
ܕܐܡܗܐ ܠܗ ܒܪܒܝܫܘܬ، ܠܫܬܐ ܫܓܠܐ: ܕܗܘܒ ܢܦܫܗ ܠܡܒܝܫܘܬܐ
ܫܠܘ ܦܘܪܥܢܗ ܕܒܪܬܐ. ܘܠܐ ܒܒܪ ܐܢܐ ܒܗ ܘܐܦ ܒܢ̈ܝܫܐ. ܕܠܡܐ

ܢܦܩܘܕ ܒܝ ܡܕܡ ܐܟܘܬܗ، ܡܟܐ ܕܒܠܝܢ ܒܒܗ ܫܥܘܬܐ ܠܓܘܢܐ. ܡܟܝܠ
ܓܒܪ ܐܚܪ̈ ܟܕ ܟܠܗܐ ܥܠܘ ܐܡܢܐ ܘܦܬܚ ܐܢܫܝܢ. ܗ، ܕܐܡܪ ܡܢܝ
ܒܡܚܙܝܬܗ. ܐܘ ܡܢܐ ܐܬܠ ܬܘܠܥܬܐ ܕܒܥܐ. ܐܠܐ ܕܢܫܘܬܗ
ܕܩܘܡܗ. ܘܗܢܐ ܚܙܝ، ܘܪ̈ܚܡܝ. ܕܠܡܢܐ ܢܦܠ ܠܗܘܢ ܒܡܠܬܐ ܥܠ
ܡܕܐ. ܠܐ ܓܒܪ ܓܢܒܐ، ܕܦܬܘܬܐ ܘܠܗܘ̈ܡܘܗܝ. ܐܦܠܐ ܥܢܕܐ
ܕܐܬܠܒܫܘܗ، ܡܕܡ ܠܢ. ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܕܒܡܚܫܢܐ.
ܐܦܠܐ ܐܠܘ ܢܦܩܐ ܕܗܘ ܦܬܘܪܐ ܐܡܗܘܢ ܘܥܡܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܐܠܘܗܝ،
ܐܫܬܘܝܘ، ܘܐܬܒܡܘ، ܕܠܐ ܡܬܦܪܥܐ ܠܚܠܝܡܘ. ܐܡܗܬܗ ܘܐܒܘܗܝ،
ܘܪܗܛ ܠܡܬܦܪܥܘ ܦ̈ܬܘܪܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܠܐ ܠܡܗܘܐ ܕܐܬܥܒܕ. ܒܗ
ܕܗ̈ܠܐ ܒܡܚܫ̈ܘܗܝ ܘܦܘܪܥܢܐ ܒܚܝܠܗܘܢ ܘܡܬܥܣܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܥܠ
ܡܬܥܒܪܢܘܬܗ ܠܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܒܗ ܡܬܦܪܫܝܢ ܠܗ ܘܦܪ̈ܝܫܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ
ܕܢܬܒܢܐ ܠܗ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܗܘܬ ܡܛܠ ܗܕܐ ܠܫܘܚܠܦܗ. ܕܐܬܐ ܠܗ
ܒܡܥܒܕܘ ܒܐܝܕܘܗܝ ܘܫܠܝܚܘܬܗ ܕܟܠ ܡܠܟܐ ܘܠܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܕܟܠ
ܫܠܡܐ: ܘܫܬܘܬܐ ܒܟܢܘܫܝܐ ܕܐܡܪ ܐܢܫ ܥܠ ܠܡܟܠܠܘ. ܘܠܐ
ܒܐܬܘ ܒܗ ܘܕܘܬܘܫܘܗ، ܐܝܟ ܦܘ̈ܪܫܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܕܐܦܠܐ ܒܐܝܢܐ
ܠܗܘܢ ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܕܒܗ ܫܪܝܬܘ ܠܡܠܟܐ ܕܢܣܒܗ. ܘܕܡܝܟ
ܘܗܘܬܐ ܡܢܗܘܢ ܒܢܝܬܐ. ܘܟܠܠܐ ܫܢܬܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܗܦܟܐ
44 r ܠܗ ܕܒܗ ܘܫܢܐ. * ܡܢܐ ܒܒܝܫ ܐܬܘܬ ܥܡܕ ܗܘ ܠܗܘܢ ܓܒܪ ܡܢ
ܟܕ ܠܡܬܒܪܢܘ ܕܐܘܗܡܐ. ܘܟܕ ܥܡܕܘ ܡܢܘ ܗܘܝܢ. ܕܢܘܚ ܓܒ ܡܢ
ܫܠܡܗ، ܘܫܬܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܡܪܘܗ ܗܘܝܐ ܕܢܘܒܐ ܠܗ ܒܬܠܬܐ.
ܘܐܬܒܥ ܘܐܙܠ ܡܢ ܠܡܥܒܕܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܫܡܥܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܦܬܘܪܐ
ܒܡܠܝܢ ܥܠܝܢ. ܐܬܒܢܝܬ ܕܢܝ ܡܠܟܐ ܘܦܓܪ ܥܠ ܫܠܘ. ܘܐܙܠܘ ܒܗ
ܘܥܒܕܘ، ܡܢ ܘܐܡܪܘܗ، ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܢܬܚܙܐ ܘܗܒܘܗܝ، ܒܗܘ ܘܗܘܐ.
ܡܛܠ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܥܠܘܗܝ، ܫܡܥܬܐ ܘܪܓܙܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܐ ܕܢܫܬ
ܫܡܥܬܐ. ܥܒܪ ܘܢܫܝܒ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܒܪ ܠܟ ܒܡܟܠܠܐ ܕܡܘܥܒܐ ܒܫܥܬܐ
ܠܗܝ: ܘܟܠܕ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܬܚܝܒܝܢ ܠܡܩܛܠ ܒܦܘܩܕܢ ܒܐܝܕܝܗܝ
ܐܬܒܥܪ. ܐܡܪܘ ܕܡܫܝܚܐ ܓܒܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܫܠܡܘܬܐ ܓܒܢܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܡܬܡܫܚܢܘܬܐ ܫܦܝܪ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܗܘܘ ܠܡܩܛܠ

ܓܒܝܢ. ܐܠܐ ܒܪܥܘܬܟ ܘܒܛܝܒܘܬܟ ܐܬܪܓܠ ܘܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܟ
ܐܓܘܢܐ. ܘܚ̈ܠܡܐ ܐܬܓܠܝܘ. ܘܙܘܥܐ ܡܢ ܒܥܠܕܒܒܝܢ. ܕܐܠܘ ܚܒܝܒܬ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܪ̈ܐ ܡܟܫܫܢܐ ܕܢܚܫܝܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܬܬܟ ܗܕܐ
ܬܪ̈ܬܐ ܠܡܫܝܚܝܢ. ܘܥܠܡܐ ܗܘܬ ܒܢ ܢܘܗܪܐ ܡܠܟܘܬܟ. ܘܠܐ ܐܠܐ ܓܒܝܬ
ܒܪܥܘܬܟ ܠܡܚܒܕ ܠܗ̇ ܥ̈ܡܐ ܠܓܒܘܬܟ ܐܝܟ ܒܥܐ̈ܬܐ. ܘܚܠܝܡ
ܕܗܕܐ ܠܗ ܥܒܪ ܡܬܕܟܪ ܐܢܫܐ. ܕܐܦ ܥܠ ܓܒܪ̈ܐ ܠܐ ܟܐܒ ܠܝ:
ܘܐܬܓܠܝܘ ܚ̈ܠܡܐ ܠܐ ܡܓܒܬ ܠܝ: ܥܠ ܢܦܫܝ ܒܗ ܠܐ ܕܕܡ ܗܘ̣ܐ
ܕܟܐܒ ܠܝ. ܕܒܒܕܝܢ ܒܝܫܐ ܡܕܘܪܐ ܘܡܢ ܒܠܗܘܢ ܒܬܪܝܢ ܕܡܕܝܢܬܗ:
ܘܕܚܠܬ ܒܪܥܘܬܟ ܠܡܩܡ ܒܪܫܗ ܕܥܡܐ ܕܓܙܪܬ ܥܠܘܗܝ ܒܐܝܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܡܫܪܘܬܗ ܕܡܢ ܢܦܫܗ̈ܘܢ. ܘܦܘܫܩܐ ܕܗܕ̈ܘܗܝ. ܗܘܐ ܗܘ̣ܐ
ܕܫܠܬܐ ܘܥܘܒܕܬܐ ܠܡܫ̈ܝܚܐ ܕܐܬܒܘܬܗ. ܘܫܡܫܝܢ ܗܘܬ ܗܕܐ ܡܢ
ܕܠܡܐܬܐ ܕܡܠܐ ܡܓܘܪܐ. ܘܫܠܡ ܠܗ ܕܗܕܐ ܠܐ ܒܒܪܬ. ܗܘܐ ܬܘܒ
ܠܗ ܐܚܘܒ. ܘܡܪܫܬ ܠܗ ܒܕܠܝܐ ܒܬܪ: ܕܒܡܪܫܡܘܬܗ ܡܓܘܪܬܐ
ܡܫܬܪܝܢ ܠܗ ܕ̈ܒܢܐ ܡ̈ܓܘܪܐ. ܘܫܠܡ ܕܐܬܬܒܠ ܒܡܘܫܟܝ ܕܠܐ
ܡܦܩܬ ܒܪܥܘܬܟ ܠܡܬܒܥ ܬܒܥܬܐ ܕܢܦܫܝ. ܗܘܐ * ܡܬܒܪܬ
ܒܡܪܫܡܘܬܐ ܕܓܒܪܘܬ. ܕܡܠܟܐ ܓ̈ܒܠܐ SO ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܒܪ ܚܕܐ
ܓܒܪܢܐ ܕܐܡܠܟܬ ܒܡܘܬܐ ܘܒܪܢܬܐ ܥܠ ܫܠܝܗ. ܡܠܐ ܠܒܗ ܡܢ
ܒܪܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܒܠܐ ܡܒܡ ܒܪܘܢܐ ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ
ܕ̈ܚܝܠܘܗܝ. ܘܒܪ ܐܢܫ ܘܬܘܒ ܡܢ ܒܪܘܬܐ. ܒܪܫܗ ܠܗ ܥܠܘܗܝ
ܠܓܒܪܢܐ. ܘܡܠܟܐ ܟܠܒܘ ܘܒܢܘܗܝ. ܕܡܢ ܗܕܐ ܠܗ ܠܐ ܬܘܒ. ܓܦܬܐ
ܥܠ ܗܕܐ. ܘܢܐܪܐ ܡܕܡ ܠܐ ܢܦܠ ܠܝ. ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܐܬܐܡܪ
ܠܝ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܐ ܐܢܫ ܢܕܥ ܒܐܝܠܝܢ ܕܓܕܫ ܘܐܬܡܛܪ ܒܗܕܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܫܦܝܪܬ ܡܚܝܘܗ̇ ܒܡܕܘܪ̈ܘܗ̇: ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܢܐ ܚܝܘܗ̇ ܬܡܝܗܬܐ
ܒܐܝܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܗܝ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: ܕܠܟܐ ܢܗܘܐ ܡܢ
ܫܠܝܚܘܬ ܘܢܚܡܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ܆ ܡܟܠ ܕܝܢ ܕܠܒ ܐܬܪܘܬܐ: ܕܟܐܒ
ܠܗ ܠܡܒܝܫܘ ܪܒ. ܝܠܝ ܥܠ ܐܘܕܝܢ ܕܠܐ ܡܬܒܪܝܢ. ܥܦܪ ܠܝ ܕܠܗܝܐ
ܢܠܐ ܘܥܕܡܘܗܝ ܓܒܝܢ. ܐܝܟ ܕܗܘ ܢܟܝܘܗܝ ܠܫܘܒܪܢܐ. ܓܒܪܐ
ܗܘ ܓܒܪ ܕܐܒܪܗܡ ܡܬܪܢܝ ܫܘܒܪܢܐ. ܘܪܫܝܡ ܠܫܠܡܗ ܘܢܦܩ ܡܢ

ܘܡܥܡܕܗܘܢ. ܟܕ ܐܟܝܠ ܘܡܫܬܐ ܢܦܫܗ. ܘܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܘܡܝܬ.
ܟܠ ܘܡܟܝܢܘܗܝ ܠܫܠܕܗ ܘܠܫܓܪܬܗ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܟܕܒ. ܘܟܝܢܘܗܝ
ܘܠܗ ܠܟܠܐ ܦܪܘܫܐ ܘܐܘܕܥܗ. ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܟܕܒܘ ܒܦܝܠܣܘܦܘܬܗ
ܘܐܬܬܟܪ. ܘܪܘܚܗ ܕܠܐ ܐܝܟ ܢܦܫ ܒܗܠܝܢ: ܕܒܗܕܐ ܠܗ ܕܗܦܟ
ܐܝܟ ܠܗ̇ ܟܠ ܒܡܘܬܪܗ̇ ... ܘܡܟܝܢܘܗܝ ܕܝܢ ܠܐ ܐܫܬܪܝܗܒ 5
ܠܦܘܫܐ. ܐܠܐ ܢܣܒ ܠܡܟܝܢܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܦܘܪܫܐ ܕܐܠܗܝܬ
ܡܬܢܫܝܢ ܗܘܐ ܒܒܢܬ ܩ̈ܠܐ ܕܡܫܝܪܘܬܐ ܟܕ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܕܐܫܬܡܥܬ
ܠܟ ܦܘܠܚܢܐ ܒܟ̈ܝܢܝܗ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ܆ ܐܬܬܩܝܡܬ ܫܘܒܪ̈ܐ
ܕܡܫ̈ܡܠܝܘܬܢ ܀ ܐܡܪ ܢܠܝܢܘܗܝ. ܠܘ ܠܟ ܐܢܫܐ ܘܡܪܝܫܐܝܬ. ܐܠܐ
ܐܝܟ ܒܒܪܐ ܦܠܓܐ ܕܢܦܫܗ ܥܠ ܐܢܘܫܐ ܕܡܟܪܗ ܕܠܐ ܬܬܒܪܝ: ܡܢ 10
ܦܓܪܗ̇ ܕܝܢ ܕܡܠܠܬܗ ܕܦܪܘܫܐ ܐܕܪܝܢ ܒܡܗܝܡܢܐ ܘܫܪܝܪܐ: ܕܒܬܫ
ܬܪܒܐ ܠܫܘܬܐ ܘܠܦܘܫܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܢܠܝܢܘܗܝ. ܡܢܐ ܡܬܚܙܐ ܠܟ
ܒܗܠܝܢ ܐܘ ܦܪܘܫܐ * ܕܬ̈ܠܬܐ. ܘܡܟܝܢܘܗܝ ܕܝܢ ܗܒܠ ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ 45 r.
ܘܫܬܩ. ܘܠܐ ܒܥܓܠ ܐܫܬܪܝܗܒ ܗܘܐ ܠܦܘܫܐ.. ܐܡܪ ܠܗ ܦܪܘܫܐ.
ܒܝܕܥܬܗܘܢ ܠܟ ܕܬ̈ܠܬܐ ܡܫܡܥܐ ܐܝܟ ܠܝ. ܕܠܐ ܬܫܬܐ ܦܪܫܝܢ 15
ܘܬܬܒܣܪ ܡܢ: ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܠܟ ܕܡܟܪ̈ܝܢ ܘܡܟܝܢܝܢ ܠܫܘܠܛܢܝܢ..
ܐܡܪ ܠܗ ܢܠܝܢܘܗܝ. ܫܡܥܐ ܗܘ̣ ܐܠܗܘܬܗܘܢ ܡܪܝ ܡ̈ܠܟܐ. ܕܒܚܝܠܐ
ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܐܝܟܢ ܒܒܗܬܐ ܘܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܚܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܒܠ
ܐܘܫܒܚܘܢ ܕܠܐ ܬܬܒܪܝ. ܘܟܠ ܡܪ̈ܝܢܘܬܗܘܢ ܒܡܘܢܬܐ ܕܠܐ ܢܫܬܪܝܢ
ܡܢ ܬܫܒܘ̈ܚܬܗܘܢ ܘܢܬܟܢܫܘܢ ܡܢ ܒܡܘܪ̈ܝܗܘܢ. ܒܟܠܗ ܐܢܫܐ ܢܟܪ̈ܝܐ 20
ܟܠܬܢ, ܡܢ ܒܗܢܐ ܘܫܦܝܪ ܢܝܫܗܘܢ܆ ܕܐܢ ܐܬܝܢ ܚܠܦ ܒܬܪ
ܫܘܬܗܘܢ. ܡܫܪ̈ܝܢ ܚܠܦ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܘܫܒܝܢ. ܘܫܠܝܢ ܫܡܝܐ
ܒܒܝܬܐ ܘܢܫܫܕܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܬ̈ܠܡܘܬܐ ܕܐܪܒܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܦܓܪܐ ܠܗ̇
ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܕܐܦ ܒܪܘܗܡܐ ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܐܫܬܟܚ ܡܢܟ ܩܠܝܠ.
ܘܐܠܘ ܠܐ ܬ̈ܠܡܘܗܝ, ܫܦܝܪܐ ܕܐܦܠܐܘܢ ܢܚܫܒ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܗܠܝܢ 25
ܢܦܫܐ ܗܘܬ ܪܘܗܡܐ ܘܢܓܕܐ ܥܠ ܒܡܘܬܪܗ̇. ܘܠܐ ܡܬܒܥܝܐ ܗܘܬ
ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܗܠܝܢ. ܘܗܫܐ ܡܢ, ܡܠܟܐ. ܡܛܠ ܕܐܫܒܚ ܒܒܬܝ
ܦ̈ܘܠܚܢܐ ܒܟܢ̈ܝ ܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܘܐܬܦܫܪ ܚܠܦ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ܆

ܠܡܬܠ ܡܠܟܐ ܟܠ ܟܠ ܝܘܡ ܕܡܬܒܥܐ ܡܠܟܘܬܟ܃ ܦܫܛܐ ܒܗ܂
ܟܕܗܘܬܘܢ ܡܗܝܡܢܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܟ. ܕܐܝܟ ܬܠܡ̈ܝܕܐ ܬܒ̈ܥܐ ܕܟܠܝܠ
ܠܗܘܢ ܥܠ ܗܘܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܐܝܟ ܦܘܪܥܢܐ ܥܠ ܐܘܚܕܢܗܘܢ܆
ܘܗܟܘܠ ܚܢܦܐ ܕܡܫܡܫܝܢܗܘܢ܆ ܟܕ ܬܘܩܦܐ ܘܡܬܚܒܢܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ܆
ܘܡܢܐ ܕܐܚܝܕܝܢ ܠܗܘܢ ܐ̈ܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܣܓ̈ܝܕܝܢ܆ ܘܐܬܗܬܚܬܘܢ
ܡܢ ܦܬ̈ܟܪܐ܆ ܐܦ ܠܐ ܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܣܓܝܐܐ ܐܘ ܒܩܘ̈ܪܝܢ ܕܥܒܕܝܢ
ܠܡܬܕ̈ܪܬܐ. ܡܫܬܠܛܝܢ ܠܕ̈ܪܝܗܘܢ. ܕܐܬܪܐ ܘܡܬܕܪܝܢ ܢܦܫܐܝܬ.
ܐܝܟ ܕܥܒܕܝܢ ܠܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܐܠܬܐ ܘܦܘ̈ܪܫܢܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ
ܦܘܪܫܢܗܘܢ܆ ܘܡܫܡܫܝܢ ܦܘܠܚܢܗܘܢ܆ ܡܛܠ ܒ̈ܢܝܐ ܦܓܪܐ ܫ̈ܒܝܐ
ܕܡܫܡܫܝܢܗܘܢ܆ ܘܡܬܒܠܝܢ ܡܢܗܘܢ ܒܪܫܐ ܕܦܘܪܫܢܗܘܢ܆. ܘܡܬܠܠܝܢܐ
ܒܐܘܬܝܒܘܢ܆. ܕܠܘ ܐܢܫܐ ܘܦܪܘܣܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ܆ * (45 v.)
ܡܠܟܘܬܟܘܢ܆. ܒܗܕܐ ܠܗ ܕܝܢ ܠܦܪܘܫܐ ܬܠ̈ܡܝܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܐܬܗܦܟ
ܟܠܗܘܢ ܦܘܪܟܢܝܬܐ ...[1] ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܐܬܪܥܝ
ܟܠܗܘܢ ܫܒܝܐ. ܕܐܦ ܠܐ ܟܕ ܢܗܘܐ ܢܥܒܕ ܘܢܦܩܘܢ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗ܃
ܘܟܕ ܒܝܠܕܬܐ ܕܗܪ̈ܟܐ ܘܟܠܗ ܠܫܒܘܬܗ ܘܦܘܫ ܠܡܬܒܪܐ. ܢܗܘܐ
ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܫܒܝܢ ܡܫܠܡܬܗ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܒܗ ܒܪܝܬܐ ܕܦܠܚܘܬܗ
ܡܫܘܚ. ܗܕܐ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܒܩܪ̈ܒܘܗܝ ܠܒܝܬܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ܆ ܐܝܟ
ܦܪܘܦܣܪܐ ܕܒܒܥܬ ܡܠܟܘܬܗ܆ ܘܟܕ ܢܠܐ ܘܡܒܝܢܘܗܝ ܦܠܚܘܗܝ ܕܐܠܗܝܢ
ܐܬܪܒܐ ܫܒܝܐ ܥܠ ܐܬܠܥܒܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܝܢ ܒܟܘܬܐ ܗܘܐ ܫܓܝܐܬܐ.
ܘܢܦܩ ܡܢ ܦܘܩܕܢܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܟܕ ܒܪܐ ܠܗ ܘܫܒܝܩ ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ
ܗܠܝܢ. ܘܫܕܪ ܒܐܪܙ ܒܫܐܝܠܬ ܘܐܘܕܥܗ ܠܦܘܠܚܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܟܠܗܝܢ
ܗܠܝܢ .... ܦܠܚܝܢ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܐܬܦܠܚܬ ܠܗ ܐܘ ܐܬܒܪܝܬ܆
ܪܘܚܗ ܒܐܠܗܝܢ ܕܐܠܗ ܐܠܗܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܘܪܘܪ ܕܢܚܘܗ. ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܠܒܗ ܐܚܪܝ ܗܘܐ. ܦܠܚ ܠܐ ܢܗܘܐ ܕܐܠܗܝܢ ܟܠ ܢܗܘܘܢ. ܕܢܗܘܐ
ܗܘ ܠܗ ܠܐ ܪܒܐ ܡܢ ܟܠ ܢܩܘܒܝܢ. ܕܐܬܪ ܡܢ ܕܗܘܐ ܫܒܝܐ ܕܢܗܒܕ
ܘܥܒܠܗ ܫܠܘܠܗ ܘܡܫܡܫܢܝܬܗ ܗܘܐ ܡܫܘܚ ܡܫܘܚ ܪܚܝܩ ܠܐܠܗܘܬ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܦܠܚ ܫܒܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܢܐ ܕܐܬܠ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ.

---

1) Hier von späterer Hand ܡܪܝ, am Rande.

ܒܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ܂ ܀ ܘܒܝܕ ܗܦܟܢ ܫܠܝܡܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܩܝܡܬܗ
ܗܠܝܢ ܬܒܥܗ ܗܘ̣ܐ ܘܡܬܕܪܫ ܥܠ ܐܚܝܢܘܬܗ ܫܠܝܚܐ ܕܗܘܐ ܒܐܪܥܐ
ܕܐܠܗܐ܆ ܒܒܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܢ̈ܫܐ ܘܒܦܓܪܐ܂ ܘܗ̇ܘ ܡܢ ܒܢܝܢܗ ܕܠܐ
ܦܠܓܘܬܐ ܡܢܐ ܒܠܗܘܢ، ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܘܡܢܗ ܗܘ̣ܐ ܠܗ
ܦܠܓܐ ܘܡܬܠܘ ܗܘ̣ܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܀ ܘܗܦܟܝܢ ܬܘܒ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܟܝ̈ܢܝܢ
ܥܠܝܗ̇ ܠܗ̇ ܘܐܡܪܗ ܡܟܝܠ ܠܟ ܕܢܩܕ. ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܒܒܪܐ ܐܝܬ ܕܒܟ̈ܝܢܐ
ܘܒܩܢܘ̈ܡܐ ܐܬܝܕܥܬ: ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ ܒܗܘ ܒܠܚܘܕ ܠܩܢܘܡܐ ܡܢܝܐ:
ܘܠܐ ܒܚܕܐ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܚܕܝܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܘܗܟܢܐ ܐܝܟ ܒܢܝ
ܢܒܥܝܢ ܘܐܬܒܝܢ ܒܗ ܒܦܘܠܚܢܐ: * ܐܢ ܡܢܝܬ ܒܚܕܝܐ ܠܡܦܠܓ 46 r.
ܚܕ̈ܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܘܐܠܐ ܒܪ ܐܢܬ ܠܝ ܐܢܐ ܐܬܪܐ ܥܠܒܠ. ܦܪܘܩ
ܢܬܗ̈ܘܢ ܒܥܘܪ ܐܝܟ ܕܡܪܝܬ. ܒܪ ܠܐ ܢܬܦܫܝܢ ܐܝܟܢܐ. ܘܐܡܪܐ
ܢܒܥܝܢ ܘܒܟܠ ܕܘܟܝܬ: ܒܕܠܐ ܢܬܠܒܫܘܢ ܦܘܪܫܢܗ ܕܒܫܠܝܐ. ܐܢܘܢܐ
ܓܝܪ ܕܢܩܕܐ ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܬܒܥܐ 80 ܠܝ. ܕܐܘ ܢܫܡܥ ܙܒܠܐ ܓܒܪܐܝܬ
ܘܬܬܒܬܪ܂ ܒܝܢ ܢܦܫܗ ܕܦܓܪܐ: ܘܒܕܪܐ ܕܠܠܐ ܡܢ ܕܟܝܐ. ܐܘ
ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܒܦܓܪ: ܘܢܘܠܦ ܐܬܪܐ ܡܠܠܐ ܕܟܝܐ: ܘܢܫܬܪ
ܢܦܫܝ ܡܢ ܫܐܦܗ ܕܐܢܘܫܝ. ܠܘ ܓܝܪ ܗܟܢ ܩܢܘ ܕܟܝܢܝ. ܐܟܢܐ
ܕܟܝܢܐ ܓܠܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܣܟܐ. ܢܣܒ ܐܢܬ ܓܝܪ ܐܚܝ. ܕܠܘ ܕܒܠ ܐܝܟ
ܗ̇ܝ ܠܡܫܡܠ ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܒܡܦܩܬܐ ܗ̇ܝ ܓܝܪ ܬܡܝܗܘܬܐ.
ܘܕܡܠܠܐ ܐܝܟܢ ܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥܝܢ ܠܗ. ܘܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܘܬ ܐܘܪܚܬܟ.
ܡܫܡܠ ܕܢܩܕܐ ܠܝ ܐܬܪܐ ܕܬܬܒܥܘܢ ܠܡܫܡܥܢܝ. ܦܘܪܫܢܐ ܓܝܪ
ܠܟܠܝ ܠܝܬ ܠܗ ܥܠܬܐ ܡܢܝ. ܐܘ ܐܦܫܪ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܥܠܝܬ
ܠܡܦܩܬܗ. ܐܘ ܢܦܩܢ ܠܡܠܠܐ ܘܢܫܬܩܘܢ ܠܒܪܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܝܟ
ܐܢ ܡܫܡܠ ܬܪ̈ܬܝܢ ܘܕܡ ܚܝ̈ܝܢ. ܕܠܝ ܗ̇ܝ ܡܢ ܗܕܐ ܕܬܬܒܥܘܢ
ܠܗ ܠܡܫܡܥܢܐ ܀ ܦܠܓܘܬܐ ܕܝܢ ܡܫܡܥܢܐ ܒܪ ܠܦ: ܕܐܢܐ ܒܡܠܐ
ܕܡܢܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܡܠܠܘܗܝ. ܥܕ ܡܠܐ ܒܠܒܗ ܘܒܐܢܐ. ܕܠܐ ܠܟ
ܬܫܒ ܢܦܫܐ ܐܢܬ ܥܠ ܗܕܐ. ܕܠܘ ܠܟ ܡܢ ܢܦܫܝ ܠܝ ܕܬܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܗ ܠܗܕܐ ܬܓܪܬܐ ܕܦܓܥܬ ܒܝ. ܕܟܕ ܫܡܥ ܡܢ ܕܬܐܡܪ ܐܢܐ ܠܗ
ܒܪ ܢܦܫܝ. ܘܗܟܢܐ ܠܟ ܕܓܒܪ ܕܟܝܐ ܘܐܘܪܚ ܢܬܠܘܢ ܠܝ. ܐܫܬܐܠ

ܠܝ ܡܛܠܗ ܐܝܟ ܫܦܠܐ: ܘܐܡܗܐ ܚܫܝܫܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܬܠܕܘ ܒܗ.
ܫܘ ܠܗ ܠܟ ܠܐܝܫܘܥ ܕܢܗܘܐ ܒܟ̈ܐܒܐ ܒܡܚ̈ܘܬܐ: ܒܒܥܬܐ ܕܡܬܕܡܝܢ
ܩ̈ܠܝܠܐ ܠܫ̈ܘܠܛܢܐ. ܠܐ ܐܫܬܒܩ ܗܘ ܒܪ ܘܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܡ̈ܪܐ
ܠܝ: ܐܘ ܫܦܠܐ ܘܫܒܝܚܐ: ܐܝܟܘ ܘܬܪܗ ܕܫܡܫܐ ܕܢܗܪ ܠܟ.
ܠܐ ܝܗܒ ܒܝ ܫܘܬܦܐ ܘܡܢ ܫܘܒܚܗ، ܡܟܐ ܕܢܗܘܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ. ܘܢܛܪܝܢ
ܚܣܝܢܐܝܬ ܡܢ ܬܪܥܗ. ܠܐ ܢܦܠܘܢ ܒܝ ܫܘܒܚܗ، ܒܗ̇، ܥܒܕܬܐ
ܕܡܦܪ̈ܢܝܢ ܘܕܚܝܢ ܒܩ̈ܠܝܠܘܬܗܘܢ * ܘܡܫܬܪܘܚܝܢ ܘܡܬܪܥܝܢ ܠܝ: ܕܐܝܟܘ 46 v.
ܚܠܝܠܝ ܣܪܘܓܐ ܫܦܠܐ ܡܚܒܪ ܟܠܝܠܗ ܒܪܝܘܬܗ. ܠܐ ܢܚܘܪ ܒܝ
ܒܪܐ ܘܡܢ ܐܒܘܗܝ: ܒܕܠܐ ܐܘܪܚܬ ܒܗ ܘܡܢ ܒܥܘܪܐ ܕܓܠܝܐ ܘܦܠܛܗ
ܬܘܕܝܬܗ. ܫܘ ܠܗ ܐܝܟ ܠܐܝܫܘܥ ܕܢܫܒܚ. ܡܠܝܢ ܬ̈ܒܝܬ ܩ̈ܠܐ ܕܫܦܪ
ܫܦܝܪܐ: ܒܗ̇، ܥܒܕܬܐ ܕܚܝܠܬܐ ܕܠܝܬ ܒܗ̇ ܕܡ̈ܘܬܐ ܥܠ ܡܩܒܠܢܐ.
ܐܠܐ ܒܟ̈ܐܒܐ ܙ̈ܩܝܦܬܐ ܒܪ ܥܒܕܝ ܐܢܐ ܘܒܗܬ، ܥܠ ܡܣܬ̈ܪܝ: ܘܡܫܝܚ
ܐܢܐ ܒܪܝܟ ܟܠܝܠܐ ܕܡܫܪܝܘܬܝ. ܐܒܘܠ ܒܗ ܫܘܬܦܐ ܠܫܘܒܚܗ. ܒܪ
ܠܒܪܝ ܐܢܐ ܢܝܫܬܐ ܕܡܥܒܕܢܘܬܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܘܐܬܒܣܡ ܒܗ̇، ܡܥܒܕܢܘܬܐ
ܦܪܘܫܘܬܐ. ܕܣܪܘܬܗ ܠܐ ܦܠܓܝ ܘܡܬܠܝܢܗ ܠܐ ܡܫܬܪܝܢ. ܘܐܝܬ 15
ܐܝܟ ܕܡܬܚܫܚܐ: ܐܝ ܗܘ ܕܥܒܕ ܫܘܒܚܟ ܓܐܪ̈ܝ. ܗܪܐ ܓܠܐ ܐܠܐ ܥܠ
ܘܒܟܝ ܡܢ ܡܪܝ ܕܒܓܠ ܢܬܦܫ ܠܝ ܬܪܥܐ ܕܡܫܪܝܘܬܐ. ܘܒܪ
ܦ̈ܠܠ ܢܟܝܢܘ ܒܬ̈ܪܥܘܗ ܕܦܘܪܩܢܐ ܡܣܟܝܢܝ. ܗܘ ܐܝܟ ܥܠ
ܩܝܡܘܗܝ ܘܚܙܐ ܐܝܟ. ܘܩܥܐ ܗܘܐ ܫܒܝܚܐܝܬ ܥܠ ܢܦܫܝ ܒܪ ܐܡ̈ܪܐ.
ܘ، ܠܝ ܠܟ ܕܦܪܫܬ ܘܓܠܝܬ ܢܗܘܝ ܘܠܐ ܐܬܬܠܕܬ ܒܗܘܢ ܘܫܬܪܐ 20
ܠܫܘܡܝ. ܘ، ܠܝ ܕܒܟ̈ܐܒܐ ܒܚܬ̈ܢܬܐ ܫܡܥ ܐܢܐ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܐ
ܕܐܓܠ ܠܝ. ܘ، ܠܟ ܕܠܝܬ ܓܠܝܬ ܟ̈ܐܒܐ ܒܗܡܝܢܘܬܝ، ܕܠܐܝܬܘܬܐ
ܡܓܠܝܬܐ ܕܠܝܬ ܠܗ̇ ܟ̈ܐܒܐ ܕܡܝܬܗ. ܘܡܓܠܝܢܐܝܬ ܐܫܪ ܐܢܐ ܠܗ̇
ܒܪܝܫ ܒܫܘܐܝܬ. ܘܡܪܢܐ ܐܒܒܪ ܡܢܐ ܕܕܢܐ ܠܝ ܗܝܡܢܘܬܝ، ܕܒܡܬ
ܒܠܝܗ ܟܠܗ ܪܒܝܢ. ܘܠܐ ܦܪܫܬ ܒܗ ܠܥܠܝ̈ܐ. ܘܒܪܢܐ ܕܐܬܬܠܕܘ 25
ܒܗ ܒܢ̈ܝܐ ܘܒܬܪܗ ܒܗ̇. ܗܘܬ ܫܦܠܐ ܒܫܐܝܬܘ، ܘܥܪܒܬ ܓܐܪ̈ܝ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܢܫܠ ܐܢܐ ܕܠܡܒܐ ܒܪ ܐܡܗܐ ܒܠܚܘ ܒܡܪ̈ܕܝܐ ܠܒܢ̈ܝ
ܡܫܝܚܘܬܝ. ܐܡܗܐ ܠܫܘܡܝ ܒܠܚܘ ܡܫܬܠܛܢܐ: ܘܐܒܠ ܡܢ ܕܓܠܐ

ܙܢܚܐ ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ: ܘܗܟܢ ܕܢܬܪܘܡ ܘܢܗܘܐ ܥܠܝܠܐ ܠܥܪܘܪܐ. ܘܗܫܐ
ܒܗ ܡܚܝܠܝܢ ܡܠܬܗ ܕܐܒܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܕܠܐ ܢܫܬܐ ܕܐܬܝܐ ܠܥܢܝܢܗ
ܕܙܘܦܩܬܐ ܕܢܡܘܠ ܚܬܝܢ. ܐܘ ܢܝܚ ܠܝܘܒܢܐ ܕܐܠܗܘܬܟ. ܐܝܟܢ
ܕܐܦܩܡ ܢܝܫܝܗ ܕܙܘܦܩܬܟ ܒܝܕ ܢܝܫܘܗܝ ܘܥܘܕܪܢܗ ܕܡܫܕܪܢܘܬܝ.
47 r. ܠܐ ܓܝܪ ܡܕܡ ܚܙܐ ܐܢܫܐ ܒܦܓܪ ܕܢܣܒ ܐܢܫܐ ܒܡܫܕܪܢܘܬܝ: * ܐܦ 5
ܠܐܠܗܘܬܟ ܓܠܝܢ ܒܣܘܬܝ. ܕܠܘ ܡܢ ܢܝܫܗ ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ ܒܝܘܬ
ܕܐܬܕܝܢ ܒܓܠܝܐ ܥܘܪܗ ܕܡܫܕܪܢܘܬܝ. ܐܠܐ ܦܠܝܐ ܕܒܪܬܐ ܘܡܬܕܝܢ 80
ܕܐܘܒܕ ܒܠܝ ܐܘܒܕܢܐ ܕܢܦܫܐ. ܕܒܝܕ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܒܪܝܬܝ. ܢܗܘܐ
ܢܦܐܫܐ ܘܠܝܠ ܠܕܡܟ ܕܥܡܝܐ: ܕܢܘܠ ܦܓܪܟ ܘܦܘܓܕ ܠܝܠܕܟ.
ܘܕܝܠܬܐ ܓܝܪ ܕܢܒܐ ܕܒܡܘܪܐ ܡܢ ܟܪܬܟ. ܘܗܫܐ ܡܪܝ ܠܐ ܝܒܝܢ 10
ܢܠܡ. ܐܠܐ ܢܒܝܢܝܗ ܕܐܠܗܘܬܟ ܢܬܘܝܒܘܢ܇ ܘܒܪ ܒܡܠܝܢ ܢܘܫܒܚܐ
ܙܢܚܐ ܗܘܦܐ ܥܪܘܪܐ. ܡܫܒܚܬ ܒܠܘܗܝ ܥܢܝܬܐ ܡܢܪܬܐ ܕܠܐ ܒܕܝܢܗ.
ܘܐܝܟ ܕܒܦܠܐܬܐ ܐܬܝܢܝܬ ܠܗ ܡܫܟܢܘܬܐ ܕܐܝܢܐ ܗܘܐ ܒܥܦܪܗ.
ܒܐܦܣܩܐ ܕܐܬܝܬܐ ܡܒܝܦܬܐ. ܘܡܝܢܐ ܗܘܬ ܘܥܦܪܐ ܢܝܬܗ.
ܘܐܢܕܪܐ ܗܘܬ ܒܐܝܕܗ ܩܠܝܠܐ ܬܪܝܢ. ܘܬܡܢܝܢ ܗܘܘ ܦܠܓ 15
ܒܝܬܗܘܢ܇ ܘܥܒܝܕܝܢ ܒܥܘܩܪܗܘܢ܇ ܘܕܠܝܢ ܒܓܘܢܗܘܢ܇ ܐܝܟܢܐ
ܕܠܡܫܘܦܣ ܡܢܝܢܐ ܗܘܬ ܒܝܢܐ ܠܡܬܝܪ ܒܝܠܦܢܐ ܕܬܥܒܕܘܬܗܘܢ܇
ܘܐܝܟ ܦܝܢܝܐ ܗܘܬ ܠܡܘܒܠܗ ܘܓܘܚܢܐ ܘܐܣܬܪܐ ܠܗ. ܕܐ ܣ
ܡܣܬܒܠ ܐܢܬ ܡܢܐ ܡܬܝܢܐ ܠܟ ܒܡܠܝܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܒܝܐ ܘܐܣܪ ܠܗ.
ܡܣܬܒܪܐ ܠܝ ܡܪܬܝ. ܕܢܬܝܢܐ ܐܘܦ ܘܒܘܝܬܐ ܕܥܪܘܪܐ. ܐܡܪܐ 20
ܠܗ ܥܦܪ ܫܢܐ ܐܢܬ. ܒܪ ܘܠܝܠ ܘܕܠܟ ܚܪ ܡܢܗܘܢ܇ ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܡܢܐ
ܚܢܘܐ ܠܟ ܘܫܠܡ ܡܫܬܒܚܬܐ ܒܠ ܠܒܟ. ܒܕܠܐ ܐܬܦܪܫܬ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܓܠܝܐ ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ. ܕܐܠܘ ܠܐܝܪܬܐ ܠܐ ܫܡܥܟ ܡܥܝܫܐ. ܐܡܒܪ
ܕܝܢ ܘܡܕܡ ܐܠܗܘܬܟ ܠܕܝܒܪܟ. ܥܡ ܐܢܐ ܓܝܪ ܥܪܘܗ ܕܪܚܝܡܟ
ܕܬܐܬܬ ܒܬܦܝ ܐܬܪܒܝܬ. ܘܗܢ ܒܪܫ ܐܡܟ ܠܝ ܐܠܗܘܬܟ ܐܒܗܝܟ. 25
ܘܕܠܡܐ ܗܒܠ ܬܬܦܠܓ ܠܟ ܐܘ ܬܬܒܪܐ ܙܘܥܟ ܒܗܕܐ: ܕܠܐ
ܦܒܗܬ ܢܝܫܗ ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ ܓܠܝܬܐ. ܡܫܕܪܢܘܬܟ ܓܝܪ ܕܠܟ. ܒܠ
ܒܪܝܐ ܒܗܘܐ ܥܡܠ ܐܢܬ ܠܗ ܒܗܘܐܬ. ܘܗܦܣܝܢ ܕܢܒܠܘܢ ܕܥܒܬ

ܫܪ̈ܪܐ ܘܐܘܟ̈ܠܣܐ ܫܦ̈ܝܪܢ ܐܫ̈ܟܚܐ: ܘܬܫܡ̈ܫܬܐ ܬܚܝܒܬܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܘܕܝܢܢ ܫܦܝܪܐ ܘܬܗܝܪܝܢ ܠܚܝܪܐ. ܘܡ̈ܠܝܢ ܦ̈ܠܓܐ.
ܘܡܗܠܟܝܢ ܒܡܠܘܗܝ ܫܦܝܪܐ ܢ̈ܡܘܣܐ ܕܡܠܟܘܬ ܐܠܗܢ ܒܫܡܝܐ. ܒܪܒܟܠ
47 v. * ܒܪܐ ܠܝ ܫܒܝܒ. ܐܠܐ ܙܕܩ ܕܝܢ ܒܪܘܚܐ. ܘܕܠܡܐ ܬܬܚܫܒܘܢ
5 ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ܘܗܘܢܐ. ܡܬܒܥܝܐ ܓܝܪ ܒܪܒܟܠ ܠܒܣܪܗ ܕܐܠܗܐ
◦◦◦ ܘܒܬ ܬܘܒ ܗܘ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܒܣܘܦܗ. ܢܟܦܐ ܗܘܐ ܠܡܐܡܪ ܕܡܪܝܐ
ܗ̇ܝ ܗ̇ܝ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܗ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܒܪ ܠܫܢܐ ܒܬܪ ܐܢܫ ܘܐܡܪܐ ܠܗ.
ܒܗܢܐ ܥܠܗ ܘܒܟܠ ܕܗܘܬ ܒܩܢܝ: ܕܬܐܠܦ ܒܪܒܟܠ ܢܟܦܐ ܐܝܬ ܕܢܣܒ
ܐܢܐ. ܘܟܡ ܗܫܐ ܠܟ ܕܐܝܟ ܕܠܒܪܐ ܫܘܐ ܐܝܬ ܕܐܫܟܚܝ. ܐܢܐ
10 ܐܢܐ ܠܟ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܫܪܪܐ: ܕܫܡܥ ܐܝܬ ܟܠ ܟܕ ܐܡܪܝܢ ܠܚܡܐ.
ܫܡܥܘ ܟܕ ܘܠܐ ܬܬܪܦܐ. ܕܟܕ [ܡܠܠ] ܘܐܬܟܠܠ ܢܦܫܗ ܕܐܠܗܢ.
ܘܒܬ ܐܬܬܚܝܪ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܡܢ ܫܘܬܗ ܘܐܬܟܢܝ ܒܗ ܟܣܝܘܬܐ. ܐܚܪܢ ܫܡܗ
ܘܐܦܝܣ ܒܪܘܬܗ. ܘܐܒܕ ܘܫܒܩ ܒܒܪ̈ܬܗ ܕܡ̈ܠܟܐ ܐܝܟܢ ܕܫܡܥܢ
ܒܬܪܗ. ܘܡܥܗ ܒܦܘܡܬܐ. ܒܡܠܬܐ ܠܐ ܬܗܘܐ ܢܦܠ ܠܒܪܝܬܐ. ܘܟܠܠ
15 ܒܪ̈ܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܟܠܠ ܒܫܡܐ ܕܬܐܘܠܘܓܝܐ ◦◦◦ ܠܒܪܝܐ ܓܝܪ ܫܪ
ܫܪܪܐ ܕܫܡܥܗ ܗܘܐ ܠܐܠܗܘܬܐ. ܠܗܢܐ ܕܒܗܘ ܘܐܬܬܘܣܦ, ܫܪ̈ܪܐ
ܡܢ ܐܦܠܛܘܢ. ܕܟܕ ܫܟܚܐ ܘܪܘܡܐ ܟܠ ܒܫܡܐ ܕܬܐܘܠܘܓܝܐ:
ܘܒܗܘܪܐ ܟܠ ܒܪ̈ܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܡ̈ܪܝ ܗܘܐ ܓܝܪ ܠܦܪܘܫܝ. ܕܐ̈ܠܗܐ
ܠܟ ܫܠܡܘ ܠܝ ܒܐܢ̈ܫܝ. ܕܒܪܗܝܐ ܠܐܠܗܘܬ, ܫܠܝܐ ܫܟܝܢ ܡܢ ܒܗܢܐ
20 ܕܢܝ̈ܪܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܦ̈ܘܫܐ ܕܒܫܘܬ ܒܦ̈ܫܬܘܗܝ ܢܬܪ ܡܢ ܠܦ̈ܘܫܐ
ܕܐܠܗ̈ܝܢ. ܕܗܡܐ ܘܒܢܐ ܕܫܠܝܐ ܫܟܝܢ ܡܫܘܚܝ. ܠܝܬ ܠܝ ܠܡܬܘܒ
ܒܡܪ̈ܟܝܢ. ܘܗܡܐ ܕܗܘܝܢ ܒܪ̈ܬܗܘܢ. ܠܝܬ ܠܝ ܕܐܬܓܠܝ ܒܡܠܒܘܬܝ.
ܗܢܐ ܓܝܪ ܢܟܦܐ ܗܘܐ ܠܐ̈ܠܗܝ. ܘܗܘܝܘ ܗܘܝܢ ܕܠܐ ܒܥܘܬ
ܐܠܘ ܢ̇ ܘܐ̈ ܒܪܒܬ ܒܝܢ ܢܪܘܘܢ ܐ̈ܠܗܝ. ܘܠܐ ܢܣܝܡ ܚ̈ܝܠ
25 ܒܬܒܥܬܐ ܕܗܘܐ ܒܗܘ ܦܠ̈ܠܢܐ ◦◦◦ ܘܒܬ ܝܠܦ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܒܡܠܝܢ.
ܗܟ ܒܬܪܗ ܕܠܐܣܐ ܠܡܦܠܓܘ. ܘܦܪܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܪܝܘܗܝ.
ܘܠܦܪ ܠܗ ܒܪܢܐ ܫܪ ܡܢ ܢܘܪܝܢ ܒܪ ܐܢܫܘܗܝ, ܠܡܪܘܡܝܢ. ܒܒܪܢܐ
ܕܠܠܐ ܒܪ ܐܢܫܘܗܝ, ܟܠ ܒܪܣܐ ܕܡܫܒܚܗ. ܘܢܟܦܐ ܫܪ ܪܒܐ ܘܒܪܒ

ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܗܟܢ ܗܘܐ ܠܗ ܠܥܠܡ. * ܘܡܬܘܡܐ ܠܗ. ܘܒܗ 48 r.
ܣܪ ܡܒܝܢܘܬܐ ܠܗܐ ܘܠܗܐ ܘܒܪܝܐ ܕܠܝܬ ܐܝܟ. ܐܬܚܙܝ ܘܟܠ ܚܠܘܗܝ
ܠܟܠܗ ܡܨܒܝܢܗ. ܘܐܝܟܢ ܒܗ ܢܦܩܐ ܘܢܘܗܪܐ ܟܠ ܚܝܘܬܗ. ܘܬܠܝܗ
ܒܐܝܢܪܘܦܣܗ SO ܕܐܦܠܘ ܕܡܒܝܢ. ܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܢܦܩ ܘܐܝܢܐ
ܒܦܘܠܘܣ ܘܒܗ ܗܘܐ ܒܢܝܫܗ ܕܨܦܪܐ. ܟܠ ܡܢܝܢܘܗܝ ܠܡܠܟܗ 5
ܘܠܡܫܪܬܗ ܕܦܘܪܫܐ. ܐܝܟ ܕܒܟܠ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܟܠ ܡܠܝܢܘܗܝ ܫܪܒܗ
ܕܟܠܝܐܣܐ ܡܢܒܗܘܢ ܕܒܝܬܗܘܢܝܐ ܘܫܪܪܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܢܝܢܘܗܝ. ܟܠ
ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܢܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܘܢܦܫܐ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܥܠܡ ܒܒܪܟ
ܒܪ ܦܠܓܐ ܘܡܢܘܕܐ. ܘܫܪܪ ܦܘܪܫܐ ܕܢܬܘܗܝ، ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܟܠ
ܐܢܓܠܐ ܕܐܫܬܪܪ ܒܬܪܗ ܠܟܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܘܗܘܐ ܟܠܝܐܣܐ ܚܢܘܢ 10
ܘܬܠܝܐ ܒܐܝܢܪܘܦܣܗ ܕܐܦܠܘܢ ܒܡܦܪܫܢܘܬܟ ܘܗܦܟܬ ܠܗܘܢ ܡܪܗ
ܘܢܘܗܪܗ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܬܚܬ.... ܘܬܘܗ ܡܠܝܢܘܗܝ. ܘܡܢܒ ܡܠܟ ܘܐܡܪ.
ܒܐܝܢ ܗܘ ܕܢܒܗ ܐܠܗܐ.. ܕܐܝܟ ܕܫܦܝܪܐ ܐܬܦܬܚ ܡܢܒܗ
ܫܪܪܐܝܬ ܠܟ ܐܠܗܐ ܚܝܘܗܝ، ܠܡܢܟ. ܟܠ ܕܐܡܪܬ ܘܦܪܒ. ܟܠܝܗܘܢ
ܘܒܝܬ ܐܢܘܢ ܘܠܐ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܬܗܦܟ ܫܪܪܗ ܠܡܦܪܫܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܟ 15
ܟܠܒܐ ܢܐܟܠܘܢܗ.... ܦܘܪ ܦܘܪܫܐ ܕܟܠܟܠܐ ܘܦܪܝܫܐ ܬܬܗܦܟ ܫܪܪܗ
ܕܡܫܡܫܢܐ. ܘܒܒܝܬܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܦܘܪ ܘܢܦܩ ܦܓܪܐ ܗܢܐ ܒܟܠܗ
ܡܫܪܬܐ. ܕܐܠܗܐ ܚܝܘܗܝ، ܠܟܠܝܐܣܐ ܟܠ ܕܐܬܦܬܚ ܠܡܫܒܚܘ
ܒܝܬ ܒܢܘܒܬܗܘܢ ܕܢܝܪܐ ܕܐܫܬܡ ܠܐܠܗܐ. ܗܠܝܢ ܗܘ، ܘܐܬܦܬܚܪ
ܒܐܝܕܝ، ܡܫܡܫܢܘ ܒܝܬܗ ܕܐܦܪܝܣܘܣ. ܦܐܪܐ ܒܪܝܟܐ ܕܡܢ ܐܝܠܝܢ 20
ܦܓܪܐ: ܕܬܫܪܝܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܟܠܒܐ ܫܠܝܐ ܦܠܚܘ ܒܢ ܐܠܗܐ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܢ؛ ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܢܦܠܘܢ ܒܒܐܝܢܘܬܐ ܦܘܪܝܢ
ܐܟܪܐ ܕܒܟܠܝܗܘܢ. ܡܢ ܡܪܝܗ ܕܒܐܝܢܘܬܐ. ܕܠܗ ܬܒܥܝܢ ܘܒܘܪܝܢ
ܠܟܠܢ ܟܠܗܝܢ ܐܢܫܝܢ.. ܢܦܘܫ ܠܝ ܡܟܝܠ ܡܢ ܦܠܚܘܬܐ ܕܡܢܒܪ ܡܠܝܢܘܗܝ
ܒܢܝܢܘܬܗ. ܘܒܦܫܝܛܘܬܐ ܦܪܝܫܘܬ ܠܒܝܬܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܫܪܝܪܐ: 25
ܕܫܠܘ ܫܡܝܐ ܘܢܘܗܪܐ ܒܪܒܘܗܝ، ܕܡܪܘܢܐ. ܐܠܘ ܠܒܪ ܕܠܐ ܢܗܘܐ
ܠܫܠܡܘܬܐ ܠܢܘܗܝܗܘܢ * ܕܗܠܝܢ ܐܢܫܐ ܕܬܬܒܪܘܬܐ. ܠܐ ܐܬܚܫܒܢ 48 v.
ܚܝܢ ܗܟܢ. ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܦܓܪܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܕܡܢܐ ܠܒܪ ܢܐܡܪ

ܗܘܝܢ ܡܢ ܗܕܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܢܝܫ̈ܝܗܘܢ ܕܠܡܥܒܪ̈ܐ. ܕܫܒܝܚܝܢ
ܒܬܫܒܘܚܬܗ. ܐܬܐܝܢ ܕܢܗܘܘܢ ܒܪ̈ܟܘܗܝ، ܕܗܢܘܢ ܡܒܪ̈ܟܝܢ ܒܗܬܬܗ
ܘܡܥܒܕܝܢ ܒܐܪܙܗ̇. so ܘܡܘܕܝܢ ܘܡܫܠܡܝܢ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܕܐܚ̈ܝܢܐ
ܫܪܝܪ̈ܐ. ܢܥܒܕ ܗܟܝܠ ܠܢܝܚܘܬܐ ܕܫܦܝܘܬܗ̇. ܕܠܐ ܡܟܦܐ ܗܘ̣ܐ ܐܝܟ
ܠܫܘܠܛܢܐ ܕܫܝܢܘܬܗ. ܐܠܘ ܒܕܪܘܢ ܕܬܬܒܥܝܢ. ܠܒܪܐ ܕܫܒܒܘܗ̇
ܠܐܪܒܥܐ ܘܦܠܓܗ̇ ܒܢܘܗܪ̈ܬܗ. ܒܒܝܬ ܡ̈ܠܟܐ ܦܢ̈ܝܢܐ ܕܒܘܡ̈ܪܘܗܝ
ܘܕܒܬܫܡܫܬܗ، ܕܒܝܬܝܢ ܠܡܒܪ̈ܐ ܢܝܫ̈ܐ ܒܐܠ ܗܘܐ. ܘܒܗܘܢ
ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܢܝ̈ܫܐ ܒܗ ܫܐܪ̈ܐ ܡܛܠ ܗܘܐ. ܘܒܝܬ ܬܘܒ
ܠܒܐ ܕܫܒܪ̈ܐ ܒܕ ܢܢܝܢ ܝܪ̈ܐ ܘܡܟܦ ܗܘܐ. ܘܒܗܘܢ ܡܢܝܫ ܗܘܐ
ܘܦܝܣ ܘܡܒܪܒ. ܘܒܝܬ ܐܦ ܠܒܠܗ̈ܬܐ ܡܟܦܪܬ ܗܘܐ ܘܡܟܦ ܒܩܠܝܗܝܢ.
ܘܒܗܘܢ ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܐ̈ܝܟܐ ܡܩ̈ܕܫܐ ܕܦܘܠܚܢܗ. ܒܗ ܫܪܒܐ
ܕܝܢ ܕܢܒܥܬܐ ܫܢ̈ܝܬܐ ܘܢܫ̈ܝܬܐ: ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܕܢܬܒܥ ܐܝܢ
ܗܫܐ ܕܠܘ ܟܠ ܗܠܝܢ ܫܡܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܬܫܒܚܬܗ. ܠܘ ܒܠܚܘܕ
ܕܢܬܒܥ ܫܢ̈ܝܬܗ ܙܠܬ. ܐܠܐ ܕܢܦܩܐ ܡܢ ܫܘܚܬܗ ܗ̇ܘܟܐ
ܦܐ̈ܝܬܐ ܕܐܦܪܝܢ ܒܪ̈ܒܐ ܕܫܘܦܘܬܗ. ܐܝܢܐ ܓܝܪ ܕܡܛܠ ܘܪܕܐ
ܐܪ̈ܓܠܐ ܕܦܓܥܝܢ ܒܘܒܗ̇، ܕܫܝܢܐ. ܡܬܐܢܣ ܐܝܟ ܠܡܬܢܣܒܘ ܠܗ:
ܒܕ ܦܓܥ ܡܫܟܚܐ ܗܘ ܕܠܒܘܫܐ. ܒܗ̇ ܒܕܡܘܬܐ ܐܦ ܚܢ ܡܛܠ
ܢܝܫܐ ܕܐܚܝܐ ܫܪܝܪܐ ܕܦܓܥܝܢ ܒܟܢ̈ܘܗܝ، ܕܒܥ̇ܠܐ. ܐܬܐܝܢ ܐܦ
ܚܢܢ ܠܡܥܒܕ ܬܫܒܘܚܬܗ: ܕܒܕܡܘܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܟܢ̈ܘܗܝ،
ܘܡܒܕܡܐ ܫܘܪ̈ܝܗܘܢ، ܘܡܟܒܪܐ ܫܒܘܚܬܗ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܬܒܥܠ ܐܘ
ܡܬܓܠܝܐ ܐܝܢܐ ܕܢܦܫܐ so ܗܘ̈ܝܐ ܙ̈ܓܝܬܐ so ܡܢ ܒܥܒܘܗܝ، ܕܫܝܢܐ
ܡܫܒܪ̇ܐ. ܐܦܠܐ ܦܘܫܐ ܕܡ̇ܠܘܦ ܫܪ̈ܒܐ ܕܒܘܕܝܐ ܡܢ ܬܫܒܘ̈ܚܬܐ
ܕܦܬ̈ܠܐ. ܢܥܘܒ ܗܟܝܠ ܢܐܝܫܘܪ ܫܪܙܗ ܕܡܠܬܐ. ܘܢܬܕܠ ܒܡܐܡܪ̈ܗܘܢ
ܒܠܝܠܐ ܕܩܘ̈ܠܣܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܦܘܒܝܐ: ܗ̇ܘ ܐܝܢܐ ܕܠܘ ܫܦܝܐ
ܡܠܬܐ ܬܫܒܘܚܬܐ * ܠܡܬܠܝܐ ܫܪܒܘܗܝ، ܐܠܗ̈ܝܐ ܒܝܬܐ ܕܐܬܝܗܘܢ. (49 r.)
ܠܒܪܐ ܕܫܝܢܐ ܫܘܒܚܗ ܕܒܠܡܐ: ܘܫܘܠܛܢܗ ܘܫܘܪܬܗ ܘܠܥ̈ܘܬܗ:
ܘܫܘܪ̈ܐ ܘܩܬܐ ܘܒܕ̈ܒܪܐ ܘܐܝܡ̈ܗܬܐ: ܘܢܩܫܐ ܘܡܪ̈ܗܦܐ: ܒܗ ܟܠ
ܡܕܡ ܕܫܝܢܐ ܗܘܐ. ܘܓܒܐ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܫܪܝܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ.

ܕܠܒܪܝܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܒܟܦܝܗ ܢܐܫܘܐ.[1]) ܗܿܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܢܒܝܐ ܕܐܠܗܐ.
ܒܪ ܫܒܥ ܕܢܓܪܡ ܒܠܗܘܢ، ܦܪܘܫܐ ܘܐܬܠܚܡ ܠܗ ܠܡܦܠܛܗ. ܢܘܚ
ܚܙܘܪܐ ܠܒܢܘܗܝ، ܘܠܐܚ̈ܘܗܝ. ܐܦ ܠܦܠܚ̈ܐ ܕܟܪܡܘܗܝ، ܘܟܠܗ
ܡܫܬ̈ܝܬܐ ܕܚܘܪܐ. ܦܪܘܣ ܒܠ ܕܢܒܝܐ ܗܘܐ ܠܡܣܟ̈ܢܐ ܘܠܝܬ̈ܡܐ.
ܘܟܠ ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ ܥܙܝܙܐ. ܘܐܦ ܠܗ ܠܐܬܟܪܘܙܘ ܢܫܡܗ ܐܝܟܢܐ
ܕܐܦ ܗܿܘ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܢܚܙܐ ܗܘܐ. ܘܟܘܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܗܢܐ ܥܠܠ ܡܢ ܥܠܡ ܕܐܬܚܫܒ ܠܝ ܐܚܝ. ܐܢ ܐܢܬ ܠܝ ܢܟܝܢܐ.
ܬܐ ܗܘ، ܒܗܢ ܫܘܬܦܐ ܒܗܕܐ ܬܐܠܦܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬ ܒܝ.
ܘܐܬܬܠܦܪ ܐܦ ܐܢܬ ܥܡܢܐ ܠܡܘܬܢܝ. ܬܐ ܐܠܒܠ ܠܝ ܡܕܡ ܕܐܬܚܫܒ
ܠܝ. ܘܦܪܘܣ ܡܢܝܗ ܠܝܬ̈ܡܐ ܘܠܐܪ̈ܡܠܬܐ. ܘܠܡܣܟ̈ܢܐ. ܘܐܠܒܠ
ܒܐܝܕܘܗܝ، ܗܿܘ ܡܕܡ ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ. ܘܢܦܩ ܥܕܐ ܡܢܗ ܡܡܘܢ
ܕܒܠܒܒܐ ܗܢܐ ܘܬܒܥܗ. ܘܗܘܐ ܒܦܘܡܗ ܐܬܠܦܢ. ܠܡܟܠ ܟܬܪܒܐ
ܐܠܝܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ .... ܘܟܕ ܢܦܩ ܒܠ ܦܪܘܫܐ ܕܡܢܗ. ܘܡܠܦܐ ܡܢ
ܒܪܘ. ܠܐ ܐܬܬܗܘ، ܠܐܠܦܘܗܝ ܥܦܪܐ. ܕܕܡ ܥܒܐ ܡܕܡ ܢܫܬܘܩܠ
ܠܗ ܡܢ ܐܢܫܘܬܗ. ܐܘ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܐܝܬܝܒܐ ܥܒܝܕܘܗܝ،. ܢܒܥ ܗܘܐ
ܠܒܪ ܕܒܟܠܗ ܢܦܫܗ ܗܝܡܢܘ ܗܘܐ. ܕܢܫܦܠܘܢ ܠܐܢܫܘܬܐ ܟܠܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܡܣܬܝܠܦ ܟܠܗ. ܕܢܡܪܒܘܢ ܒܠܗܘܢ، ܦܫܝܐ ܘܒܒܘܬܐ
ܠܦܪܘܫܐ ܐܚܪܬ، ܕܐܬܬܐ. ܘܡܢܗ ܕܗܕܐ ܕܢܠ ܦܘܠܚܢܐ ܬܘܪ. ܕܕܠܡܐ
ܒܝܕ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܒܠܗܘܢ، ܢܟܦܠ ܐܠܦܘܗܝ ܕܕܝܪܐ. ܘܢܗܘܐ
ܬܪܝܐ ܠܡܕܝܢܘܬܐ: ܕܒܠܡܐ ܒܠܗ ܠܐ ܫܒܩ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܝܢܗ
.... ܡܦܠܛܬܗ ܗܘܠ ܕܗܘܐ ܒܟܠ ܐܝܢ ܠܟܠܢ ܡܕܝܢܬܗ. ܘܐܡܠ
ܪܗܦܗ ܒܥܝܪܐ ܕܢܕܪܝܢ. ܗܿܘ ܡܢܐ ܕܪܐܓ ܗܘܐ ܘܡܬܬܐܒ. ܘܐܕܪܝܢ
ܘܐܡܪ. ܘܟܕ ܪܘܚܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܫܝܢܗ ܘܟܫܬ * ܒܫܘܠܗܝ. ܘܕܠܐ 49 v.
ܡܦܠܝܪܐ ܕܒܘܢܝܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܡܢ ܝܒܘܬ ܢܦܫܗ ܫܡܥܢ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܗ ܫܡܥܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܒܕ ܠܝܬ ܗܘܐ ܡܢܦܐ ܡܕܡ
ܒܢܝܢܗ ܕܕܝܪܐ. ܡܦܠܠ ܠܥܡܗܘܢ، ܘܠܫܡܥܘܢܗܘܢ، ܕܒܗܿܠܐ.. ܘܡܢ ܡܕܡ
ܕܢܬܢܝܐ ܡܫܡܫܢܘܗܝ. ܐܬܟܫܦܬ ܠܗ ܒܠܗܘܢ، ܠܢܘܢܐ: ܕܐܬܬܐ ܡܢ

1) Ob dahinter ein Punkt steht ist sehr zweifelhaft.

ܓܢܒܬ ܢܦܫܗ̇ ܒܪ ܠܐ ܐܢܫ ܪܓܫ. ܕܗܝ ܗܕܐ ܡܛܠ ܐܡܝܪܬ ܒܠܒܗ̇،
ܫܒܩܬܗ̇ ܕܬܪܥܐ ܘܦܠܛܬ ܪܘܓܙܗ. ܐܝܟ ܕܡܣܬܒܪ ܠܗ̇ ܥܠܝܗ ܘܐܬܬ
ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ. ܒܗܕܐ ܕܐܬܬܐ ܡܢ ܓܢܒܬ ܢܦܫܗ̇ ܒܪ ܠܐ ܐܬܚܙܝܬ، ....
ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܒܪ ܢܦܫ ܘܐܫܬܪܪ ܗܘܐ: ܕܠܒܬܪܗ ܕܡܘܟܐ
5 ܒܬܪܗ̇. ܫܢܝܐ ܕܢܘܪܐ ܫܠܝܛܬܐ ܠܒܬܪ̈ܗܘܢ. ܐܬܦܢܝܬ ܐܦ ܗ̇ܝ.
ܕܒܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܢܦܩ ܪܗܛܗ ܘܥܒܕܐ ܒܠܠܝܐ ܕܩܝܡܬܗ. .... ܫܢܝܢ
ܗܘ̣ܐ ܕܝܢ ܦܘܠܚܢܐ ܘܐܟܝܠ ܥܠ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܐ ܫܢܝܐ. ܘܠܐܠܗܐ
ܡܫܠܡܐ ܗܘ̣ܐ ܘܡܬܚܫܒ. ܕܐܘ ܢܦܫܗܘܢ، ܠܬܚܘܬܗ̇. ܐܘ ܢܦܩܐ
ܡܛܠ ܫܘܠܛܢܗ. ܘܢܨܚܢܘܗܝ، ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܬܪܥܗ ܕܡܘܟܐ
10 ܒܟܪܝܗ ܕܪܘܚܐ: ܘܟܢܫܬ ܟܠܗ̇ ܐܢܫܘܬܐ ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܥܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܬܡܢ ܠܒܪ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘ̣ܐ ܟܕ ܫܠܡܬܐ ܕܓܠܝܐ ܠܡܬܪܦܐ ܕܐܦܪܕܝܢܐ ܕܠܗ
ܡܦܠܝܛ. ܗܘ̣ܐ ܦܘܪܢܐ ܕܢܘܪܐ ܫܠܝܛܬܐ ܒܗܘ ܘܡܗܪܐ .... ܒܢܝ̈ܐ ܕܝܢ
ܫܠܝ̈ܛܐ ܕܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ ܐܬܦܢܝܘ ܗܘܘ. ܘܐܬܘ ܠܒܝܬܐ ܗ̇ܘ ܕܒܟܒ.
ܫܢܝܐ ܠܓܠܬܗ̇ ܕܐܢܬܬܐ ܡܫܝܦܬܐ ܪܫܝܬ ܓܘܪܐ .... ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܢ
15 ܡܫܡܫܢܐ ܐܫܬܟܚ ܘܠܒܫ ܐܣܟܡܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ. ܕܠܐ ܢܬܒܥܝܘܢ،
ܘܢܫܬܘܢܘܢ، ܡܢ ܡܕܡ ܡܠܟܐ: ܒܥܒܕܬܐ ܕܒܗ̇ ܫܘܒܚܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܢܫܠ
ܐܦܣܩܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܐܫܬܟܚ ܗܢܐ ܦܘܠܚܢܐ
ܡܫܡܫܢܘܗ. ܘܠܒܫ ܐܣܟܡܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ. ܕܬܫܬܝܢܐ ܒܗ̇، ܥܒܕܬܐ ܡܕܡ
ܦܘܪܢܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܦܠܚܘ̈ܗܝ. ܒܪ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܪܚܡܬܗ. ܘܢܦܩ.
20 ܫܐܠܬܗ. ܘܒܪ ܝܘ ܦܘܪܢܐ ܕܢܐܬܐ ܠܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܐܫܬܟܚܬ ܒܠܗ̇
ܐܢܫܘܬܐ. ܘܐܬܘܬ ܠܡܬܠ ܡܠܐ ܡܕܡܗܘܢ. ܒܠܗܘܢ ܦܠܚܐ ܡܬܪ̈ܥܒܐ
ܕܠܐ ܡܬܪܐ. ܘܢܦܫ ܗܘܐ ܫܢܝܐ ܘܗܘܐ ܪ̈ܓܫܘܗ̇ ܒܒܐܪܐ ܕܫܦܝܘܬܗ.
50 r. ܘܒܕ ܚܕܐ ܒܫܢܐ ܫܩܝܫܐ ܕܒܢ̈ܐ ܚܐܪ̈ܬܐ ܒܪ ܡܫܬܚܝܢ * ܒܝܘܡܐ
ܘܒܝܘܡܐ ܡܕܡ ܠܠܡܗ̇ ܕܠܠܝܬܐ. ܘܒܪ ܡܢܒ. ܫܢܝܐ ܠܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ.
25 ܥܡܠ ܒܠܠܝܐ ܡܢ ܪܚܡ̇. ܘܒܪܐ ܢܦܫܗ ܒܐܪ̈ܓܘܢܗ، ܒܠ ܬ̈ܦܩܘܗ،
ܡܠܟܐ ܫܢܝܐ: ܡܕܡ ܬܦܢ̈ܝܬܗ ܫܢ̈ܝܐ SO ܕܐܢܬܬܐ ܫܢܝܬܐ. ܘܐܝܟ
ܕܠܐܠܗܐ ܡܬܬܒܥ. ܗܘܐ ܠܗ ܒܒܝܬܐ ܫܠܝܐܐ .... ܘܒܪ ܡܕܡ ܡܢ
ܫܠܝܬܗ ܘܦܫܩ ܒܠܠܗ ܒܪܡܫ: ܘܐܬܦܢܝ ܠܡܫܝܚܘ ܠܒܪܝܐ ܘܠܡܬܠ

ܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܗ ܚܕܝܢ ܗܘܘ ܘܢܗܝܪܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܥ
ܡܠܬܗ. ܘܟܕ ܐܘܕܝ. ܡܠܬܗ ܠܡܫܡܠܘ ܒܫܡܗܘܢ ܐܬܘܕܝ. ܒܗ ܦܠܢܝܐ
ܒܦܘܒܝܐ ܡܗܝܡܢܝܐ. ܘܐܦ ܐܚ̈ܘܗܝ، ܬܠ̈ܡܝܕܘܗܝ. ܘܡܫܝܚܘܗܝ، ܠܟܢܝܐ
ܒܝܬ ܓ̈ܦܘܗܝ. ܘܢܦܠ ܒܠܒܠܗ ܡܢ ܪܫܗ. ܘܐܫܬܪܗܒ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܡܕܝܢܐ ܬܦܠ ܒܟܦܠ ܡܢ ܡܠܟܘܬܟ. ܟܠ ܕܐܢܘܬ ܫܘܬܦܘܬܗ ܕܐܠܗܐ
ܠܝܠܕܟܝ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟܬ ܕܢܡܕܝ. ܘܟܕ ܠܐ ܢܠܩ ܡܠܟܘܬܗ.
ܦܩܠܢܐ ܢܦܩ̈ܝ، ܚܝܐ ܕܡܠܟܝ. ܕܢܟܘܗܝ، ܠܩ̈ܕܡܘܬܐ ܕܡܐܪ̈ܝܗܘܢ
ܕܠܐ ܦܘܪܢܣܗ ܕܒܥ̈ܠܐ. ܘܟܕ ܡܢܟܐ ܒܗ ܢܦܫܝ. ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ
ܡܢ ܥܡܟܐ ܕܐܡ̇ܪ. ܥܒܪ ܪܗܛܬ ܪܗܛܝܢ ܘܫܠܡܬ ܐܠܦܝܢ ܥܡܠ
ܝܗܘܬܐ ܒܡܘܬܗ. ܥܒܕ ܒܫܠܡܐ ܚܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬ،. ܟܕ ܡܪܐ
ܠܝ ܡܠܗ ܕܢܘܫܡܐ. ܘܡܟܝܢܐ ܡܫܠܡܬܝ. ܘܒܟܡ ܕܡܠܐ ܗ̇ܘ. ܥܒܕ.
ܬܘܪ ܗܘܐ ܕܝܢ ܘܬܘܒܗ ܦܪܘܢܐ ܒܠ ܡܠܐ ܗܘ ܕܐܬܥܒܕ. ܘܥܡܠ
ܕܢܐܡܪ ܠܫܠܡܘܬܗ. ܚܘܪ ܠܟ ܒܡܒܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܪܥܝܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
ܦ̈ܠܚܝ. ܕܐܦ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܫܘܬܗܘܢ ܡܬܡܠܠܝܢ ܚ̈ܪܝܫܘܢ ܐܝܟ
ܕܬܫܬܒܪ ܕܐܠܗܘܢ ܡܠܠ ܒܡܫܡܘܢ܆ ܐܢܐ ܠܐ ܡܬܪܡܐ ܐܢܐ
ܠܗܠܝܢ. ܐܦܠܐ ܘܐܠܐ ܐܬܐܬܗ ܐܝܟ ܡܠܬܗܘܢ܆ ܡܕܝܢܐ ܓܪ ܐܡܗܝܢ
ܡܠܐ ܠܗܘܢܐ ܕܗܘܐ: ܕܗܘܐ ܡܢ ܡܗܘܬܐ ܠܐ ܐܫܟܚ ܦܪܘܫ. ܘܐܠܐ
ܐܢ ܡܢܝܐ ܒܚܝܠܐ ܐܠܗܘܢ ܕܢܒܕܪ ܐܢܘܢ. ܐܦܢ ܠܫܠܕܐ
ܕܡܘܕܝܢ ܠܫܘܒ ܡܢ ܐܘܚܪܢ. ܕܗܫܐ ܐܢܐ ܕܐܝܟܢܘ ܒܢܘܪܐ:
ܐܡܝܢܐ ܕܐܦܠܐ ܫܪܝܢܐ ܠܝܓܪܐ ܢܦܘܫ. ܡܢ ܠܪ̈ܓܠܘܗܝ، ܠܒܪ̈
ܡܫܝܚܘܬܗ ... ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܠܝܢ. ܗܦܟܐ ܘܥܠܐ ܪܒܐ ܬܡܢ. ܘܐܫܬܟܚ
ܐܬܪ ܘܐܘܕܥ. ܘܐܬܬܒܡ ܐܪܘܥܐ ܚ̈ܝܠܐ ܠܒܪ̈ܬܗ. ܘܗܦܟ ܒܡܦܠܩܐ
ܦ̈ܘܪܢܐ ܘܬ̈ܠܡܝܕܐ ܡܥ̈ܒܕܐ. ܒܕܢܚܬ ܢ̈ܦܫ ܗ̈ܘ،. ܘܦܪܚܡܐ ܬܩ̈ܢܬܐ
ܘܒܩ̈ܘܡܐ ܕܚ̈ܝܠܐ ܠܐܬܪ ܢܦܫ ܗܘܘ. ܘܒܫ̈ܘܦܐ * ܘܦܪ̈ܘܥܬܐ ܕܒܪܬܐ
ܒܟܘܟܐ ܦܘܠܚܐ ܕܐܬܪ: ܚܕܐ ܠܚܕܐ ܢܦܫ ܗ̈ܘ،. ܘܟܕܡ ܕܢܚܬ
ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܠܗܘܢ ܒܐܬܪ ܡܬܬܥܒܕ ܗ̇ܘܐ. ܐܡܝܢܐ ܕܒܒܠܗܘܢ
ܫܓܝܐܐ ܡ̈ܠܟܐ ܘܫܠܡܘܬܗ ܡܢ ܕܫܠܡܘܬܗ ܢܒܥܘ ܠܥܠܡ. ܘܡܪܘܬ
ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܟ ܐܢܐ ܐܡܝܢܐ ܕܐܫܬܘܕܥ ܠܗ ܫܘܪ ܢܦܫܗ.

ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܬܬܘܪܘ ܠܡܕܝܢ̣. ܐܕܪܟܢ ܐܝܟ ܪܘܓܙܐ ܘܡܬܥܘ ܒܡ̈ܠܦܢܐ
ܕܒ̈ܪܝܐ. ܐܦ ܚܘܬܐ ܘܒܒܝܪܐ ܘܟܠܗ ܡܫܝܐ ܕܐܬܬܪܝ ܬܚܝܬ
ܥܡܛܢ̇. ܗܒܝܐ ܚܝܘܬܐ ܒܡ̈ܠܦܢܐ ܕܒ̈ܪܝܐ. ܗܒܝܐ ܓܝܪ ܠܝܫܘܥܐ ܗܘܬ
ܐܐܪ ܘܐܚܣܢܢ̇. ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܐܣܛܘܟܣܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ̣.
ܒܢ̈ܘܦܐ ܕܡܪ̈ܓܠܝܘܣ ܡܫܬܥܝܢ ܗܘܘ ܐܦܣܘ̈ܢ. ܡܢ ܕܝܠܬܐ
ܕܪ̈ܡܫܐ ܘܡܫܝܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܐ. ܘܒܠܗ̇ ܗܕܐ ܕܝܠܬܐ ܘܥܘܒܬܐ ܥܒܐ
ܠܕܘܒܪܐ ܐܠܒܐ ܡܟܝܢܘܬ ܐܦ ܣܠܩ̇. ܡܢ ܢܦܩ ܠܡܕܝܢܬ ܥܠ
ܟ̈ܐܦ ܫܘܪܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܣܒ ܒܐܝܕܗ ܦܪܙܠܐ. ܐܝܟ ܕܢܚܦܘܪ
ܘܢܣܬܪ ܠܫܘܪܗ ܫܡܝܢܐ ܕܣܗܕܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܪ̈ܓܙ ܗܘܐ ܘܐܡܪ
ܒܡ̈ܠܦܢܐ ܕܒ̈ܪܝܐ ܘܠܡܟܪ̈ܙܐ ܕܢܘܪܐ ܕܢܚܬܝܢ ܗܘܘ̈ ܒܫܪ̈ܟܐ. ܘܠܐ
ܢܚܡ ܗܘ̣ܐ ܠܗ. ܘܟܕ ܦ̇ܛܪ ܘܡܦܠܛ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܗ̇ ܐܬܒܠܠ
ܩܕܡ̣ܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܥܕܐ ܢܦܫܗ ܥܠ ܦܘܠܚܢܗ ܕܥܪܝܪܐ: ܘܩܒܠܐ ܗܘܐ
ܫܥܒܕܐܝܬ ܒܪ ܐܬܪܐ. ܘܝ ܐܝܟܢ ܘܝ ܐܝܟ. ܕܥܡܠܬܗ ܠܐܝܢܐ
ܠܚ̈ܘܒܬܐ ܒܢܝܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܠܠܒܗ. ܘܡܛܘܠ ܕܗܘܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ○..
ܘܟܕ ܐܝܟ ܡܠܠ ܥܡܗ ܒܪ̈ܫܥܐ ܕܒܢܝܗ̇ܘܢ. ܡܢܝܐ ܒܬܦܗ ܘܥܒܠܗ̇
ܠܥܠܕܐ. ܘܡܬܟܪܝܢ ܗܘܐ ܘܟܒܐ ܕܐܝܟܐ ܢܬܬܪܝܗ. ܐܝܟܢ ܕܡܢ
ܕܘܟܬܐ ܚܕܐ ܕܡܣܬܪܐ ܒܪܝܫܗ ܕܥܡܘܕ̈ܐ. ܘܡܛܘܠ ܡܢܗ ܠܥܠܕܐ
ܒܪ ܒܟܝܪ ܠܗ̇ ܫܦܪܐ. ܘܟܕ ܐܝܟ ܦܪܙܠܐ ܕܢܚܦܘܪ̣. ܐܫܬܟܚܬ
ܕܘܟܬܐ ܕܥܘܒܐ ܦܬܓܡܐ. ܘܩܡܬ ܠܗ ܠܦܘܪܥܢܐ ܘܥܘܕܗ̇ܝ ܦܪܙܠܐ
ܡܢ ܐܝܕܗ. ܘܥܒܠ ܚ̈ܝܠ ܠܒܗ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܡܢܓܕܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪ.
ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܕܓܪ̈ܒܝܢܐ. ܕܟܠܠ ܥܡܟ ܗܘܝܐ ܥܒܠ ܫܡܗ̇
ܕܘܒܢܘܬܟ ܒܪ̈ܚܡܘܬܟ. ܫܬܪ ܠܥܡܘܕܗ ܢܦܝܪܐ ܡܢ ܦܬܓ ܠܚܫܘܟܗ
ܘܠܒ̈ܢܘܗܝ ܕܦ̈ܠܓܐ. ܘܠܐ ܢܬܒܠܠܘܢ ܡܗܝ̈ܡܢܐ ܘܥܒܝܪܐ. ܡܢ
ܒܡܪ̈ܢܬܐ ܕܦܪ̈ܝܡܘܢ. ܕܫܡܪܢ ܡܬܥܐ ܫܠܝܛ ܢܫܒܝܐ. ܕܝܢ ܥ̈ܘܒܐ
ܒܟ̣ܕ ܘܠܡܣܒܘܬܟ. ܘܐܦ * ܗܘܝܐ ܚܘܐ ܚܝܠܐ ܬܡܝܗܐ ܕܐܠܗܘܬܟ 51 r.
ܘܟܡܐ ܠܗ ܠܦܪܙܠܐ ܗܘܝܐ ܕܬܬܦܬܚ ܘܢܦܠ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗ ܢܦܝܪܐ
ܕܠܒܢܝܢ ܥܙܝܪܐ: ܘܢܣܬܪܗ ܒܦܠܓܗ ܡܠܐ ܘܒܢܐ: ܒܪ ܡܟܣܐ ܠܗ
ܬܘܒ ܪܡܝܢ ܒܢܫܐ ܒܬܪ ܘܒܗ. ܕܢܦܠܐ ܢܦܝܫܘ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܬܬܒܪܝܢ

ܕܒܫܘܠܡܗ̇. ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܙܕܩ ܠܗ ܕܢܬܒܥܐ. ܘܡܢܗ̇ ܕܒܥܘܬܗ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܫܘܒܚܐ ܗܘ̇ ܐܬܦܬܚ. ܘܡܛܠܗ ܠܫܠܡܗ ܕܟܠܗ̇. ܘܐܬܪܗ̇
ܘܐܬܬܚܝܕ ܒܥܘܦܗ̇ .... ܘܡܦܩ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ. ܟܕ ܫܪܝܐ ܘܪܘܚ
ܪܒܝܬܗ. ܘܡܘܕܐ ܘܡܫܒܚ ܠܐܠܗܘܬܐ. ܕܐܫܬܘܝ، ܕܢܣܒܪ ܠܒܘܫܗ
ܕܫܪܪܐ: ܘܠܐ ܓܠܝܐ ܐܠܗܘܬܐ ܒܟܠܗ .... ܘܟܕ ܟܠ ܠܓܘ ܡܢ ܬܪܥܐ 5
ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܘܐ ܓܠܝܐ ܘܚܙܝ ܘܚܙܝܐ. ܘܫܠܝܐ ܩܠܐ ܘܐܘܦܝܐ ܒܪܘܚܐ.
ܘܐܬܓܠܝ ܒܪ̈ܘܚܐ. ܘܢܗܪܬ ܐܕܪ ܘܐܬܦܫܛܬ. ܘܬܗܪܐ ܐܝܟ ܗܘܐ
ܠܡ̈ܠܐܟܐ. ܟܠ ܫܘܒܚܗ ܕܐܕܪ. ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܒܣܪܬ، ܗܘܬ ܒܕܝ
ܕܒܝܫܘܬܗ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܐܦ ܗܘ ܦܪܘܩܐ ܠܦܠܚܐ. ܐܬܒܝܢ
ܗܘܐ ܒܗ̇ SO ܒܡܘܒܪܢܐ ܘܡ.ܒ.. ܕܡܛܠ ܫܠܡܗ ܕܡܘܫܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘ̈، 10
ܗܠܝܢ. ܘܐܡܗܬ ܡܢ ܒܬܪܗ ܕܫܠܡܬ ܘܠܐ ܐܘܣܦ ܬܘܒ ܠܡܒܥܝܘ.
ܦܢܝ̈ܬܐ ܕܝܢ ܐܘܪܗܝ ܒܝܬܘܗܝ، ܕܡܠܝܢܘܣ ܒܥܠܢ̈. ܕܠܐ ܐܬܬܒܥ.
ܘܐܬܪܫܡ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܠܠ ܗܘ ܫܘܝ ܪܫܝܢ ܚܙܝ ܒܡܗܕܝܢܝܢ ܡܥܡܬ
ܕܡܢܝܢ ܬܐܠܦܘܢ ܕܐܝܢܐ ܪܘܦܩܐ ܐܬܡܬܚ ܟܠ ܒܥܡ ܒܝ̈ܬܘܗܝ،
ܕܒܥܠܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܬܐܡܪܐ ܟܠ ܚܪܒܗ ܕܦܪܘܩܐ ܕܠܐ ܐܫܬܡܠܝܬ 15
ܟܠܝܢ ܠܫܠܡܗ̇. ܐܠܐ ܠܒܐ ܕܢܦܘܬܗ. ܪܘܦܩܐ ܐܚܕ ܟܠܝܢ ܒܟܠ
ܐܬܪ̈ܝܢ ܕܚܝܘܬ ܫܘܠܦܢܗ. ܐܝܢܐ ܕܝܢ ܐܬܪܐ ܐܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܠܐ
ܦܠܝܢ ܗܘ̈، ܐܬ̈ܪܘܗܝ ܒܪܡܐ ܢܘܗܪܐ ܕܥܒܕܗ̇، ܕܐܠܗܐ. ܦ̈ܠܚܐ
ܟܕ ܡܢ ܒܬܘܦܠܝܐ ܡܢ ܐܬ̈ܪ، ܫܘܒܚܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܠܐ
ܒܦܘܪܫܗ ܕܦܪܘܩܐ ܘܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܕ̈ܝܢܐ. ܕܗܘܝܢ ܒܫܠܦܝܢ 20
ܠܡܫܡܫܘܬܗܘܢ ܕܡܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܒܪܝܬܐ ܐܝܟ ܕܝܬܝܗܘܢ؛
ܒܡܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܦܪܘܩܐ: ܕܠܐ ܪܫܐ ܗܘܐ ܘܬܒܥ ܒܐܬܪ، ܕܪ̈ܟܐ
ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܬܒ̈ܥܬܐ ܕܡܬܬܒܥܘܢ ܘܠܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܠܝܫܐ ܗܠܝܢ
ܡܬܟܪܝ̈ܢ ܗܘ̈. * ܐܠܐ ܐܦ ܒܡܘܪܟܐ ܘܡܒܥܒܥܢ̈ ܐܝܟ ܠܐ 51 v.
ܐܬܬܒܥ. ܡܢܘ ܕܝܢ ܡܦܣܐ ܕܢܫܝܟ ܒܡܫܬܟܚܢܘܬܗ. ܟܠܗܝܢ ܐܝܠܝܢ 25
ܕܟ̈ܬܒܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ ܐܘܬܒ ܒܝ̈ܬܘܗܝ، ܕܒܥܠܐ. ܦ̈ܠܚܐ ܐܦ ܕܝܢ
ܡܫܝܚܘܢ ܐܝܟ ܕܫܠܡܐ ܐܬܬܒܥܘ ܠܡܘܬܐ ܡܢ ܐܬ̈ܪ، ܫܘܒܚܐ. ܕܠܐ
ܐܬܪܘܢ ܐܬܟܪܒ ܘܠܐ ܫܡܫܘܗܝ ܐܬܬܒܥܘ. ܘܠܐ ܦܘܫܩܗܘܢ

ܐܬܪ̈ܝܢܗ. ܟܕ ܕܠܘ ܕܒܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܐܢܘܢ̈ ܐܠܘ ܠܒܪ ܐܬܕܝܢܘ ܢܬܡܣܟܢܘܬ
ܡܢ ܕܒ̈ܢܝܐ. ܘܐܬܬ̈ܘܬܗܘܢ ܡܬܝܕܥܢ ܗܘܘ. ܐܦ ܫܘܒ̈ܗܪܗܘܢ
ܘܢܨ̈ܚܢܝܗܘܢ ܡܬܬܫܥܝܢ ܗܘܘ ܒܡܘܕܥܢ̈ܘܬܐ ܕܫܘܠ̈ܛܢܗܘܢ.
ܐܠܐ ܟܕ ܕܠܐ ܐܬܒܛܠܬ ܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܐܦ ܐܬܬܫܝܡܬ ܒܡܦܪ̈ܥܢ SO
5 ܕܒܥܬ ܐܪ̈ܒܥܐ. ܡܬܐܡܪܐ ܡܠܬܐ ܕܠܘ ܫܦܝܪ ܫܡ̈ܗܐ ܐܣܘܪܘ ܒܪ̈ܝܢܘܗܝ
ܕܝܘܠܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܐܠܘ ܠܒܪ ܐܬܕܝܢܘ ܢܬܩܛܠܘܢ ܗܘ̇ ܕܐܡܪܝܢ.
ܡ̈ܢ ܡܘܦܐ ܕܢܫܬܒܩ ܕܒܝܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܐܣܘܪܘ ܒܢ̈ܟܝܬܗ. ܕܪܘܦܐ
ܗܘܝܐ ܠܟܠܗ ܕܪܘܦܝܢ ܕܡܣܝܒܐ. ܕܠܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܕ̈ܢܝܐ. ܘܠܐ ܦܘܫ
ܬܚܠܦܬܐ ܕܡܫܬܚܠܦܢܐ. ܘܠܐ ܒܡܬܒܠܒܠܢܘܬܐ ܕܗ̈ܕܡܐ. ܘܠܐ
10 ܠܕܪ̈ܓܐ ܕܡܬܗܡܟܝܢ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܐ. ܟܠ ܕܫܦܝܪ ܗܘܐ
ܒܚܕܝܐ ܫ̈ܘܦܐ ܘܢܨܚ ܠܨܒܝܢܗ. ܗ̇ܘ ܗܘ ܡܫܬܪܪ ܗܘܐ ܒܡܒܕ̈ܥܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܦܘܠܚܢܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܫܘܪܝܐ
ܕܦܠܚܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܢܨܚܢܗ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܬܡܢܝܢ̈. ܗܟ ܗܘ̣ܐ ܐܦܘܗܝ
ܠܡܟܠ ܠܦܝܠܘܣܘܦܘ̈ܣ. ܘܫܪܝ ܡܒܕܩܘ، ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܫܢܝܐ
15 ܘܡܬܪܥܝܢܘܬܐ. ܒܙܒܢܐ ܕܢܦܩ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ ܒܪܬ ܩܠܐ ܕܦܘܠܚܢܐ.
ܕܐܡܪ ܠܗ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܠܐ ܠܒܪ ܒܕܟܠ ܐܬܡܢܥ ܗܘܐ ܒܡܠ̈ܟܘܗܝ
ܕܪܘܡܝܐ. ܒܕܠܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܕܪܘܡܝܐ ܦܘܫ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܡܛܠ ܢܨܚܘܬܗ. ܘܟܕ ܟ̇ܠܒܐ ܐܬܢܗ، ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܗ.
ܒܡܬܒܠܒܠܢܘܬܐ ܕܡܠ̈ܟܘܗܝ ܕܪܘܡܝܐ. ܠܐ ܐܬܪܫܡܬ. ܒܕܡܐ ܠܝܘܢܐ
20 ܕܢܦܩ ܒܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܦܘܫ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܠܝܘܢܐ
ܦܪܣܝܐ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܪܘܣܐ ܠܒܢܝ ܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܒܕ
ܒܬ̈ܒܥܬܗ. ܘܡܫܝܢ ܗܘܐ ܬܪ̈ܒܝܬܗܘܢ ܒܕ ܢܦܫ. ܐܝܟ ܕܢܝܬܐ
ܐܢܘܢ ܠܢܟܣܗ. ܘܒܕ ܟܠܒ ܘܙܪ، ܡܬܚܙܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. * ܢܦܩܬ 52 r.
ܠܗ ܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܘܡܠܬܗ ܒܐܝܟܪܐ. ܐܦ ܗܘ ܡܟܠ ܐܢܘܢ ܒܢܕܝܬܐ.
25 ܘܦܠܓ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐ ܡܢ ܫܠܝܛܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܝܬ ܡܪ̈ܝܘܗܝ،
ܡܬܚܙܝܢ SO ܗܘܐ ܒܡܗܘܢ: ܘܡܫܬܘܕܐ ܗܘܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܕ ܒܐܠ
ܠܦܘܠܝܛܝܩܘܣ. ܕܕܐ ܡܬܗܘܝܬܐ ܠܒܢ̈ܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܢ̈ܬ ܩܠܐ
ܬܦܩ ܕܢܝܐ ܘܡܬܪܥܝܢܘܬܐ ܙܪ ܗܘܐ ܒܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܕ ܦܠܓܐ

ܕܢ̈ܒܝܘܬܗ. ܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܢܦܩ ܥܠ ܒܪ̈ܢܫܐ
ܕܒܫܠܝܛܢܘܬܗ. ܘܐܬܡܢܝ ܒܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ ܕܪܘܚܢܝܐ. ܫܡܥܬ ܚܕܐ
ܘܚ̈ܙܘܐ ܬܡ̈ܝܗܐ. ܘܟܠܗ ܕܒܥܐ ܡܕܡ ܡܢܗ. ܘܗܠܝܢ ܒܐܘܪܚܬܗ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܪܒܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܬܦܠܓ ܠܐ ܠܡܬܝܗܒ ܘܠܐ
ܠܡܣܒ. ܘܐܦ ܠܐ ܡܢܐ ܠܗ ܙܕܩ ܕܒܥܐ ܘܕܢ܆ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܘܚܕܐ. 5
ܠܚܘܫܒ ܡܫܬܐܠ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܕܠܐ ܒܦܘܪܢܐ ܠܐ ܦܘܪܢܐ ܐܘ
ܕܠܐ ܡܫܬܘܕܥܘܬܐ. ܐܠܐ ܡܕܝܢܐ ܢܒܐܘܬ ܗܘ ܥܠ ܡܘܒܒܗ ܕܒܝܬܐ.
ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܐܟܕܢܐ ܒܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܥܠܡܝܢ.
ܢ̈ܒܝܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܕܐܬܦܫܛ ܠܗ ܡܚܐ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܡܢ ܒܬܪ ܕܚܙܝܬ ܡܢ ܩܢܘܡܗ ܗ̇ܢܐ ܦܐܪ̈ܝܐ ܕܢܨܚܢ ܠܟܠܠܗ 10
ܕܒܕܝܬܐ. ܘܕܒܪ̈ܘܗܝ، ܒܗ̈ܢܐ ܘܡܫܪ̈ܝܘܗܝ، ܫܦܝܪܐ ܕܢܘܟܪܝܘ ܪܒ
ܫܠܡ. ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܕܐܒܕܘܢ ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ ܘܐܬܦܠܓܘ ܥܡܠܗܘܢ.
ܘܕܫܢܕܐܝܬ ܐܬܒܕܪܘ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܠܐ ܡܢܝܢܐ. ܕܒܝܠܐ ܗܝ
ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܕܠܗ ܒܠܒܗ. ܐܠܐ ܕܐܦ ܐܪܥܐ ܣܓܝܐܐ
ܘܫܦ̈ܝܪܐ ܕܗܘܘ ܒܪ̈ܝܬܗܘܢ. ܕܐܬܠܘ ܒܫܦܘܬܗ ܘܐܫܬܡܥܘ ܥܠ 15
ܫܘܠܛܢܗ. ܘܐܬܡܫܪܘ ܥܠ ܫܪ̈ܒܗܘܢ. ܘܢܗܒܘ ܠܗ ܠܗ ܒܢܝܐ
ܒܡܫܝܒܪܢܘܬܗܘܢ̈. ܘܐܬܬܓܪܘ ܒܫܦܘܬܗ ܡܠܟܘܬ ܪܘܡܐ ܕܠܐ
ܒܕܪܐ. ܘܟܠܠܐ ܕܠܐ ܡܫܬܪܝܢ. ܠܘ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܒܗܕ ܐܬܪܐ ܐܘ
ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܬܓܪܘ ܒܗ̇ ܒܟܘܪܐ ܚܕܐ ܠܦܘܪܡܝܘܢ̈ ܕܒܪܡܘܬ
ܡ̈ܠܟܐ ܪ̈ܘܚܐ ܕܫܬܠܝܢ ܘܡܠܝܢ ܦܘܫܐ ܓ̈ܠܝܠܝܐ ܘܡܕ̈ܒܪܐ ܦܐܪ̈ܐ: 20
ܫܬܠܐ ܗܘܬ ܘܡܠܝܐ ܐܘܪܚܐ ܒܠܗ̇ ܕܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܢ̈ܒܝܐ
ܕܪ̈ܫܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܓܒܪ̈ܐ: ܕܐܓܘܢܐ ܬܓܡܘܗܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܫܠܝܬܝܢ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ̈. ܘܥܠ ܐܬܪܐ ܕܪܕܝܢ ܒܗ ܫܡܝܐ. ܒܗ ܢܨܒ ܒܗ *
ܡܢ ܒܪܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ. ܡܢܐ ܓܒܪ ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܐܡܪ. ܥܠ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܘܣܦܘ ܒܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܘܪܝܐ: ܐܘ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܫܒܩܘ ܒܗ ܫܒܝܐ 25
ܘܡܢܝܢܐ ܒܐܬܪܐ ܕܒܪܘܣܦܝܢܐ: ܐܘ ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ̈ ܫܠܝܚܘܬܐ
ܕܐܘܪܗܝܐ: ܐܘ ܥܠ ܫܠܝܚܘܬܗܘܢ̈ ܘܐܬܬܠܝܛܘܬܗܘܢ̈ ܕܢܨ̈ܚܢܐ: ܐܘ
ܥܠ ܐܢܦܘܢܗܘܢ̈ ܫܒܝܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܘܣܦܘ ܒܗܘܢ ܫܒܝܐ: ܐܫܟܚܐ

52 v.

ܐܟ̈ܠܐ ܘܡܣܪ̈ܩܐ: ܕܡܢ ܐܬܪ ܐܬܪ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ ܘܐܬܘ ܦܪܢܣܐܝܬ.
ܠܡܫܡܫܢ ܠܐܬܪܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܝܬ ܘܫܘܡܠܝܘܬܗ ܕܡܕܪܗܘܢ ܕܒܘܪܟܬܐ
ܕܟܕ ܐܙܕܘܓ ܪܢܝܢܗܘܢ. ܐܦ ܗܘܘ ܟܕ ܢܦܩܘܢ ܥܡܐ ܕܙܘܓܘܬܗ
ܒܕܡܘܬܐ ܕܢܝܪܗܘܢ: ܘܟܕ ܫܕܪܝܢ ܒܝܬ ܥܒܕ̈ܐ ܒܐܫܡܫܢܘܬܐ ܢܫܪܐ
5 ܕܐܫܬܠܡܘܗܝ. ܐܬܥܒܕܘ ܒܠܝܬܗܘܢ ܘܣܘܪܐ ܘܦܘܪ̈ܩܢܐ ܒܫܘ̈ܦܪܐ
ܘܒܬܘܡܢܐ ܘܒܫ̈ܠܝܐ ܘܐܡܝܢܘ ܒܠܝܬܗܘܢ ܕܢܦܩܘ ܥܠܝܢܐ .:. ܘܟܕ ܫܘ
ܟ̈ܕܒܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܢ ܒܠܝܬܗܘܢ ܐܬܚܒܪ. ܠܐ ܟܕ ܕܡܘ ܠܗܘܢ
ܕܢܦܩܘܢ: ܐܠܐ ܗܘܝܢ ܢܫܡܘܬܗܘܢ ܘܢܦܫܗܘܢ ܥܠ ܬ̈ܪܥܝܐ ܕܡܫܪ̈ܝܢܘܢ:
ܘܠܐ ܐܬܟܪܝܘ ܥܡܪܢܫܘܢ ܘܐܬܬܪܝܢܘܢ: ܘܡܢܐ ܐܝܬ ܠܗ
10 ܠܡܠܬ ܠܡܫܡܫܘܬܢ: ܐܠܐ ܐܢ ܒܠܝܬܗ ܗܕܐ. ܕܐܦܝܣܘ
ܐܬܬܒ̈ܢ. ܕܐܦܠܐ ܫ̈ܠܕܝܗܘܢ ܐܬܬܕܝܢܘ. ܕܟܕ ܗܘܘ ܒܠܝܬܗܘܢ
ܘܦܬܠܡܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܬܟܠܝܬ ܠܒܢ̈ܝ ܡܫܝܚܝܢ: ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܒܠܥܘ
ܒܦ̈ܓܪܐ ܘܢܦ̈ܫܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܫܦܝܪܐ. ܕܢܦܩܘ ܗܘܐ ܒܪ ܒܠܝܠܐ:
ܕܢܦܩܐ ܕܐܬܡܬܚܘ ܥܠ ܒܢܝܢ ܒܝ̈ܬܗܘܢ، ܕܗܠܝܢ ܒܡ̈ܠܐ. ܕܠܐ ܒܪ
15 ܕܢܟܐ ܕܡܥܒܕܬܐ ܢܦܩ ܡܢ ܦܓܪܐ ܠܒܐܝܫ̈ܬܐ. ܘܠܐ ܬܒܥܬܐ ܗܘܬ
ܡܢܗ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܬܪ̈ܚܡܝܢ ܗܘܘ. ܘܕܠܐ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܚ̈ܝܢ
ܘܡܫܬܘܡܝܢ ܠܒ̈ܢܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ. ܘܡܫܪܝܢܐ ܡܬ̈ܠܦܢܐ ܕܥܠ ܐܘ̈ܢܓܠܝܢ:
ܥܠܝܢ ܗܘܘ ܥܠܡܐ ܕܢܦܫܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ SO ܒܪ ܕܠܦܘܢܐ
ܕܗܢ ܬܟܒܬܗ ܕܕܡܟܐ ܫܡܫܐ: ܕܡܬܐܢܫ ܗܦܟ ܕܠܐ ܡܫܠܘ: ܐܢܫܝܬ
20 ܒܠܝܢ ܕܢܦܩܐ ܒܟܠ ܐܬܪ̈ܝܢ: ܘܡܗܒܬ ܐܬܪܐ ܠܫܪܒܐ ܕܢܬܠܘܢ ܒܠܝܢ
ܫܒܐܬܗܘܢ: ܘܢܬܒܪܘܢ ܒܢ ܕܢܬܗܘܢ: ܘܒܐܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܐܘܠܝܢܗ
ܘܡܒܒܡܗ ܕܒܗܢ: ܘܒܢܝܢܐ ܘܢܓܒܪܐ ܕܡܘܟܗ ܩܕܝܫܐ. ܦܪܩ ܐܪܝܡܗ
ܠܡܫܡܫܐ ܡܢ ܬܘܒ. ܘܒܒܕ ܦܘܪܢܐ ܠܒܕܬܗ ܒܡܘܬܗ ܀ 53 r.*
ܒܕ ܒܪ ܫܒܪ ܥܢܝܐ ܕܬܡܢܬ ܒܐܝܕܗ ܡܠܒܘܬܐ: ܘܐܬܠܝܢ ܡܒܠ
25 ܐܢܝܢ ܒܝܢܝ. ܡܛܠ ܐܟܪ ܒܗ ܡܫܥܒܕܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܠܐܪܟܗ
ܕܠܒܒܕ ܘܪܒܐ ܒܡܢ ܫܠܒܝܗ ܕܦܪܣ. ܕܒܐܪ̈ܐ، ܫ̈ܦܝܐ ܕܐܒܘܬܗ
ܬܡܫܪܘܗ، ܒܐܒܘܬܐ. ܘܒܐܘܣܝܐ ܕܠܐ ܕܠܐ ܢܦܩܐ ܗܘܐ ܐܒܕܢܗ.
ܘܡܢܐ ܠܡܒܢܝܢܘ ܪܒ ܝܠܗ. ܠܒܪܐ ܕܢܩܦ ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ ܘܪܫܡܐ

ܒܒܢ̈ܘܗܝ ܕܦܪܘܫܐ. ܘܐܬܪܚܩܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ: ܡܛܠ ܡܪ̈ܒܐ
ܘܡܐ̈ܪܘܬܐ ܕܒܝܬ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗ ܦܪܘܫܐ ܠܒܢܝ̈ܢܘܗܝ. ܕܪ̈ܒܐ
ܢܒܕܩܘܢ̇ ܟܠ ܚܕ ܚܘܠܩܗ. ܘܐܘܪܒ ܘܐܒܝܢܗ ܡܢ ܚܐ̈ܪܘܗܝ,
ܘܐܘܪ̈ܒܐܝܗ. ܘܗܘܐ ܒܐܪܥܗ ܫܠܝܛܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܒܟܠܗ ܐܘܚܕܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܣܡܗ̇ ܥܠ ܐܚܘܗܝ, ܘܡܫ̈ܡܫܢܘܬܐ ܠܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. 5
ܘܐܣܪܗ ܒܩܝܕܘܗܝ, ܒܫܠܐ ܫܦܝܐ: ܕܢܫܬܐ ܢܬܩܪܐ ܥܠ ܬܘܣܦܬܐ:
ܘܐܢܫܘܗ̇ ܫܘܒܚܐ ܕܡܥܒܕܢܘܬܗ ܕܝܠܗ ܢܨܚܐ ܕܒܝܬ. ܒܗܝ ܬܫܒܘܚܬܐ
⁘ ܘܒܬܪ ܡܠܟܘܬܗ ܐܚܪܢܐ ܕܐܬܡܠܟ ܠܗ. ܘܐܬܦܫܛ ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܒܐܪܥܐ ܐܚܪܬ ܕܥܒܕܬ ܥܒܕܬܐ ܘܥܒܕܝܢ ܘܐܪ̈ܟܒ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܥܕ̈ܢܐ.
ܒܥܒܕܐ ܒܗ ܒܢܝܫܐ. ܕܢܠܬ ܘܐܬܬܗܝܒܬ ܐܘܪܒܗ ܕܚܒܪܘܗܝ ܡܢ 10
ܡܕܒܪܢܘܬܗ, ⁘ ܘܗܘܐ ܡܕܝܢܐ ܒܥܡ ܢܟܣܝܗܘܢ. ܘܐܪ̈ܟܢ ܕܢܠܬܗ
ܘܠܒܬܗ ܥܠ ܬܠܒܢܗ ܕܒܝܬ. ܘܕܚܠܘ ܠܒ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܐܦ ܗܘ
ܝܘܣܦ ܘܐܫܬܒܩ ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ. ܘܗܠܟ ܒܐܘܪ̈ܚܬܗ ܘܢܛܪ
ܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܣܛܐ ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܠܝܡܝܢܐ ܘܠܐ ܠܣܡܠܐ.
ܘܦܪܥܗ ܐܠܗܐ ܦܘܪܥܢܐ ܕܒܢ̈ܘܗܝ, ܛܒ̈ܐ. ܘܐܫܘܝܗ ܒܥܠܡܐ ܡܢ 15
ܐܪܥܐ ܕܥܠ̈ܝܐ: ܠܗ ܘܠܫܪ̈ܒܬܐ ܕܒܬܪܗ. ܘܒܕܝܢ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ, ܦܘܪܫܢܐ
ܠܥܡܐ ܐܠܝܨܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܐܦܩ ܐܢܘܢ ܡܢ ܫܘܥܒܕܐ ܕܐܬܫܥܒܕܘ
ܗܘܘ ܒܗ̇. ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ ܒܟܘܠܗ ܘܒܫܘܠܛܢܗ, ܕܡܠܝܟܝܢ
ܪ̈ܥܒܐ. ܘܠܐ ܫܒܩܗ ܠܗ ܡܪܝܐ ܠܡܫܬܥܒܕܘ. ܕܐܟܢܪ ܥܠܝܗ̇ ܕܪܘܡܝܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܫܠܝܛܝܢ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܦܪܣ ܐܬܪܐ ܫܒܝܐ 20
53 v. ܕܢܫܕܬ ܪ̈ܕܘܦܝܐ ܡܢ ܪܘܡܐ: ܥܠ ܒܝܬܐ ܕܟܪܣܛܝܢܐ: ܕܠܡܫܝܚܐ *
ܢܫܬ ܩܠܝܠ ܘܫܠܝܬ ܚܪܒܗ ܕܫܒܘܪ ܡܢ ܨ̈ܘܪܝܗܘܢ, ܕܐܠܗܐ. ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܐܠܟܪܬܗ ܕܢܫܐ ܪܘܚܐ ܘܡܫܬܦܠܓܢܘܬ ܟܠܗܐ ܕܗܝܡܢܐ ܘܪܚܡ
ܠܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܫܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܪܚܡܐ ܕܫ̈ܒܝܐ.
ܡܬܦܪܫ ܗܘܐ ܕܐܡܪܢܐ ܢܦܩܐ ܫܒܝܐ ܕܟܒܪ ܡܫܬܦܠܓܝܢ ܠܩ̈ܪܝܬܐ 25
ܒܐܪܒܐ ܕܦܪܣ .... ܒܬܪ ܟܝܪ ܘܫܕܪ ܠܗ ܠܟܒܘܪ ܘܠܟܝܢ ܒܪܝܫܘܬܗ.
ܕܟܠܗ ܠܡ ܕܘܟܬ ܦܢܝܐ ܕܐܬܦܪܣܐ ܘܐܬܬܟܬܫ ܒܗܘܢ: ܘܐܘܒܕ ܡܪܒܐ
ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܥܠ ܕܢܫܬ ܘܫܠܝܬ ܣܝܦܗ ܡܢ ܕ̈ܡܐ ܕܣܗ̈ܕܐ

ܒܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܐܢܫ ܫܡܘܥ ܠܐܓܪ̈ܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܫܠܛܗ ܘܐܡܗܠ ܒܗ. ܘܠܐ ܐܬܪ̈ܘܗܝ ܕܢܒܒܕ ܠܗ. ܐܦ ܠܐ ܒܥܝܢܐ
ܕܫܬ̈ܝܩܘܬܗ. ܐܠܐ ܟܕ ܠܦ ܥܠ ܡܩܒܠܢܘܬܗ ܕܐܬܗܘܢ ܥܠ ܬܘ̈ܒܬܐ.
ܫܕܪ ܠܘܬܗ ܠܐܪ̈ܟܡܢܕܪ ܡܫܩܠܐ ܪܒܐ. ܘܫܠܚ ܠܗ ܒܐܪ̈ܡܘܗܝ
5 ܗܒܢܐ. ܡܛܠ ܕܢܦܩܬ ܠܗ ܥܠ ܫܒܝܚܘܬܝ ܘܥܠ ܢܗܝܪܘܬ ܐܪ̈ܥܬܝ:
ܘܥܠ ܒܢܝܢܝ ܕܗܟܝܠ ܥܠ ܩܠܝܬܐ. ܗܦܟ ܠܝ ܐܦ ܠܝ ܢܒܝܐ.
ܕܢܟ̈ܝܢ ܬܘܦܣܗ ܕܟܢܘܬ ܘܢܫܡ ܡܠܘܗܝ ܕܒܢܝܘܬ ܘܢܫܬܐ ܠܘܬܝ
ܒܫܝܢܝܘܬ ܘܒܢܝܪ ܩܬܝܒܬ ܢܒܐܝܢ ܘܢܫܘܕܒܢܝ ܐܝܠܝܢ ܕܢܫܝܢ
ܠܡ̈ܛܝܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܐܠܘ ܕܝܢ ܒܐܝܢܐ ܗܘܬ ܠܡ̈ܢܝܢ: ܘܐܢܫܝܢ ܗܦܟܐ
10 ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܠܘܫܬܝ. ܐܝܠܐ ܗܘܐ ܛܒܐ ܗܘܬ ܠܝ: ܕܠܗ ܡܕܒܪܐ
ܗܘܬ ܘܠܝܬܝ. ܕܢܦܠ ܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܟ ܐܝܟ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ
ܕܗܘܐ ܠܗ ܡܬܪܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܟܕܘ: ܘܫܪܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܗ ܡܢ
ܠܟܠ ܐܦܝ ܢܘܗܪܐ ܕܒܫܡܝܐ ܗܘ. ܡܢܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܘܠܝܬܐ ܕܢܬܒܘܒ
ܠܝ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܕܙܕܩܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܠܟܠ. ܐܦ
15 ܐܢܬ ܟܕ ܒܥܠ ܘܟܘܪܐ ܐܢܬ ܬ̈ܒܥܐ ܢܦܫܟ: ܒܐܝܠܐ ܡܦܣ ܐܢܬ ܒܬ̈ܫܒܚܬܐ.
ܐܠܐ ܠܝ ܕܠܝ ܙܟܝܐ ܐܢܬ ܡܢ ܟܕܘ: ܐܝܟ ܕܐܬܟܬܒ ܠܝ ܒܟܬܒܝ
ܕܡܟܠܫܘܬܐ ܕܠܓܒܪ ܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܟܕܟܬ ܒܟܬܒܝ. ܗܢܐ ܐܝܠܝܢ
ܕܟܠܝܗ ܩܛܝܢ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܢ ܐܪܟܐ ܗܘ ܘܠܦܢܗ ܕܗܕܐ ܫܒܝܚܘܬܐ:
ܕܢܬܦܠܓ ܐܢܐ ܥܠ ܟܠܗ. ܕܡܢ ܠܟܠ ܐܝܬܘܗܝ ܘܠܦܢܗ ܘܒ̈ܢܝܢ
20 ܘܒܡܘ̈ܒܠܝܢ * ܘܒܕ̈ܚܠܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܠܢܦܫܬ ܢܒܝܪܐ. ܟܕ ܘܥܠ ܬܓܪܐ 54 r.
ܡܢ ܫܒܝܐ ܒܟܬܒܝ. ܗܢܐ ܕܗܕܐ ܫܒܝܚܘܬ ܪܘܒܐ ܕܙܕܩ ܐܠܗܐ ܫܒܝܐ
ܠܡܠܟܘܬܟ ܒܗ so ܐܬܟܬܒ ܠܝ ܐܝܠܝܢ ܕܒܬܪ ܟܕܠܐ ܢܬܕܢܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ
ܕܡܫܬܟܪ ܒܐܪ̈ܥܬܐ ܒܐܪܥܐ ܐܬܓܠܝ ܠܝ. ܘܕܐܝܠܝܢ ܓܕܫܝܢ ܠܟܘܢ
ܒܐܬܪ ܐܬܦܫܡ ܠܝ. ܘܟܕ ܟܕܒܠ ܠܐ ܬܘܒ ܡܐܪܥܐ: ܘܩܪܒܐ ܕܒܝܬ
25 ܡܠܟܘܬܐ ܠܐ ܐܬܢܝܚ. ܦܫܡܗ ܒܟܠܗ ܘܐܫܬܟܚܗ ܕܩܪܒܘ.
ܒܪܗܛܐ ܕܢܗܝܪ̈ܘܗܝ ܕܡܘܠܕܐ ܐܘܒܠܝܢ. ܘܠܐ ܫܒܪܝܢ ܕܢܬܩܪܐ
ܘܢܬܦܫܐ ܠܡܘܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܠܝܢ ܡܢ ܠܟܠ: ܒܕܡܐ ܕܫܠܡܝܢ ܘܡܬܓܒܪܝܢ
ܒܟܘܢܫܝܢ. ܦ̈ܠܓܐ ܓܒܪ ܢܦܠ ܡܢ ܐܪ̈ܒܥܬ ܘܡܢ ܗܢܐ ܡܐܪ̈ܥܐ.

ܘܡܠܘܬ ܦܓܥܬܐ ܠܐܪܟܒܘܢ ܕܬܬܒܥܢ ܥܠ ܐܪܥܢ. ܫܘ̈ܒܩܢܐ
ܕܡܬ̈ܥܢܝܬܐ ܒܡܫܪܐ. ܘܗܢܐ ܕܡܠܠ ܫ̈ܒܩܢܐ ܘܗ̈ܫܝܢ ܠܕܘܟܬܗܘܢ.
ܬܬܒܥܢ ܐܪ̈ܒܒܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܬܫܬܒܥܕܘ ܠܐܪܥܢ. ܫܘ̈ܒܩܢܐ
ܕܥ̈ܢܝܢ ܒܡܫܪܐ. ܘܗܢܐ ܠܢܒܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܕܘܟܐ ܕܡܬܟܠܝܢ ܘܡ̈ܬܬܘܬܐ
5 ܕܓܠܝܢ ܥܠ ܐܬܪܐ. ܠܝܬ ܠܢ ܕܢܒܥܐ ܦܪܘܫܐ ܐܦ. ܠܐ ܠܡܒܥܒܐ
ܥܠܝܗܘܢ ܡܐܪܘܣܐ. ܐܠܐ ܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܢܚܝܫܐ ܦܐܝܐ ܦܪܝܣ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ. ܐܪܥܐ ܠܗܘܢ ܣܘܟܠܐ ܬܠܝܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܒܝܬ ܕܒܘܟܬܗܘܢ.
ܘܐܬܢܝܚܘ ܒܢ̈ܝܫܐ ܥܠ ܒܝܬܘܗܝ܆ ܕܐܬܪܐ ܘܗܢܐ ܕܫܠܛܦ ܘܒܢܘܗܝ
ܕܒܘܟܬܗܘܢ. ܘܫܪܒܬ ܠܬܘܒܟܘܢ ܣܒܥܘܬܐ: ܘܐܫܬܟܠ ܒܡܫܪܘܗܝ
10 ܕܡܬܪܬܒܘܢ ܒܐܪ̈ܒܐ ܕܠܐ ܕܢܠܒܘܢ. ܗܘܝܢ ܠܗܘܢ ܐ̈ܦܐ ܠܡܫܬܐܠ
ܫܘܒܩܢܝ. ܘܒܝܕܘܥܐ ܗܘܝܢ ܥܠܝܗܘܢ ܕܝܢܐ. ܘܒܐܢܘܬܐ ܗܘ ܒܪ
ܗܕܐ ܕܠܘܫܒܬܡ܆ ܕܗܘ ܗܢܐ ܕܪܘܚ ܐܝܟ ܢܝܚܘܕ ܘܗܘ ܗܢܐ ܕܗܘܢܐ
ܐܝܟ ܢܬܦܪܥ. ܘܒܥܠܬܐ ܕܐܢܫ ܢܬܬܒܠ ܠܗ. ܗܐ ܫܘܕܥܬܢ ܥܠܝܡ
ܒܕ ܠܐ ܢܫܬܒܪ܆ ܕܗܢܐ ܕܐܫܬܒܪ ܒܐܝܠܝܢ ܕܒܕܪܝܢ ܠܢ ܐܬܝܫܝ.
15 ܘܒܕ ܐܝܟܐ ܐܪܗܝܡܪ ܗܘܦܠܐ ܠܡܫܪܝܬܗ ܕܡܫܝܚܘܢ: ܘܐܦܟ. ܠܗ
ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܫܒܘܩ. ܘܦܪܐ ܘܦܝܪܐ ܕܡܠܝܢ ܫܝܢܐ. ܘܡܠܘ ܒܐܝܩܪܐ
ܫܓܝܐܐ. ܘܦܩܕ ܠܗ ܡܫܒܚܐ ܐܬܪܘܢܐ ܠܡܫܪܝܗ. ܘܚ̈ܕܪܐ ܠܬܫܡܫܬܗ.
ܘܫܒܩܗ * ܘܣ̈ܥܘܬܐ ܠܦܬܘܪܗ ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ. ܫܪ ܒܗ ܕܝܢ ܘܡܫܝܚܘܢ 54 v.
ܒܡܘܕܝܢܐ ܦܘܫܐܝܬ. ܘܐܬܒܢܝ ܕܠܐ ܦܘܕܐ ܘܠܝܬܐ ܕܢܒܥܐ ܒܢܝܢܐ
20 ܒܬ̈ܘܒܬܐ ܐܬܪܐ ܕܐܬܘ. ܠܗ ܒܠܒܕ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܫܪ. ܘܐܬܪ̈ܝܢ ܘܡܫܝܚܘܢ
ܕܡܬܟܠܐ ܢܦܫܘܗܝ. ܠܐܪܗܝܡܪ ܡܢ ܠܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܗܘܒ ܡܪܝܐ.
ܒܐܝ̈ܠܬܐ ܘܒܫܘ̈ܓܝܐ ܕܬ̈ܢܒܬܐ. ܢܚܡ ܢܓܒܘܗܝ. ܠܠܗܡ ܘܢܐܠܦ
ܒܫܢ̈ܝܬܐ ܕܢܕܒܗ. ܦܐܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܘܬܪܥܝܬܐ ܕܐܬܪܒܢܘ
ܩ̈ܠܝܢܘ ܕܦܪܘ ܥܠ ܦܪܟܐ ܕܒܢܬ ܩ̈ܠܝܒܘܬܐ .... ܘܫܕܪ ܒܐܪܐ ܦܪܫܗ،
25 ܠܐܪܗܝܡܪ ܠܘܬܗ. ܘܗܘܢ ܠܗ ܘܡܠܟ ܣܒܝܒܐܝܬ. ܘܒܕܢܐ ܫܓܝܐܐ
ܡܬܪܗܡ SO ܗܘܘ ܒܡ ܫ̈ܕܪܐ. ܘܡ̈ܠܐ ܕܫܢܝܐ ܘܕܡܘܟܐ ܘܪܒ. ܗܘܟܐ
ܘܡܫܝܚܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܡܘܦܠܐ ܒܪ ܐܚܪ. ܪܓܠܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܗ
ܐܠܘ ܥܠܝܐ ܠܝ: ܐܢܫܐ ܗܘܒܐ ܫܦܝܪܐ ܘܪܘܚܐ ܒܫܟܠܘܬܐ ܐܢܬ

ܠܢܓܕܘܢ. ܡܢ ܫܡܬܐ ܕܡܠܬܗܝܢ. ܘܢܓܒܐ ܗܘܬ ܐܠܘ ܡܓܝܐ: ܕܠܐ
ܬܬܓܪܕܐ ܗܘܬ ܚܝܘܬܢ ܠܓܒܪ ܡܢ ܦܘܡ ܚ̈ܝܠ. ܠܒ. ܓܒܪ ܐܣܘܪܬܢ
ܐ̈ܒܝܠ ܒܫܘܒܚܗ ܕܐܘܣܛܬܢ. ܘܕܢܫܒܒ ܐܝܟ ܡܢ ܫܘܒܐ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܠܝܬ ܠܗ. ܠܐ ܓܒܪ ܡܣܬܟܒܪܐ ܐܘܣܛܬܐ ܕܠܡܫܬܝܢ. ܘܡܛܠܐ ܠܡ
ܢܒܒ ܕܐܦܝ ܫܘܒܚ ܕܒܝܬ ܚ̈ܙܪܐ ܡܫܬܝܬ ܘܡܒܠܡ ܠܝ: ܕܢܬܐܘܪ
ܒܫܢܬܐ ܐܡܫܝܬܐ ܕܒܠ ܥܒ. ܐܠܐ ܥܘܠܠܝܐ ܕܠܒܠ ܡܢܝ ܐܒܦ ܠܝ:
ܕܢܬܐܡܢ ܠܓ̈ܒܝܬܐ ܐܠܝܢ ܕܫܡܥܢ ܒܬܪܗ. ܕܕܠܡܐ ܡܢ ܡܡܫܡܫܢܘܬܗܝܢ:
ܬܗܒܐ ܘܫܦܝܪܐ ܢܬܬܓܪ ܠܡܘܡܝܢ. ܐܬܬܚܝܬ ܠܡ ܓܒܪ ܘܠܢܬܐ.
ܕܦܐܝܐ ܗܝ ܠܗ ܠܐܝܟ ܘܡܫܒܚܢܐ: ܕܢܗܘܐ ܫܦܝܪ ܒܠܒܒ. ܦܘܡ ܒܓ̈ܢܘܗܝ
ܥܘܠܠܝܐ ܕܠܒܠ ܡܢܗ. ܘܢܐܒܦ ܒܠ ܫܘܒܪܐ ܫܘܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܒܠܗܘܢ
ܡܥܒܪ. ܕܒܓܠ ܢܒܒ ܒܝܫܐ ܠܡܥܒܕܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܐܬܪܐ
ܕܢܬܒܒܡ ܒܠ ܫܘܒܪܢܘ. ܢܬܪ ܕܝܢ. ܐܡܬܝ ܕܬܒܒ ܦܪܒܐ ܘܡܫܪܝܪܒ
ܡܐܪܘܫܐ. ܢܒܘܥ ܡܒܝܠ ܫܘܒܝܢ ܡܥܒܪܐ ܠܘܬܗ. ܘܢܐܪܠ ܒܠܒܢ
ܒܗܘܕܝܗ ܕܐܘܣܛܬܐ ܘܢܗܘܘܢ ܚ̈ܝܠܝܢ ܠܓܒܬܐ ܒܠ ܒܡܡ. ܘܗܘܒ
ܐܝܟܪܐ ܠܝܒܘܬܗ. ܘܬܫܒܥ. ܒܝܢ ܥܡܐ ܘܥܘܒܕܗܪܐ ܡܠܒܘܬܐ
ܕܗ̈ܘܡܒܝܐ. ܘܒܝܬ ܗܠܝܢ * ܬܒܒܬ ܒܝܬܗ ܕܡܠܒܘܬܗ ܬܬܘܪܐ .... 55 r.
ܗܠܝܢ ܗ̈ܘ. ܬ̈ܠܡܘܗܝ. ܕܡܒܝܢܘܣ ܓܒܪ ܡܥܘܠܝܐ ܕܐܥܬܪ ܠܘܬܗ. ܒܡ
ܦܓܪ̈ܬܐ ܕܕܡܝܢ ܠܗܝܢ. ܐܪܡܝܘܪ ܕܝܢ ܡܟܠ ܕܓܒܪܐ ܗܘܐ ܒܪܫܒܐ.
ܐܦ ܗܘ ܐܥܬܕܒܗ ܗܘܐ ܠܐ̈ܪܒܬܗ ܕܡܒܝܢܘܣ. ܘܥܒܕ ܕܓܒܪܢܘܗܝ astuleren
ܒܬ̈ܠܡܘܗܝ ܢܓܒܝ. ܘܠܐ ܐܬܪܝܗ ܠܥ̈ܒܕܐ ܕܓ̈ܢܒܘܗ. ܐܠܐ ܐܡܪ
ܠܗ ܡܢ ܒܒܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ. ܘܕܒܒܒ ܒܝܫܘܢ ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܕܐܬܝ ܠܗ.
ܐܒܦ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܐܢ ܐܝܬ ܠܝ ܢܒܝܐ. ܐܦ ܐܝܟ ܕܠܒܪ
ܦ̈ܫܡܢ ܚܒܪ ܒܝܫܐ ܠܬܪ̈ܒܬܗ ܕܠܠܝܢ ܬ̈ܠܡܐ. ܘܐܢ ܫܘܝܐ ܗܝ
ܒܒ̈ܢܝܢ ܕܬܫܬ ܢܬܗ ܠܘܬܝ. ܐܡܦܝܢ ܐܝܢ ܠܗ ܠܐ̈ܓܪܬܗ. ܘܗܘܐ
ܢܒ ܘܐܬܗܪ ܒܒ̈ܢܝܢ. ܒܫܠܦܘܗܝ ܕܗܝ ܕܥܒܠ ܐܝܬ ܫܒܪܐ ܘܐ̈ܫܡܐ
ܒܒܢ̈ܝܗ. ܠܡܒܝܢܘܣ ܕܝܢ ܠܐ ܐܬܬܦܪ ܒܬ̈ܠܡܘܗܝ. ܐܦܠܐ ܒܢܝܗ
ܦܬܓܡܐ ܡܢܐܝܬ. ܐܠܐ ܒܫܘܡܬܐ ܘܒܡܫܡܫܬܐ ܐܬܬܒܗ ܦܬܓܡܐ
ܒܪ ܐܡܪ. ܕܠܡܐ ܠܡ ܐܝܟ ܬܫܒ ܒܠ ܡܫܒܚܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ.

ܐܢܐ ܠܟ ܓܒܪ. ܘܠܐ ܘܠܝܬܗ ܕܩܫܪ ܓܒܠܝ ܐܢܐ. ܘܠܐ ܙܕܩܐ
ܕܡܬܬܚܝܒ ܠܡܪܢ ܦܠܛ ܐܢܐ. ܗܐ ܓܒܪܐ ܐܢܬ ܫܒܝܚܐ. ܟܝ
ܘܠܝܬܐ ܕܘܢ ܦܫܝܩܐ. ܒܬܪܒܝܬܗ ܕܡܪܢ ܘܡܠܟ. ܘܡܢܝܢ ܠܥܠ
ܕܡܠܠܘ ܥܠܝܗ. ܘܕܐܬܒܬܘܢ. ܠܗ ܒܝܢܬܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܫܠܝܚ ܠܝ: ܒܠܒܕ
ܦܘܪܫܢܗ ܕܩܫܪ ܠܐ ܦܘܕܐ ܘܠܝܬܐ. ܙܕܩܐ ܠܝ ܓܒܪ ܕܢܕܥ ܐܢܬ
ܕܦܘܩܕܢܐ ܚܒܝܒ. ܘܠܐ ܬܫܬܠܛ ܥܠ ܝܥܝܢܘܗܝ. ܘܕܢܫܟܚܘܢ ܡܢܗ
ܒܫܘܠܛ ܢܦܫ. ܠܐ ܦܩܕܝܢ ܠܝ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܘܠܐ ܕܢܬܚܒܠ
ܒܫܡܬܐ ܠܬܟܝܬܐ. ܘܠܐ ܕܢܬܠ ܫܘܕܥܐ ܥܠ ܫܘܟܢܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ
ܒܗܢܐ ܕܡܨܝܢ ܒܫܠܝܐ. ܘܗܒܝܢ ܐܢܐ ܠܝܥܝܢܗ ܕܡܪܢ ܕܢܬܦܢܐ.
ܘܟܠܠܬܐ ܗܘܬ ܠܝ ܕܢܕܥܐ ܡܢ ܦܩܕ. ܘܢܬܠ ܬܠܓܐ ܫܘܒܪܐ ܥܠ
ܒܡܘܪܝܗ ܕܐܪܥܢܐ. ܕܠܐ ܬܫܬܠܛ ܒܗܘܢ ܢܪܥܐ ܕܪܘܡܝܐ.
ܫܦܝܪܐ ܠܗܘܢ ܒܪ ܒܬܪܐ ܕܢܦܩܘܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܠܟ
ܢܚܒܒ. ܕܫܘܒܠܐ ܒܢܝܐ ܪܚܡ ܠܗ ܠܡܪܢ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܪܒܢܬܐ
ܦܠܓܘܬܐ ܐܝܪܒ ܬܘܩܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܕܠܐ ܢܪܥܐ ܘܕܠܐ ܡܐܪܥܐ.
ܘܕܡܟܐ ܦܠܓܘܬܐ ܐܢܐ ܒܐܘܚܕܢ. ܘܗܠܝܢ ܕܬܬܠܬ ܠܝ ܗܫܐ. * 55 v.
ܘܡܦܣܬ ܕܢܗܘܐ ܒܡܗܕܝܢܝܢ ܘܕܡ ܚܕܝܢܝ. ܕܐܦ ܡܬܠܒܐ ܪܚܡ ܡܢ
ܒܡܘܪܝܗ، ܕܐܬܪܢ ܒܡܟܒܕܢܘܬܐ ܕܡܢ. ܠܝ ܡܕܝܘܢ ܚܝܢ ܦܠܓܘܬܐ.
ܫܘܒܚ ܓܒܪ ܕܒܟ ܢܕܪܐ ܦܕܪ ܗܕܐ. ܬܡܢܗ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܪܥܡܪ
ܡܘܦܬܐ ܥܠ ܬܠܘܗ، ܦܐܢܬܐ ܕܡܒܝܢܘܦ. ܘܬܗܪ ܦܒ ܒܡܦܪܬ
ܪܘܚܐ ܕܚܒܬܗ: ܕܐܢܒܢܐ ܠܐ ܐܬܬܦܪ ܒܬܠܐ ܦܪܚܬܐ ܕܐܦܫܡܗ.
ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܠܗ ܘܡܒܠܠܦ ܠܝܕܥܬܗ ܒܪ ܐܟܪ. ܦܬܒܝܗ ܠܟ
ܠܡܠܒܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ: ܕܐܢܒܐ ܪܒ ܫܠܠܐ ܐܢܬ ܠܗ. ܦܬܒ ܥܠ
ܦܬܒ ܬܫܡܒ ܠܗ. ܘܡܒܐ ܕܬܬܟܠܬ ܒܥܒܝܢ ܘܬܐܪܒ. ܒܝܢ. ܐܦ
ܐܢܐ ܐܫܪܐ ܒܝܢ ܒܗ، ܥܒܕܐ ܘܐܡܪ ܠܝܢ. ܡܪܐ ܒܪܘܟ ܒܠܠܐ
ܕܡܠܒܘܬܟ. ܒܝܢ ܕܝܢ ܢܒܝܢܘܦ ܘܐܡܪ. ܐܫܬܩܦ ܕܝܢ ܒܗܕܐ
ܕܐܬܦܪܬ ܠܗ ܗܘܬ ܒܠܬ ܢܬܪܢܐ ܠܥܘܢܒ: ܘܦܦܬ ܒܐܪܥ،
ܕܐܥܝܢ ܗܘܬ ܒܢܝ ܗܠܝܢ ܬܪܬܝܢ ܬܠܒܘܢ ܬܦܝܩ. ܘܦܦܐ ܗܘܬ
ܠܝ ܗܕܐ. ܫܦܠ ܕܝܢ ܢܒܝܢܘܦ ܒܬܠܝܬܐ ܗܢܐ. ܫܦܪܐ ܘܪܒܢܐ

ut· acquire utinam ?

ܒܚܝ̈ܘܗܝ܆ ܕܐܪܝܣܛܘܒܘܠܘܣ ܘܦܘܩܕܢܗ ܐܝܟ ܢܡܘܣܗ. ܘܡܫܡܫܢܗ ܠܗܘܢ. ܘܟܠܗ
ܠܗ ܟܠܗ ܙܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣ. ܘܕܢܚܪ ܥܒܕܘܗܝ ܕܗ̈ܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܕܢܦܩܐ ܘܢܚܪܘܢ ܚܝܠܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܥ̈ܝܠܐ ܕܡܐܪܘܗܘܢ. help
ܘܡܫܩܠ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܚܝܢܘܬܗ. ܕܢܬܟܒܫ ܒܥܓܠ ܦܪܣܐ. ܘܢܬܒܥ
ܡܐܪܘܣܐ ܒܥܠܠܐ ܬܦܩ ܘܢܦܩ ܣܡܝܘܢ ܡܪܟܗ ܘܡܐܪܘܣܗ ܕܐܬܘܪ. 5
ܘܐܦ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ ܐܚܪ̈. ܕܐܝܟܐ ܠܗ ܥܘܪܐ ܐܝܟ ܕܐܬܘܡܣܗ
ܒܠܒܬ ܠܟ. ܕܢܥܒܕ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܣܘܪܝܐ ܘܡܚ̈ܒܪܢܐ܆ ܥܕܪ ܦܪܣ ܘܡܢ ܕܐܬܘܢ ܠܐܬܠܐ ܕܡܐܪܘܗܘܢ. write
ܘܡܥܕܠ ܠܐ ܐܬܬܪܝܨܘ ܠܡܥܡ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ܆ ܐܠܐ ܥܕ ܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܦܠܓܐ: ܘܫܕܪ ܠܗܘܢ ܘܒܢܐ ܐܝܕܐ ܠܢܒܘܬܐ. ܐܬܢܒܝܘ ܠܡܫܝܚܘܢ. 10
ܘܐܬܚܫܒܘ ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܠ ܐܪܥܗ ܕܦܪܣܝܐ: ܘܐܬ̈ܒܢܘ ܒܝܬܐ ܕܐܪܝܓ. spoiled
ܘܕܗܘ ܫܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܐܝܟܐ ܗܘܐ ܡܟܝܠ ܐܝܟܐ ܒܐܝܟ
ܫܡܥܐ ܕܥܪܪܐ: ܘܫܕܪ ܐܝܟܐ ܠܟ ܥܘܕܪܢܐ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܕܒܥܐ
ܕܡܢܟ ܐܝܟܐ ܒܫܠܝܐ ܐܬܠ ܐܝܕܐ * ܒܡܐܝܬ. ܠܢܒܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. 56 r.
ܘܐܦ ܬܘܒ ܡܬܟܬܒܪܐ ܬܪܝܢܘܬܐ ܕܐܬܪܝܬ. ܐܝܬ ܠܝ ܕܐܥܒܕ 15
ܒܐܝܕܝܟ ܢܝܫܝ. ܕܢܬܪܡܘܢ ܒܗ ܕܪ̈ܐ ܕܡܢ ܒܬܪ. ܘܒܠܚܘܕ ܡܚܝܢܘܗ
ܠܝܚܝܢܘ ܕܡܫܠܡ. ܘܒܠܘ ܬܪܝܨܘܢ ܒܡܝܬܐ ܕܡܘ̈ܬܐ ܕܒܢܝܐ
ܕܡܢܝܢ ܒܫܠܝܐ ܢܫܡܗܘܢ ܥܒܕܐ ܕܫ̈ܪܪܐ. ܘܒܒܕ ܡܚܝܢܘܗ ܥܪܘܬܐ
ܪܒܬܐ ܠܐܪܝܣܛܘܒ ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܡܢܗ. ܘ̈ܠܒܫܘ ܘܐ̈ܬܥܪܘ ܒܡ ܫ̈ܪܪܐ
ܘܐܬܒܣܡܘ. ܘܬܘܒ ܡܢ ܒܬܪ ܡܚܒܝܒ. ܒܪ ܚܕ ܫ̈ܦܘܗܝ ܒܡܦܠܐ 20
ܕܢܐܙܠ ܠܐܬܪܗ. ܡܚܝܒ ܠܗ ܡܚܝܢܘܗ ܒܡܘ̈ܗܒܬܐ ܘܡܘ̈ܪܒܐ
ܒܐܝܕܐ ܥܦܝܦܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܢܦ̈ܩܘ ܠܫ̈ܪܪܐ. ܘܥܒܕܗ ܒܥܠܡܐ
ܠܐܬܪܗ .... ܡܚܝܢܘܗ ܕܝܢ ܒܬܪ ܐܘܪܚܗ ܠܡܠܝܢܘܗ ܒܠܒܬܗܘܢ
ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܒܬܒ ܠܗ ܡܢ ܥܒܘܪ: ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܠܗ ܡܢ
ܡܦܠܐ. ܐܝܟ ܕܐܣܗܕܘܗܝ܆ ܠܒܝܬܗ ܒܪܝܐ ܕܡܪܗ. ܘܢܬܒܟ ܥܠܠ 25
ܡܢ ܥܒܘܬܗ ܕܦܬܟܪܬܐ ܕܐܬܚܕܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܩ̈ܠܐ ܓܝܪ ܡܕܒܪ̈ܢܝܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܗ ܒܬܪ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܠܐ ܢܬܬܟܣܐ ܐܘ ܢܬܒܥܘܢ ܡܢ
ܡܪܝܐ ܒܢܝܐ ܕܐܬܪܗ܆ ܠܗ. ܕܢܫܘܬ ܢܚܒܢ ܒܗ ܩ̈ܠܝܠܐ ܫܒܥܝܢ

ܒܫ̈ܢܝܬܐ ܕܩܕܝ̈ܫܝ ܠܗ .... ܘܟܕ ܦܪܐ ܦܘܪܢܣܐ ܐܠܝ̈ܨܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ
ܡܢ ܪܒ ܚܝܠܗ: ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܐܢܫܐ ܒܦܠܚܘܬܐ ܘܡܢܓܕܢܘܬܐ ܐܝܬ
ܠܗ ܠܒܣܘܪ: ܕܒܟܠ ܫܥܐ ܡܬܟܫܦܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܐܪܝܗܘܢ. ܗܘܐ
ܘܠܝܬܗ ܟ̈ܘܪܗܢܝܘܬܐ ܡܫܬܐܠܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܡܛܠ ܪܘܚܐ ܕܠܟܠܗܘܢ. ܘܟܕ
ܠܟܪܘܒܐ ܘܠܟܢܫ̈ܝܐ ܕܥܘܪܗܘܢ. ܘܥܕܪܐ ܠܐܝܦܝܣܩܘܦܐ ܐܚܘܗܝ ܘܡܪܕܘܬܗ. 5
ܘܐܦ ܠܒܢ̈ܝ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ. ܘܗܘ ܐܬܟܬܪ ܒܫܠܝܐ
ܡܠܟܐ. ܠܡܫܪܐ ܠܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܕܪ ܡܢܗ ܐܠܝ̈ܨܬܐ
ܠܐܦܣܩܘܦܐ ܕܗܘܪܐ: ܠܘܬ ܐܝܪܘܣ ܢܦܪ ܕܒܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܢܦܩ
ܘܢܚܬ ܘܐܬܠܝܢ ܕܚܙܝܢ ܘܡܬܒܪܢ: ܠܫܠܝܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗܢܐ. ܘܟܕ
10 ܢܚܒܘ ܐܦ ܒܗܢܐ ܕܒܢܝܢ ܒܦܪ̈ܝܣܘ ܕܐܬܬܝܬ. ܘܠܝܬܗ ܠܡܫܪܬ
ܠܡܦܪܣܐ. ܐܬܬܠܝܬ ܫ̈ܕܪܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܪܘܪܒ ܗܘܐ ܕ̈ܚܝܠܘܗܝ
56 v. ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܒܝ̈ܫܘܗܝ. ܕܒܡܕܝܢܬܐ * ܢܬܦܪܣܘܢ ܠܗ ܠܡܫܒܚܐ.
ܘܢܦܩܘ ܡܠܟܐ ܚܕ ܡܢ ܚܕ. ܘܡܫܟܘ ܕܗܘܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫ̈ܒܝܚܐ.
ܘܫܠܡ ܠܗ ܠܦܪܘܫܐ ܕܠܝܠܝܐ ܕܠܝܬ ܠܫܦܘܬܗ. ܝܗܒܐ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ
15 ܕܒܢܝܐ ܕܠܗܘܢ ܡܠܟ ܦܘܩܕܢܐ: ܟܠܗܝܢ ܗܘܘ ܚܠܦܘܗܝ ܕܒܠܝܐ
ܕܚܫܠܘ ܠܗ ܠܒܢܝܐ. ܘܢܦܩܘ ܒܬܪܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܡܢ ܟ̈ܠ ܥܡܡܘܗܝ
ܘܡܘܪܒܝܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢ ܕܐܪܥܡܘܗܝ. ܘܫܠܡܘ ܡܠܠܘܗܝ ܠܒܢܝܐ
ܕܐܒܘܬܗܘܢ ܒܦܘܪܣܘܣ ܕܢܦܫܬܐ. ܒܗ ܠܒܢܝܢ ܫ̈ܘܪܐ ܘܒܢܝܢ
ܒܝܫܘܬܐ: ܘܡܬܕܡܝܢ ܠܗ ܬܘܕܝܬܐ ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ .. ܗܘ ܕܡܢ
20 ܫܪܒܐ. ܠܐ ܐܬܬܪܥ ܠܫܘܦܪܘܬܗܘܢ ܐܠܐ ܒܗ ܠܒ ܕܟܠܝܬܐ
ܐܢܘܢ. ܐܣܓܝ ܐܦܝ̈ܗ ܡܕܡܘܢ ܒܫܡܝܐ. ܘܟܕ ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܡܢ ܦܝܩ
ܟ̈ܦܘܗܝ. ܟܕ ܒܦܐ ܠܗܘܢ ܐ ܫܠܡܝܢ ܠܡܫܦܘܬܗ. ܝܕܥ ܗܘܐ ܓܝܪ
ܕܠܝܬ ܐܠܗܐ ܦܠܚܝܢ ܥܕܡܐ ܚܕ. ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ ܒܚܘܒܬܐ
ܡܠܟܘܬܐ. ܒܗ ܒܝܘܡ so ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܘܩܕܝܫ ܕܒܝܬܗ ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܕܡܢ
25 ܕܒܢܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܠܗ ܐܢܫܐ ܠܦܘܬܗܘܢ ܘܡܫܟܘ
ܠܗܘܢ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܕܝܠܝ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܬܬܚܝܬ. ܕܠܒܢܝܐ ܠܡ
ܡܬܒܢܝܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܗܕܐ: ܕܒܟܠ ܪܘܫܡܐ ܐܘ ܒܫܘܪܝܐ ܡܬܒܪ ܟܠ
ܟܠܗ ܒܢܝܢ. ܕܡܬܒܢܝܐ ܗܘܬ ܥܕ ܘܫܠܡܐ ܡܢ ܒܬܪܗ ܕܦܘܠܚܢ ܦܬܓܡܐ.

ܘܐܢܬܘܢ ܒܐܬܪ̈ܘܬܟܘܢ ܐܬܝܕܥܬܘܢ ܥܠ ܟܠܗ ܦܘܡܗܘܢ. ܥܒܕ ܓܒܪ
ܗܫܐ ܫܠܝܚܐ ܙܢܐ ܕܢܝ̈ܪܐ. ܘܢܦܠ ܠܗ ܙܢܐ ܕܓܘܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܢܬ
ܠܝ ܠܡܐܡܪ ܠܟܘܢ ܐܘ ܡܕܒܪ̈ܢܘܗܝ ܕܐܝܣܪܝܠ: ܐܝܟ ܓܒܫܐ ܘܟܠܝ
ܠܟܘܢ ܗܢܐ ܚܘܒܐ ܠܡܫܠܡܘ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ: ܕܒܬܪܟܘܢ ܐܬܐ ܟܠܗ
ܒܝܫܘܬܐ ܕܢܒܘܟ: ܘܗܘܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܠܬܐ ܕܬܘܠܘܬܐ ܠܟܠܗ ܒܝܬ
ܐܝܣܪܝܠ. ܘܗܫܐ ܕܒܝ. ܘܚܙܘ ܡܢܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ. . ܐܡܪܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܟ̈ܗܢܐ ܠܝ ܦܠܚܝܢ ܕܒܝܬ ܡܩܕܫ ܕܝܢܝ: ܘܡܩܕܫܝܬܘܢ ܕܝ̈ܪܬ.
ܘܕܒܚܝ ܕܪܘܚ ܘܡܟܒܪܝ. ܘܐܬܘܢ ܕܢܒܒܪ ܗܢܐ ܠܟܘܪܗܢ ܕܟܠܗ ܓܒܐ.
ܐܝܟ ܕܐܢܫ ܡܫܬܒܚܢܐ ܠܫܘܒܚܝ. ܠܐ ܒܕܘܟܬܗ ܕܘܠܝܬܐ ܕܢܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܒܗܢ. ܕܠܐ ܢܦܩܬܐ ܕܒܫܠܝܬܐ ܚܙܝܢ. ܐܦܠܐ * ܒܬܫܪ̈ܬܐ ܓܠܝܢ ܠܝ. 57 r.
ܘܗܫܐ ܥܠܘ ܠܟܘܢ ܡܢ ܗܪܟܐ. ܘܦܢܘ ܠܐܠܗܐ ܕܢܬܦܢܘܢ ܬܘܒܐ
ܠܟܘܬ. ܘܬܗܘܘܢ ܠܢܝܚܐ ܡܫܒܚܬ. ܘܐܦ ܢܗܘܐ ܠܝ ܠܡܒܥܕ
ܓܒܝܐ ܠܫܠܝܚܐ ܒܫܪ̈ܝܬܐ. ܠܐ ܡܢ ܫܪܝܬ ܗܪܐ. ܕܐܦ ܒܢ̈ܘܗܝ
ܐܒ̈ܗܝܢ ܡܢ ܕܢܝܬܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ ܫܬܦܐ ܕܗܘܘ ܒܐܝܣܪܝܠ. ܗܘܬ ܗܪܐ
ܕܐܝܟ ܗܟܢܐ ܘܐܫܬܒܪܬ. ܕܒܝܕ ܠܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪܐ ܫܠܡܝܢ ܗܘܘ
ܐܒ̈ܗܝܢ. ܐܦ ܠܐ̈ܠܗܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܘܫ̈ܬܘܝܢ ܒܛܐ̈ܢܬܐ
○.○○ ܐܦ ܫܠܝܡܘܢ ܡܫ̈ܟܢܘܬܐ ܢܟܪܝܬܐ ܕܥܒܕܬܗ. ܕܒܢܐ ܒܝܬܐ ܠܫܡܗ
ܕܡܪܝܐ. ܐܬܦܠܓ ܠܟܠܗ، ܡܪܝܐ ܒܥܘܠܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܐܦ̈ܝܢ. ܒܕ ܫܩܠܗ
ܦܠܓܐ ܕܫܒܛ̈ܘܗܝ: ܘܝܗܒ ܠܐܘܪܒܥ ܡܢ ܥܒܕܐ ܕܫܡܠܬܗܘܢ. ܘܗܘ ܠܐܠܗܐ
ܕܐܠܗ ܒܐܝܢܘܬܐ. ܘܥܒܕ ܓܒܝܐ ܠܫ̈ܒܛܘܗܝ ܒܫܐ̈ܠܬܐ. ܘܕܟܝ ܘܫܡܥ
ܒܫ̈ܩܐ ܒܟܠ ܟܠܘܬܐ ܕܐܠܗ̈ܘܗܝܢ ○.○○ ܘܗܟܢܐ ܡܬܒܥܝܢ ܠܝ ܡܚܒܠ
ܫ̈ܘܪܘܬܐ ܦܓ̈ܠܬܐ ܕܡܢ ܩ̈ܕܡܝܐ. ܐܦ ܐܝܟܘܢ ܢܫܘܘܢ ܙܢ ܦܘܠܡ̈ܘܣܐ
ܕܐܝܣܪܝܠ. ܬܘܒ ܒܦܓܪܬܐ ܐܘܘܕ ܐ̈ܠܗܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܒܢܘ̈ܗܝ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܐ̈ܚܪܢܝܬܐ ܘܙܥܪ ܫ̈ܛܝܐ ܠܐ —
ܐܬܪܫܝܘ ܥܠ ܗܕܐ: ܐܦܠܐ ܐܬܟܣܝ ܬܘܒ ܫܦܝܪܐ. ܚܠܦ ܕܝ
ܦܝ̈ܪܐ ܐܝܟ ܡܬܐܠܝܢܝܢ ܕܢܟܝ ܒܫܐ̈ܠܬܐ. ܡܢܐ ܠܟ ܐܢܬ ܒܗ̇
ܒܗܕܐ. ܕܗܢܐ ܠܟ ܐܕܘܢ ܕܟܠܗ̈ܘܢܬܐ ܫܪܝܐ. so ܡܠܠ ܕܦܬܝܢ so ܕܟܝܬ
ܡܩܕܫܝܢ ܕܝܢܝ. ܡܫܬܡܪܐ ܗܪܐ. ܐܠܐ ܒܪ ܢܫܠ ܠܒܢܝܐ ܕܠܗ.

ܘܢܒܒܙ ܦܓܪܝܗ ܕܫܠܝܚܐ ܘܢܬܚܬܒܢ ܠܥܘܡܩܝܗ. ܕܕܠܝܚܐ ܚܒܪ ܒܝܫ:
ܒܒܘܬܗ ܕܡܪܝܗ. ܒܓܢܐ ܘܡܫܬܪܬ ܠܝ ܒܝܬ ܡܘܙܒܢ ܕܫܪܒ: ܘܡܢܬܒ
ܫܪ̈ܒܬܗ ܘܬܘܕܝܬܗ ܕܡܕܝܢܬ ܒܡܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܫܪ̈ܒܬܐ ܘܦܫܝ̈ܩܬܐ:
ܥܠܘ ܡܢܗܘܢ ܒܗ̈ܢܐ ܒܡܫܪ̈ܐ ܘܡܠܬܐ ܕܒ̈ܢܝ ܒܒܝܬܗܘܢ ܘܗܘܝܐ ܡܢ
5 ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ. ܦܓܪܐ ܘܠܝܫܘܗ ܕܢܒܘܐ ܐܢܘܢ ܠܚܕ̈ܪܐ ܒܡ̈ܫܠܡܬܐ so
ܕܒܫ̈ܬܐ: ܐܦ ܥܠܡܝܢ ܠܬܒܝܐ ܕܢܒܘܬܗ. ܘܦܩܕܐ ܠܐܘܘܪܝܣ ܪܒ
ܒܝܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܠܐ ܐܬܝܬ ܠܒܒ̈ܪܐ ܫܘܪܬܐ ܪܒ ܕܕܫܝܢ. ܘܗܫܐ
57 v. ܘܡܙܕܡܢܘܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܡܟܐܠ̈ܬܐ ܕܗܒ ܐܢܝ ܠܗܘܢ * ܢܟܘܫܘܢ.
ܘܢܐܟܠܘܢ ܘܢܫܬܘܢ ܘܢܬܒܣܡܘܢ. ܘܢܒܒܙ ܠܒܙܬܐ ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܡܪܢ.
10 ܘܦܩܕ ܫܪܒܬܐ ܠܒܒ̈ܙܐ. ܘܐܬܝܘ ܘܗܘܘ ܡܙܕܡܢܝܢ ܠܡܐܟ̈ܠܬܐ:
ܐܠܝܢ ܕܦܩܕ ܐܢܘܢ ܡܪܗ ܒܐܝ̈ܕܝ ܡܘܙܐ: ܕܠܐ ܢܐܟܠܘܢ ܡܢܗܘܢ:
ܘܠܫܒ̈ܩܝ ܠܐ ܢܬܚܫܒܘܢ ܒܗܘܢ.. ܘܐܬܚܫܒܘ ܒܗ̈ܢܐ ܒܡܫܪ̈ܐ ܡ̈ܠܐ
ܢܘܡܘܣܐ: ܒܠ ܢܦ̈ܫܬܗ ܕܢܡܘܣܐ. ܘܠܚܡܘ ܘܐܫܬܘ. ܘܠܐ ܐܬܦܪܫܘ
ܠܥܘܠ ܦܓܪܝܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܗܪ ܐܠܦ ܘܠܝܫܘܗ ܕܐܬܦܫܘ ܠܒܒ̈ܙܐ
15 ܒܡ̈ܐܟܠܬܐ ܕܒܫ̈ܬܐ: ܘܒܒܙܘ ܒܠ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝ̈ܚܘܬܗ. ܐܘܘܦ
ܬܘܒ ܕܢܒܒܐ ܒܐ̈ܪܝܗܘܢ ܦܘܠܝܢ ܫܒ̈ܪܐ ܘܦܘܠܝܢ ܦܬܒܪܐ. ܘܩܪܝܗܝ
ܬܘܒ ܠܐܘܘܪܝܣ ܕܬܬ̈ܪܝܢ ܐܬ̈ܝܢ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܠ ܠܟ ܒܢܝ ܠܝ
ܪ̈ܒܝܫܘܢ ܕܗܠܝܢ ܡܦܩܕܐ. ܐܦ ܥܠܡܝܢ ܠܒܢܝܢ ܘܡܙܕܒܢܝܢ ܠܐ̈ܠܗܐ
ܕܗܫܕܐ ܠܗܘܢ ܡܠܒܘܬ ܘܡܬܒܬܠ ܐܬܒܝܢ ܦܬܟܪܐ ܀ ܘܒܒܙ
20 ܐܘܘܪܝܣܦ ܐܝܟ ܕܐܬܦܩܕ ܘܐܙܠ ܬܘܒ ܕܬܬ̈ܪܝܢ ܐܬ̈ܝܢ ܠܘܬ ܪܒ
ܒܗ̈ܢܐ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܘܡܠܠ ܒܒܗܘܢ ܒܐ̈ܠܗܘܬܐ ܒܙ ܐܡܪ. ܬܪܘܢ ܠܝ
ܠܒܒ̈ܙܐ ܡܗܝ̈ܢܐ ܪ̈ܚܡܝܗ ܕܡܠܟܘܬ ܐܫܟܚܘܢ ܠܒܪ ܦܠܒܘܬܐ
ܘܪ̈ܚܡܐ ܒܒ̈ܢܝ ܫܠܒܐ: ܒܗܕܐ ܕܫܠܡܘ ܠܝܒܢܝ ܘܐܬܚܫܒܘ
ܒܡ̈ܐܟܠܬܐ ܚܕܐ ܕܠܦܫܪܐ ܗܝ ܠܒܘ ܘܡܟܐ ܕܒܬܪܝܗ ܗܘܝܢ
25 ܐܢܬܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܫ̈ܒܒܐ ܕܡܠܟܘܬ ܀ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܪ̈ܒܝ ܒܗ̈ܢܐ.
ܒܠ ܕܦܩܕ ܠܝ ܫܘܠܛܢܟܘܢ ܕܫܠܐ ܒܒܕܝܢ ܚܝܢ. ܘܒܠܚܘܕ ܢܒܚܝ
ܪ̈ܚܡܐ ܒܒ̈ܢܝ ܡܠܟܘܬܟܘܢ ܐܘܘܪܝܣ ܐܡܪ. ܫܕܐ ܗܝ ܡܠܬ
ܠܬܘܒܘ ܐܘ ܠܒܒ̈ܙܐ ܡܗܝ̈ܢܐ. ܕܐܦ ܬܫܒܕܘܢ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܗܫܕܐ

ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܢ. ܟܠ ܕܬܫܐܠܘܢ ܬܣܒܘܢ. ܘܟܠ ܕܬܒܥܘܢ ܢܬܝܗܒ
ܠܟܘܢ܆ ܘܒ̈ܢܝܗ ܕܡܠܟܘܬܢ ܬܬܩܪܘܢ. ܘܟܠ ܕܫܦܪ ܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܢ
ܠܘܬܢ ܀ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒ̈ܢܝ ܟ̈ܝܢܐ. ܫܪܝܪܐ ܫܒܝܚ ܡܢ ܚܒ̈ܪܝܟ. ܕܡܢ
ܟܕ ܚܙܝ ܒܐܘܪ̈ܚܬܢ. ܐܫܬܘܕܝܢ ܕܢܬܘ ܓܒܝܐ ܕܡܠܟܘܬܢ܆ ܘܐܠܘ
5 ܠܐ ܦܣܩܢ ܥܠ ܢܦܫ ܕܢܗܘܐ ܡܫܬܡ̈ܥܢܐ ܠܡ̈ܠܟܘܗܝ. ܕܢܨܚܬܐ
ܡܛܠ ܥܘܠܒܢܐ ܡܫܠܡܐ ܕܒܫܘܬܦܘܬܢ ܗܝ ܠܐ ܡܦܪܫܝܢ ܗܘܝܢ
58 r. ܀ ܘܗܫܐ ܒܒܥܘ ܡܢܝ ܡܗܝܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܢ. * ܐܟܠ ܒܒܥܘܬܢ
ܡܛܠ ܡ̈ܠܟܝ. ܕܢܦܩ ܦܘܩܕܢܗ ܒܝ܆ ܘܢܬܦܠܓܘܢ ܥ̈ܒܕܝܗܘܢ ܘܦܪ̈ܨܘܦܝܗ
ܕܒ̈ܢܝܬܢ܆ ܘܟܠܝܠܐ ܕܙܟܘܬ ܒܗܢܬܢ ܕܢܬܠ ܠܡܠܟܘܬܢ ܢܬܬܠ
10 ܒܦܠܓܘܬܢ ܠܦܘܪܩܢܗ ܕܐܠܗܘܬܢ ܀ ܐܟܠ ܕܝܢ ܐܘܪܦܝܣ
ܡ̈ܠܟܐ ܕܫܘܬܦܘܬܗܘܢ܆ ܡܛܠ ܡ̈ܠܟܝ. ܘܫܪܝ ܠܒ ܒܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܕܫܘܬܦܘܬܗܘܢ܆
ܘܐܬܕܪܝ ܒܦܫܝܛ. ܕܠܒܝ ܒ̈ܢܝܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܚܕܐ. ܐܝܟ ܚܕ܆ ܘܟܠܗܘܢ
ܟܠܗ ܡܛܠ ܒܗܠܝܢ ܒܢܝܢ ܢܫܡܥܘܢ ܠܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܢܟܦܪܘܢ ܒ̈ܦܬܓܡܐ
ܘܠܫܘܬܐ ܥܠ ܚܠܝܘܬܗܘܢ ܀ ܘܦܩܕ ܘܐܠܒܫܘ ܠܡܠܟܐ ܠܒܘܫܗ ܕܒܬܪܗ.
15 ܘܐܫܬܘܬܦ ܠܗ ܒܝܬ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ܆ ܥܠ ܓܒ. ܟܠܬܐ ܕܒܢܝܐ
ܗܘܬ ܠܬܫܒܘܚܬܗ. ܘܫܠܡ ܫܢܝܐ ܘܝܬܒ ܥܠ ܟܘܪ. ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܠܗ
ܒܢܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܗܝܕܝܢ. ܐܦ ܡܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܕܒܚܪ̈ܝܬܗ.
ܒܢܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐ ܐܚܪܢܐ ܀ ܘܦܩܕ ܦܘܪܢܣܐ ܕܢܬܠܘܢ
ܡܕܡ ܗܘ܆ ܒܫܝܢܐ ܘܫܘܪ̈ܝܐ ܒܐܬܪܐ ܕܒܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܒܕ ܫܠܝܡ
20 ܦܬܓܡܗܘܢ ܒܐܬܪܗܘܢ܆ ܘܟܠ ܫܪܒܐ ܕܠܘܩܒܠ ܕܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܐܦ
ܒܠܝܗܘܢ. ܦܩܕ ܦܘܪܢܣܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܒܦܠܓܐ ܕܐܫܬܘܬܦܘܬܗ
ܚܕܝܐ ܡܕܡܗܘܢ܆ ܐܝܟ ܕܐܬܗܘܐ ܓܠܝܐ ܠܟܠܢܝ. ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܢ̈ܝܐ: ܘܗܘܬ ܕܟܢܫܐ. ܘܡܘܪܒܢܐ ܠܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܬܟܪܬܐ. ܘܒܢܝܘ
ܗܘܘ ܡܫܬܥ̈ܢܝܢܐ ܕܒܡܠܟܝ ܐܝܟܢ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗܘܢ܆ ܘܒܡܫܝܚܝܢܐ
25 ܕܒܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܘܒܦܠܓܘܬܐ ܕܐܫܬܘܬܦܘܬܗܘܢ܆ ܐܟܠܘ ܐܢܘܢ ܠܒ̈ܢܝܐ
ܠܥܒܕܬܗ ܕܡ̈ܠܟܝܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܒܕܝܠܬܐ ܘܡܘܒܬܐ ܢܦܠܘ ܥܠ
ܐ̈ܦܝܗܘܢ܆ ܘܣܓܕܘ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܚܙܝܐ ܒܫܒܠܝܗ ܘܪ̈ܡܘܬܗ
ܘܡܫܘܠܡ ܕܢܝܫܘܬܗ. ܒܢܝܐ ܣܓܝܐܐ ܥܒܕ ܐܢܘܢ ܒܕ ܗܘܝܢ

ܟܠ ܦ̈ܘܩܕܢܘܗܝ ܘܡܗܝܡܢ ܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܛܪܘܢ ܘܬܘܒ. ܟܕ
ܡܟܘ ܡܠܠ ܥܡܗܘܢ ܡܫܐܠܬ. ܐܝܟ ܕܢܬܒܥܐ ܕܝܠܬܐ ܘܡܘܠܒܬܐ ܥܠ
ܥܠ ܕܫܠܡ ܀ ܘܒܬܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܡܬܠܝܢ. ܐܡܪܘ ܠܗ ܠܗܢ
ܐܢܬܘܢ ܐܘ ܡܕܘܪ̈ܐ. ܡܢܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܗܢܐ ܡܫܬܡܠܐ ܕܐܬܒܠܥܬܘܢ
5 * ܠܒܪܬܐ: ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܡܪܢ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐ̈ܠܗܐ 58 v.
ܦܠܚܐ ܡܢܗܘܢ ܬܘܕܝܬܗܘܢ: ܘܡܢܐ ܗܘ ܗܘ ܬܘܒܠܢܘܬܐ: ܕܗܡܢܐ —
ܠܐ ܫܡܥܐ ܕܫܠܝܛܗ ܕܥܠܡܝܢ ܡܢܘ ܬ̈ܫܒܚܬܗ: ܐܢܐ ܕܝܢ ܗܫܐ
ܐܫܡܥ ܒܢܝܫܟܘܢ: ܘܡܕܪ̈ܫܬܟܘܢ ܬܐܠܦܘܢ. ܕܡܢܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܀ ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܫܠܝܛܬܐ. ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܕܝܠܝܬܐ —
10 ܦܓܥܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܘܩ ܕܢܗܘܘܢ ܪܘܚܐ ܥܠ ܫܠ̈ܝܚܘܗܝ: ܐܠܐ
ܡܫܘ ܦ̈ܘܩܕܢܘܗܝ ܒܐܪܥܐ. ܘܫܘܘ ܡܢ ܕܫܠܝܛܗܘܢ: ܡܠܝܢܘ ܦܘܠܘܣ
ܐܡܪ. ܠܐ ܡܕܡ ܢܩܫܝ ܐܢܬܘܢ ܪܘܚܐ ܥܠ ܫ̈ܦܪ ܫܠܐܠܬܘܢ. ܐܘ
ܡܕܘܪܐ ܣܡ ܒܝܫܐܝܬ. ܕܐܦ ܒܗ ܒܗܕܐ ܡܬܕܪܫܬܟܘܢ ܬܬܩܘܢ:
ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒ̈ܢܝ ܒܫܡܐ. ܒܫܡܗ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܕܝܠܝܬܟܘܢ: ܘܡܢ —
15 ܬܒܥܘ ܡܫܡܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܟܘܢ: ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܠܟܐ. ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܡܠܟ ܒܗܘܢ ܕܡܐܡܪܝܢ ܘܬܫܠܘܢ. ܘܐܦ ܠܝ ܕܢܗܘܐ ܪܘܚܐ
ܥܠ ܫܐܠܝ. ܡܠܝܢܘ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܠܟܘܢ ܕܬܦܩܘܢ ܪܘܚܐ ܥܠ
ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܢܝ. ܒ̈ܢܝ ܒܫܡܐ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢ. ܠܝ ܡܪܝ,
ܡ̈ܠܟܐ. ܣܦܪ̈ܐ ܘܡ̈ܠܟܐ ܐܝܬ ܠܝ. ܘܡ̈ܠܟܝܢ ܚܕ ܐܠܗܐ ܡܪܢܝܢ ܠܝ.
20 ܘܡܢܕܪܐ ܕܐܫܬܠܡܘ ܠܝ ܡ̈ܫܡܫܢ ܢܦܪܝܢ. ܐܦ ܕܝܢ ܡܕܡ ܚܕܬ ܦܓܥ ܒܝ
ܡ̈ܫܡܫܬܢ: ܒܫܡܫܬ ܐ̈ܠܗܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܐܦ ܠܐ ܥܠ ܗܕܐ ܡܬܬܢܝܢ
ܚܢܢ: ܐܠܐ ܒܫܘܕܥܬܐ ܕܠܐ ܬܗܘܐ. ܢܦܫܢ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܚܕܝܢ.
ܠܘ ܓܝܪ ܢܦܪܐ ܚܢܢ ܕܢܒܥܐ ܠܗܘܝܐ ܬ̈ܦܫܝܢ ܕܐܠܗܘܬܟܘܢ: ܘܒܠܝܠܐ
ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܠܒܢ̈ܝ ܦܠܘ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ ܡܢ ܀ ܡܠܝܢܘ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ.
25 ܒܦܠܓܐ ܕܐܗܡܢܢ ܕܐܝܬ ܫܪܪܐ ܒܡ̈ܠܝܟܘܢ ܕܪ̈ܟܝܬܐ. ܐܠܘ ܓܝܪ
ܒܢ̈ܝܢ ܗܘܝܬܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬܘܢ. ܒ̈ܢܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܒܒܢܝܢ ܗܘܝܬܘܢ. ܐܝܟ ܕܒܒܢܘ ܐ̈ܚܝܟܘܢ ܒܢܘܗܡܟܘܢ. ܒ̈ܢܝܢܐ
ܕܡ̈ܠܟܝܢܘܢ: ܕܟܠ ܟܠ ܦܠܓ ܕܝܢ ܘܬܗܘܐ ܟܠ ܐܝܟ ܕܒܕܝܠ: ܕܒܢܘܗ

ܘܫܡܥܘ ܒܫ̈ܡܥܐ ܠܐܠܗ̈ܐ. ܘܐܡܪܝܢܘܢ ܗܘܝܢ ܡܕܒܪ. ܕܒ̈ܢܝܐ
ܕܐܬܠܒܟܘ ܠܝ ܐܒܗ̈ܝܢ ܢܦܪܩܝܢ. ܐܝܟܘ ܕܡܪ̈ܝܬܘܢ ܒܒܟ̈ܝܬܗܘܢ
ܘܢܦܪܩܘܢ ܒܬ̈ܪܝܗܘܢ: ܕܐܠܘ ܒܙܪܥܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܝܬܘܢ ܒ̈ܢܝܐ
ܕܕܘܟܪ̈ܢܗܘܢ. ܒ̈ܢܝܟܘܢ ܘܒ̈ܢܬܟܘܢ ܕܒ̈ܢܝܐ ܠܐܠܗ̈ܐ ܡܪ̈ܒܝܬܘܢ.
ܐܝܟ ܕܥܒܕܘ ܐܒܗ̈ܬܟܘܢ ܒܡܨܪܝܢ. ܦܠܚܐ * ܗ̇ܘ ܕܒܢܐ ܡܕܡ. ܕܠܘ 59 r.
ܡܢ ܠܒܐ ܐܬܬܗ̇ ܬܫܒܘܚܬܟܘܢ. ܐܠܐ ܒܐܦ̈ܐ ܫܐܕ̈ܢܬܐ ܘܦܠܚܘܬ.
ܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ ܕܒܝ ܒܫܡܝܐ. ܠܐ ܢܐܡܪ ܡܪܝ، ܬ̈ܠܥܐ so ܬ̈ܠܥܐ ܗܠܝܢ ܟܠ
ܕ̈ܒܪܘܗܝ،. ܕܥܬܝܕ [ܡܢ] ܬܚܝܐ ܡܢ̈ܬܐ ܠܢܒܝܐ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܝ ܗܘܐ
ܒܗܝܢ ܠܝܠܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܢܚܘܗ ܕܝܦܪܐ ܕܡܫܠܛ ܡܢ
ܒܢܝܢܐ ܒܬ̈ܘܠܐ ܕܢܫܡܬܐ. ܕܢܫܬ ܟܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܡܫܟܢܐ ܕܡܫܠܛ ܣܠܩ
ܫܒܪܬܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܟܘܢ. ܘܠܠܟܠ ܡܢ ܠܬܡܢ ܒܦܬܟ݁. ܘܕܝܢ ܘܪܘܬ
ܢܦܫ. ܘܠܝܬ ܠܝ ܫܘܒܬܐ ܕܪܒܐ ܡܢ ܗܕܐ. ܘܣܗܕܝܢ ܒܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܘܟܠ ܕܒܗܘܢ. ܘܡܬܚܙܐ ܗܘ̇. ܐܠܗܘܬܟܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ܕܪ̈ܚܡܝܢ ܕܗܠܝܢ.
ܡܢ ܒܬܒܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܥܒܕ ܒܝܘܡܝܢ ܢܫܡܬܐ ܘܪܕܘܦܐ. ܠܬܠܬܐ
ܡܫܠܛܐ ܕܐܠܗܘܬܟܘܢ ܡܪܝܡܬܐ: ܘܒܗܠܝܢ ܒܬܪ ܩܠܐ ܫܐܠܬܐ
ܕܪܘܒܒܐ ܕܡ̈ܠܐ ܕܡ̈ܠܟܬ݀. ܫܦܝܘ ܘܐܦ̈ܝܐ ܒ̈ܢܝܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܢܒܝܘ ܡܫܝܚܬ ܡܐܡܪܗ ܕܦܪܘܩܐ. ܘܐܬܪܡܝ ܠܥܠܡܐ ܕܡܫܦܪܢܘܬܗܘܢ:
ܘܐܬܦܠܓܝ ܒܡܘܬܒܢܗܘܢ: ܘܟܠ ܫܟܝܢܗܘܢ ܒܬ̈ܒܐ ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ:
ܘܠܠܠܐ ܕܐܢܕܢܝܢ so ܘܢܫܠܘ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܪ̇ܥܝܢܐ. ܫܠܡ ܒܬܪ ܩܠܗܘܢ،
ܠܬܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܒܥ ܒܬܘ̈ܬܐ ܡܠܠ ܒܥܡܗܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬ ܒܪ.
ܐܠܗܐ. ܒܠܠܠܐ ܠܗ̇ܝ ܠܠܝܐ ܕܦܪܩܘܗܝ ܠܝ ܐܫܬܘܕܝܢ ܪܒܝܢܘܗܝ
ܒܫܡܝܐ. ܕܟܡܐ ܫܦܝܪܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܒܫܘܒܚܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܐܠܗ̈ܐ.
ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܒܢܝ ܗܕܝܪܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܚ̈ܝܐ. ܘܟܠܗ
ܒܠܠܠܐ ܕܠܐܝܬܘ ܘܡܪܟܒܘ. ܘܪܟܝܢ ܦܬܓܡܐ ܠܦܘܪܫܢܘܬܗܘܢ:.
ܕܗܘܬ ܒܦܠܠܬܐ ܘܫܠܡ ܦܬܓܡܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܒܢܝܢ: ܒܐܠܦܝܢ ܕܐܬܪܒܝܬ
ܡܠܟܘܬ: ܘܠܘ ܠܡ ܐܝܟܐ ܘܦܪܝܫܘܬ ܫܒܝܚܘܬܗ ܗܕܐ. ܦܬ̈ܓܡܐ
ܒܪ ܫܡܥ ܐܢܐ ܕܐܦܘܕ ܒܠܒܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢ
ܦܘܡܐ ܟܠ ܒܒ̈ܢܝܢ. ܕܬܬܠܘܫ ܕܝܢ ܢܬܪ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܫܪܝܪܬܐ

ܕܒܐ̈ܠܗܘܬܐ. ܠܒܢ ܒܢ̈ܝܐ ܗܠܝܢ ܕܐܝܟܢ ܠܝܠܝܬܗ ܕܫܘܒܚܪ̈ܢܘܗܝ. ܗܒܘ
ܒܫܒ̈ܚܐ ܗܠܝܢ ܘܠܒܘܫܬܐ ܡܢ ܐܒ̈ܐ܆ ܘܐܟܦܪܘ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܐ̈ܠܗܐ.
ܘܫܠܡܘ ܡܢ ܐܒ̈ܗܝܗܘܢ ܕܒܢܝܗܘܢ ܘܒܢܝ̈ ܒܢܝܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܐܫܬܪ̈ܪ
ܠܗ ܛܥܝܐ ܕܡܠܠܬܗܘܢ܀ ܘܦܪܫܘ ܒܫܡܐ ܒܝܫܐ ܕܫܐܕܐ ܘܐܡܠܝܢ
ܕܒܗܘܢ. ܘܫܡܘ ܫ̈ܡܗܐ ܘܠܒܘܫܬܐ ܡܢ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܕܒܢܦܫܗ. 5
ܘܐܟܦܪܘ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܒܐ̈ܪܐ: * ܘܫܡܠܝܘ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܠܗ ܒܒ̈ܝܫܐ 59 v.
ܕܢܦܫܬܐ ܠܬܪ̈ܥܝܬܐ ܕܦܓܪܢܝܬܐ܀ ܘܒܪ ܥܠܡܘ ܠܡܫܡܫܘ ܕܒ̈ܝܫܐ
ܘܡܘܪ̈ܒܝܐ. ܦܪܒ ܘܡܬܚܪܘ ܠܗ ܠܚܝܠܐ. ܘܒܒܝܢ ܗܘܘ ܒܝܫܐ. ܕܢܬܦܪܥ
ܬܒܥܐ ܬܘܒܥܬܗܘܢ ܒܐ̈ܪܥ ܒܢ̈ܝܐ ܒܟܠܗ ܕܐܬܒܥܘ ܠܚܝܠܬܗܘܢ܀
ܘܦܩܕ ܦܪ̈ܘܢܐ ܕܢܗܘܐ ܢܟܝܢܘܗܝ. ܦܫܩܗ ܕܝܢ ܕܬܒܥܐ ܬܘܒܥܬܗܘܢ 10
ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܗܢܐ. ܠܒܢܝܐ ܠܗ ܡܫܬܪܐ ܕܢܚܒܒ. ܥܠ ܐ̈ܠܗܐ:
ܘܡܣܪ ܥܠ ܒܢܝ̈ܢܐ ܘܢܦܩ ܒܒܪܝܬܐ: ܒܢܝܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ: ܢܗܘܐ ܘܠܐܢܐ ܕܢܝܫܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ:
ܒܝܢܝܐ ܘܡܫܬܠܛܢܐ ܐܠܗܐ ܡܬܬܩܢܐ: ܘܠܚܘܒܗ ܛܒܠܐ ܕܐܠܘܗ.
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܪ̈ܟܬܐ ܘܗܕܡܝܢ ܦܫܝܩܬܐ: ܘܒܢܝܢ ܪ̈ܘܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ 15
ܒܫܘܠܛܢܗ، ܕܕܒܪ. ܫܘܬܦܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܡܪܝܢ ܠܫܘܠܛܢܐ ܡܫܬܠܛܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܪ̈ܝܡܬܐ. ܘܡܕܒܪ ܒܬܪ̈ܝܬܐ ܕܒܢܝܢܬܐ ܘܒܐܪܝܬܬܐ
ܐܡܪܝܢ ܕܒܬܘܒ ܬܘܕܝܬܐ ܡܫܝܠܬܐ. ܕܠܐ ܫܘܒܚܐ ܕܬܬܡܠܐ
ܠܦܘܪܥܢܐ ܡܒܝܠܐ ܕܦܪܘܥܬܗܘܢ. ܡܢܗ ܓܝܪ ܒܢ̈ܝܢܐ ܦܘܫ ܠܬܘܕܝܬܐ
ܕܦܘܪܥܢܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܕܬܒܠ: ܕܒܪܚܡܬ ܫܒܝܫܐ ܕܢܝܫܘܗܝ ܒܗ 20
ܒܒܪܝܬܐ. ܘܫܠܡܬܘܢ ܡܢܗ ܘܡܦܪܐ ܕܒܐ̈ܒܗܝ ܒܫܝܫ ܕܐܠܗܝ.
ܕܡܪܒܝܬܐ ܕܐܬܒܪܗܬ ܒܢܘܡܗ ܛܠܒܐ ܕܡܢ ܡܕܝܢܗܘܢ. ܘܐܬܝܠܝܬ
ܒܗܘܢ ܘܐܬܝܠܝܬ. ܘܕܪܝܬ. ܘܐܬܦܝܢܬ. ܘܡܢܘ ܒܛܠܒܐ ܥܡ ܐܪܒܐ
ܐܒܘܬܗܘܢ ܬܘܕܝ، ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܫܒܝܐ ܘܕܐܪܒܐ. ܕܫܒܘ ܠܗ
ܠܒܪܝܬܐ ܫܡܗ ܕܡܫܠܗܘܬܗܘܢ ܘܫܠܡܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ 25
ܗܦܟܝܢ ܒܥܠ ܦܩܕܢ ܠܦܠܚܘܬܗ ܕܡܫܪܫܢܘܬܗܘܢ. ܕܪܗܛ ܪ̈ܚܡܬܐ
ܥܠ ܟܠ ܕܠܐ ܚܫܚ ܫܘܐܠܬ. ܐܝܬ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ ܥܠ ܒܟܡ ܒܥܠܬ
ܦܘܠܚܢܬܗܘܢ ܡܠܟܘܬ. ܕܠܒ̈ܢܝܐ ܬܫܒܚܬܐ ܘܐܝܬ ܐܬܕܝܫܬ ܒܗܘܢ

ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܥܬ ܕܘܝܐ. ܘܐܙܕܪܥܬ ܒܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܕܪܘܡܝܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܐܝܬ ܗܘ ܠܒܪ ܡܠܟܗ ܕܝܗܘܕ. ܘܡܕܝܢܬܗ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܥܠ ܣܒܪܐ
ܕܣܘܟܝܢ ܠܗ̇. ܗ̇ܘܐ ܒܗܝܢ ܘܚܐܪ ܠܦܘܪܩܢܗ̇: ܐܝܟ ܠܒܢܝܐ ܕܗܢ
ܥܒܕܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܐܒܗ̈ܝܢ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܗܘܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܘܗܘܝܢ ܕܚܕ
60 r. ܠܗ̇ ܦܘܪܩܢܐ ܘܒܥܝܢ ܠܗ̇. * ܘܐܬܬܪܝܡܬ ܡܕܝܢ. ܘܐܬܦܬܚܘ ܦܘܡ̈ܝܢ 5
ܥܠ ܒܥܠܕܒ̈ܒܝܢ: ܘܪܕܦܬ ܒܗܘܢ ܥܠ ܡܪ̈ܘܕܘܬܗܘܢ ܕܥܒܕܬ̈ܐ: ܕܒܥܠܝܢ
ܡܬܒܣܡܝܢ ܒܒܝܬ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܘܗܘܐ ܗܘܝܢ ܒܦܠܚܐ ܕܥܒܘܕܘܬܗܘܢ
ܡܪܒܢܐ ܡܪ̈ܝܗܘܢ ܘܪܒܢܐ ܪܘܫܗܘܢ: ܘܡܟܝܟܝܢ ܐܝܟ ܬ̈ܠܠܐ ܒܦܢܝܬܐ.
ܕܠܝܢ ܕܝܢ ܒܥܘܡܩܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܟܠܝܢ ܫ̈ܦܝܢ ܘܪܡ ܥܠܝܢ ܘܥܡܠܝܢ
ܚܠܝܢ ܚܫܘܟܐ ܘܛܘ̈ܫܝܐ ܒܒܬ̈ܐ ܕܟܠ ܥ̈ܡܡܝܢ: ܒܕܐܬܦܠܓܬ ܒܗ 10
ܡܪܘܡܡܘܬܗܘܢ: ܬ̈ܠܝܗܘܢ ܕܝܢ ܕܥܒܕܐ ܘܕܐܡܬܐ ܢܦܩܘ ܚܐ̈ܪܐ
ܘܫܠܝܛܐ ܠܦܪܘܫܘܬܗܘܢ: ܘܩܛܠܘ ܚܝ̈ܘܬ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܪܝܫ ܒܗܘܢ.
ܘܕܒܒ̈ܬܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝܢ ܕܢܣܓܕܘܢ ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܟܠ ܗ̈ܦܝܢ
ܒܗ̈ܦܝܢ. ܒܣܓܕܬ ܡܠܘܟܝܢ ܢܟܠ ܗ̈ܦܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܝܕܗ. ܘܗܢ
ܟܬܪ ܕܐܬܬܪ، ܒܬܟܐ ܗܘܝܐ ܒܐܬ̈ܪܝ ܥܠܘ ܒܒܒܠ. ܡܪܟܘ ܬܪ̈ܝ ܒܡܘ̈ܪܐ 15
ܘܐܟܠܝܢ ܕܒܗܣܘܢ ܐܝܟ ܡܐܬܝܢ ܠܒܪ̈ܝܢ. ܘܥܒܘ ܢܦܫܗܘܢ ܡܪܒܗܘ،
ܕܦܪܘܢܝ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܒܒܝܬ ܡܢ ܥܘܠܦܢܐ ܕܡܪܝܡܘܬܗܘܢ.
ܗܫܐ ܕܫܠܝܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗܝܢ: ܘܡܦܪܢ ܕܒ̈ܢܝܐ ܘܡܪ̈ܝܐ ܕܬܪܒܘܬܐ
ܠܫ̈ܠܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܦܢܝܢ. ܢܣܒܝܢ ܚ̈ܢܝܢܗ ܕܡܪܝܡܘܬܗܘܢ ܥܠ ܡܕܝܢܬܗ
ܕܝܕܬ ܡܢ ܒܢܝ̈ܗ. ܘܥܠ ܒܝܬ ܡܩܕܫ ܕܝܢܗ: ܘܥܠ ܒܢܝܢ ܕܐܘܪܚ 20
ܘܡܬܒܪ ܟܠ ܥ̈ܡܡܝܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܚܙܩܝܐ ܠܪܘܡܐ ܠܢܦܫܗ. ܒܐܘܡܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܥܕܡܐ ܐܢܘܢ ܒܫܡ̈ܠܝܬܐ ܒܪ ܐܘܪ̈ܚ. ܕܐܦܠܐ ܠܗ ܗܝ
ܘܠܝܬܐ ܡܢ ܗܫܐ: ܦܩܕܐ ܕܗܡܡܐ ܘܥܠܐ ܡܢ ܒܘܪܕܝܗܘܢ ܕܐܦ.
ܒܕ ܠܐ ܬܒܥܘܢ ܡܢܝ. ܬ̈ܢܝܢ ܠܒܢܗܘܢ ܐܝܟ ܟܠ ܒܪ̈ܢ ܠܦ̈ܬܚܬܐ.
ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܝܩܘ̈ܬܐ ܡܠܟܗܝܢ ܠܗ: ܘܚܙܐ ܠܚܙܐ ܚܒܝܒ ܝܠܗ 25
ܘܐܬܒܥܘ ܠܫ̈ܠܝܚܐ. ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܐܝܕܐ ܒܡܪܟܐ ܕܪܡܟܐ ܠܗ.
ܘܢܬܒܥ ܘܢܕܒܐ ܠܒܥܠܕܒܒܝܢ. ܘܢܦܠܐ ܒܚܝܠܐ ܘܒܘܬܐ ܠܐܘܚܕܢ.
ܘܥܠ ܕܐܫܠܛܘܢ ܡܢܝ. ܚܕ ܒܟܣܪܐ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܒܝܠܐ ܡܢ ܠܗܬܘܢ.

…. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܙܟܝ ܒܫܡܝܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܥܠܡܐ܆ ܡܪܝܐ ܡܪܝ، ܡ̈ܠܟܐ.
ܐܦܣ ܠܝ ܕܐܚܙܐ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗ، ܕܡܫܝܚܐ܆ ܟܕ ܦܢܝܐ ܐܠܗܘܬܗ ܒܢܘܗ.
ܘܐܦܣ ܠܗܘܢ ܣܘܥܠܢܐ ܕܢܚܙܘܢ ܫܘܒܚܐ ܕܐܚܪܝܢ ܒܗ ܒܡܠܟܘܬܗ.
ܕܬܫܬܡܠܐ ܥܠܘܗܝ، ܗܘ ܕܐܡܪ ܡܪܢ܆ ܕܟܐܦܐ ܥܠ ܟܐܦܐ ܠܐ * ܬܫܬܒܩ 60 v.
ܒܗ. ܒܗ ܗܝ، ܗܘܬ ܕܢܬܩܝܡܘܬܐ. ܕܟܠܗ ܟܠܗ ܒܕܡܘܬܐ ܠܬܐܪܘܬܗ.
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܢܐܡܪ ܥܠ ܦܠܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܟܕ ܦܠܓ ܪܒܘܬܐ
ܕܝܦܘܬܗ ܟܒܪ ܗܘܐ ܒܗܘܢ. ܒܐܬܪܘܬܐ ܫܪܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܠܗܘܬܗ.
ܘܦܠܓܘ ܠܐܬܪܘܬܗܘܢ ܒܒܗܬܬܐ. ܟܕ ܫܡܠܝܢ ܚܫܘܕܐ ܘܩܕܡܝܢ 80
ܨ̈ܦܝܢܘܗܝ܆ ܕܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܠܒܪ. ܘܐܣܬܟܠܘ ܒܫ̈ܘܕܥܐ. ܟܕ ܐܙܠܘ
ܐܝܟܐ ܕܢܦܠܘ ܫܒ̈ܝܗܘܢ، ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ܆ ܠܬܪܥܝܬܐ ܟܕ ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ
ܗܐ ܐܢܐ ܠܗܝܢ ܒܬܪܥܝܬܝ܆ ܕܠܡܬܒܥܐ ܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܒܝܕܗܘܢ
ܐܬܒܥ ܐܢܝܢ ܐܝܟ ܕܐܫܬܒܩܘ. ܦܪܘܣܐ ܕܝܢ ܠܠܦܐ ܡܢ ܟܬܒ ܕܝܪܐ
ܠܪ̈ܘܚܐ. ܗܢܘ ܨܦܘܗܝ، ܠܡܫܬ ܠܣܦܪܐ. ܪܗܛ. ܗܘܐ ܟܪ ܘܡܟܠܝܢ.
ܕܢܣܒܬ ܢܦܫܝ ܘܐܪܒܥܗ ܒܐܪܒܥܐ ܕܫܠܝܚܐ. …. ܘܟܕ ܫܡܥܬ
ܐܠܦܝܢ ܦܠܓܐ ܕܡܫܬܥܝܢܝܬܗ. ܕܝܠܬ، ܘܚܕܬ، ܘܪܘܒܬ، ܘܐܬܦܪܣܬ.
ܘܐܬܦܠܓܘ ܫܘܒܚܗ ܢܝܫܐ ܡܫܝܚܐ ܕܥܠ ܟܠܗܝܢ. [?] ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܟܕ ܠܐܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܕܐ: ܕܒܐܡܬ، ܘܠܘܩܒܠ
ܐܣܬܟܠܬ. ܫܘܒܚܐ ܟܕ ܕܦܬܟܪܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܡܘܪܐ
ܒܫܐܝܠܬ. ܐܦ ܡܢ ܡܕܝܢ ܘܣܘܦܠܦܠܝܘ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܘܕܝܠܝܢ ܗܘܘ
ܕܝܠܗܘܢ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ܆ ܡܛܠ ܫܡܝܥܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܒܐܦܝܠܘܢ. ܘܟܕ
ܢܦܠ ܠܗܘܢ ܘܟܕܢܐ. ܐܬܟܠܝܬ ܫܘܒܚܗܘܢ ܘܐܬܕܘܝܬ ܝܩܪܗܘܢ܆
ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ ܫܒܝܬ ܘܦܠܓܘܬܗ ܕܐܠܦܝܢ ܬܠܡܝܕܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܬܟܪܬܐ.
ܐܦ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܬܠܡܝܕܐ ܬܪܝܢ ܘܬܪܝܢܐ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ:
ܥܠ ܬܪܝܢܘܢ ܡܫܪܘܗܝ، ܕܬܪܒܐ: ܗܘ ܕܡܠܟܘ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܘܠܝܠܝܐ
ܠܡܠܟ ܠܡܫܝܚܘܬܗ܆ ܐܦ ܒܡܠܟܘܬܗ، ܕܕܝܢ ܦܬܟܪܐ. ܐܦ ܗܘܝܘܢ
ܦܠܓܘ ܡܫܝܚܐ ܕܒܫܡܝܐ ܪܘܚܐ: ܕܡܫܝܚܝܢ ܒܡܪܘܡܐ ܡܫܒܚܝܢ: ܘܐܪܐ
ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ، ܫܡܝܐ ܕܫܡܝܐ: ܕܪܘܚܐ ܥܠ ܢܫܬܗܘܢ، ܘܐܦܠܓܘܢ،
ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܕܟܠ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ܆ ܥܠ ܫܘܒܚܗܘܢ ܕܝܢ

ܕܐܓܘ̈ܢܐ: ܘܟܠ ܦܘܪܥܢܘܬܗܘܢ ܕܝܗܒܘ ܠܐ ܐܠܝܨܐ ܗܘܬ. ܐܠܐ
ܠܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܫܪ̈ܟܐ ܕܫܪܪܐ ܒܡܘܕ̈ܥܢܐ ܕܩܕ̈ܝܫܐ. ܥܠܬ ܫܘܬܦܘܬܗܘܢ
61 r. ܠܒܝܬ ܕܐܠܗܝܢ ܕܗܘܘ ܡ̈ܦܫܩܢܐ ܠܦܘܫܩܗܘܢ. ܗܝ ܘܝܪܬ * ܫܪܪܐ
ܕܢܣܒܘܢ ܥܠܬ ܡܘܬܪܐ ܠܢܦܫܗܘܢ: ܘܠܐ ܢܬܠܘܢ ܢܝܚܐ ܕܫܪܪܐ
ܒܥܠܬ ܚܘܫ̈ܒܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܬܒܐܣܝܡ [1] ܡܢ ܘܠܝܬܐ ܕܝܗܒܘ. ܗܠܝܢ ܟܡ 5
ܕܗܠܝܢ. ܕܐܡܬܝ ܕܡܬܚܘܪܐ ܢܝܚܐ ܕܫܪܪܐ. ܢܬܒܪ ܒܡܐܪܘܗܝ
ܕܠܬܠܬܐ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܫܢܐ ܒܡܕܪܗ ܕܟܠܬ ܐܚܝܕܝܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܚܢܢܐ.
ܕܟܠܗܝܢ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܫܡܗܬܐ ܘܕܝ̈ܪܬܐ ܕܒܟܪ ܒܗܝܢ ܡܫܝܚܐ.
ܚܢܢܐ ܥܒܠ ܒܗܝܢ ܘܫܒܘܚܬܐ ܒܝܕܘܬܗܘܢ ܕܫܪ̈ܪܐ. ܒܪ ܠܒܪ ܡ̈ܢܗ.
ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܓܝܢܐ ܕܗܘܪ̈ܐ. ܦܘܪܬ ܘܫܒܬ ܒܥܠܡܗ̇ ܐܫܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. 10
ܠܒܪ̈ܐ ܡܢ ܢܦ̈ܫܐ. ܛܠܝܐ ܡܢ ܗܕ̈ܝܐ. ܠܒܪ̈ܘܢ ܡܢ ܬܠܡ̈ܝܕܘܬܐ. ܡܢ
ܟܠ ܡܘܬ̈ܒܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܘܐܚܝܕ ܪܘܚܐ ܕܠܬܠܬܐ.
ܠܒܪ̈ܐ ܡܢ ܢܦ̈ܫܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܒܪ ܕܦܘܪܐ. ܘܒܢܝܐ ܦܪܘܫ ܗܘܐ
ܒܗܘܢ ܒܫܐܝܬ. ܘܢܦܫ ܘܠܬ̈ܠܐ ܘܟܠܗܘܢ ܠܬܠܬܐ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܘܬܗܘܢ:
ܒܪ ܡܬܟܦܪܝܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܕܒܪ̈ܐ ܡܢ ܢܦܫ̈ܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܢܒܝܝܢ ܗܘܘ 15
ܒܫܪܪ̈ܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܩܪܒܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܫܘ ܡܘܒ̈ܕܢܐ ܕܒܗܬܬܐ
ܦܪܡܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܒܪ ܡܘܒܕܬ ܒܝܫܬ ܡܢ ܚܝܠܐ ܗܕܐ ܕܠܬܠܬܐ.
ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܐܝܕܗ ܐܝܟ ܕܒܗܠܘܢ ܘܠܠ. ܘܒܪ ܒܗܠܝܢ. ܡܠܠ
ܒܫܡܗ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܕܗܫܐ ܗܘ ܠܟ ܝܗܒܬ ܒܡܫܬܐ
ܘܐܬܡܗܝܡܢܬ ܠܝ ܒܫܪܪܐ: ܕܒܬܪ ܐܪܘܗ ܒܫܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܬܬܢܝ: 20
ܘܟܬܒܗ ܢܒܝ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬ: ܒܗܕܐ ܕܐܫܬܘܕܥܘܢ ܒܡܕܝ̈ܢܬܐ:
ܘܦܪܫܘܢ ܒܪ ܐܢܫܝܢ. ܘܝܕܥܘܢ ܫܪ̈ܪܐ ܠܐܠܗܐ. ܐܦ ܗܫܐ
ܒܪ ܦܪܢܝܢ ܐܠܦܝܢ ܒܐܠܦܝܢ ܗܝ, ܒܪ ܗܝ, ܦܪܘܫܘܬܗܘܢ ܢܦܫܬ ܠܒܬ.
ܕܫܪ̈ܒܘܢ ܢܦܫܬܐ ܘܒܪ̈ܬܗܘܢ ܒܢܫ̈ܐ ܐܪ̈ܟܘܢ ܠܫܠܡܗ ܕܡܐܬܬ:
ܘܟܠܒܗ ܐܢܫܘܢ ܕܡܠܟܘܬ: ܠܡܬܠ ܠܗܘܢ ܛܝܒܬܐ ܘܠܡܫܪܐ ܠܗܘܢ 25
ܫܦܝܪܬܐ: ܐܦ ܠܒܢܝܗܘܢ ܘܠܒܢܝ ܒܢܝܗܘܢ: ܥܠ ܕܪܐ ܩܠܝܠܐ. ܘܠܐ
ܢܕܥ ܗܘܐ ܫܢܐ ܕܢܦܩ ܠܗܘܢ ܢܦܫܗ ܚܝܝ ܗܘܐ: ܕܟܠ ܐܪ̈ܒܥܐ ܢ̈ܦܫܝܢ

1) Von einer spätern Hand in ܐܬܒܐܣܝܡ verändert; l. ܐܬܐܣܝܡ.

ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ܂ ܕܐܡܪ: ܘܟܠܗ ܥܘܡܪܗܘܢ܂ ܘܐܬܟܠܦ ܕܡܪܝܢ ... ܘܐܦܝܣ
ܬܘܒ ܡܠܝܠܘܬ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ ܕܐܢܐ ܠܟ ܦܩܕ ܬܘܒ ܐܢܐ
ܒܡܣܟܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ܆ ܘܠܘ ܕܠܘ ܟܝܢ ܕܝܠܢ * ܕܠܠܐ ܒܠܘܡܕ ܐܬܚܝܫܬ
ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫܝܘܬܐ. ܕܒܠܥܕܝܗ ܒܠܚܘܕ ܕܡܫܝܚܘܬܗ
ܒܠܗ. ܐܘܪܚܬ ܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ. ܥܠ ܓܒܪܐ ܘܢܫܐ ܘܥܠ
ܩܕܡܐ ܘܠܥܕܐ: ܘܥܠ ܟܠ ܫܘܥܝܢ ܥܒܕܬ ܐܬܚܙܝܬ. ܘܒܪ ܒܗܠܝܢ
ܚܪܬ. ܐܘܪܚܬ ܘܥܒܕܬ. ܘܠܟܘܢ ܒܬܪܒܝܬܝ ܚܒܝܒܬ. ܘܠܡܫܝܚܘܬܗ
ܦܘܠܚܢܐ ܢܗܒܬ. ܕܒܥܐ ܡܪܚܐ ܒܪܚܡܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܥܕܪ
ܘܐܘܕܝܬ ܫܘܒܚܗ ܕܒܝܬ ܕܘܠܦܢܝܗ ܒܬܫܒܘܚܬܗ܆ ܒܝܬ ܡܪܝܐ
ܕܐܠܗܐ: ܕܒܗܘܢ ܘܒܗܘܢ ܘܠܚܡܘܢ ܫܡܝܐ ܘܗܘܐ ܡܫܟܢܐ.
ܐܢܐ ܕܝܢ ܘܒܬܪܝܢܘܬܗܘܢ ܕܠܐܠܗܐ ܗܠܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܚܪܬ. ܘܒܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܐܫܠܡܬ. ܕܗܘܒܠ ܦܘܠܚܢܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ
ܐܝܕܝܗܘܢ܆ ܒܗܕܐ ܕܫܘܦܪܐ ܗܘܝܘ ܥܠ ܫܦܝܪܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܦ
ܚܝ ܒܡܫܟܢܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ. ܐܝܟ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܬܗܘܐ ܠܦܘܠܚܢܘܬ
ܒܫܡܝܢܝܬܐ. ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܢܬܠܘܢ ܠܝ ܢܘܣܐ ܘܠܠܠ: ܘܢܫܬܡܫ ܡܢ
ܡܪܟܐ ܕܪܘܚܐ ܠܝ. ܐܬܕܒܪܢܝ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܬܘܒ. ܠܐ ܐܬܦܢܝ
ܠܚܠܡ. ܘܐܡܫܝܚܘܬ ܢܗܘܝܢ ܚܒܝܒ ܒܠܝܢ ܠܦܘܠܚܢܐ. ܘܬܘܒ ܫܡܥܐ
ܘܫܡܥܐ ܒܚܒܝܒ. ܘܒܩܘܪܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢܝܢ ܠܐ ܢܒܥܐ ܠܚܠܡ.
ܘܐܒܢܐ ܘܐܒܢܝܢ ܥܘܪܢܝܗ. ܘܐܚܝܕܬ ܘܐܚܪܝܢ ܫܡܝܢܬܗ. ܘܐܡܓܠܬܗ
ܘܐܗܕܪܝܗ. ܘܐܝܟ ܒܠܬܐ ܡܓܠܬܐ ܐܚܕܝܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܥܢ ܒܗ
ܦܢܝܐ ܒܠܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܘܫܥܢ. ܘܢܘܓܪܐ ܕܚܢܢܐ ܐܚܝܕܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܡܫܡܫܢܗ. ܘܐܚܝܕܐ ܒܗ ܘܬܪܘܬ ܒܝ ܒܠܗܘܢ ܢܘܗܪܬ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ
ܒܢܬ ܩܠܐ ܕܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܦܘܢܝܐ ܡܫܬܡܫܝܢ ܗܘܘ. ܒܢܝܢܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܐܪܝܟܘ ܠܡܘܢ ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ. ܘܒܢܝܬ ܩܠܐ ܕܓܘܕܐ ܕܢܘܚܪܝܢ
ܠܫܡܗ ܡܫܒܚܬܐ ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘ, ܠܗ ܡܢ ܒܪܫܐ ܀ ܫܪ ܕܝܢ ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܒܫܡܗ. ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܡܠܦܢܘܬܐ. ܒܦܘܡܐ ܕܝܢ ܕܦܠܚܘܬܗ. ܒܫܡܐ
ܐܚܪܢܐ ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܒܦܠܚܢܐ ܗܘܐ. ܘܡܦܠܚܢܐ
ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ. ܡܛܠ ܐܣܟܡܐ ܕܦܠܚܘܬܗ ܀ ܗܢܐ ܒܪ ܚܝܐ

62 r. ܒܥܘܪܘܬܗܘܢ ܘܒܝܫܘܬܗܘܢ ܕܐܪ̈ܡܝܐ: * ܘܦܢܝܬ ܩܠܐ ܕܬܘܕܝܬܐ
ܕܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܟܕ ܒܥܒܕܗ ܐܬܬܘܝܒ. ܗܘܐ.
ܘܡܬܒܥܝܐ ܗܘܬ ܥܡ ܢܦܫܗ ܒܪܘܚܢܗ ܕܝܠܕܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܟܪܝܘܬܐ.
ܠܐ ܕܝܢ ܐܬܟܫܦܬ ܠܗ، ܗܕܐ ܡܢ ܦܪܘܫܐ. ܘܒܥܬ ܠܗ ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ
5 ܦܠܓ ܘܡܦܠܓ ܕܠܐ ܢܫܠܘܦ ܒܥܘܬܐ ܡܢܗ ܒܝܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܡܗܡ
ܘܠܐ ܢܟܝܗ، ܗܘܐ ܒܗܘ ܟܕ ܐܠܐ ܫܡܥܗ ܒܥܒܕܗ. ܀ ܘܟܕ ܩܪܒ
ܠܬܪܥܗ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܢܦܩ ܘܗ̈ܘܕܝܐ ܘܫܡܥܘ ܡܢܝܢ ܠܗ. ܡܥܡܕܢܘܬ
ܟܕ ܗܘܝܢ ܐܪ̈ܡܠܬܐ ܗܘܬ. ܘܢܝ̈ܫܐ ܐܬܬܥܝܪܘ ܒܥܒܕܗ ܘܟܪܘܗ. ܘܫ̈ܒܝܐ
ܘܡܫܝܚܝܢ ܟܠܗ ܫ̈ܠܝܚܐ ܕܝܫܘܥ ܠܦܘܪܩܢܢ. ܡܠܟܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܒܕܐ
10 ܒܐܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܕܒܝܬܐ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܟܠܗ ܐܬܡܫܟܢܘܬ ܘܒܝܬܐ
ܠܒܪܬ. ܟܠܗ ܕܒܝܬܐ ܠܦܘܬܗܝܢ ܢܦܠܘ ܟ̈ܠܗ ܕܒܝܬܐ. ܒܐܪ̈ܙܝ
ܬܐܘܪܘܦܝܠܐ ܟܢܫܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ SO ܬܫܒܘܚܬܐ ܬܐܘܪܘܦܝܠܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܗܘ ܫܡܗ ܥܠ ܟܠܗ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ SO ܒܟܠ ܫܬܝܬܐ. ܬܐܘܪܘܦܝܠܐ
ܕܐܡܘܢ ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ ܘܐܦܢܝ ܡܠܟܐ ܒܒܝܬܐ ܠܕܡܘܣܛܝܢ
15 ܢܫܬܠܡ. ܀ ܘܦܪܐ ܫܠܝܚܘ ܠܫܠܗ. ܘܫܡ ܒܬܪܗ ܟܠܗ ܕܒܝܬܐ
ܕܐܢܛܝܟܝܐ: ܕܗܘ ܢܦܩ. ܫܘܒܚܝܢܗܘܢ ܡܢ ܬܐܘܪܘܦܝܠܐ ܡܫܝܚܐ:
ܕܗܘ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܒ ܒܝܬܗ ܒܫܘ ܘܒܢܝܐ. ܒܡܕܝ̈ܢܐ ܕܝܢ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ
ܕܫܦܝܬܐ. ܠܟܠܗ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܫܡܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܦܠܓܝܢ
ܕܢܦܠܘܢܗܘܢ، ܠܫܡܝܐ: ܒܦܘ̈ܥܐ ܕܐܝ̈ܠܢܐ ܘܒܠܠܝܐ ܕܦܘ̈ܫܐ: ܡܢܐ
20 ܕܒܐܠ ܒܬܪܥܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܡܦܠܓܝܢ ܒܠ ܟ̈ܠܘܬܗܘܢ ܒܦ̈ܘܡܐ
ܘܠܒܝܬܐ: ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕ̈ܠܗܘܢ. ܒܠ ܕܐܬܠܗ ܪܒܐ
ܕܒܠܬܐ ܘܐܡܪ ܗܘܐ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܒܐܝܕܗ ܘܡܘܣܝܢ ܕܕܗܒܐ ܒܕ
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܡܦܠܓܐ ܕܫܬ̈ܕܐ ܀ ܘܟܕ ܒܐܠ ܢܫܠܘܦ ܒܬܪܗ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܙܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܥܠ ܐܪ̈ܟܘܢܘܗܝ، ܕܡܠܟܐ ܘܟܠ
25 ܫܘܫܢܗ. ܘܐܙܠ ܡܢ ܙܘܓܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܒܠ ܒܝܬܗ ܕܦܪ̈ܢܣܐ
ܕܗܠܒܝܫ ܡܗܝܡܢܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܦܠܓ.. ܘܐܙܕܒܢ. ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ
62 v. ܗܘ. ܘܫܪܝ ܒܗ ܒܒܝܬܐ * ܠܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܫܪܝܬ ܡܢ ܫܘܫܢܗ ܒܬܪܬܝܢ
ܕܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܒܠܦܢ ܠܗܘܢ ܡܪܘܬܗ. ܘܫܪܝܗ، ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ. ܘܒܬܠ

ܘܒܬܪ ܫܘܥܗ ܕܩܠܝܠܐ ܢܦܩܬ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܛܪܘܣ ܐܬܡܪܪ. ܘܩܡ
ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܠܬܒܪܐ. ܘܡܛܐ ܘܐܚܕ. ܗܘ ܠܝܟ ܕܐܫܟܚܐ ܗܘ. ܗܘܐ ܓܠܝܬ
ܘܐܟܝܢ ܘܫܘܬ ܥܠ ܢܦܫܝ ܕܪܘܚܢܝܐ ܐܝܬ. ܕܠܐ ܗܝ، ܡܢ ܗܘܝܐ
ܕܐܬܚܫܒ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܫܠܝܚܐ. ܐܡܬܝ، ܠܡ ܟܕ ܥܕܢܐ ܡܢ
ܩܕܡ ܐܬܪܚܡܬ ܠܦܪܘܩܘܬܟ. ܐܘ ܐܫܬܘܬ ܠܡܫܡܫܘܬܟ. ܐܘ ܒܐܠܝܢ
ܘܟܠܗܝܢ ܐܬܢܨܚܬ ܠܦܩܕܢܘܬܟ. ܐܘ ܐܬܦܠܓܬ ܢܦܫܝ ܒܦܘܠܚܢܟ. ܐܘ
ܐܡܬܝ، ܥܒܕܬ ܠܪܚܡܐ ܒܝܫܐ ܕܫܘܪܬܒܘܢ ܕܒܫܪ. ܐܘ ܐܡܬܝ، ܐܬܝܬ
ܗܐ ܡܢ ܕܟܠܬ ܟܠܡܝܢ ܠܟܝܬ ܒܬܒܪܐ: ܘܫܒܩܬ ܠܟܢܫܐ ܐܚܝܘܬܟ.
ܒܡܚܫܐ ܢܦܫܝ ܡܢ ܪܘܚܟ. ܘܫܬܩܬܡ ܬܟܫܝ ܡܢ ܦܩܕܢܘܬܟ. ܘܡܢܠܠ
ܡܐܢܐ ܕܟܘܠܡܢ ܡܢ ܬܦܢܝܬܗ ܕܠܝܐ ܕܥܡܘܕܝܬܟ. ܘܠܐ ܒܗܫܐ ܐܝܟ ܡܢ
ܢܦܫ ܘܡܢ ܪܚܡܝ: ܕܟܬܒ ܒܗ ܡܙܡܘܪ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܪܘܬܟ. ܐܠܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܝ، ܒܢܦܫ ܐܝܬܝ ܗܘܬ. ܫܩܠܐܬ ܘܕܒܪܬ. ܘܡܚܪ ܗܘܬ
ܒܗ ܘܦܬܪ ܠܗ. ܕܒܟܠܗ ܠܐ ܬܬܝܗܒ ܐܘ ܬܬܩܛܠ. ܠܐ ܟܕ ܐܢܬ،
ܒܒܘܪܐ ܐܝܟܘܬܟ. ܕܒܕܘܪܬ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܟܕܬܐ ܕܒܗ ܐܬܪܚܡܬ.
ܘܢܦܠܬ ܡܢ ܡܥܡܝܟ ܘܐܬܪܚܡܬ ܠܦܪܘܩܘܬܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܡܢ ܗܫܐ ܠܐ ܬܘܒ
ܠܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܡܪܝܟ. ܫܡܠܝܐ ܗܝ، ܟܕ ܡܠܝܢ ܕܒܘܬܐ. ܘܫܪܒܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܩܘܒܠܟ ܒܐܪܥܗ ܕܐܬܘܪ. ܥܠ ܕܫܡܥܬ ܡܢ ܕܢܠܬܗ
ܘܥܕܒܬ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܥܠܝܐ ܡܢܟ ܒܐܘܢܬܐ: ܥܕܡܐ ܕܐܬܟܒܪ
ܡܢܟ ܬܒܥܬܐ: ܕܒܬܪ ܕܩܒܪܬ ܒܟܒܪܘܗ، ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܐܘ ܠܐ ܐܘ
ܬܫܬܒܩ ܢܦܫܝ ܠܥܒܕܬܟ. ܕܡܫܬܘܠܐ ܠܗ ܡܠܦ ܠܘܠܦܢܟ. ܐܦ
ܟܕ ܫܐܪܐ ܐܦܪܘܩܝ: ܘܐܫܩܪܘܢܝ ܥܠ ܪܚܡܬܟ. ܐܠܐ ܕܒ ܫܘܥܝ.
ܕܫܐܪܐ ܒܡ ܐܚܝ ܫܪܪ ܠܐ ܢܦܪܩ. ܡܦܪܘܩܝܘܬܐ ܟܕ ܪܚܡܝܢ ܠܝ
ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܬܗܘܢ ܘܡܢܐ ܕܐܪܒܥܘܢ * ܐܫܠܡܘ ܫܡܥܘܢ ܥܠ (63 r.)
ܪܗܛܐ ܕܥܡܘܕܝܐ. ܐܪܡܝܘ ܠܝ ܡܫܒܚܬܐ ܘܫܘܒܚܝ. ܘܫܡܥܘ ܡܢ
ܡܥܠ ܠܥܕܝܢ ܥܠ ܡܫܡܠܝܢ.. ܬܘܒ ܪܓܫ ܗܢܐ ܕܝܢ ܘܠܡܠܘܢ ܥܠ
ܡܠܘܗܝ، ܕܫܠܝܚܐ. ܘܕܚܠܐ ܠܥܘܬܐ. ܘܡܠܟܐ ܠܡܦܠܛܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ
ܕܚܙܐ ܘܪܘܢ ܐܚܝܢܗ. ܘܪܘܢ ܘܦܝܣ ܦܪܘܩܗ ܒܐܘܠܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ.
ܐܡܪܝ ܘܠܐ ܢܦܠܘܗ. ܐܠܐ ܐܡܪ ܒܗ ܦܘܠܘܣ. ܘܟܕ ܕܪܗ ܠܟܝܬ

ܐܣܝܪܐ ܒܪ ܗ̇ܢܐ ܘܗܟܢܐ ܕܢܬܟܢܫܘܢ܆ ܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܕܒܒܪ
ܘܠܝܠ ܘܡ̈ܨܠܬܐ ܒܐܦܝܢܝܐ. ܐܬܬ، ܠܗ ܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܡܢ ܘܡܫܒܚܝܢܘܗ̣.
ܕܡܒܠܗܝܢ ܠܗ. ܘܦܫܪܐ ܗ̇ܢܐ ܠܐܪܡܘܣ ܢܦܠ ܕܘܟܬܗ ܕܗܘܒܝܢܘܗ̣.
ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܒܥܝܢ. ܕܢܫܝܢ ܠܗ ܘܠܫܝ̈ܢܘܬܐ
ܕܒܡܒܥܗ. ܡܢܐ ܕܐܬܬܗܝܒ ܒܠ ܬܫܒ̈ܘܚܐ. ܘܒܠ ܗܠܦܢܘܗܝ ܬܘܒ 5
ܦܘܩܕܗ. ܕܐܝܟ ܠܡ ܬܒ. ܡܢ ܥܢܘܬܗ. ܘܡܢܗܘܢ ܡܢ ܦܪܝܫܘܬܗ ܘܒܗܢܐ
ܠܦܬܟܗ. ܢܗܘܐ ܠܗ ܥܘܒܕܐ ܘܢܣܬܡ ܟܡܐ ܒܪܢܫܐ ܕܡܘܪܝܬܗ.
ܘܐܦ ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܕܦܪܝܫܘܬܗ ܟܡܐ. ܠܡܐ ܠܡ ܬܬܠ ܠܗ ܪܓܬܐ
ܕܠܒܗ. ܗܢܐ ܠܡ ܬܫܡܫ ܫܒܠܐ ܕܒܝܣܦܝܢܐ. ܡܢܘܬܐ ܕܗܘܦܐ ܕܕܝܢܠ
ܥܠ ܟܠ ܘܓܒܪ ܥܠ ܡ̈ܫܠܡܢܐ. ܠܗܘܢ ܕܠܡܘܢ ܐܝܟ ܡܫܒܚܬܐ ܗ̇ܘ، 10
ܠܗܘܢ ܕܫܝܢܐ. ܠܡܢܐ ܗܢܝܠ ܬܓܒܪܘܢ ܝܒܝܫܗ. ܐܠܐ ܐܢ ܟܡ
ܒܪܢܫܐ ܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܡܢܝܢ. ܬܬܫܒܚ ܒܠܗܘܢ، ܐܦܝܣܩܘܦ
ܕܐܒܣܘܪܐ ܕܠܟܠܡ. ܐܦ ܥܠ ܫܪܒܐ ܕܒܝܣܦܝܢܐ ܐܣܝܪܐ. ܕܐܬܬܫܝܘ
ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܢܘܢ ܗܟܢܐ. ܕܐܝܟ ܡܕܝܢܐ ܦܘܪ ܒܠܗܘܢ ܦܪܘܫܐ.
ܘܡܦܠܠ ܕܐܒܝܒ ܗ̇ܢܐ ܦܒ ܥܠ ܡܐܪܡܘܣ. ܫܕܐ ܡܫܒܚܬܐ ܠܒܪ̈ܝܗ̇ 15
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܦ ܠܫܠܝܘܬܗ ܐܒܝܕ ܫܘ̈ܠܐ ܕܦܠܝܣܘܬܗܘܢ܂ ܘܒܠܗ،
ܐܢܘܢ ܒܠ ܡܫܠܠܝܢ. ܦ̈ܩܘܗ، ܕܝܢ ܠܐܪܡܘܣ، ܡܫܒܚܝܢ ܗ̇ܘ. ܘܫܕܪ
ܡܕܝܢܬܗ، ܡܦܠܓܢܐ ܕܦܠܝܓܘܢ ܠܗ ܒܪ ܐܝܠ. ܡܫܒܚܐ ܗܘܬ ܠܗ
ܓܒܪ. ܕܢܒܒܪ ܒܗ ܘܡ̈ܠܬܐ ܒܐܪܡܘܣ܂ ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ ܐܢ̈ܫܐ ܦܘܩܕܐ
ܘܡܫܒ̈ܪܢܐ ܕܐܢܬ ܗܘܘ ܒܗ. ܐܬܬܥܠܘ ܓܒܪ ܘܪ̈ܓܝܗܘܢ ܡܕܝܢܬܗ، 20
ܕܐܢܫܐ ܐܢܘܢ ܠܡ ܦܪ̈ܘܫܐ ܘܡܫܪ̈ܘܕܐ. ܘܓܠܝܐܝܬ ܠܡ ܬܬܠ ܡܫܘܕܝܢ ܥܠ
ܢܦܫܗܘܢ * ܕܒܝܣܦܝܢܐ ܐܢܘܢ܂. ܒܕܠܐ ܕܫܠܝܢ ܘܐܒܝܢ ܡܢ ܫܘܠܦܢܐ 63 v.
ܕܫܠܐ ܕܡܠܒܘܬܒܘܢ܂ ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܦܠܓܪܝܢ ܕܗܠܝܢ. ܗܘܡܢܐܘܣ
ܘܗܘܕܐ: ܕܗܢܐ ܒܒܝܪ ܗܘܐ ܒܗܘ ܘܒܝܐ. ܪܒ. ܒܢܫܬܗܘܢ ܕܗܘܕܪܐ
ܕܒܡܕܝܢ ܗܘܘ ܒܐܪܡܘܣ، ܘܗܕܐ ܗܘܬ ܡܦܠܓܪܘܬܗ ܕܒܠܝܗܘܢ܂. 25
ܕܐܝܟ ܡܫܒܚܘ ܐܘܫܒܚܘ ܐܪ̈ܒܥܐ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܫܠܛܘ ܠܫܝܦܘܬܗ
ܕܒܠܐ: ܘܦܪܝܘ ܐܦܝܘ ܐܢܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ܂ ܘܐܟܠ ܗ̇ܢܐ
ܡܪ̈ܝܗܘܢ ܒܝܕܐܝܬ ܡܕܝܢܬܗ، ܕܐܢ ܠܫܠܝܢ ܠܡ ܐܢܫܐ ܠܐ ܫܪܝܬ

ܡܢ ܐܘܪܗܝ܂ ܐܪܥܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܐܝܠܐ ܠܗ ܒܬܪܗܘܢ
ܘܗܘܝܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ܂ ܠܐ ܓܝܪ ܠܡ ܚܟܡܝܢ ܠܗ
ܠܐܪܥܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܕܢܬܦܠܠܘܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܟܠܨܘܬܗܘܢ
ܘܠܝܫܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܠܝܠܘܗܝ ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ ܕܐܘܪܗܝ، ܡܢ ܗܘ
5 ܙܒܢܐ܂ ܘܦܢܝܐ ܗܘܐ ܕܢܫܟܚ ܒܥܘܕܪ̈ܢܗܘܢ ܠܡܬܠܗܪ ܕܝܢ ܘܠܡܬܕܒܪܘ
ܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ܂ ܕܒܠܗܘܢ ܥܡ ܠܗܘܢ ܫܒܩܘ ܢܦܫܗܘܢ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܕܠܐ ܢܕܪܘܢ ܦܪܫܢܐ ܠܓܘ ܬܪܥܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ
ܒܝܕܥܬܗܘܢ ܘܒܗ ܐܬܘ ܥܠܝܡܘ̈ܗܝ، ܕܒܥܠܕܒ̈ܐ܂ ܠܐ ܢܫܡܥܘܢ ܠܗܘܢ
ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܕܒܠܠܘ ܗܘܘ ܠܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܡܦܩ̈ܬܐ ܓܝܪ ܗܢܝܢ ܗ̈ܘܝ
10 ܠܗܘܢ ܒܠܗܘܢ، ܕܫܘܒܪ̈ܐ: ܠܒܪ ܡܢ ܥܘܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܠܐ
ܢܬܓܠܒܘܢ ܘܒܗ ܕܠܗ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗܘܢ
ܕܡܣܝܒܪ̈ܐ܂ ܢܗܘܘܢ ܠܗܘܬܗܘܢ ܠܡܪܒܥܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܒܗ ܠܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܒܠܗ ܐܢܫܘܬܐ܂ ܘܫܐܠ ܐܢܘܢ ܐܪܝܘܦܓܝܐ ܪܫܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܗ
ܐܡܪ܂ ܠܒܪ̈ܐ ܡܢܐ ܓܝܪ ܐܢܘܢ ܘܡܢܐ ܗܝ، ܡܐܬܝܬܗܘܢ ܘܡܢܐ
15 ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܢܘܟܪ̈ܝܐ ܫܬܘܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܒܓܪ̈ܘܬܐ ܓܝܪ ܕܫܘܒܚܘܬܐ
ܫܡܐ ܐܢܐ ܠܐ ܒܐܦܐ ܕܡܬܦܠܓܝܢ ܥܪ ܡܫܝܚܘܢ ܕܝܢ ܥܒܕܗ ܗܘܐ
ܘܠܡܫܝܚܘ ܪܦܘ ܒܪ̈ܓܠܗ ܘܐܝܟ ܒܪܫܗ ܒܗ ܐܡܪ܂ ܕܦܠܓ ܠܡ ܒܪܐ
ܠܗ ܒܠ ܐܒܕܢܗ ܕܗܘܝܐ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܒܡܟܐ ܕܗܘܝܐ ܓܒܝܐ ܒܥܝܐ
ܫܘܬܗ ܘܠܐ ܦܠܓ ܐܢܫ ܠܗ ܘܬܬܡܒܠ܂ ܒܪܡ ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܥܠ
20 ܐܡܝܢ ܕܫܡܠܝܘܬܗ ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܢܫ ܠܡ ܫܘܠܦܢܗ * ܕܒܠܒܐ ܡܠܝܢܘܗܝ 64 r.
ܡܠܟܐ ܕܠܥܠܡ܂ ܫܪܝ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܢܣܒܪܗ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ܂ ܕܒܫܪܘܬܐ
ܘܒܪܘܪܐ ܘܡܬܘܢܝܐ ܦܠܓܝܐ ܬܦܘܫ ܠܐܘܪܗܝ ܘܬܦܠܝܘܗܝ،܂ ܘܗܫܐ
ܫܘ ܡܠܝܐ ܬܫܠܡܐ ܡܦܝܫ ܐܢܘܢ ܥܠ ܗܕܐ܂ ܕܢܬܘܒ ܘܢܘܕܒ
ܠܡܠܟܐ ܓܒܝܢܘܢ ⁘ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܪܝܘܦܓܝܐ܂ ܠܦܠܓܐ ܦܠܓܝܘܬܐ
25 ܓܒܪ̈ܐ ܘܫܒܝܬܘܢ ܘܐܬܝܬܘܢ ܠܐܘܪܗܝ،܂ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܓܝܪ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܢܒܪ̈ܐ ܠܢܝܫܘܬܐ ܕܫܡܠܝܬܘܢ܂ ܐܢܬܘܢ ܡܢܐ ܓܝܪ ܐܢܬܘܢ ܒܗ܂
ܐܘ ܡܢܐ ܬܘܒ ܕܫܡܠܝܬܗ ܐܢܬܘܢ، ܠܒܘ ܒܗ܂ ܕܒܠ ܫܡܠܝܬܗ ܕܡܫܪܝܢܘܢ
ܡܒܪܬܘܢܝܗ܂ ܕܗܐ ܥܘܪܢܗ ܒܒܢܝܢ ܦܩ̈ܕܐ ܘܒܢܝ̈ܢܘܢ ܫܪܝܢ: ܘܥܘ̈ܪܢܗ

ܘܐܣܛܘܟܣܗ̇ ܠܒܢܝܢ ܐܘܩ̈ܒܡܐ ܕܗܘܝܐ ܕܒܝܬ ܒ̈ܪܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܗ̇ܘ ܕܒܪ
ܒܪܐ ܠܐܘܪܗ̇، ܘܫܪܐ ܡܬܘܪܐ: ܕܡܢܗ ܥܠܘ. ܡܢܗ ܘܒܗ ܟܠ ܒܐܘܪܚܗ̇
ܕܐܘܡܢܐ. ܥܠܘ ܘܡܣܬܝܟܝܢ ܡܬܡܢܝܢ ܘܠܝܘܡ ܒܦܘܪܐ. ܒܠܠܐ.
ܒܕܘܒܬ ܕܗܘܡܐ. ܫܦܝܪ ܒܕܘܒܬ ܒܪܩܝܥܐ. ܒܢܝܢ ܒܕܘܒܬ ܬܘܒܠܐ
ܘܫܟܝܢܐ. ܘܡܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܐܡܪ ܥܠ ܒ̈ܪܘܬܗܘܢ ܕܢ̈ ܒܪܘܬܗ ܕܒܪܝܘܬܗܘܢ
ܠܡܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܡܪܗ̇ ܕܐܬܒܪܝܘܬܐ: ܕܠܡܫܒܚܐ ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܕܦܪܘܫܐ:
ܘܦܠܚܐ ܒܫܡܫܘܬܗ ܘܫܪܐ ܠܡܐܬܝܬܘܬܗ̇. ܘܡܟܘܫܢܐ ܠܝܬܝܪܘܬܗ.
ܘܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ ܪܒ ܕܡܠܟܐ ܕܦܠܚܘܬܗ̇. ܒܥܠܬ ܠܗ ܫܘܒܚܗ̇. ܘܡܕܪܬ
ܢܩܫܐ ܕܬܠܝܬܝܗ̇. ܘܡܢ ܗܘ ܡܢ ܫܪܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ̇. ܕܐܡܬ،
ܢܐܬܐ ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܗ̇. ܘܢܩܘܡ ܒܢܝܢܐ ܕܫܡܫܘܬܗ̇: ܘܢܪܡ ܒܪܝܫܗ̇
ܕܡܪܝܡ ܗܘܐ. ܘܢܩܘܫ ܩܪܢܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘܬ ܒܢܘܗܪ ܡ̈ܠܟܐ ܕܗܢ
ܡܕܡܘܗܝ. ܠܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܫܝܢܬܐ ܐܡܬܐ ܕܡ̈ܫܝܚܐ: ܕܠܘ ܦܘܪܣܗ̇
ܥܠ ܡܐܬܝܬܘܬܗ ܕܡܪܒܘ̱. ܘܪܘܪܐ ܒܫܒܪܘܬܗ ܘܕܝܠܐ ܒܡܐܬܝܬܘܬܗ.
ܘܡܫܬܡܗܪܢܐ ܒܫܒܘܬܗ. ܘܒܒܪܘ ܠܒܢ ܡܢ ܡܪܝܡܢ ܫܡܝܢܬܐ:
ܕܐܒܝܠܐ ܥܠ ܫܒܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܫܢܝܐ: ܘܫܡܫܐ ܥܠ ܦܠܚܘܬܗ.
ܘܠܒܢܝܐ ܒܠܘܗ̇، ܐܘܩ̈ܒܐ ܐܝܟ ܕܒܠ ܒܢܝܐ. ܘܡܢܘ ܠܐ ܢܦܪܘܗ̇،
ܡܬܐ ܠܗܘܢ ܡܢܬ ܒܫܘܢܗ̇، ܕܟܠ ܒܦܫܗ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܠܗܐ ܫܢܐ:
ܘܡܒܗ̇ * ܠܦܬܓܪܐ ܡܬܘܬܐ ܘܠܪ̈ܘܚܐ ܦܠܚܘܬܐ. ܘܡܢܘ ܠܐ ܢܫܠ ܒܗ 64 v.
ܘܢܟܘ ܒܫܒܘܬܗ: ܘܠܘ ܗܘܝܠ ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܠܒܢܝܐ ܕܫܪܒܘ̱.
ܕܠܐܘܪܗ̇، ܡܫܝܢܬܐ ܕܒܪ̈ܘܣܦܝܢܐ ܡܢܘ ܡܐܬܝܢ. ܕܠܐ ܠܫܒܘܬܢ
ܥܠܡܐ ܘܠܐ ܠܦܠܚܘܬܢ ܡܬܪܡܢܐ. ܘܠܐ ܬܪ̈ܒܢܗ ܘܡܡܝܢ ܦܬܝܐ.
ܘܕܒܝܐ ܠܥܠܡܝܢ. ܐܝܠܐ ܕܐܬܝܢ ܡܠܟܐ ܕܒܝܐ. ܡܠܟܗ ܠܥܠܡܗ ܒܪ
ܕܐܘܪܗ̇ܝ ܡܫܝܚܐ ܗܘ. ܘܟܠܗ ܫܘܪܝܗ ܫܪܐ. ܘܠܐ ܡܠܟܐ ܠܐ ܒܠܘܗ̇،
ܢܦܪܘܫܐ. ܘܐܦ ܠܡ̈ܠܟܘܗܝ ܬܘܢܒܐ ܕܐܬܘܪ: ܠܐ ܦܬܝܬ ܐܘܪܗ̇،
ܬܪ̈ܒܢܗ ܘܡܡܣܘ̈ ܘܕܢܐ ܬܠܬ ܐܝܬܒܘ ܒܠܒܗ ܘܠܐ ܫܡܥܘܗ̇:
ܠܝ ܒܗܘܪܐ ܥܝܦܐ ܦܠܝ ܦܬܒܪܐ: ܦܬܝܐ ܐܘܪܗ̇، ܬܪ̈ܒܢܗ ܘܡܣܒܠܐ
ܠܝ ܫܢܝ. ܝܫ ܕܝܢ ܠܫܘܒܚܗ̇ ܕܡܒܪܒܬܐ: ܕܕܪ̈ܝܢ ܒܡܘܢ ܬܠ̈ܡܝܢ
ܦܬ̈ܓܡܐ: ܕܕܫ. ܐܣܟܡܐ ܕܢܦܫܗ̇ ܕܦܬܓܪܬܐ. ܐܠܐ ܒܡܐ ܕܐܝܬ

ܠܝ ܙܒܢܝ̈. ܫܡܥܬ ܚܠܡ ܚܙܝܬ ܘܡܛܠ ܡܫܝܚ. ܘܠܐ ܡܬܦܫܩܐ
ܠܝ ܒܡܐܘܪܥܝ. ܐܝܬ ܠܝ ܕܝܢ ܕܡܐܡ ܒܪܫܝܡ ܘܡܬܟܬܫ ܫܠܡ ....
ܘܠܡܟܢܘܫ ܕܝܢ ܒܗܘ ܐܝܠܝܢ ܕܒܡܗ. ܬܘܕܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܬ̈ܠܡܘܗܝ،
ܕܐܪܣܛܘܛܠܐ. ܘܡܬܬܠܝܢ ܥܠ ܙܘ̈ܢܝܗ. ܘܟܢܐ ܘܡܠܡܟܢܘܫ ܘܐܡܪ
5 ܠܗ ܠܦܪܝܫܐ ܒܝܕ ܡܬܠܝܢ. ܐܡܪ ܠܝ ܠܡ ܐܘ ܕܘܝܐ. ܘܠܒܐ ܙܒܢܐ
ܢܦܫ ܒܡܕܪ̈ܘܗܝ. ܥܠ ܦܪܨܘܦܝ ܫܡܠܝ ܠܝ ܒܝܬ ܩܠܐ ܗܠܝܢ. ܐܘ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܠܗ ܒܡܐ ܕܡܕܝܢܬܝ. ܘܗܘ ܠܝ ܕܝܢ ܕܢܐܠܦ. ܕܗܒܢܐ
ܢܬܘܒ. ܘܢܘܕܥ. ܠܡܠܟܐ ܙܒܢܘ̈ܗܝ ܒܫܢܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪܬ ܐܫܬܘܬܐ
ܥܠܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢܝܢ ܗܘܝ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܥܠܡܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܡܢ
10 ܫܪ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܦܘܡ ܟܠܡ ܐܬܐܡܪ. ܘܠܝܬ ܒܡ ܕܢܘܕܥ،
ܠܗܠܝܢ ܒܝܬ ܩܠܐ: ܐܠܐ ܐ ܐ ܫܘܦܪܐ ܒܟ̈ܠܕܒܒܘܗܝ، ܕܡܫܝܚܐ:
ܫ̈ܢܘ ܕܐܦ ܠܗܘ ܒܟܠ ܢܒܘܪ ܐܢܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬ ܡܕܝܢܬ
ܕܡܫܝܚܐ ܗ،. ܘܠܗ ܐܓܠܗ̇ ܘܡܦܠܦܠܝܢ ܒܝܕ ܡܐܬ. ܘܗܘܐ ܫ̈ܬܐ
ܕܕ̈ܬܘܡܘܗܝ ܒܝܬ ܓܝܪܗ ܕܒܕܝܬ. ܗܘܐ ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܒܠܬܐ ܕܗܘܢܐ
15 ܒܬܒܐ ܕܐܫܬܪܪ ܠܐܘܪ̈ܗܝܐ ܡܢ ܡܘܦܠܦܠܝܢ ܡܗܝܡܢܐ. ܚܕ ܡܢ
ܐܝ̈ܕܒܐ ܕܠܗ ܕܐܘܪܗܝ، ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܡܟܢܘ. ܕܗܘ ܗܢܐ ܒܗ̇ܘ
ܘܟܢܝ. ܒܬܪܒܐ ܕܬ̈ܠܒܐ ܡܐܡ ܗܘܐ. ܘܒܕ ܚܙܐ ܗܘܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ
* 65 r. ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ: ܕܐܝܟ ܕܗܒܝܢ ܘܕܘܦܐ ܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢܝܗ: ܕܒܪܝܟ
ܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܘܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ. ܐܡܪ ܐܦ ܗܘ ܒܒܬܗ ܡܢ ܩܠܒܐ
20 ܡܛܠ ܐܘܪܗܝ،. ܘܡܬܒܫܪ ܗܘܐ ܠܗ ܒܕ ܐܡܪ. ܡܪܝ، ܡܠܟܐ. ܐܬܕܟܪܗܝ،
ܠܒܪܢ ܡܗܝܡܢܐ. ܘܐܫܬܘܗܝ، ܠܒܘܪܟܬܗ ܕܦܘܡܟ ܒܡܗܢܐ ܒܕܝܢܐ
ܕܡܦܩܢܟ. ܢܕܒܐ ܗ، ܕܝܢ ܡܪܝ، ܐܠܗܘܬܟ. ܕܐܝܟ ܐܘܩܢܐ ܐܝܫܘ
ܒܪܒܢ ܒܦܫܩܐ ܕܒܡܘܪ̈ܘܗܝ. ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܫܠܡܘ ܠܗ ܐܒܗ̈ܝܟ.
ܘܠܐ ܦܠܓܐ ܠܡܠܟܘܬܟ ܗܕܐ. ܕܐܢ ܫܒܩܝܢ ܦܘܪ ܥܠܝܢ ܗܕܐ:
25 ܕܫܦܢܐ ܘܦܫܒܐ ܘܠܝܘܢܘܣ: ܢܬܠܦܬ ܥܠ ܐܘܫܕܝܢ ܒܝܬ ܒܘܢܕܝܢ.
ܬܫܬܐ ܦܠܣܛ̈ܝܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܫܒܠܝܘܗܝ، ܠܒܪܝܢ ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܗ.
ܠܗܢܐ ܦܪܘܫܐ ܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܒܦܪܘܬܐ ܡܢ
ܡܠܟܘܬܟ ܘܗܘܬܐ ܠܒܪܢ ܡܗܝܡܢܐ. ܕܒܡܗܝܡܢܘܬ ܫܦܝܪ ܕܦܘܪܣܢܐ

ܬܘܒ ܒܝ̈ܘܡ: ܘܬܬܘܬܪ ܡܢ ܟܠ ܢܟܝܢ: ܡ̈ܠܟܐ ܕܝܢ ܦܘܪܫܢܐ:
ܟܕ ܠܒ ܫ̈ܟܐ ܕܡܫܘܬܐ ܡܛܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇. ܠܐ ܐܡܬܝ ܡܢ ܒܒܘܬܗ
ܕܓܒܪܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ، ܦܬܓܡܐ ܒܡܫܡܥܬܗ̇ ܟܕ ܐܡܪ̇.
ܬܠܝܐ ܗ̇ܝ، ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܒܓܪ̈ܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܫܐܠܬܗܘܢ ܡܢ. ܕܡܫܝܚܐ
5 ܠܒܪ ܢܫܬܪ ܒܪܒܐ ܒܪܒܐ ܡܢ ܒܘܪܟܬܗ̇. ܕܒܢܝܪܘܬܗ̇ ܕܫܢܐ ܕܝܢ
ܡܢ ܦܘܡܐ ܡܪܕܐ ܘܡܬܦܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܬܐ ܕܡܠܬܗ ܕܐܒܐ: ܘܡܠܬ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܘܪܟܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܠܐ ܡܬܬܦܪܫܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܝܐ
ܠܒܪܐ ܦܘܪܫܢ̇. ܠܐ ܐܬܦܠܓܬ ܠܗ ܒܒܪܘܬܗ. ܐܠܐ ܝܬܪ ܐܝܟ
ܟܠ ܬܫܒܘܚܬܗ̇. ܘܕܠܐ ܒܘܫܪܐ ܒܪܐ ܗ̇ܘܐ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ ܟܕ ܐܡܪ̇.
10 ܕܐܢ ܠܡ ܐܝܬ ܝܒܝܫܐ ܠܡܠܒܘܫܟ. ܫܒܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܝ ܕܐܡܪ̇
ܡܢ ܒܡܫܒܪܢܘܬܗ: ܕܗܘ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܝܗܒ ܠܗ ܘܝܬܝܪܬܐ ܠܗ.
ܐܘܣܦ ܠܝ ܡܕܡ ܡܢ، ܡ̈ܠܟܐ ܒܘܪܟܬܐ ܟܠ ܒܘܪܟܬ. ܘܝܬܝܪ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܬܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܐܒܘܗܝ ܒܘܪܟܬܗ ܕܡܢ ܗ̇ܘ ܫܘܪܐ.
ܘܒܘܪܟܬܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܪ ܫܘܪܐ. ܘܒܢܝܐ ܪܘܚܢܐ ܕܐܘܚܝܕܘܬܗ̇
15 ܬܒܪܟ ܘܪܒܐ ܟܡ ܠܘܒܝ ܘܬܫܡܫܬܗ̇. ܘܬܗܒ ܚܕܘܬܐ ܒܢܐ
ܒܪܪ̈ܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ̇. ܘܟܕ ܚܙܐ ܘܡܬܟܠܠܝܢ ܡܫܝܚܘܬܗ * ܘܚܝܠܘܬܗ 65 v.
ܕܡܒܢܝܢ. ܡܠܐ ܦܘܡܗ ܒܘܪܟܬܐ ܘܒܪܟܗ̇ ܠܐܒܘܗܝ. ܘܪܫܡ ܒܘܪ̈ܟܬܗ
ܒܬܟܠܐ. ܘܫܪܪ ܐܢܝܢ ܠܐܒܗ̈ܬܐ. ܘܦܠܓ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܐܒܗ̈ܬܐ
ܠܬܟܠܐ ܗܢܘܢ ܒܐܚܪܝܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܬܚܫܒ. ܡܚܘܝܢ ܒܡܒܟܪܘܬܗ
20 ܕܘܠܝܫ ܡܬܦܠܓܐ .... ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܡܪ، ܒܬܟܠܐ ܗܢܐ. ܒܐܒ̈ܗܝ ܫܠܝܚ̈ܘܗܝ،
ܕܘܠܝܫ ܡܠܟܢ̇. ܐܪܒܥܐ ܗܘܘ ܦܠܓܘܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܟܠ ܬܫܒܘ̈ܚܬܗܘܢ
ܕܡ̈ܠܟܐ ܒܪ̈ܘܚܢܝܐ ܕܒܢܝܢ ܘܡܫܝܚܝܢ ܗܘܘ ܠܫܒܝܚܘܢ ܘܡܫܠܡܝܢ
ܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܟܕ ܐܡܪܝܢ. ܠܒܢ ܗ̇ܘ ܠܡ ܦܐܝܐ ܗܘܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܝܝܢ ܡ̈ܠܟܐ ܒܪ̈ܘܚܢܝܐ: ܕܒܫܝܢܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ
25 ܒܘܪܟܬܗܘܢ ܫ̈ܒܝܚܗ ܕܫܝܢܬܐ: ܘܫܠܡܘܬܗܘܢ ܒܟ̈ܪܒܗ ܕܫܒܘܚܬܐ: ܘܟܠ
ܒܡ̈ܠܟܐ ܐܦܝܣܘܢ ܠܫܡܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܒܢ ܗ̇ܘ ܗܘ ܡܕܪ ܗ̇ܘܐ
ܬܠܬܐ ܘܡܒܪܒܪܘܬܐ. ܫ̈ܒܝܚܐ ܕܒ̈ܪܝܬܐ ܘܫ̈ܒܝܚܝܢ ܐܝܬܘܕܪܣܝܐ
ܒܟܠ ܦܢ̈ܝܢ. ܫܒܚܘܢ ܒܫܠܡܐ ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܕܫܒܚܘܢ ܘܫܒܚܘܬܝܢ

ܒܟ̈ܝܘ܆ ܕܐܒܐ ܢܚܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ܂ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܗܘ ܥܠ
ܒܢ̈ܝܢ܂ ܕܐܦܢ ܫܒܝܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܐܠܐ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ ܐܢܬܘܢ ܗܘ
ܠܗ܂ ܘܫܒܚܝܢ ܠܗ ܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܘܡܘܕܝܢ ܒܫ̈ܒܚܘܗܝ܆ ܘܡܬܦܠܦܠܝܢ
ܡܗܝܡܢܐ܂ ܒܢܝ ܒܟܠ ܒܪ̈ܬܐ ܕܦܠܚܝܢ ܬܪ̈ܥܝܗ ܘܢܕܢܝܢ ܫܦܪ̈ܬܗ܂
5 ܡܗܝܡܢܘܗ̇ ܕܒܪܗܦܠܝܘܬܐ܂ ܒܥܠܬܟܝ ܐܡܪܝܢ ܕܝܠܬܟܝ܂ ܕܗܐ ܒܪ̈ܦܠܝܗ̇
ܕܫܦܝܘܬܐ ܠܒܟܠ ܐܬܪ̈ܝܢ ܐܬܦܪܣ ܒܠ ܥ̈ܦܝܗ̇܂ ܝܕܥܐ ܐܢܐ ܒܐܝܕܐ
ܬܫܒܘܚܬܟܝ ܕܪܘ ܡܕܒܪܢܘܬܟܝ܂ ܕܕܐܒܐ ܢܚܠܐ ܠܦܪܣ ܒܠܝܗ̇ ܢܒܥܐ
ܕܢܡܘܣܗ̇܂ ܫܘ ܠܗ ܕܝܢ ܠܒܢܝܗ̇ ܕܫܪܪܐ ܕܢܦܩܬ ܥܠ ܥ̈ܦܝܗ̇܂ ܕܢܦܩܐ
ܒܗ̇ ܐܝܕܐ ܘܫܡܥܘܗ̇ ܒܐܝ̈ܕܝ܆ ܕܐܒܐ܂ ܐܠܐ ܢܒܥܐ ܠܗ̇ ܒܥܓܠ
10 ܦܪܘܫܐ܂ ܘܬܬܘܣܩ ܢܦܫܗ ܡܢ ܕܕܘܦܝܗ̇܂ ܘܒܕ ܗܠܝܢ ܒܢ̈ܬ ܩܠܐ ܠܐ ܒܡ
ܡܥܝܪ̈ܬܐ ܕܕܡܝܢ ܠܗܝܢ܂ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘ̈ܐ܆ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ̇ ܕܐܘܪܗܝ܆ ܒܬܒ
ܐܝܟ ܘܠܡܡܠܠܘ ܠܒܢܬ ܩܠܐ ܗܠܝܢ܂ ܘܫܪܝ ܐܝܟ ܠܗܠܝܢ܂ ܒܕ ܫܡܥ ܗܘ
ܒܐܦ̈ܝܢܐ ܕܫܘܪܐ܂ ܘܒܕ ܦܪܐ ܐܝܟ ܘܠܝܢܘܣ ܠܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܐܬܥܒܕܪ
ܠܗ * ܐܬܡܠܟܪ ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܓܢܐ܂ ܫܟܠ ܕܝܢ ܒܦܓܪܗ ܡܠܐ ܘܟܢܫ܂ 66 r.
15 ܘܐܡܗܝ ܡܢ ܬܟܒܬܐ ܕܗܠܝܢ܆ ܒܕ ܥܒܠ ܠܗ ܫܩܗ ܡܐܪܫܐ ܕܐܬܪܘ܂
ܘܡܫܬܫܒ ܠܗ ܡܢ ܦܘ̈ܡܗܘܢ܆ ܘܒܬܒ ܘܫܕܪ ܠܗ ܠܡܠܘܡܫܐ܂ ܕܒܕܪ
ܠܟܝ ܠܗ ܡܢܗ ܕܒܡܢܬܐ܂ ܘܠܐ ܬܬܘܦܪܐ ܒܡܗ܂ ܒܕ ܗܘܐ ܠܝ ܠܗ
ܘܒܢܐ ܕܐܫܒܪ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܬܪܒܝܬ܂ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܠܒܪ ܥܬܝܪܬܐ
ܘܡܫܠܡܬܐ܂ ܕܠܐ ܠܬ̈ܠܬܝܢ ܢܕܒܝ ܘܠܐ ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܗܝ ܫܒܚܐ܂ ܘܠܐ
20 ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܫܦܝܪ ܡܢ ܢܗܪܐ ܡܗܕܒܐ܂ ܘܐܝܟ ܫܡܫܐ
ܕܢܦܠ ܠܡܣܝܒܘܬܗ ܕܫܢܝܬܐ܂ ܐܠܐ ܕܬܬܚܒܠ ܘܡܢ ܕܪܫ ܬܬܚܪܒ܂ ܠܢܗ
ܒܬܪ ܦܘܪܣܐ ܕܠܐ ܐܚܒܠܗ ܘܐܗܦܟܝ ܐܚܪܝܬܗ܂ ܕܠܘ ܒܫܒܝܚܘܬܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ ܡܗܝܡܢܐ܂ ܕܒܢܘܗܝ ܠܗ ܕܢܗܪܐ ܡܫܬܒܗܪܐ܂ ܘܒܗ ܡܢ
ܒܪܘ ܢܗܝܪܐ ܘܡܫܬܒܗܪܐ܂ ܘܒܠܘܗܝ܆ ܠܗ ܬܒܠܐ ܕܡܦܝܓܐ ܠܗ̇
25 ܡܢ ܐܒ̈ܪܝ܆ ܐܢܐ ܠܗ ܡܢ ܒܪܘ ܐܚܒܡܗ ܘܐܠܦܢܗ܂ ܕܡܕܝܢܐ ܗܘ
ܒܗܕܪܝܐ ܕܐܠܗܗ܂ ܘܡܕܝܢܐ ܗܝ܆ ܡܕܪܘܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ܆ ܒܪܡ ܕܝܢ ܒܕ ܥܠܡ
ܘܒܢܗ܆ ܒܒܪ ܠܝ ܡܢܝܢܗ ܕܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܒܕܬܐ܂ ܘܠܐ ܦܬܒ ܠܝ
ܒܫܪ ܦܪܡܢܝܬܐ ܡܕܝܢܬܗܘܢ 30 ܕܐ̈ܠܗܐ܆ ܘܫܘܝܐ ܠܚܝܬܐ

ܘܡܫܘܚܐ ܠܡܬܐܬܝܘ ܘܢܘܗܪܐ ܒܒܐܕ̈ܡ. ܒܬܪ. ܕܝܢ ܐܦ ܠܐܘܪܗܝ.
ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܕܢܬܘܒܘܢ. ܐܝܟ ܕܒܬܒܐ ܗܢܐ. ܡܢܗܘܢ
ܓܒܪ ܐܬܬܗܘܢ ܕܓܘܫܡܐ ܘܕܠܘܫܡܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܬܘܒ ܕܝܘܫܒܐ
ܘܕܓܘܕܦܐ ܐܢܝܢ. ܘܗܢܐ ܐܠܗܐ ܕܢܬܒܥܐ ܦܘܪܥܢܗ ܘܓܘܕܦܗ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܟܠ ܦܪܥܗ ܡܦܩܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܠ ܕܩ̈ܒܠܘܗܝ. ܗܟܢ ܒܪܘܚܐ ܕܝܢ 5
ܕܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒܘ ܠܗ ܐܘܪܗܝ. ܐܟܦܬ ܘܠܘܬܐ ܕܢܣܒ ܒܗܕܢܝܢ
ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܠܒܘܝܐܐ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ ܘܠܠܘܒܒܐ ܕܫܪܪܐ: ܘܠܡܠܦܐ
ܕܟ̈ܐܢܘ ܕܡܢ ܒܪܝܬܐ: ܕܢܫܡܥܘܢ ܘܢܦܩܘܢ ܒܫܪ̈ܪܗܘܢ ܘܠܐ ܕܢܦܠܘ ܡܢ
ܢܛܪܬܗ ܘܡܘܠܟܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܬܗܘܝܢ ܗܘܘ ܠܟ. ܒܠ ܠܟܘܬܗ.
ܘܥܫܝܢ ܒܠ ܢܘܚܬܗ. ܘܟܕ ܐܬܚܪ، ܟܬܒܬܗ ܒܡܪܘܫ ܠܟ̈ܝܢܘܗܝ: 10 SO
66 v. ܘܫܡܥܘ ܠܓܘܕܦܗ * ܘܫܘܒܚܗ ܕܟܠ ܐܠܗܐ. ܐܦ ܗܢܘܢ ܠܦܘܬ
ܕܡܬܝܗܒ ܗܘܘ ܫܦܠܗ، ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܘܐܬܡܠܘ ܒܗ ܘܒܫܘܦܪܬܗ.
ܘܟܬܝܒܬܗ ܕܒܝܬ ܬܕܒܝܬܗ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܦܬܓܡܐ ܐܝܟ ܠܐܓܪ̈ܬܗ
ܕܫܢܝܐ: ܒܕܡ ܕܡܘܪܦܐ ܡܬܝܢܝܢ ܕܒܬ̈ܝܬܐ. ܘܠܐ ܕܢܠܘ ܡܢ
ܓܒܪ̈ܘܗܝ، ܕܦܪܘܫܐ. ܐܦܠܐ ܡܢ ܠܡܫܡܘܗܝ، ܐܬܪܗܘܢ. ܐܠܐ ܐܝܟ 15
ܐܢ̈ܫܐ ܫ̈ܠܝܢܝ، ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ: ܘܬܟܝܠܝܢ ܥܠ ܒܘܕܪܐ ܕܐܠܗܘܢ.
ܒܢܬ ܦܘܩ̈ܕܢܝܢ ܕܬܘ̈ܕܝܬܗ ܫܪܘ ܠܘܬܗ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܐܝܟܢܐ
ܐܡܦܩܘ ܠܗ: ܟܕ ܫܠܝܢ ܠܗ ܒܐܝ̈ܕܝ، ܕܡܘܪܦܐ ܗܢܝܐ. ܕܦܬ ܠܟ
ܬܗܪ ܟܝ ܒܪܡ ܒܠܘ. ܕܐܝܟܢܐ ܫܢܝܬ ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܗܘܢܟ. ܘܐܫܬܡܫܬ
ܒܟܠ ܐܝܕܝܬܟ. ܘܠܐ ܡܬܟܝܢ ܐܝܟ ܕܡܕܡ ܡܢ ܕܝܠܟ ܒܝܢ ܠܝܬ ܠܟ. 20
ܕܠܐ ܠܡܫܦܘܬܟ ܫܠܡܝܢ. ܘܠܐ ܠܦܠܘܬܟ ܡܬܪܡܝܢ. ܘܠܐ ܠܕܟ̈ܝܐ
ܦܠܓܐ ܕܒܠܬܐ ܕܦܬܟ̈ܝܟ ܡܫܬܘܬܦܝܢ. ܘܟܕ ܠܐ ܢܕܟܬ ܠܐܠܗܐ.
ܐܦܠܐ ܕܐܝܬܝܟ ܬܠܝܐ ܢܕܒܝܢ. ܡܢܐ ܗܘܝܠ ܢܟܐ ܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ:
ܠܡܬܗܪ ܕܝܢ ܘܠܡܬܕܡܪܘ ܒܦܪܘܫܘܬܟ ܕܒܠܒܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܟܘ ܡܢ
ܫܘܪܝܗ ܦܪܐ. ܗܘ ܕܠܬܟܗ ܡܫܒܒܝܢ ܠܗܘܢ ܬܟܝܗ ܕܒܪܬܐ. 25
ܘܐܝܬ ܓܘܪܐ ܒܪ ܒܠܒܠܐ: ܗܐ ܡܕܪܟܠ ܐܝܬ ܠܟܠ ܠܡܕܝܢܬܗ.
ܫܘ ܠܗ ܕܝܢ ܠܐܘܪܗܝ، ܡܕܒܪܬܐ ܐܡܐ ܕܡܗ̈ܝܡܢܐ: ܕܬܟܠ ܢܘܒܪܐ
ܥܠ ܡܠܟܗ ܕܠܘܫܬܝܢ: ܕܢܪܒܬ ܒܗ ܘܐܬܒܢܝܬ. ܘܒܦܪܟܬܗ ܒܒܢܝܐ

ܠܗ̇ ܫܘܪܝܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܢ̈ ܘܟܬܪ ܘܒܘܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܕܫܡܝ̈ ܠܗ̇.
ܬܫܒܘܪ ܒܗ̇ 80 ܐܢܬ ܠܗ̇ ܐܘ ܫܠܝܐ. ܗܐ ܟܕ ܠܐ ܫܒܩܐ ܗܘܬ ܠܗ.
ܗܝܡܢܬ ܒܗ ܘܐܘܕܝܬ ܒܡܫܒܚܘܗ. ܘܫܡܫܐ ܘܒܫܘܬܐ ܒܫܘܡܐ ܕܟ̈ܝܢܗ̇
ܦܩܕܬ ܠܗ. ܕܢܫܪܐ ܘܢܫܡܪ ܒܗ̇. ܘܢܗܘܐ ܒܠܝܢ ܬ̈ܠܬܐ ܠܒܠܡ. ܗܐ
ܟܕ ܠܐ ܚܙܬܗ ܢܫܒܬ ܒܠܝܢ ܡܪܬܗ. ܘܠܪܓܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܐܝܬܪܐ 5
ܘܒܠܬ ܡܢ ܢܦܫܗ̇. ܒܗܕܐ ܗܕܪ ܢܗܡܢ ܕܢܝܚܐ ܠܗ ܒܠܒܐ ܒܒܢܝܐ
ܢܗܪܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܫܒܠܐ ܠܗ ܒܢܦܫܗ̇. ܘܠܒܝܫܐ ܠܗ ܒܒܡܪܗ.
ܘܡܫܒܚܐ ܦܠܓܗ ܘܫܪܐ. ܘܡܫܘܚܐ * ܠܗ ܒܡܩܦܬܗ. ܘܡܢܝܚܐ 67 r.
ܠܗ ܒܠ ܐܢ̈ܫܝܗ. ܘܡܦܠܓܐ ܠܗ ܒܠ ܚ̈ܝܝܗ. ܘܪܘܚܐ ܒܫܡܗ
ܘܦܠܚܐ ܒܦܪ̈ܘܬܗ. ܘܫܓܪܐ ܠܡܒܒܒܗ ܘܡܗܕܪܐ ܠܫܩ̈ܘܗܝ. ܕܦܪ̈ܘܗ 10
ܒܡܘܬܗ ܘܚܝ̈ܪܗ ܒܡܠܠܗ. ܘܡܠܝܢ ܠܗ̇ ܕܒܘܬܐ ܒܒܘܪܟܬܗ. ܘܡܫܡܗ
ܠܟܠ ܡܢ ܕܠܗܘܢ ܡܪ̈ܟܐ ܘܡ̈ܢܘܬܐ ܕܡ̈ܠܟܒܒܝܗ. ܘܡܗܠܝܢ ܠܟܠܗܝܢ
ܦ̈ܠܓܬܐ ܕܗܒܪ ܠܗ̇. ܕܬܫܒܘܪ ܒܗ ܝ̈ܒܐ ܐܢܬ ܐܘ ܡܢܬ ܒܫ̈ܘܗܝ.
ܘܫܓܠ ܦܠܓܐ ܠܝ ܐܢܐ ܗܟܢ ܐܢܬ. ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܫܒܘܬܟ.
ܐܘ ܚܘ̈ܪܐ ܠܒܢܝܢ ܘܒܢܝܢ ܕܢܚܕܘܢ ܠܝ. ܐܘ ܬܪ̈ܒܝܗ ܦܬܚܐ ܠܝ 15
ܐܘܪ̈ܗ ܘܫܒܚܐ ܠܝ: ܐܘ ܫܘ̈ܒܚܗ ܘܐ̈ܫܦܝܗ ܡܟܝ̈ܠܬܐ ܠܐܚܪܢܝ.
ܗܠܝܢ ܒܐܘܪ̈ܗܝ. ܠܐ ܬܒܒܐ. ܕܠܘ ܢܗܡܐ ܗܘ ܠܗ̇ ܕܚܕܘܬܐ ܘܗܡܐ
ܕܡܐܬܝܬܝ. ܕܢܗܡܐ ܗܘ ܠܗ ܕܢܚܒܐ ܘܕܒܡܬܐ. ܫܦܪ̈ܗ ܒܒܢܝܢ
ܦ̈ܘܡ ܕܐܒܠܐ ܒܠ ܫܢܘܬܝ. ܘܫ̈ܘܒܚܗ ܘܐ̈ܫܦܝܗ ܠܒܢܝܢ ܐ̈ܘܒܡܐ.
ܕܒܝܬ ܦ̈ܒܐ ܒܫ̈ܢܝ ܒܒܕܬ ܠܝ. ܠܝ ܕܝܢ ܕܒܠܡ ܡܢܬܐ ܐܢܬ ܡܢ ܒܕܘ. 20
ܗܡܟܐ ܕܢܦܩܪ ܐܒܠܝ ܡܢܗ. ܘܢܬܠܒܘܢ ܗܡ̈ܬܐ ܕܒܝܬ ܒܒܝܢ. ܘܠܒܘܬ
ܕܠܒܫܬ ܒܠܝܢ ܐ̈ܘܒܡܐ ܬܠܒܫ ܒܠܝܢ ܚܘܪܐ. ܘܬܦܘܫ ܒܦܘܫ ܒܦܐ
ܘܬܚܙܐ ܠܝ. ܘܬܪܦܘܣ ܒܪܓܠܗ̇ ܘܬܒܥܐ ܘܬܐܡܪ. ܕܐܡܐ ܐܡܐ
ܚܙܬ ܒܗ ܒܝܢ. ܘܬܗܠ ܒܡܪ̈ܡܐ ܕܢܫܒܘܬ ܘܬܐܡܪ. ܕܐܒܒܘ
ܫܒܡܪܝ ܫܠܝܐ: ܪܡܐ ܕܢܦܠ ܘܡܫܘܠܐ ܕܐܬܦܫܘ: ܚܬܪܐ ܒܦܠܓ 25
ܪܡܬܐ̇. ܕܒܦܠ ܘܐܬܒܦܠ ܘܠܝܬܗܘܢ. ܘܠܘ ܡܕܝܢܬ ܒܠܫܘܪ ܕܢܫܘܐ ܬܫܪܐ
ܠܝ ܒܡܠܝܢ. ܐܠܐ ܐܦ ܫܡܝܐ ܘܐܪܒܐ ܘܟܠ ܕܒܗܘܢ ܢܗܠܘܢ
ܒܫܒܘܬܝ ܒܗ̇. ܫܒܬܐ: ܘܢܬܠܘܢ ܠܗ̇ ܒܢܐ ܠܦܠܓܘܬܝ ܕܒܢܝܬ

ܒܢ̈ܦܫܟܝ. ܐܦ ܗܟܢ ܗܘܝܐ ܠܟܝ ܕܬܗ̈ܘܝܢ ܒܬ̈ܘܒܝܢ ܬܫܒܘܚܬ ܐܝܟ:
ܠܐܠܝܢ ܕܐܬܬܒܝܬ ܠܟܝ ܗܟܢ. ܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ̱. ܘܐܠܐ ܐܝܟ ܒܪܬܐ
ܕܚܣܡ ܐܘܪܗ ܗܦܟ ܠܟܝ ܘܚܙܝ ܗܟܢ. ܘܗܘܐ ܐܟܠܬ ܘܫܡܥܬ ܠܚܬܪܟܝ
ܟܠܗܝܢ ܚܘ̈ܫܟܝܟܝ. ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܗܝܢ ܕܬ̈ܫܒܚܬܐ ܕܕܝܪܘ ܠܗ ܠܐܘܪܗܝ
5 ܠܪܒܘܠܐ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܕܩܪ̈ܝܒܘܗܝ ܫܠܝܚܐ. ܒܪ ܐܠܗܘܗܝ، ܒܒܪܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܒܪ ܡܪܐ ܐܝܟ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ ܙܟܝ ܦܓܪ ܟܠ ܕܪܘܪܦܘ.
67 v. ܘܐܪܡܝܗ ܒܝܬ ܐܚܪܢܐ. * ܘܐܬܪܒܝ ܒܠܗܘܢ، ܕܢܫܒܩܘܢ، ܒܢ̈ܝܬܐ
ܡܦܩ̈ܬܐ. ܟܠ ܕܐܬܪܒܝ ܠܝܚܝܕܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܫܠܡ ܠܗ ܠܗܕܐ
ܕܗܘ ܢܗܘܐ ܡܬܢܝܚܢ ܕܒܬܫ̈ܒܚܬܗ: ܦܪ̈ܩܐ ܗܘܐ ܟܕ ܕܡܝܟ
10 ܫܘܒܚܗ. ܘܢܚܝܚ ܦܓܪܗ ܒܬ̈ܝܒܝܢ ܡܢܗܘܢ ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܕܢܬܘܒܘܢ
ܠܗ ܒܬ̈ܝܒܘܬܐ. ܘܒܪ ܚܙܐ ܦܪܘܣܐ ܕܐܬܒܝܢ. ܗܢ ܐ̈ܦܝܗ، ܕܫܒܠܝܗ
ܠܐܘܪܗܝ، ܡܢ ܡܕܡ ܡܐܪܫܐ. ܘܐܬܒܢܝ ܒܢܦܫܗ ܘܐܡܪ. ܕܗܒܢܐ ܠܗ
ܢܒܢܘܢ ܠܗ ܫ̈ܠܡܐ ܘܗܒܢܐ ܢܦܩܘܢ̈ ܠܗ. ܐܦ ܐܒܒܪܗ ܠܐܘܪܗܝ،
ܡܢ ܡܕܡ ܕܐܫܒܠܝܗ. ܒܟܠ ܕܐܫܬܘܝܘ ܠܡܬܝܚܘ ܠܡܫܠܡܘܬܗ̱: ܘܡܢܐ
15 ܕܐܚܝܢܘ ܠܗ ܠܗ ܫ̈ܠܡܐ ܘܐܫܬܘܫܛ ܡܢ ܩ̈ܕܡܝ. ܐܚܝܢܗ ܡܕܝܢܐ
ܘܐܚܝܕܬܗ. ܘܐܫܬܒܩ ܒܗ ܒܢܡܐ ܕܝܕܥ ܝܒܝܫܐ ܕܫ̈ܠܡܐ: ܘܡܫܬܡܥ
ܠܝܒܝܫܐ ܕܡܠܟܘܬ، ‎..... ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܠܕ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪܬܐ ܚܕ
ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܐܘܠܝܢܐ. ܕܗܘ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܕܡ
ܡ̈ܠܟܐ. ܘܦܪܗܣܝܐ ܡܦܩܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܡܗܘܢ، ܕܦܪܘܣܐ.
20 ܡܛܠ ܕܡ̈ܗܡܢܘܬܐ ܡܦ̈ܩܬܐ ܘܩܘܪ̈ܒܢܐ ܕܠܐ ܠܒܘ̈ܪܝܢ ܩܪܒ ܠܗ
ܠܪܒܘܠܐ. ܒܪ ܐܠܗܘܗܝ، ܒܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܒܪ ܬܘܒ ܐܝܟܐ ܠܡܕܝܢܬܗ̇
ܒܐ̈ܦܝܐ ܩܪܒ ܠܗ ܩܘܪܒܢܐ. ܘܡܢ ܕܠܗ ܡܬܬܪܣܐ ܗܘܐ ܦܬܘܪܗ
ܕܡܠܟܐ: ܢܘ̈ܡܣܬܐ ܕܒܒܪ ܢܠܝܢܘ ܒܝܠܕ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܒܪܬܐ ܕܐܡܬܢܝܢ ܚܝܢ ܒܠܗܘܢ، ܒܪܗܦܝܢܐ ܗܘܐ. ܘܒܠܠ ܗܘܐ ܕܝܠܟܐ
25 ܒܠ ܢܦܫܗ ܡܛܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ. .... ܘܒܪ ܝܠܕ ܒܠ ܐܘܪܗܝ،
ܕܝܪܬܐ ܒܠܝܗ ܒܢܝܬܐ ܡܢ ܡܕܡ ܡ̈ܠܟܐ. ܚܙ ܒܢܦܫܗ ܘܒܪܬ ܠܗ
ܒܠܝܗ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܒܪܢܐ ܕܪܚܡܐ ܒܠܝܗ ܒܒܗܬܗ
ܡܕܡ ܡ̈ܠܟܐ. .... ܘܒܪ ܗܘܐ ܢܗܡܐ ܕܢܪܡ ܢܠܝܢܘ ܡܢ ܫܠܒ.

ܦܪ̈ܘܗܝ ܠܐܘܠܝܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܫܟܚܬ ܪ̈ܚܡܐ ܘܚܣܕܐ
ܒܥ̈ܝܢܝܗ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܒܗܕܐ ܠܡ ܕܦܪܫܬ ܘܩܪܒܬܢܝ. ܟܕ ܗܘ̇ܐ ܠܝ
ܘܒܥܐ ܠܡܦܪܥܟܝ ܦܘܪܥܢܘܬܐ ܫܠܡ ܦܘܪܥܢܘܬܟ. ܟܠ ܕܗܘܝܐ ܕܝܢ ܗ̇ܘ
ܡܢܐ ܕܡܬܚܫܒܐ ܠܝ ܕܐܬܠ ܢܦܫܝ ܘܡܢܚܫ ܠܚܝ̈ܝ. ܫܐܠ ܡܢܝ
ܘܬܬܡܗܒ ܠܝ. ܗܘܝܬ ܐܢܐ ܗ̇ܘ ܒܪܐ ܕܐܬܥܒܪ ܠܝ ܦܘܪܥܢܐ ܚܠܦ 5
ܦܘܪܥܢܘܬܝ.. ܘܟܕ * ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܐܘܠܝܢܐ ܡܢ ܫܝܢܝ. ܢܦܠ ܥܠ 68 r.
ܐܦ̈ܘܗܝ ܘܣܓܕ ܘܐܡܪ. ܡܛܠ ܠܡ ܕܐܫܟܚ ܒܥܝܢܝܟ ܪ̈ܚܡܐ ܒܟ̈ܠܗ
ܡܠܟܘܬܟ. ܐܬܪܥܝܬ ܐܠܗܘܬܟ ܠܡܥܒܕܐ ܟܠ ܒܥܒ̈ܕܝܟ ܗܠܝܢ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܡܪܝ ܡܠܟܐ. ܡܢܐ ܗ̣ܝ ܦܘܪܥܢܘܬܗ ܕܥܒܕܐ ܕܡܫܡܫ ܠܡܪ̈ܘܗܝ.
ܟܠ ܕܐܝܬ ܠܥܒܕܝܟ ܕܝܠܟ ܗܘ. ܘܡܢ ܕܝܠܟ ܐܬܡܠܐ ܕܝܠܟ. ܡܕܡ 10
ܦܘܪܥܢܘܬܐ ܗܘܬ ܒܗ ܒܥܒܕܝܟ. ܕܐܫܬܘܝܬ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܟ.
ܘܐܢܐ ܒܥܘܬ ܬܘܒ ܡܪܝ. ܕܒܪܚܡܐ ܠܐܘܢܐ ܐܬܡܠܟܬ ܒܡܪܚܡܢܘܬܟܘܢ܆
ܕܐܦ̈ܝܢ ܒܐܦ̈ܝܢ ܐܡܠܠ ܥܡ ܐܠܗܘܬܟܘܢ܆ ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ ܘܡܠܝܠܘ.
ܒܕܝܠܗܘܢ ܕܐܠܗ̈ܐ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܘܒܝ̈ܢܝܗ ܕܡܠܟܘܬܝ.. ܕܟܠ ܕܪܓܐ
ܢܦܫܟ ܐܥܒܕ ܠܟ. ܘܟܠ ܕܬܫܐܠ ܡܢܝ ܐܥܒܕ ܠܟ. ܗܝܕܝܢ ܓܒܪܐ 15
ܗܢܐ ܦܪܘܫܐ. ܟܕ ܢܦܠ ܠܗ ܒܪܢܫܐ ܠܦܘܡܐ. ܟܕ ܕܚܝܠ ܘܪܬܝܬ.
ܐܡܪܬ ܒܒܥܘܬܗ ܘܒܕܡ ܦܘܪܥܢܐ ܥܠ ܐܘܪܗܝ. ܟܕ ܐܡܪ. ܒܒܥܘ ܡܢ
ܫܠܝܛܘܬܟ ܕܚܠܬܟ. ܠܐ ܢܬܬܣܝܡ ܦܘܪܥܢܟ ܥܠ ܫܐܠܬܟ.. ܘܐܢܐ ܐܒܥܐ
ܘܫܐܠ. ܘܫܐܠܬܝ ܪܒܐ ܗܝ ܡܢܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܡܢܐ ܗܝ
ܫܐܠܬܟ ܫܘܝ ܀ ܐܘܠܝܢܐ ܐܡܪ. ܫܐܠܬܝ ܘܒܥܘܬܝ ܗܕܐ ܗ̣ܝ. 20
ܫܝܢܐ ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ܆ ܘܫܠܡܐ ܠܐܘܚܕܢܟܘܢ܆ ܘܪ̈ܚܡܐ ܠܡܣ̈ܟܢܐ
ܘܫܘܒܩܢܐ ܠܚ̈ܛܝܢܐ. ܘܒܢܝܢܐ ܕܬܒܥܬܐ ܠܐܘܪܗܝ. ܦܐܝܐ ܗܝ
ܠܟ ܡܪܝ. ܡܪܚܡܢܘܬܐ ܪܒܬܐ ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܦܘܪܥܢܐ ܕܝܢ ܫܦ̈ܝܪܐ
ܫܡܥܬ ܠܗ ܦܠ. ܘܐܬܦܢܝ ܒܫܐܠܬܗ ܕܐܘܠܝܢܐ. ܘܡܛܠ ܕܣܓܝ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܐ ܦܓܥܐ ܗܘܐ ܕܢܫܐܠ ܠܗ. ܐܠܐ ܒܡ̈ܠܠܐ ܒܠܚܘܕ 25
ܡܬܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܕ ܐܡܪ. ܕܟܠ ܗܕܐ ܫܒܐ ܬܘܒ ܐܢܐ ܡܛܪ. ܕܕܠܐ
ܦܘܪܥܢ ܐܝܟ ܫܐܠܬܟܘܢ. ܘܠܐ ܢܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܢܐ ܫܐܠܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܠܐ ܡܪܝ ܗܘ ܠܝ ܕܢܬܦܪܥ ܥܠ ܗܕܐ: ܕܝܠܟ ܠܝܬ ܢܦܫܗ

ܒܐܠܗܘܬܟ. ܕܬܫܡܫܬܢ ܕܠܐ ܐܬܝܗܒ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܢܚܫܘܒ. ܒܪܡ ܗܐ
ܡܫܪܪܐ ܠܟ ܒܐܠܗܘܬܟ ܒܝܕ ܕܥܬܗ ܕܫܠܝܚܘܬ܆ ܘܒܬܪ ܫܒܥ. ܐܘܣܛܝܢܐ
ܗܠܝܢ ܡܢ ܦܪܘܣܐ. ܗܟܢܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ. ܘܒܚܣܢܐ ܐܝܟ ܐܒ̈ܘܗܝ،
ܒܐܪܒܥܐ ܘܫܬܐ. ܘܐܫܬܟܚ ܠܒܢܐ ܕܐܒ̈ܘܗܝ، ܡܢ ܕܫܠܝܚܘܬܗ. ܘܗܟܢܐ
ܐܝܟ ܡܠܬܐ. ܘܒܪ ܫܢܝܢ، * ܦܪܘܣܐ ܠܐܘܣܛܝܢܐ ܕܐܘܣܠ ܡܢ 5 68 v.
ܕܫܠܝܚܘܬܗ. ܒܕܝܢ SO ܠܗ ܒܠܚܘܕ، ܦܠܒ. ܘܫܡ ܫܡܗ ܘܡܠܠ ܒܟܘܢ
ܒܫܘܒܚܐܝܬ ܒܪ ܐܢܫ. ܗܕܐ ܐܢܐ ܗܘ ܠܟ ܕܐܬܐ ܬܟܝܠܐ ܘܫܟܝܢܬܐ.
ܒܐܒ ܗܘ ܠܗܘܢ ܠܟ. ܐܡܪܬ، ܕܢܗܘܐ ܐܘ ܗܦܟܐ ܐܘ ܫܘܢܝܐ
ܡܕܡ. ܛܝܒܘ ܒܫܪܐ ܡܢ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡ̈ܠܟܝܢܘܢ.
10 ܘܦܠܒ ܠܟ ܡܬܘܠܕܐ ܐܝܕܥܬܗܘܢ ܒܗܕܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܙܕܩ ܗܘ ܠܗ
ܠܐܢܫܐ ܕܢܐܫ ܒܐܒܕܢܐ ܘܢܦܪܘܫ ܕܐܬܪܐ ܐܘ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܢܒܒܐ
ܐܝܪܐ ܗܝ، ܒܠܚܘܕ ܕܐܒܕܢܗ ܘܗܢܐ ܐܠܘ ܝܕܥܬ ܕܐܠܝܢ ܒܬ̈ܒܐܬܐ
ܫܪܪܘ ܠܝ ܐܘܪܗܝܐ. ܐܢܬ ܕܝܢ ܡܢ ܗܘܐ ܗܘܝܬ ܠܝ ܡܫܦܠܢܐ.
ܕܢܬܒܒ ܝܬܝܪ ܘܦܬܓܡܗ ܕܡܠܟܘܬܟ ܒܪܡ ܕܝܢ. ܐܝܬ ܐܝܟ
15 ܠܒܪܐ ܕܠܐ ܫܦܝܪ ܗܘܬ ܒܫܘܪܝܐ ܕܡܪܝܘܬܗܘܢ. ܫܦܝܪ ܠܟ
ܐܬܒܫܬ ܠܟ ܫܘܒܚܗܘܢ܆ ܘܢܝܚܐ ܡܛܠ ܠܐ ܢܦܠ ܠܟ ܒܠ ܗܕܐ.
ܕܐܢ ܬܒܘ ܘܗܦܟܘ ܡܢ ܪܒܢܐ ܦܬܠܐ ܕܡܪܘܕܘܬܗܘܢ. ܐܬܬܟܪܘ
ܫܢ̈ܝܗܘܢ ܒܟܠ ܦܠܚܗ ܕܟܒܘܫܬܟ ܕܠܝܗܘܢ܆ ܘܐܢ ܬܘܒ ܒܗ
ܪܒܢܐ ܕܡܪܘܕܘܬܗܘܢ ܡܟܘܫ. ܐܬܬܟܪܘ ܒܡܪܝܘܬܗܘܢ ܫܪܒܐ
20 ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܐܒܕܢܐ ܠܢܘܡܘܣܗܘܢ. ܘܒܪ ܫܒܥ ܗܠܝܢ. ܐܘܣܛܝܢܐ
ܡܢ ܦܪܘܣܐ ܢܦܠ ܩܛܪ ܘܐܡܪ. ܗܫܐ ܕܢܦܠ ܡܪܝ، ܠܒܪܗ: ܘܐܬܒܬ
ܒܠܝ ܢܦܫ ܘܐܬܚܠܬ. ܒܒܒܘ ܡܢ ܫܘܠܛܢܟ ܕܫܠܝܐ. ܐܦܘ ܠܝ ܕܐܦܘܡ
ܪܘܚܐ ܒܠ ܬ̈ܦܝ ܒܒܘܬ،. ܕܠܘ ܒܠ ܐܒܕܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܬ ܫܟܒ
ܐܠܐ ܒܠ ܡܠܟܘܬܟ ܕܠܐ ܬܬܦܠܫܐ. ܫܡܥܐ ܗܝ، ܠܝ ܒܢܝ ܪܒܐ
25 ܗܕܐ. ܘܫܒܐ ܡܥܢܐ ܠܡܠܟܘܬܟ ܕܡܢ ܟܬܪ ܕܐܬܗܡܡ ܫܠܐ ܒܠ
ܬܫܡܫܐ. ܘܡܪܘ ܠܗ ܫܪܒܐ ܠܐܬܪ ܟܦܢܐ ܕܢܫܬܬܗܘܢ ܢܡܦܩ
ܐܢܘܢ ܡܢ ܕܝܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܒܪܐ. ܒܪ ܠܐ ܢܦܩܘ ܬ̈ܠܬܐ
ܡܐܪܟܐ. ܘܢܗܘܠܘܢ ܡܢ ܐܬܘܪܐ ܘܡܢܪܗܘܢ ܡܢ ܬ̈ܠܬܐ ܦܩܘܬܐ

69 r. ܘܐܡܪܘܢ ܕܒܪ ܦܪܘ ܒܪܓܠ ܠܐ ܡܟܠܬ * ܒܒܫܝܢܗ. ܫܪܘ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ
ܡܦܩܝܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܬܘܒ ܐܚܪܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܕܐܝܟ
ܫܘ̈ܠܐ ܒ̈ܢܝܢ ܦܪ̈ܘܫܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ: ܐܠܐ ܐܬܬܒ ܘܬܘܒ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ
ܠܡܒܒܙ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܢ ܘܡܬܟܢܫܐ ܗܘܬ
5 ܢܒܝܬ ܒܗܕܐ: ܕܢܣܒܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܪܥܐ ܕܗܘܐ ܠܝ. ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܪܒܐ
ܠܗ ܪܘܫܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܬܐ. ܕܟܠܝܪܗ ܕܡܠܟܘܬܢ ܡܚܝܐ ܕܢܬܦܩܘܢ
ܡܢܗ ܐܡܪܬ, ܕܢܦܩ ܠܗ ܦܘܩܕܢܟ. ܘܗܫܐ ܡܪܝ, ܡܠܟܐ. ܫܒܘܩ
ܐܢܘܢ ܠܗܠܝܢ ܕܩܕ̈ܡܐ ܒܫܢܝܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܒܕ. ܫܠܡܐ ܡܠܟܘܬܟ ܒܝܕܗ
ܡܢ ܦ̈ܘܩܕܢܘܗܝ ܕܦܪܘܫ. ܘܐܢ ܬܒܥܐ ܘܫܒܘܩ ܬܫܒܘܩܝܗܘܢ ܒܚ̈ܢܢܝܟ
10 ܕܐܠܗܘܬܟ. ܘܐܠܐ ܕܗܝܡܢܘܢ ܒܪܫܢܗܘܢ ܘܐܝܟ ܘܡܠܟܘܬܟ ܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܡܢ ܕܗܘܘܢ .... ܘܠܝܬܗ ܐܡܪ. ܕܗܠܝܢ ܠܟ ܒܠܚܘܕ ܡܬܬܪ̈ܬܐ
ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ, ܠܝ: ܐܠܐ ܕܒܬܘܡܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܟܝܢܘܬܟ ܠܐ
ܐܬܪܚܡܬ. ܠܐ ܓܝܪ ܙ̈ܕܩܐ ܐܢܐ ܠܡܬܒܥܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܙܕܩܐ
ܗܘܬ ܒܐܒܕܢܗܘܢ ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܕܫܒܩܬ ܫܒܩܬ ܠܝ ܡܠܟܐ ܕܟܠܢܐ.
15 ܐܝܟ ܗܫܐ ܕܐܡܪܬ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܟ. ܘܡܚܕܐ ܐܘܠܝܢܐ ܘܢܦܩ ܡܢ
ܩܕܡ ܡܠܟܐ. ܘܢܦܩ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ. ܗܘ ܗܘܐ ܐ̈ܦܣܘܗܝ, ܠܘܬ
ܒܪ ܓܘܢܐ ܒܠܒܗ ܫܐܠܬܗ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܥܒܕ ܗܘܐ ܕܒܢܐ ܡܟܠܠ
ܫܘܘܕܝܐ ܕܡܩܒܠܬܗ. ܘܫܩܠ ܡܢ ܝܠܕ. ܗܘ ܘܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ.
ܘܕܕܐ ܗܘܐ ܘܒܥܐ ܡܠܝܠܐܝܬ. ܘܠܐ ܐܬܬܗ, ܒܠ ܡܐܠܘܬܗ. ܘܠܐ
20 ܐܬܒܗܝܢ ܗܘܐ ܒܫܪ ܡܢ ܐܘ̈ܪܚܐ ܕܒܗܘܢ ܢܦܪܐ ܘܫܘܡ. ܒܕܡܝܐ
ܕܒܠ ܠܝܬ .... ܘܒܪ ܫܒܘ ܢܘܗܪܐ ܕܒܗܝܢ ܒܐܘܪܗܝ: ܕܒܒܪ
ܘܠܝܬܗ ܦܬܪ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܒܥܒܕ ܢܦܫܗܘܢ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܬܪܝܢ ܬܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܬܠܬܐ ܐܚܕܢܐ. ܕܢܫܠܘ ܠܡܦܩ ܐܚܕܢܐ ܒܒܪܙ
ܒܠܐܬܘܬ ܠܒܝܬ ܐܢܫܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܛܠ ܕܠܫܝܢܝܢ ܗܘܘ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
25 ܐܘܪܗܝܐ ܠܒܪ. ܘܟܠܬܐ ܗܘ ܗܘܐ ܒܒܝܬ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ ܘܒܪ ܐܬܘܬܒܪܘ
ܠܫܪ ܒܝܬ ܓܘܢܐ: ܪܒ ܒܥܘܫܬܐ ܕܡܗܕܢܐ ܘܐܠܝܢ ܕܐܬܠܘܘ ܠܗ
69 v. ܠܡܐܪܠ ܒܝܬ ܠܫܠܡܗ * ܕܫܝܢܐ. ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܫܒܒܡܐܐ
ܒܪ̈ܝܢ. ܘܐܙܠܘ ܘܠܘܫ ܚܘܪܐ. ܘܫܡܥܘ ܒܐܪ̈ܥܬܗܘܢ ܫܒܘܪܐ:

ܠܚܒܒܘ ܡܕܡܘܗܝ، ܡܢܐ ܕܐܘܟܠܝܣܘܗܝ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܘܐܘܟܠܝܣܘܗܝ، ܡܢ
ܦ̈ܘܣܩܐ ܦܠܓܐܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܘܗܘܐ ܒܥܐ ܐܝܟܘ. ܡܢ ܢܣܒܒܐ
ܕܥܡܘܪ̈ܐ. ܐܬܥܘܕܕ ܕܓܒܪ̈ܐ ܐܝܟܘ܆ ܘܒܐܠܘ ܐܝܟܘ ܕܡܢ ܐܘܟܠܐ
ܐܝܟܘ܆ ܘܟܕ ܠܘ ܟܠܗܘܢ ܕܡܢ ܐܘܪܗܝ، ܐܝܟܘ. ܐܦܩܕ ܒܝܫܪܗ
5 ܘܠܒܦ. ܘܠܒܪ ܒܗܘܢ ܒܪܘܠܓܐ. ܘܒܥܐ ܐܝܟܘ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ ܒܕ
ܐܟܪܐ. ܕܐܠܘ ܠܐ ܠܡ ܕܡܪ̈ܘܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܟ̈ܠܝܗ ܕܚܫܝܪܬܐ.
ܠܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܒܥܒܪ ܗܘܝܬܘܢ܆ ܘܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܦܠܓܕܬܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ ܗܘܝܢ ܗܘܝܬܘܢ ܐܟܘܬܗܘܢ܆ ܐܬܦܠܓܬ ܠܗ ܡܕܝܢ ܕܥܘܬܦܐ
ܐܝܬܘܢ ܠܦܠܓܘܬܗܘܢ܆ ܘܟܕܒܘܢ ܐܚܝܪ ܒܝܫܘܬ܆ ܘܐܠܐ ܐܝܬܘܗ
10 ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܐܦܠܐ ܗܘ ܕܝܫܘܥ ܠܘܬ ܢܒܝܐ ܦܠܓܐ. ܐܦ
ܐܢ ܒܝܕܐ. ܕܠܡܐ ܠܐ ܡܟܝܠ ܗܘܝܬܘܢ ܒܠܝܬܐ ܕܒܘܪܬܐ: ܠܡܒܢܐ
ܒܝܬ ܦܠܓܕܘܬܐ ܠܝܘܡ ܐܠܗܐ ܪܒܐ. ܕܡܒܝܢ ܕ̈ܕܝܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ
ܠܒܢ̈ܝܢܢ. ܐܘ ܕܠܡܐ ܒܒܪ ܠܐ ܫܦܝܪܐ ܗܘܬ ܒܐ̈ܢܫܝܢ ܠܡܦܪܒܒܘܢ
ܦܠܓܘܬܗ ܕܗܕܐ: ܐܠܐ ܒܙܒܪ ܫܘܒܒܘܢ ܠܗܘܬ܆ ܐܠܐ ܗܘ، ܗܘ،
15 ܕܐܡܪܝܢ. ܕܒ̈ܢܝ ܕܒܝܫܘܬܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ. ܕܗܠܝܢ ܡܪ̈ܘܕܐ ܫ̈ܒܝܬ ܫ̈ܢܝܗܘܢ܆
ܕܒܗ ܘܠܝܠ ܐܬܒܠܦ [1] ܕܡܒܪܝܢܗܘܢ ܘܐܬܒܦܪ ܒܝܫܘܗܘܢ ܘܕܝܢܬܗܘܢ
ܡܢ ܦ̈ܘܩܕܢ ܕܐܬܒܠ. ܦܒ ܒܘܫܬܐ ܕܝܢ ܕܝܗ̈ܘܕܝܐ ܒܡ ܐܝܠܝܢ ܕܒܡܗ.
ܢܦܪܝܢ ܗܘܘ ܫܬܩܐ ܘܫܠܝܢ. ܒܕ ܡܩܦ ܠܗܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܦܩܘܢ
ܪܘܫܐ ܒܠ ܦ̈ܩܪ ܫܒܐܠܘܗܝ܆ ܘܒܕ ܐܦܩ ܠܗܘܢ ܕܢܡܠܠܘܢ. ܐܦܩ
20 ܗܘܐ ܦܒ ܒܘܫܬܐ ܠܡܐܡܪ ܘܡܕܡ ܦܪܘܣܐ. ܕܒܝܫܝܢ ܠܡ ܡܢ
ܫܘܦܠܒܘܢ ܕܝܠܗ. ܠܐ ܢܬܦܫܒ ܒܟ̈ܝܫ ܐܠܗܘܬܗ܆ ܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܦ̈ܓܪ̈ܐ ܕܠܐ ܐܠܗ،. ܕܠܘ ܠܡܪܐ ܕܡܘܦܘ ܐܟ̈ܡܝܢ ܦܠܓܝܢ ܐܒܘܬܗܘܢ܆
ܘܠܘ ܡܕܡ ܕܗܘܝܐ ܐܘ ܕܫܪܐ ܠܡܒܘܬܐ ܦܟܝܪ ܠܢ ܢܒܕ ܡܠܒܘܬܒܘ܆
ܕܦ̈ܘܝܐܐ ܒܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬ܆ ܒܠ ܕܫܠܡܝܢ ܫܢ ܠܢܒܝܐ * ܕܡܠܒܘܬܒܘ܆ 70 r.
25 ܘܢܓܠܘ ܐ̈ܠܗܐ ܠܒܝܫܘܬܒܘ܆ ܕܐܝܟܐ ܒܡܕܪ̈ܐ ܐܠܝܢܐ ܘܡܕܡܒܒܐ:
ܒܡܪܝܢ ܫܢ ܒܡܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܟ̈ܠܗ، ܢܒܝܐ ܕܐܠܗܘܬܒܘ܆ ܒܠܒܝܢ
ܒܪ ܘܦܠܒܝܢ. ܘܫܦܠܝܢ ܒܝܬ ܥ̈ܒܕܝܢ ܘܒܢܝܢ ܬ̈ܠܬܝܢ. ܘܒܢܝܪ̈ ܒܝܬ

1) Ursprünglich ܐܬܒܠܦ.

ܒܢܘ̈ܫܬܗܘܢ ܘܪ̈ܓܝܓܝܢ ܪ̈ܘܚܝܢ. ܘܠܝܬ ܕܕܐܒܘܢ ܕܝܢ ܘܬܟܒ. ܬܟܒܬܗܘܢ ܒܗ.
ܗܟܢܐ. ܘܐܢ ܒܗ ܠܐ ܒܢܝܢ ܚܠܝܬܐ ܠܬ̈ܠܡܐ: ܦܪܝܢ ܒܢܝܢ ܚ̈ܠܠܬܐ:
ܕܐܝܟܢܐ ܢܦܩܘܢ ܡܫܬܪܝܐܝܬ ܡܢ ܢܦ̈ܫܢ: ܘܢܒܕܩܘܢ ܬܘܪܐ
ܠܬܪ̈ܥܝܢ. ܒܡܢܐ ܬܘܪ ܐܠܐ ܐܬܬ, ܗܕܐ ܠܡܫܬܟܚܘ̈ܬܗ: ܕܒܠܝܬܐ
ܒܢܝܐ ܚܕܡ ܒܫܘܡܠܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝܘܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܬܢ̈ܝܢܐ ܚܫܝܢ ܗܘܘ ܠܝ ܘܚܝܬ
ܒܠܒܝ ܗܘܘ ܠܝ. ܒܒܢܝ ܗܒܝܠ ܡܢ ܫܘܠܦܢܐ ܕܚܝܠܐ ܕܬܪܝܨܘܬܗܘܢ.
ܠܐ ܢܬܚܫܒ ܒܗܘܢ ܒܟܝܢܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܦܪ̈ܝܐ. ܕܡܫܪ̈ܪܘܬܐ
ܡܫܬܡܠܝܘܬܗ ܒܒܗܢ ܠܐ ܐܬܚܫܒܬ. ܠܐ ܒܡ ܐܦܠܐ ܒܬ̈ܗܘܡܝܢ. ܕܗܢܐ
ܠܬ̈ܠܡܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢ ܚܝܢ. ܘܠܡܫܡ̈ܠܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢ ܚܕ. ܘܒܗ̇ ܠܢܦܫ
ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܠܝ ܢܣܒܘܢ ܠܡܩܠܝܒ. ܠܬ̈ܠܡܐ ܦ̈ܓܪܐ ܦܠܚܘ ܘܡܓܕܪܘ
ܐܟܡܢ. ܕܠܦܘܬ ܓܒܝܐ ܕܬ̈ܠܡܝܗܘܢ ܘܡܕܒܪ̈ܢܝܗܘܢ ܕܒܪܝܢ ܗܘܘ.
ܐܦ ܚܝܢ ܒܗ ܒܕܡܘܬܐ ܠܓܒܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ ܫܠܝܚܝܢ. ܘܠܬ̈ܠܡܐ
ܕܡܦܩܐ ܠܝ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܦܠܚܝܢ ܘܡܓܕܪܝܢ. ܘܒܠܚܘܕ ܡܦܩ ܒܪܚܡܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܠܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܛܠ ܐܘܪܗܝܢ ܢܨܝܪܐ. ܘܬܬܗܝܡ
ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ. ܕܠܐ ܗܘܝܢ ܫܘ̈ܬܦܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܠܒܝܫܘܬܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܗܐ:
ܗܠܝܢ ܕܡܬܠܦܝܢ ܐܒܝܕܪܘܢ ܒܒܝܬܗܘܢ: ܐܠܘ ܠܐ ܦܬܪ ܕܒܝܬ ܠܗ
ܠܝܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܫܬܝܢ. ܠܘ ܐܘܪܗ, ܡܬܘܪܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬ:
ܐܝܟ ܕܐܦܠܐ ܐܢܫܝܢ ܕܙܗܝܢ ܒܗ ܒܠܡܕܐ ܚܫܒ. ܠܗܘܢ ܒܝܬ
ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܒܝܬ ܬܘܬܒܘܬܐ. ܚܕܐ ܗܝ, ܦܬܪ ܡܕܝܢܬ
ܕܒܪܝܪܐ ܕܒܢܘܗ̇ ܫܡܝܐ ܘܐܘܪܚܗ ܓܢܒܐ. ܘܒܪ ܢܦܐܩܘܢ ܠܝܢ
70 v. ܐ̈ܠܗܐ: ܘܬܘܒܐ ܒܡܪ̈ܟܒܢ * ܘܬܬܒܥ ܒܠ ܒܡܠܕ̈ܒܝܢ. ܐܬܕܟܪܗ
ܠܝܗܘܢ ܓܕܝܬܐ. ܘܠܡܫܒܠܗ ܦܫܝܛܐ ܘܠܠܕܝܗ ܡܒܕܪܐ. ܘܐܝܟ
ܒܪܫܗ ܕܡܒܒܒܬܐ. ܕܡܬܐ ܕܒܠܬ, ܘܡܫܡܠܝܬܐ ܕܐܘܬܝܟܘܬ, ܬܐܪܒ
ܡܢ ܪܘܚܗ. ܘܢܦܪ ܫܢܝܢ ܡܛܠ ܒܠܒܘܬܗ. ܘܡܠܝܢ ܫܘܠܦܢܝܢ
ܒܠ ܬܒܠ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܢܦܠܝܢܘ. ܘܠܐܝܢܝܢ ܕܐܬܘ ܠܘܬܗ,
ܠܦܪܘܣܘ ܕܢܦܠܘܢ. ܘܐܪܒܘ ܒܒܘܬܗܘܢ ܘܝܗܒ ܒܠ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ
ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ: ܘܒܠ ܗܝܠܐ ܬܘܒ ܕܒܝܬ ܫܓܝܬܗܘܢ. ܡܠܝܬ ܒܠܒܗܘܢ
ܘܒܝܐܬ ܐܝܟܘ: ܘܢܦܫܗ ܡܢ ܫܘܦܪܐ ܕܡܦܝܠܝܢ ܠܒܪܝܘܬܗܘܢ

ܘܡܒܢܐܝܢ ܪ̈ܚܝܡܘܗܝ ܒܗ ܒܡܪܕܘܬܐ ܐܦ ܠܒܢܘܗܝ ܕܒܝܬܗ ܥܡܗ.
ܠܗܘܢ ܒܪ ܠܗܘܢ ܠܫܘ̈ܕܪܐ ܡܫܪܬܝܢ. ܠܫܘܠܡܗ ܘܠܒܘܝܐܗ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܐܦ ܐܝܬ ܒ̈ܢܝܐ ܠܐ̈ܠܗܐ: ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܕܒܘܬܐ
ܒܡܪ̈ܒܝܢܗ ܕܐܬܘܪ: ܡܢܐ ܕܒܝܢ ܚܝܢ ܒܥܠܡܐ ܠܐܘܚܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ:
ܐܟܝܢܗ ܠܡܫܕܝܘܬܗܘܢ. ܘܐܒܫܝܢܗ. ܘܥܠ ܫܡܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܬܬܘܪܐ. 5
ܘܐܫܬܕܪܬ ܒܝܬ ܦܠܓܘܬܗܘܢ ܕܫܪܒ. ܘܐܘܪܒ ܫܘܒܚܗ ܐܫܪܝܐ ܠܝܬܪ
ܡܢ ܦܘܪܡܐ: ܫܘܒܚܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܦܘܡ̈ܗ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܗܘ ܒܟܝܢܗ
ܘܢܟܬܗ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܗܠܝܢ ܐܦ̈ܝܐ. ܡܢ ܫܠܝܐ ܫܪܘ ܢܫܡܗܘܢ
ܡܪܕܘܬܗ. ܘܦܠܓܘ ܠܗ ܒܪ ܐܢܫܝܢ. ܕܠܒܘ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܢܫܒܘܢ
ܒܪ̈ܚܡܐ ܡܪܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܘܫܢܐ ܦܬ̈ܓܡܐ ܢܬܝܗܒܘܢ ܠܗܘܢ ܡܠܠ 10
ܕܪܒܘܬܗ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܘܠܚܝܕܘ. ܗܐ ܫܘܬܦܘܢ ܘܡܢܐ ܘܡܪܝܐ ܒܝܢܐ
ܦܠܓܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܘܬ. ܘܡܢ ܦܐܪ̈ܐ ܕܦܘܬܟܘܢ ܐܫܬܘܕܝܢ.
ܕܟܐܢܐ ܫܠܡܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܠܐ ܢܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܟܪܝܢ.
ܐ̈ܠܗܐ: ܗܕܐ ܦܠܬܐ ܠܦܘܠܚܢܗܘܢ ܐܦ ܚܝܢ ܠܢ ܢܒܥܐ ܚܡܝܘܢ
ܫܦܝܪܐ ܘܪ̈ܚܡܐ. ܕܐܬܗܝܡܢܘܬ ܠܢ ܠܡܪ ܒܫܪ̈ܪܐ. ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ 15
ܫܘ̈ܬܦܐ: ܠܡܪܘܕܘܬܗܘܢ ܘܠܦܠܚܘܬܗܘܢ ܕܟ̈ܝܢܗ ܕܒܡܪܬܐ: ܗܠܝܢ
ܕܒܬܪ ܐܢܐ ܕܐܬܝܢܢ ܡܢܗ ܒܠܗܝܢ ܒܫ̈ܢܬܐ ܘܦ̈ܠܓܘܬܐ ܕܡܕܝ̈ܢ
ܠܗܘܢ * ܒܪ ܢܘܡܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܪܒ. ܒܢܘܫܬܐ. ܡܢ ܦܘܡܐ ܕܐܝܠܝܢ 71 r.
ܕܒܡܗ. ܐܠܘ ܠܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܪܢ ܘܒܢܐ ܡܪܝܢ ܡܠܦܢܘܬܐ
ܠܐܝܢܘܬܗܘܢ. ܕܐܝܠܝܢ ܒܫ̈ܢܬܐ ܡܫܬܒܪܝܢ ܒܗ ܒܡܥܕܢܘܬܐ ܡܪ̈ܕܬ 20
ܒܠ ܡ̈ܠܟܘܗܝ: ܘܕܡܟܐ ܒܢܝܬ ܡܟܝܢܘܬܗܘܢ ܕܒܡܪ̈ܘܗܝ ܝܕܥ ܐܠܗܐ
ܘܝܕܥ ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܫܦܝܪ ܘܒܢܝܘܗܝ ܕܘܠܝܬܐ ܡܫܬܒܪܐ ܗܘܬ ܒܠܝܢ:
ܕܫܠܡܝܢ ܠܒܢ̈ܝܬܗܘܢ ܐܦ ܕܝܢ ܒܠܒܒܝܢ ܘܦܠܓܝܢ: ܘܡܦܠܓܝܢ
ܘܒܢܝܢ ܚܝܢ. ܘܐܝܟܢ ܪ̈ܒܢ. ܫܦܝܢ ܗܠܝܢ ܕܢܗܘܢ ܠܢ ܫܘ̈ܕܪܐ ܝܕܥ
ܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܫܠܡܐ ܒܟܢ. ܐ̈ܠܗܐ ܕܝܢ 25
ܢܦܠܘܢ ܠܡܪܚܡܘܬܗܘܢ. ܕܐܝܢܐ ܒܡܡܪܐ ܐܠܝܦܐ ܘܡܡܠܠܐ
ܒܡܪܝܢ ܚܝܢ ܒܥܡܗܘܢ ܐܠܘ ܠܐ ܒܪ ܒܦܘܪܫܐ ܕܝܕܥܬܐ ܢܦܩ
ܚܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܬܪ̈ܝܢ ܬܪ̈ܝܢ ܘܬܠܬܐ ܬܠܬܐ. ܒܟܠ ܠܐ ܡܡܪܚܝܢ

ܘܗܘܝܢ ܠܟܘܢ ܒܟܐܢܘܬ ܠܫܠܝܚܘ̈ܗܝ ܘܠܫܒܝܩܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܟܝ. ܕܐܝܟ
ܩ̈ܠܒܐ ܡܚܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܝ ܒܒܢ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܐ̈ܠܗܐ ܗܘ ܠܟ ܡܕܝܢ
ܡܟܐ ܠܟ ܕܝ. ܡܢܗ ܕܗܘܒܝܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ، ܠܟܪ ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ.
ܕܠܐ ܡܢ ܐ̈ܠܗܐ ܕܫܠܝ. ܘܠܐ ܡܢ ܩ̈ܠܒܐ ܒܗܘܢܐ. ܘܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܦܬ̈ܓܡܘܗܝ
5 ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܒܝܐܝܬ ܦܕܟܘܗܝ، ܕܦܪܘܢܐ. ܘܡܫܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ
ܒܦܠܝܢ. ܘܡܫܬܦܠܝܢ ܠܗ ܒܠ ܐܟܕܝܢ ܘܫܘܪܗ ܕܒܪܝܬܗܘܢ܆ ܒܕ
ܡܫܬܘܕܝܢ ܕܡܚܝܢ ܡܫܠܡܝܢ ܬܪܒܗ̇ ܬܘܡܢܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܗܘ ܗܘ ܕܝܢ
ܗܘ ܠܐ ܐܬܪܟ ܠܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ܆ ܐܠܐ ܫܪܐ ܐܢܘܢ ܒܗܕܐ. ܕܠܘ
ܠܟ ܗܫܐ. ܕܠܘ ܠܟ ܙܒܢܐ ܗܘ ܕܬܬܒܬܘܢ ܕܫܠܡ. ܐܠܐ ܗܘܘ
10 ܒܠܝܒ. ܒܕ ܢܫܟ. ܠܝ ܙܒܢܐ ܕܢܐܬܐ ܘܢܫܒܪܝܗ ܠܡܕܝܢܬܗ܆ ܒܟܐ
ܕܫܘܢ ܫܘܒܪ̈ܝܗ. ܘܒܗܕܐ ܫܪܐ ܐܢܘܢ ܡܢ ܥܕܡܗ، ܡܟܝܠܗ،
ܗܘܐ ܠܟܪ ܦܠܓ. ܫܢܝܐ ܒܠ ܐܪܥܐ ܕܡܐܠܬܗ. ܘܐܢܫ ܐܣܦܪܦ
ܗ̇، ܕܐܬܠܐ ܠܡܩܒܠ ܚܪ܆ ܘܡܦܠܐ ܡܢ ܐܪܥܗ̇ ܘܠܐ ܒܠ ܠܗ̇. ܘܒܕ
ܚܪ. ܡܢ ܡܩܒܠ ܐܢܫ ܒܪܫܗ * ܘܠܟܪ ܘܢܫܩ ܒܗ̇ ܒܕ ܐܬܟܪ. ܡܕܝܢܬܐ 71 v.
15 ܠܟ. ܢܫܬܟܚ ܒܟܦܠ ܠܟܕܝ. ܘܬܗܘܝܢ ܬܠܐ ܒܠ ܒܡܘ̈ܪܒܐ. ܒܠ
ܕܠܐ ܦܪܫܬ، ܪܒܘܬܐ ܕܙܕܩܘ ܠܗ ܐ̈ܠܗܐ: ܘܠܠܝܬ، ܬܘܕܝܬܗܘܢ
ܘܙܕܩܬ، ܫܠܕܬܗܘܢ ܠܟܒܪܐ ܘܩܒܘܐ: ܘܫܢܝܬ، ܒܫܘܒܐ ܕܪܫܡܬܗ.
ܐܢܐ ܠܟ ܡܢ ܗܫܐ ܐܫܒܠܟ. ܘܠܐ ܢܦܪܘܟ ܘܩܒܘܐ ܕܐܘܕܝܬ ܒܗ.
ܘܠܐ ܢܕܒ ܗܘܦܐ ܫܢܝܐ ܫܢܪܐ ܢܕܢ̇ܐ. ܕܫܪܒܗ ܕܘܩܒܐ ܕܠܟܕ ܒܠܘܗ،
20 ܠܦܢܝܐ ܠܗ̇. ܠܗܘܟܐ ܕܢܫܬܗ ܘܕܒܫܘܬܗ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܡܒܠܬܗ
ܚܪ ܠܡܠܟܗ̇ ܫܢܝ. ܬܫܪܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܫܡܝܗ ܒܬܫܒܝܬ܆ ܠܐ ܠܟܪ
ܦܢܝܐ ܠܗܘܢ ܠܬ̈ܘܒܐ: ܕܒܐܢܝܐ ܘܢܫܐ ܘܡܟܐܠܝܢ ܒ̈ܢܝܬ ܩ̈ܠܐ
ܕܫܢܝܬܐ: ܘܩ̈ܠܝܦܐ ܚ̈ܪܒܐ ܕܬܫ̈ܒܚܬܐ ܦ̈ܪܘܬܐ: ܡܒܠܘܗ، ܦܢ̈ܝܐ
ܠܫ̈ܢܝܐ ܕܐܒܘܬܗܘܢ܆ ܢܦܘܫ ܠܝ ܗܟܝܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܕܠܐ ܒܕܘܩܐ
25 ܐܦܬܪ ܒܝܬ ܫ̈ܢܝܐ. ܘܢܠܘܠ ܒܕܘܩܐ ܠܡܫܒܘܬܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܗܐ:
ܕܐܘܡܢܘ ܪ̈ܓܠܐ ܒܪ̈ܝܗܘܢ܆ ܘܫܕܘ ܒܗ ܩ̈ܠܝܬܐ ܒܫܢܝܐ ܘܐܬܦܪܘܗ،.
ܒܕ ܟܪ ܠܗܘ ܒܠ ܡܐܠܬܗܘܢ ܕܡܘ̈ܕܐ: ܘܒܐܟܠܝܢ ܦܘ̈ܪܫܐ
ܢܦܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܐܬܟܕܝ ܠܗܘܢ ܦܠܓ. ܘܢܚܝܢ ܗܘܘ ܒܠ

ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܡܫܝܐܝܬ. ܘܐܝܟܢ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ ܒܗ.
ܐܒܗ̈ܬܢ. ܕܡܘܫܐ ܠܡ ܕܒܗ̈ܬܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܠܥܡܗ ܕܒܬܪܝܢ ܥܒܕܝܢ
ܒܗ. ܕܐܦ ܠܒܢܝ̈ܐ ܘܒܢܝ ܟܠܗ ܡܐܪܥܐ. ܗܢܘܢ ܗ̇ܘܝܢ ܡܫ̈ܠܡܢܘܗܝ.
ܐܠܐ ܗܟܢ ܢܬܩܢ ܠܗܘܢ. ܕܠܐ ܢܦܠܘܢ ܡܐܪܥܐ. ܒܥܒ̈ܕܘܗܝ
5 ܕܐܢ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܕܫܪܒܐ ܕܩܪܒ ܠܗܘܢ ܦܪܘܫܐ:
ܘܦܠܓܘ ܐܬܪܐ ܥܪܐ ܘܠܒܫܘ ܠܗܘܢ ܓܒ: ܘܒܠܬܐ ܚܕܐ ܒܬܪܗܘܢ.
ܕܫܠܘ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗܘܢ، ܕܒܪܝܐ ܕܢܫܒܘܢ ܐܬܪ̈ܐ: ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܢܦܩܘ
ܠܥܠܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܥܡܗ ܠܐܢܫܘܬܐ ܒܪ ܐܒܗ̈ܝܢ. ܕܠܘ ܠܡ
ܘܒܢܝܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܢܬܦܫܘܢ ܗܘܢܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܐܠܐ ܒܢܝܗ ܗܘ̣
10 ܠܡܠܝܘ ܒܗ * ܘܐܘܪܚܐ. ܘܢܦܪܫ ܠܡܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܢܒܒܪ ܘܒܢܝܐ 72 r.
ܡܫܝܐ ܡܢ ܒܥܠܡܗ. ܘܢܬܚܙܐ ܦܪܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܫܒܝܠ. ܘܢܬܪܐ
ܦܘܫܚܘܢ ܕܐܘܪܚܐ. ܘܗܢܝܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܕܦܪܘܫܐ ܥܪܐ
ܒܐܬܪܐ. ܘܒܠܬܐ ܒܢܝܐ ܠܐܒܗ̈ܝܢ. ܢܦ̈ܪ ܪܘܚ ܒܪ ܘܒܢܝܐ. ܘܐܝܟ
ܫ̈ܡܝܐ ܢܒܝ ܡܐܪܥܐ .... ܐܢܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܐܘܪܚܗ، ܐܘ̈ܪܚܐ ܕܗܘܢܝܐ.
15 ܐܝܟ ܐܠܦ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܒܚ̈ܪܝܢ. ܕܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܐܘ̈ܪܚܬܐ ܗܘܘ ܗܘܘ ܡܕܡ
ܩܠܝܠܐ. ܘܠܦܘܪܩܢܗ ܕܦܪܘܫܐ ܦܠܝܓ ܗܘܘ. ܘܡܛܠ ܕܐܘ̈ܪܚܐ ܗܘܘ
ܡܫ̈ܒܚܢܐ ܘܒܬܫܒܘ̈ܚܬܐ. ܡܛܠ ܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܚܘܒܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܘܒܟܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܐܚܪܐ ܕܫܠܡ ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ: ܐܝܟ
ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܒܗ. ܘܢܬܒܪܘܢ ܡܢ ܬܘܩܦ ܐܒ̈ܗܘܗܝ، ܕܒܥܠܡܐ .... ܘܒܪ
20 ܥܡܒܕ ܥܠ ܐܘܪܚܗ، ܘܐܬܥܬܪܪ ܥܠܝܗ ܡܢ ܩܕܝܫܐ: ܕܒܥܘ̈ܠܝܢ
ܡܕ̈ܒܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܘ، ܠܡܫܪܝܗ ܟܪܘܬ ܡܢܗ 80 ܒܫ̈ܪܗ: ܘܡܫܡܫܝܢ،
ܡܛܠ ܗܘܬ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܘܒܫܪܐ ܢܦܫ ܘܒܫܪ ܪܘܚ: ܟܠܗ ܒܡ ܟܠܗ
ܕܠܐ ܕܢܠܐ: ܚܢܝܓܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܦܓܪܐ ܘܒܗ ܗܘܐ ܡܒܪܐ: ܘܐܦ
ܢܗܘܐ ܠܗ ܠܡܫܝܢ ܠܐ ܬܫܠܡ ܐܚܪܐ ܠܫܦܘܬܐ. ܘܒܪ ܐܥܒܕܘ
25 ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܐܝܟ ܕܒܟܝܢ ܗܘܘ. ܡܕܪܘ ܡܢ ܬܘܩܦ ܐܚܪܗ ܕܦܪܘܫܐ.
ܐܬܘ ܒܕܪܘ ܒܐܘܪܚܗ، ܘܡܠܟܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠܗ ܡܕܒܪܬܐ ܘܡܫܝܚܝܢ
ܠܡܕܒܪܗ. ܕܠܐ ܢܠܡܘܢ ܐܚܪܐ ܠܫܦܘܬܐ. ܒܪ ܡܫܒܘܬܝܢ ܕܥܒܕܝܢ
ܥܠ ܥܘܪܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܗܘܝܢ ܠܗܘܢ ܐܦܐ ܒܦܪܫܐ. ܘܥܡܗ ܥܡܘܕܐ

ܘܢܦܩܘ ܡܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܕܠܐ ܢܬܟܠܘܢ ܠܒܢܐ ܥܠ ܣܒܪܗ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ
ܗܠܝܢ ܐ̈ܢܫܐ ܡܗܝ̈ܡܢܐ: ܟܕ ܚܙܘ ܠܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܕܝܠܗ
ܢܦܩܘ ܐܝܟܐ ܥܠ ܒܥܠܕܒܒ̈ܘܗܝ, ܕܠܝܠܝܐ: ܡܛܠ ܩܪܝܒܘܬܗ
ܕܦܪܘܩܢ. ܠܗܘܢ ܠܫܘܢ ܥܡ ܐܢܘܢ ܦܠܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܕܒܪܐ
ܢܚܠܘܢ ܝܗ̈ܘܕܝܐ ܠܟܘ ܕܝܢܐ. ܠܒܫܘ ܘܐܙܕܝܢܘ. ܘܐܬܚܡܣܢܘ ܚܠܝܨܝܢ
ܠܟܘ ܡܢ ܬܪܥܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܠܒܪ ܡܢ ܫܘܪܗ. ܘܟܒܪܘ ܫܒܝܐ ܪܒܬܐ.
72 v. ܘܕܒܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܣܘܦܐ ܕܠܒܪ. * ܡܗܝܡܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܫܒܝܐ ܕܠܟܘ.
ܘܗܟܢܐ ܠܒܪܬ ܫܒܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܐܢܫܐ. ܠܟܠܗܘܢ ܝܗ̈ܘܕܝܐ ܕܐܝܠܘ
ܠܫܠܡܗ ܕܦܪܘܩܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ ܡܠܘ ܐܪ̈ܥܗܘܢ ܠܒܪܐ. ܒܢܝ̈ܗܘܢ   Ex. 22
ܘܒ̈ܢܬܗܘܢ܆ ܘܡܗܟܐ ܢܟ̈ܣܝܗܘܢ ܘܡܕ̈ܗܒܝܗܘܢ ܠܒܝܬܐ. ܐܦ
ܠܝܗ̈ܘܕܝܐ ܫܒ̈ܝܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܝܠܘ ܠܫܠܡܗ ܕܫܒܝܐ. ܐܦ ܠܗܘܢ
ܦܪܩܘ ܘܐܦܨܘ 80 ܐܢܘܢ ܡܢ ܐܘܪܗܝ, ܘܕܒܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܢܦܩܘܬܐ. ܘܠܐ ܥܒܕܘ ܒܗ ܒܒܢܝܐ ܢܦܫܐ ܚܕܐ ܕܠܐ ܠܝܠܝܐ
ܫܓܝܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܒܗ ܕܫܘܒܪܢܐ ܠܐܪ̈ܥܗܘܢ, ܕܦܪܘܩܢ. ܬܘܒ
ܠܒ. ܘܠܟܠ ܫܡܥܬܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܒܝܘܡܐ. ܘܫܠܚ ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܗܝܐ.
ܕܟܢ ܗܟܢܐ ܠܟ. ܐܝܟܐ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ, ܘܗܟܢ ܗܢܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ܆
ܘܐܝܬܘ ܒܥܠܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ܆ ܟܠܗܘܢ ܘܗܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ܆ ܟܕ
ܗܘܐ ܠܟ ܗܢܐ ܕܢܬܒܥܐ ܡܢܗܘܢ ܫܘܒ̈ܚܝܗܘܢ܆ ܘܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܕܡܫܒ̈ܚܝܢ
ܠܗܘܢ. ܩ̈ܕܝܫܐ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܦܪܫܘ ܡܢ ܐܚ̈ܝܗܘܢ ܠܝ. ܕܠܡܐ ܢܫܬܪܘܢ
ܚܠܦ ܠܡܕܝ̈ܢܬܗܘܢ܆ ܘܬܒܥܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܘܬ ܘܠܘܬ ܕܡܒܕܪ ܠܗܘܢ܆ ܥܠܝܗܝܢ
ܠܗ ܐܘܪܗܝܐ. ܕܠܟܝ ܠܟ ܡܢ ܗܟܢܐ ܦܠܓܐ ܒܡܪܝܡ ܠܒܬ ܠܟܝ. ܒܪ ܠܒܪ
ܬܒܪܝܗܘܢ. ܢܦܫܐ ܚܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܠܝܬ ܠܒܟܐ ܕܢܦܫܬܟܝ ܠܝܬ
ܒܗ. ܦܠܓܐ ܕܝܢ ܘܠܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܟܝ ܬܡܢ: ܐܘ ܡܪܒܝܐ ܪܒܝܐ
ܒܗܘ ܡܠܒܘܬܟܝ. ܥܕܪ ܬܪܥܝܬܐ ܘܗܒܠ ܫ̈ܠܝܡܘܗܝ. ܕܠܡܐ
ܢܦܩܘܢ ܡܢܗܘܢ ܒܠܚܘܕܝܗ, ܕܐܬܪܝ. ܕܟܕ ܕܝܢ ܐܘ ܫܒܝܐ. ܕܫܠ̈ܝܘܬܐ
ܕܥܠ ܡ̈ܠܟܘܗܝ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܠܒܟܝ. ܐܘ ܡܫܒܚܐ ܐܝܬ ܥܠ ܡܕܝܢܬܝ.
ܠܡܕܝܢܬܝ ܠܐ ܫܠܡܝܢ. ܘܠܦܘܫܝܢ ܠܐ ܡܫܬܬܦܝܢ. ܕܠܝܬ ܒܗ
ܒܠܝ ܕܡܫܝܚܐ ܚܝ. ܘܠܗ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܫܪܪܐ ܦܠܫܝܢ. ܘܗܘ ܡܢ ܐܢ

ܒܪܝܫ ܘܡܫܬܒܫܬܐ. ܣܠܩܝܢ. ܘܡܬܒܠܒܠܝܢ ܕܡܕܒܪܐ ܠܝ. ܘܡܢ ܗܫܐ ܢܦܩܬܗ
ܘܪܘܚܗ ܕܡܐܪܘܣܝ ܠܝܬ ܠܝ ... ܘܟܕ ܫܡܥ. ܚܙܝܐ ܠܠܝܐ ܬ̈ܠܬܐ
ܕܓܠܝܘ ܠܗ ܐܘܪ̈ܗܝܐ. ܐܬܬܙܝܥܬ ܒܗ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܢܫܒܠܝܘܗܝ،
ܠܒܪܐ. ܘܝܘܡ ܕܢܦܩ ܡܐܪܘܣܝ ܕܐܬܘܪ. ܘܐܪܝܡ * ܠܗ ܒܩܠܗ ܘܐܡܪ. 73 r.
5 ܒܟܝܐ ܠܗ ܙ̈ܟܝܢ ܒܟܝܬ ܕܐܘܣܝܘܣ، ܠܫܘܝܢܗ ܡܫܝܐ ܕܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܬܐ: ܒܥܡܡ̈ܗ ܢܣܝܐ ܕܡܟܪܝܣܛܝܢܘܬܗ. ܘܠܐ ܐܬܬܐܣܝܬ. ܕܟܝܡ ܠܗ
ܫܘܝܘܗ ܡܢ ܦܘܪ̈ܢܣܐ. ܐܢܐ ܡܢ ܗܫܐ ܐܬܪ̈ܘܗ، so ܠܫܘܝܘܗ.
ܘܐܦܝܣ ܠܗ ܦܘܠܣܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܢܦܩ ܠܡܫܘܬܦ ܐܝܟ ܕܠܬܕܒܐ
ܫܘܝܘܗ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܐܬܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܬܒ ܐܓܪ̈ܬܐ ܘܫܕܪ
10 ܠܡܕܝܢܬ ܠܘܬ ܢܘܢܢܘܣ. ܪܒ ܚܝܠܗ. ܘܟܕ ܩܪܐ ܐܢܝܢ ܠܐܓܪ̈ܬܐ
ܕܡܠܟܐ: ܘܚܙܐ ܕܚܙܝܢ ܕܐܢܫܐ ܬܪܒܝܬܐ ܐܬܪܒܝ ܫܢܝܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܬܩܢܝ ܒܥܘܬܗ ܠܒܢܝܐ ܦܘܫܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܫܢܝܐ ܦܓܢܝܐ
ܡܛܠ ܐܘܪܗܝ. ܘܐܬܘܣܦ ܡܢ ܚܕܐ ܕܦܫܛܗ. ܘܐܬܠ ܒܠܒ̈ܘܗܝ،
ܘܝܪ ܐܢܘܢ ܘܩܪܐ ܗܘܐ ܠܐܦܘܪܛܘܣ ܪܒ. ܒܝܬܗ ܘܦܩܕܗ ܘܐܡܪ
15 ܠܗ. ܡܛܠ ܠܗ ܕܐܬܦܩܕܬ ܡܢ ܡܠܟܐ ܥܠ ܢܒܥܬܐ ܕܐܢܝܪܐ ܕܒܝܬܟܢ:
ܘܦܩܕ ܐܢܐ ܕܐܫܬܪܝܗ ܡܢ ܕܘܟ. ܕܠܟܐ ܠܗ ܐܢܫ ܢܦܩܘܢ ܢܦܩܝܢ.
ܘܢܣܒ ܐܝܟ ܠܐܓܪ̈ܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܐܬܐ ܠܫܘܒܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܗ ܒܢܝܢ ܗܘܘ ܠܝܠܘܬܐ. ܘܠܟܠ ܐܦܝܣܩܦܐ
ܘܫܡܫܐ ܕܠܗ ܕܒܕܬܐ ܕܢܝܚܝܢ. ܢܦܐܫܐ ܠܒܪ ܘܠܘܬ ܐܝܟ ܗܘܐ
20 ܠܗܘܢ ܒܥܘܠ ܠܒܢܝ ܕܒܢܝܐ ܦܘܫܐ ܕܒܠܝܗܘܢ ܘܟܕ ܡܦܣܘܬܐ
ܕܡܛܘܗ ܘܒܒܗ ܠܗܘܢ ܢܠܒܫܐ ܘܡܬܒܢܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܠܒܫܘܬܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܒܐܬܪܐ. ܘܒܗ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܐܪ̈ܝܘܗ ܡܕ̈ܝܢܐ
ܕܒܕܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܠܗ ܐܒܢܐ ܕܒܢܝܐ ܗܘܐ ܢܘܢܢܘܣ ܒܢܝܢܝܢ.
ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܫܘܒܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܗ ܒܢܝܢ ܗܘܘ. ܬܘܗ ܠܢܝܬܗ ܘܠܟܠ
25 ܐܦܝܣܩܦܐ ܒܗ ܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ. ܫܐܠ ܗܘܘ ܠܗ ܠܒܪ ܕܡܢܬ ܘܫܢܝ.
ܘܫܘܠ ܒܫܘܬܐ ܥܠ ܦܝܣܗܘܢ. ܘܢܚܒܐ ܗܘܐ ܘܠܟܠ ܕܢܐܠܦ ܕܡܕܝܢܐ
ܗ̇ܝ ܒܠܬ ܒܫܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܢܘܢܢܘܣ ܒܕ ܫܠܡ ܕܡܢܗܘܢ. ܘܐܪ
ܐܝܟ ܠܐܓܪ̈ܬܐ ܠܒܝܬܝܗܘܢ ܒܟܬܒ ܠܗ ܕܝܢ ܗܦܟܐ. ܡܛܠ ܠܗ

73 v. ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ * ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܘܐܬܬ، ܐܝܟ ܠܡܬܕܘܪܘܬܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܬܬܘܬܒܘܬܗܘܢ ܕܥܠ ܣܘܪܚܢܗܘܢ: ܢܣܒܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܬܪܐ
ܠܒܢܝ̈ܗܘܢ ܕܡܬܚܠܦܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܗܘܐ ܠܗ ܗܒܠ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܟ
ܕܠܐܢ̈ܫܐ ܡܪ̈ܘܕܐ: ܕܡܫܬܪܝܘܬܗܘܢ ܒܠܚܘ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܬܫܡܫܬܗܘܢ.
ܘܡܢ̈ܝܢܗܘܢ ܒܒܝܬܐ ܦܫܛܘ ܫܒܪܐ ܕܢܦܫܗܘܢ. ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܢ 5
ܗܘܝܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܥܒܕܢ ܒܝܫ ܣܘܪܚܢܗܘܢ
ܢܩܠܘܢ ܡܫܒܩ ܒܪܢܫܐ ܕܡܬܚܫܒܬܗܘܢ: ܐܝܟ ܒܪܐ ܗܒܠ ܡܗܝܡܢܐ
ܕܫܒܩ ܠܬܫܡܫܬܗ ܕܡܢܝܢ. ܐܫܬܪܝܒ ܠܦܘܪܩܢ. ܘܠܐ ܬܬܗܐ
ܫܪܝܢ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܢܝܢ: ܕܠܐܬܐ ܢܬܬܝܡ ܒܬܪܝܢ ܡ̈ܥܝܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܡܢ ܗܫܐ ܒܪܝ. ܠܝܬ ܠܝ ܕܬܬܚܝܐ ܡܢ ܦ̈ܘܩܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܠܐ 10
ܐܬܬ ܠܝ ܫܒܝܪܬܐ ܕܐܟܪܝܢܗ ܘܦܘܪܩܢܗ ܕܐܘܪܗܝ. ܗܐ ܐܘܕܥܬܟ ܝܕܝܥܝܢ.
ܘܒܪ ܐܬܘܪ، ܒܬ̈ܪܬܝܗ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܡܢ ܚܕ ܥܠܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܗ ܕܝܠܝܢ:
ܘܥܕܡ ܠܗ ܒܟܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܒܬܪܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܠܒܗܘܢ ܘܠܗܘܢ
ܘܒܟܘ. ܘܠܒܫܘ ܣܩ̈ܐ. ܘܗܘܘ ܒܐܒܠܐ ܘܥܩܬܐ ܥܠ ܐܣܝ̈ܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ: ܕܦܠܚܝܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܒܗܠܝܢ ܘܟܠܗܘܢ ܫܡܥܬܗ 15
ܕܦܪܘܫܐ. ܘܦܪܫܘ ܝܘܡܐ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ ܡܢܐ ܕܐܘܪܗܝ.. ܘܐܬܟܪܝܘ
ܠܝܠܘܬܐ ܘܠܒܟܝܘܬܐ ܫܠܡ ܐܣܝܗܘܢ ܥܒܕܘ ܕܡܒܪܟܬܐ. ܐܦ ܗܘ
ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܒܪܐ ܦܪܘܩܐ. ܦܪܘܫ ܐܢܫ ܠܐܠܗܘܬܗ ܕܒܥܠܐ
ܡܢ ܡܥܒܕܢܗ ܕܒܪܐ ܒܡܕܝܢܬ ܚܙܝܐ. ܘܦܪܫ ܠܗ ܗܘܢܐ ܘܦܠܚܢ.
ܘܫܪܐ ܢܦܫܗ ܥܠ ܨ̈ܒܘܗ، ܡܢ ܡܥܒܕܢܘܗ ܕܒܪܝܐ. ܘܡܢ ܫܥܬܐ 20
ܕܢܦܫܗ. ܫܐܠ ܗܘܐ ܡܢܬܐ ܠܦܘܩܕܗ ܕܒܝ ܐܒܘܟ. ܒܒܥܘ ܠܗ ܡܪܝܐ.
ܒܝܕ ܩܘܪܒܢܗ ܕܒܥܘܬܟ. ܘܫܪܝ ܒܡܠܟܐ ܡܢ ܫܢ̈ܬܐ. ܕܥܠܬ ܠܝ ܐܢܐ
ܦܬܚ. ܡܢ ܕܐ̈ܦܝܐ ܘܬܫܥܝܬܐ ܕܒܕܡ ܒܠܗ ܥܠ ܟܠ. ܒܦܠܚܢܗ ܕܒܪܬܟ
ܘܕܒܟܝܢ ܡܫܝ̈ܚܝܐ: ܕܫܒܩ ܦܢܝܬܟ ܘܕܡܝܟ. ܘܡܫܟܐ ܗܘ، ܢܦܫܗ
ܕܒܟܝܢ ܕܬܫܡܫܠ ܫܢ̈ܝܐ. ܕܗܘܐ ܐܢܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܠܝܬ ܒܗ ܫܠܝܐ 25
ܠܡܬܒܬܒܘ ܒܡܢ ܦܠܓܝܢ ܘܐܢ ܕܡܫܝܚܝܢ ܠܐ ܐܝܬܝܢ ܠܐܒܠܢ. ܫܪܟܐ
74 r. ܠܗܝ * ܝܐܕܝܢ ܫܒܘܚܬܐ. ܐܠܐ ܒܒܥܘ ܡܢ ܕܡܫܝܚܝܢ ܦܢ̈ܝܢܝܢ. ܫܕܐ
ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܣܒܘܪ ܝܬ ܒܒܥܘܬܢ. ܐܘ ܣܒ ܢܦܫ ܡܢܢ ܘܫܪܝ ܕܐܫܒܒ

ܥܡ ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܘܐܬܬܢܝܚ. ܐܘ ܗܒ ܡܢ ܢܝܫܗ ܡܟܝܠ ܕܒܥܠܡܐ: ܕܗܘܐ
ܬܘܫܬ ܡܪܘܬܗ ܕܫܘܦܬܐ ܘܐܕܘܡ. ܠܫܬ ܠܒܪ ܥܠܝܐ ܡܕܝܢ. ܘܠܐ
ܚܫܝܐ ܐܫܝܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܗܢ. ܠܗܘܒܠ ܫܪܝܪܗ ܦܪܘܩܗ ܥܢܝܢ. ܘܒܗܢ
ܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘ ܡܬܬܒܥ ܒܟܠ ܒܪ̈ ܘܐܦ ܫܠܝܚܝ̈ ܢܒܝܐ ܒܗܢ
ܫܠܝܚ. ܐܝܬ ܠܝ ܗܟܢܐ ܕܐܡܝܢ. ܡܛܠ ܕܒܪ ܐܝܬ ܒܫܠܡ ܕܠܡ ܫܠܦ
ܫ̈ܠܝܚܐ ܠܡܟܒܕ. ܐܠܐ ܒܠܒܕ ܫܠܝܚܝ̈ ܡܢ ܒܪ̈ ܐܦܠܐ ܡܕܡ. ܒܠ
ܬܘܒܠܝܗ ܗܘ ܒܪ ܕܫܘܕܝܗ ܕܡܘܪܒܬܢ. ܫܕܬ ܒܗ ܐܘܪܗ، ܘܠܝܬܐ
ܒܦܪܘܫܐ ܘܠܐ ܕܫܠܬ. ܕܡܗܝܡܢ ܘܫܪܪ ܠܗ ܫܘܕܝܢ ܕܐܫܬܘܕܝܬ
ܠܗ. ܕܡܠܟܒܟܐ ܠܒܪ ܠܐ ܢܬܠܦ ܒܗ. ܐܘ ܫܪܪܐ ܠܐ ܡܒܓܠ.
ܠܦܘܪ ܠܗ ܥܠܡܐ ܠܡܒܪܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܠܗ. ܫܡܐ ܡܢܗ
ܫܐܦܗ ܕܒܥܠܡܐ. ܘܐܕܟܝܢ ܡܢܗ ܫܐܦܐ ܕܪܘܓܙܗ ܘܠܐ ܢܟܝܢ. ܪܘܨ
ܠܗ ܓܠܠܐ ܕܫܡܝܢ ܠܒܪܢܐ ܕܓܦܪ ܡܫܝܚܘܬܢ. ܘܐܟ ܒܢܦܫܐ ܕܫ̈ܡܝܢ
ܒܠ ܒܡܘܪܗ، ܕܓܫܡܐ ܒܓܠܒܝܢ. ܐܬܒܪܝܗ ܡܪ، ܠܗܘܕܐ ܡܒܪܢܝܬܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܫܪܪܐ. ܕܒܪ ܠܐ ܢܕܒܐ ܗܘܬ ܠܝ ܡܫܝܚܬ ܒܝ.
ܘܒܪ ܠܐ ܫܐܬܝ ܒܓܒܪ ܐܘܕܝܬ ܒܡܗܡܢܝ. ܘܫܦܬ، ܫܡܘܬ، ܗܓܪܬܐ
ܕܓܠܡܝܗ ܘܒܓܠܝܦܗ. ܘܠܡܗܒܒܐ ܕܘܡܝܢ ܘܕܘܬ ܗܓܪܬܗ. ܘܡܢܘ
ܕܠܐ ܢܠܘܬ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܘܪܗ،. ܕܐܦܠܐ ܗܘܡܢ ܕܘܡܝܢ ܒܠܝܗ
ܡܫ̈ܠܡܢܐ ܐܬܪܦܝܬ ܡܢ ܫܪܪܗ. ܐܘ ܢܚܠܬ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܐܠܐ
ܒܠ ܬܘܒܠܝܗ ܕܫܘܕܝܢ. ܐܝܟ ܕܒܟ̈ܦܐ ܒܓܫ̈ܝܬܗ ܪ̈ܓܝܬܗ
ܠܦܪܘܩܐ. ܘܐܝܟ ܕܓܙ̈ܪܐ ܫܦܕܬܗ ܒܬ̈ܠܐ ܕܡܫܡܫܘܬܗ. ܘܡܢܘ
ܕܠܐ ܢܚܫ ܒܗܢܗ ܕܗܘܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܗܢܐ ܒܥܠܡܐ ܠܢܝܫ
ܘܓܒܪ ܠܗ ܕܢܣܒܝܗ. ܠܐ ܡܢ، ܒܒܗܘ ܡܢܝܢ ܠܐ * ܬܬܠ ܠܗ 74 v.
ܪ̈ܓܬܗ ܠܒܥܠܡܐ. ܘܬܪܒܝܬܗ ܠܐ ܬܫܘܐ ܠܪܫܗ. ܐܫܦܝܢ ܡܪ،
ܡܫܒܚܬܗ ܒܫܒܬܐ ܡܢ ܒܪܒܐ ܕܡܓܙܢ ܠܝ. ܘܢܘܕܘܢ ܦܪ̈ܘܩܐ ܦܪ̈ܘܩ
ܒܒܘܕܪܐ ܕܡܘܪܒܬܢ. ܐܝܡ ܒܒܗܘ ܡܢܝܢ ܗܒܪܗ ܘܗܘܒܢܗ ܕܢܦܫܢ.
ܥܒܕ ܓܠܘܬܗ ܕܒܒܘܢ ܫܦܝܢ ܘܗܒܠ ܒܒܘܬܗ ܕܫܒܟܐ ܕܓܒܝܬ
ܠܘܬܢ ܡܢ ܒܐܒܗ ܕܠܒܢ ܘܡܢ ܫܡܗ ܕܢܦܫ. ܘܠܐ ܐܬܚܫܕܬ ܡܢ
ܫ̈ܒܩ ܕܐܘܗܡ ܒܠ ܬܪܒܝ. ܕܒܪܬ ܘܠܝ ܡܠܒܒܢܘܬܐ ܕܫܦܠܬ ܠܬܪ̈ܦܐ

ܕܢܦܫܗܘܢ ܥܠ ܬܪܥܝܢ. ܗ̇ܝ ܕܫܡܥܬ ܠܝ ܐܚܝܐ ܘܐܬܕܟܪܬ ܐܬܬܝܬ
ܠܬܪܥܝܢ. ܒܢ̈ܝܫ ܓܒܪ ܡܪܝ، ܦܓܪܗ ܚܘ̈ܒܐ. ܘܡܢ ܒܪܘܬܗ ܕܢܦܫܝ.
ܐܦܠܐ ܕܐܢܬ، ܣܦܩܐ ܘܫܒܩܐ ܐܬܬܝܬ ܘܒܪܡ ܚ̈ܝܝ. ܐܠܐ ܒܡܿܦܩܐ
ܒܡܬ̈ܘܬܐ so ܐܣܦܩܬ ܘܢܫܩܬ ܒܬܪܥܗ ܕܣܝܒܝ. ܒܒܒܘ ܡܢܝ ܦܠܓܐ
ܕܫܦܝܪܐ ܐܚܝܗ ܠܡܬܠ. ܠܐ ܬܫܪܝܢ ܡܦܘܣܐܝܬ ܡܢ ܬܪܥܝ. ܐܠܐ 5
ܗܒ ܒܐܓܪܐ ܕܡ̈ܠܟܝ ܫܒܝܐ. ܠܕܬܝ ܘܫܠܡܐ ܠܠܒ̈ܢܝܟܘܢ. ܘܦܘܪܫܐ
ܠܪܒܐ ܕܡܫ̈ܡܫܢܐ ܕܦܠܘܣ ܒܢܝ. ܘܠܝ ܡܪܝ، ܕܢܫܬ ܥܠ ܡܥܒܕܢܗ̇
ܕܒܕܬܢ. ܗܒ ܠܝ ܕܐܚܝܐ ܒܪܘܡܪܗ̇. ܘܡܐ ܕܝ̈ܢ، ܚ̈ܝܝ ܦܘܪܫܗ̇
ܕܒܕܬܢ. ܦܘܫ ܕܐܣܬܘܟܝܢ ܠܒܝܬ ܚ̈ܝܕܐ. ܘܐܫܒܒ. ܒܫܠܡܐ ܥܠ
ܠܒ̈ܢܐ ܕܐܢ̈ܫܘܗܝ .... ܘܒܪ ܫܠܡ ܡܒܝܚܘܬ ܠܘܬܟ. ܘܡܢ ܘܐܬܦܢܝ 10
ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܡ̈ܢܐ ܗܘܐ ܠܘܬܗ. ܘܫܕܪ ܫܠܡܐ ܠܡܪܕܝܢܐ. ܘܒܝܐ
ܒܡܠܬܐ ܠܦܫܡܐ ܢܦܫܐ ܕܒܕܬܐ ܕܣܝܒܢ. ܘܐܪܡ ܪܫܗ ܠܦܘܩ
ܐܚܘܗ ܕܠܓܐ ܐܦܣܩܦܐ. ܘܫܦܝ ܠܡܫܪܝܬܐ. ܒܪ ܫܒܩ ܠܦܘܡ ܒܗܦܟܗ
ܢܣܒ ܘܒܪܘܬܗ ܕܐܘܪܗ،: ܐܦ ܪ̈ܘܚܝ ܘܢܦܫܗܘܢ ܕܒܬ̈ܒܬܐ
ܕܐܫܬܪܪ ܠܗ. ܘܡܢܐ ܢܒܒܕ ܠܐ ܒ݁ܕܐ ܗܘܐ. ܕܢܒܒܕ ܓܒܪ ܟܢܝܫܗ 15
ܕܦܪܘܣܐ ܒܪܐ ܗܘܬ ܠܗ ܦܓܥ ܥܠ ܐܒܕܝܢ ܕܒܪܟܐ ܡܫܝܚܝܐ.
ܘܒܫܡܗܐ ܠܦܘܩܠ ܟܢܝܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܪܘܓܙܐ ܥܠ ܪܘܓܙܐ ܡܓܪܘܠ
ܗܘܐ ܥܠܘܗܝ، ܘܥܠܝܗܘܢ ܕ ܘܒܕ ܒܡܫܐ ܪܒܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܫܪܪܐ.
ܐܬܬ ܒܪܘܬܐ ܘܡܫܠܬ * ܠܒܝܬܗ ܕܦܓܪܐ ܕܐܘܫܐ. ܘܦܓܥܝ ܪܒܢܝܗ 75 r.
ܘܦܘܪܐ ܕܢ̈ܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܦܪܩ ܗܘܐ ܠܡܕܘܪܐ ܡܢ ܒܪܘܬܗ. ܘܕܚܝܐ 20
ܐܠܗܐ ܒܡܫܠܗ ܘܢܫܡܗ ܕܓܒܪܐ ܦܘܪܫܐ. ܓܒܐ ܐܒ ܕܒܢܝܐܘܗܝ، ܡܢ
ܒܡܬܗ. ܘܡܫܬܠܡ ܗܘܐ ܒܫܡܘ ܘܒܢܐ ܚܝܘܗܝ ܕܓܠܝܐ. ܐܝܟ ܠܘܬܗ،
ܫܠܝܐ ܘܕܚܠ. ܘܥܠ ܫܢܬܐ ܕܡܫܒܒܗ. ܐܦܠܓ. ܒܗ ܫܠܡܐ ܘܒܝܐܗ.
ܐܬܚܝ، ܠܗ ܓܒܪ ܐܢܝ ܕܒܫܠܐܬܐ. ܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝ̈ܕܝܢ ܦܠ̈ܓܢܐ
ܕܐܫܬܘ ܒܓܠܝܐ. ܒܝܕ̈ܝܗܘܢ، ܕܡܫܡܫܢܝܗܘܢ ܒܥ̈ܠܐ. ܕܫܒܩ 25
ܡܪܘܬܝ. ܘܗܘ ܗܘܢܐ ܘܫܕܐ ܐܦ ܡܢ ܘܫܡ ܕܐܬܝܐ ܠܡܫܬܘܬܐ.
ܦܠܢܐ ܗܘ̇ܐ ܕܫܦܝܪܬܐ. ܘܦܠܓ ܠܢܦܩ ܗܘܐ ܠܓܒܐ ܕܫܦܝܐ. ܘܡܠܟܐ
ܗܘ̇ܐ ܫܠܝܘܗܝ ܢܡܘܬܐ ܘܦܓܥܐ. ܠܗ ܠܗܢܐ ܘܫܒܩܐ ܚܕܐ ܗܘ̇ܐ

ܘܡܢܝܚܘܬ ܒܫܠܝܗ̇ ܡܠܬܐܝܬ. ܕܒܠ ܠܘܬܗ ܒܐܘܒܕܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬܗ.
ܘܐܡܪ: ܗܘܐ ܒܐܝܕܗ ܡܫܬܐ ܘܠܐܝܪܐ ܬܠܬܐ. ܘܐܝܟ ܦܪܝܫ ܗܘܐ
ܠܡܠܟܘܬܗ ܘܠܥܠܡ. ܘܡܫܐܠ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܠܐ ܝܕܘܥܐ. ܕܡܢܐ
ܗܘ ܐܝܟ ܒܪܝܬܐ ܕܠܒܟ ܘܫܢܐ ܕܪܒܝܟ. ܕܫܢܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܫܐܠ ܐܢܬ
ܘܐܟܠ ܐܢܬ ܠܒ. ܒܝܘܡܗ ܕܝܢ ܦܬܓܡܐ ܘܡܢܝܚܘܬ ܒܫܠܝܗ̇
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܘܠܐ ܠܡ ܦܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܘܐܬܐܒܠ ܥܠ ܡܘܒܒܗ
ܕܒܗܝܢ: ܘܥܠ ܚܝܘܗ ܘܡܪܘܗ ܕܡܢܗܝܢ: ܘܥܠ ܟܪܝܬܐ ܕܐܝܟ ܘܥܠ
ܡܪ̈ܚܡܢܘܬܗ ܕܚܒܝܒܐ: ܘܥܠ ܒܢܝܢ ܕܪ̈ܕܘܦܝܢ ܘܥܠ ܒܠܠܠܐ 80 ܕܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܢܦܠ. ܘܒܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܕܠܐ ܕܒܝܢ. ܐܝܟ ܠܐ ܝܕܘܥܐ ܡܫܐܠ ܐܢܬ
ܟܠܗܝܢ. ܘܐܢܬ ܗܘ ܒܗ ܒܠܫܢܟ ܐܫܬܘܕܝܬ ܒܐܘܪܚܐ ܕܪܘܚܢܝܐ:
ܕܠܐ ܥܒܕ ܐܢܬ ܒܗܠܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܘܠܘܣ ܡܪܘܢ ܒܫܘܒܚܐ. ܫܦܝܪ
ܠܟ ܘܒܙܒܢܗ ܕܠܘܬܐ ܒܐܒ ܠܝ. ܒܠ ܒܕܬܢ ܐܝܟܢ ܕܫܪܪܐ.
ܘܡܫܒܚܘܬܟ ܥܠܝ ܡܬܠܛܫܐ ܒܗܠܝܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܒܒܪ ܡܢ ܗܫܐ
ܐܟܠܝ. ܘܫܪܝ ܡܒܣܢ ܒܪܘܬܐ. ܠܘܬܟ ܕܝܢ ܕܠܝܟ ܒܡ ܕܘܠܝܢܐ
ܗܒܐ. ܥܠܬ ܒܒܪܢܐ ܗܢܐ ܘܡ ܐܠܗܐ. ܘܫܪܝ ܕܐܦܠܐ ܘܐܩܫܡ
ܠܟ * ܫܪܪܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܬܪܒܝܬ ܫܡܥܬܐ ܕܝܘܡܬܐ ܡܢ ܕܡܝܢ: 75 v.
ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܥܠ ܡܘܒܒܗ ܕܒܗܝܢ. ܐܝܟ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܟܘܪܐ.
ܘܕܫܠܝܚܘܗܝ ܫܘܒܚܗ ܕܒܠܐ. ܘܬܘܪ ܕܬܘܗܡܐ ܢܘܗܪܐ ܒܒܘܫܬܐ
ܡܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ. ܕܡܫܡܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܬܪ ܢܘܚܪܗ ܕܡܢܘܬܗ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܬܪܒܝܬ ܫܡܥܐ ܕܡܘܬܐ. ܢܦܫ ܠܗ ܦܘܪܩܢܐ
ܠܒܪܬܐ ܒܐܢܫ̈ܐ، ܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܘܬܐ. ܫܠܡ ܠܗ ܠܒܪ
ܡܢ ܒܪܘ ܘܒܢܝܗ ܕܒܬܠܐ. ܘܡܠܬ ܡܫܝܚܘܬܗ ܘܫܦܪܬ ܒܠܝܬܐ
ܕܡܫܒܚܘܗܝ. ܘܗܠܝܢ ܗܘ ܬܪܒܝܬ ܫܡܥܐ. ܠܒܪܬ ܡܪܒܝܬܐ ܗܘܬ
ܠܡܪܘܕܐ ܕܢܦܫܐ ܒܗ ܒܥܠܡܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܫܡܥܐ. ܒܫܪ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܠܐܝܢ ܕܒܐܢ̈ܫ: ܦܘܫ ܐܢܐ ܕܐܬܒܣܝܡܘܗܝ، ܠܫܪܪܐ
ܗܢܐ ܠܒܪܐ. ܕܒܡܢܝܢܐ ܕܢܦܫܬܗ ܐܬܪܒܝ ܕܠܦܠܫ ܘܡܘܕܐ
ܕܬܫܒܘܚܬ ܘܒܗܠܝܢ ܬܪܝܢ ܠܐܝܢ ܕܫܪܝܢ ܒܐܢ̈ܫ، ܐܒܒܪ ܒܗܘܢ
ܢܡܟܬܐ ܡܢ ܬܪܝܢ ܙܘܪܒܢܘܗܝ ܕܒܠܐ. ܒܠܪܗ ܘܐܦܠܝܫܗ. ܕܗܢܘܢ

ܬܘܒ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܥܠ ܚܘܒܪܐ ܕܒܪ̈ܬܐ: ܘܥܠ ܢܘܗܪܐ ܕܬܘܒ
ܕܒܬ̈ܘܠܘܬܐ. ܘܡܢ ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ ܕܪ̈ܚܝܡܐ ܢܬܠܝܟܝ ܒܗ ܚܝܠܐ ܒܒܪ̈ܬܟܝ.
ܘܠܝܬ ܕܡܕܡ ܥܠܝܗ ܕܠܗܘܝܐ ܢܦܠܐ ܐܪ̈ܚܐ ܘܫܠܝܐ. ◦..◦ ◦..◦ ܘܐܝܬ
ܘܡܟܝܠܘ ܗܝ ܕܫܐܠܬ ܡܢ ܡܪܢܐ ܒܒܥܘܬܟܝ ܥܠ ܚܘܒܝܟܝ. ܠܡܪܢܐ
ܡܬܗܡܢܐ ܠܟܝ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܡܫܝܚܐ ܠܡܪܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܕܫܠܡ ܙܒܢܝܟܝ
ܘܡܛܠ ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܟ̈ܠܝܟܝ. ܥܠ ܒܪܘܟܐ ܕܝܗܒ ܢܘܚܐ ܗܘܐ ܡܦܝܣܢܝ.
ܘܡܫܠܡܐ ܗܘܬ ܒܥܕܬܐ ܠܘܬ ܐܒ̈ܗܝܟܝ. ܘܥܠ ܐܘܪܗܝ، ܢܗܪܐ ܕܫܡܥܬ ܥܠܝܗ
ܠܐ ܫܡܥܬ. ܗܝܡܢܘܬܗ ܓܝܪ ܕܒܪܬܐ ܥܠܬ ܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܢܣܒܬ
ܘܢܣܒܬ (1) ܘܐܘܬܐ ܘܚܒܬܐ. ܒܥܠܡܗ ܓܝܪ ܕܒܥܠܬܐ ܫܩܠܬܗ ܙܒܢܐ ܕܠܐ ܢܒܥܐ.
ܡܪܝܐ ܡܢ ܒܪܬܐ ܕܒܪܝܟܝ ܠܐܠܗܐ. ܒܠܒܗ ܓܝܪ ܠܗܘܐ ܓܒܪܐ
ܕܫܡܠܝܐ ܕܠܗܘܢ ܢܦܩܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܟܗܢܘܬܐ. ܥܠ ܗܕܐ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܚܕ ܦܘܡ ܐܬܒܛܝܘ ܠܗ ܒܬܪ̈ܘܗܝ، ܘܡܬ̈ܩܢܘܗܝ، ܘܫܩ̈ܠܗܝ. ܕܠܐ
ܢܬܓܪܐ * ܒܡ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܗܘܒܐ ܠܗ ܘܗܘܬܐ ܡܢ ܠܒܠ. (2) ܕܠܒܐ ܠܡܠܐ
ܠܡ ܢܫܒ ܒܗ ܚܝܐ ܒܡ ܦܠܚܘܗܝ. ܒܐܝ̈ܕ، ܬ̈ܢܝ ܓܒܐ ܕܦܠܚܘܬܗ
ܒܝܕ ܒܗ ܙܪܪܐ. ܘܐܗܦܟܝ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܝܬܐ ܡܢ ܒܪܬܐ. ܘܐܬܗܡܢܢ
ܠܟܝ ܬ̈ܠܬܐ ܕܐܬܩܠܠ ܚܠܦܝܟܝ ܒܫܠܡܐ. ܒܡ ܕܝܫܘܥ ܕܦܪܘܩܢ. ܬܘܒ ܠ
ܬܫ̈ܒܚܬܗ ܕܒܥܠܬܐ: ܕܒܪܢ ܓܒܪ̈ܝܢܗ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܗܘܝܐ ܕܝܫܘܥܒܬܟܝ
ܡܠܟ. ܦܘܫ ܐܝܟ ܒܫܠܡܐ. ܕܐܦ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܫܒܚܐ ܥܠܝܟ ܐܡܪܐ:
ܕܐܦ ܠܗ ܐܫܒܪܗܘܢ، ܡܠܟ. ܘܒܪ ܐܬܬܒܪ ܡܟܝܟܘܬܐ ܡܢ ܝܫܘܥ.
ܐܬܒܪܝܐ ܘܠܝܠ ܒܪܝܟܗ ܒܫܠܡܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܡܢ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܡܫܒܚܝܢ. ܘܐܡܝܢ ܢܦܫܗ ܒܝܠܘܬܐ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܒܕܡܥܐ ܕܢܗܪ
ܦܪܐ. ܘܒܪ ܩܕܡ ܒܒܝܬܗ ܕܦܪܐ ܡܢ ܝܠܘܬܗ. ܒܗ ܒܥܕܬܐ ܘܥܠ
ܬܫ̈ܒܚܬܗ ܕܪܚܡܬܐ. ܕܒܪܝܢ ܠܐܦ̈ܝܗ ܘܡܩ̈ܪܒܬܐ. ܕܡܠܠ ܠܡ ܕܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܐܠܗܐ: ܕܠܐ ܢܒܥܐ ܬܒܥܬܐ ܡܢ ܡܫܩ̈ܠܝܐ ܒܒܝܬܐ ܕܫܩܠ
ܫܒܝ ܘܐܡܪܝܢ. ܗܘܬ ܠܝ ܒܥܠܬܘܬܐ ܥܠ ܗܕܐ ܕܒܬܘܠ ܠܒܝܬܘܬܟܝ.
ܕܠܐ ܢܬܬܘܒ ܫܠܚܐ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ: ܒܗܕܐ ܠܡܪܝܐ ܕܬܘܡ ܘܐܡܪܝܢ:
ܘܡܬܠܘܠܝܢ ܡܫܪܬ ܒܫܪ̈ܬܐ ◦...• ܘܒܝܬ ܡܪܐ ܐܝܟ ܘܡܟܝܠܘ

1) So, sehr wahrscheinlich. Verwischt und löcherig. 2) Ursprünglich ܠܒܠܡ.

ܠܐܓܪ̈ܬܗ ܕܒܠܘܛܐ. ܗܘܬ ܠܗ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܡܪ܆ ܘܟܬܒ
ܠܐܠܗܐ: ܕܐܫܬܪܝ ܒܟܒܕܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪܝ ܠܗ ܒܝܠܕܐ. ܘܫܕܪ
ܗܒܪܗ ܠܘܠܐܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܟܢܗ: ܥܠ ܫܘܠܡܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܗ
ܕܦܪܘܣܐ. ܕܟܕ ܡܛܝܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܘܐܫܬܘܕܥܬ. ܘܟܕ ܠܦ ܒܗܘܢܐ
ܗܘܢܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܟܢܗ: ܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܕܫܟܪ ܐܠܗܐ ܦܪܝܫܐ ܘܫܦܝܪܐ
ܘܒܥܒܕܘ ܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܩܪܒܘ ܩܘܪܒܢܐ ܥܠ ܐ̈ܦܝ ܦܘܪܣܗ ܕܒܪܐ
ܒܡܗܝܡܢܐ. ܫܠܝ̈ܚܘܬܐ ܗ̇ܘ، ܕܐܫܬܘܕܝ ܒܢܘ̈ܗܪܗ ܒܢ̈ܘܗܪܗܘܢ، ܕܗܠܝܢܘܢ
76 v. ܢܦܫܐ: ܐܠܘ ܗܦܟܝܢ ܗܘܘ ܕܠܗܘܢ ܢܬܒܥܘܢ * ܒܬܫܡܫܬ̈ܐ. ܠܐ ܕܝܢ
ܡܟܝܠ ܗܘܬ ܕܠܗܘܢ ܢܫܡܫ ܒܬܫܡܫܬܐ. ܟܕ ܠܐ ܬܒܥܐ ܗܘܬ ܠܗ̇
ܡܠܟܬ̈ܐ ܒܬܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܘܬܗܘܢ: ܘܠܡܫܝܚܘܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܬ̈ܐ
ܕܬܫܪܝܢ ܓܝܪ ܫܘܠܛܢܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܟܠܠ ܡܢ ܗܢܐ ܕܐܬܬܟܝܠ ܠܦܘܪܫܢܐ.
ܪܫܡ ܢܫܠܚܐ. ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܝ̈ܘܡܬܐ ܕܐܦܘܠܝܢܘܣ ܥܠ ܩܝܣܪܘܬܐ.
ܕܐܝܟܢܐ ܐܓܘܢܐ ܡܢܝܐ ܢܦܠ ܠܗ ܠܟܕܬܐ ܒܪ̈ܝܫܘܗܝ، ܕܗܠܝܢܘܢ ܒܩ̈ܠܐ
܀ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܗܘܐ ܪ̈ܫܒܐ ܡܢ ܟܬܪ ܕܦܘܪ ܘܐܬܪܬܝ ܒܦܘܠܚܢܐ
ܕܫܟ̈ܝܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܬܡ̈ܪܝܐ. ܘܫܒܩܬ ܢܦܫܗ ܡܢ ܕܒܢ̈ܝܐ ܦܠܓ̈ܘܬܐ
ܕܦܪܒ ܒܗ̇ ܠܬܘܒܪܐ. ܦܪܐ ܠܡܫ̈ܪܝܐ ܕܩܛܝܠܬܐ. ܘܐܓܒܠ ܒܐܪ̈ܫܝܗܘܢ
ܒܠܗܘܢ ܠܦܪ̈ܘܗܝ ܕܒܕܘܬܐ ܕܚܕܪ܆ ܘܫܪ̈ܟܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܦܘܪܩܢܗ̇.
ܕܢܗܘܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܦܬܟܪ̈ܘܗܝ. ܘܪ̈ܥܘܗܝ ܕܒܘܬܐ
ܘܒܠܬܗ̇. ܫܟ ܐܝܟ ܕܢܗܘܘܢ ܠܫܦ̈ܘܬܐ ܕܟܢܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܬܒܥܘܬܗ̇
ܡܕܒ̈ܪܐ ܐܘܩܕ ܒܢܘܪܐ. ܘܠܡܫܝܚܗ̇ ܕܒܢܐ ܕܒܕܘܬܐ ܕܚܪ܆ ܐܗܦܟܢ
ܐܝܟ ܠܡܫܬܘܬܗ. ܩ̈ܠܠܝܠܐ ܕܟܗܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܘܟܗܢܐ ܒܢ̈ܝܗܘܢ܆
ܘܐܕܝܫܘ ܒܟܠܗ ܡܫܡܫܬܗܘܢ܆ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܝܠܝܢ ܘܫܝܢ ܐܝܟ܆ ܘܠܐ
ܐܬܪ̈ܟܢܘ ܗܘܘ ܠܡܫܬܘܬܗ. ܠܡܬܠܝܢ ܕܢܫܝܐ ܫܢܝܐ ܐܝܟ܆ ܒܡ
ܫܠ̈ܝܚܬܐ ܕܡܪ̈ܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܕܫܟܪ ܒܗ̇ ܫܢܝܐ ܒܡܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܫ̈ܦܝܐ: ܘܗܢܝܢ ܐܝܠܝܢ ܠܡܟܦ ܡܢܝܢ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܓܡܪܘ ܒܗ
ܒܠܗܘܢ ܓܢܝ̈ܗܘܢ، ܒܢ̈ܫܐ. ܠܫ̈ܪܝܐ ܕܝܢ ܓܒ ܒܪܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܥܠ
ܫܘܢܩܐ ܕܡܢ ܠܬܘܬܗܘܢ܆ ܐܫܟܚܘ ܠܗܘܢ ܓܒܪ ܒܗ ܒܟܢܫܐ ܕܢܬܒܥܘܢ
ܓ̈ܠܝܐ ܢܫܦܬܗܘܢ܆ ܘܐܝܟ ܕܠܒܝܫܐ ܡܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܟܕ ܐܬܦܫܩ

ܠܟܘܢ ܡܢ ܡܟܝܟܘܬܗܘܢ܂ ܘܡܟܝܢ ܗܘܘ ܠܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܢܣܒܪ ܠܢ
ܘܡܟܣܢܘܬܗ ܕܡܟܝܟܘܬܐ܂ ܠܡܠܐ ܐܡܝܢ ܥܬܝܕ ܪܘܚܐ ܠܡܪܝܢ: ܐܦܢ
ܠܢ ܟܠܢ ܒܕܝܢܐ. ܕܠܡܠܐ ܢܐܡܪܘܢ ܟܠܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܘܬܐ:
77 r. ܘܢܫܬܡܠܐ ܟܠܢ ܠܠܘܬܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ * ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܢ.
ܠܡܫܝܚ ܠܢ ܦܪܘܩ ܠܝ ܫ̈ܠܡܐ ܥܒܕܬ܂ ܘܐܦܢ ܘܐܬܬܢܝܚܢ ܠܒܪܢ. 5
ܘܠܐܒܐ ܒܐܪܥܐ ܕܐܝܟ ܒܟܢܪܐ ܡܫܡܥܢܐ ܐܢܬ ܠܡܫܡܥ ܐܘ ܠܢ
ܐܦܪܘ SO ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܘ ܕܟܝܢܐ ܒܟܠܢ ܠܒܪ ܕܐܬܠ ܐܢܬ. ܠܡܫܒܚܝܢ
ܠܢ ܘܐܦܪܘ. ܫ̈ܠܡܢ ܐܬܚܫܒܬ ܒܟܢ ܚܝܘܬ܂ ܘܟܕ ܡܫܒܚܐ ܠܥܠܡܐ ܠܐ
ܡܠܐ ܠܟ ܒܡܫܝܚܘܬ܂ ܗܘ ܐܒܠܐ ܚܐܦܪ ܚܝܘܬܗ ܠܡܫܝܚ ܒܟܢ.
ܘܠܐܡܪܬ، ܠܢ ܚܙܝ ܘܚܕܝܐ ܠܢ: ܚܘܪܗܘܢ ܘܡܘܠܕܗ ܕܒܪܢ. ܕܒܝ 10
ܒܕܒܝܠ ܠܟܘ ܡܢ ܬܘܒܢܐ ܐܝܬ ܕܡܫܝܚܘܬ܂ ܫ̈ܢܝܢ ܠܡܐܬܝܬܟ ܚܕ̈ܝ܂
ܘܡܢ ܗܕܐ ܠܢ ܕܡܐܬܐ ܐܬܠ ܐܢܬ. ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬ ܢܐܬܘܢ
ܒܟܢ. ܘܗܝ ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܢܬܠܐ ܠܢ ܒܡܘܬܒܢ. ܘܡܫܒܠ ܢܦܫܢ ܠܝ
ܒܕܝܠܘܬܐ. ܐܬܦܠܚ ܕܝ ܟܠܝܗܘܢ ܥܠܝܟ. ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܪܘܚܐ ܒܕ ܐܡܪ.
ܡܛܠ ܠܢ ܕܡܟܝܟܐ ܚܝܘܬܗܘܢ ܕܡܫܒܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܫܘܒܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ: 15
ܘܡܒܪܟܝܢ ܠܢ ܬܘܒܐ ܡܫܝܚܘ܂ ܐܝܬ ܠܢ ܬܘܟܠܢܐ ܒܟܠ ܒܥܘܕܪܢܐ
ܕܫ̈ܠܡܐ ܠܘܩܒܠ ܠܝ. ܕܡܫܒܚܠ ܢܦܫܢ ܠܬܘܒܘ܂ ܒܕ ܕܒܘܬܐ. ܘܐܟܠܝܢ
ܕܚܒܝܢ ܠܗ ܢܘܡܢ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܒܐܚ̈ܕܐ ܩ̈ܢܝܢܐ ܒܚܕܘܐ ܦܪܝܩܝܢ.
ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܒܬܪ ܥܘܢܪ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܡܫ̈ܝܚܬܐ ܕܐܘܚܕܢ: ܫܒܚܝܢ
ܠܫ̈ܡܝܐ ܠܡܦܪܥ. ܘܥܕܬܐ ܡܫܘܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܚܕܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܐܚܕ 20
ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܒܬܘܪܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܘܢ ܪܥܝܗ ܟܠ
ܗܘܝܘܗܝ ܠܡܩܒܠ. ܠܡܥܠܡ ܕܗܘܢ ܕܡܫܒܚ ܗܘܝܐ ܟܠ ܬܘܒܝܗ ܕܒܪܝܟ.
ܘܢܦܠ ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܪܥܝܗ. ܘܗܘܝܐ ܒܟܘܬܐ ܡܦܫܩܬܐ. ܘܡܫܐܠ ܗܘܝܐ
ܠܡ̈ܫܝܚܐ ܕܒܟܘܢ ܘܠܒ̈ܢܝ ܟܒܐ ܕܦܩܘܕܗ. ܕܒܟܠ ܢܫܝܐ ܗܘܐ
ܕܐܬܗܘܒܠ ܠܝ ܢܘܡܢ ܒܟܠ ܪܥܝ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬ܂ ܗܘܝܘ ܕܝܢ 25
ܒܒܝܫܘܬܗܘܢ. ܕܫܐܘܗ ܡܫܝܚܘ ܠܒܬܘܗ ܕܦܪܘܩܢ. ܘܡܕܐܘܗ
ܒܠ ܒܘܟܪܐ. ܕܗܘܝܘ ܠܢ ܟܠܝܒ ܟܠܝܠܝ ܒܐܪ̈ܝܗ ܕܐܠܗܘܬܐ.
ܘܕܒܝܢ ܒܦܘܪܬܗܘܢ ܕܫ̈ܠܡܐ. ܘܡܬܕܒܪܝܢ ܒܬܘܪܬܗܘܢ܂ ܠܡܘܬ SO ܠܒܪ

* ܐܬܗܡܣܟܢܘ ܠܠܝܬܗܘܢ ܘܦܫܘܩܝܗܘܢ ܕܐܠܗܝܢ ܕܟܒܫܬ ܒܐܬܪ̈ܘܗܝ 77 v.
ܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܘܫܪܝ ܪܫܥܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܦܪܐ ܠܟܘܡܪ̈ܘܗܝ ܘܠܟ̈ܗܢܘܗܝ
ܕܢܣܪܘܢ ܘܚܒܫܐ ܗܘܐ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܒܝܕ ܐܚ̈ܪܢܐ. ܕܟܕܘ ܠܗ ܚܫܐ
ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ ܢܗܘܐ ܥܠ ܬܪ̈ܥܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܠܐ ܒܪ ܐܢܫܐ
5 ܐܬܬܐ ܗܕܐ ܕܠܐ ܒܟܘܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒܢܡܘܣܐ. ܕܠܡܐ ܬܚܘܪ ܠܟܝ
ܘܬܬܒܪܐ ܢܦܫܟܝ ܥܠ ܗܕܐ ܡܢܝ، ܡܠܟܐ. ܩܕܝܫܐ ܬ̈ܠܬܐ ܕܗܘܘ ܡܢ
ܡܕܡܝܢ ܠܒܢܬ ܗܕܐ ܘܠܐ ܐܬܠܒܘ ܒܡܪ̈ܝܗܘܢ. ܐܦ ܗܢܐ ܠܐ
ܬܬܦܠܓ ܠܟܝ ܒܡܪ̈ܝܟܝ. ܐܘ ܒܬܪܝܗ ܐܚ̈ܝܟܝ ܡܢ ܡܐܪܥܟܝ. ܫܠܘ
ܠܗ ܒܪ ܠܟܝ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܕܒܘܬܐ. ܒܪܡ ܠܗ ܕܝܢ ܡܢܝ، ܡ̈ܠܟܝ. ܚܝܐ
10 ܡܫܪܬܟܝ ܡܢ ܢܘܪܐ. ܬ̈ܠܝܠܐ ܠܗ ܩܛ̈ܝܠܐ ܐܝܟ ܒܢܝ. ܕܠܒܫܝܢ
ܐܣܛܘܠܐ ܕܫܠܝܚܘܬܟܝ ܠܒܝܬܟ. ܘܫܠܝܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܪܝܬܐ.
ܠܗܠܝܢ ܕܣܘܡ ܐܝܟ ܡܢܝ. ܕܠܡܐ ܢܗܘܘܢ ܠܟܝ ܬܘܠܥܬܐ ܒܡܪ̈ܝܟܝ.
ܘܬܒܥ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܘܡܢ ܒܡܠܬܐ. ܒܪܘܐ ܢܦܠܘ ܒܡܫܪܬܗ
ܕܦܘܪܥܢܐ ܕܟܠ ܡܢ ܠܗ ܕܢܘܪܐ ܗܘ ܢܦܩܘܢ ܠܗ ܡܢ ܡܢܝ. ܕܠܡܐ
15 ܠܢܘܪܐ ܚܝܒܐ ܠܦܘܠܚܢܗ. ܘܗܦܟܘ ܡܢ ܣܠܩܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ
ܡܠܝܘܦ. ܐܝܟ ܒܫܥܬܐ ܘܬܐܡܪ ܬ̈ܠܬܝܢ ܠܒܢ̈ܬܐ ܡܕ̈ܒܪܢܘܬܐ ܬ̈ܒܥܝ،
ܡܢܟܐ. ܘܬܪܬܝܢ ܡܫܪܬܗܘܢ ܠܐܠܗܗܝܢ. ܘܐܬܬܒܥܘ ܒܗ ܣܕܪܝܬ.
ܘܒܪ ܐܠܦ ܡܠܝܘܦ: ܕܠܡܫܡܫܬܐ ܕܢܣܝܬܗ ܬܪܝܨ. ܐܬܐܡܪ ܠܗ ܦܠܒ.
ܘܬܐܡܪ ܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܕܠܐ ܣܒܪ ܐܝܟ ܘܪܡܒ ܣܒܝܣܗ ܒܣܡܬܐ
20 ܠܡܫܡܠ. ܘܡܢ ܫܘܫܒ ܘܠܐ ܡܗܠܟ ܗܘܐ. ܘܐܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܦܠܒ
ܠܡܪܕܐ. ܘܗܘ ܫܦܝ ܠܐ ܐܦ ܡܢ ܕܒܟܬܗ. ܘܐܬܚܫܒ ܡܠܝܘܦ.
ܘܐܬܬܠܒ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܫܘܫܒܗ. ܕܢܟܝܢܘܗܝ، ܒܪܐܝܬ ܡܢ ܕܘܟܬܗ.
ܘܐܪܡܝ ܫܘܫܒܗ ܒܟܡܗ ܥܠ ܦܘܫܐ ܕܐܪ̈ܦܝܘܗܝ. ܘܪܝܫܗ، ܡܢ
ܝܗܒ ܠܗܘܢ. ܘܪܒܬ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ، ܘܩܒܠ * ܘܡܚܝܬ. ܘܐܫܟܚܬ ܕܫܠܝܬܐ ܘܙܒܢܬܐ 78 r.
25 ܠܟܠܗܘܢ ܚ̈ܝܠܘܬܗ. ܘܐܬܒܪܬ ܢܦܫܗܘܢ ܥܠ ܡܪܘܗܝ ܘܦܠܓ
ܚܡܫܐ ܘܐܦܝ. ܦܪܘܩ ܠܟܝ ܡܢ ܢܘܪܐ: ܦܪܘܩ ܠܟܝ ܡܢ. ܕܠܘ
ܠܡܦܠܟܝ ܢܦܫ ܡܪܢ ܕܗܘܡ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܕܐܫܬܦܩ ܡܢ ܡܪܢ.
ܘܕܪܫ ܒܡܢ ܒܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܬ. ܬܘܒ ܪܫܘ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܥܦܪܗ ܡܫܡܫܢܐ.

ܘܐܫܪܐ ܠܗ ܫܘܥܝܬܐ. ܘܗܢܐ ܢܒܝ. ܠܐ ܝܕܥ ܗܘܐ. ܘܐܬܦܪܫ
ܠܡܦܠܛ ܠܚܠܡܘܗܝ ܕܚܙܐ ܘܦܫܪܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܚܠܡܗ. ܟܠ ܕܠܐ
ܫܡܥܘ ܒܐܡܬܘܢܘܬܗܘܢ ܕܢܟܠܘܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܗܘ، ܦܠܓܬܐ ܕܐܬܦܠܓܬ
ܠܗ. ܐܦ ܠܡܫܪܝܘܬܗ ܕܦܠܓܘܬܐ ܐܬܦܪܫ ܕܝܘܒܪ ܡܫܝܚܐ. ܟܠ
5 ܕܒܪܒܘ ܒܗ ܘܡܠܠܘ ܥܡܗܘܢ، ܫܘܪܬܐ. ܘܟܕ ܦܘܩܕܢܐ ܥܒܕ ܗܘܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܠܡܚܡ. ܐܦܠܓܐܘ ܡܫܝܚܐ. ܐܡܪܝܢ ܘܟܠ ܥܡܗܘܢ،
ܕܦܪܘܫܐ. ܦܪܗܣܝܐ ܠܒܪ ܫܦܝܢܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡܗܘܢ.، ܘܫܪܐ
ܢܦܫܗ ܥܠ ܦܘܡܗ، ܘܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ ܐܢܫ.
ܒܟܒܘ ܡܢ ܫܡܠܝܐ ܕܡܠܐ ܕܐܠܗܘܬܟ. ܠܐ ܬܫܬܡܥ ܪܘܚܟ ܥܠ
10 ܒܒܪܟ. ܘܐܪܒܥܐ ܒܒܗܬ، ܥܡܟ. ܕܐ ܐܝܬ ܠܟ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ
ܕܐܢܫ ܐܝܬ ܫܦܝܪܐ ܕܡܚܡܬܗ ܕܒܪܝܬܐ: ܘܟܒܫ ܐܝܬ ܪܒ ܒܡܟܪܐ
ܕܒܠܗܘܢ ܫ̈ܠܡܝܢ ܕܬܒܠ: ܘܐܬܗܡܢܝܬ ܐܘܠܝܢܐ ܕܒܝܬܓܒܪܐ
ܕܓܠܝܢܗ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܬܒܣܡ، ܡܒܝܢ ܦܘܫܩܗܘܢ ܕܐܠܗܝܢ ܕܐܬܘܣ،
ܠܟ. ܫܢ ܒܗ ܒܢܝܢܐ ܘܡܪܘܦܠܐ: ܕܗܕܡ ܡܕܡ ܡܢ ܫܦܝܪܗ ܕܫܒܚܬܐ.
15 ܡܠܠ ܡܢ ܫܠܡ ܐܫܬܡ ܫܢ: ܕܢܒܗܬ ܙܕܩ ܠܝ ܥܠ ܦ̈ܬܝ ܫܘܒܚܢܐ.
78 v. ܫܘ ܠܗ ܠܡܪܫܡܘܬܟ * ܕܬܫܡܘܪ ܗܕܐ. ܐܠܐ ܬܦܘܫ ܡܠܟܘܬܟ
ܘܬܫܪܐ ܠܒܪ ܕܢܚܐ ܕܠܒܝ. ܘܗܘܐ ܠܩܡ ܕܐܢܬ ܒܢܘܗܪܗ ܕܐܬܘܬܐ
ܐܠܗܘܬܐ ܠܒܪܟܬܐ ܚܕܐ ܟܠܗܬܐ ܕܐܢܬ ܠܒܢܝ ܕܢܚܐ ܕܢܒܝܘܬܐ.
ܢܗܘܪ ܢܘܗܪܗ. ܕܒܝܬ ܐܬܓܠܝ ܠܗ ܦܘܫܩܗܘܢ * ܕܐܠܗܝܢ ܕܐܬܚܒܪ.
20 ܘܟܕ ܫܡܥܐ ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܐܦܠܓܐܘ. ܘܫܕܪ ܐܬܬܗ ܠܕܢܝܫܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܦܬܟܪܐ. ܘܟܠܝܗܬܐ ܦܐܐ ܗܘܐ ܫܦܝܪ. ܘܡܐܐ ܘܡܠܠܗ.
ܘܟܕ ܫܪܝ ܢܠܝܩ ܬܗܪ ܒܡܦܪܗ ܘܐܬܕܡܪ ܒܫܘܬܗ. ܘܐܬܦܪܫ
ܟܠܗ ܬܪܒܝܬܐ. ܗܝ ܕܡܢ ܐܪܓܢܬ ܒܢܦܫܗ. ܘܥܠ ܒܢܝܫܗ. ܘܡܫܟܚ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܐܬܪ، ܐܦܠܓܐܘ. ܕܗܢܐ ܗܘ ܠܝ ܫܡܥܐ ܗܢܐ ܕܐܬܘܣ،
25 ܠܝ ܒܐܬܪܘܗܝ ܗܘ، ܕܡܢ ܥܠܬܗ ܘܠܐ ܦܫܬ ܠܗ ܒܬܟܪܐ. ܐܠܐ
ܒܗܠܐܝܬ ܒܥܬܩܐ ܡܢܟܐ ܗܘܬ ܥܡܗܘܢ، ܘܐܡܪ ܠܗ ܢܠܝܩܘܣ
ܒܐܬܪ، ܐܦܠܓܐܘ. ܕܡ ܠܟ ܬܫܘܒܚ ܟܠܝܗܬܐ: ܕܡܦܠܛ ܫܦܝܪ
ܐܬܦܪܫ ܡܢܗ. ܐܠܐ ܡܦܠܛ ܕܢܠܐܬ ܟܠܗ ܕܦܘܫܐ ܕܢܒܝܘܬܐ

ܐܢܬ ܒܒܝ. ܗܘܐ ܠܝ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ، ܫܪܝܬܗ
ܕܡܐܪܘܬܢ ܐܡܪܐ ܠܗ ܕܢܘܡܘܣܐ. ܚܢܢܝ ܥܠ ܡܪܟܝ. ܐܝܟ ܟ̈ܠܒܐ
ܬܘܒܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܙܕܩܐ ܕܡܐܪܘܬܗ. ܥܡܝܠܐ ܗܘ ܐܝܢ ܟܠܒܐ.
ܕܡܥܒܪ ܚܝܘܬܗ ܐܝܢ ܒܗ ܒܪܟܐ ܕܒܡܫܬܘܬܐ ܒܒܪ̈ܝ ܡܐܪܘܬܗ. ܫܬܪ
5 ܕܡܢ ܕܐܬܝ ܠܒܥ̈ܝܐ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܟܠܒܟ. ܡܢܐ
ܡܟܡܢ ܐܢܬ ܥܠ ܢܫܒܐ. ܕܐܝܟ ܥܠ ܢܫܒܐ ܡܫܟܚ ܐܢܬ. ܬܫܡܫܬܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܚܙܐ so ܐܢܬ. ܘܡܪܟܐ ܠܐ ܚܙܐ ܐܢܬ. ܟ̈ܠܒܐ ܠܐ ܐܝܢ
ܬܩܘܦܐ ܕܗܘܝܬ ܐܦܝ̈ܗܘܢ ܠܡܪܟܝ. ܥܠ ܢܫܒܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ. ܘܐܦ
ܡܫܟܚܝܢ ܠܡܪܟܝ ܠܐ ܢܟܣܝܢ. ܢܟܣܝܢ ܕܝܢ ܠܡܪܟܐ ܘܦܟܐ ܠܗܘܢ
10 ܡܐܪܘܬܝ. ܠܟ̈ܠܒܐ ܡܪ̈ܟܬܐ ܠܒܢ̈ܝ ܒܝܬܐ: ܕܐܦ̈ܝܗܘܢ ܥܠ ܥܒ
ܠܒܘܬܐ ܗܘܝܢ: ܕܢܒܟܘܢ ܘܒܘܬܐ ܡܢ ܒܠܥ̈ܒܝܢܗܘܢ ܘܢܦܬܘܢ
ܬܩ̈ܘܦܐ ܕܐܘܟܠܝܗܘܢ ܒܒܪ ܕܝܢ ܗܟܢ ܒܡܪܟܐ ܢܟܣܝ̈ܢ ܘܡܫܬܟܚܐ
ܥܠܝܟ. ܠܟ̈ܠܒܐ ܘܒܝܬ، ܢܟܣܐ ܕܝܗܒܝܢ ܢܫܒܐ ܘܒܝܬܝܢ ܡܢ ܡܐܪܘܬܐ.
ܗܐ *[1] ܬܪ̈ܝܢܘܬܗܝܢ so ܐܕܢܫܬ ܘܪܟ ܚܢܢܝ. ܐܡܪ ܠܗ̇ ܡܠܝܟܘܣ. ܠܗ 79 r.
15 ܒܠ ܗܠܝܢ ܥܐܠܬܟ ܐܘ ܒܠܝܬܬܐ ܕܚܕܐ ܗܝ، ܒܠܥܘܕ ܦܪܟܐ ܗܘܬ
ܕܐܠܗ ܡܠܟܐ ܐܠܘ ܡܦܝܐ ܕܡܠܟܐ ܗܝ، ܫܪܝܬܗ ܕܡܪܝܗ ܘܗܘܐ ܕܡܪܝ
ܐܡܪܐ ܠܗ ܕܢܘܡܘܣܐ ܗܕܐ ܗܝ، ܫܪܝܬܗ ܕܡܐܪܘܬܝ. ܥܢܝܐ ܒܢܝܬ
ܬܩܘܦܐ. ܬܪܒܘܬܐ ܒܢܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܝ ܒܪ ܡܫܬܘܠܐ ܒܠܥ̈ܒܝܢܘܬܐ
ܘܦܐܬܐ so ܕܒܢܝܬ ܬܠ̈ܟܘܬܐ. ܘܚܕܝܢ ܐܘ̈ܪܚ ܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܥܪ̈ܒܐ
20 ܕܐܥܬܝܢ ܒܝ. ܐܦܢ ܒܪ ܢܘܡ ܒܡܒܪ ܘܫܥܝܢ ܒܡܬܬܟ. ܐܠܐ
ܒܡܫܘܦܟ ܕܝܢ. ܘܡܬܦܝܣܝܢ. ܘܢܦܩܝܢ ܒܦܟܐ ܡܒܪ̈ܟܐ ܘܫܬܘ̈ܗܝ ܒܡܒܗ
ܡܕܝܢܬܐ. ܗܘܘ ܫܦܝܗ ܕܡܐܪܘܬܟ. ܘܫܪܝܬܗ ܕܡܪܟܝ. ܘܒܪ ܫܐܪ ܗܦ̈ܟܐ
ܡܠܝܟܘܣ ܕܐܠܗ ܚܠܬܐ ܕܒܬܦܠܚܗ ܘܦܘܢܝܐ ܕܒܠܐܬܗ. ܥܬܘܬ
ܒܬܪ ܗܠܝܢ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܐܫܬܟܚ ܠܡܦܢܝܘ ܠܗ ܦܬܓܡܐ. ܐܠܐ ܒܦܠܦܬ
25 ܠܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܩܡ ܐܙܠ ܠܐܘܪܚܗ. ܒܪ ܒܪܐ ܠܗ ܘܝܗܒ ܒܬܦܫܗ.
ܢܒܗܘܢ ܕܐܠܗܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܢܘܡܘܣܐ. ܘܒܪ ܐܙܠ ܡܕܝܢܬܐ ܢܡܟܐ
ܡܢ ܚܢܝܢ. ܩ̈ܢܘܢܐ ܡܘܫܪ̈ܐ ܐܬܘ ܡܢ ܐܠܗܝܢ ܕܒܡܠܝܢ ܒܠܝܒܝܢ.

1) Die erste Columne dieser Seite ist retouchiert worden.

ܘܐܟܠܘ ܩܕܡܝܗܘܢ. ܕܠܘܬ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܥܡܗ. ܐܦ ܕܢܣܒܘܢܝܗܝ
ܪܒ ܚܝܠܐ. ܒܪ ܐܢܫܝܢ. ܕܦܪܗܣܝܐ ܠܗ ܪܒܘܬܐ ܐܝܟ ܠܒܪܢܫܐ
ܒܒܪܢ. ܒܝܢ ܫܠܝܐ ܠܚܘܕ ܒܒܝܬ ܒܘܣܝܐ. ܥܠ ܚܝܠܐ ܬܠܬܐ ܡܢ
ܡܪܒܐ. ܘܒܥܝܢ ܠܡܬܘܗܝ ܒܬܪ ܫܘܠܛܢܗܘܢ: ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܐܝܟܐ
5 ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ: ܘܒܝܬܐ ܩܕܡ ܚܝ ܚܠܝܨܘܬܗܘܢ ܠܒܘܫܐ ܘܡܫܬܡܫܐ
ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܪܒ ܚܝܠܐ. ܘܠܐ ܐܬܚܫܒܘ ܡܐܡܪܢ ܕܒܠܝܢܘܬܗܘܢ:
ܘܡܬܩܢܢܘܬܐ ܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܩܕܡܝܗܘܢ: ܠܐ ܓܝܪ ܡܟܠ ܦܬܘܪܐ ܡܬܐܟܠ
ܩܕܡܝܗܘܢ: ܕܟܠ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܘܕܝܒ ܒܗܘܢ: ܘܒܪܐ ܐܝܟ
ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ. ܒܡܫܗ ܕܝܢ ܬܘܪܐ ܗܘܐ. ܕܐܦ ܡܢ ܒܪܐ * 79 v.
10 ܫܪܪ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܠܗ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܠܘܬ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ
ܕܢܐܟܠ ܫܪܪܗܝܢ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܢ ܠܐ ܝܠܦ ܗܘܐ ܒܗܠܝܢ ܕܐܬܐܟܠ
ܩܕܡܝܗܘܢ. ܐܠܐ ܒܪ ܡܠܟ ܕܢܦܩ ܡܠܝܘܬܐ ܡܢ ܚܕܐ. ܫܪܪ ܩܕܡܘܗܝ
ܒܪܝ ܠܘܬ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܘܐܬܒ ܠܟ ܐܚܝ. ܕܦܬܘܪܐ ܠܚܡܐ
ܠܚܠܦܝܢ. ܘܐܟܠ ܩܕܡܝܟ ܩܠܝܠܐ. ܐܦ ܠܟ ܥܦܪ ܒܒܝܬܝ. ܐܘܟ
15 ܡܠܬܟ ܚܕ ܡܪܥܝܬܟ. ܘܦܩܕ ܐܝܟ ܕܡܢ ܗܫܐ. ܠܐ ܢܒܥܘܢ
ܒܘܣܝܐ: ܒܥܕܢܐ ܕܡܫܬܡܠ ܦܬܘܪܐ ܡܢ ܡܪܒܐ: ܕܕܠܡܐ ܒܟܠܗ
ܒܘܣܝܐ: ܢܒܥܐ ܡܕܡ ܢܚܠܦܘܗܝ ܠܡܪܥܝܬܟ. ܐܡܪ ܠܗ ܘܠܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ. ܕܕܡ ܦܩܘܕܐ ܪܒܘܬܟ. ܕܠܘ ܒܣܝܢܐ ܚܝܝܢ ܘܡܬܦܩܕܬܐ
ܦܩܝܕܬܐ ܡܠܝܠܘܬܟ. ܕܕܠܡܐ ܪܫܝܢܐ ܡܕܡ ܬܘܒܠ ܡܢ ܦܬܘܪܐ
20 ܒܟܠܗ ܒܘܣܝܢ. ܘܕܗܒܐ ܫܢܝܬܐ ܐܫܟܚܝܢ ܥܠ ܫܒ ܡܕܡ ܐܠܗܐ
ܥܠ ܪܒܘܬܟ ܕܠܐ ܬܬܟܪܐ ܘܥܠ ܫܘܠܛܢܟ ܕܠܐ ܢܚܠܠ: ܕܒܪܥܘܬܐ
ܒܥܘܕܪܐ ܦܠܚܝܢ ܐܢܚܢܢ ܡܢ ܩܕܡ ܕܪܘܦܝܢ. ܘܒܕܥܘܬܐ ܫܒܝܪܐ ܕܦܘܪܢܐ
ܫܦܝܪ ܐܢܬ ܒܟܠ ܚܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠ ܐܬܪܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ
ܡܫܝܚܘܬܐ. ܥܠ ܠܟ ܢܦܩܬܐ ܠܐ ܬܫܒܘܚ ܒܗܕܐ. ܕܠܐ ܡܪܢܐ
25 ܦܬܘܪܐ ܕܚܙܝܢ. ܘܐܦ ܬܫܒ ܡܕܒܚܐ ܠܝ ܠܐ ܒܪܝܐ ܠܝ. ܕܗܕܐ ܗܝ
ܒܠܝܠ ܝܠܕܐ. ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܐܢܫܘܗܝ ܐܘܕܝܥܘ ܒܥܒܕܘܗܝ. ܕܠܡܐ ܒܝܫ
ܒܝܫ ܬܬܒܥܘܢ: ܐܝܟ ܓܒܪ ܒܗܕܐ ܥܠ ܢܦܫ ܚܘܫܒܐ. ܕܒܠܒܘܗܝ
ܗܘ ܒܐܒܕ ܠܝ. ܠܘ ܓܝܪ ܥܠ ܢܦܫ ܗܘܬ ܠܝ ܗܕܐ ܒܠܠܘܬܐ. ܐܡܪ

ܠܗ ܘܠܟܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܠܢ ܢܣܩ ܐܠܗܐ ܒܪܝܟ ܫܪ̈ܒܬܗ. ܘܣܒܝ ܠܐ
ܡܬܪܦܝܢ. ܘܐܦ ܡܬܬܐܠܨܝܢ ܣܓܝ. ܘܐܦ ܡܬܝܒ ܠܐ ܗܘܬ ܪܒܐ
ܒܚ̈ܝܠܝܢ. ܡܕܠܐ ܕܝܢ ܢܦܪܘܩ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܚܝܬ[1]) ܫܠܝܡ. ܐܦܠܐ ܐܠܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܪܒܘ ܒ̇ܕܝܢ ܢܚܘܬ ܫܠܝܡܘܗܝ:. ܗܟܝܠ ܣܓܝ * ܠܡܦܪܥ 80 r.
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܚܝܬ[2]) ܫܠܝܡ. ܕܡܛܠ ܕܝܢ ܐܝܟ ܣܓܝ ܢܬܬܦܩ ܠܚܝܐ 5
ܕܐܘܣܝܐܘܬܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬ܆ ܒܠܝܢ ܡܬܠܒܟܝܢ. ܘܒܢܝܢ ܐܡܝܢܐ ܕܟܠ
ܣܘܦ̈ ܒܠܝܢ ܕܗܕܐ. ܕܒܢܝܢ ܒܠܝܐ ܒܠܬܐ ܠܒܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܢܗܘܐ ܠܢ. ܘܠܐ ܡܬܗܦܟܐ ܠܢ ܒܐܬܠ̈ܝܢ. ܘܗܢܐ ܓܒܢܐ ܐܝܢܐ ܐܘܟܐ
ܐܢܬ ܠܟܠܗ ܡܪܝܒܬ܆ ܘܟܠܗ ܓܪܐ ܕܐܟܠܠ ܒܐܬܪ̈ ܡܫܝܚܐ. ܒܙ
ܬܒܥܝܐ ܠܐ ܬܫܒܘܚ ܒܗ ܕܓܒܪ. ܐܘ ܕܡܟܪ. ܐܦ ܠܐ ܕܢܣܒܪ ܡܢ 10
ܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܠܝܢ ܓܒܪ ܒܡ ܒܗܠܝܢ. ܒܢܕܐ ܢܦܫ ܘܒܢܕ ܪܒܝܢ. ܘܒܢܕܐ
ܡܫܝܚܐ. ܠܡܫܠܡܘ ܣܓܐ ܕܐܘܣܝܐܘܬܗ. ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬ܆
ܡܫܝܚܢ: ܘܗܘܝܢ ܣܢ ܘܡܗܘܘܝܢ. ܠܐ ܗܘܝܠ ܬܗܒ ܒܠܝܢ ܒܪܘܬܐ
ܕܗܕܐ. ܕܕܠܡܐ ܠܗܘܟܡܝܢ ܬܬܝܒܫ. ܐܠܐ ܦܬܠ ܦܘܫ̇ ܕܟܒܘܬ܆
ܘܐܦܘܗ ܠܢ ܕܢܒܘܬ ܒܒܝܕ܆ ܘܠܐ ܢܬܒܘܫ ܡܢ ܬܫܡܫܬܗ ܕܐܠܗܐ. 15
ܘܗ̇ܘ ܕܝܢܢ ܠܢܒܝܢܗ ܕܡܢܪܐ ܘܫܦܝܪ ܒܒܝ̈ܢܘܗܝ. ܕܢܫܡܥ ܢܫܡܥܘܢ.
ܘܒܪ ܣܓܝ ܘܒܝܢܘܗ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ: ܘܕܟܠ ܘܐܕܝܢ ܕܒܟܝܘ. ܬܗܪ
ܘܐܬܕܪܟܪ ܠܒ ܒܫܪܪܐ ܕܒܢܝ̈ܢܗܘܢ܆ ܘܪܬܝܗ ܬܡܝܢܗܘܢ. ܘܫܒܩ
ܕܬ̈ܒܥܘܢ. ܘܒܥܐ ܐܢܘܢ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗܘܢ܆ ܡܫܝܚܐ ܒܬ̈ܢ ܕܡܟܠ ܫܡܗ
ܗܡܬܘܢ ܐ̈ܦܝܗܘܢ ܠܡܫܝܚ ܗ̇ܘ ܢܣܘܩ ܒܐ̈ܦܝܗ܆ ܘܠܟܠ ܒܦܐ 20
ܕܢܝܢܗ ܒܠ ܢܦ̈ܫܬܗܘܢ܆ ܘܐܦܘܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܟܫ ܒܫܝܢܗܘܢ܆
ܘܗ̇ܘ ܐܬܦܢܒ ܠܡܟܣ ܠܐܘܪܚܗ ܕܦܪܘܢܐ. ܒܗܘܠܐܐ ܕܡܫܪ̈ܝܬܗ.
ܘܒܪ̈ܘܚܘܗܝ. ܫܪܪ ܠܒܠܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܘܗܘܒܕ ܠܘܬܗ
ܠܟܠܗܘܢ ܣܝܠ̈ܘܬܐ ܕܢܝܫܗ ܠܒܝܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܢܦܫ ܘܟܠܗ ܠܥܠܡܐ
ܒܪܘܚܐ ܦܠܚܐܐ. ܘܫܪܐ ܐ̈ܦܝܗܘܢ. ܕܦܪܘܢܐ ܕܠܐ ܐܬܚܙܝܘܢ ܠܘܬܗ 25

1) Die Worte ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܚܝܬ sind eine spätere Aenderung; ursprünglich stand da ܠܐܠܗܐ [ܕܡܚܝܬ ?]. Auch ܢܚܘܬ ist eine spätere Aenderung.

2) Ursprünglich ܠܐܠܗܐ ܕ[ܡܚܝܬ ?]. Die Correctur ist von später Hand.

ܐܝܟ ܕܐܬܬܠܝ ܘܐܝܟ ܕܡܫܬܠܛ. ܠܒܫ ܗܘ̣ܐ ܒܢ̈ܝ ܢܫܡܬܐ ܥܠ
ܦܓ̈ܪܝܗܘܢ. ܘܒܝܕ ܡܣܟܢܘܬܐ ܕܦܓ̈ܪܝܗܘܢ، ܐܬܬܟܠܘ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܡܪ
ܡܫܝܚܝܐ ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܗܕܐ: ܕܢܕܪܘ ܒܢܕܪ ܘܒܝܕܝܗܘܢ، ܠܥܠܡܐ
ܐܦܣܩܘ ܘܐܬܠܝܢ ܕܒܫܡܗ: ܕܢܣܒܘܢ ܢܨܚܢܐ ܠܒܪ ܕܡܫܝܚܝܢ: ܒܪ
5 ܠܐ ܢܦܩܘ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܐܢܘܢ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܘܕܪ̈ܕܐ ܒܬ
ܠܟܘ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܥܡܠܐ ܒܒܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܐܬܗܪܒܘ ܐܘ
ܐܬܬܟܠܘ ܘܠܕܝܢܐ ܠܐ ܫܒܩܘ. ܐܠܐ ܒܗܠܝܢ. ܘܗܝܕܝܢ ܒܬܪܗ ܠܘܬ
ܫ̈ܕܪܐ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܒܫܪܪܐ ܢܦܫ ܘܒܢܝ ܐܢܫ. ܒܪ ܫܠܝܡ ܝܘܡ̈ܢܐ
ܕܬܬܥܫܬܐ ܒܫܘܡܠܝܗܘܢ: ܘܡܫܪܪܘܬܐ ܘܡ̈ܬܥܫܬܐ ܒܥܠܡ
10 ܫܠܡܘܢ. ܒܗ ܐܠܗܐ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ. ܘܕܠܐ ܒܕܝܢܗܘܢ ܒܗܝܢ ܕܠܓܠܐ
ܡܬܬܥܝܪ ܗܘ̣ܐ ܘܠܐ ܕܬܬܥܝܪܘܢ: ܐܝܟ ܕܗܘ̣ܐ ܘܠܐ ܕܬܬܥܝܪܘܢ
ܚܠܦ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܢܦܫܗ ܗܘ̣ܐ. ܒܠܒ̈ܒܗܘܢ، ܕܝܢ ܕܥܙܝܪܐ ܫܦܝܪܐ
ܘܡ̈ܬܚܪܐ: ܒܪ ܚܠ ܛܘܒܢܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܒܝܫܐܝܬ ܐܬܠܝܢ ܗܘܘ
ܦܓ̈ܪܝܗܘܢ، ܕܘܠܓܫ ܘܕܐܬܠܝܢ ܕܒܫܡܗ. ܘܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܐܦ
15 ܠܟ ܗܕܐ. ܬܫܡܫܝܢ ܠܝ ܟ̈ܠܝܢ ܡ̈ܢܝ، ܡܠܟܐ. ܕܗܐ ܥܠ ܛܘܒܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܡܬܬܥܝܪ ܘܠܐ ܕܬܬܥܝܪܘܢ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܐܬܚܫܒܬ ܠܗܘܢ ܡܢ
ܪ̈ܒ ܫܢܝ. ܒܕܡܐ ܕܝܢ ܠܐܢܫܐ ܡܫܠܡ ܡܬܢܚܡܢܘܬܗܘܢ: ܕܐ̈ܦܝܢ ܥ̈ܐܦܝܢ
ܒܫܒܛܐ ܐܡܪܘ ܥܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܕܠܐ ܒܕܝܢܗܘܢ ܒܪ
ܫܘܪܐ ܘܠܐ ܕܬܬܥܝܪܘܢ: ܕܢܦܩܘܢ ܒܗܕܐ ܕܠܐ ܦܫܝܛ ܬܦܫܬ
20 ܢܘܗ ܕܫܘܠܛܢܗ: ... ܘܠܝܬ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܗܠܝܢ. ܡܠܟ
ܟ̈ܢ ܦܘܡܗܐ ܪܒܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ܪܒ ܫܠܝܚ. ܐܝܟ
ܡܐܐ ܒܢ̈ܝܢ. ܕܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܫܠܝܚ ܕܢܫܒܘܢ ܐܝܟ
ܥ̈ܕܬܐ ܕܠ̈ܘܬܗ. ܫܒܝܐ ܗܘܘ ܠܒܪ ܡ̈ܢܕܥܐ ܘܡ̈ܫܝܚܝܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܒܩܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܠܛܘܪܐ. ܠܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܗܒܠ ܗܘܐ ܛܘܪܐ ܒܢܫܡܗ.
25 ܘܠܐ ܢܓܒܐ ܗܘܐ ܕܒܟܢܫ ܠܗ ܠܡܫܝܚܝܐ. ܕܠܐ ܬܫܘܕ ܠܗ ܠܟܠܗܘܢ،
ܩܘܪܒܐ ܕܒܝܬ ܡܩ̈ܕܫܐ. ܘܒܪ ܒܒܝܬ ܠܗ ܠܟܠܗܘܢ، ܪܘܒܐ * ܕܫ̈ܒܐ 81 r.
ܘܕܘ̈ܡܝܐ: ܕܐܘ ܦ̈ܓܪ ܠܟ ܕܫܠܛܬܐ ܗܕܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܘ ܐܦܣ
ܕܢܗܘܐ ܚܠܝܢ ܒܦܘܠܚܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܛܘܪܢܐ ܐܝܟ ܕܫܡܗܐ ܫܦܝܪܐ

ܕܦܩܬܗܘܢ ܝܗܒ ܒܝܘܡܬܗ ܠܦܘܠܐ ܡܗܝܡܢܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܠ
ܟܠ ܠܐܢܫܐ ܕܒܥܝܢ ܗܠܝܢ ܦ̈ܠܓܐ. ܘܐܢ ܗܟܢܐ ܐܫܬܟܚܬ ܐܝܟ
ܕܐܬܐܡܪܬ ܥܠܝܗܘܢ ܚܒܘܫ. ܐܝܟ ܒܡܕܒܪܐ ܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܒܥܝܢ
ܗܘܘ. ܘܩܒܘܪ ܒܟ̈ܦܝܗܘܢ ܒܟ̈ܦܐ ܪܘܪܒܬܐ ܥܠ ܦܘܡ̈ܐ ܕܩܒܪ̈ܐ.
ܘܐܡܪܐ ܥܠܝܗܘܢ ܦ̈ܓܪܐ ܒܫܘܬܦܐ ܕܒܝܘܬ،. ܘܟܕ ܢܦܩ ܠܒܪܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܦܢܝ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ. ◦..◦ ܘܒܫܢܝܘܗܝ ܕܝܢ ܠܒܪ ܗܘܐ
ܫܢܝܐ ܘܐܬܐܟܠ ܪܘܪܒܐܝܬ. ܘܒܟܝܐ ܗܘܐ ܫܢܝܐܝܬ ܟܕ ܐܡܪ. ܘܝ
ܠܝ ܕܐܝܢܐ ܐܬܚܙܝܬ ܒܥܝܢܐ ܚܫܘܟܐ ܕܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܢܐ
ܗܘܝܬ ܠܗܘܢ ܥܠܬܐ ܗܕܐ. ܟܕ ܐܦܣܬ ܠܗܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܒܢܘܫܐ.
ܘܕܘܝܐ ܗܘܐ ܓܒ ◦..◦ ܓܪܘܒܐ ܕܝܢ ܠܓܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܙܠ ܠܒܝܬ
ܡܫܪܝܗ: ܘܗܘܐ ܠܒܬ ܢܦܫܗ. ܐܬܟܢܝ ܒܪܒܝܬܗ ܕܠܐ ܒܪܘܐ ܕܒܢܝܢ
ܠܩ̈ܠܝܐ. ܕܒܗܘܢ ܕܓܒܝܢ ܘܩܪܐ ܕܡܐܪܥܗ. ܘܐܙܠ ܒܬܪ ܫܒܝܢܗܘܢ
ܕܐܢܫܐ ܫܓܝܫܐ ܘܩ̈ܠܝܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܠܠ ܘܒܫܢܝܘܗܝ ܪܒ ܫܠܡ.
ܕܠܐ ܢܬܪܦܝܢ ܐܝ̈ܕܘܗܝ، ܡܢ ܡܐܪܥܗ. ܘܐܬܪܒܝ ܒܢܦܫܗ ܕܒܦܘܪܥܐ
ܕܢ̈ܒܝܬܗ ܢܫܝܟܘܗܝ، ܠܡܒܟܝܢܐ. ܘܫܕܪ ܩܪܝܗ، ܠܡܒܝܢܘܬܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܐܡܪ ܠܝ ܠܟ ܒܪܗ ܕܐܪܘܢܝܐ ܡܢܐ ܐܝܟ ܒܢܬ ܩ̈ܠܐ ܕܐܫܬܡܥ
ܠܝ ܒܥܠܝ ܒܫ̈ܘܠܗ ܕܢܝܒܢ. ܘܐܡܪܐ ܗܝ، ܗܕܐ ܡܫܝܚܘܬܝ ܕܫܠܬܝ.
ܕܫܠܬ ܦܘܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬ،. ܘܐܦܣܬ ܠܢܝ̈ܫܐ: ܕܢܥܒܕܘܢ ܒܢܘܫܐ.
ܘܐܢܐ ܠܐ ܦܩܕܬ. ܘܟܠ ܗܕܐ ܒܬܪ ܡܬܒܪ ܐܢܐ. ܕܒܐܢܫܐ ܫܢܠ
ܐܘ ܒܐܢܫܐ ܫܘܠܛܢܐ ܩܒܪܬ ܗܕܐ: ܘܠܐ ܐܢܬ ܘܕܥܬ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬ،. ܘܟܕ ܡܠܠ ܒܢܝ ܦܘܡܟ ܕܐܢܬ ܒܟܢ:
ܫܠܝܟ ܚܐܦܗ ܕܫܘܒܗܪܟ ܘܩܒܪܬ ܗܕܐ ܕܠܐ ܒܡܠܟ. ܐܢܐ ܡܢ
ܗܫܐ * ܐܡܒܟܝܢܘ، ܠܫܘܒܗܪܟ. ܘܐܫܦܠ ܒܫܢܝܗ ܕܫܠܝܛܘܬܟ. 81 v.
ܘܬܒܥ ܠܟ ܫܠܝܫܐ ܕܦܘܩܕܐ ܗܘܝܬ. ܘܒܦܩܘܕܘܬܗ ܕܡܪܝܚܘܬܢ
ܐܬܗܝܡܢܬ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܢܐ ܡܢ ܗܫܐ ܐܦܣ ܕܠܝ ܡܢܝ ܘܐܫܒܘܩ
ܒܕܠܟ. ܘܟܠ ܒܢܝ ܦܘܡܟ ܡܬܕܥܝܢ ܠܟ ܫܢܝܟ ... ܘܒܫܢܝܘܗܝ
ܕܝܢ ܐܡܪ. ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܐܬܗܝܡܢܬ ܡܢ ܡܠܟܘܬܢ. ܠܐ ܡܢ ܡܬܬܘܡ
ܐܫܬܡܗܪܬ ܡܕܝ، ܡܠܟܐ. ܘܠܐ ܐܬܬܪܝܡ ܠܒܝ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ

ܕܐܬܓܠܝܘ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܠܐ ܕܐܝܬ، ܐܝܟܐ ܚܣܝܬ ܥܠ ܢܦܫܟ ܡܢ ܡܘܬܐ.
ܘܗܘܕܝܢ ܠܝ ܫܠܘܬܟ. ܕܐܝܟ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܐܬܕܒܪܬ ܒܕܡܘܬܗܘܢ ܐܘ
ܥܠ ܒܢ̈ܘܬܟ، ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܡܛܠ ܠܐ ܐܬܦܪܫܬ ܘܐܫܬܘܬ: ܥܠܝܟ ܡܪܝ،
ܡܠܟܐ ܐܢܬ ܗܘܐ ܠܝ ܕܐܬܬܪܣܝ. ܠܡܢܐ ܗܫܐ ܬܦܘܠ ܥܠܝ
5 ܡܠܟܘܬܟ ܕܢ̈ܟܠܬܐ. ܕܐܢܐ ܦܘܩܕܢܟ ܠܐ ܢܛܪܬ. ܘܢܒܠܐ ܒܝ ܡܢ ܡܘ̈ܬܐ
ܠܐ ܐܫܬܟܚܬ. ܘܡܕܡ ܕܗܘܐ ܠܐ ܥܒܪܬ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܘܕܝܐ ܡ̈ܠܟܝܢ
ܠܝ ܟܢ. ܚܕܐ ܚܛܝ. ܐܢܐ ܠܟ. ܘܡܢܟ ܐܬܬܗ̇ ܥܠܬܐ.. ܘܡܠܝܘܗ
ܐܡܪ. ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܕܚܛܐ ܐܢܬ ܠܝ ܢܛܪ. ܘܡܟܝܠ ܗܘܝܘ ܐܡܪ. ܕܠܡܢܐ
ܕܠܒܫ ܗܘܐ ܐܢܬ ܡܢ ܒܪܘ. ܐܫܘܕܝܗ، ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܘܗܟܢ.
10 ܘܐܬܬܚܡܬ ܘܡܠܝܘܗ ܘܐܡܪ. ܐܘ ܚܛܝ. ܡܟܘܬܐ ܘܦܠܛܢ ܦܠܛܘܬܗ
ܕܡܠܟܘܬܟ ܐܢܐ ܐܬܬܢܝܬ ܡܢ ܕܟܘܪܢܘܬܐ ܠܥܒܘܬܐ. ܘܗܫܬܟ ܒܗܪ،
ܐܝܟܐ ܘܡܠܦܬܐ ܠܝ ܒܠܥܘܕܝ ܥܠ ܫܠܡܘܬ؛ ܘܠܕܡܝܟ ܗܘܐ ܐܢܐ ܟܕ
ܕܒܪ. ܘܦܩܕ ܦܪܘܫܐ. ܘܢܦܠܘ ܡܢܗ ܐܘܟܡܐ ܕܠܒܘܫܗ. ܘܐܠܒܫܗ
ܡܐܢܐ ܢܨܝܚܐ. ܘܢܦܩܗ، ܡܢ ܢܦܠܬܗ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ، ܟܕ
15 ܠܝܬ ܠܗ ܦܢܝܐ ܘܚܦܝܬܐ ܕܡܕܡ ܠܒܗ. ܐܠܐ ܒܠܒܘܫ ܕܥܒܕ ܘܐܝܠܝܢ
ܕܒܟܘܗ. ܘܠܠܝܐ ܒܠܘܗ ܐܟܡܐ ܕܡܠܬܐ ܥܠ ܦܪܨܘܦܗܘܢ. ܐܠܗܐ
ܕܝܢ ܕܟܠ ܐܦܝܢ ܠܘܬܗ ܠܗܝܡܢܘܬܗ: ܘܠܐ ܡܬܒܨܪ ܐܝܟܢܐ ܡܢ
ܒܪܚܡܘܗܝ. ܒܟܠ ܫܥܬ ܠܗ ܒܥܐ ܠܐܬܪܐ ܦܘܫܐ. ܘܡܬܒܥܐ
82 r. ܕܢܫܘܒܩܗ ܐܘܚܕܢܐ ܥܠ ܢܦܫܗ. * ܒܬܪ ܓܒܪ ܚܕܢܐ ܘܠܝܠ ܕܐܫܬܪܝ،
20 ܘܡܫܒܚܘ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗ. ܐܬܐ، ܠܐܬܪܘܗ، ܕܦܢܝܐ ܒܬܪܒܝܬܐ:
ܕܡܫܪ̈ܪܝܢ ܗܘ̣، ܡܢ ܐܬܪܘܗܝ ܡܒܘܦܐ ܐܝܟܐ ܕܫܒܩܪ. ܠܡܫܒܚܘ
ܐܝܟ ܚܠܝܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ: ܥܠ ܝܒܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܕܡܦܠ
ܕܫܘܒܐ ܘܦܫܝܛܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡ ܫܪ̈ܪܐ: ܡܢ ܟܕ ܩܠܝܠ
ܠܘܬܗ ܠܒܝܬ ܬܫܡܫܬܐ ... ܚܝܘܐ ܓܒܪ ܬܡܝܗܐ ܐܬܚܙܝ، ܠܗ
25 ܠܐܝܡܢܗ. ܒܡܫܒܚܐ ܕܡܫܒܚܘ. ܟܕ ܡܬܦܪܥܝܢ ܗܘܘ ܒܡ ܫܪ̈ܪܐ.
ܚܝܐ ܓܒܪ ܡܫܒܚܐ ܕܐܚܝܕܐ ܒܠܒܐ ܠܟܠ ܡܢ ܝܕܥ ܕܡܫܒܚܘ.
ܘܦܫ. ܕܕܠܘ ܡܢ، ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܬܟܪܝܢܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܓܠܝܐ
ܠܗ ܚܙܘܐ. ܐܠܐ ܕܡܫܬܐܠ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܘ̈ܡܬܐ. ܕܠܐܢܫܐ ܐܠܗܐ

ܕܝܠ ܐܢܬ. ܘܟܕ ܠܟ. ܕܒܪܘܦܠܝܐ ܗܘ. ܐܬܓܠܓܠܬ 80 ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܦܠܚܝܢ.
ܡܢ ܠܒܗ ܕܐܪ̈ܥܝܐ. ܘܫܪܝܬ ܕܢܫܐ ܒܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܟܕ
ܐܙܠ ܠܐܬܪܗ. ܐܬܬܠܒܫ ܠܐܘܪܚܗ ܕܫܪܪܐ ܡܠܝܐܝܬ. ܒܐܢ̈ܫܝ، ܒܟܗܢ
ܡܫܝܚܐ ܘܫܪ̈ܝܪܐ. ܕܒܢ̈ܝܢ ܗܘܐ ܒܝܬ ܠܦܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܘ̣ܐ
ܡܢܗ ܒܣܐܝܬ ܕܥܡܪܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܫܘܬܦܗ ܗܘ̣ܐ ܠܐܪ̈ܡܠܘܗܝ، 5
ܐܠܗ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ ○...○ ܘܟܕ ܠܟ ܘܟܝܢܘܗܝ ܥܠ ܡܬܦܝܣܢܘܬܗ ܘܟܠ
ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܝܠܗ ܕܗܘܝܐ ܒܡܦܠܬܐ. ܠܐ ܐܡܪܢ ܕܢܬܘܒ ܠܗ ܐܓܪܬܐ
ܕܟܐܒܐ: ܕܡܫܝܚܢ ܪܚܝܡܗ ܘܡܫܪ̈ܪܐ ܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܡܢܗܘܢ ܬܘܒ
ܕܗܕܐ ܐܓܪ̈ܬܐ. ܐܦ ܐܓܪܬܐ ܫܠܚ ܠܗ ܐܚܪܐ ܕܡܫܝܦܠܐ ܠܗ ܥܠ
ܘܒܗܬܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܟܕ ܪܫܡ ܠܗ ܒܗ̇ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ. ܕܡܐܬܝܬܗ 10
ܠܟ ܐܚܝ ܕܒܪ ܐܠܗܐ: ܕܗܢܐ ܕܫܬܐܬ ܗܘܝܬ ܒܗ. ܒܡܠܝܘܬܐ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܬܕܢܚܬ. ܘܡܢܗ ܢܦܩ ܦܪܘܬܐ ܠܟܢܫܘܬܗ ܡܢ ܓܠܘܬ
ܒܡܬܒܥܢܘܬܗ ܕܡܠܝܘܬܐ ܗܕܐ ܐܬܦܢܝܬ. ܘܡܫܬܒܠܢܘܬܐ ܕܫܪܒܬܗ
ܬܘܒ ܐܬܒܬܒ. ܘܫܡܫ. ܪܫܐ ܕܗ̇ܘ ܕܬܗܘܐ ܓܠܝܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ
ܕܐܒܘܬܟ. ܕܒܗ * ܗܕܐ ܕܡܠܝܘܬܐ ܐܬܝܗ̇ ܠܒܪܘܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ 15 32 v.
ܕܒܪ ܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܠܡܠܝܘܬܐ ܗܘܠ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘܝܬ
ܒܗ. ܒܟܐܒܐ ܕܡܫܬܐܬ ܐܚܝ ܗܘ. ܠܗ ܐܚܪܐ ܘܐܬܬܩܦ ܥܠ ܘܒܗܬܗ.
ܘܐܬܪ ܡܢ ܡܠܝܘܬܐ ܕܐܢܬ ܒܗ̇ ܠܟ ܥܠ ܫܠܝܚܗ̇ ܕܡܠܝܘܬܢ.
ܕܐܝܟ ܕܡܫܬܐܬ ܟܐܒܐ ܫܠܝܚܐ ܠܝ ܕܬܗܘܐ ܒܗ̇ ܒܪܐ ܘܐܬܪܐ. ܘܟܕ
ܐܠܗܐ ܒܐܝܕ̈ܝܟ ܢܦܩ ܠܗ̇ ܘܒܗܬܐ. ܒܪܗ̇ ܕܡܠܝܘܬܢ ܬܬܒܪ. ܘܪܒܐ 20
ܬܗܘܐ ܒܗ̇ ܠܟܘܢ ܘܡܫܪ̈ܬܟ ... ܘܟܕ ܬܪ ܕܟܬܒ ܠܗ ܦܪ̈ܫܬܐ.
ܒܫܘܠܡܐ ܕܐܓܪܬܗ ܟܬܒ. ܠܗ ܕܐܢ ܒܫܪ̈ܪܐ ܐܚܝ ܠܒܫܬܗ،
ܠܡܫܝܚܐ: ܘܟܠܗ̇ ܢܦܫܟ ܗܘܝܬ ܒܗ. ܗܘ. ܒܗܘܢ ܕܗܝܡܢܘܬܟ
ܒܫܝܒܘܬܗ ܕܫܘܪ ܒܟܠܕܒܒܗ ܕܗܝܡܢܘܬ ؛ ܘܐܬܦܠܓ ܒܗܦܟܗ
ܕܗܘ ܦܫܝܛܐ ܕܟܠܝܐ. ܕܬܢܝܐ ܬܠܬܝܢ ܐܫܬܟܚܬ ܟܠܝܢ ܢܝܫܗ. ܘܠܐ 25
ܕܒܟܠ ܣܘܒܟܬ ܡܢ ܕܡܢ. ܐܝܟ ܐܚܝ ܗܘ. ܦܠܚܐ ܡܦܠܠ ܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܬܐܬ ܒܗ. ܘܓܠܐ ܦܫܝܐ ܕܦܠܠܐ ܠܗܢܐ ܕܒܝܢ ܐܘܣܟܡ ܘܓܒܪ
ܡܢܗܘܢ: ܘܦܠܓ ܘܗܕܢ. ܘܒܠܠ ܬܫܒܘܚܬ ؛ ܘܐܘܟܕ ܒܢ̈ܬ ؛ ܘܐܗܠ

ܟܫܒܐ ܘܢܘܪܐ ܕܐܬܘܪ، ܒܠܝܢ. ܗܢܘ ܐܝܟ ܒܪܢܫ ܕܗܘܐ ܕܐܟܠܐ
ܥܒܠܐ. ܕܒܣܒܣ ܘܥܕܐ ܓܪܗ ܢܣܒܐ ܕܒܥܢܝܐ. ܦܕܒ ܐܝܟܐ ܗܘ ܠܡ
ܐܝܟ ܕܡܠܝܐ ܡܫܡܠܝܢ ܠܡܣܒܪ ܗܕܐ. ܘܫܢܘ ܠܝ̈ܕܥܬܝܢ ܕܟܕܒܢܘܬܗ
ܕܗܢܐ ܦܠܡܐܐ: ܬܒܒܕ ܥܢܝܐ ܘܬܪܒܘܬܐ. ܒܥܢܬ ܬܪ̈ܬܝܢ ܡ̈ܠܟܘܢ
ܬܘܢܝܢ. ܘܠܘ ܠܡ ܠܒܘܪܐ ܗܕܐ ܕܒܢܝܬܐ: ܕܡܘܪܟܬ ܠܐܠܗܐ ܒܕ ܗܘܕܐ 5
ܬܒܒܕ. ܘܒܗܕܢܗ ܦܠܓܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܡܢ ܪܚܝܩ ܠܐ ܢܬܦܠܓܐ ...
ܗܘ، ܐܝܟ ܥܠܝܡ ܒܪܘܚܢ ܘܥܪܪ ܒܗܒܠܘܬܢ ܘܒܘܣܡܐ ܕܥܢܝܐ
ܠܕ̈ܝܬܐ ܒܢܘ̈ܡܣܬܢ ... ܘܒܕ ܡܢܗ ܐܪܡܝܐ ܠܐܓܪܬܗ ܕܡܒܥܝܢܘܗ̇.
ܒܒܕ ܒܥܢܝܐ ܘܥܕܪ ܠܗ. ܐܬܠܒܢ ܕܝܢ ܡܬܥܝܢܝܢ ܕܡ̈ܬܒܬܐ
ܒܡܦܪܬܐ ܕܗ̈ܘܡܣܝܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܠܦܫܘܩܐ ܘܥܡ ܘܠܝܢܘܗܝ ܘܪܢܗ، 10
83 r. ܘܒܕ * ܐܬܒܢܝ، ܒܦܘܐܠܐ ܘܐܬܒܒܕ ܕܢܦܠܐ ܥܪ̈ܪܐ. ܐܘܕ، ܘܠܐ ܒܦܪ
ܕܝܕ ܘܒܥܝܢܘܗܝ ܡܥܕܪ ܒܡ ܩ̈ܬܒܬܐ ܕܒܪܘܗ. ܕܗܒܢ ܐܝܟܐ
ܠܝܒܘܬܗܘܢ ܕܗ̈ܘܡܣܝܐ. ܘܒܪ ܐܬܗܝܡܢ ܠܗ ܠܥܢܝܐ ܥܪ̈ܗܝܢ ܕܗܠܝܢ.
ܘܒܠܗ ܗܘܐ ܠܐܘܦܒܪ ܥܠܝܗܐ ܕܐܪܡܝܪ. ܒܐܡܝܪܐ ܐܝܟܐ ܕܕܕܘ
ܗ̣ܘܐ ܠܗ. ܘܡܗܒܗ ܕܢܬܦܪ ܒܐܡܝܪܐ: ܒܕ ܡܥܝܢ ܠܗ ܠܝܘܒܥܢܘܗܝ 15
ܘܒܡܢܝܢ ܠܗ ܒܠ ܕܘܒܬܗ. ܘܡܗܘܢ ܠܗ ܥܘܠܦܢܗ. ܘܒܒܕ ܒܥܢܝܐ
ܕܐܓܪܬܐ ܕܬ̈ܪܬܝ ܠܗ. ܦܫܝܛܝܢ ܕܝܢ ܕܩ̈ܬܒܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܐܪܡܝܪ
ܐܬܬܘܗ، ܗܘܢ̇ ܗܢܐ. ܒܬ̈ܒܬܟܝܢ ܠܡ ܐܝܟ ܡܠܝܢ ܘܢܪܒܐ ܒܗܘܢ ܪܘܚ
ܘܪܘܚ ܬܪܒܝܬ، ܘܐܝܟܢ ܡܘܒܒܬܐ ܢܝܪܬܐ ܐܝܟܢ ܒܠܝ ܥܠܘܗܝ
ܕܐܓܪܬܢ. ܒܕ ܓܝܪ ܒܗܕܪܐ ܕܒܬ̈ܒܬܢ ܐܬܒܢܝܬ. ܬܗܪܬ ܦܠܒ. 20
ܘܐܬܕܒܪܬ ܒܢ. ܕܐܝܠܝܐ ܥܪ̈ܪܐ ܐܝܬ ܠܢ ܒܡ ܡܠܟܢ. ܘܢܗܒܬ
ܦܘܒܐ ܠܡܠܝܒܘܬܐ ܕܗ̈ܘܡܣܝܐ: ܕܐܝܟ ܐܝܬܝܢ ܒܗ ܪܒ ܥܠܝܐ.
ܘܗܟܝ ܒܠܦܫ ܐܬܕܒܪܬ. ܕܐܝܕܐ ܥܦܠܘܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ܒܠ ܠܒܘܬܗܘܢ
ܕܗ̈ܘܡܣܝܐ. ܡܢ ܕܗܘܝܢ ܠܓܪ ܕܒܬ̈ܒܬܢ. ܐܫܬܘܕܥܬ ܕܡܢܘ ܢܒܥܢ.
ܘܐܬܒܦܠ ܠܝ ܐܝܟ ܕܐܬܒܘܒ. ܠܪܡܝܐ ܘܡܥܝܢܐ ܕܠܘܫܬܢ. ܕܒܠ 25
ܐܠܝܢ ܕܥܠܝܗ ܠܝ ܒܩ̈ܬܒܬܢ. ܢܬܬܗܝܢ ܒܠܝܢ ܠܐ ܬܗܦܟ. ܘܪܝܫܗܝܢ
ܒܫ̈ܥܒܝܢ ܗܘܝ ܠܐ ܢܬܬܝܕܥ. ܕܥܪ̈ܪܐ ܗܝ، ܡܠܬ ܠܘܬܢ. ܕܗܘܡ
ܕܢܬܗܘܢ ܘܐܝܗܢܗ ܕܦܪܘܣ. ܥܘܠܐ ܡܠܒܘܬܗܘܢ ܥܒܕܐ ܘܢܓܝܫܐ

ܒܡܪܟܒܘ ܀ ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܘ ܒܫܠܒܘܢ ܐܘ ܒܒܘܫܢܐ ܕܕܘܫܠܘܬܗܘܢ ܀
ܐܠܐ ܒܐܝ̈ܕܝ ܕܢܫ̈ܡܬܗ ܘܟܘܦܪܢܐ ܕܝܘ̈ܩܢܬܗ ܀ ܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܗ̈ܘܦܟܬܐ
ܠܟܘܪ ܒܠܒܒܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܀ ܘܢܫܬܠܛ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܕܠܐ ܡܪܟܐ
ܘܕܠܐ ܡܐܪܣܐ ܘܕܠܐ ܡܟܬܐ ܘܡܪ̈ܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬ ܡܟܬܫܐ. ܘܕܠܐ
ܡܬ̈ܬܐ ܬ̈ܠܝܬܐ ܕܢܦܩ ܠܒܐܪܐ. ܘܕܠܐ ܗ̈ܘܦܟܐ ܠܦ̈ܬܟܐ ܕܡܒܪܘܢ 5
ܒܝܬ ܗܕܪܐ. ܘܕܠܐ ܠܓ̈ܘܢܐ ܢܩ̈ܝܒܬܐ ܕܢܝܪܢ ܘܡܬܬܢܝܪܢ. ܘܢܗܒ
ܗܒܘ ܡܒܬܫܐ ܕܒܝܬ * ܡܠܟܘܬܐ. ܘܢܬܒܠܐ ܠܦܢܝܐ ܕܒܝܬ ܬܫܡܫܬܐ. 83 v.
ܘܢܬܒܢܘܢ ܒܫܠܝܐ ܬ̈ܠܡܝܬܐ. ܐܝܬ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܕܐ ܕܡܛܝܐ ܐܝܟܢ. ܫܡܥ
ܠܡܣܪ ܕܢܟܝܘܢ ܡܐܪܣܐ. ܟܕ ܥܠܐ ܘܡܥܝܬ ܡܠܐ ܙܒܢܐ. ܡܐܪܣܗ ܘܢ̈ܟܘܢ
ܙܒܢܐ ܕܐܬܘܪ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܥܒܠ ܒܥܫ ܠܗܘܬ ܫܠܡܐ ܕܡܫܒܒܕ ܠܗ. 10
ܘܕܢܗܒܘܪ ܒܡܒܗܘܢ ܡܪܟܐ ܠܒܝܬ. ܬܗܘܐ ܕܝܢ ܥܝܪܐ ܠܟ. ܕܒܬܪ
ܡܠܟܐ ܠܐ ܬܗܘܐ ܐܢܬܘܢ ܠܡܐܪܐ ܕܢܗ ܕܡܐܪܣ ܀ ܬܦܩ ܠܗ ܓܝܪ
ܡܕܒܘܢ ܡܪܟܗ ܕܡܠܟܘܬܟ ܀ ܐܠܐ ܒܕܡܐ ܕܬܗܘܝܢ ܐܢܬܘܢ ܟܕ ܥܒܝܬ
ܡܪ̈ܟܢ. ܐܒܕܘ ܘܒܗܬܘ ܘܥܒܕܘ ܥܒܕܐ ܘܢܘܚܐ. ܗܘܝ ܐܝܟ ܫܠܝܡ
ܒܪܘܚܢ. ܟܕ ܥܒܝܕ ܥܠܝܗ ܒܗܘܕܝܢ ܦܠܓܐ ܒܪܒܝܢ ... ܘܟܕ 15
ܡܪܐ ܐܝܟ ܢܠܝܢܘ ܠܐܦܪ̈ܬܗ ܕܐܪܡܝܢ. ܘܠܐ ܡܝܢ ܥܝܪܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܒܝܢܘ. ܒܥܠܦܢܐ ܕܐܬܦܠܓ ܠܗ. ܘܫܦܠܘܬܐ
ܘܒܦܠܝܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܝܒܘܬܗ ܕܦܪܘܢܐ. ܐܬܬܘܝ ܒܥܫܝܗ
ܦܢ. ܥܠ ܕܥܝܪܗܝ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗ. ܘܐܒܕܝܗ ܡܢ ܥܠܦܢܗ. ܘܐܬܬܒܠ
ܠܫܘܒܩܢܐ ܘܫܒܝܬ ܒܠ ܢܗܘܪܐ ܕܐܟܠܘ ܡ̈ܪܝܗܘܢ ܀ ܘܥܕܪ ܐܝܟ 20
ܒܗܪܐ ܡܢ ܥ̈ܒܝܕܘܗܝ ܀ ܗܘܝܢ ܕܗܒܢ ܐܟܠܘ ܡ̈ܪܝܗܘܢ ܕܡܒܝܢܘܗ.
ܘܪܗܛ ܐܝܟ ܥܠ ܦܘܡܐ ܠܗܘܒܠ ܥܒܝܕܬܐ ܕܡܥܝܪܬܗ. ܘܒܬܪ ܠܗܘ̈ܢܐ
ܘܗܘܦ ܠܟܠ ܡܢ ܩ̈ܢܝܢܗܘܢ ܕܟܠ ܦܢ ܕܡܒܪܝܢ ܘܐܟܠ ܡܕܡ ܡ̈ܪܝܐ
ܕܢܕܪܐ ܡܢ ܕܬ̈ܠܬܐ ܕܐܝܬ ܒܐܘܫܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬ ܀ ܐܝܟ ܡܒܘܬܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܢܒܗܬ. ܘܠܥܕܪܢܐ ܕܗܘܕܝܐ ܕܒܕܪܝܢ ܗܘܘ ܒܠܘܚܝܢ. ܦܪ̈ܙ 25
ܐܦܢ ܐܝܟ ܕܝܠܗܘܢ ܀ ܘܗܒ ܢܒܫܝܗܘܢ ܠܒܝܬܐ. ܘܗܘܬܪ
ܒܝܬ ܒܥܒܘܬܗܘܢ. ܘܐܘܡܕ ܒܝܬ ܥܒܝܕܘܗܝ ܀ ܘܒܥܒܕ ܥܒܘܕܐ ※
ܠܗܠܝܢ ܕܬ̈ܠܬܐ ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ. ܘܐܦܘ ܠܗܠܝܢ ܐܦܘܡܦܐ.

ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܟܘܢ ܡܢ ܚܒܘܫܝܐ ܕܡܕܒܪܐ. ܘܐܬܠܝܛ ܠܗܘܢ ܕܠܐ
ܬܘܒ ܢܢܒܪܘܢ ܒܚܘܫܒܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ. ܘܗܦܟܘ ܐܝܟ ܠܡܕܒܪܐ
ܕܒܗܝܢ ܒܝܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܦܠܚܘ ܐܝܟ ܒܕܒܪܐ ܠܝܘܡܢܐ ... ܘܡܒܝܢܘܬܗ
(84 r.) ܕܝܢ ܡܛܠ * ܕܥܕܟ. ܗܘܐ ܕܡܬܒܥܐ. ܡܢ ܦܪܘܫܐ. ܦܬܚ ܗܘܐ ܢܦܫܗ
ܒܪ ܕܐܬܗܬܟܠ ܠܗ ܒܝܬ ܡܨܝܕܐ. ܒܕ ܐܝܟ ܠܐ ܦܠܚ ܗܘܐ ܒܗ.
ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܗܦܟܝܢܘܬ ܪܥܝ ܦܓܪܗ. ܘܟܕ ܒܟܝܢܗ, ܘܠܝܘܬ ܘܠܐ
ܐܚܝܢܗ. ܘܐܬܟܢܝ, ܡܫܪܝܬܐ ܕܫܠܝܘܬܗ ܘܠܝܬܘܬܗ. ܫܪܝ ܠܒܟܬܐ
ܕܫܒܝܬܗ ܥܠ ܒܢܝ ܦܓܪܗ. ܕܡܢ ܟܕ ܕܐܬܝܬܘܗܝ. ܢܦܩܘܢ ܒܒܟܬܗ
ܘܝܬܘܬܗ. ܗܝܕܝܢ ܕܡܢ ܢܦܩܘ ܗܘܘ ܠܗ ܪܘܚܐ. ܕܠܐ ܠܟ ܫܒܝܢ
ܕܐܝܟܘ ... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܘܠܝܘܬ. ܐܠܘ ܕܝܢ ܒܝܫܐ ܗܘܝܬܘܢ
ܘܬܪܝܢܐ. ܘܐܝܬ ܠܟܘܢ ܒܟܢ ܫܪܪܐ. ܕܠܟܘܢ ܗܘܬ ܠܟܪ̈ܝܢ ܒܟܢܗ
ܥܠ ܡܬܒܟܝܢܘܬܗ. ܘܬܦܪܟܘܢ ܠܝ ܒܠܘܗܝ, ܦܘܫܐ ܐܝܟ ܒܢܝ ܦܓܪܗ.
ܘܠ ܓܒܪ ܕܠܐ ܗܘܬ ܕܐܬܟܝܢܘܗܝ, ܒܐܢܫܝܟܘܢ ܘܕܗܘܕܐ ܠܐ ܒܟܪܝܬܘܢ
ܐܦ ܗܫܐ ܕܐܝܢܐ ܒܟܝܢܬܗ ܒܐܢܫܝܟܘܢ. ܬܗܘܐ ܠܟܘܢ ܒܠܘܗܝ,
ܒܦܠܠܘܬܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ, ܕܐܓܠܒ ܠܗ ܫܘܠܛܢܗ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܦܟܝܢܘܬ.
ܡܢܐ ܓܒܪ ܕܨܒܝܐ ܐܘ ܕܟܢܫ ܗܟܢ ܠܗ ܠܝܘܡܢܐ ܒܡܠܟܘܬܟ.
ܕܫܪܝܬܗ, ܡܢ ܦܠܚܘܬܗ ܘܐܬܒܪܝܬܗ, ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ. ܐܘ ܐܝܟܢܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܝ ܠܟܪܝܢ ܒܟܢܗ. ܓܒܪܐ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܒܬܪܗ
ܡܬܒܟܝܢܘܬܐ ܒܠܠܗ ܡܬܟܪܝܢܘܬܗ. ܐܘ ܐܝܟܢܐ ܡܨܝܐ ܕܢܗܘܐ ܠܟ
ܪܒ ܫܠܐ: ܓܒܪܐ ܕܒܥܝܪܘܬܗ, ܡܛܠ ܫܠܝܘܬܟ. ܘܡܬܒܥܬܗ, ܡܛܠ
ܓܠܝܪܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܕܟ ܗܒܠ ܡܪܝ ܡܠܟܐ. ܕܐܦ ܠܝ ܐܚܒܘܬ ܒܗ
ܡܠܟܘܬܟ ... ܐܡܪ ܠܗ ܗܦܟܝܢܘܬ. ܘܕܠܟܐ ܠܐ ܫܠܝܛ ܐܢܐ ܐܝܟ
ܦܠܚܐ ܕܐܘܪܒ. ܘܐܬܟܢܝ. ܐܘ ܕܠܟܐ ܒܒܪ ܠܐ ܗܦܘܐ ܒܐܬܪ,
ܕܐܘܗܦ ܠܗ ܪܒܘܬܐ ܥܠ ܦܪܘܬܗ ܘܡܒܝܬܗ. ܘܐܟܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܫܪܝ
ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܘܡܕܒܪܐ. ܘܐܦܪܫܐ ܕܫܠܝܘܬܗ ܘܠܒܘܬܗ ܒܠ ܫܠܝܘܬܐ
ܕܒܢܝ. ܘܗܘܫܐ ܘܠܝܘܢ ܕܟܠܗ ܒܠܘܗܝ ܒܢܝ ܦܓܪܗ. ܕܐܠܐ ܐܬܪܐ ܗܘܢ
(84 v.) ܘܡܬܚܝܢܐ ܘܡܢܝ. ܠܐ * ܡܬܚܫܒܪܐ ܠܝ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܒܢܝ ܫܪܪܐ
ܡܢ ܒܪܘ. ܘܐܫܬܘܕܝ, ܗܦܟܝܢܘܬ ܕܡܬܠܬܐ ܠܗ ܘܡܬܠܝܢܐ ܘܡܕܡܘܗܝ

ܐܝܟ ܕܦܩܘܕ. ܘܚܕܪ، ܘܠܒܫ ܚܙܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܡܠܟ ܡܘܗ̈ܒܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܒ̈ܢܝ ܦܠܛܪܘܢ. ܘܫܪܝ ܒܒܘܪܟܐ ܥܠ ܫܪܒܬܗ ܕܐܒܗܬܗ،
ܒܓܠܠ ܠܡܟܣܝܡܘܣ. ܘܐܬܝܐ ܡܢܗܘܢ، ܘܟܕ ܫܪܝܢܝ ܐܡܪܐ
ܕܐܬܦܩܕ ܠܗ. ܘܐܬܬܗ ܠܡܟܣܝܡܘܣ ܘܐܬܝܘ، ܡܢܟ ܡܠܟܐ. ܘܡܠܟܘ
5 ܫܒܒܐܝܬ. ܘܡܠܠ ܥܡܗ ܒܫܝܢܐܝܬ. ܘܡܠܟܐ ܠܟܠܗ ܘܚܝܐܗ ܚܕ
ܐܡܪ. ܕܗܐ ܒܥܕ ܠܟ ܝܗܒܬ ܘܫܠܡܝܢ ܒܒ̈ܥܠܕܒܒܝܟ ܘܡܠܟܝܢ ܟ̈ܠܗ
ܡ̈ܠܟܝܗܘܢ ܘܠܫ̈ܠܝܛܢܝܗܘܢ ܕܡܕܢ̈ܚܐ. ܐܦ ܠܡܠܟ ܝܘ̈ܢܝܐ ܡܩ̈ܒܠܐ ܐܦܘܬ
ܡܢ ܒܝܬ ܫܒܘܫܗܘܢ܆ ܘܒܬܠܬܗܘܢ ܙܘܥܬ ܫܒܘܥܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܡ̈ܠܟܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܟܣܝܡܘܣ. ܟܠ ܕܦܩܕܬ ܡܫܝܚܘܬܟ ܥܒܕ
10 ܦܩܕܬ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܪܝ ܡܠܟܐ. ܠܒܢܝܐ ܐܬܬܚܝܒܬ 80 ܡܠܟܘܬܟ ܥܠܝ.
ܕܐܗܡܝܬ ܡܢ ܒܛܠܐ ܕܒܘܫܝܐ ܕܢܘ̈ܪܐ ܬܐܠܦ ܥܒܝܕܘܬܟ ܡܢ
ܦܘܪܩܢܐ ܦܠܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܕܒܐܝܕܐ ܝܗܒܐ ܐܠܗܐ ܐܗܡܝܬ ܡܢ
ܬܒܥܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܕܩ̈ܪܐ. ܠܗ ܓܝܪ ܫܕܪܬ ܠܘܬܗܘܢ܆ ܕܢܐܬܘܢ ܐܦ
ܫܪܪ ܡܐܟܠ ܡܪ̈ܝܗܘܢ ܕܡܘܕܪ̈ܐ ܕܥܠܝܗܘܢ܆ ܐܫܟܚ ܕܝܢ ܕܟܫܝܪ̈ܐ
15 ܐܢܫܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܠܝ ܥܠܝܗܘܢ܆ ܘܐܫܟܚ ܐܢܘܢ ܕܒܢܝܫܝܢ. ܘܠܬܘ
ܕܝܢ ܐܦ. ܗܘ ܗܕܐ. ܕܒܫܥܝܘܬܐ ܗܠܐܬܐ ܘܒܕ̈ܓܠܐ ܘܒܟܒܘܬܐ
ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܠܐܠܗܘ̈ܬܗܘܢ܆ ܥܠ ܙܒܘܬܐ ܘܦܘܫܚܐ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ܆
ܘܕܢܚܬ، ܢܦܫ ܗܕܐ ܕܦܩܕܬ ܐܦ ܡܠܟܘܬܟܘܢ܆ ܕܒܣܪܐ ܗܘ ܕܢܫܒܘܩ
ܕܦ̈ܠܚܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܠܐ̈ܠܗܝܗܘܢ. ܟܠ ܫܢܝܢ ܘܡܘܥܕܝܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܟ܆
20 ܫܕܪ ܡܢ ܕܐܠܗܝ ܐܢܫ. ܘܫܪܒܡ ܟܠܗ ܠܐ̈ܠܗܝܗܘܢ. ܘܥܘܕܘܢ ܠܗ
ܫܒܩܐ ܕܬܘܠܕܬܐ ܒܡܕܒܚܐ ܕܦ̈ܠܚܐ. ܗܕܐ ܗܝ ܓܝܪ ܐܠܗܘܬܟ
ܡܪܝ ܡܠܟܐ. ܕܠܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܕܠܝ ܥܒܕܝܢ ܠܡܠܠ: ܕܬܫܒܘܚ ܒܗ
85 r. ܐܝܟ ܕܦܩܕܬ ܐܘܪܚܐ. ܒܒܕ ܗܘܠ ܫܪܪܐ ܠܐܘܪܚܐ. * ܕܠܐ ܬܒܘܣ
ܟܠܗ ܐܪܥܗ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ. ܡܫܒܚܐ ܗܝ ܓܝܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܥܠ ܐ̈ܠܗܐ.
25 ܘܗܫܐ ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܐܢ ܐܝܬ ܝܗܒܐ ܠܡܫܝܚܘܬܟ. ܢܦܩ ܦܘܩܕܢܐ
ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܢܫܪܘܢ ܐܘܪܚܐ ܘܫ̈ܒܝܠܐ ܕܟܠ ܕܫ̈ܠܝܢ. ܘܠܐ ܐܢܫ
ܕܢܐܠܘܨ ܐܢܘܢ ܘܢܒܐܫ ܠܗܘܢ܆ ܒܕܚܠܐ ܕܦܩܕܐ ܕܡܠܟܘܬܟ
ܠܐܘܢܝܢ ܒܢܗ ܘܟܠܝܢܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܦܠܚܐ ܠܡܥܒܕ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܝܠܢ.

ܕܒܟܠ ܐܬܪ̈ܝܢ ܥܒܝܕܝܢ ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܘܬ̈ܘܕܝܬܐ: ܐܝܟܐ ܦܪ̈ܕܝܣܐ ܕܒܓ̈ܠܝܠܬܐ
ܡܬܦܪܫܝܢ. ܠܟܒܪ ܘܠܡܫܠܡ. ܢܦܩܐ ܕܢܒܪ̈ܝܗܘܢ ܡܬܘܪ ܕܝܢ ܗܘܝܢ
ܕܠܝܬܝܗ̇ ܡܠܒܘܬܢ ܒܐܬܪܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܗܠܝܢܘܢ. ܡܛܠ ܕܐܬܓܠܝ
ܥܒ̈ܕܝܢ ܕܒܗܝܢ: ܘܐܬܕܝܢܬ ܢܦܫܬܟܝܢ ܕܒܠ ܢܣܒ̈ܬ: ܒܝܕ ܒܬܪ̈ܒܝܬܗ
ܕܐܪ̈ܒܥܗܘܢ ܡܦܩܬܟܝ. ܠܝܬ ܠܝ ܡܢ ܗܪܟܐ ܕܫܐܠܐ ܡܠܬܟܝ. ܐܦܠܐ 5
ܕܢܗܘܝܢ ܒܬܪܟܝܢ ܣܪܘܚܐܝܬ. ܘܦܘܩ ܦܪܘܣܐ ܕܢܬܪܘܢ ܒܠܗܘܢ
ܐܘܪ̈ܚܐ ܘܫܒ̈ܝܠܐ ܕܟܠ ܕܢܝܠ. ܘܗܘܝ ܦܪܘܣܐ ܕܡܘܬܐ. ܟܠ ܟܠ ܡܢ
ܕܐܠܝܢ ܐܘ ܡܟܐܒ. ܠܗܘܢ ܒܝܬ ܡܢ ܐܘܟܝܢܝܢ: ܒܕܡܘܬܐ ܕܗܦܟܝܢ
ܡܢ ܩܪܒܗܘܢ. ܘܐܫܬܪܪ ܒܦܘܪܫܢ ܒܬܘܬܒܘܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܐܘܚܕܢܗ. ܘܗܘܐ ܢܦܐܫܐ ܘܠܐ ܠܡܐܢܐ ܕܒܪ̈ܘܦܝܣܐ: ܒܢܘܠ ܦܠܢܗ 10
ܕܗܢܐ ܦܪܘܣܐ. ܘܒܛܠ ܒܝܘܡܝܗܘܢ ܚܒܪܐ ܘܪ̈ܚܡܐ ܒܢ̈ܝܗܘܢ،
ܕܦܪܘܣܐ. ܘܪܚܡܗ ܐܝܟ ܢܦܫܗ. ܘܣܪ ܘܐܘܪܒܗ ܟ̈ܒܝܬ ܪܘܪ̈ܒܢܘܗܝ.
ܘܟ̈ܒܝܬ ܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܟܒܫܗ ܡܕܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܒܬܪܗ.
ܥܠ ܟܠܗܝܢ ܟ̈ܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ ܪܒ. ܚܝܠܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܒܝܘܡܝܗܘܢ ܘܐܬܟܢܫ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܘܣܐ. 15
ܘܢܒܗܘ ܐܝܠ ܗܘܐ ܘܥܒܪ.. ܘܡܠܟܘܬܗ، ܠܐ ܐܝܟ ܡܟܝܢ ܗܘܐ ܕܢܫܐܠ
ܡܘܗܒܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܘ ܕܢܒܥܐ ܡܢܝܗ ܒܚܘܒܬܐ ܀ ܘܗܘܐ ܕܒܪ
ܗܘ ܡܠܝܘܗܝ ܐܦܘܗܝ، ܕܢܒܪ ܠܐܪܒܥܐ ܕܥ̈ܠܡܐ ܩܪܘܗܝ، ܠܗܘܢܝܘܗܝ
ܘܐܡ̈ܪ ܠܗ. ܕܠܡܢܐ ܡܢ ܗܪܟܐ ܬܐܬܐ ܥܠ ܒܠܥ̈. ܗ̇، ܕܗܘܐ ܝܘܡܐ
ܕܐܪܒܥܬ ܠܝ. ܕܦ̈ܠܓܘܬܐ ܗܠܝܢ ܗܘܐ ܐܢܐ ܕܐܦܪܘܩ ܀ ܫܠܦܬܗ. 20 35 v.
ܐܝܬ ܘܬ̈ܠܬܐ ܝ.ܕ. ܐܝܟ. ܐܝܕܢܐ ܗܘܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢܐ ܒܗ ܡܠܟܘܬ
ܒܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܕܠܝ. ܘܝܘܡܐ ܬ̈ܠܬܐ ܢܗܘܘܢ ܒܗܒ. ܐܝܟ ܕܗܘܐ
ܐܢܐ ܕܐܡܘܢܐ ܒܗܒܝܢ ܠܦܠܓܘܬܐ. ܘܐܡܢܝܢܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܗܘܢܐ ܒܗ
ܫܢ̈ܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܒܝܬ ܬܘܡܟܐ. ܘܐܬܗܦܟܝܢ ܒܝܘܡܝܗܘܢ ܠܡܠܟܘ.
ܘܡܬܒܠܠ ܒܐܪ̈ܥܬܗ، ܦܪܘܣܐ. ܘܗܘܝܘ ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܚܕ، ܢܒܒܪܘܢ 25
ܠܐܪܒܥܐ ܕܦ̈ܘܪܫܐ. ܘܡܠܟ ܐܝܬܪ̈ܐ ܠܫܒܘܪ ܘܫܠܛ ܠܗ ܒܗܝܢ.
ܕܐܬܘܪܝܒ ܠܗ ܚܝ ܢܦܫܗ. ܘܥܒܕ ܘܠܝܬܗ. ܘܗܘܐ، ܡܠܟ. ܠܡܐܪܘܢ.
ܕܠܡܢܐ ܢܦܫܝܢ ܡܢ ܚܠ ܩܪܒܝܢ. ܘܬܘܒܢܝܢ ܘܬܐܡܪ. ܕܡܬܓܠܝܐ

ܐܬܓܠܝܬ. ܗܐ ܡܙܕܗܪܬ ܘܗܕܪܬܢ. ܕܒܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܬܝ. ܐܪܙܝܢ
ܐܪܟܝܢ ܘܐܣܝܦ. ܕܡܐܪܘܢ. ܘܐܢܐ ܗܘܝܬ ܐܢܐ ܗܘ ܡܢ ܒܪܘ ܕܐܬܒܥܝܬ
ܡܢ ܐܬܪܢ. ܘܐܬܦܪܫ. ܡܢ ܐܪܟܝܢ. ܫ̈ܘܒܠܐ ܕܐܣܝܢ ܠܢ ܥܠ ܐܪܟܝܢ
ܕܠܐ ܬܗܘܢ: ܘܒܪ ܡܪܐ ܐܝܟ ܥܒܘܪ ܠܐܓܪ̈ܬܗ ܕܥܒܕܐ. ܡܢܗ ܒܗ
ܘܐܡܠܟ ܗܠܟܘܬܗ ܒܙ ܐܟܢܐ. ܕܬ̈ܘܗܡܢܐ ܠܗ ܡܫܐ [1]) ܘܡ̈ܠܘܬܗ ܒܫܠܡܘܬܗ 5
ܦ̈ܬܓܡܐ. ܕܡܢܐ ܕܡܥܝܪܢܐ ܐܪܡܢܐ ܡܠܟ. ܐܦܢܘ ܣܝܡܘܢ ܠܡܪܟܐ.
ܥܡܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܡܢܝܢ ܠܥ̈ܡܠܐ ܘܥܠܝܢ ܠܡܐܪܘܬܐ ...
ܘܥܒܕ ܒܢܝܐ ܕܐܓ̈ܪܬܗ ܕܩܠܝܢܘܗܝ. ܘܥܠܝܢ ܠܗ. ܕܠܐ ܠܗ ܠܗܘܢ
ܪܘܡܝܐ ܪܒܐ ܓܒܪ ܠܩ̈ܠܝܢ. ܘܥܠ ܠܡܐܪ̈ܘܢ. ܐܝܟ ܥܡܘܕܝܐ
ܥܠܝܢ ܠܡܬܓܪܘ ܒܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܓܒܪ̈ܐ. ܕܒ ܒܡܘܥܬܢ ܕܡܠܟܝܢ 10
ܡܓܠܝܢ ܒܢ. ܕܡܐܪܟܐ ܕܠܐ ܕܠܝܢ ܢܗܘܐ ܗܘܦܟܝܢ. ܠܐ ܓܒܪ ܐܝܟ
ܐܢܬ ܦܓܪܟܝܢ ܥܠܡܐ. ܘܒܠ ܗ̇ ܡܫܬܡܠ ܐܢܬ. ܘܐܠܘ ܓܠܐ ܠܢ
ܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܢ. ܘܠܐ ܡܠܐ ܗܘܐ ܦܘܡܢ ܒܡܫܬܟܢ. ܐܠܐ ܒܪܒܘܬܢ
ܡܢ ܚܘܝܢ. ܠܐ ܦܪܫܬ ܠܓܒܪ ܘܠܬ̈ܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܡܫ ܐܢܐ ܠܢ
ܬ̈ܡܬܚܬܢ. ܕܐܢ ܡܢܟ ܪܓܬܢ ܕܬܒܝܪ ܡܪܟܐ ܕܒܗܬ ܬ̈ܠܡܘܬܐ: 15
ܐܝܢ ܢܡ̈ܘܣܐ ܘܦ̈ܠܚܘܬܐ ܕܗܘܝܢ ܠܩ̈ܠܝܐ ܕܡܢ ܡܕܡܝܢ. ܦܪ ܠܗ
ܕܢܗܘܐ ܠܡܐܪ̈ܘܢ. ܘܗܘܬ ܠܗ ܘܡܢܐ ܕܒܗ ܬܬܓܪܐ. * ܘܡܢܐ ܕܗܘܬ 86 r.
ܓܒܪܐ ܠܗܘܠ ܓܒܪܐ: ܘܗܕܪܐ ܠܗܘܠ ܗܕܪܐ: ܘܐܬܥܢܝ ܡܪܟܐ
ܒ̈ܢܝ ܗܕܪ̈ܐ. ܓܒܪܐ ܕܢܦܫ ܡܫܬܡܠ ܒܠ ܥܕܪ̈ܝܗ. ܘܒܕܪܗ ܡܫܬܐ
ܬܫܡܫܬܗ. ܘܡ̈ܠܟܐ ܐܢܫܐ ܕܪܦܐ ܬܬܩܠܝܢ ܡܪܝܫܒܘܬܗ. ܘܡܢܐ 20
ܕܢܦܫ ܘܪܒܐ ܡܢܕܘ ܫܘܒܚܐ ܟܦܢܒܘ ܠܝܬܒܐ. ܗܢܘ ܦܓܥܗ
ܘܒܝܫܬܗ ܕܡܪܟܐ ܕܩ̈ܠܝܒ. ܐܢ ܐܢܬ ܕܝܢ ܒܦܪܘܣܘܬܢ ܥܡܠ ܐܢܬ
ܫܐܦܗ ܕܥܡܘܕܝܐ: ܘܐܝܢ ܓܒܪܐ ܡܗܝܪܘܬܐ ܐܢܬ ܠܡܫܠܡܘ ܐܪܓܢ.
ܕܒ ܦܪܘܫܐ ܕܫܘܥܒܕܐ ܕܬܫܠܡܘܗ̇ ܐܢܬ ܠܢ ܕܬܬܒܒܪ. ܐܢܬ ܠܢ
ܡܢܐܪܐ ܓܒܪ ܒܥܒܕܐ ܐܠܗܝ ܒܝܕܝܟ. ܕܐܢ ܬܬܒܒܪ ܬܫܘܒܚܐ 25
ܠܡܕܝܢܬܐ. ܠܐ ܬܗܘܦ ܠܡܫܝܚܐ ܬ̈ܦܫܗ ܕܡܒܕܪܢܐ. ܗܐ ܡܙܕܗܪܬ
ܘܗܕܪܬܢ ... ܘܒܪ ܡܠܠ ܢܠܝܢܘܗ ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܥܒܕܐ ܘܡܪܐ ܐܝܟ.

1) Graphisch ursprünglich ܘܡܫܐ?

ܐܝܟ ܐܝܢ ܘܐܡܠ ܒܫܥܒܕܢܝܗܝܢ. ܘܩܪܐ ܠܡܫܝܚܘܣ ܪܒ ܚܝܠܗ.
ܘܡܚܝܗ ܕܢܒܒ̈ܪܘܢ ܠܐܪܒܥܐ ܕܦܪ̈ܘܣܐ. ܘܣܪܗܒ ܒܠܗܘܢ، ܦܘܩܕܢܐ
ܕܢܒܠܘܢܐ ܠܫܝܠܘܬܗ. ܢܓܒܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܦܪܘܣܐ ܕܢܕܒ ܒܒܝܬܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܫܝܠܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ. ܘܡܫܝܚܗ، ܘܡܫܝܚܘܣ ܠܫܠܝܐ ܥܠܗ
5 ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܥܠ ܕܩܠܬ ܢܘܪܐ ܕܦܪܣ ܒܝܬ ܬܫܡܫܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܫܠܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܠܡܒܒܪ ܡܢ ܩܕܡ ܠܐܪܒܥܐ ܕܦܪ̈ܘܣܐ. ܬܠܬܡܐܐ
ܘܬܫܥܝܢ ܘܫ̈ܒܥܐ ܐ̈ܠܦܝܢ: ܐ̈ܢܫܐ ܡܪ̈ܟܒܬܐ ܠܣܝ̈ܦܬܐ. ܒܒ̈ܝܕ،
ܡܪܟܒ݁. ܘܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܐ̈ܠܦܝܢ ܦܪ̈ܫܝܢ: ܐܝܟ، ܢ̈ܒܝܐ ܘܡܬܬ̈ܒܝܬ.
ܘܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܐ̈ܠܦܝܢ ܪ̈ܓܠܝܢ. ܐܝܟ، ܩܒܪܐ: ܘܬܒܥ، ܣܐܦܗ
10 ܕܩܪܣܐ. ܘܡܕܪ̈ܡ ܐ̈ܠܦܝܢ ܐܘܫܟ̈ܝܢ ܕܥܠ ܦܝ̈ܠܐ: ܐܝܟ̈ܢܐ ܪ̈ܘܚܝܐ ܬ̈ܩܦܐ،
ܫܦܪ ܒܒܠ ܙ̈ܒܢܐ ܕܫܥܝܢ ܠܡܪܟܒܐ. ܘܬܡܢܝܢ ܘܫܒ̈ܥܐ ܐ̈ܠܦܝܢ
ܪ̈ܫܝܢ ܠܡܪܟܒܐ ܘܠܡ̈ܘܢ ܠܦܠܓܐ: ܕ̈ܒܝܕ ܟܠܟܐ ܘܢܒ̈ܪ، ܒܡ ܪ̈ܘܫܐ:
ܡܚܘ̈ܪܝ ܒܡ ܡܚܘܬܐ ܘܠܐ ܗܦܟܝܢ ܡܢ ܩܪܘܒܐ. ܗܢܘ ܡܫܝܚܗ
ܘܫܥܒܕܗ ܕܫܠܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܠܡܒܒܪ ܒܡ ܡܫܝܚܘܣ. ܠܐܪܒܥܐ
15 ܕܦܪ̈ܘܣܐ. ܗܦܟ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܬܠܘܘ ܠܗܘܢ ܒܕ ܢܣܬܝܢ. ܐܫܥܐ
ܘܦܪ̈ܫܝܐ [1]) ܫܒ̈ܝ ܒܩ̈ܠܒܐ. ܕܒܒܪ̈ܘܗܝ، ܕܕܩܠܬ ܒܡܕܝܢ: ܕܠܐ ܒܠܘ
ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܐܬܬܗܝܒܘ ܒܠ ܫܥܒܕܐ. ܕܗܢܘܢ ܡ̈ܪܕܝܢ ܫܐܪܘܬܗܘܢ
ܗܢܘ ܢܦܩܘ ܠܡܫܝܚܘܣ ܒܒܪܗܘܢ. * ܒܠ ܐ̈ܦܝ ܒܝܬ ܐܪܒܥܐ. 86 v.
ܘܒܥܐ ܡܫܝܚܘܣ ܠܒܠܗ ܫܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܥܠ ܕܩܠܬ ܢܘܪܐ ܕܦܪܣ
20 ܒܝܬ ܬܫܡܫܬܐ. ܒܫܪܝ ܐܢܪ. ܕܫܒܥܬ ܫܢܬܡܐܐ ܘܫ̈ܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ.
ܒܡܫܝܚܐ ܕܢ̈ܘܚܐ. ܒܝܕ ܒܗ ܒܪܫܝܐ. ܒܒܪ ܒܠܗ ܫܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܕܩܠܬ ܢܘܪܐ ܠܡܕܝܢܐ. ܘܒܠܘ ܠܐܪܒܥܐ ܕܦܪ̈ܘܣܐ. ܘܐܫܬܒܘܗ̇ ܠܐܪܒܥܐ
ܒܕ ܒܗܝܠܐ ܘܬܟܐ ܒܠܝܢ. ܠܐ ܓܒܪ ܐܬܬܗܒ ܠܗܘܢ ܙܒܝܢܐ
ܕܢܠܘܢ ܡܢ ܡܕܡܗܘܢ. ܓܒܪܐ ܓܒܪ ܕܢܦܫܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ.
25 ܦܝܫܘ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܘܐܫܬܕܝܘܗܝ.. ܒܫܢܬܐ ܕܒܠܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܘܐܬܬܫܠܛܘ
ܒܐܪܒܥܐ ܐܝܟ ܢ̈ܝܫܗܘܢ. ܘܫܪܒܘ ܘܒܝܘ ܘܢܒܘ ܐܝܟ ܪ̈ܓܬܗܘܢ.
ܘܒܒܘ ܫܡܫܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܒܘܙܢܐ. ܘܩܘܪ̈ܝܐ ܫ̈ܒܝܬܐ

1) Ein Pluralpunkt ist verlöscht.

ܕܬ̈ܓܡܐ. ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܫ̈ܡܝܢ. ܘܡܒܥܐ ܠܦܘܪܐ ܪ̈ܒܐ. ܘܪܘ̈ܚܢܝܬܐ
ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܟܫܝܦܐ. ܘܦܠܚܘ ܡܕܒܪܢܘܗ̇ ܕܐܪܥܐ. ܘܦܫܝ̈ܩܬܐ ܕܒܝܬ
ܡܠܟܐ. ܘܐܬܦܩܘ ܫܘܬܦܘܬܐ ܒܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܒ̈ܝܫܬܐ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܠܘܗܝ
ܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܘܫܘܠܛܢܗܘܢ. ܘܒܬܪ ܕܫܘܡܠܝܐ ܡܢ ܐܪܒܥ ܕܢܦܪܘܩ
ܒܗܬܪܐ ܪܒܐ. ܘܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܠܡܥܒܕ ܠܗ ܒܝܫܬܗܘܢ ܕܒܝܫܬ
ܗܘܬ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܠܟ. ܡܛܠ ܕܠܝܬܝܗܘܢ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗܠܝܢ
ܒܝܬܗܘܢ. ܗܦܟ ܡܢ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ: ܕܠܟܠܗ ܕܡܠܟܐ ܒܟܠ
ܗܘܐ: ܐܝܟ ܙܕܩܐ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ ܡܩܒ̈ܠܐ. ܗܟܢܐ
ܕܝܢ ܫܩܠܐ ܗܘܐ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܕܐܬܦܪܥ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܒܝܬܗ̇
ܕܐܪܥܐ. ܕܠܐ ܦܣܩ ܗܘܐ ܠܡܬܠܘܢ. ܐܦܠܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܐ ܠܡܣܝܒܘ.
ܠܐ ܓܝܪ ܐܫܬܘܝ ܒܪܒܐ ܐܘ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܘ ܦܪܣܐ ܐܘ ܐܠܦܘܪܣܐ
ܘܟܘܪܐ: ܕܠܐ ܐܫܬܠܛܬ ܒܐܝܕܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܡܢ ܕܩܠܬ ܢܘܪܐ ܕܟܠ
ܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܒܕܘܟܬܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ. ܘܫܘܟܠܠܐ ܒܢ̈ܝܐ
ܕܐܝܟ ܡܠܟܐ ܪܒܐ: ܒܟܠ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܡܠܟܐ ܘܕܝܐ ܒܐ̈ܝܕܘܗܝ،
ܕܡܠܟܐ ܒܦܠܓܐ ܐܬܦܪܒ. ܗ̇ܝ ܕܐܬܓܙܪ ܒܬܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܢܬܦܢܐ
ܪ̈ܒܝܐ ܡܢ ܪ̈ܒܝܐ ܘܡܕܝܢܐ ܡܢ ܬܪܥܝܗܘܢ. ܘܒܬ ܫܒܥܐ ܒܢܝܢܗܘܢ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܐܪܥܐ. ܐܘܪܒܘ ܬܘܒ ܐܬܪ̈ܘܗܝ ܠܡܫܒܐ
* ܫܒܝܬܐ ܕܢܦܫܐ ܘܠܚܝܐ. ܘܠܡܪܝܢ ܠܒܢܝܐ. ܘܐܬܐܒܕ ܒܢ̈ܝܢ 87 r.
ܘܡܣܝܒܘܬ ܫܘܒܚܐ ܗܢܐ. ܘܐܟܠ ܘܕܡ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܒܒܝܬܗܘܢ
ܕܒܡܦܪ̈ܘܗܝ، ܕܐܪܥܐ. ܘܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܥܠܝܗܘܢ ܕܒ ܐܣܪ. ܒܒܒܘ
ܠܟ ܡܢ ܥܠܡ̈ܝܢ ܕܢܟܣܘܬܟ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ. ܢܗܘܘܢ ܦܘܪܫܢܗ ܕܠܟܣܘܬܟ
ܥܠ ܥܠܡ ܘܒܝܬܗ ܕܐܪܥܐ. ܘܬܬܠܟܐ ܫܪܟܐ ܘܥܒܕܐ ܡܢ ܒܥܕܪ̈ܘܗܝ،
ܕܐܪܥܐ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܢܐܬܪ ܡܢ ܗܕܐ: ܕܢܥܡܘܠ ܫܪܒ ܥܠ ܚܕܐ ܠܐ ܚܒܪܐ
ܚܕܘܬܐ: ܕܐܬܒܪܘ ܢܗܘܢ ܒܢܝܢܗ ܕܒܢܘܬܐ ܒܡܠܟܘܬ ܡܕܝ ܐܦܠܐ
ܠܒܢܘܪܬܐ ܗܝ، ܕܢܫܦܘܟ ܐܬܪܘܬܐ ܕܐܬܬܥܣܩܘ ܥܠ ܐܝܫܝܢ. ܕܠܐ
ܗ̇ܝ، ܓܝܪ ܐܪܥܐ ܕܒܒܫܡ. ܐܝܟ ܚܙܝܐ ܘܦܩܣܐ ܘܢܣܚܘܬܐ ܕܫܡܝܢ
ܠܡܠܟܐ ܡܩܒܠܐ. ܘܠܐ ܒܪܝܐ ܕܐܬܡܢܘܬ ܫܪܒ. ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܐܪ̈ܥܬܐ
ܒܕܡܐ ܕܩܠܘܢ. ܠܡܠܠܘܬܐ ܓܝܪ ܕܒܢܝܢ. ܠܗ ܠܗܘܢ ܢܦܫܗ ܡܕܡ

ܒܐܪܥܐ: ܗܢܐ ܕܐܡܬܪ، ܘܪܟܒܐ ܘܐܙܠ ܥܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܐܬܪܗ.
ܠܡ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܫܡܠ ܗܘܐ ܡܐܪܘܗܝ. ܒܬܪ ܗܢܝܢ ܕܩܕܡ. ܢܫܝܫܐ ܠܡ
ܐܪܥܐ ܒܗ ܒܟܠܠܬܗ. ܘܡܦܪܬ ܡܠܬܐ ܒܒܢܝܢܗ، ܕܦܪܘܣܐ. ܘܦܘܫ
ܕܬܬܠܐ ܚܪܒܐ ܘܫܒܝܐ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܗ، ܕܐܬܪܐ. ܘܒܙܬܐ ܒܠܚܘܕ
5 ܢܒܙܘܢ ܠܗܘܢ ܕܡܘܬܢܐ ܘܢܦܩܘܢ ܢܦܫܗܘܢ؛ ܘܡܫܟܬ ܡܠܬܗ
ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܕܝܢ ܚܛܝܐ: ܘܥܠ ܕܝܢ ܫܠܡܐ ܘܕܝܢ ܡܟܐܘܬܐ. ܘܦܢܘ
ܥܠܝ ܢܦܩܬܐ ܕܫܒܐ. ܘܒܠܠܬ ܚܪܒܐ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܐܪܥܐ ܗ̇،.
ܘܐܬܬܟܠܘ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܟܕ ܡܫܬܪܝܢ ܡܢ ܢܦܫܐ ܐܦ ܡܢ ܡܢܝܢܐ:
ܘܡܢ ܐܘܠܨܢܗ ܕܫܢܝܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܕܐܬܦܢܝܬ ܠܗ ܐܪܥܐ
10 ܡܢ ܟܠܠܬܗ. ܘܐܬܗܦܟܬ ܐܬܪܐ ܡܢ ܡܢܝܢܗܘܢ. ܘܠܝܬ ܒܗ ܡܬܪܡܝܢܘܬܐ.
ܘܐܬܪܝܢ، ܕܢܬܒܥܘܢ ܠܐܪܥܐ. ܟܦܪ ܓܝܪ ܒܒܢܝܢܗ، ܡܠܟܗ ܕܡܟܝܢܘܬܐ.
ܘܡܢ ܒܗ ܒܐܪܥܐ. ܘܬܟܒܗ. ܘܡܢܗ ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܐܪܥܐ ܒܡܘܪܐ
ܘܡܚܪܒܘܬܐ ܘܒܢܓܘܪܐ ܠܦܘܪܣܝܐ ܕܫܒܝܢܗܘܢ ܕܒܡܕܝܢܬܗ، ܕܐܬܪܐ.
87 v. ܐܦ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܕܬܘܪܐ ܘܕܒܒܝܪܐ. ܥܒܕ ܒܗ * ܒܐܬܪܐ ܠܦܘܠܚܢܗ
15 ܕܐܪܥܐ. ܘܐܡܢ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ ܒܡܫܡܫܬܐ. ܕܠܐ ܬܘܒ. ܢܒܐܫ.
ܠܗܘܢ؛ ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܐ ܫܒܘܩܐ ܠܐܪܥܗܘܢ ܕܢܝܐ ܐܪܒܥ. ܕܦܠܝܫܘܢ
ܐܪܥܐ. ܘܢܫܬܡܥܘܢ ܡܢ ܟܠܠܬܗ. ܘܐܝܟ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܐܪܥܐ
ܠܡܬܒ ܒܗ. ܘܐܬܩܝܡܘ ܫܠܝܐ ܘܪܒ ܚܝܠܗ ܒܡܬܒܬܗܘܢ؛ ܕܢܬܒܥܘܢ
ܠܐܪܥܐ ܕܫܠܝܐ ܡܢ ܟܕܪ ܕܐܬܝܒܘܗ ...ₒ ܘܟܕ ܝܠܦ ܥܒܘܕ ܕܐܢܠܝܢ
20 ܓܒܝܐ ܘܦܪܘ ܒܗ ܕܡܘܬܢܐ ܒܐܪܥܗ. ܐܬܓܝܢ ܒܠܒܗ ܘܐܫܬܡܘܬܗ
ܒܪܘܬܐ ܘܪܡܐ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܬܟܫܦܬ ܡܢܗ ܐܦܠܐ ܗܕܐ.
ܕܡܡܟܟܢܘܬܗ ܕܡܒܝܢܘ. ܐܬܒܠܝܬ ܚܪܒܐ ܘܫܒܝܐ ܡܢ ܐܬܪܗ.
ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܡܪܚܡܢܘܬܗ ܗܘܘ ܕܚܡܝܐ ܥܠ ܒܡܕܝܢܬܗ، ܘܡܕܒܪܐ
ܗܘܐ ܠܫܘܒܩܢܗ ܕܡܟܝܢܘܬܗ ܦܠܛ ܚܐܪܘܬܗ، ܘܦܪܘܩܘܬܗ، ܘܫܠܡ
25 ܫܡܥܐ ܘܕܚܠܬܐ ܒܒܢܝܢܗܘܢ ₒ..ₒ ܘܒܪܟ. ܡܠܟܐ ܘܚܐܪܘܬܗ،
ܘܦܪܘܩܘܬܗ، ܒܐܦܘܪܣܐ. ܕܢܬܪܒܘܢ ܬܪܒܝܬܐ ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܒܢܬ
ܐܪܡܝܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܪܒܝܠ ܐܫܬܠܠܘ ܗܘܘ ܒܗ ܕܡܘܬܢܐ. ܘܫܟܒܘ
ܗܘܘ ܡܠܟܐ 80 ܫܢ. ܡܢ ܫܢ. ܘܫܢܐ ܬܪܒܝܬܐ ܐܬܪܒܝܘ ܠܒܗܘܢ ܘܥܠܡܘ

ܠܗ ... ܕܒܝܠܘܬܐ ܕܦ̈ܝܓܐ ܘܕܠܟ̈ܕܝܐ. ܕܗܢܘܢ ܠܡܪ̈ܘܗܝ ܘܡܐܪ̈ܘܗܝ
ܕܦܪܗ. ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܡܫܡܫܝܢ ܠܥ̈ܠܡܐ ܕܫܠܡܝܢ ܥܡ̈ܠܐ ܘܡܥܒܕܝܢ
ܠܦܠܚܘܬܗ. ܗܢܘ ܥܒܕܘ ܘܐܬܚܠܠܐ ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܕܗܘܝܐ
ܗ̈ܦܟܐ ܠܡܐܪܘܗ. ܘܠܐܢܫܘܕ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ ܕܐܬܪܐ. ܒܪ ܬܘܒ ܫܠܝܐ
ܕܢܗܘܘܢ ܠܡܐܪܘܗ. ܕܠܡܐ ܢܬܚܒܠܘܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܢܫܬܘܢ ܢܐܡܪܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ. ܘܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܥܒܕܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܕܠܐ ܠܡ ܢܦܠ ܠܒܗ ܕܡܠܟܢ ܥ̈ܠܡܐ ܥܠܘܗܝ. ܒܗܕܐ
ܕܐܣܬܒܪܬ. ܕܠܒܫ[1] ܐܢܫ ܕܐܝܟ ܗܕܝܐ ܒܡܪܕܐ ܒܥܡܐ ܘܟ̈ܒܫ.
ܠܫܒܒܘܬܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܫܬܡܗܢܐ * ܗܕܐ. ܕܐܝܟ ܕܒܡܟܝܢܘܬܐ
ܟܕ ܐܬܬܢܝܚܘ ܒܐܪܥܗ ܕܢܡܪܘܕ. ܘܐܝܟ ܕܒܝܬ ܐܫܘܪܐ ܥܠܘ ܐܬܝܬܒܘ
ܒܐܘܚܕܢܐ ܕܠܘ ܕܝܠܗܘܢ܆ ܐܡܟܢܐ ܕܠܓܡܪ ܠܐ ܢܬܦܠܓ ܡܠܟܗܘܢ
ܦܪܝܫܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܒܕܘ. ܕܠܐ ܗܘܬ ܫܠܝܐ ܡܠܟܘܬܢ ܒܡܪ̈ܕܝܢ.
ܐܬܝܢܘܢ ܫܐܪ̈ܝ ܘܦܘܪܫܢ ܐܬܒܥܝܘܢ ܩܕܡܝ܂ ܠܐ ܟܕ ܓܒܪܐ ܠܗܘܢ
ܕܐܠܝܢ ܢܫ̈ܝܐ ܒܒܝܬ ܒܐܪ̈ܥܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܢ̈ܘܗܝ ܒܢ̈ܬܗ
ܕܦܘܠܦܠܝܣ. ܘܟܕ ܓܒ. ܬ̈ܠܡܐ ܗܘܘ ܡܬ̈ܟܬܫܢܐ ܘܬܩ̈ܘܦܬܐ ܬܠܬ
ܘܒ̈ܢܝܢ ܒܐܘܚܕܢܗܘܢ ܐܬܚܒܠܬ ܠܒܠܗܘܢ܆ ܘܐܬܪܚܩܬ ܬܫ̈ܡܫܬܗܘܢ܆
ܘܠܐ ܐܬܡܛܝܘ ܒܫܠܡܐ ܕܢܦܩܘ ܐܪ̈ܥܗܘܢ ܡܢ ܐ̈ܬܪܝ. ܘܐܦ ܬ̈ܠܡܐ
ܒܢ̈ܝ ܬ̈ܠܡܐ ܠܐ ܐܬܡܛܝܘ ܫܠܝ: so ܠܡܥܡܕ ܥܕܡ ܕܪ̈ܒܗ ܕܪܒܐ ܕܠܒܝܪܘܬ܆
ܗܢܐ ܒܪ ܥܦܠ ܠܒܝܪܐ: ܒܠܒܐ ܝܒܪܐ ܢܦܫ ܒܡܪ̈ܘܗܝ: ܡܡܠܟܝܢ ܗܘܐ
ܕܢܬܪܘܡܘܢ ܒܬܫܒܘܚܬܗ: ܐܠܘ ܡܠܟܢ. ܠܐ ܠܒܟܝܢ. ܘܟܕ ܓܒ. ܬܟܝܠ ܐܢܫܐ
ܥܠ ܥܡܡܐ ܘܢܘܪܐ ܫ̈ܠܡܝܗ ܕܡܬܒܣܡܐ. ܕܠܐ ܢܝܚ ܠܗ ܘܡܬܦܠܓ ܡܢ
ܐܢ̈ܫ. ܘܕܝܕ. ܬܫܡܫܬܗ ܕܡܬܒܣܡܐ. ܗ̈ܦܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܠܟܗ ܒܢ̈ܝܫܐ
ܢܝܬ ܠܗ ܕܢܫܝܐ. ܘܐܢܘܢ ܫܐܪ̈ܝ ܘܦܘܪ̈ܫܢ. ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ
ܥܡܠܐ ܘܡܫܠܡܐ ܫܒܬܘܢܝ. ܒܗܕܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܗ ܒܘܟܐ: ܥܠ
ܡܕܡ ܕܠܒܫܘ ܘܫܠܝܐ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܐܪܥܐ. ܘܐܢܬ ܠܗ ܕܐܒܗܝܕܘܢ
ܗܕܐ. ܘܢܒܐ ܘܐܬܪܗܘܒ ܪ̈ܘܡܝܐܗܘܢ. ܘܗܘܘ ܒܕܝܠܬܐ ܦܠܓܐܬܐ.
ܘܡܢ ܥܒܕܘ ܡܫܝܢܬܐ ܕܫܠܝ̈ܗܘܢ. ܘܐܬܠܟ ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ

1) Am Rande war wohl eine Correctur, die jezt ganz verwischt ist.

ܒܥ̈ܕܢܝܢ ܬܠܬܝܢ ܦ̈ܬܓܡܐ. ܘܫܬܝܢ ܬܠܬܝܢ ܠܒ̈ܢܐ. ܘܐܝܟ ܬܫܠܡܘܬܗ
ܕܐܬܪܐ. ܘܟܕ ܘܢܦܩ ܡܫܝ̈ܚܘܬܐ ܕܒܢܬ ܡܠܟܘܬܗ ܀ ܘܐܬܬܟܢܫ
ܠܘܠܝܢܘܣ ܕܐܬܟܠܝ ܥܒܘܪ ܒܡܥܪ̈ܒܘܬܗ ܒܐܬܪܐ ܕܒܢܬ ܐܪ̈ܡܝܐ.
ܘܐܡܝܢ ܐܦ ܗܘ ܫܠܝܚܘܬܗ ܕܝܫܘܥ ܒܠܘܗܝ، ܠܒܢܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܕܒܐܬܪܐ
ܕܬܘܒܠܝܢ ܘܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܒܢܬ ܡܠܟܘܬܗ. ܢܥܒܕ ܒܥܕܢܗ ܡܪܢܐ. ܘܢܗܠ
ܘܢܒܝܚ ܒܗ. ܘܟܕ ܐܬܟܠܝܬ ܠܥܒܘܪ ܬܪܒܝܬܐ ܕܐܬܪܐ ܡܠܝܢܘܣ.
ܥܕܪ ܠܥ̈ܡܐ ܠܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܪܘܚܐ. ܕܢܦܩܘܢ
88 v. ܘܢܒܥܘܢ ܕܒܥܕܐ ܕܒܝܬܐ ܕܫܠܡܐ ܐܝܟ ܒܝܬ ܡܕܝ. ܘܡܦܩܘ *
ܬ̈ܠܝܬܝܗܝ ܕܥܒܘܪ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܦܣܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܗ܆ ܕܐܣܬܪܗܒ.
ܦܠܓ ܢܦܫܗ. ܘܐܥܒܕܐ ܚܝܠܐ ܡܢ ܩܕܡ ܚܙܒܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܟܕ ܠܐ
ܠܬܬܫܡ ܥܠܝܗ ܩܪܒܐ ܘܚܪܒܢ ܚܝܠܐ ܡܢ ܟܠ ܓܒ̈ܝܢ. ܘܢܟܒܕܐ
ܠܡܥܒܘܕܗ ܢܦܫ ܘܠܐ ܢܟܢܫ. ܘܓܠܐܐ ܓܒܪ ܕܫܠܘܬܐ ܐܝܟ ܒܡ
ܡܕܝ. ܓܒܪܐ ܚܣܝܪܘܬܐ ܒܥܕ، ܩܪܒܐ. ܠܐ ܓܒܪ ܦܠܝܚܗ، ܒܠܝܢܕ [1])
ܕܡܕܝ ܐܝܟ ܒܥܕܢ. ܕܡܢ ܟܠ ܒ̈ܢܝܢܐ ܫܠܝܛܝܢ ܫܒܝܚܝܢ ܒܡܥܕܪܢܘܬܗ.
ܐܢܫܐ ܓܪ̈ܝܒܐ ܘܒܥܕܪ̈ܢܐ: ܠܬܢܝܢ ܫܢ̈ܝܬܐ ܘܡ̈ܓܠܝܢ ܪ̈ܘܓܙܐ. ܕܢܦܩܘ
ܥܝܢܐ ܠܐ ܢܥܕܝܢ. ܘܒܥܕܢܐ ܕܢܒܘܥ. ܚܝܠܐ ܠܐܦܠܝ ܠܐ ܡܫܘܦܝܢ
ܠܡܐܪܒ ܘܐܪ̈ܘܡܝܐ. ܠܘܬ ܓܒܪ ܡܢ ܫܒ̈ܝܚܝܢ ܪ̈ܒܘܢ ܐܝܟ ܒܡ ܡܕܝ.
ܦܓܪ ܡܢ ܬܫܥܐ ܩܠܝܠܐ ܕܡܢ ܐܬܪ ܐܬܪ ܐܬܠܘܐ ܠܗܘܢ ܘܟܕ ܥܒܕ
ܥܕܘܪ ܗܠܝܢ ܡܢ ܬ̈ܠܝܣܘܗܝ. ܢܦܠ ܒܠܘܗܝ، ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܬܘܕܝܬ ܗܘܐ
ܘܓܒܝܢ. ܘܡܠܟܐ ܢܟܒܕ ܠܗ ܫܩܠ ܗܘܝܐ. ܕܢܦܘܩ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܕܢܦܠ
ܗܘܝܐ. ܕܠܝܬ ܗܘܝܐ ܒܥܕܗ ܚܝܠܐ ܕܢܗܘܐ ܠܡܐܪܒ. ܘܐܪܘܡܐ. ܘܥܒܕ
ܡܢ ܚܝܠܗ ܘܠܝܠ ܒܗܠܡ ܘܒܡܦܠܣܦܘ ܡܫ̈ܪܝܬܐ ܕܒܢܬ ܡܠܟܘܬܗ.
ܘܥܠܡ ܠܡܥܪ̈ܒܬܐ ܕܝܠܗ. ܡܢ ܒܢܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܐܝܠܘ ܐܢܫ ܡܟܪܙܐ
ܡܫܡ̈ܫܬܐ ܫܡܥܢܐ ܀. ܘܟܕ ܒܠܦ ܡܠܝܢܘܣ ܒܠ ܥܒܘܪ ܕܢܦܠ ܡܢ
ܡܥܕܪܢܘܗܝ، ܘܡܦܩ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܐܪܡܢ ܦܘܡܕܘܗ ܠܢܦܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.
ܘܒܠܝܗ، ܐܢܘ ܕܢܦܘܩ. ܒܬܪܗ ܘܒܠܝܗ، ܡܫܝܚܘܣ ܘܠܐ ܥܒܕܗ.
ܐܦܢ ܓܒܪ ܠܐ ܡܟܪ̈ܙܐ ܕܢܦܩܐ ܗܘܝܐ ܕܢܦܩܝܢ: ܕܡܟܪ̈ܙܢܐ ܒܟܠ

1) Von hier an namentlich ist Manches in dieser Columne retouchiert.

ܒܢ̈ܘܢ ܘܫܬܠܬܐ ܘܡܠܟܐ ܩ̈ܕܝܫܬܐ ܫܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܝܢ ܠܟ
ܬ̈ܠܡܝܢ. ܘܫܡܥܝܢ ܒܗܘܢ ܓ̈ܒܪܐ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܘܢܦܩܘ ܒܬܪ ܓܒܪܐ ܕܫܡܗ
ܘܒܬܘ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܒܡܐܬ̈ܘܬܐ. ܘܐܦ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ ܕܐܝܠܝܢ. ܕܗܘ ܡܢ
ܒܪܘ ܡܬܒܥܝܢ ܠܗ ܒܐܝܕܗ ܘܡܫܒܚ. ܠܗ ܘܬܘܒ ܫܒܩ ܕܐܦܠܐ ܡܕܝܢܬܐ
5 ܕܐܝܕܗ ܫܡܥܝܢ[1]). ܐܠܐ ܐܢ ܢܫ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ, ܫܠܡܐ. ܢܒܥܐ
89 r. ܠܘܩܕܡ ܠܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ ܘܒܕܪܐ ܒܝܬܗ ܕܐܬܪܐ * ܘܫܡܥܬܘܢ
ܘܠܒܪܝܘܗܝ,[2]) ܒܝܬ ܬܫܡ̈ܫܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. ܫܡܥ
ܐܬܬܝܡ ܬܫܡ̈ܫܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܟܠܗ ܬܘܒ ܡܬܩܢ
ܘܦܪܫ ܬܫܡ̈ܫܬܐ: ܘܫܒܩ ܡܫܝܚܐ ܕܢܐܡܪ ܠܟ. ܫܠܡ. ܕܗܘ ܗܘܐ
10 ܠܗ. ܟܠ ܐܝܟܐ ܕܐܠܗܐ ܫܡ ܠܗ. ܝܗܒܐ ܕܐܚܝܕܗ ܘܐܝܟܢܗ
ܡܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ. ܘܐܫܬܘܫ ܥܘܪ̈ܐ ܕܡܫ̈ܝܚܘܬܗ. ܘܐܫܬܡܥܬ ܒܗ ܫܪܒܐ
ܠܦܪ̈ܫܐ. ܘܐܬܩܢ ܡܫܘܚܬܐ ܒܕܘܟܐ. ܢܩܒܠܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܝܟܢܐ ܥܠ
ܐܬܪ̈ܐ: ܘܒܫܡܫܘ ܕܝܢ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܡܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܬܪܐ ܐܡܪ ܠܗ
ܠܦ̈ܪܘܫܐ. ܒܠܚܘܕ ܠܗ ܕܐܬܪܒܝܬ ܡܠܟܘܬܟ. ܫܡܥ ܐܬܪܒܝܬ. ܒܪܡ
15 ܕܝܢ ܐܢ ܫܡܥ ܒܫܝܢܐ ܡܢ, ܡܠܟܐ. ܠܐ ܢܗܪܐ ܫܪܒܐ ܒܠ
ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ ܕܐܝܟܐ ܕܒܐܠܗܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܢ ܐܬܪܘܬܗܘܢ
ܘܢܬܒ ܐܢܘܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܟܒܪܬ ܫܪܒܢ ܡܢ
ܐܘܫܒܢܐ ܕܒܫ̈ܠܡܘܬܐ. ܕܫܝܢܐ ܘܪܘܚܐ ܘܫܠܝܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܦܐܐ
ܠܗ ܠܒܪ ܘܗܕܪ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܢܗܘܘܢ ܬܫܡ̈ܫܬܗ ܕܡ̈ܠܟܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ
20 ܘܒܗܠܝܢ ܒܡܕ̈ܢܐ. ܘܐܬܚܪܘܢ ܬܫܡ̈ܫܬܗ ܕܦܪܘ ܒܗ ܫܪܒܢ ܘܡܕ̈ܝܢܬܗ
ܝܘܡ ܡܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܐܫܪܒ ܬܫܡ̈ܫܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܪ
ܦܬܓܡܐ ܕܫܡܗ ܕܦܠ̈ܘܚܐ. ܘܒܒܪ ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܘܒܫܘܬܐ.
ܘܫܘܬ ܝܠܕ̈ܘܬܐ ܠܐܝܟܢܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܫܠܝܚ
ܘܒܡܫܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܒܪ ܫܒܥܝܢ ܗܘܘ ܫܢܝܐ ܕܪ̈ܒܐ. ܘܕܒܪܝܢ
25 ܒܗܢ ܫ̈ܠܝܚܐ ܘܗܢܘܢ ܫܠܝܐ ܕܦ̈ܫܛܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܡܦܩܢܐ ܘܦܬܪ
ܒܐܬܪܐ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܦܩܢܐ ܥܠ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ, ܕܐܬܪܐ ܫܠܝܐ ܗܘܬ
ܕܒܡܫܒܚܐ ܦܫܛ ܗܘܐ ܠܒܝܬܗ. ܘܬܪ̈ܥܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ

1) Zwischen ܡ und ܢ ging ein Riss hindurch.

2) ܒ gleicht dem ܠ.

ܐܬܬܚܕܘ. ܘܫܪܟܐ ܕܒܥܠܕܒ̈ܒܘܗܝ ܕܐܬܪܐ ܒܒܝܪ، ܩ̈ܛܝܠܐ. ܕܫܠܝܬܐ
ܘܐܘܚܕܢܐ ܐܚܝܕܬ ܐܝܠܘܢ. ܘܫܒܩܘ ܩܘܪ̈ܝܗܘܢ ܘܩܢܝܢܗܘܢ ܟܠܗ.
ܘܒܢܝ̈ܢܫܗܘܢ ܐܬܬܫܝܒܘ ܠܓܠܘܬܐ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ܆ ܘܐܬܬܫܝܒܘ ܚܝܠܐ
ܕܦܠܢ̈ܝܐ ܒܗܪ ܓܠܘܬܐ. * ܘܐܬܗܦܟܘ ܘܡܫܡܫܘ ܡܢ ܓܒܐ ܓܪܒܝܐ 89 v.
ܕܦܠܫܘܗܝ ܒܐܬܪܐ ܪܘܡܝܐ ܕܒܗ ܡܫܝܢܐ ܗܘܬ ܫܒܝܬܗ ܕܦܪܣ.
ܘܗ̈ܘܡܢܝܐ ܐܫܬܠܛܘ ܒܐܬܪܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗܘܢ܆ ܘܐܬܬܗܡܬ ܠܒܪܝܬܐ
ܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܠܐ ܡܩܘܡ ܗܘܐ ܠܒܢܝܬܗ ܕܐܬܪܐ
ܕܪ̈ܘܡܝܐ. so ܡܛܠ ܕܫܝܢܐ ܗܘܬ ܫܝܢܘܬܗܘܢ܆ ܒܠܗ ܚܪ ܡܪ̈ܬܗܘܢ
ܘܩܢܝ̈ܢܗܘܢ܆ ܒܪ ܐܬܚܫܒܘ ܗܘܘ ܠܡܫܠܡܘ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ. ܘܡܩ̈ܕܡܬܐ
ܦ̈ܠܓܐ ܒܥܡ ܗܘܘ ܗܘ̈ܡܢܝܐ. ܒܝܬܗ ܕܐܬܪܐ ܒܫܒܩܐ ܕܒܢܘ̈ܗܝ،
ܘܒܪ ܐܫܬܒܩܬ ܫܒܝܬܐ ܘܓܪܫܬ ܒܝܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܡܬܝܢܬܐ
ܪ̈ܘܡܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܠܟܘܬܗ ܕܫܒܘܪ: ܐܫܬܟܝܪ ܕܠܐ ܫܠܦܘ ܒܗܘܢ
ܗ̈ܘܡܢܝܐ. ܒܢܝܐ ܕܐܫܬܟܚܬ ܒܝܬܗ ܘܫܒܝܬܗ ܕܐܬܪܐ: ܘܒܪ ܗܘ̣ܐ
ܫܠܝܐ ܘܒܪܫ ܫܝܠܐ. ܘܦܫܪ ܡܠܝܘܗܝ ܘܐܬܬܫܝܡ ܫܝܠܐ ܥܠ ܒܠܗ
ܡܠܫܦܘܢ܆ ܘܫܪܘ ܠܡܒܢܐ ܒܒܝܬ ܡܘܪܒܐ. ܘܗܘܘ ܒܥܘܡܪ̈ܗ
ܒܐܘܠܝܢܐ ܪܒܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܠܫܘܪܐ ܠܡܫܐ ܕܪܒܐ.
ܘܦܠܓܝܐ ܡܢ ܒܥܘܪ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܟܢܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܫܘܪܐ ܘܡܬܒܢܝܢ
ܠܠܒܢܐ. ܐܬܡܫܚܘ ܒܓܠܐܪ̈ܐ ܘܡܫܚܘ. ܘܐܫܬܝܬ ܕܫܠܝܬܐ ܠܒܥܘܪ̈ܗ،
ܕܒܪܒܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܬܘܒ ܠܡܬܚܫܘ ܥܠ ܫܘܪܐ. ܡܛܠ ܕܕܫܠܘ
ܕܠܡܒܢܐ ܢܬܦܬܪܘܢ so ܒܓܠܐܪ̈ܐ: ܘܒܪ ܬܘܒ. ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܥܠܘܗܝ ܡܪܒܐ
ܘܒܬ ܐܘܠܝܢܐ ܘܡܫ̈ܕܢܘܬܐ. ܘܫܪܘ ܗܘ̈ܡܢܝܐ ܠܡܒܢܝܘ ܥܠܝܗ ܕܫܘܪܐ.
ܘܠܚܘ ܘܐܝܟ ܒܥܘܪ̈ܝܗ ܕܦܠܫܘܢ. ܕܐܦ ܒܪ ܠܐ ܢܓܝܢ ܡܬܒܢܝܢ
ܠܗ ܫܘܪܐ ܕܡܬܒܢܝܢܘܗܝ܆ ܒܢܝ ܢ̈ܓܝܪܬܐ [1] ܘܡܒܢܝܢܐ ܕܐܬܩܪ̈ܝܐ
ܢܓܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܢܗ. ܘܐܬܬܪܝܡ ܘܪܒܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܒܝܪܐ
ܡܢ ܕܫܠܡܘܢ ܐܝܟܐ ܒܪܝܢ ܫܘ̈ܦܪܗܘܢ ܠܫܠܡܘܬܐ ܕܗ̈ܘܡܢܝܐ
ܘܫܘܘ ܠܫܪ̈ܬܗܘܢ ܥܠܝ ܡܢ ܕܫܪܒܪܗ ܘܡܫܪܒܬܗܘܢ * 90 r.
ܬܗܘܐ ܥܠܬ ܐܫܬܘܝܢܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܦ̈ܠܓܐ ܪܘܪ̈ܒܢܐ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܘܗܝ،

---

1) ܓ und ܕ gleichen hier öfters ܠ und ܒ.

ܕܒܙܒܢܐ. ܘܩܘܡܘ ܒܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܠܡܫܒܚܘ ܕܩܘܫ. ܘܫܕܘ ܢܦܫܗܘܢ
ܥܠ ܐܚ̈ܝܗܘܢ ܘܡܢ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ, ܕܝܘܠܝܢܘܣ: ܟܕ ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ
ܥܠ ܕܡܐ ܕܢܦܫܬܗܘܢ. ܘܕܟܠܗܘܢ ܒܣܘܪ̈ܗܘܢ, ܕܒܙܒܢܐ. ܗܘ̇ ܕܝܢ
ܡܠܟ ܐܢܘܢ. ܘܡܠܠ ܠܟܠܗܘܢ ܘܒܝܐ ܐܢܘܢ: ܟܕ ܐܡܪ. ܕܐܬܚܝܠܘ
ܠܒܘ ܘܠܐ ܬܬܕܚܠܘܢ. ܐܬܪ̈ܥܬܘܢ ܠܟܝ ܢܦ̈ܫܬܟܘܢ ܘܐܬܬܠܒܫܘܢ 5
ܫܬ̈ܩܘ ܘܗܫܐ ܗܘܝܐ ܡܬܒܥܐ ܚܙܐ ܡܢ ܗܦܟܐ ܕܐܝܟܐ ܕܒܡܘܪ̈ܝܗܘܢ,
ܕܒܙܒܢܐ ܥܠ ܐܢܫܐ ܠܐ ܢܦܠܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܡܢ ܦܠܘܣܗ,
ܕܡܠܟܐ ܕܗܘܝܢ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܕܕܠܡܐ ܒܠܒܘܬܗ ܬܐܒܕܘܢ:
ܘܟܟܪܘ ܒܡܘܪ̈ܝܗ ܕܦܠܘܣܗܘܢ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ ܕܩܣܪ. ܘܐܫܠܡܘ
ܟܪܝܐ ܠܗ̈ܝܡܢܘܬܐ ܒܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܠܗ ܗ̈ܝܡܢܘܬܐ ܒܫܠܝܐ. ܘܫܪܟܘ 10
ܠܟܠܗܘܢ ܦܠ̈ܘܣܘܗܝ, ܕܫܒܘܪ. ܗܠܝܢ ܕܫܒܩ ܗܘ̣ܐ ܐܢܘܢ ܕܢܦܪܘܢ
ܟܪܝܐ. ܘܠܒܕܘܗ ܕܢܦܪܐ ܒܫ ܕܢܩܘܗ ܕܫܒܘܪܐ. ܥܠ ܗܘ̇ ܕܡܠܝܢܘܗܝ
ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܫܒܘܪ. ܒܝܘܡܐ ܪܒܐ ܕܡܫ̈ܒܚܢܐ ܕܦܘܪܩܢܗ,. ܟܕ
ܫܠܝܐ ܗܘ ܪܕܘܦܬܐ ܘܦܩܕ ܠܗ ܫܡܥܘܢ. ܘܟܕ ܠܦܘ ܒܣܘܪ̈ܗܘܢ
ܕܫܠܡ ܕܐܫܬܡܠܝܘ ܒܣܘܪ̈ܗܘܢ ܕܦܠܘܣܗܘܢ ܐܬܓܠܝܘ ܐܦ. ܗܘܝܘ 15
ܕܢܫܠܡܘܢ. ܘܠܐ ܫܒܩܘ ܐܢܘܢ ܦܠ̈ܘܣܘܗܝ, ܕܫܒܘܪ. ܗܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܗܘܘ ܠܡܦܪܥ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܪܘ ܠܒܪ. ܕܠܐ ܠܟ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܫ̈ܢܝܢ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܕܫܢܝ̈ܩܘ: ܐܠܐ ܐܟܪܘ ܢܦܫܐ ܕܡܬܪ̈ܓܫܝܐ ܟܠ ܫܢܐ
ܬܪܒܝܬܐ. ܘܢܗܘܐ ܚܕܐ ܢܦܫ ܘܚܕ ܐܪܝܡ. ܐܝܟ ܠܡܬܒܥܘ ܘܐܦ ܠܝܘܢܐ.
ܘܐܦ ܬܠܡܝܕܐ. ܗ̇ܝ ܕܬܠܡܝܕܐ ܠܐܚ̈ܝܢ ܒܦܠܘܣܗܘܢ: ܘܟܒܪ ܡܬܟܢܫ. 20
ܡܬܟܘܢܘ ܘܡܬܬܟܒܕ. ܕܡܚܒܢܘ: ܠܐ ܚܙܘ ܟܕ ܟܦܢܐ ܥܘܠܐ ܫܟܒܐ
ܡܐܪܘܣܐ. ܘܟܢܫܐ ܕܚܝ ܫܒܘܪ ܘܦܩܕ ܠܗܘܢ ܪܕܘܦܬܐ ܠܗ̈ܝܡܢܘܬܐ. ܘܠܐ
ܫܠܡܐ ܠܘܬ ܫܪܝܬܘܗܝ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܕ̈ܝܐ ܓܒ̈ܝܐ ܕܪܓܝܙܝܢ * 90 v.
ܥܪ̈ܪܐ ܒܗ ܡܪ̈ܘܬܗ. ܢܦܪ ܪܘܫܐ ܡܠܟܐ ܥܒܘܕܐ ܕܢܘ̈ܡܘܬܐ.
ܬܬܬܦܩ ܬܚܝܬ ܡܙܕܝܢܘ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܕܢܐ ܠܝ ܡܢ ܪܘܚܝ 25
ܦܘܪܩܢܐ. ܘܐܠܐ ܐܫܬܠܡܬܝܢ[1] ܒܕܪܐ ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ:
ܒܡܘܪ̈ܝܗ ܕܫܠܡ ܢܝܚ ܗܘܘ ܒܡܫܡܫܘܢ ܡܫܐܝܠܬ. ܘܐܒܕܝܢ ܒܗ ܐܡܪܝܢ.

1) So ursprünglich; jetzt aber ܐܫܬܠܡ. Dazu ܫܠܡ am Rande.

ܘܠܐ ܠܟܘܢ ܡ̈ܠܟܐ ܕܩܘܫܬܐ ܕܐܫܬܡܥܬܘܢ ܠܐܪܒܐ ܒܦܪܘܣܬܟܘܢ܀
ܡܢܘ ܠܟ ܫܒܘܪ. ܘܡܢܘ ܒܪܗ ܕܗܘܪܡܝܙܕ. ܕܩܛܠܐ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܘܒܠ
ܫܒܘܪ ܡܠܟܟܘܢ ܕܫܪܝܬܘܢ ܫܒܝܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܬܬܘܢ
ܥܠ ܐܬܪܘܢ ܒܫܒܝܐ. ܘܒܫܘܬ ܡܠܟܐ ܕܒܫܡ̈ܝܐ ܕܒܪܐ. ܡܢ ܡܠܟܐ
5 ܕܠܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ ܕܫܒܘܪ. ܘܐܫܬܠܒܘ ܐܚܐ ܠܗܘܢ. ܘܦܬܘܚ ܬܪܥܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܘܐܦ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ. ܘܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܗܘܘ ܠܡܦܪܥ ܒܪܝܟ. ܐܬܚܙܝܘ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܐܬܚܪܒܘ.
ܘܪ̈ܘܚܢܐ ܐܫܬܠܛܘ ܒܟܕ̈ܒܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܫܒܘܪ. ܐܝܟ
ܚܝܠܘܗܝ ܘܒܢܝ ܢܦܫܘܗܝ ܘܦܫܘܩ ܚܪ̈ܝܢܝܗܘܢ ܘܒܙܒܢ ܫܪ̈ܒܝܗܘܢ
10 ܘܐܦܘ ܒܟܒܐ ܠܒܪ̈ܟܝܗܘܢ. ܘܥܠ ܚܝܠܗܘܢ ܘܒܢܝܬܗܘܢ ܠܟܒܐ
ܘܠܐ ܗܘܬ. ܘܒܪܬ ܠܗ ܒܠܝܢܗܘܢ ܠܕܒܝܬܘܗܝ. ܘܦܪܥ ܒܠܝܢܗܘܢ
ܒܒܘܬܐ ܠܡܫܪ ܒܪ ܐܬܪܐ. ܕܐܢ ܠܟ ܐܫܒܘܚ ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܒܥ̈ܝܢ
ܡܠܟܘܬܟ. ܬܒܥܠ ܡܪܟ ܡܪ̈ܝܡܘܬܟ. ܒܟܘܬܗܘܢ ܘܒܟܘܬܗ ܕܥ̈ܝܢ
ܫܒܝܐ. ܘܐܫܬܒܩ ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܒܠ ܐܠܝܨܘܬܗܘܢ. ܦܩܕ ܒܢܝ ܐܠܝܨ
15 ܠܗܘܢ ܫܠܝܬܐ ܕܒܟܝܢ. ܘܒܗܕܐ ܬܘܒ ܬܘܒ ܡܬܠܡܕܐ ܡܪ̈ܝܡܘܬܟ:
ܒܪ ܬܦܘܕ ܐܠܗܘܬܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܬ̈ܫܒܚܬܐ. ܟܠ ܒܟܘܢ ܐܠܝܨܐ
ܕܚܪ̈ܝܢܗ، ܚܘܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܝܘܦ. ܘܗܐ ܫܒܩ ܗܘ ܠܟ ܡܢܝܢ
ܫܒܩܬܢܝ ܕܗܕܐ. ܕܟܠ ܕܫܦܪ ܠܢܦܫܟ ܬܦܘܕ ܘܬܫܬܒܩ ܡܪ̈ܝܢܐ
ܠܢܐ ܘܦܘܕܐ ܡܢܬܟ ܟܠ ܒܠܝܢܗܘܢ ܫܠܝܬܐ. ܘܢܦܫܘܦ ܐܬܚܪ.
20 ܘܒܪ ܦܩܕ ܫܘܠܛܢܐ ܐܬܚܙܝ ܠܝ ܡܢ ܐܠܗܘܬܟ. ܐܠܐ ܒܠܒܪ ܦܘܕܝܟ.
ܕܐܫܟܚܪ ܡܪܟ ܫܦܝܟ ܠܐ ܡܪܚܝܢ ܐܢܐ. ܘܒܟܕ ܢܠܝܦ ܐܝܟ
ܡܠܬܗ ܕܟܒܝܪܐ ܦܪܘܫܐ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܐܢܐ ܡܢ ܫܠܝܬܐ ܕܒܟܝܢ.
91 r. ܢܒܥܐܫ ܠܒ̈ܢܝ ܫܒܝܐ. ܕܗܢܐ ܨܒܝܢܐ ܗܘܐ ܠܝ: * ܘܕܠܐ ܢܫܠܘܢ
ܐܫܟܢܚܐ ܕܠܒܫܘܢ ܦܘܩܕ ܦܪܘܩܐ. ܐܠܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܒܟܘ ܡܟܐ
25 ܕܐܫܬܒܩ ܒܠܝܘܢ، ܒܪ ܐܬܬܚܝܫ. ܒܗ ܠܟ ܢܬܒܥܘ. ܐܢ ܒܢܝܐ ܗܘ
ܘܐܢ ܐܢܬܬܐ ܗܝ. ܒܪ ܠܐ ܐܢܐ ܢܬܪܚ ܘܢܒܥܐ ܡܢ ܠܒܫܘܢ
ܡܪܟ. ܐܢ ܘܢܫܒ ܐܢܫܗ ܒܬܪܝܒܘܬܐ ܕܫܠܝܬܐ. ܕܒܢܝ ܫܒܝܐ. ܘܕܠܐ
ܢܦܠܢ ܢܟܐ ܡܪܟ ܒܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܙܒܢܐ. ܦܩܕ ܢܠܝܦܘܢ. ܘܐܦܠܐ

ܬܬܦܪܥܘܢ ܟܕ ܥܒܕܐ ܠܒܪ ܡܢ ܐܢܬܬܗ ܘܒܢܘܗܝ. ܘܐܡܠܟ ܘܗܘܪܐ
ܡܗܝܡܢܐ ܕܡܫܝܚܢܘܬܗ ܕܡܚܒܒܢܘܬܗ ܕܗܘܢ. ܟܠܗܝܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ...
ܘܐܦܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܝܠܕܐ ܒܣܘܥܪܢܗ ܫܦܝܪܐ. ܘܡܠܝܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܫܡܥܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܥܕܠ ܕܥܒܕ ܡܪܟܐ ܥܡ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ. ܢܟܝܐ
ܗܘܐ ܕܢܫܝܢܗ ܠܥܒܕܬܐ ܡܢ ܐܬܪܗ. ܠܐܬ̈ܪܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܡܫܝܚܘܗ ܪܒ. ܚܝܠܗ. ܕܠܡܢܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܒܢܝ̈
ܥܒܕܐ ܫܦܝܪܐ ܒܡܪܟܒܐ. ܘܦܩܕ ܘܐܬܝܬ ܠܗ ܒܐܡܢܐ ܒܐܬܪܐ ܪܘܚܢܐ
ܒܠܒܗ ܠܟܢܫܐ ܕܐܣܛܦܢܘܣ. ܘܦܩ ܢܦܩ ܥܠ ܒܝܬ ܕܠܗ. ܪܒܐ ܗܘܐ
ܠܡܗ̈ܝܡܢܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܬܝܗܒ. ܫܠܡ ܒܬܘ
ܡܕܡܗܘܢ، ܕܡܠܟܐ ܘܫܠܡܐ ܐܝܟ ܥܒܕܐ. ܘܦܩܕ ܕܬܬܒܢܐ ܥܕܬܐ
ܡܕܡܗܘܢ. ܟܕ ܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܢܝ̈ܫܘܬܗ. ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܘܡܢ ܫܠܡܗ.
ܘܡܠܟܝܢ. ܘܒܢܝܐ ܗܘܬ ܡܕܡܗܘܢ، ܥܒܕܬܐ ܕܒܢܬ ܐܘ̈ܪܚܐ. ܒܠܚܘܕܐ
ܘܒܐܡܕܝܢܬܐ ܕܦܩܕ. ܒܪ ܘܒܢܬܗ ܐܝܟܢܐ. ܘܠܦܘܬ ܡܢ̈ܝܢܐ ܕܦܩ̈ܕܬܐ.
ܡܬܬܡܗܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܗܘܝܐ ܘܡܫܡܫܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܢܝܫܗܘܢ؛ ܒܪ
ܡܬܬܬܒܝܢ ܒܐܪܥܐ ܘܐܬܠܝܢ ܡܢ ܚ̈ܠܠܬܗ. ܘܒܪ ܠܡܪܬ ܥܒܕܬܐ
ܘܐܬܬܬܒܬ. ܐܪܥܗ ܢܝ̈ܫܘܬܗ ܘܠܗܘܢ ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ. ܘܡܫܒܚܝܢ
ܫܪܝܐ ܡܫܕܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܩ̈ܠܝܗܘܢ؛ ܘܒܢܝܐ ܫܟܝܚܐ ܡܠܟܝܢ ܗܘܘ
ܠܥܒܕܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܢܦܩܐ ܠܦܠܓܐ. ܒܪ ܫܒܩܬ ܡܥܒܕܢܘܬܗ ܘܡܠܟܐ.
ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܐܝܟ. ܠܗܘܢ ܐܚܪܗ ܘܥܠ
ܐܘܢ؛ ܘܒܪ ܕܡܠܐ ܚܠܝܢܘܢ ܥܠܝܗ. *ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܠܬܗ
ܒܫ̈ܠܝܬܐ. ܕܢܦܘܩ. ܐܝܟ ܘܠܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܐܫܬܐܠܘܗܝ. ܘܫܠ
ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ. ܠܝ ܠܟ ܦܠܐ ܗܘܐ ܘܗܝ ܕܢܫܟ
ܠܗܘܢ ܘܡܠܟܐ. ܥܠ ܒܪܝܬܐ ܕܢܦܩܬ؛ ܒܐܪܥܐ ܕܒܪ̈ܝܐ. ܠܐ
ܒܪ ܦܠܓܐ ܠܝ ܗܕܐ: ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܢܝܢ ܕܠܝ ܐܘ ܒܬܘܡܬܘܢ ܗܘܬ ܗܕܐ
ܕܐܫܬܒܪܬ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܠܘܡܕ ܒܡܕܝܢܬܐ[1] ܕܫ̈ܠܡܐ ܕܠܘܝܢ ܠܝ. ܒܬܪ ܕܝܢ
ܫ̈ܠܡܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܢܦܩܘܬܗ. ܫܡܠܬ ܡܠܟܘܬܢ ܥܡܐ ܗܢܐ
ܘܢܝܚܐ. ܡܢܘ ܒܪ ܟܠܗܘܢ ܚ̈ܡܝܡܐ ܘܠܒ̈ܢܝ. ܒܪ. ܥܡܐ ܘܢܝܚܐ

1) Auf einer Rasur.

ܕܥܒܕܘܬܗܘܢ ܂ ܕܠܡܠܟܘܬܐ ܕܓܒܪܐ ܕܕܝܢܬ ܥܠ ܡ̈ܠܟܘܢ ܂ ܕܫܥܒܕܘܬܗ
ܬܘܒ ܬ̈ܓܠܝܬܘܢ܂ ܘܫܥܒܕܘܬܗ ܒܝܫܐ ܘܣܓܝܐܐ ܥܡ ܡ̈ܠܟܘܢ܂ ܘܗܟܢ
ܠܡ ܠܐ ܢܩܪܒܘܢ ܠܓܒܪܐ. ܕܥܒܐ ܪܚܡܬܐ ܕܥܒܬ ܢܫܪܘܪ ܢܦܩܬ ܡܢ
ܡܕܡܝܢܘܢ ܂ ܘܗܟܢ ܕܠܐ ܢܬܚܫܒܘܢ ܚ̈ܠܬܢܐ. ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ
5 ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܐܫܬܟܚܬ ܬܘ̈ܩܦܗ. ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܗܘ ܐܝܟ ܗܘ ܒܥܒܕܐ
ܘܓܒܝܪܘܬܐ ܕܠܥܒܕܪ ܦܪܘܫܐ ܕܝܗܒ ܥܠ ܡ̈ܠܟܘܢ܂ ܐܝܟ ܥܒܠܐ
ܘܥܠܝܐ ܐܪܥܘܬܢܝܗ، ܡܢ ܡܕܡܝܢܘܢ܂ ܠܗܘܢ ܠܡ ܦܐܝܐ ܡ̇ܪܟܬܢܘܬܐ
ܘܥܠܝܡܘܬܐ. ܕܐܪ̈ܡܝܘܬܐ ܒܪ̈ܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ܂ ܘܢܨܚܢܘܗܝ. ܘܡܟܝܐ ܠܡ
ܐܝܬ ܠܡܦܪܥ. ܥܠܦ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܘܟܠ ܦܘܠܚܢܐ. ܒܠܗܘܢ
10 ܠܒ̈ܪ ܟ̈ܝܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܂ ܒܪ ܐܬܠ ܒܡ ܒܝܬܐ ܕܐܒܝܬ ܢܨܚܢ. ܠܐ
ܩܕܡܝܢ ܥܠܝܗ ܠܗܕܐ ܕܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܐܫܬܟܚܬ. ܕܗܐ ܬܘܒ ܠܝ ܒܐܡܬܐ
ܒܐܪܥܗ ܕܥܒܕܪ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܒܐܘܚܕܢܗ. ܘܗܘ ܒܪܗ ܘܦܪܥܐ ܡܢ
ܐܬܪܗ. ܐܝܟ ܕܟܝܠܐ ܘܕܘܟܐ. ܬܘܕܝ ܕܝܢ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ
ܥܒܡ ܠܗ ܗܕܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܂ ܘܗܡ ܗܢܐ ܐܦ ܠܝ ܕܕܘ ܠܝ. ܕܢܡܠܐ
15 ܐܘ̈ܕܝܢ ܠܐ̈ܠܗܐ ܒܪ̈ܚܡܝܗܘܢ ܘܒܡܘ̈ܗܒܬܗܘܢ: ܥܠ ܢܨܚܢܘܬܗ ܕܐܬܪ. ܘܥܠ
ܙܟܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܂ ܘܐܝܟ ܗܢܐ ܦܠܚ̈ܢܐ ܘܦܘܪ̈ܥܢܐ. ܢܦܪܘܥ.
92 r. ܦܘܪܥܢܐ ܠܐ̈ܠܗܐ ܕܝܗܒܘ ܂ ܘܝܗܒܘ ܠܗܘܢ * ܒܐܝܕܐ ܕܐܝܕܘܬܐ ܂
ܒܐܪܥܐ ܕܒܒ̈ܠܝܕܝܢ. ܘܡ̈ܚܘܬܐ ܥ̈ܒܕܐ. ܘܢܨܚܐ ܘܐܬܒܣܡ ܡܢ
ܒܝܬܐ ܕܒ̈ܥܠܕܒܒܝܢ. ܘܐܬܦܠܓ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܥ̈ܠܠܬܐ ܕܐܪ̈ܥܬܗܘܢ ܂
20 ܘܦܪܐ ܠܒ̈ܪ ܡ̈ܠܦܐ ܘܠܒ̈ܪ ܡܟܝ̈ܟܘܬܐ. ܘܠܒ̈ܪ ܢܨܝܒܝܢ. ܘܐܟܝܠ ܝܗ̇ܒ.
ܠܗܘܢ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܒܥܠܝܬܐ. ܒܒܝܬܐ ܪܘܚܬܐ ܘܒܐܝ̈ܕܝܐ
ܫܦܝܪܬܐ ܠܐܝܟ ܐܝܟ ܒܝܘܡܝ ܠܦܘܬ ܪ̈ܓܠܗ. ܕܢܝܫܘܢ ܘܢܬܒܣܡܘܢ
ܒܐܝܕܐ ܕܦܬܓ̈ܡܘܗܝ، ... ܘܡܒܝܢܝܢܘ ܕܝܢ ܐܟܝܠ ܗܦܟܐ ܘܢܫܒ ܥܠ
ܦܘܪܫܢܗ ܕܡܠܟܐ ܫܝܢܐ. ܕܐܦܠܐ ܒܐܪ̈ܥܐ ܠܘܒܪ̈ܥܬܐ ܕܠܐ
25 ܕܥܠܡ ܐܬܕܝܫ ܡܢ ܚܒܘܫܬܗ ܘܬܦܝܢ ܡܢ ܥܒܘܫܬܗ. ܘܕܠܐ ܢܣܝܒܐ ܕܒܪܐ
ܒܪ̈ܘܚܐ ܕܢܩ̈ܦܐ ܕܡܬܟܡܢܐ. SO ܪ̈ܒܒ. ܟ̈ܠܝܠܬܐ ܕܒܗܝܢ ܠܬܓܡܘ
ܘܢܗܪܐ ܢܦܫܗ ܠܦܘ̈ܠܚܬܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܦܪܥ ܦܘܪܥܢܐ ܠܦܬܓ̈ܡܘܗܝ܂ ܐܝܟ
ܠܗ ܠܥܒ̈ܕܐ. ܕܠܐ ܠܡ ܦܐܝܐ ܗܘ، ܡ̈ܠܟܐ. ܕܒܥܝܢܐ ܪܒܐ ܕܐ̈ܠܗܐ

ܕܢܚܙܘܢ ܒܗ ܒܡܠܘܗܝ ܡܫܪ̈ܬܢ. ܬܘܒ ܒܗ ܠܒܬܐ ܘܡܒܘܬܐ ܕܡܡܘܪ̈ܐ
ܕܐܬܪ̈ܐ. ܠܐܪ̈ܥܝܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܢ ܘܠܐܪ̈ܥܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܐܠܐ ܐܢ
ܚܝܝ ܠܝܒܢܝܐ ܕܡܒܪܘܬܢ. ܐܦܐ ܠ ܕܐܢܐ ܡܢܘܗܝ ܐܟܠܐ ܐܢܘܢ ܗܡ
ܐܬܪ̈ܘܗܘܢ܆ ܕܠܐ ܢܒܐܫܘܢ ܠܗܘܢ ܫܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܢܕܪܘܢ ܡܢܗܘܢ
ܘܢܩܘܐ ܕܗܡܬ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܢ. ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܫܢ̈ܝܗܘܢ܆ ܘܫܒܪܬ
ܗܕܐ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܕܦܪܘܩܐ. ܘܐܦܣ ܠܗ ܕܢܒܥܐ ܐܢܫ ܕܫܐܠ. ܘܫܠܡܗ̇
ܘܒܫܝܢܘܗ̇ ܠܒܝܢܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܐܬܬܗ̇ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܪ̈ܘܢ
ܘܕܐܪ̈ܡܝܢ. ܘܐܬܬܒ ܐܘܢ ܒܐܬܪ̈ܐ ܥܒܕܢܝܬܐ. ܘܟܢܫ ܡܢܝܢܐ
ܠܦܠܚܘܗ̇ܝ ܕܐܬܪܐ. ܘܒܦܠܚܘܬܐ ܘܒܬܫܡܫܬܐ ܐܬܚܫܒ ܒܡܟܗ̇ܢ
ܘܡܟܕܝܢ ܗܘܐ ܠܦܠܚܘܬܗ ܘܡܣܓܠܝܢ ܥܠ ܩܢܘܬܗ. ܘܠܐ ܗܘܝܢ ܒܠܚܘܕ
ܐܠܐ ܐܦ ܒܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܢܝܐ. ܘܒܝܬ ܐܪܙܢܝܐ. ܡܬܬܕܪܐ
ܗܘܬ ܦܠܚܘܬܗ ܕܗܢܐ ܦܪܘܫܐ ◦…◦ ܘܒܪ ܬܘܒ. ܫܡܫܐ ܗܘܬ ܠܗ
ܠܟܪܐ ܘܢܦܠܐ ܕܢܚܒܪ ܒܗ ܒܐܪܥܐ: ܘܡܢ ܕܠܗ ܢܣܥܘܪ ܠܐܠܝ̈ܢܗ̇.
92 v. ܬܒܥܐ * ܫܪܫܘܗܝ܆ ܘܒܥܒܘܗܝ܆ ܡܢ ܫܘܒܪܢܗ. ܘܐܬܐ ܠܒܪ ܐܬܪ̈ܐ
ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܡܢ ܒܥܒܘܪܗ܆ ܕܐܬܪܐ. ܘܟܠܗ ܠܗ ܒܪܝ ܫܡܥܐܝܬ. ܕܢܚܠܐ[1]
ܠܡ ܕܠܐ ܫܒܐ. ܐܬܬܫܝܡ ܥܠ ܬܫܘܡܫܐ. ܘܐܢܫ ܡܟܠܝܢܗ̇ ܕܐܬܘܪ
ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܦܠ ܬܘܪܥܢܐ ܠܫܬܠܡܘܬܗ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܒܥܒܕܐ ܢܬܚܫܠ
ܒܫܘܠܢܐ ܕܡܫܪܬܘܗ̇܆ ܘܡܥܕܝܢ ܢܬܒܬܫܘܢ ܒܢܡܘܣܢ܆ ܘܗܘܫܐ ܠܡ
ܒܕܠܐ ܡܬܬ̈ܠܝܢ ܠܠܝܐ ܒܠܒܒܢܐ. ܕܒܫܠܐ ܘܒܘܪܐ ܥܒܬ ܒܐܬܪ̈ܢ܆
ܒܦܠܘܣ. ܒܟܠ ܠܡܫܪܬܗܝܢ ܘܠܦ ܢܩܫܝܢ ܘܐܟܠܝܢ ܕܒܡܝܢ. ܘܗܘܐ
ܘܒܫܢܝܗ̇ ܒܪܝܐ ܘܒܦܫܝܬܐ ܦܠܢܝܬܐ. ܦܪܘܩܐ ܕܝܢ ܠܦܠܬܐ ܒܕܠܐ
ܪܓܫ ܗܘܐ ܒܡܠܝܢ. ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܒܐܪ̈ܥܐ ܕܐܘܫܥܢܗ ܥܒܪܐ ܗܘܐ
ܒܐܪܥܐ ܕܠܐ ܕܠܗ. ܘܕܠܐ ܦܬܝܐ ܚܦܐ ܗܘܐ ܘܡܥܢܝܬܐ ܒܡܥܒܪ̈ܐ
ܕܦܬܓܪ̈ܘܗܝ܆ ܘܟܕ ܥܒܕ ܚܘܠܡ̈ܢܬܐ ܕܥܢܘܬܗ. ܒܟܕ ܥܒܪܬܐ ܘܢܩܪܐ
ܠܦܪ̈ܘܒܢܘܗܝ܆ ܘܐܫܡܥܢ ܐܢܘܢ ܥܠ ܡ̈ܠܘܗܝ. ܘܥܒܪܐܘܗܝ܆ ܒܫܠܡܘܢ
ܕܥܒܘܪ ܘܡ̈ܠܐܝ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܦܘܪܩܢܗ̇. ܐܟܡ ܗܘܐ ܦܪܘܩܐ ܡܢ ܐܦ̈ܠܢܝܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܟܫܝܠܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܒܗܘܢ ܡܫܬܒܚ ܗܘܐ ܫܡܗ. ܗ̣ܘ

1) Auf Rasur.

ܘܪ̈ܘܪܒܢܘܗܝ܆ ܘܟܕ ܓܐܒ ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܒܣܘܪܝܐ܂ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܡܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ܂ ܘܐܬܟܢܫ ܫܬܘܐ ܟܠ ܥܡܐ ܘܫܡܥܘܗܝ܆ ܢܦܩ ܓܒܪ ܕܡܕܡ
ܐܝܬ ܠܗ ܠܟܠܒܐ ܠܡܐܟܠ܂ ܬܘܒ܆ ܠܝ ܠܫ̈ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܬܒܝܢ܂ ܕܫܒܩܘ
ܠܗ̇ ܗܢܐ ܢܟܝܐ ܠܡܠܟܘܬ܆ ܘܐܬܬܪܓܡܘ ܠܗ ܫ̈ܠܝܚܐ ܕܗܝܢ ܘܐܡܪ܂
ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܕܢܫܘܩܘܢܝ܆ ܠܐ ܕܝܢ ܫ̈ܠܝܚܐ ܗܘܘ ܕܒܝܬ
ܩܘܦܠܝܘܢ܂ ܐܢܫܐ ܕܝܘܢܐ ܘܫ̈ܒܥ ܬ̈ܠܡܝܕܘ܆ ܐܠܐ ܡܢ ܟܠ
ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܕܒ̈ܠܥܡܐ܂ ܠܐ ܐܬܚܙܝܬ ܠܗܘܢ ܗܕܐ ܕܢܘܡ܂
ܟܕ ܓܝܪ ܠܐ ܢܦܩ ܟܠܗܘܢ ܕܥ̈ܠܡܐ ܗܘܘ ܬܘܟܠܐ ܘܡܪܟܒܬܐ܂
ܕܡܢܝܢܐ ܕܒܥܘܬܗܘܢ ܫܡܥܘ ܒܫܪܪܐ ܬ̈ܠܡܝܕܝܢ ܘܠܐ ܘܟܠ
ܘܫܡܥܘܗܝ܆ ܘܢܕܢ ܒܫܡܗܘܢ ܥܠ ܝܫܘܥ ܕܡܫܡ̈ܫܢܘܗܝ܆ ܘܠܘܬ * (93 r.)
ܡܫܘܬܐ ܕܐܝܟ ܡܝܬܐ ܒܗܘܢ ܕܠܐ ܫܡܥܘܗ̇܂ ܐܠܐ ܒܫܡܐ ܡܫܘܬܐ
ܗܕܐ ܕܓܒܪ̈ܐ܂ ܕܗܝ ܐܝܟ ܕܒܗܘܢ ܘܫܡܥܬ ܐܢܘ܆ ܟܕ ܓܒ
ܕܐܦܠܐ ܗܝ܆ ܗܕܐ ܡܫܘܬܐ܂ ܕܫܡܥ ܢܦܫܗ̇ ܐܬܬܣܝܡܬ ܠܡܫܪܝܘ
ܡܫܘܢ ܘܢܦܩܬ܂ ܗܘܢ ܗܘ ܓܒܪ ܫ̈ܠܡܗ̇ ܕܡܫܘܬ܆ ܡܫܟܚ ܘܗܘܐ
ܐܝܕܐ ܡܫܘܬܐ os ܗܕܐ ܡܫܪܬܐ ܘܫܡܥܘܗܝ، os܂ ܟܠ ܕܐܬܚܙܝܬ
ܦܘܬܗܘܢ ܒܟܝܢ ܬ̈ܠܡܐ ܕܗܘܘ ܥܒܕܝ܂ ܘܦܠܓ ܗܘܝܬܗܘܢ ܐܦ܂
ܗܢܘܢ ܫ̈ܠܡܐ ܐܘܦܝܘ ܐܦܝܢ̈ܘܢ ܡܢ ܡܫܘܬܗܘܢ ܕܒܝܬ
ܩܘܦܠܝܘܢ܂ ܘܐܬܪܘ ܐܝܕܐ ܒܐܘܪܚܗܘܢ܆ ܘܢܦܩܬ ܠܘܬܗܘܢ܆
ܫܒܘܬܐ܂ ܡܢ ܢܦܫܐ ܓܝܪ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܬ̈ܠܡܐ܂ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܐܝܕܐ ܘܢܦܫܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܘܠܐ ܕܡܬܦܫܝܢ ܗܘܘ ܕܒܝܢ ܗܘܘ܂
ܘܒܥܒܪܬ ܠܗܘܢ ܠܒܝܢ ܠܐ ܢܦܩܘ ܘܠܐ ܐܫܬܟܠܘ܂ ܕܒܥܒܕܝܢܐ
ܕܫ̈ܠܡܐ ܕܠܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ܆ ܡܬܢܨܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܘܒܕܠܐ
ܢܦܩܘ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܫܡܥܘܗ̇ ܕܥܒܕܘܬܗܘܢ ܒܬܪ ܒܝܢܬܐ ܕܝܘܡܐ ܫܡܥܕܐ܂
ܘܠܐ ܫܡܥܬ ܗܕܐ ܠܡܫܪܝܘܬܗܘܢ܆ ܕܦܠܓܘ ܦܘܬܗܘܢ ܘܦܠܓܘ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ܆ ܐܠܐ ܕܐܦܠܓܘ ܘܐܫܬܒܩܘ ܐܝܕܐ ܟܠ ܗܢ̈ܝܠܐ
ܘܫܘܦܪܐ ܕܫ̈ܠܡܐ܂ ܘܡܟܝܪܘ ܫ̈ܠܡܘܬܗܘܢ ܘܡܫܟܚ ܡܫܡܫܢܘܗܝ܆
ܘܒܗܘ ܙ̈ܢܝܗܘܢ܆ ܫ̈ܠܡܐ ܕܡܢ ܟܠܝܬܗ ܦܘܩܕܢܗܘܢ ܥܠܬܐ܂ ܟܕܘ os
ܢܦܩ ܦܘܬܗܘܢ ܕܬ̈ܠܡܐ ܗܠܝܢ ܠܐ ܐܬܦܪܫܘ ܠܬܫܒܘܚܬܐ܂ ܐܠܐ

ܘܗܒܘ ܗܘܘ ܐܬܪܐ ܘܡܦܩܘ ܡܢ ܐܘܚܕܢܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܠܦܪܘܗ̇
ܠܬܟܬܒܬܐ ܠܒܢ̈ܝ ܡܝ̈ܗܘܢ ܕܬ̈ܠܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܠܐ ܢܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܕܢܦܩܘܢ ܬܪ̈ܬܐ ܥܠ ܐܘܚܕܢܗܘܢ. ܒܬܪ ܒܥܕܢܗܘܢ.. ܘܡܘ̈ܪ
ܚܣ̈ܢܝܗܘܢ ܐ̇ܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܐܠ̈ܗܐ ܡܢ ܐܘܚܕܢܗܘܢ. ܥܒܕܘ ܗܘܘ ܠܒܢ̈ܝ
ܘܐܪܦܝܘܗ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܠܐ ܐܠܨܐ. ܘܫܬܩܘ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ 5
ܕܦܪܣ. ܕܒܟܘܪܝܗܘܢ ܕܗܘܘ ܕܢܟ̈ܪܝܢ. ܚܠܦ ܕܐܬܕܪܝܬ ܡܢ ܡܕ̈ܡܝܢ.
ܘܟܕ ܐܫܬܪܪܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܫܬܪܪܬ
93 v. ܕܠܐ ܐܠܨܐ. ܘܒܢܝܬܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܒܢܘ ܕܒܢܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. * ܕܝܘܒܢܢ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܢܨܝܒܝܢ ܕܐܬܘܪ ܘܠܐ ܢܫܒܘ. ܘܟܕ ܫܠܡ ܝܘܒܝܢܘܣ ܕܡ̈ܠܟܐ
ܡܠܟ ܘܟܬܒ ܡܢ ܒܠܥܕܐ: ܘܡܫܪܝܢ ܠܦܠܚܘܬܐ ܕܐ̈ܠܗܐ ܕܚܢܦܐ 10
ܡܣܒܪܢܘܬܗܘܢ: ܘܐܬܒܥ ܥܠ ܒܦܘܪܫܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܬܘܒ
ܒܝ̈ܘܡܝ ܡܠܟܘܬܗ. ܝܘܦܢܘܬܐ ܕܟܕ ܠܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܡܕܡ ܕܢܚܡܬ
ܢܦܫ ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܐ̇ܚܝܕܘܬܗܘܢ ܒܝܕ ܦܘܪܫܐ ܕܐܬܒܥܬ ܘܟܕ ܫܘ̈ܒܩܐ
ܕܟ̈ܒܫܝܢ ܘܕܡܘ̈ܕܝܢ. ܐܕܠܬ ܐܫܡܥ ܐܢܘܢ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܦ̈ܠܓܘ ܒܗ̇.
ܘܐܗܦܟܬ ܐܢܘܢ ܠܐܪܒܥܐ ܕܪ̈ܘܚܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܦܘ̈ܪܫܐ. 15
ܠܡܥܒܕܝܢ ܫܦܝܪ ܚܠܦ ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܐ̇ܚܝܕܘܬܗܘܢ ܕܐܠ̈ܗܐ. ܘܦܩܕܬ ܡܠܟܘܬܗ.
ܕܢܬܦܢܘܢ. ܢܦ̈ܫܐ ܕܡ̈ܠܟܝܗܘܢ. ܘܢܬܒܢܝܢ ܫ̈ܠܝܬܐ ܕܕ̈ܚܝܠܝܗܘܢ.
ܘܢܬܒܢܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܬܚܪ̈ܒ. ܘܐܬܒܢܝܬ ܒܥ̈ܕܬܐ ܠܬܫܡܫܬܗܘܢ.
ܘܫ̈ܦܠܟܐ ܠܐܬܪܐ ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ. ܘܦܩܕܬ ܘܐܬܒܢܝܘ ܠܗܘܢ.
ܒܠܗܘܢ ܟ̈ܢܫܐ ܕܐܬܢܫܒܘ ܡܢܗܘܢ. ܒܝ̈ܘܡܝ ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܢ ܩܕܡ. 20
ܘܐܙܕܩܬ ܠܡ̈ܠܟܝܗܘܢ ܒܟܠܗ ܒܝܬܗܘܢ ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܟܬ̈ܒܐ ܕܢܒ̈ܝܐ.
ܘܪܚܡ ܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܝܢܝܬܗܘܢ. ܘܥܒܕܘ ܡܢ ܐܬܪ ܒܫ̈ܝܢܘܬܗܘܢ
ܘܐܦܪܥܘ ܒܬܦܢ̈ܝܬܗܘܢ. ܘܟܕܒܬ ܠܗܘܢ ܒܐܝܕܐ ܕܚܘܝܬܐ ܒܟܠ
ܡܕܝܢܐ. ܘܦܫܛܬ ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܒܟܠ ܐܬܪ. ܘܢܨܒܬ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܐܫܪܝܬܐ: ܢܦܠ ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܝ̈ܘܡܝ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܒܝ̈ܘܡܝ 25
ܕܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܐ̈ܚܘܗܝ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܘܢܦܩܬ ܒܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܒܝܢ
ܒܗܘܢ ܐܘܚܕܢܝܢ. ܘܐܬܗܦܟܬ ܠܝ ܒܐ̈ܠܗܝܗܘܢ ܘܒܬܐ ܗܕܐ. ܘܕܫܬ
ܒܡܢ ܥܠ ܦܘܪܗ̇ ܕܟܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܕܫܬ ܬܘܒܥܝܢ

ܘܐܬܒܢܝܬ ܥܠ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܘܗܘܐ ܗܢܘܢ ܒܥܘܕܪܢܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ ܕܠܘܐ ܠܝ. ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝ̈ܐ.
ܚܕܝܢ ܘܡܫܬܒܗܪܝܢ ܚܠܦܘܗܝ ܡܢ ܒܬܪܗ̇ ܕܐܬܒܣܡܘ܆ ܘܠܐ ܡܕܡ
ܒܫܠܝܐ ܠܡܐܡܪ ܕܝܘܡ ܕܦܘܪܫܢ ܠܗ ܕܝܢ ܒܫܠܝ ܗ̈ܘ ܡܠܝܢ. ܐܠܐ
5 ܦܝܫܘ ܠܐ̈ܠܗܐ. ܕܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ ܗܘܐ ܢܝܫܐ ܗܢܐ. ܠܐ ܗܒܠ ܐܢܫ
94 r. ܢܦܠܘܢ ܦܝܫܘܬܗܘܢ ܕܐܠܗ̈ܐ. * ܐܝܟ ܕܦܠܛܘ ܡ̈ܠܟܐ ܕܡܢ ܡܕܡ.
ܕܠܡܟܐ ܬܫܪܝܢ ܠܗ̇ ܡܐܪܝܢ ܫܒܩܘܬܗܘܢ܆ ܠܐ ܓܝܪ ܫܠܡ ܒܕܒܠ
ܐܦܝܘܗ ܕܡܐܪܘܣ܆ ܕܠܒܝܫܘ ܢܦܫ ܡܪܟܐ ܘܪܘܪܐ ܕܒܝܬ ܡ̈ܠܟܘܬܐ ....
ܐܝܟ ܗ̈ܢܝܐ ܗܘܠ ܕܒܐܝܕ̈ܝ، ܐ̈ܠܗܐ ܗܢܝܐ ܘܒܬܘܬܐ ܘܫܪܝܪܘܬܐ ܕܟܠ
10 ܡܐܪ̈ܘܬܢ. ܠܐܝܘܕ ܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܒܥܒܕܝܢ ܡܠܝܐܝܬ. ܘܠܐܬܐܢ
ܠܘܩܕܢܗܘܢ܆ ܘܦܫܛ. ܒܠܝܢ ܗܘܦܟܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ܆ ܘܐܝܟܢ ܥܠ
ܕܫܘܒܚܗܘܢ ܘܒܠ ܛܝܒܘܬܗܘܢ ܘܦܘܪ̈ܢܣܗܘܢ܆ ܘܬܘܒ. ܡܢܐ ܕܥܒܠܝܢ
ܗܠܝܢ. ܫܦܝܪܐ ܫܡ ܕܦܝܫܘܬܗܘܢ܆ ܗܢܐ ܓܝܪ ܐܝܬ ܠܟ̈ܝ ܗ̈ܢܝܐ
ܠܡܦܪܥ ܫܘ̈ܠܐ ܠܐ̈ܠܗܐ ܫܠܡ ܦܝܫܘܬܗܘܢ܆ ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ
15 ܬܘܕܝܬܐ ܕܦܘܡܗܘܢ܆ .... ܘܡܕ ܓܝܪ ܡܠ̈ܘܗܝ ܥܒܝܕ. ܦܘܕ ܕܢܒܠܘܢ
ܡܕܡ ܡܫܒܚܐ ܒܠܗܘܢ ܦܬܟܪ̈ܐ ܕܐܝܢ ܘܡܢܐ. ܕܒܡ̈ܠܐ ܫܠܝܐ ܕܟܠ
ܡܢܝܢ ܢܬܦܪܫܘܢ ܘܡܢܝܢܗܘܢ.. ܘܡܕ ܥܠܝܗܘܢ ܬܘܕ̈ܝܬܐ ܘܦܘܪܥܢܐ ܠܫ̈ܠܝܚܘܗܝ.
ܪ̈ܒܐ ܗܘܐ ܥܠ ܦܘܢܝܐ ܕܡܫܒܚܝܢ. ܘܥܡܠ ܠܗ ܪܒܐ ܕܡܐܪܘܗ.
ܒܕܘܒܪܐ ܕܝܢ ܗܢ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܗܘܐ. ܘܦܪܕܬ ܥܝܢܗ ܘܗܘܐ ܒܪ̈ܢܫܐ
20 ܡܠܟܐ. ܥܠ ܕܡܫܩ ܗܘܐ ܒܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܕܠܘܗ̇. ܘܠܐ ܝܕܥ ܗܘܐ
ܕܐܝܢܐ ܥܘܠܡܢܐ ܥܒܕ ܡܐܪܘܗ. ܝܕܥ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܒܢܝܐ ܢܦܪ
ܥܒܘܪ: ܒܗ ܒܢܝܢ ܠܬܘܗ ܚܠܝܐ ܕܒܪܗܡ ܠܗ. ܘܥܡܠ ܗܘܐ ܥܢܝܐ
ܒܥܒܕܗ ܘܡ̈ܠܐ ܕܦܘܪܥܗ. ܘܡܕ ܒܕܘܟܐ ܫܠܝܐ ܥܒܕܗ ܫ̈ܠܝܚܘܗܝ..
ܢܦܠ ܒܠܒܗ ܥܠܝܐ ܘܕܡܟܐ. ܘܦܠܓܒ ܒܥܝܬܐ ܒܕܡܘܬܐ. ܘܥܠ ܥܠܝܐ
25 ܕܥܒܬܗ. ܥܒܕܘ ܒܠܒܗ ܫ̈ܠܝܚܐ ܕܚ̈ܠܝܐ ܘܫ̈ܦܝܪܐ ܘܬܒܥܐ. ܘܐܬܪ ܡܢ
ܫܘܒ̈ܚܐ ܕܒܬܪܗ. ܕܠܚܘܕܘܗܝ ܫ̈ܠܝܚܐ ܒܒܕ ܕܡܒܘܬܗ. ܐܬܚܙܝܬ
ܠܗ ܓܝܪ ܓܘܕܐ ܕܚܠܬܐ ܕܐ̈ܢܫܐ ܚ̈ܠܝܬܝ. ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܐܪ̈ܒܥܝܢ. ܘܠܚܕܡܝܢ ܗܘܘ ܠܡܦܠܛ ܦܒ.. ܚܕ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ܆ ܠܚܘܕ

ܗ̇ܘܐ ܠܗ̇ ܥܠܝ. ܘܡܛܠܐ ܡܫܬܘܬܗ ܕܐܚܝܢܘܗܝ. ܘܟܠܗܘܢ ܚܕ ܡܢ
ܡܢ̈ܝܢܐ ܢܗܝ̈ܪܘܗܝ. ܕܠܐ ܠܡ ܐܢܫ ܬܟ̇ܒܕ ܐܝܩܪܐ ܠܐܒܝܫܘܬܗ ܕܗܘܝܐ
ܫܪܝܪܐ ܢܝ̈ܚܐ. ܘܬܫܡܫܬܗ̇ ܥܠ ܥܒܕܗ. ܕܠܐ ܬܬܛܪܦ ܠܫܠ̈ܡܘܬܗ
ܐܦ ܠܒܥܠܕܒ̈ܒܘܗܝ. ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܒܢܝܐ ܕܓܒܪ * ܥܠ ܟܠ: ܠܦܘܡ ܥܒܝܐ 94 v.
ܐܝܟ ܟܠܒ. ܐ̇ܠܐ ܒܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ ܢܟܠܐ ܡܢܝܐ. ܕܒܡܫܝܚܘܬܗ ܬܫܒ. 5
ܒܝܐ ܢܟܦܘܬܗ. ܘܫܬܘܕܝ̈ܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܐܝܠܝܢ ܕܥܠܝܗ̇ ܠܒܦܘܪܬܗ.
ܘܟܕ ܐܬܬܚܒܪ ܦܘܠܘܣܐ ܡܢ ܥܒܕܗ: ܘܐܬܚܒܪܗ ܠܫܠܝܚܐ ܐܦ ܠܒܗ.
ܘܪܬ ܗܕ̈ܝܘܗܝ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܗܘܐ ܒܚܝܠܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ. ܘܐܪܐ
ܠܫܪ̈ܒܘܗܝ، ܘܠܡܫ̈ܡܫܢܘܗܝ. ܘܐܬܒܚܪܗ ܠܫܠܝܚܐ ܡܫܡܫܢܘ̈ܗܝ. ܘܬܒ
ܡܫܡܫܢܘ̈ܗܝ ܩܕܡܘܗܝ. ܘܫܘܠܡܗ ܐܝܟ ܚܢܢܐ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ. ܕܒܟܠ ܝܘܡ ܩ̈ܠܐ 10
ܚ̈ܕܬܐ ܘܦܫܝܩܬܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܠܗ[1] ܐܝܟ ܕܥܠܘܗܝ ܙܘܟܐ ܕܠܒܗ
ܘܐܡܝܢ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܕܡܬܒܥܐ ܕܐܬܡܠܟ ܥܠܝܗ ܕܐܝܟ ܒܟܠ
ܕܒܚܘܒܗ ܗܘ، ܡܠܟܐ. ܘܗܘ ܠܗ ܐܬܚܝܒ ܠܫܠܝܚܐ ܥܠܝܡܐ ܘܠܒܢܝܐ
ܕܟܪܐ. ܕܠܒܐ ܠܗ ܬܫܒ. ܟܠܝܟ ܦܬܚܘܢ ܘܢܦܫܗܘܢ ܕܗܠܝܢ. ܕܡܠܟܐ
ܐܝܟ ܘܐܦܠܝܬܐ ܠܫܠܝܚܘܗܝ، ܕܠܟܐ. ܕܟܕ ܚܙܝܢ ܒܗܘܢ ܠܗܘܢ ܐܬ ܐܝܟ 15
ܘܗܘ ܕܡܢ ܚܕܒܐ ܠܦܠܚ. ܠܐ ܐܬܩܒܠ ܐܝܟ ܠܡܠܟܐ ܕܐܬܚܒܪ ܠܗ
ܡܢ ܚ̈ܫܘܗܝ. ܐܠܐ ܥܒܕ ܗܘܐ ܒܦܫܛܗ ܘܒܗܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܒܪ
ܟܠܗܘܢ، ܒܫܠܝܚܐ. ܘܡܫܟܚ ܗܘܐ ܠܗ ܢܝܚܐ. ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ ܫܡ̈ܥܢܐ
ܩ̈ܕܝܫܐ ܢܟܝܐ ܗܘܐ ܥܒܝܕ. ܫܡܥܐ ܥܠ ܝܗܒܐ ܘܕܝܢܬܐ ܠܗ ܘܝܬܐ
ܐܬܬܘܣܦ. ܠܗ. ܗܟܝܢ ܕܝܢ ܥܒܘܕܐ ܡܢ ܒܬܪ ܓܠܝܘܬܐ. ܘܬܒܪܗ 20
ܠܟܠܗ ܕܒܟܠܗ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܐܥܒܕܗ ܕܠܐ ܒܥܘܕ ܟܕ ܐܬܪ. ܕܠܘ
ܠܡ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܐܢܫ ܡܪܟܐ ܟܦܠܠ ܠܝ ܥܠ ܡܐܪܘܢ. ܘܐܢܬ
ܗܘ ܐܢܬ ܘܥܠܐ ܐܢܬ ܒܐܪܥܐ ܕܠܐ ܕܠܝ. ܘܥܒܕܐ ܐܢܬ ܒܝܕܘܬܐ
ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܗܘܬ ܟܠܝܗܝܢ ܘܡܢܗ. ܘܫܠܐ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܫܕܪ
ܠܝ ܡܢ ܟܠ ܓܒܝܢ. ܘܐܝܢ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܬ. ܫܠܐ ܓܝܪ ܦܓܥܐ 25
ܕܒܝ̈ܫܬܐ ܐܬܦܫܛ ܥܠ ܬܫܒܚܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܠܛܝܢܗ، ܕܐܬܪܐ.
ܕܠܓܒܪ ܠܐ ܢܦܠ ܡܢ ܐܪܥ ܬܦܪܘܫܐ ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܘܗܘܐ ܬܫܒ ܐܦ

1) Ursprünglich ܠܝ.

ܒܒܘܪ. ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܕܝܠܝ ܗܘܐ ܚܠܝܡ ܡܢ ܟܠ ܟܐܒܝ̈ܢ. ܘܗܘܝܐ
ܢܝܫܐ ܢܦܩ ܘܢܐܙܠ ܕܢܘܪܗ. ܕܠܥܠܡܐ ܢܣܘܦ. ܠܚܘܒܐ ܘܢܦܠ * 95 r.
ܒܚܝܪܐ ܕܟܠܕܝ̈ܐܝܢ. ܘܟܕ ܫܡܥ. ܝܘܠܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܐܬܚܡܝ ܒܠܒܗ
ܘܗܦܟܐ ܒܚܘܒܬܐ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܐܬܦܪܫ ܐܚܝ̈ܗܘܢ. ܘܒܥܢܝܢܘܗܝ ܕܝܢ
5 ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܪܝܬ ܠܗ ܓܒ. ܥܠ ܟܠ ܒܝ̈ܬ ܥܡܗ. ܘܫܕܪ ܗܦܟܐ ܒܝܘ̈ܡܐ
ܕܦܓܪܗ. ܘܩܘܪܐ ܘܚܙܐ ܕܠܒܗ ܡܫܬܪܝܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܐ ܠܐܠܗܐ
ܘܒܬ ܒܗ. ܠܘ ܕܝܢ ܚܕ ܡܢܗܐ ܒܠܚܘܕ ܘܫܒܩ. ܐܠܐ ܘܡ̈ܢܬܐ ܢܐܡܪ
ܗܦܟܐ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܡܢܐܠܐ ܘܒܝܕ ܐܠܗܐ ܥܠ ܦܘܪܣܐ ܕܒܢ̈ܝ ܥܡܗ.
ܒܫܢ ܕܝܢ ܡܢ ܢ̈ܡܘܣܝ ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܢ̈ܟܦܬܐ ܕܠܠܝܐ. ܒܗ ܡܫܢ ܥܠ
10 ܒܢܝ̈ܢܘܗܝ. ܘܡܢܐܠܐ ܘܒܝܕ ܐܠܗܐ ܒܬܪܒܐ ܕܡܫܒܚܝܢ: ܢܦܩ ܥܠ
ܓܠܘܬܗ ܘܕܒܝܩ. ܘܐܬܬܢܝ ܠܗ ܒܫܠܡܐ ܦܠܒܢܐ ܡܢ ܪܘܡ. ܗܘ
ܕܐܬܟܠܝ ܒܠܒܗ. ܒܫܘܦܐ ܒܒܪܟܐ ܕܡܫܬܥܝܢ. ܘܡܠܐ ܒܠܒܗ ܘܒܐܝܕܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ. ܠܡܢܐ ܚܫܫ ܐܢܬ ܘܐܟܠ ܐܢܬ ܥܠ ܗܢܐ ܫܢܝܐ. ܕܐܟܠܝ
ܒܐܠܗܐ ܒܒܢܘܗ ܘܗܦܟܝ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܟܠܝ ܒܝܫܗ ܬܫܒܘܚܬܐ
15 ܘܣܓܕܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ: ܘܕܘܟܪܗ ܒܦܠܚܘܬܗ ܠܫ̈ܕܐ ܘܠܦܬܟܪܐ.
ܘܠܐ ܫܒܩܬ ܠܗ ܥܠܬܐ ܕܢܘܒܠܗ. ܐܠܐ ܕܐܦ ܠܦܬܟܪܐ ܒܪ ܠܐ
ܢܟܣ: ܐܝܬ, ܒܬܪ ܦܠܚܘܬܗ ܒܪ ܫܘܦܠܐ ܕܦܪܘܢܘܬܗ ܘܫܝܬ ܠܗ
ܡܢ ܗܢܐ ܠܡܪܝܐ. ܐܫܬܘܕܝ ܠܗ ܓܒܪ ܡܢܗ ܘܒܢܬܐ ... ܘܐܬܬܗܝܒܬ
ܠܚܘܪܒܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܘܐܢܫܝ̈ܢܘܗܝ ܒܫܠܡܐ. ܡܪܝ, ܘܒܝܫܘܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܠܘ
20 ܥܠ ܗܢܐ ܦܪܘܩܐ ܓܠܝܐ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܟܘܢܗ ܒܪܐ ܠܝ. ܫܡܥ
ܐܢܐ ܗܘ ܓܒܪ ܕܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܫܪܪܐ ܕܫܠܡܐ. ܒܫ ܕܐܬܗܦܟ
ܠܗ ܐܠܝܐ ܕܡܘܡܗ ܡܢ ܦܐܪܐ ܕܬܝܒܘܬܐ. ܥܠ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ ܕܝܠܝ
ܦܐܒ ܠܝ. ܒܢܝܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܬܓܠܝܘ ܠܫܦܝܘܬܗ ܕܪܒܐ ܓܒܪܐ.
ܕܕܠܡܐ ܒܡܦܠܚܘܬܗܘܢ ܕܗܢܝܢ ܪ̈ܒܝܐ ܕܫܪܪܐ. ܢܦܠܘ ܒܚܪܒܐ
25 ܒܐܪܒܐ ܕܠܐ ܕܠܗܘܢ ܐܡܪ ܠܗ ܘܫܝܐ ܡܪܘܡܪ. ܠܘ ܕܝܠܝ ܗܘ,
ܗܘܐ ܡܦܪܣܝܘܬܐ. ܕܒܐܢ̈ܫܘܗܝ, ܕܐܠܗܐ ܫܡܝܐ. ܒܪܡ * ܕܝܢ ܫܡܥ 95 v.
ܠܟܝ ܥܠ ܐܠܝܡ ܕܫܠܝܚ ܐܢܐ ܒܠܝܚܡ. ܗܐ ܕܝܢ ܐܪܝܡܗܪ ܡܢܦܠܐ
ܪܒܐ ܕܫܒܘܪ ܐܝܟ ܫܘܕܪܐ ܕܐܫܬܘܬ, ܠܟ ܢܩܠܗ ܠܫܒܘܪ ܘܐܬܬܗ

ܠܒܝܬ ܢܝܟܘܬ ܘܢܬܪܬܐ ܒܫܠܝ ܕܦܠܓ ܠܒܪ. ܒܗܠܝܢ ܟܪ ܦܪܓܘܣܐ
ܢܠܦܢ ܐܢܝܢ ܕܐܚܝ ܕܢܫܬܟܚܢ. SO ܘܒܣܘܒܠܐ ܕܗ̈ܘܝܘܬܐ ܗܘ ܘܡܘܕܥܗ.
ܒܒܪܢܐ ܕܠܠܝܐ ܢܒܘܠ ܠܡܫܬܪܝܘܬܗ ܘܢܒܝܚܗ. ܘܐܚܪ ܕܢܒܟܐ ܕܟܘ̈ܬܐ
ܘܫܠܝܐ ܐܝܬ ܒܡܒܘܥ̈ ܗܘܐ ܠܝܦܪܗ ܕܗܘܝܢ ܥܠܝܗ ܠܗܝܢ ܒܡܦܠܓ.
ܕܬܒܒܪ. ܒܡܐܢܐ ܒܠ ܫܒܘܪ. ܘܬܐܚܪܢܘܗ̈ܝ، ܒܝܘܡܐ ܐܢܝܢ ܬܘܒ، 5
ܕܗܘܬ ܠܗ ܒܥܒܝܢ. ܐܝܬ ܕܝܢ ܠܐ. ܬܬܪܒܐ ܠܗ ܠܡܪܐ. ܕܠܘ ܗܘܝܐ
ܓܒܝܐ ܐܝܬ ܠܐܠܗܐ. ܕܗܘܐ ܕܝܢ ܓܒܝܗ ܕܡܪܒܝܐ. ܕܝܗܒܘܬܗ
ܕܢܠܝܢܘܣ ܠܘܩܕܡ ܬܬܒܪ ܒܒܠܗ ܒܠܒܐ ܘܡܢܐ ܕܢܠܦ ܘܒܠܗ
ܕܫܒܘܪ. ܐܦ ܗܘ ܒܐܪ̈ܝܐ، ܕܫܒܝܐ ܕܐܟܘܬܗ ܢܬܒܣܪ. ܘܐܪ̈ܝܢ
ܕܒܢ̈ܬܗ ܠܐ ܢܬܦܠܓܢ ܒܕܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܚܕܐ ܕܡܦܠܓܐ 10
ܕܕܒܪܐ ܠܗ ܬܗܘܐ ܒܗ. ܘܢܝܪܗ ܕܐܫܬܡܠܝܬ، SO ܒܠ ܠܒܒܐ
ܢܫܦܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ، ܬܒܒܪ ܒܗ ܒܒܦܘܪܐ. ܕܬܫܠܡ ܒܠܒܗ، ܗܘ܁
ܕܬܬܒܢܐ. ܕܫܦܝܘܬܗ ܢܒܘܠ ܒܠܒܗܘܢ ܒܡ ܗܘ، ܐܚܪܬܐ ܕܬܬܒܢܐ.
ܕܓܘܡܪܐ ܕܢܦܫܗ ܢܦܠܘܢ ܒܗ. ܐܝܬ ܕܝܢ ܐܘ ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ.
ܫܡܥ ܠܒܝ ܘܐܬܒܝܢ ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܬܩܪܝܐ ܠܝ. ܕܠܢܒܗܘܢ ܢܗܘܐ ܫܒܝܚ 15
ܠܬܘܝ ܒܗܘܕܝܗܘܢ. ܐܪܬܒܣܪ ܫܒܘܒܐ ܕܫܪ̈ܝܐ. ܬܬܒܫܢ ܡܠܒܘܬܗ
ܕܦܪܘ ܒܠ ܡܠܒܘܬܒܘܢ ܘܬܫܒܒܕܗ ܒܡܕܐܬܐ ܗܘܝܐ ܡܫܝܢܐ ܕܫ̈ܪܝܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܫܒܘܒܐ. ܢܫܬܩܠ ܡܢ ܡܠܒܘܬܒܘܢ ܢܦܪܗ ܕܡܕܐܬܐ
ܕܦܪܘ. ܘܢܬܒܢ ܒܫܠܝܐ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܡ̈ܠܒܘܬܐ. ܫܒܘܒܐ ܫܒܘܒܐ ܕܫ̈ܪܝܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܫܒܘܒܐ ܕܫ̈ܪܝܐ. ܢܒܪ ܕܠܘܝܐ ܡܪܕܗ ܕܦܪܘ. 20
ܘܢܪܐ ܫܢܝܐ ܕܒܝܬ ܡ̈ܠܒܘܬܐ. ܘܢܬܓܪܘܢ ܒܗ ܫ̈ܕܕܐ. ܓ̈ܒܒܐ
ܬܪܝܗܘܢ ܘܢܐܝܫ ܕܒܢܐ ܕܡܓܪܝܢܘܬܗܘܢ ܫܒܘܒܐ ܬܪ̈ܝܢ ܕܫ̈ܪܝܐ.
* ܘܡܢ ܒܬܪ ܬܒܥ ܐܝܕܗ ܕܡܠܒܘܬܒܘܢ ܘܬܬܪܝܨ ܘܬܫܬܘܠ ܒܠ 96 r.
ܦܪܘ. ܘܬܫܬܒܒܕ ܦܪܘ ܠܡܕܐܬܐ ܕܗ̈ܘܡܝܐ ܫ̈ܢܝܐ ܒܡܪ. ܒܕܡܝܐ
ܠܡܪܒܝܐ ܗܒܢܗ ܕܡܠܟܬܐ. ܗܠܝܢ ܓܒܪ ܐܬܦܩܕܬ ܕܐܫܡܥܝܢ ܘܕܘ. 25
ܒܪ ܐܦ ܗܒܝܢ ܗܠܝܢ. ܐܝܟ ܕܠܦܘܪܣܐ ܗܘ ܐܬܐܡܪ ܠܝ. ܒܡܫܬ
ܕܢܗܘܐ ܒܗܘܕܝܗܘܢ ܠܬܘܝ. ܐܡܬܝ، ܕܢܫܠ ܫܒܗ ܡܪܒ [1] ܕܗܘܡ:

1) Was hinter ܒ folgt ist radiert und darauf von später Hand ein ܘ geschrieben; es stand wohl ܗܝ da!

ܘܐܬܝܢ ܠܦܘܩܕܢܐ ܓ̈ܒܠܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܘܡܬܝܗܒ. ܒܪܢܫܐ ܕܢܝܚܝܢ
ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܬܗܘܢ ܫ̈ܢܝܐ ܕܡܬܚ̈ܝܬܐ: ܫܒܩ̈ܢܐ ܒܚܛ̈ܗܝܢ ܘܚܝ̈ܐ. ܕܐܝܟ
ܕܗܢܝܢ ܗܢܐ ܚܘܪ̈ܢܐ ܕܚܙܝܬ ܠܟ. ܬܦܩܘܢ ܒܦܩܘܕܢܐ. ܘܬܬܚܒܪ
ܫܢܝܐ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܒܥܬܕܐ ܕܦܩܘܕܢܐ. ܘܬܦܩܘܢ ܠܒ̈ܢܝ ܒܢ̈ܝܟ.
ܬܘܒ ܡܕ̈ܐܬܐ ܕܦܪܘ ܫ̈ܒܝܢܐ ܕܚܙܝܬ ܠܟ. ܘܐܝܟ ܒܪ ܐܢܫܐ
ܕܐܠܗܐ. ܒܢܝܐ ܢܦܫܟ ܘܫܡܘܠ ܡܢܟ ܒܪܘܬܐ. ܘܢܦܬܐ ܕܪܘܡܐ
ܕܪ̈ܡܙܐ ܠܟܘܢ ܠܐ ܬܫܒ. ܕܒܕܝܫܘܬܗ ܕܗܢܐ ܥܠܡܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܡܫܬܪܐ ܩܕܡܐ. ܘܢܬܟܢ ܒܥܠܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܫܪ̈ܝܐ ܕܚܙܝܬ ܠܟ. ܘܒܪ
ܐܬܒܝܪ ܘܒܝܫܝܘܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܘܐܬܒܢܝ ܒܗ ܒܥܠܡܟ. ܒܗܘ ܠܗ
ܠܟ ܘܐܬܒܪܝܬ ܪܘܚܗ. ܘܕܒ ܠܒܪ ܕܢܫܒܘܩܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܐܬܝܪܢ
ܨܐܕܝܗܘܢ ܘܢܦܩܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܓܒܪܐ ܦܪܘܫܐ. ܕܒܝ̈ܕܝܗܘܢ ܒܬܕܐ
ܢܚܒܫ ܕܬܫܬܠܡ ܒܐܝܕܐ ܕܦܪ̈ܘܩܐ. ܘܒܪ ܗܘܝܐ ܢܦܪܫ. ܘܟܠ ܐܓܪ̈ܬܐ
ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ ܡܢ ܡܘܦܠܐ ܪܒܐ. ܐܝܟ ܠܠܝܐ ܕܗܘܐ ܒܠܘܗܝ ܡܢ
ܐܠܗܐ. ܒܗܝ ܠܗ ܓܪ ܗܘܝܐ: ܡܛܠ ܠܟ ܐܝܟ ܕܐܣܦܬܝ ܘܠܝܬܐ
ܕܐܫܬܠܡ ܠܟ ܟܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܠܝܢ. ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܠܝܫܘܥ ܒܪܗ
ܕܬܪ̈ܒܝܬܝ. ܕܫܘܘܕܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܠܝ ܠܘܬܟ. ܗܐ ܫܠܡܗ ܐܠܗܐ
ܘܡܠܟܐ. ܫܒܘܪ ܓܒܪ ܒܠܒܒܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܒܚܝܠܐ ܕܒܘܪܐ
ܗܐ ܫܪܐ ܗܘܪܐ ܒܝܬ ܢܝܚܬ. ܡܪܝܬܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܝܕ
ܦܘܪܫܐ ܕܝܬܒܬܗ̇ ܕܒܝܢܬܗ ܕܒܪ ܒܚܝܢ ܚܝܠܐ ܕܠܒܫܟ. ܘܐܬܐ
ܐܬܢܣܒ ܡܢ ܗܢܐ ܫܒܝܐ ܘܒܚܝܬܐ. ܒܥܬܐ ܕܐܣܘܠ ܠܒܪ̈ܘܗܝ, *96 v.
ܕܐܠܗܐ. ܘܚܒܪ ܬܒܥܬܐ ܠܕܡܐ ܚܣܝܐ ܕܣܗ̈ܕܘܗܝ, ܕܡܫܝܚܐ.
ܕܐܬܐܫܪ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ, ܕܠܐ ܫܒܠܘ. ܘܫܒ ܓܠܝܢܐ ܕܒܙ̈ܬܗ ܕܡܪܢ. ܕܒܙܪ
ܘܫܢܝܬ ܘܐܘܒܕ. ܘܫܒܩ ܒܪܫܗ ܐܝܟ ܕܪ̈ܫܡ ܫܘܪ̈ܝܫܘܗܝ, ܘܒܪ ܗܕܐ
ܬܟܒܪ. ܘܓܒܪܘܬܟ ܬܬܒܪ. ܘܡܒܝܢܘܬܟ ܬܬܩܠܦ. ܘܡܬܥܪܬܟ
ܬܬܦܪܘ. ܘܫܘܢ ܫܢܐ ܒܝܢܘܬܟ. ܗܘ, ܫܠܝܛ ܒܪܘܚܟ ܘܥܪܪ
ܒܡܫܒܘܬܟ. ܘܡܒܣܣܝܘ ܕܒܝܢ ܠܐ ܢܓܒܐ ܕܢܩܫܐ ܫܪܪܐ: ܡܢ
ܠܒܪܐ ܕܗܘܐ ܢܦܫ ܠܥܡܠܘܬܐ ܥܠ ܚ̈ܛܐ ܕܒܘܬܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ. ܐܠܐ
ܒܬܒ ܘܐܘܕܥܗ ܫܪܪܗܝܢ ܕܗܠܝܢ. ܘܬܗܪ ܒܒܦܫܗ ܘܫܒܚ ܘܐܘܕܝ.

ܠܐܠܗܐ. ܕܗܢܘܢ ܘܡܠܟܐ ܢܟܝܠ ܠܡܗܝܡܢܘܗܝ. ܘܐܘܣܦ ܬܘܒ
ܘܡܬܒܥ ܠܗ ܕܬܬ̈ܪܝܢ ܪ̈ܘܚܝܢ. ܕܗܘ ܗܟܢܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܗ̇ܘܐ ܢܟܝܠܐ
ܠܐܠܗܐ: ܘܢܟܝܠܘܬܗ ܒܠܒܗ ܘܗܘ ܕܐܬܡܢܥܘ. ܫܡܥܢܝ ܠܟ ܐܝܟ
ܘܐܡܠܟܢ. ܕܠܐ ܠܡܣܒܪ ܬܗܘܐ ܫܪܒܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܐܬܝܬܐ ܗ̇ܝ ܗܐ
ܠܡܪܝܐ ܡܢܝܢ ܐܫܬܪܪܘ ܠܬܘܒܘܢ ܒܐܘܣܢܝܐ ܕܐܪ̈ܙܐ ܕܗܘܡܢܐ. 5
ܐܝܟ ܕܒܡ̈ܠܘ ܪܐܙܘܗܝ ܘܒܡ̈ܠܘ ܡܫܪ̈ܬܘܗܝ: ܡܟܝܠ ܐܝܬ ܗܘܒܠ
ܐܝܟ ܕܬܪܬܝܢ ܒܗ ܠܒܘܫܬܐ ܒܫܒܪ ܐܦ ܒܙ ܪܘܚܐ ܐܝܬ. ܕܬܗܘܐ
ܗܕܐ ܠܒܘܫܬܐ ܫܕܝܐ ܠܗ ܠܡܕܡ. ܗܐ ܦܘܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܕܪܘ
ܡܢܝ. ܕܢܒܘܬܗܘܢ SO ܒܠܠܐ ܗܢܐ ܡܦܩܘܕ ܡܫܒܚܝܢ. ܐܝܟ ܕܢܒܝ̈ܘܢ
ܘܫܒܚܘܢ. ܕܐܝܟ ܡܬܡܠܠܝܢ ܒܗ ܪܘ̈ܚܢܐ ܚܠܝܐ ܒܡܫܒܚܢܝ. ܐܝܬ 10
ܕܝܢ ܐܝܟ ܫܒܚܬܟ. ܫܪܝ ܠܗܘܢ ܫܒܠܐ ܡܢ ܠܗܬܝܟ ܒܠܠܝܐ ܗܢܐ.
ܘܐܫܘܕ ܐܢܘܢ ܠܡܪܝܐ ܗܘܝܢ ܕܐܠܝܨܝܢ ܡܢܝܢ ܘܠܐ ܐܝܬ ܢܒܒ. ܘܐܣܘܪ
ܘܐܠܨܝ ܐܢܘܢ. ܕܢܐܡܪܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܦܬ ܡܢܝ. ܐܝܟ ܕܬܬܗܡܢܘܢ
97 r. ܠܫܒܩ. ܕܗܢܘܢ ܡܢ ܡܠܦܢܝ ܠܐܪ̈ܙܐ ܐܕܝܫܘܗܝ. * ܘܡܟܐ ܕܠܦܬ
ܡܢܗܘܢ: ܫܪܝ ܡܪܫܡܢܘܬܟ ܠܐܕ̈ܢܘܗܝ: ܘܫܪܝ ܐܢܘܢ ܒܫܠܡܐ ܢܒܝ 15
ܡܪ̈ܗܘܢ: ܘܫܘܡ ܒܦܘܡܗܘܢ ܡ̈ܠܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܗܒ ܠܗ ܕܢܬܐܡܪܢ ܠܗ
ܠܫܒܩ. ܐܝܟ ܕܢܗܒ ܠܗܘܢ ܘܢܘܪܗ ܕܠܒܘܫܟ. ܐܝܟ ܕܡܢ
ܙܒܢܗܝܢ ܠܗ ܕܬܬܒܪ̈ܟܝܢ. ܕܠܗ ܐܬܬܘ̈ܗ ܙܒܘܬܐ. ܘܒܒܢ ܘܒܢܝܢܘܗܝ
ܐܝܟ ܕܢܝܚ ܠܗ ܡܦܘܠܐ. SO ܘܐܫܪ ܐܢܘܢ ܠܡܪܝܐ ܗܠܝܢ. ܘܐܠܦ ܐܢܘܢ
ܡܫܐܝܬ. ܘܒܪ ܐܫܬܕܪܘ ܠܗ ܫܪ̈ܪܐ ܕܡܐܬܬܗܘܢ: ܢܘܗܝ ܠܬܘܗܘܢ 20
ܡܪܫܡܢܘܬܐ. ܘܫܡܥܘ SO ܠܗܘܢ ܘܠܒܫܘ ܘܐܫܬܘ. ܘܢܗܒ ܠܗܘܢ
ܡܩ̈ܘܗܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܘܠܐ ܢܒܝ ܡܪܒܘܢ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܗܒܢܐ
ܐܡܪ ܠܒܢܝܢܘܗܝ ܪܒ ܫܠܡ ܕܡܫܪ. ܕܗܐ ܙܕܩܬ ܠܟ ܘܡܢ ܫܢ̈ܝܢ.
ܒܐܪ̈ܙܝ ܠܗܝܪ ܫܘܒܚܐ ܗܘܬ ܢܦܫܟ ܒܠܠܝܐ ܗܢܐ. ܐܠܘ ܢܒܝܐ ܐܢܐ
ܒܡܬܘܬܟ. ܐܘ ܐܠܘ ܪܬܚܢ ܕܒ̈ܢܝܐ ܐܚܝܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܟܠ ܕܗܘܝܐ 25
ܐܚܝܕ ܗܘܝܬ ܘܐܫܪ. ܒܟܝ ܐܫܬܪܘܗܝ ܕܩܘܫܪ. ܢ̈ܒܝܬܟ ܠܒܝܪ ܐܚܝܕ
ܐܬܡܢܝܢ ܒܡܢܝܢܬܐ: ܕܠܐ ܒܫܠܐ ܘܠܐ ܩܪܣܐ. ܘܩܪܬ ܕܝܢ ܢܦܫܟ
ܒܫܒܚܐ. ܘܠܐ ܢܟܬ ܢܦܫܝ ܒܒܘܚܢܐ ܕܡܫܒܚܬܟ. ܐܣܬܪܡܒ ܗܒܠ

ܘܐܦ ܠܢܦܫܢ ܘܕܐܠܝܢ ܕܒܦܢܝ. ܒܕܠܐ ܢܬܬܝܕܥ ܦܠܓܐ ܗܢܐ
ܒܡܫܪܝܬܗ. ܘܬܒܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ ܢܦܫܟܘܢ ܘܠܐ ܬܫܬܡܥܘܢ. ܘܐܝܠܐ
ܒܒܪܐ ܗܠܝܢ ܝܬ ܡܪܢܐ. ܘܫܘܘܗܝ ܕܠܗܘܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܘܐܬܬܝܕܥ
ܫܒܘܩ ܗܘܝܐ ܒܕܝܠܗܬܐ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܒܡܣܟܢܘܬܗ ܡܬܕܒܠ ܗܘܝܐ.
ܕܐܬܘܗܝ ܠܡܫܡܫܬܐ ܗܕܐ ܡܕܡ ܠܡܘܬܐ. ܘܒܪܘܚܢܘܬܐ ܕܚܫܝܒܐ 5
ܬܘܚܬ ܡܠܦܢܐ ܒܕܝܠܬܗ. ܐܦܠ ܫܘܚܠܦ ܘܗܦܟ ܠܡܫܪܝܬܗ ܒܗ
ܐܝܠܝܢ ܕܒܦܢܝ. ܘܡܬܪܓܐ ܗܘܝܐ ܒܢܦܫܗ. ܕܟܕ ܠܗ ܐܦܪܘܩ ܠܪܒ
ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܢܠܦ ܫܪܝܢ ܘܦܪܘܩܝܢ ܕܢܦܫ. ܒܠܗܘܢ ܓܪܝ
ܟܪ̈ܝܗ ܕܡܠܟܘܬ، ܠܐ ܫܦܝܪ ܠܗ ܠܡܕܐ. ܘܫܦܝܗ ܫܒܘܩ ܠܦܠܚܘܬܗ
ܕܚܝܝܢܘܬ ܒܠܒܗ ܒܫܪܝܬ. ܘܢܦܩܗ ܠܪܒܝܗ ܡܦܠܠ ܕܪܘܚܢܗ ܐܝܟ 10
ܢܦܫܗ. ܘܟܕ ܐܠܗܐ ܪ̈ܘܒܝܢܗ ܘܚܐܪ̈ܝܗ ܕܦܪܘܩ ܒܗܠܝܢ. ܐܬܬܟܠܘ ܦܠܝܢܐ
ܘܡܬܦܠܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝܫܗܘܢ ܒܠ ܫܒܘܩ * ܘܐܡܪܝܢ. ܕܒܕܡܘܬܐ ܠܐܡܬܗ، 97 v.
ܥܠܝܢ ܘܐܦܣ. ܘܫܒܠܐ ܡܠܟܘܬ ܢܣܒܐ ܒܟܠ ܡ̈ܠܟܘܢ ܕܢܣܒܬ
ܐܝܟ ܘܡܢܗ ܡܢ ܒܡܘܪ̈ܝܗ. ܘܗܘܐ ܒܟܠܕ̈ܒܒܐ ܢܠܘܫܘܢ ܡܬܦܠܓܝܢ
ܡܢ ܟ̈ܠܠܬܗ. ܘܐܩ̈ܪܝܐ ܐܪ̈ܟܢܐ ܘܡܫ̈ܡܫܢܐ ܕܟܢܫ ܡܠܟܘܬܗ. 15
ܒܥܕܢ ܕܡܢ ܒܢܬ ܡܫܝܚܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܗܠܟܝܢ ܒܢ ܘܡܬܒܢܝܢ.
ܒܡܠܟܘܬ ܘܠܝ ܕܠܝ ܒܕܒܝܠ ܐܝܟ ܫܘܒܚܬܐ ܫܝܒܐ ܠܝ. ܘܐܟܠ
ܦܬܫܒܘܪ ܟ̈ܠܒܐ ܕܢܕܒ. ܦܠܝܚܘܢ ܕܚܐܪ̈ܐ ܘܕܡ ܫܒܘܩ ܡܠܝ
ܟ̈ܠܒܐ. ܘܐܒܦ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܬܦܩ ܡܐܪܫܐ. ܘܦܫ ܫܒܘܩ ܕܢܒܠܘܢ
ܡܕܡܗܘ، ܚܐ̈ܪܘܗܝ ܘܪ̈ܘܒܝܢܗ ܕܦܪܘܣ. ܘܟܕ ܒܠܘ ܘܦܓܪܘ ܠܗ. ܡܠܟܐ 20
ܒܠܒܗܘܢ ܘܐܝܟ ܐܢܘܢ ܒܡܠܬܗ. ܕܐܠܘ ܠܡ ܠܚܝܠܐ ܕܡܢܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܐ ܚܐܪ ܗܘܝܬ. ܒܒܪ ܕܝܢ ܫܒܩ ܗܒܗ ܘܐܦܣ. ܘܗܫܐ
ܐܢܬܘܢ ܐܬܬܡܝܢܘ ܠܒܘܫܡܐ. ܘܦܘܬܐ ܒܠ ܗܕܐ ܠܐ ܬܫܒܘܢ
ܕܒܕܠܐ ܢܠܡ ܫܒܘܒܐ ܕܩ̈ܡܬܐ. ܡܬܘܡܝܐ ܚܙܝܢ ܡܢ ܒܟܠܕ̈ܒܒܝܢ.
ܘܟܕ ܚܙܝܢ ܦܠܝܚܘܢ ܘܡܫܪܐ ܐܢܘܢ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ. ܫܪܝ 25
ܐܢܫ̈ܝܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܡܠܐ ܕܦܬܟܪ̈ܗܘܢ، ܕܠܚܡܗ. ܡ̈ܠܐ
ܒܪ ܦܘܪ̈ܢܐ ܘܦܬ̈ܓܡܐ ܡܠܠ ܘܦܘܫ ܒܕܡ ܫܪܐ. ܕܗܒܢܐ ܠܡ ܐܡ̈ܪ
ܟ̈ܠܒܐ ܦܒܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܠܗܐ ܬܘܚܬܐ ܫܒܘܩ ܕܚܝܠ ܒܠ ܒܠ.

ܗܒܘ ܠܟ ܬܘܟܠܢܐ ܗܘܢܐ ܕܐܬܬܠܒܫܬ. ܘܐܬܒܣܡܬ ܒܠ ܫܘܦܠܢܐ
ܕܢܦܠܬ. ܘܟܠ ܕܗܢ ܪܫܟܐ ܘܟܠ ܐܝܟ ܬܘܒܥܬܐ. ܘܡܒܪܬ ܠܐܪܥܐ
ܕܠܐ ܕܠܝܢ. ܘܐܝܟ ܟܠܒܐ ܘܐܝܟ ܠܒܘܫܐ ܐܣܝܪܬ ܬܘܩܕܬܗ
ܕܡܠܟܘܬ. ܘܐܬܒܪܝ ܒܝܪܘܬܢ ܦܓܪ ܐܝܟ ܗܢܐ. ܕܒܢܘܬ ܡ̈ܠܟܐ
ܕܒܥܬ. ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܢ ܒܦܠܓܘܬܢ. ܕܡ̈ܠܟܐ ܫܦܠܐ ܐܬܚܙܝܬ
ܒܗܕܐ. ܘܕܒܘܬ ܠܒ̈ܐ ܐܚܝܗ̇ ܕܒܘܬܢ. ܡ̈ܠܟܐ ܠܒܪ ܡܬ̈ܒܪܐ
ܘܫܠܝܬܐ. ܡܢܐ ܕܗܒܘ ܒܗܘܢܐ ܕܠܒܠܒܘܬܗܘܢ ܒܡܪܟܐ
ܕܒܠܕܒ̈ܒܝܗܘܢ. ܘܐܒܕܘ ܕܒܬܗܘܢ ܒܕܪܐ ܕܬܠܬܘܬܗܘܢ ܀ *
ܗܕܝܢ ܡܬܒܪ̈ܐ ܕܒܬܗܘܢ ܘܡܬܬܠܡܣܐ ܫܠܝܛܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ
ܐܝܟܘܬܢ ܫܦܠܐ. ܕܐܝܟ ܠܦܠܓܐ ܒܥܬ ܐܚܪܬܐ ܫܒܝܩ ܐܢܬ ܒܐܪܥܐ
ܕܠܐ ܕܝܠܝ. ܐܦ ܐܠܘ ܝܒܐ ܐܢܬ ܠܡܒܪܘ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܟܝܬ
ܡܒܪܘܟܐ. ܒܪ ܐܬܬܚܝܕܘ ܠܗܘܢ ܒܠܝܢ ܡܦ̈ܩܘܗܝ. ܕܐܬܪ ܀ ܐܠܐ
ܐ ܀ ܐܝܬ ܒܝܢ ܫܠܝܐ ܠܦܪܒܐ ܘܒܥܝܢܐ ܘܦܘܪܩܢܘܬܐ ܠܡܐܪܥܐ:
ܐܘܣܦ ܪ̈ܓܠܐ ܐܝܟ ܫܠܝܬܐ. ܘܐܪܘܒ ܡܐܪܘܗܝ ܪܒܐ ܕܐܬܘܪ. ܘܐ ܀
ܠܝܬ ܒܝܢ ܫܠܝܐ ܠܡܐܪܒ ܡܐܪܘܗܝ. ܫܪܝ ܘܠܝܢ ܡܪܝܢ ܘܦܓܥ ܕܠܬܠܝܢ.
ܘܐܘܕܐ ܒܦܘܡܗܝܢ ܚܒܘܬܗ. ܘܫܐܠ ܫܘ̈ܒܚܐ. ܘܡܢ ܒܝܬܗ ܕܐܪܝܡ
ܘܒܦܘܪܢܝܐ ܕܒܦܬ̈ܚܘ ܀ ܐܬܪܐ ܐܬܪܐ ܒܠܗ ܕܐܝܬ ܡܢ ܢܡܐ.
ܘܒܕܡܐ ܠܪܘܠܬ ܢܗܪܐ ܕܦܪܫ. ܒܝܬ ܬܫܒܡܐ. ܘܡܣܟ ܢܗܪܗ ܕܡܕܐܬ
ܒܠ ܓܪܗ ܕܡܠܒܘܬܒܘ ܀. ܘܡܣܟ ܡܫܪ̈ܬܝܢ ܘܡܦܩܝܢ ܒܒܗܬܐ
ܠܐܪܒܝܢ. ܘܒܕ ܓܒܪ ܘܕܝܢ ܡܓܘܫܐ ܠܡܐܡܪ. ܡ̈ܠܟܐ ܗܠܝܢ ܠܡܣܪ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܡܗ ܕܫܒܘܪ. ܫܐܠ ܗܘܐ ܡܢܗ ܒܝܢܝܗܘܢ ܕܚ̈ܝܒܬܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܘܠܝܢܗܘ ܠܘܪܕ ܡܓܘܫܐ. ܘܠ ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝܢ ܕܫܪܝܢ.
ܕܒܘܫܬܗܝܢ ܕܐܝܢܐ ܓܒ. ܢܒܦ ܐܝܢܐ ܫܠܦܝܢ. ܕܐܪܒܝܢ ܫܪܒܬ ܘܝܕܬ
ܡܢ ܒܪܘ. ܘܐܝܬ ܐܝܟ ܫܒܪܐ ܝܒܪ ܒܐܝܕܒܬܗ. ܘܒܕܡܒܬ ܓܪ̈ܦܐ
ܕܐ̈ܠܝܢܐ ܗ̈ܠܝܢ ܫ̈ܒܝܬܐ ܡܦܪܫ ܐܝܬ. ܘܠܝܬ ܠܡܬܕܡܪܘ ܒܡܕܐ
ܕܝܒܪܬ ܝܕܥܬܢ. ܫܘܪܒܗ ܕܐܪܒܝܢ ܐܝܬܝܟ ܠܫܝܘܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ
ܠܐ ܬܘܩܦ ܠܢ ܒܐܝܠܝܢ ܕܓܒܪ. ܕܐܝܠܘ ܒܒܐܕܪܐ ܕܐܝܠܝܢ، ܠܐ
ܐܬܒܥܝܬ ܒܒܪ ܕܝܢ. ܫܡܥܐ ܗܘܬ ܢܗܝܢ ܡܫܝܪܝܢ ܓܒܪܬܝܢ. ܐ ܀

ܗܟܝܠ ܦ̈ܠܚܐ ܐܝܬ ܬܘܒܐ: ܘܐܝܬ ܠܟ ܕܪ̈ܫܐ ܘܠܓܒܪ̈ܘܬܟ. ܚܙܐ
ܢܦܫܟ ܘܐܬܦܠܓ ܒܫ̈ܘܠܛܢܘܬܟ. ܘܗܘܐ ܒܩܘܫܬ ܕܫܠܝܛܘܬܟ. ܘܦܘܩܕܐ
ܐܪܟܢ ܡܢ ܫ̈ܢܝܐ. ܘܡܛܐ ܕܐܬܬܠܝܬ ܕܪܥܝܬ. ܗܝܕܝܢ ܬܘܒ ܐܬܩܢܟ
98 v. ܒܡܫܝ̈ܢܘܬܐ ܘܬܡܠܠ. * ܟܕ ܗܟܢܐ ܒܡܫܝ̈ܢܘ ܐܝܟ ܐܬܩܢܟ. ܐܠܐ
5 ܡܬܟܝܢܬ. ܫ̈ܠܝܢ ܓܝܪ ܙܘܕ̈ܩܝܢ ܘܢܘܚܡܝܢ. ܘܒܡܒܥܬܐ ܠܓܒܪ ܠܐ
ܐܬܚܝܠܬ ܠܟ. ܐܝܟ ܫܠܝܐ ܓܝܪ ܡܬܒܥܝܢ ܐܝܬ ܡܢ ܩܕܡܝܢ. ܟܕ ܠܝܬ
ܠܟ ܦܓܠܐ ܠܐ ܕܘܡܝܐ.. ܘܗܦܟܝܢ ܐܝܠܓܕܐ ܘܗܘ، ܠܡ̈ܠܟܐ ܥܒܕܘ ܒܠܗܘܢ
ܡ̈ܠܟܐ ܗܠܝܢ. ܘܐܬܚܙܝܬ ܥܒܘܪ ܘܪܘܝ ܠܒ. ܟܠ ܡ̈ܠܟܘܗܝ، ܕܗܘܘ. ܘܥܕܪ
ܦܪܐ ܚܐܪ̈ܐ ܘܪ̈ܘܪܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܐܥܒܕܬ ܐܝܟܘ ܡ̈ܠܟܘܗܝ، ܕܗܘܘ.
10 ܘܪܦܝܘ ܚܐܪ̈ܘܗܝ ܕܦܪܘ ܠ ܥܒܘܪ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܥܒܕ ܠܟ ܘܒܢܕܢ̈ܘܗܝ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܬܟܪܝܢ ܘܡܫܬܥܠ ܡܢܘܪ ܥܠ ܐܬܪܐ: ܘܗܕܪ ܘܦܓܐܐ ܠܗ
ܥܒܕܗܪܐ. ܕܟܕ ܐܬܪ ܘܐܚܝܕ ܐܪܟܝܢ. ܘܫܘܠܛܢܗ ܡܬܓܠܐ
ܘܡܬܦܠܓܝܢ ܡܢ ܚ̈ܠܠܬܗ. ܘܣܘܪܚ ܚܝܠܐ ܕܒܡܘܪ̈ܝܗ ܡܢ ܓܐܘܬܗ.
ܐܝܟ ܕܟ̈ܠܝܠܬܐ ܕܝܢ ܡܫܬܦܪ ܗܘܐ ܥܒܘܪ ܒܡ̈ܠܐ ܕܪ̈ܘܪܒܢܐ. ܘܗܫ
15 ܗܘܐ ܐܩܝܡܗ، ܡܢ ܒܪܘ ܕܒܒܒ. ܡܪܟܐ ܒܟ ܗܕܪ. ܘܗܫ ܒܠܗܘܢ
ܡܫܪܝܬܗ. ܠܡܪܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܬܒܢܝܘ ܠܗܬܗ ܒܠܗܘܢ ܫ̈ܠܝܛܘܬܗ
ܕܦܪܘ. ܐܠܦܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܟܕ ܫܠܝܐ ܬܘܒ. ܢܦܒܪܐ ܡܢ
ܥܠ ܒܚ̈ܡܝܢ ܕܘܡܝܢ [1] ܘܦܪܐ ܠܐܠܗܐ ܕܦܐܪܣܘܗܝ. ܘܟܕ ܐܬܝܕܥ ܫܠܝܐ
ܟܠܗ ܠܡܫܡܫ ܠܒܝܬ ܐ̈ܘܡܢܐ. ܐܬܪܘܗܒܬ ܐܪܟܐ ܡܢ ܡܕܡܢܘܗ̈ܝ
20 ܕܒܡܕܡܘܬ ܡܠܟܐ ܘܫܠܝܐ. ܒܫܡܗ ܐܩܝܡܗ ܕܐܪ̈ܟܐ ܗ، ܡܢ ܗܘܓ̈ܐܗܘ
ܘܟܕ ܐܫܬܡܥ. ܦܓܥܐ ܕܒܡܫܝ̈ܢܘܗܝ so ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܐܬܬܙܝܥܘ
ܘܫܠܡ ܦܓܥ. ܡܠܦܐ ܓܝܪ ܐܝܟ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܒܬ̈ܪܬܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܐ
ܠܗܘ ܚܕ̈ܐ ܕܫܡܝܢ ܗܘܘ ܒܐܪ̈ܥܐ ܕܠܐ ܕܠܗܘܢ. ܘܐܚܝܕܬܐ
ܬܘܒ. ܕܒܝܫ ܒܠܗܘܢ ܒܦܘܪܐ. ܓܒܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܓܝܪ ܒܒܘܪܐ ܡܢ
25 ܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܕܗܘܝܢ ܢܦܫܐ. ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܒܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܘܗܝ، ܕܐܬܪܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܒܡܟܝܟܘܬܐ

1) Ursprünglich ܘܕܡܝܢ.

99 r. ܫܒܝܚܝܢ ܗܘܘ ܒܐܘܠܝܢܐ. ܘܒܬܪ * [1]) [ܗ]ܦܟ [2]) ܠܒܝܬ ܐܣܟ̈ܝܡܐ ܫܒܘܪ
ܒܡܘܠܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ: [ܒ]ܐܝܟܢܐ. ܘܡܫܡܠܝܢ ܒܫܢ̈ܝ ܕ[ܫ]ܢܬ ܫܬܡܐܐ
ܘܫܒܒܝܢ ܘܐܘ̈ܟܒ ܒܡܫܝܢܢܐ ܕܢܘܚܢܐ. ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ. ܐܘ[ܒ]ܠ
ܗܘ̈ܝ، ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܠܚܕܐ ܕܦܪ̈ܝܫܐ ܘܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܚܝܘ ܬܠܡ̈ܝܕܐ
5 ܬ[ܪ̈ܝ]ܢܘܗܝ ܐܦ ܚ̈ܕܕܐ. ܘܐܬܬܘܣܦ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܟ̈ܠܢܐ ܬܪ̈ܝܢܘܗܝ ܥܠ
ܕܡܠܟܬ [3]) ܢܡܘܪܐ. ܚܕܐ [ܠ]ܘܩܒܠ ܚܕܐ ܒܠܒܗ̇ ܠ[ܪ]ܒܢܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦ̈ܐ.
ܕܒ ܚܬܝ̈ܢ ܘܡܬܕܝܢܝܢ ܘܠܦܝ̈ܢ ܠܚܟܡܬܐ ܠܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ ܘܒܚܝܪܝܢ ܠܦܘܫܩܢܐ.
ܝܕܥܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܥܠܝܐ. ܘܠܘܬ ܕܒܢ̈ܝ ܐܠܐ ܐܢ ܬܠܡ̈ܝܕܐ
ܬܪ̈ܝܢܘܗܝ ܒܠܒܗܘܢ ܕܒܥܒܕܘ ܗܘܘ ܦܘܠܘܓܝܐ. ܘܬܘܒ ܘ[ܝ]ܡܫܟܐ
10 ܕܢܬܟܪܘܢ ܗܘ ... ܘܒܬܪ ܕܠܝܐ ܐܢܫܘܗ ܕܒܠܝܥ ܠܡܫܒܚܘ: ܕܠܐܡܬܝ،
ܡܬܘܡܝܪ ܘܡܒܟܝ. ܡܢ ܬܘܒ ܥܠܝܐ ܘܠܐ ܗܘܐ ܠܬܗܘܢ ܡܢ ܫܒܝܐ
ܕܐܬܟܪܝ. ܠܐܝܟܐ ܕܦܘܪܢܝܐ ܠܡܫܝܪܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘ[?]ܚܘܠܝܐ
ܢܬܘܠ ܡܢ ܡܪܝܬܐ ܘܫܢܝܐ ܢܣܠܘܟ ܒܝܬ ܬܠܡܘܕܘܬܐ ... ܘܒܬܪ
ܐܬܬܟܝܒ. ܘܠܐ ܗܘܝܐ. ܝܗܒܐ ܗܘܐ ܬܘܡܗܐ ܥܠ ܟ̈ܠܢܐ ܬܪ̈ܝܢܘܗܝ.
15 ܒܕܠܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܕܒܠ ܡܢܗ ܐܫܬܘܠܬ ܦܠܐܬܐ ܗܕܐ. ܐܦ ܫܒܘܪ
ܕܝ ܠܟ ܪܘܚܢܐ ܗܘܐ ܘܒܝܬܐ. ܕܝ ܫܡܥܗ ܠܗܠܐ ܗܢܐ. ܐܬܬܢܝܚ
ܘܗܘܐ ܒܕܚܠܬܐ ܘܬܡܗܬܐ. ܘܠܝܢܘܗܝ ܕܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܒܫܒܘܬ
ܠܒܗ. ܠܐ ܐܝܬ، ܗܕܐ ܥܠ ܒܠܗ. ܐܠܐ ܐܡܝܪ ܠܗ ܘܠܐ ܘܦܩܕ
ܘܦܩܕ. ܕܐܘ ܠܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܬܘܠܐ ܕܦܠܚܘܬܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܦܠܚܝܢ
20 ܫܒ̈ܪܐ ܒܬܪܗܘܢ. ܘܐܬܗܦܟ ܗܘܐ ܘܦܩܕ: ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܢܚܘ ܠܢ
ܕܠܡܢܐ ܬܫܬܪܓܠܘܢ ܒܬܪ ܦܠܐ ܕܦܠܚܘܬܐ. ܘܬܦܠܘܢ ܒܫܪܟܐ
ܒܐܪܥܐ ܕܒܬܠܡܝܕܘܬܟܘܢ ܠܬܘܗ، ܟܕ ܘܠܐ ܕܐܫܬܡܥ. ܕܚܕ ܡܢ
ܬ̈ܠܡܝܕܐ: ܐܠܐ ܐܪ̈ܟܢܐ ܕܫܡܗ ܢܫܡܗ ܐܠܗܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܗܘ
ܡܪ̈ܝܐ. ܢܬܠ ܒܗܘܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܐܬܪܐ ܠܚܝ̈ܬܐ ܘܢܚܝܡ ܒܗ ...
25 ܘܡܒܡܗ̇ ܕܡܬܠܗ ܕܪܫܝܢܐ. * ܐܘܪܒܗ ܠܟܪ ܕܒܢ̈ܝ ܕܒܐܢܫܘܬܐ. 99 v.
ܘܠܐܢܫܐ ܦܩܝܚ ܒܐܐܪ ܡܢ ܕܝ ܕܐܫܬܡܥ ܘܠܐ. ܘܡܫܝܚܘ، ܠܒܥܠܐ

---

1) Am innern Rande entlang ist das Blatt beschädigt.

2) Die Hs. ܦܘܟ .., nicht ܦܟ.

3) Verblasst.

ܬܘܚܬ ܬܕܝܗ̇ ܘܡܘܟܟܗ ܠܒܣܬܐ. ܘܐܡܠܠ ܕܘܟܝ̇ ܘܢܩܒ ܩܠܐ. ܘܦܩܠ
ܒܐܝܕܘܗܝ، ܡܢ ܕܒܢܐ ܕܟܣܝܘܬܗ. ܘܐܪܥ ܠܬܚܘܬ ܥܡܟܐ ܘܓܙܙ ܘܐܦܪ.
ܫܒܩ ܝܫܒ. ܫܒܩ ܡܢ ܗܝܕܐ ܘܐܬܬܟܠ. ܘܗܘܐ ܢܫܝܟܐ ܠܟ ܒܗ
ܐܠܗܘܬܐ ܘܐܦ ܡܠܟܘܬܐ.. ܘܒܪ ܐܢܫܝܢ ܠܗ ܟܦܪܢܐ ܘܡܫܝܢ ܠܗ
ܣܢܐܐ ܕܟܘܬܐ. ܢܦܩܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܘܐܟܠܘܗܝ، ܠܟܠ ܡܟܪܬܗܘܢ ܀ 5
ܘܐܦܪ ܗܘܐ ܠܐܠܝܢ ܕܐܫܬܘܕܝܘ ܠܘܬܗ ܒܒܝܬ ܡܘܬܗ. ܕܡܢ
ܗܝܕܐ ܠܟ ܕܐܝܟܐ ܡܐܬܐ ܐܝܟܐ ܡܢ ܒܬܪ. ܒܒܝܬ ܠܗܘܢ ܬܠܬܐ ܫܢܝ̈ܢ.
ܠܡܫܝܚܘܬ ܪܒ ܫܢܐ. ܠܗܬ ܠܗܘܢ ܠܝܬ ܒܝܬܐ ܕܝܫܝ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܐܒܗܬܗ. ܕܡܠܟܐ ܒܝܬ ܕܒܝܬܗ ܘܦܘܪܣܐ ܕܪ̈ܝܫܘܬܗ. ܕܢܦܫܗܘܢ ܡܢ
ܥܒܕܝܐ ܕܐܬܥܒܕܘܢ SO ܒܗ. ܘܒܪ ܐܒܢܪ ܗܠܝܢ ܒܬܘܪܬܐ ܕܠܒܗ. 10
ܢܦܫ ܥܒܘܬܗ ܠܪܘܚܐ. ܘܡܚܐ ܗܘܐ ܕܬܪܝܐ ܠܫܪ̈ܒܗܘܢ.. ܘܡܛܠ ܡܢ ܗܪܟܐ
ܪ̈ܡܘܙܐ ܕܥܒܘܕܐ ܕܢܦܠ ܠܗ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܘܠܐܝܠܝܢ
ܕܐܪܥܒܘ ܐܒܗܬܗ. ܕܐܝܟ ܗܕܝܐ ܥܡܠ ܥܡܠܟܐ ܕܫܪ̈ܒܗ، ܘܠܫܝܠܘܬܗ
ܪ̈ܥܝܐ. ܐܝܟ ܢܫܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܠܒܗ، ܡܢ ܐܪ̈ܥܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܥܝܪ̈ܝܐ.
ܕܐܫܬܡܝܘ ܒܪ̈ܘܚܝܗ ܕܒܒܠܐ. ܘܥܪܩܬ ܒܠܒܗ، ܢܒܝܘܬܗ ܕܐܬܢܒܝܘ 15
ܒܠܗܘܢ.. ܘܗܘܐ ܐܒܕܢܐ ܕܡܘܬܗ ܒܐܪ̈ܒܐ ܕܠܐ ܕܠܗ. ܘܥܪܩܬ
ܓܐܕܘܗܝ، ܗ̇ܘ ܕܒܬܒܐ. ܕܫܪܬܐ ܕܪ̈ܝܫܢܐ ܠܐܒܕܢܐ. ܘܦܪܘܩܐ
ܕܕ̈ܝܢܐ ܡܪܝܐ. ܥܪܝܬܐ ܓܝܪ ܒܒܪ ܠܗ̇ ܐܠܗܐ ܦܪܘܩܐ ܠܒܪܬܐ
ܩܠܝܕܗ. ܒܐܒܕܢܐ ܕܡܘܬܗ ܕܗܢܐ ܫܡܥ ܘܥܝܢܐ ܕܠܗܘܢܬܡ.
ܕܐܦܠܐ ܒܐܪ̈ܒܐ ܕܒܠܕܒܒ̈ܘܗܝ، ܬܘܒ ܥܢܐ ܡܢ ܫܒܘܬܗ ܘܒܪ 20
ܦܬܝܠ ܐܝܕܘܗܝ، ܒܪ̈ܒܝܐ ܕܫܒܘܬܗ ܢܦܫܗ SO ܡܢܗ. ܘܒܪ ܡܠܟܐ
ܦܘܡܗ ܠܦܘܪܫܢܐ. ܐܙܪܥܗ ܓܝܪ ܕܝܢܐ ܕܒܐܝܢܘܬܐ. ܘܒܥܪ̈ܝܐ ܗܘܝܘ
ܦܠ ܬܘܒܐ ܕܓܒܪ ܝܡܝܢܗ، ܒܦܠܚܢܐ ܕܢܦܫܬܐ ܘܐܓܒܪ ܘܦܩܒܘ
ܡܒܥܪܐ ܕܬܒܘܬܗ. ܘܐܝܠ ܒܪ ܥܡܠ ܒܠ ܒܬܦܐ ܗܦܬܗ ܡܒܘܒܠܐ ܀ 100 r.
ܕܢܦܫܗܘܢ.. ܬܒܪ ܫܘܦܪܢܐ ܕܐܬܬܓܪ ܠܡܘܡܝܗ ܢܘܪܐ ܕܠܐ ܕܒܟܐ:
ܘܬܠܬܐ ܕܠܐ ܡܢܚܐ. ܡܠܝܐ ܓܒܪܐ ܒܡܪ ܒܡܢܐ. ܕܥܒܪ ܐܠܦܐ
ܕܡܘܡܝܗ ܒܝܡܐ ܕܢܦܫܬܐ. ܘܦܠܓܬ ܒܡܡܠܠܗ ܕܫܒܘܬܐ. ܘܢܒܬ
ܘܫܠܡܬ ܠܠܡܝܢܗ ܕܫܒܘܒܐ ܒܪܐ: ܒܪ ܕܡܠܝܢ ܒܡܢܐ ܘܚܝܘܪ ܓ̈ܝܪܐ

ܠܬܪ̈ܥܝܬܐ ܕܐܒܘܬܗ. ܢܚܙܝܢ ܡܢ ܥܒܕܗ ܕܒܠܒܐ. ܐܝܟ ܕܐܬܘܕܝܬܘ
ܒܪܚܡܘܬܗ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܡܫܘܬܗ. ܘܢܣܒܘܢ ܒܡܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܘܚܝܐ
ܘܦܨܝܐ ܚܣܝܢܐ. ܕܒܪܝ ܥܠ ܓܘܫܡܐ ܒܐܬܪܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܐܝܢܐ
ܒܟܠܗ ܘܐܝܟܢܐ ܢܦܠ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܥܠ ܐܦ̈ܝ
ܦܪܘܫܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ. ܘܐܝܢܐ ܐܬܟܪܝ، ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܘܡܫܘܓܝܐ 5
ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܕܢܦܩ ܐܝܢܘܢ ܕܠܐ ܢܚܠܒ. ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܡܫܚܘ
ܗܘܘ ܒܗ. ܒܪܡ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܪ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܐܠܗܝܐ ܘܢܦܫܗ ܐܝܟ
ܡܦܠܚ. ܒܡܥܒܕ ܕܥܠܘܗܝ so ܦܪܫܘܗܝ ܘܡܥܢܝܢܘܗܝ ; ܘܥ̈ܠܝܐ ܕܢܫܘܬܗܘܢ
ܡܫܝ̈ܚܬܐ. ܘܬܚܒ ܘܐܘܦ ܚܠܦܝܗܘܢ ܘܪܕܝܬ ܢܦܫܗܘܢ. ܘܟܕ ܬܘܒ
ܚܙܘ ܕܡܫܚܬ ܠܚܝܠܘܬܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܐܬܪܫܠ ܐܪ̈ܚܬܗܘܢ ܡܢ ܡܪܟܒܬܗܘܢ. 10
ܘܢܚ ܠܟܘܢ ܘܢܚܝܠ ܦܠܒ. ܡܢ ܡܫܪ ܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܐܬܪܟܒ so ܕܢܫܠܘ
ܐܢܫܘܢ ܡܫܚܘܢ ; ܘܢܫܠܡܘܢ ܐܝܟܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ ܘܢܚܘܢ ܢܫܡܗܘܢ ;
ܘܒܐܝܟܐ ܒܗܘܢ ܢܡܚܝܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܚܙܘ ܠܡ ܕܠܒܐ ܬܫܠܘ
ܘܬܫܡܫܘܢ ܘܢܫܡܘܢ ܡܠܟܘܢ. ܘܬܦܠܘܢ ܒܚܙܒܐ ܒܐܪܒܐ ܐܪܒܐ
ܕܒܠܒ̈ܒܝܗܘܢ. ܘܢ̈ܠܠܐ ܒܗܘܢ ܕܡܫܬܚܪ̈ܝܢ ܢܗܘܘܢ ܒܥ̈ܕܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ 15
ܠܒܠܡ. ܐܠܐ ܐܬܚܝܠܘ ܘܗܘܘ ܓܒܪ̈ܐ. ܘܐܬܬܟܬܫܘ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܢܨ̈ܚܢܝܗܘܢ
ܘܠܐ ܬܬܪ̈ܗܒܘܢ ; ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܒܐܠܗܐ ܕܦܪ̈ܘܫܝܢܐ: ܕܒܗ
ܡܫܝܚܐ ܐܬ̈ܠܗ, ܕܐܢ ܬܫܬܡܥܘܢ ܘܬܗܦܟܘܢ * ܡܢ ܦܘܠܚܢܟܘܢ: 100 v.
ܘܬܬܦܢܘܢ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܚܝܐ ܘܬܦܠܚܘܢ ܠܗ: ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܟܘܢ
ܘܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܟܘܢ ܘܬܫܡܫܘܢܝܗܝ ܒܗ. ܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܕܡܟܪܐ ܡܢ 20
ܪܫܗ ܕܚܕ ܡܢܟܘܢ. ܠܐ ܬܦܠ ܒܐܪܒܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܟܠܢܫ ܐܬܦܢܘ
ܠܟܘܢ ܠܘܬ ܐܠܗܟ. ܘܗܘ ܡܬܟܬܫ ܚܠܦܝܟܘܢ. ܒܗ ܒܡܫܝܚܐ ܗܢܐ.
ܐܢܬ, ܘܡܫܝܚܘܗܝ. ܒܢܝܢ ܟܠܗܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܦܪ̈ܘܫܝܢܐ ܗܘ. ܘܐܢܫ
ܦܘܩܕܢܐ so ܠܚܠܡܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥܘ. ܘܐܬܚܝܠܘ ܒܡܠܘܗܝ, ܘܐܬܒܝܢܘ
ܒܦܬܓܡܘܗܝ. ܘܒܐܝܕܐ ܕܡܒܕܘܢܝܗܝ, ܒܚܠܟܐ ܒܗܘ ܡܘܗܒܬܐ. ܘܠܐ 25
ܐܬܪܗܒܘ ܠܡܚܒܘܫܢ. ܘܫܡܥ ܐܝܟ ܐܒܘܪ ܒܪ ܕܢܘܗܪ ܕܣܘܟ
ܚܠܦ ܡܪܟܒܐ ܕܒܠܒ̈ܒܝܢ. ܦܩܕ ܠܗܘܢ ܡܢ ܗܘܝܘ. ܘܢܦܩܘ ܒܠܚܘܕ
ܢܐܝܦ. ܐܢܫܝܢ ܠܗ ܫܘܡܠܝܐ. ܥܠ ܕܢܦܩ ܒܚܝ̈ܠܘܬܐ ܘܢܦܩܐ ܒܗ

ܢܦܫܗ ܢܥܒܪ. ܘܟܠܗܘܢ ܡܢ ܚܒܘܫܝܐ ܗܢܐ ܐܦܩܢ ܕܠܐ ܚܒܠܐ.
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܒܝܢܘܣ. ܟܕ ܢܦܩ ܠܐܠܗܐ ܢܥܒܕ ܬܘܕܝܬܐ. ܒܥܒܘ
ܗܘܘ ܕܝܢ ܦܪܘܫܐ ܕܢܥܒܕܘܢ ܡܪܟܐ ܒܗ ܬܫܡܫܬܐ ܒܗܘ ܝܘܡܐ.
ܘܠܐ ܫܒܩ ܐܢܘܢ ܫܒܘܪ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܐ ܠܟ
ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܫܝܢ ܡܠܟܐ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܢ ܫܠܝ ܐܟܕܢܘܗ. 5
ܘܠܐ ܠܡ ܗܘܐ ܐܢܐ ܫܘܬܦܐ ܠܡܪܕܘܬܗ. ܫܡܥܠ ܗܘܐ ܓܝܪ ܒܢܦܫܗ
ܪܝܫܗ ܕܗܘ ܕܐܬܐܡܪܬ. ܢܬܟܠ ܒܦܠܐ ܡܢ ܡܢܝܢܘܬܐ: SO. ܘܢܬܠܝܗ
ܫܢܐ ܒܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܢܗ ܕܗܕܐ ܡܬܟܫܦ ܗܘܐ ܕܢܥܒܕ ܡܪܟܐ.
ܠܘ ܕܝܢ ܡܪܢܝܢܘܬܐ ܕܠܗܘ ܒܗ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܫܒܘܪ. ܕܢܬܓܠ ܡܪܟܐ
10 ܒܗܘ ܝܘܡܐ. ܦܘܪܟܢܗ ܕܝܢ ܘܫܠܕܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܦܩܕܝܢ ܗܘܘ
101 r. ܥܠܘܗܝ ܡܫܐܠܢܘܬ ܥܠ ܕܢܦܠ ܠܗܘܢ * ܝܘܡܐ ܕܬܬܥܒܕ ܘܠܐ ܢܗܒ
ܠܗܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܡܪܟܐ. ܫܪܝ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܬܘܕܝܢ
ܥܠ ܡܛܠܬܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܡܢ ܡܪܟܗܘܢ ܘܡܬܠܛܝܢ
ܗܘܘ ܥܠ ܥܠܝܢܘܬܗܘܢ. ܫܒܘܪ ܕܝܢ ܟܕ ܫܠܛ ܕܐܦܠܝܢ ܥܠܘܗܝ ܦܘܪܟܢܘܗܝ.
ܫܕܪ ܘܩܪܐ ܐܢܘܢ ܘܒܥܐ ܒܗܘܢ ܡܫܐܠܘܬ ܟܕ ܐܡܪ. ܕܐܠܘ ܠܡ 15
ܒܬܪܝܐ ܗܘܝܬܘܢ ܘܬܪܝܨܐ. ܠܘ ܐܝܟܢܐ ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܡܦܠܝܢ ܗܘܝܬܘܢ
ܥܠ ܪ̈ܒܝܟ. ܕܐܢܬܘܢ ܒܐܝܬܝܟܘܢ ܫܡܥܬܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܡܠܠ.
ܘܒܝܬܝܟܘܢ ܫܪܝܬܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܣܬܒܪ. ܘܟܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܘ. ܕܥܠ
ܕܐܡܫܝܪ ܝܠܝܢܘܣ ܥܠ ܡܠܐ. ܐܪܡܒܗ ܓܝܪ ܕܢܐ ܕܫܠܐ ܕܠܐ
ܙܥܘܪܐ. ܘܟܠܟܠ ܟܡܐܪܐ ܕܪܘܫܐ ܕܠܐ ܢܦܠܝܬܗ ܐܢܫ ܕܡܫܪܐ. 20
ܘܗܫܐ ܕܟܘ ܘܝܘ ܡܢܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܕܕܠܡܐ ܒܟܠܗ ܦܠܢܟܘܢ
ܕܥܠ ܬܫܡܫܬܐ. ܬܗܘܘܢ ܒܝܫܬܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܝ. ܘܡܟܝܠ ܐܬܝܢ ܥܒܪ.
ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܘ ܒܐܟܕܢܘܗ ܕܢܦܫ. ܘܕܝܠܗ ܦܘܪܟܢܗ. ܘܫܩܘܠܘ. ܘܠܐ
ܐܫܟܚܘ ܕܢܦܘܠ ܠܗ ܦܬܓܡܐ. ܘܦܩܕ ܫܒܘܪ ܠܫܒܝܢܘܗܝ ܘܡܫܬܥܒܕܢܘܗܝ
ܕܢܦܩܘܢ. ܘܡܫܐܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬ ܦܘܪܟܢܘܗܝ. ܕܡܢܐ ܗܘ ܘܠܐ 25
ܗܢܐ ܕܐܫܬܡܥ. ܘܐܝܢܐ ܡܢ ܐ̈ܠܗܐ ܪܒ ܒܟܠܗ. ܘܐܝܟܢ ܝܕܥܝܢ
ܠܟ̈ܢ ܒܫܪܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܘܫ̈ܠܝܚܐ. ܕܐܝܠܝܢ ܕܬܟܒܕܐ
ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܟ. ܐܦ ܡܢ ܠܟܠ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܠܝ ܟܠܗܝܢ ܕܐܢܐ ܐܡܪ

ܐܚܝܢ. ܚܠܝܡܝܢ ܗܟܢ ܕܢܐܡܪ ܠܐ ܫܦܝܪ. ܕܟܡܝܢ ܐܝܟ ܘܟܠܝܢ[1]
ܗܟܢ . . . ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܗܟܢ ܐܠܘ ܒܟܘ ܒܫܦܝܪ̈ܘܬܟܘܢ ܘܡܫܒܚ
ܟ̈ܝܢܐ ܕܒ̈ܢܝܢܫܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ. ܘܐܚܝܕܘ ܚܘ̈ܒܒܘܗܝ ܘܡ̈ܝܬܪܘܬܗ
ܕܟܠܢܫܘܬܐ. ܘܐܕܝܫܘ ܠܗ ܒܪܝܪܗ ܕܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ. ܘܟܕ
ܗܕܐ ܠܗ ܬܒܥܘ. ܐܢܫܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܬܘܒܠܘܢ ܗܟܢ. ܘܢܦܩܘ 5
101 v. * ܡܠܘ̈ܫܐ ܘܩ̈ܠܕܐ ܗܘ ܥܡܩ ܫܠܝܐ. ܘܥܠܘ ܫܦܝܪܗ ܕܡܠܘܫܘܬܐ.
ܘܐܚܝܕܘ ܚܘ̈ܒܒܝܗ ܘܡ̈ܝܬܪܘܬܗ ܕܟܠܢܫܘܬܐ. ܘܟܕ ܕܢܚ ܠܗܘܢ ܫܠܝܐ.
ܕܥܠܘ ܕܫܠܝ ܠܗ ܠܒܥܘܪ ܫܪܪܐ ܘܡܫܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ. ܘܥܒܪ
ܗܘܐ ܒܪ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܕܫܠܝܐ ܫܢܝܐ: ܫܠܝܐ ܕܐܬܥܠܝ ܠܐܚܪ̈ܢܐ
ܡܫܪ̈ܝܗ ܕܟܠܢܫܘܬܐ. ܘܢܫܡܥܘ ܪܒܝܐ ܚܕ ܗܘ ܚܕ. ܘܕܒܩܘ ܩ̈ܠܐ 10
ܚ̈ܪܒܬܐ ܘܩ̈ܠܝܠܬܐ ܘܐܪܕܝܘ. ܘܫܠܠܘ ܡܠܝ̈ܫܘܢ ܥܡܩ ܫ̈ܠܝܐ
ܘܐܡܪܝܢ. ܫܡܫܐ ܠܟ ܐܠܗ ܒܪܬܐ. ܐܬܚܙܝܬ ܥܠ ܩܝܪ ܕܪ̈ܘܡܡܐ.
ܘܪܒܟ ܚܠܘܗܝ، ܒܠܠܗ ܘܡܫܝܚܘܗܝ. ܒܫܠܐܪܐ ܕܠܝܠܗ. ܘܫܪܝܗܝ، ܗܟܝܠ
ܫܢܐ: ܥܠ ܕܫܡܫ ܬܫܡܫܬܗ ܕܠܝܠܝܐ ܘܒܒܪ ܠܐܪ̈ܒܥܐ ܕܠܐ ܕܠܗ . . .
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. ܗܫܐ ܐܬܒܪܟ ܒܫܪܪܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܐܢܬܘܢ ܘܠܝܬ 15
ܫܪܪܐ ܒܡ̈ܠܝܟܘܢ ܫܡܫܐ ܓܝܪ ܕܐܡܪܬܘܢ. ܠܐ ܡܬܟܬܡ ܐܫܟܚ.
ܠܗ ܠܒܢ̈ܝܫܐ. ܒܕܠܐ ܡܫܝܒܪܐ ܗܘܬ ܐܕܢܐ ܕܫܡܪܐ ܠܡܫܬܡܥ ܠܗ ܠܐ
ܕܒܝܫܘܬܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܪ ܠܗ ܐܫܬܘܕܥܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ ܗܘ. ܐܠܐ
ܒܟܘܪ̈ܝܗܘܢ، ܐܚ̈ܝܢܐ ܕܠܘܬܗ ܢ ܕܢܝ ܓܝܪ ܒܟܪܝܬܐ. ܘܦܠܓ ܘܐܘܦܝ ܡܢ
ܡܕܡܟܘܗܝ، ܒܝܢܝ ܕܒܢܫܬܐ. ܡܟܝܠ ܐܘܪܚܬܐ ܥܠ ܬܫܒܚܬܐ. ܥܢܐ ܘܦܠܓܝ. 20
ܘܡܦܫܪ ܝܫ̈ܘܐ. ܪ̈ܕܦ ܪܘܚܐ ܘܦܠܪ ܒܢܝ̈ܢܐ. ܡܕܒܪܐ ܡܒܘ̈ܒܐ ܡܢ ܫܘܫܝܗ
ܕܡܪܟܒܬܐ. ܡܘܕܒ. ܩ̈ܒܪܐ ܘܡܦܩܪܫ ܐ̈ܕܢܐ. ܩ̈ܒܝܡ ܠܒܢ̈ܝܫܐ. ܕܠܐܠܗܘܬ،
ܢܫܪܘܢ ܒܟܘܠܗܝܢܘܢ ܘܠܐܠܗܘܬ، ܢܠܒܫܘܢ ܘܠܢܪ̈ܕܘܢ ܒܐܘܪܚܬܐ ܕܠܐܠܗܘܬ،
ܢܫܒܘܢ ܘܐܠܗܘܬ، ܢܫܪܘܢ ܘܒܡ ܗܠܝܢ ܬܘܒ. ܒܗܘܦܟܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܡܟܫܠ ܦܐܪ̈ܐ ܘܡܪܟܒܐ ܙܪ̈ܥܐ. ܘܡܗܘܟܐ ܗܒ̈ܒܐ. ܘܗܘ ܬܘܒ ܒܪܬܝܐ 25
ܕܫܘܕܥܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܚܝܘܬܗ ܕܬܘܬܐ. ܘܡܫܡܫܪ ܡܪܝܪܘܬܗ. ܘܪܕܒܐ
102 r. ܘܡܫܠܝܐ ܡܢ ܚܠܘܡ. ܒܫܠܐ ܘܡܫܒܐ ܕܡܪܕܘܬܐ. ܡܢ ܫܘ̈ܦܐ * ܠܫܘ̈ܦܐ

1) So corrigiert in der Hs.; ursprünglich ܟܠܝܢ.

ܐܦܠܘ ܒܐܒܪ̈ܐ ܪ̈ܘܚܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܒܗ̇ ܫܘܠܡ̈ܬܐ ܕܠܐ ܡܣܘܦܝܢ
ܠܬܘܕ̈ܝܬܗ. ܒܡܠܝ ܡܚܝܠ ܐܫܬܘܕܝ ܥܡ ܕܐܠܗܐ ܗ̣ܘ. ܘܠܐ ܗܘܐ
ܗ̣ܘ ܘܠܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬܘܢ. ܒܝܢ ܕܝܢ ܟܠ ܗܕܐ ܡܛܠ ܡܬܕܟܪ
ܐܢܐ. ܕܐܢܐ ܐܝܟ ܕܠܒܪ̈ܝܐ ܡܫܬܥܝܢܢ ܡܠܬܝ, ܘܐܬܚܙܝܘ ܐܝܟ
ܘܪ̈ܘܚܢܐ ܡܠܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܐܬܓܠܝܘ ܠܡܐܡܪ ܡܕܡ. 5
ܘܠܐ ܕܢܬܘܢ ܘܢܫܠܡܘܢ ܡܢ ܡܕܡ. ܒܗ ܡܫܒ̈ܚܢܐ ܘܡܠܟ̈ܝܐ ܘܐܡܪܘ.
ܒܚܝܠ ܡܢ ܫܘܠܛܢܝܟ ܕܫܠܡ ܡܪܝ, ܡܠܟܢ. ܕܠܡܢܐ ܬܘܒ. ܫܡܥܬܐ
ܒܡ ܦܬܓܡܝܟ ܒܗܕܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܠܡ ܡܬܒܥܝܢ ܕܢܕܥ ܡܕܡ ܫܘܠܛܢܟ.
ܫܪܒܗܝܢ ܕܐܠܝܢ ܕܒܗܝܪ̈ܘܬܗ ܕܒܘܠܗܬܐ ܐܘܒܠܝ. ✱ ܕܢܘܒܪ, ܗ̣ܘ
ܫܪܒܗܝܢ ܠܗܝܡܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܟ ܘܕܢܒܠ ܐܝܟ ܢܘܗܪܬܐ ܟܠ 10
ܥ̈ܠܡܝܢ. ܕܢܠܩܐ ܗ̣ܘ, ܕܟܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܟ. ܕܡܢܗܪܬܐ ܗ̣ܘ, ܘܠܗܡܢܗ. . . .
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ ܐܘ ܗܕܐ ܬܫܡܫܬܐ ܠܒܘܢ ܠܡܐܡܪ ܘܫܐܠܬܐ.
ܗܐ ܫܘܕܥܗ̇ ܕܡܠܬܝ, ܠܬܘܒܘܢ ܡܫܒܚܐ. ܕܠܐ ܗܘ̇ܐ ܠܗܘܢ ܢܣܝܒܐ
ܡܕܡ. ܒܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ܕܫܐܠܬܟܘܢ ܗ̣ܘܐ ܠܗ ܓܝܪ ܝܒܢܐ
ܠܡܐܡܪ ܫܪܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܗܢܘܢ ܡܢ ܗܫܐ ܕܗܢܐ ܝܒܝܢܐ ܗ̣ܘܐ 15
ܠܐܠܗܘܬܟ ܚܠܝܡ. ܩ̈ܦܝܢ ܒܪ̈ܦܝܢ ܢܫܒܘܚܟ ܫܪܪܗ ܕܡܫܒܚܢܐ. ܘܠܐ
ܕܐܬܡܠܠ ܠܝܬܘܗܝ, ܕܢܫܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܐ̈ܠܗܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܠܬܚܬ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ. ܕܡܫܘ ܡܕܡ
ܐܝܬܘܗ̇, ܘܠܐ ܗܘܝܐ. ܕܐܫܬܡܥ. ܐܡܪܝܢ [ܠܗ ܡܚܒ̈ܪܢܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ.
ܕܗܘܝܡܢܘܢ ܐܠܗܘܗܝ ܕܫܡܝܐ: ܗܘ ܕܒܫܡܐ ܘܦܠܚܝܢ ܒܡܪ̈ܘܡܐ ܥ̈ܠܝܐ: 20
ܘܠܝܬ ܒܪܬܐ ܕܬܡܠܟܘܗ, . . . ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ. ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ
ܒܫܡܝܐ ܗܕܐ ܫܡܝܫܐ ܗ̣ܘ, ܠܗ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܬܒܥܘܬ ܡܫܒܚܬ ܢܦܫ
ܠܒܪܬܗ. ܐܦ ܠܐ ܕܐܬܒܥܒ. ܟܠ ܡܢܗ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܝܢ ܕܡܠܟܘܬܟ.
ܐܫܬܒܚܬ ܕܒܝܬܗ ܠܘܪܐ * ܗ̣ܘ. ܘܠܗ ܠܡܫܬܒܚܬܐ ܫܠ̈ܕܝܢ ܡܢ ܒܪܘ. 102 r.
ܒܝܢ ܕܝܢ ܓ̈ܒܐ ܗܘܝܬ ܕܐܫܬܡܥ: ܫܪܒܐ ܕܝܬܘܬܗ ܐܠܗܐ 25
ܡܪܝܐ . . . ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܢܚܫ̈ܒܐ ܦ̈ܠܘܣܦܐ ܕܒܗܘܢ. ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܢ
ܡܛܪ ܡܦܣܝܢ ܫܦܝܪ ܒܫܦ̈ܪܘܗܝ ܘܦ̈ܠܚܝܗ ܕܒܠܥܘܬܐ. ܐܡܪܝܢ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܟܝ ܠܡܫܬܡܥ ܫܪܒܐ ܕܝܬܘܬܗ ܕܝܢ ܗ̣ܘ ܘܡܠܟ ܫܪܒܗ.

ܡܢ ܬܪܒܝܬܐ ܘܡܫܝܢܘܬܐ ܕܒ̈ܢܝ ܒܣܪܐ. ܘܠܝܬ ܐܝܕܟܘܬܐ ܕܡܦܝܣܐ
ܕܬܠܒܘܢ ܘܬܡܟܟܐ ܠܪܘܚܐ ܕܪܒܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ̣. ܒܟܠܬܗ ܘܠܐ
ܡܬܕܪܟܐ. ܕܠܒܪ ܡܢ ܫܘܬܐ ܡܬܚܫܒܐ ܘܡܫܬܟܚܐ. ܐܠܗܐ ܗܘ ܓܝܪ
ܕܠܐ ܫܘܪܝ. ܘܐܚܪܝܬܐ ܕܠܐ ܫܘܠܡ. ܠܟܠ ܡܢ ܕܒ̈ܢܐ ܕܠܗ ܒ̈ܪܝܢ.
5 ܘܠܟܝ ܡܢ ܕܒ̈ܢܐ ܐܬܚܙܝ ܕܠܗ ܫܦܪ. ܘܒܠܠܐ ܠܝ ܕܢܫܬܥܐ ܒܬܘܕ̈ܝܬܐ
ܚܠܦ ܠܦܘܠܚܢܗ. ܘܐܠܘ ܐܝܬ ܕܡܟܝܢ ܠܝ. ܒܠܘܗܝ ܐܫܬܟܚܬ، ܚܙܝܢ
ܡܢ ܒܕܘ... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ. ܫܕܬܐ ܗ̣ܝ، ܠܝ ܗܕܐ ܕܐܡܪܬܘܢ
ܘܬܟܒ. ܐܝܟܐ ܡܠܟܘܢ ܦܘܫܩܗ̇. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܒܕܒܕܒܝܢ ܗܘܘ ܕܗܦܟܐ
ܬܪܒܝܬܗ ܫܪܝܐܘܗ̇ ܠܒܟܬܐ ܒܗܕܐ. ܕܠܐ ܠܡ ܐܬܝܗܒ. ܠܝ ܦܘܫܩܗ̇
10 ܕܗܕܐ. ܕܗܕܐ ܗ̣ܝ، ܒܠܝܘܕ ܐܬܓܠܝܬ ܠܝ. ܕܗܝܐ ܕܪܟܡ ܒܠܘܗ̇.
ܘܫܕܒܡ ܕܗܢܘ ܝܚܝܕܗ ܢܐܠܦ... ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܠ̈ܦܢܐ ܘܡ̈ܫܡܫܢܐ.
ܕܝܚܝܕܗ ܕܡܪܝܡܐ ܗܘܐ ܗܘ. ܕܡܢ ܗܢܐ ܕܐܫܬܠܡ ܒܠܕܒܒܗ̇
ܕܡܠܟܘܬܟ. ܢܬܦܠܠ ܦܪܟܝ ܘܫܪܪܐ ܦܪܫܐ. ܘܬܬܚܫܒܠ ܚܪܝܢ ܠܝܠܬܗ̇.
ܘܢܗܠܝܟ ܫܢܝܐ ܒܝܬ ܡ̈ܠܟܘܬܐ. ܗܢܘ ܝܚܝܕܗ ܕܡܪܝܡܐ ܐܠܗܐ.
15 ܘܗ̇ܘ ܫܝܐ ܐܝܕܗܘܪ ܒܦܫܝܛܘܬ. ܘܕܟܐ ܘܫܦܝ ܡܢܝܐ ܒܒܢܝܢ ܐܢܬܘܢ܆
ܕܐܦ ܒܗ ܠܐ ܬܬܟܘܢ ܝܚܝܕܘܗܝ ܡܬܟܢܫܝܢ ܒܟܠ ܒܕ̈ܝܢ ܘܒܡܢ
ܢܦܫܗ ܡܢܝܢ. ܐܢܫܐ ܕܡܬܬܓܪܐ ܠܦܘܩܕ ܝܚܝܕܗ. ܡܢܘ ܓܝܪ ܐܬܦܫ،
ܒܡܗ ܘܡܘܒܐ ܫܠܡ. ܘܒܕ ܫܠܡܘ ܫܘܝܢܐ ܬ̈ܠܝܢܘ. ܐܡܪ ܫܒܘܪ.
ܠܦܘܪ̈ܢܘܗܝ. ܡܢܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗܘܢ ܒܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥܬܘܢ. ܗܟܘ
20 ܡܠܟܐ ܚܠܝܡܝܢ ܒܦܫܝܛܘܬܐ. ܐܡܪܝܢ ܫܐܪܐ ܘܦܘܪ̈ܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ.
103 r. ܡܢܐ ܡܠܟܐ ܢܬܠ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܠܘ * ܒܬܪ ܝܚܝܕ ܡܫܝܚ: ܕܗܕܐ
ܒܬܪ ܝܚܝܕܗ ܕܡܪܝܡܐ ܐܠܗܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܬ̈ܒܥܝܢ. ܐܘ ܐܝܟܢܐ
ܐܝܬ ܠܝ ܕܢܡܣܪ ܥܠ ܦܠܡܢ. ܕܡܠܟܘܬ ܠܗ ܫܒܩܐ ܕܡܪܕܘܬܐ. ܕܐܦܠܐ-
ܐܠܘ ܡܫܟܚܐ ܠܝ ܕܢܒܒܕ ܦܪܟܐ ܐܬܚܫܒܬ ܠܝ ܠܒܘܬܐ. ܐܝܟ ܠܠܝܐ
25 ܕܗܘܐ ܥܠ ܫ̈ܒܝܚܝܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܠܐ ܢܬܚܫܒܘܢ ܕܗܘܒܢܐ
ܘܢܐܡܪܘܢ. ܕܐܦܠܐ ܗܢܐ ܕܠܝܬ ܠܝ ܡ̈ܠܟܐ: ܐܝܬ ܚܠܦ ܒܦ̈ܘܫܩܐ
ܠܡܐܡܪ ܕܗ ܕܡܐܡܪ. ܐܢ ܫܦܝܪܐ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܡܢ، ܡ̈ܠܟܝ. ܢܒܒܕ
ܠܗ ܐ̈ܦܝܐ ܠܡܫܒܚܢܐ. ܘܠܐ ܢܬܚܫܒ. ܢܫܘܐ ܠܟܘ̈ܡܝܢ ܗܕܐ

ܒܪܘܚܢܘܬܗܘܢ. ܕܠܡܐ ܢܦܠܘܢ ܐܝܟ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܐܠܐ ܢܚܒ
ܐܝܟ ܠܘܩܕܡ ܡܫܘܚܬܐ ܘܢܣܒ ܐܝܟ ܠܒܘܫܐ. ܘܢܦܫ ܠܒܥܠܕܒ̈ܒܘܗܝ،
ܕܐܬܪܗ܂ ܘܢܟܒܘܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܪ̈ܘܚܡܝܢ. ܢܥܒܕܐ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܘܠܝܦ ܒܠܒܫܐ. ܕܢܐܟܠܘܢ ܘܢܬܡܫܠܘܢ. ܘܡܢܐ ܕܬܫܒ ܘܐܘܦ
5 ܫܠܝܗܘܢ܇ ܘܐܫܬܠܦ ܒܥܒܕܐ ܕܫܘܬܦܘܬܗܘܢ܇ ܘܐܫܬܒܩܘ ܠܗܘܢ
ܘܐܬܕܢܘ ܒܚܫܒܬܗܘܢ܇ ܘܡܛܠ ܒܠܝܬܗ ܕܐܪܥܐ ܒܪܢܫܐ ܕܢܦܩܝܢ
ܕܢܦܠܘ. ܡܢ ܫ̈ܒܝܢ: ܘܐܬܬ̈ܘܬܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܐܪ̈ܡܠܬܐ: ܘܫܡܥܘ
ܬܘܒ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܢܐܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܛܠ ܐܝܟ ܕܒܢܝܢܘ
ܢܦܩ ܒܠܝܠܗ ܪ̈ܘܚܐ. ܘܢܫܡܪ ܢܦܩ ܐܝܟ ܡܢ ܐܬܪ ܒܡܗܬܬܐ܀..
10 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ. ܫܦܝܪ ܐܬܪܝܢܘܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܪܝܢܘܬܐ.
ܘܫܠܡܬ ܠܬܪܝܢܘܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐ̈ ܫܦܝܪܐ ܥ̈ܝܢܝܟܘܢ. ܢܩܘ ܠܗܘܢ
ܠܘܩܕܡ ܕܢܒܕܩܘܢ ܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܐ. ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܡܛܘܠ
ܒܪܘܚܐ ܒܠ ܫܒܘܬܗܘܢ. ܘܫܪܝܟܘܢ ܘܐܡ̈ܪܘ. ܕܐܠܘ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܝ ܡܠܟܐ ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܗܘܝܢ. ܘܡܫܬܒܠܝܢ ܫܡ ܐܢܫܐ ܠܦܪ̈ܨܘܦܐ.
15 ܕܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܪ̈ܫܗܘܢ. ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܒܠܬܐ ܕܢܬܦܢܘܢ ܒܗ.
ܘܦܠܓܐ ܘܬܪ ܫܘܪܗܘܢ. ܘܒܫܢܐ ܡܢ ܒܪܘ ܒܡܬܬܗܘܢ. ܘܫܦܪܬ
ܒ̈ܢܝܢ ܫܐ̈ܕܗ ܘܐ̈ܘܪܚܬܗ ܕܦܪܘܫ. ܡܫܒܚܬܗ ܕܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛܘ
ܠܗ ܀... * ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ ܚܘܪܒܐ ܠܢܦܫܗ. ܒܝܢܬܐ ܫܦܝܪܐ ܠܗܘܕܐ 103 v.
ܐܝܟ ܕܢܦܫܘܗܝ، ܠܒܫܝܢܘܫ ܦܠܓܘܬܐ. ܫܠܛ ܦܠܓܘܬܐ ܕܟܒܫ
20 ܒܗ ܒܝܬ ܠܡܠܟܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܪܕܝܢܗ، ܒܗܕܐ ܫܘܬܠܐ ܦܠܓܐ
ܕܐܪ̈ܟܢ ܥܠ ܐܪܥܗ. ܫܘܠܛ SO ܗܦܟ ܕܝܢ ܫܒܘܪ ܒܠܘܗܝ، ܪ̈ܚܡܝܐ
ܕܢܟܕܝܘܗܝ، ܡ̈ܠܟܐ ܥܠ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܝܕ ܦܪܘܣܐ ܕܒܬ̈ܝܬܗ .. ܘܫܕܪ
ܫܒܘܪ ܐܢ̈ܓܕܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܫܠܚ ܠܗܘܢ. ܕܢܦܠ ܠܟ
ܐܝܕܗ ܬܘܦܬܐ ܕܗܘܪܡܙܕ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܬ ܒܟܘܢ ܠܫܝܬܐ.
25 ܘܒܝܘܡܗ ܕܒܐܝܢܘܬܐ. ܫܕܪ ܒܠܒܘܢ ܐܘܠܝܢܐ ܘܦܩܕܐ. ܥܠ ܕܐܫܬܝܢܘܬܘܢ
ܒܠ ܘܠܝܬܐ ܘܒܟܬܪܘܢ ܠܐܪܥܐ ܕܠܐ ܕܠܒܘܢ. ܚܠܦ ܕܝܢ ܐܝܟ
ܕ̈ܪܐ ܘܫܒܝܒܐ ܚܙܝ SO ܒܗ ܒܡܫܒܪܢܐ ܘܠܐܢܫܬ. ܘܕܡܐ ܗܘ، ܕܢܬܠ
ܐܬܪܐ ܠܡܪܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܢܬܦܫ ܒܟܘܢ ܪܘܓܙܗ ܘܬܫܬܠܛ.

ܒܟܠܗܘܢ ܚܝܠܘܬܗ. ܘܗܕܝܢ ܐܦ ܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܒܗܬܬܐ ܕܐܬܟܡܝܬ ܠܗ
ܡܢ ܠܒܠ: ܢܬܘܣܦ ܡܠܟܘܢ ܒܐܢܫܘܬܐ: ܘܫܘܠܛܢܐ ܒܢܝܐ ܕܐܪܥܢܝܘܬܗܘܢ
ܒܠ ܐܘܟܝܢ ܕܠܐ ܒܕܘܢܐ. ܘܕܬܒܥܘܢ ܒܥܒܕ ܐܟܦܢܘܬܟܘܢ ܕܟܘܢܐ
ܪܟܒܬܐ ܢܒܥܘܢ ܘܠܢܦܫܬܐ: ܘܐܦ ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܡܠܟܬ ܬܠܓܐ
ܡܢ ܥܡܠܢܐ: ܘܕܠܐ ܢܗܘܐ ܡܬܥܣܪܢܐ ܐܒܗܬܗܘܢ so ܘܥܩܬܐ
ܠܡܪܕܘܬܗܘܢ. ܥܠܝܢ ܡܫܥܒܕܘܬܐ ܡܢ ܡܪܝܡܘܬܗܘܢ. ܕܢܬܠ ܡܓܪܬ
ܪܘܚܐ ܠܒܐܪܘܣ ܒܩܡܘܬܐ ܬܠܬܝܢ. ܕܟܘܢ ܬܒܥܘܢ ܬܗܘܘܢ ܢܥܒܕܘܢ
ܘܬܥܒܕܘܢ ܠܗܘܢ ܬܠܡܝܕܐ. ܘܬܬܟܪܝܘܢ ܒܠ ܡܬܘܬܗ ܕܡܪܢܘܢ.
ܒܪ ܦܠܒ ܐܢܫ ܘܬܘܪ ܡܠܟܘܢ ܘܢܦܩ ܠܗ ܒܠ ܡܬܘܬܗ. ܠܐ ܓܝܪ
ܓܠܐ ܗܘܬ ܒܟܘܬܗ. ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܙܠ ܗܘܬ ܕܒܝܫܐ ܐܫܒܘܗܝ
ܗܘܬ. ܕܐܙܠܒܘܪ ܗܘܬ ܒܗ ܓܒܪܐ. ܘܐܫܘܘܗܝ ܗܘܬ ܕܡܒܥ
ܒܘܥܝܐ ܕܓܠܒܪܘܬܗ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܬܪܝܐ ܗܘܬ ܠܡܬܘܬܗ.
ܕܒܝܫܐ ܢܓܝܪܐ ܕܡܠܟܝܢ ܕܘܟܐ ܫܡܥܐ ܗܘܬ ܠܗ ܐܫܝܪܘܗܝ. ܒܪ
ܕܟܢ * ܒܗ ܦܪܘܠܐ ܘܡܠܒܘܪ ܒܝܬܗ ܬܪܬܝܢ. ܐܝܟ ܕܥܒܕ 104 r.
ܐܒܘܗܝ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܗܘܕ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܫܘܥܝܐ ܘܐܘܠܨܢܘܗܝ ܢܐܠܦ
ܗܘܐ ܘܢܬܚܒܪ. ܕܠܐ ܚܕܪܐ ܠܐܢܫ ܠܒܪ ܡܢ ܕܗܘܐ ܕܘܠܝܬܐ. ܐܢܐ
ܕܝܢ ܠܗܕܐ ܢܐܪ ܗܘܬ ܘܡܦܩܕ. ܐܠܐ ܡܢ ܗܫܐ ܕܗܒܝܐ ܗܘܐ
ܓܒܝܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܥܒܕܝܢ. ܡܕܘܢ ܒܠܗܘܢ ܠܓܒܝܘ. ܓܒܝܬ ܓܝܪ
ܕܐܬܒܥܝ ܒܠܒܘܢ ܐܝܟ ܕܬܘܒܘܢ. ܘܠܐ ܐܦܫ ܠܗ ܕܪܘܐ ܕܡܢ ܠܒܠ
ܕܗܘܝܢ ܗܕܐ ܢܒܒܪ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܒܪ ܥܠܡ: ܕܢܬܠ ܐܬܪܐ ܠܡܪܕܘܬܗ.
ܒܪ ܡܬܓܒܪܝܢ ܒܗܘܢ ܓܒܝܘܗܝ. ܬܗܘܐ ܕܝܢ ܥܢܝܐ ܠܗܘܢ ܗܕܐ.
ܘܫܘܒܚܐ ܘܝܩܪ ܚܢܝܢܘܬܐ. ܕܗܢܐ ܕܡܠܘ ܬܠܬܝܢ ܘܡܬܝܢ ܕܢܪܘܬ ܠܗܘܢ
ܡܪܝܡܘܬܗܘܢ. ܘܪܒܐ ܐܝܬ ܠܝ ܕܢܒܥܐ ܒܗܘܢ ܕܠܐ ܥܠܝܢ.... ܒܗܘ
ܒܗܘܢ ܗܘܝܠ ܓܒܪܐ ܕܢܫ ܕܢܒܥ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܥܒܝܕ. ܘܡܢܐ ܒܫܠܐ
ܠܡܘܬ ܒܗܦܟܗܘܢ ܘܠܡܐܪܒ ܕܪܗ ܕܗܐܪܘܣ ܫܩܝܠܐ so. ܘܕܪܕܘܦܐ
ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܢܬܒܥ ܢܠܒܘܢ ܘܠܒܬ ܕܝܢ ܐܦ ܒܠ ܡܟܝܢܝܘܗܝ
ܪܒ ܢܠܗܘܢ. ܕܓܒܪܐ ܗܘ ܕܢܒܥܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ. ܘܢܒܥ ܘܠܒܬܐ.
ܘܢܒܥ ܦܠܣܬܗ ܘܫܩܝܠܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܢܥ ܕܡܥܒܪܢ ܘܢܦܩ

ܕܡܫܠܡ. ܘܡܕܡ ܠܐ ܦܠܚܐ ܠܥܒܕܘܗ̇. ܘܣܠܩܬ ܒܡܥܒܕܢܝ. ܘܐܝܬ
ܠܗ ܕܪܒܐ ܕܪܒܘܬܐ ܠܡܐܪܒ. ܘܐܪܥܐ. ܘܦܓܥܐ ܗܘܬ ܡܢ ܒܪܘ.
ܐܠܘ ܐܝܬ ܠܝ ܓܒܪܐ ܕܐܒܘܬܗ̇. ܘܐܒܒܪܗ ܗܘܬ ܬܪܝܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܠܗܘܢܐ ܒܒܪܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܐ ܦܓܥ ܐܢܬܘܢ ܕܐܦ ܚܢ ܠܗ
5 ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ ܕܝܢ ܠܒܢܝܪܘܬܐ ܕܢܗܘܐ ܒܥܒܕܐ
ܘܢܬܒܬܥ ܫܠܝܚܐ ܘܢܛܠ ܒܗܘܢܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܫܘܢܐ ܕܡܒܪܟܘܬܗ.
ܒܡܪܫܐ ܕܪܒܐ ܠܝ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܝ ܕܡܒܪܟܢܝ. ܘܡܢܬ
104 v. ܡܕܡ ܥܠܝܡܐ. ܕܠܗܘܢ ܗܘ * ܡܢ ܗܘܝܐ ܕܠܟ ܕܦܓܥ ܐܢܬܘܢ
ܕܬܒܒܪܘܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܕܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܡܘܬܒܐ ܕܐܡܪܝܢ.
10 ܡܪܟܐ ܐܝܬ ܠܝ ܒܥܒܕܢ ܘܒܪ ܐܬܪܝ. ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܒܐܪ̈ܥܐ ܚܠܝܐ
ܒܠܒܗ ܕܡܘܡܢܝܐ. ܚܕܘܐ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܓܒܪ
ܠܥܒܕܗ. ܕܥܪܝܪܐܝܬ ܥܡܠ ܘܒܢܝܢܗ ܚܫܒܐ ܘܦܘܫܩܐ ܘܡܕܡ ܡܠܟܐ
ܕܦܪܨ. ܘܒܒܪ ܠܡ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܪܝܦܢܝܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܠܒܘܪܟܗ
ܕܡܥܪܝܬ ܘܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܡܬܡܠܠ ܗ̈ܘܝ ܥܠ ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ.
15 ܒܠܗܘܢ ܡܥܪܬܐ ܕܡܘܡܢܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܗܢܝܢ ܗ̈ܘܝ ܦܓܥܘܗܝ ܕܠܟܗ
ܒܡܟܐ ܕܢܬܠܟܘܢ ܒܠܗܘܢ ܥܒܘܕ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܢܥܒܐ ܦܓܝܥܘܬܐ
ܒܡܘܡܢܝ. ܥܠܬܐ ܠܡܥܪܬܗ ܡܢ ܠܬܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܠ ܡܥܪܐ ܘܡܟܐ
ܡܢ ܠܬܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܕܢܬܠ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܕܒܒܪܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ.
ܘܡܢܝܢܘܣ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܢܬܡܠܠ ܘܢܬܬܐ ܕܒܢܐ: ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܦܓܥܝܢ
20 ܠܡܠܟܐ ܕܡܘܡܢܝܐ ܡܟܐ ܕܒܢܘ. ܦܢܐ ܠܡܘܬܘܬܐ ܕܒܥܒܕܘܗܝ.
ܘܣܦܩܘ ܠܥܠܕܗ ܕܒܦܠܐ. ܘܒܒܪ ܠܗ ܓܠܝܘܢܢܝ. ܘܦܓܥܗ ܒܗ
ܒܪ ܗܘܐ ܠܗ ܘܒܢܐ: ܕܕܢܥܒܪܘܗܝ ܠܒܢܬ ܡܘܡܢܝܐ. . . . ܗܘܕܝܢ
ܐܬܒܢܝܘ ܐܒܝ ܚܠܐ ܡܒܘܪܬܐ: ܘܐܪܒܝ ܡ̈ܠܟܐ ܘܐܪܒܝ ܡܐܬܘܬܐ. ܐܦ
ܐܪ̈ܒܥܐ ܥܕ̈ܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܚܝܠܐ. ܘܒܒܪܘ ܐܦܪܣܢܝܐ ܒܠ
25 ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ. ܕܒܦܠܓܐ ܢܐܪܒܘܢܗܘܢ ܘܢܒܒܪܘܢܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܠܐ ܓܒܪ
ܦܓܥܐ ܗܘܐ ܕܢܬܠ ܢܦܫܗ ܕܢܗܘܐ ܡܠܟܐ. ܘܒܪ ܝܠܦ ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ
ܒܡܠܝܢ. ܐܬܓܠܝ ܡܢ ܥܠܝܡܘܗܝ. ܘܥܒܪܐ ܢܦܫܗ ܠܐܓܘܪܣܐ ܕܒܝܬ
ܓܙ̈ܐ. ܒܪ ܕܠܝܬ ܕܫܒܪ ܐܒܐ ܐܘ ܕܫܠܡܐ ܥܠ ܠܒܗ ܕܒܟܝܢܘܗܝ.

ܬܡܢ. ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܪܘܒܐ ܫܓܝܫܐ ܘܫܓܘܫܝܐ ܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܥܠ ܥܘܠܝܗ. ܘܡܬܬܪܥܝܢ ܗܘܘ ܘܦܣܩܝܢ ܠܗ ܒܟܠ ܙ̈ܒܢܝܢ. ܘܟܕ ܒܟܐܒܘܗܝ
ܘܠܐ ܐܫܬܘܕܝ. ܐܦܘ ܠܓܒܐ ܕܒܝܬ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܗܠܝܢ ܠܟ ܒܣ̈ܪܐ
ܕ̈ܝܢ * ܚܝܠܐ ܕܒܬܪ ܡܫܝܚܝܘܬ ܫܡܥܝܢ. ܗܢܘܢ ܕܒܕܘ ܥܠܘܗܝ، (105 r.)
ܐܦܪܘܫܝܐ. ܘܐܒܪܘܗܝ، ܕܠܐ ܢܒܕܘܢ ܠܗܘܢ ܟ̈ܠܒܐ ܘܬܬܒܪ
ܪ̈ܥܝܢܘܬܗܘܢ. ܘܦܫܘ ܚܝܠܐ ܥܠܗ ܥܠ ܓܒܪ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܘܒܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗ
ܠܡܫܝܚܝܘܬܗ ܒܐ̈ܝܕܝܗܘܢ. ܘܠܡܝܢ ܗܘܘ ܒܥܒܕܘܗܝ ܘܡܬܐܝܩܢ ܘܐܡܪܝܢ:
ܗܢܘ ܠܝ ܓܒܪܐ ܕܐܬܪܘܡܘܬܝܗ، ܡܢ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡܬܝ̈ܕܥܢ
ܕܠܐ ܢܬܠܝܛ ܥܠܝܢ ܘܬܬܒܪ ܪ̈ܥܝܢܘܬܢ. ܡܒܕܝܢ ܓܒܪ ܕܡܢ
ܫܘܦܪܐ ܫܦܝܪܘܬܗ ܗܕܐ. ܘܓܠܝܐ ܗܝ ܠܟܠܢܫ ܕܠܒܠܘܬܐ
ܐܬܪܓܪܓܘܬܗ. ܕܠܡܐ ܠܟ ܡܢܝܐ ܕܥܠܡܘܗܝ ܬܗܘܘܢ ܟ̈ܠܒܐ. ܕܗܢܐ
ܓܝܪ ܗܘ ܥܕܢܐ ܕܠܒܠܘܬܐ. ܘܠܝ ܠܝܬ ܠܝ ܐܘܪܚܐ ܕܗܘܝܐ ܥܠܝܗ ܟ̈ܠܒܐ.
ܐܠܐ ܐܢ ܡܫܝܚܝܘܬ ܪܒ ܚܝܠܐ. ܕܠܗ ܙܕܩ ܡܠܒܘܬܐ ܕܠܒܠܘܬܐ ܟ̈ܠܒܐ
ܬܫܪ̈ܘܬܗ ܥܒܕܘ ܒܬ̈ܫܒܚܬܗ ܐܦ ܡܠܝܢܘܬ ܒܪ ܡܪܝܐ. ܘܗܢܐ ܗܟܢ
ܓܒܪܐ. ܘܐܠܝܨ ܕܡܫܟܚܝܢ ܢܦܫܐ ܡܬܐܡܪ ܒܡܫܪܝܬ ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܒܦܠܛܝܣ. ܐܝܟܐ ܕܝܢܐ ܗܘ̇ܐ ܒܬܪ ܡܫܝܚܝܘܬ. ܐܘ ܓܒܪܐ. ܡܢܘ
ܫܓܘܫܝܐ ܗܢܐ ܕܡܘܕܝܢ. ܘܠܐܝܢܐ ܦܘܪܣܐ ܢܦܩܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗܢ
ܐܝܟܢܐ ܘܫܪܘܐܝܬ. ܘܪܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗܢ ܒܫܠܝܐܝܬ. ܥܠ ܐܠܝܢ
ܕܡܬܟܬܒܢ ܠܐ ܫܠܡ ܥܠ ܟܠ. ܕܗܢܐ ܚܝܢ ܒܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ ܐܫܬܡܥܝܢ ܥܠ
ܢܦܫܢ. ܕܠܐ ܢܬܚܒܠ ܠܡܫܝܚ. ܘܠܐ ܢܚܬܐ ܡ̈ܠܝܢ. ܒܕܡܝܐ ܕܢܦܠܘܪ
ܠܗ ܬܓܪܐ ܘܢܟܒܕܘܢܗ، ܟ̈ܠܒܐ. ܘܢܬܪ ܡܫܝܚܘܢ ܬܘܕܝܢ ܚܝܢ ܗܢܐ.
ܘܡܫܒܚܝܢ ܚܝܢ ܥܠ ܥܘܠܝܗ. ܘܟܝܢܘܬܐ ܚܝܢ ܫܓܝܫܘܬܐ ܡܦܠܛܬܗ. ܕܠܐ
ܬܕܓܠ ܡܟܘ̈ܬܫܬܐ ܒܪܘܟ ܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܚܝܢ ܘܬܒܠܝܢ ܕܠܐ ܡܫܬܪܝܐ
ܡܟܬ̈ܫܬܐ ܘܡܢ ܕܗܘܝܐ ܒܚܝܠܗ ܘܗܫܐ ܦܪܘܩ ܠܒܘܢ ܡܢ ܫ̈ܘܥܝܐ
ܘܫ̈ܘܓܥܐ ܕܦ̈ܠܓܐ ܕܒ̈ܪܝܐ ܐܝܟ ܕܒܟ̈ܝܦܐ ܪ̈ܓܫܬܗ. ܘܗܫܐ ܠܝ
ܐܬܪܐ ܘܠܠ: ܕܢܦܩܘ ܒܒܝܬܗ ܐ. ܝܟܢ ܐܢܬܘܢ .... ܘܟܕ ܐܡܪ
ܒܦܠܛܝܣ ܗܠܝܢ. ܠܡܫܝܚ ܥܠܘ ܡܫܝܚܘ. ܪܘܟܒ ܘܡܟܬܒ ܕܟܬܒܐ.
ܘܟܕ ܐܬܟܕܪܘ ܘܐܙܠܘ ܐܝܟ ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܘܗܝ: ܘܢܦܩܘ ܪܘ̈ܚܢܐ ܗܠܝܢ

105 v. * ܒܒܥܘܬܗ ܕܝܚܝܕܘܬܗ: ܘܒܒܥܘܬܗ، ܒܠܒܗܘܢ ܡܫܝܢܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܡܐ.
ܘܐܬܒܪܝܘ ܡ̈ܐܢܝ ܡܫܒܚܝܢ ܘܠܐ ܐܫܬܡܥܘܗ، ܘܦܫܒܬ ܠܗ̇ ܡܕܡ
ܘܠܬܘܗܝ. ܕܝܠܗ ܠܒܪܐ ܗܠܝܢ ܠܡܦܩ ܒܡܫܪܝܘܬܐ. ܕܠܡܐ ܢܪܦܐ
ܐܝܟ ܒܡܢܐ. ܘܡܛܠ ܗ̈ܦܟܘܢ ܠܡܒܪܘ. ܘܒܪ ܬܘܕܝܬ ܘܪܡܘܒܝܢ.
ܐܬܐ ܐܢܫ ܒܐܪܪ ܘܓܠܐ ܠܗܘܢ. ܕܐܝܟܐ ܠܟ ܚܝܘܬܗ ܠܡܫܝܚܘܬ݀. 5
ܒܪ ܝܗܒܐ ܢܦܫܗ ܒܐܓܘܢܐ ܕܒܝܬ ܓܒܪ̈ܐ. ܒܪ ܠܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܕܝܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܡܢ ܩܕܡ. ܘܠܘ ܒܠܚܘܕ
ܘܐܬܬܚܝܒ ܡܫܒܚܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ. ܘܐܝܟܢܐ، ܠܓܒܪܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢܝܐܝܬ.
ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܬܐܘܠ ܝܫܘܥ so. ܘܐܙܠ ܓܒܪܐ ܗ̇ܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܝܫܘ،
ܐܝܟ ܕܒܥܬܐ ܘܢܣܒܗ ܠܓܒܪܐ ܗ̇ܘ. ܘܐܫܬܘܕܝ، ܠܡܫܝܚܐ ܒܪ 10
ܠܦܐܐ ܒܝܬ ܓܒܪ̈ܐ. ܘܐܝܟܢ ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܡܢܐܝܬ. ܘܡܬܪܒܝܢ ܗܘܘ
ܒܠܗܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ. ܐܢ̇ܬ ܠܟ ܓܒܪܐ.. ܠܡܢܐ ܒܒܝܬ ܠܝ ܡܢܐ.
ܕܕܠܝܬܗܘܢ، ܠܟܠܗ ܫܠܡܐ ܕܪ̈ܘܚܡܐ. ܘܒܪ ܡܠܟ ܪܓܝܫܝܢ ܗܘܘ ܠܝ
ܡܬܬܠܝܢ. ܠܐ ܠܟ ܡܪ̇ ܐܝܬ: ܕܒܬܪܝܢ ܚܫܝܢ ܗ̈ܦܟܝ ܕܠܡ ܡܫܪܝܬ
ܕܬܗܘܐ ܒܠܝܗܘܢ ܡ̈ܠܟܐ: ܘܬܦܩ ܐܝܟ ܡܢ ܐܘܠܝܢܗ ܕܡܫܒܚܐ 15
ܕܐܬܚܒܫܝܢ ܒܗ. ܠܡܢܐ ܦܩܕܬ ܒܠܒܝܢ ܕܬܒܥܐ ܗܕܐ ܘܬܫܬܦܐ
ܠܐܠܗܝܢ. ܕܗܢܐ ܒܡܢܐ ܓܒܪ ܘܒܒܝܢ ܒܠ ܚܘܫܒܝܢ ܕܡܢ ܓܐܕܢܘܢ ....
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܠܡܢܐ ܕܠܝܢ ܐܝܬܘܢ ܒܡܢ ܐܝܟܐ ܘܦܪܝܫܘܬ.
ܕܐܦ. ܡܢ ܐܬܒܟܠ ܘܡܢ ܡܬܬܒܟܠ. ܗܕܐ ܗܘܬ ܡܠܬ، ܠܡܬܒܘ݁
ܕܐܝܟܐ ܠܪܓܐ ܕܡܠܒܘܬܐ ܠܐ ܡܬܬܦܪܫ ܐܝܟܐ. ܕܠܘ ܡܢ ܬܒܘ، 20
ܕܡܠܒܘܬܐ ܢܣܒܬ ܠܡܦܪܥܐ ܕܐܝܟܢ ܚܙ ܡܫܒܘ ܗ̇ܘ ܘܗܘ ܐܬܗܕܡܢܬ
ܫܘܠܦܢܐ ܕܐܝܟܐ ܕܒ ܚܠܝܐ. ܘܡܕܒܠ ܠܐ ܡܫܬܐܠ ܐܝܟܐ ܡܢ
ܫܘܠܦܢܐ ܗܢܐ ܕܐܬܗܘܐܢ ܠܝ. ܕܐܝܟ ܪܒ ܚܠܝܐ ܒܡܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܐܢܐ. ܡܬܬܒܠ ܐܝܟܐ ܒܠ ܣ̈ܦܪ ܕܩܕܘܫܘܢ ܕܪ̈ܘܚܡܐ. ܘܐܝܬ ܠܝ
106 r. ܫܒܪ̇ܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܚܕܐ * ܡܢ ܪܫܡܗ ܕܚܙ ܡܫܒܘ. ܠܐ ܢܦܠܐ ܒܠ 25
ܐܪܒܥܐ. ܒܦܘܪܫܐ ܘܦܘܪܫܐ ܕܪܡܐ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܠܠܘܣ. ܒܦܠܪܐ [1]
ܐܝܬ ܠܝ ܕܢܫܐ ܚܠܦܝܢ ܡܠܒܘܬܐ: ܐܠܐ ܓܒܪܐ ܒܗ ܢܦܫܝ ܒܦܘܪܢܐ

1) Hier ist eine Rasur, ein Wort gross.

ܗܢܐ ܕܐܬܦܪܫܬ ܠܗ̇. ܐܘ ܐܚܪܢܐ ܐܝܬ ܕܠܒܪ ܡܢܗ ܕܒܕܝܐ ܝܒܝܫܐ.
ܠܒܢܝܐ ܗܒܝܠ ܗܘܬ ܢܒܥܐ ܬܚܝܬ ܒܪܝܬܐ. ܒܗܕܐ ܕܐܪܥܘܬ ܡܢ
ܝܡܝܢ. ܬܘܒ ܗܒܝܠ ܙܠ ܒܕܡܝܢ ܠܡܥܒܪܢܘܬܐ. ܗܘܝܘ ܦܫܛܐ ܥܠ ܐ̈ܦܝ
ܡܫܬܐܠܢܘܬܢ ܠܒܥܐ ܕܢܐܕ ܠܢ. ܘܠܘ ܗܦܘܟܐ ܗ̇ܝ ܡܥܒܪܢܘܬܐ ܡܢ
ܢܦܫ ܕܢܬܒܥܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܟܢ ܠܐ ܡܬܦܠܣ ܗܘܐ ܕܢܐܙܠ 5
ܒܡܘܗ̈ܝ ܒܕ ܐܚܪ. ܕܠܐ ܡܛܐ ܐܢܐ ܚܠܦ ܕܗܕܐ. ܕܗܘܐ ܒܝܕܐ
ܐܢܐ ܘܫܦܝܪܐ. ܘܠܐ ܢܦܩ ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܕ ܚܙܘ ܕܠܐ
ܡܬܦܠܣ ܕܢܐܙܠ. ܐܚܕܘܗܝ ܘܟܦܬܪܐ ܐܚܬܘܗܝ ܠܡܥܒܪܢܘܬܐ.
ܘܒܢܘ ܒܠܘܗܝ ܒܠܘ ܚܠܐ ܕܡ̈ܘܗܒܬܐ. ܘܪܒܝܢ ܗܘܘ ܘܡܟܠܝܢ
ܠܗܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ. ܕܠܘ ܠܢ ܒܐܢܫܘܬ ܦܪܝܫܬ ܒܗ ܒ̈ܬܝܢ. 10
ܕܐܠܘܬ ܫܒܥܬܐ ܒܐܪܒܥܐ ܕܒܠܗ̈ܒܝܢ: ܘܗܢ ܕܒܗܝܢ ܥܠܝܢ ܐܘܠܨܢܐ
ܘܫܪܝܢ ܒܥܕܬܐ ܡܢ ܥܠ ܦ̈ܓܪܝܢ: ܘܒܢܘ ܥܠܝܢ ܫ̈ܪܒܐ ܒܐܘܫܕܢܐ ܕܠܐ
ܕܠܝܢ: ܐܫܬܐܠܬ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܐܬܦܠܣܬ ܡܢ ܦܘܡ ܦ̈ܠܚܝܢ:
ܘܐܫܬܒܩܝܢ ܚܝܢ ܡܢܗ ܐܢܫ ܒܢܐ ܕܠܝܬ ܠܗ̇ ܡܟܝܫܢܐ. ܘܠܘ ܠܡ
ܒܐܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܗܕܐ. ܕܐܠܘ ܠܐ ܫܘܕܝܢ ܕܠܘܬܢ. ܒܒܪ ܕܝܢ ܐܬܬܝܡ 15
ܐܫܬܡܥܝܢ ܐܚܪܢܐ ܠܦܪܘܫܐ ܘܐܚܝܢ ܚܝܢ ܢܦܩܬ ܒܕܪܐ ܗܘܬ ܠܝ ܦܬܪ
ܠܡܦܠܚ ܒܒܪܘܬܐ ܠܦܪܘܫܐ. ܘܡܢ ܡܢ ܕܢܫܬܘܢ ܘܫܘܦ ܠܡܦܢܐ.
ܘܗܕܐ ܗ̇ܝ ܠܡ ܥܠܘܗܝ ܒܐܢܘܬܢ: ܕܝܠܗ ܢܦܪܘܫܐ ܫܒܒܬ ܡܪܫܡܢܘܬܢ
ܘܫܢܬ ܦܠܚܘܬܢ: ܘܠܝܢ ܕܒܟ̈ܪܝܢ ܚܝܢ ܗܒܟܬ ܢܦܪܘܫܐ: ܘܟܠܢܬ
ܒܢܦܫܢ ܒܦܘܪܩܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܒܠ ܠܐ ܬܬܪܒܝܘܢ 20
ܕܠܘ ܒܟܢ̈ܝܫܐ ܐܬܬܘܢ ܠܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܙܠܘ ܐܬܪܒܝܘ ܥܠ ܫܡܗ
ܕܡܪܢ ܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕܬܘܢ ܠܡܦܘܪܩܘܬܗ. *ܘܐܙܠܘ ܒܬܪ ܦܘܠܚܢܗ. 106 v.
ܘܒܫܘܬܘ ܠܫܡ̈ܪܐ ܘܠܥܕܘܪܐ. ܘܫܒܕܘܬܘ ܠܗܠܟ̈ܬܐ ܘܠܦܘܬܪܐ.
ܘܗܦܪܘܬܘ ܕܐܠ̈ܗܐ ܐܢܘܢ ܐܝ ܗܒܝܠ ܐ̈ܠܗܐ ܐܢܘܢ. ܢܗܘܘܢ
ܗܫܐ ܘܒܕܪܘܬܘܢ ܘܢܗܘܘܢ ܒܠܒܘܢ ܡܫܬܪܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ 25
ܦ̈ܘܡܝܐ. ܠܝ ܗܠܝܢ ܡܫܬܡܥ ܠܐ ܫܡܥܬ ܠܝ. ܐܠܐ ܡܢ ܡܬܦܢܐ
ܒܠܫܢ. ܘܗܫܐ ܐ ܡܢ ܝܒܐ ܐܢܫ. ܐܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܘܫܒܪ
ܒܠܗܝܢ ܒܣܠܡܝܐ.... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܝܒܐ ܗܘܬ 30

ܕܒܡܦܩܢܐ ܬܗܘܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܬܫܒܘܚܬܗܿ ܐܠܗܼ ܕܡܕܒܪܢܐ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܐܢܐ ܚܕܐ ܐܝܟ ܐܫܬܐܠܬ ܠܝ ܡܢ ܡܠܦܢܘܬܗܿ ܠܟܘܢ ܕܡܢܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܒܒܪܘ ܠܟܘܢ ܡ̈ܠܟܐ. ܘܐܢܐ ܐܝܟ ܪܒ ܚܝܠܐ ܒܡܐ ܕܡܫܒܚ
ܐܢܐ. ܡܬܒܗܬ ܐܢܐ ܥܠ ܫ̈ܘܒܚܘܗܝ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܩ̈ܘܕܫܐ. ܐܠܘܠܐ
ܡܕܡ ܚܠܦ ܒܨ̈ܪܢܐ: ܕܠܝܟ ܐܘܕܝܘܬ ܡܠܦܢܘܬܐ ܡܢ ܠܒܠ: ܕܐܦ ܡ̈ܠܟܐ 5
ܬܗ̈ܪܝܡܘܢ ܒܪ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܥܠܝܟ ܐܫܬܡܥܘ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܗܫܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܡܬܠܝܢ ܗܘܐ ܚܠܝܢ. ܘܠܝܢ ܗܫܐ ܕܢܝܢܐ ܒܒܝܬܝ ܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ.
ܗܫܐ ܕܝܢ ܡܢ ܗܫܐ ܒܠܗܝܢ. ܕܒܪ ܬܪܥܝܬܐ ܘܒܪ ܠܐ ܬܪܥܝܬ ܕܠܝܟ
ܐܬܛܝܒ ܡܠܦܢܘܬܐ. ܘܠܝܢ ܕܒܠܝܢ ܡ̈ܠܟܐ ܐܢܬ ܡܢ ܒܪܘ ܒܪܘܪܐ
ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܗܟܢ ܕܒܝܬܝܢܐ ܦ̈ܠܓܐ ܬܡܠ ܡܠܦܢܘܬܝ ܘܠܐ ܒܡܦܩܢܐ. 10
ܡܟܝܠ ܕܝܢ ܒܪ ܚܕܐ ܕܠܐ ܡܗܝܢܐ ܡܢܝ: ܘܕܢܚܘܡ ܠܗ ܡܢ ܟ̈ܪܒܝܢ
ܠܐ ܡܝܟܐ ܗܘܐ: ܕܗܘܢܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܠܒܐ. ܘܠܘ ܠܗ ܠܕܘܒܬܐ ܚܕܐ
ܙܒܢܬܐ. ܕܢܗܘܐ ܡܬܚܢܐ ܠܒܠܗ ܒܒܢܐ. ܘܐܢܒ ܠܗܘܢ ܐܚܕܗ
ܕܢܠܘܢ ܘܒܪ ܒܗܠܘ. ܡܠܠ ܒܒܗܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܠܟ
ܕܘܒܐ ܗܢܐ ܘܫܒܘܚܐ ܕܗܘܝܡ: ܕܐܝܘܐ ܘܦܪܘܣܐܝܬ ܐܬܒܢܝܬܘܢ. 15
ܕܚܕܐ ܗ̇ܝ ܡܠܬܐ ܠܗܬܘܢ ܕܐܢܬܘܢ ܡܢ ܦܠܘܓܘܬܘܢ ܠܐ ܗܘܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܘܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܐ ܗܘܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝܫܘܥܢܘܬܘܢ: ܡܒܪܒܪܢܐ
107 r. ܠܒܒܐ ܕܠܐ * ܐܠܗܐ ܠܐ ܗܘܐ ܐܢܐ. ܘܡ̈ܠܟܐ ܒܠ ܚܛܗܐ ܠܐ
ܡܬܦܪܫܐ ܐܢܐ. ܐܦܠܐ ܐܢ ܢܗܘܐ ܠܝ ܠܒܒܬ ܒܐܪ̈ܚܬܘܢ.
ܒܦܘܠܓܢܐ ܐܢܐ ܒܪ ܒܦܘܠܓܢܐ: ܘܫܘ ܠܝ ܕܐܫܬܥܬܐ ܡܬܚܡܬܐ 20
ܠܫܘܥܬܗ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܐܦܢ ܫܡܠ ܗܘܬ ܒܠܝ ܐܣܟܡܐ ܕܢܦ̈ܩܐ
ܫܠܐܬ ܐܝܟ ܕܠܦܘܪܣܐ. ܐܢ ܗܒܠ ܫܒܚܐ ܠܗܘܢ ܕܒܫܘܥܢܘܬܘܢ
ܬܦܘܢ. ܗܐ ܐܢܬ ܒܗܘܢ ܐܝܟܐ[1] ܟ̈ܠ ܦܠܘܓܘܬܘܢ ܕܡܢܝܢ ܒܫܠܐ
ܠܡܪܝܘ ܡܠܦܢܘܬܐ. ܡܢ ܟ̈ܠ ܗܡܢܘܬܘܢ ܒܒܪܘ ܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܐ.
ܘܠܝ ܒܡܠܟܐ ܠܐ ܬܦܢܘܢ. ܒܢܘ ܒܠܗ ܒܒܢܐ ܘܐܡܪܘ. ܠܝ ܡ̈ܠܟܐ 25
ܫܦܝܪܐ ܒܡܢܝܢ ܠܝܬ ܠܝ. ܘܡܢܠ ܕܐܡܪ ܐܢܬ ܠܝ ܢܒܒܪ. ܒܠܝܘܗܝ ܒܦܪܘ
ܒܒܪܘܬܐ ܠܐ ܢܠܠܘܢ. ܐܡ̈ܪ ܠܗܘܢ ܡܟܝܢܘܢ. ܐܢ ܠܝ ܒܒܢܝ

1) Sieht aus wie in ܪܥܐ corrigiert.

ܐܬܠܘ ܕܝܢ ܐܚܒܪܘ 80 ܐ̈ܠܗܐ ܢܡܘ̈ܣܐ ܡܢ ܒܝܬܘܟܘܢ ܕܝܢ ܘܐܬܘܗܝ
ܠܟܘܢ ܠܘܬ ܐܠܗܐ̇. ܕܗܘ̇ ܡܢ̈ܝܐ ܒܫܠܝܐ ܕܢܦܫܟܘܢ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܕܒܥܠܕܒ̈ܒܝܟܘܢ. ܐܬܦܢܘ ܠܘܬܗ̇ ܕܬܝܒܘܬܐ ܟܠܟܘܢ. ܒܟܐܦܘܗܝ
ܘܢܬܦܢܐ ܠܟܘܢ. ܘܐܪܐܘܗܝ, ܘܢܒܥܐ ܠܟܘܢ. ܕܡܩܒܠ ܗܘ ܟܠ ܥܒ
5 ܠܕܬܐܒ ܠܗ. ܘܦܬܝܚ ܬܪܥܗ ܠܕܢܩܫ ܠܗ. ܬܘܒܘ ܠܘܬܗ ܡܢ ܟܠܗ
ܠܒܟܘܢ܆ ܘܗܝܡܢܘ ܒܗ ܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܟܘܢ. ܘܐܦ ܒܡܘܫܬܐ ܘܒܥܒ̈ܕܐ
ܛܒ̈ܝܢ ܐܬܬܘܢ ܠܦܘܪܩܢܗ. ܗܟܢ ܒܡܘܬܗ̇ ܕܬܝܒܘܬܟܘܢ ܒܡܨܥܬܗ
ܕܥܠܡܐ. ܕܗܘܝܘ ܢܫܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ.
ܘܢܗܠܟܘܢ ܟܠܟܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܠܗܘܢ ܒܫܡܐܝܬ ܐܝܟ ܐܠܗܐ.
10 ܘܗܘܕܝܢ ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܠܟ ܟܠܟܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܡ: ܐܝܟ ܒܪ ܐܢܫܐ
ܟܠܐܢܫ. ܘܫܠܡܘ ܗܘܘ ܠܗܕܐ ܕ̈ܗܘܡܝܐ ܒܢܝܫܐܝܬ. ܘܦܓܥܐܐ ܟܪ
ܡܢܗܘܢ ܒܕ̈ܘܟܝܬܐ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܕܥܠܬܐ ܕܦܘܪ̈ܩܢܐ ܕܒܥܠܐ̇. ܫܠܡܘ
ܗܘܘ ܠܫܘܒܚܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܟܢܐ ܦܘܢܝܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܢܣܒܗ
ܠܢ̈ܝܫܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܠ ܗܘܐ ܒܪܢܫ ܫܠܝܐ. ܘܒܠܥ ܘܡܩܒܠܗ ܒܪܘܚܬܐ
15 ܪ̈ܕܘܬܐ. * ܕܢܗܘܐ ܡܬܢܝܚܐ ܠܪ̈ܥܝܗ ܕܒܟܝܐ. ܒܟܠܬܐ ܕܝܢ ܫܘܟܢܐܬܐ 107 v.
ܗܘܬ ܗܘܬ ܒܝܬ ܐܢܫܐ ܦܪ̈ܘܫܐ ܥܠ ܗܕܐ. ܟܠ ܡܢ ܠܟ ܡܫܝܚܘ
ܒܪ ܦܠܒ. ܫܪܒܐ ܗܘܬ ܡܦܘܪܐ. ܠܐ ܐܚܒܪܗ ܠܦܠܚܐ ܗܢܐ.
ܘܒܢܝܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܬ ܠܬܠܡ̈ܝܕܐ ܒܪ̈ܘܦܝܢܐ ܕܡܕܒܪܘܢ. ܕܢܗܘܐ ܐܝܠ
ܢܠܒܟܐ ܒܪܢܫ ܫܠܝܐ. ܘܐܫܬܟܢܬ ܠܗܘܢ ܕܗܕܐ ܐܬܪܟ ܦܪܘܫܐ.
20 ܕܬ̈ܠܡܝܕܐ ܕܡܢ ܡܕܒܪܗܘܢ, ܒܗܘܢܐ ܢܫܐ ܐܬܟܢܫܘ ܘܐܬܘ ܒܡܪ̈ܥܝܗܘܢ܆
ܘܐܬܘ ܐܚܒܪܗ ܘܫܪܒܬ ܐܟܪ̈ܘܗܝ, ܫܒܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܬ ܥܠܬܐ
ܠܗ̈ܘܡܝܐ ܕܢܐܡܪܘܢ܆ ܕܒܠܗ ܕܠܐ ܐܬܗܡܡܬ ܠܢ ܕܚܘܬܐ. ܒܠ
ܕܐܫܬܠܠ ܢܫܡܗ ܕܝܘܬܐ ܕܟܠܘܬ܆ ܠܗܢܐ ܦܪܘܫܐ ܐܚܒܪ ܐܗܘܢ
ܗܘܐ ܦܪܘܫܐ. ܘܠܐ ܫܘܠܡܗ ܠܢܫܐ ܗܢܐ ܡܢ ܡܫܝܢܘܬܐ ܕܗ̈ܘܡܝܐ.
25 ܕܐܢ ܗܘܬ ܕܒܘܬܐ̇ ܢܬܘܢ ܒܬܪ ܫܒܘܬܗ. ܘܐܢ ܥܪܒܬ ܐܟܪ̈ܘܗܝ,
ܫܒܘܬܐ. ܢܬܘܢ ܒܬܪ ܗܘ ܢܫܐ ܕܒܘܬܐ. ܕܒܗ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܗܢܐ ܪܒܢܐ ܫܠܡܘ ܐܢ̈ܫܐ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܥܠ ܗܢܐ
ܫܘܒܪܐ. ܠܡܬܗܪ ܕܝܢ ܐܢ̈ܫ ܘܠܡܬܕܡܪܘ ܒܡܗ̈ܝܡܢܘܬܗ. ܘܒܢܝܕܬܗ

ܕܡܒܣܝܡܘ ܫܪܪܐ. ܕܟܠ ܦܘܪܣܝܢ ܡܬܝܗܒܢ ܗܘܐ ܕܠܝܘܕ ܐܝܠܝܢ
ܠܬܘܒܬܐ. ܠܐܠܗܐ ܘܠܬ̈ܒܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܗܘܢ. ܘܪܒܘ ܗܘܘ
ܒܪ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗ ܟܠܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܢܝܐ ܕܢܣܒܘܢܗ
ܘܦܩ̈ܕܐ ܕܐܣܝܪܝܢ ܗ̈ܘܡܢܐ. ܘܕܢܫܠܛܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܒ̈ܢܝܗܘܢ. ܠܐ
ܘܟܠܗ ܡܢ ܐ̈ܢܫܝܗܘܢ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܒܪ. ܕܢܣܒ ܠܝ ܘܠܐ ܢܗܘܐ.
ܕܟܠܝܠܗ ܕܡܠܟܐ ܕܫܠܛ ܒܗ ܠܬܒܪܐ: ܢܬܩܘܡ ܒܪܟ ܡܢ ܕܢܬܬܩܘܡ
ܒܪܫܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܡܢܐ ܕܐܡܠܟܢ ܟܠܝܠܗ ܡܢܫܐ ܒܪܫܗ:
ܘܐܬܟܪܝܢ ܘܐܬܦܪܫ. ܒܗ ܟܠܝܠܗ ܕܡܠܟܘܬ. ܗܝܕܝܢ ܐܦ ܐܢܐ
ܐܡܟܝܠܘܗܝ, ܘܠܐܝܬ ܘܕܒܐܝܬ. ܡܢ ܡܟܝܠܐ ܒܪܟܬܐ ܡܠܟܘܬ ܩܕܝܫܐ.
ܕܒܗ ܐܬܘܕܝܘ * ܠܦܛ̈ܪܝܪܟܐ ܘܐܬܦܝܣܘ ܢ̈ܦܫܗ. ܘܪܟܒܘ ܗܝܟܠ 108 r.
ܘܣܝܡܘ ܟܠܝܠܐ ܕܒ̈ܪܝܕܟܘ ܒܪܫܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܗܘܐ ܢܛܒܥ
ܠܡܫܝܚܐ. ܟܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܗ. ܟܠ ܫܢܝܗ ܘܩܘܝܡܗ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܘܡܟܕܗ ܟܠܝܢ ܬ̈ܫܒܚܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗܘܢ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܗܘ.
ܘܡܟܝܡܘ ܘܫܪܝ ܠܡܠܟܐ. ܘܫܪܝܘ ܒܟܗܢ ܟܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ.
ܘܐܝܕܐ ܢܣܒܗ ܘܡܟܝܡܘ ܡܠܟܘܬܐ ܘܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܐܝܕܐ ܕܩܕܡܐ
ܒܟܠܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܕܩܕܡܘܗܝ. ܘܦܠܚܐ
ܗܘܐ ܒܫܝܢܐ. ܘܡܬܒܥ ܠܐܠܗܐ ܟܠ ܫܢܝܢ ܕܒܪܝܬܐ ܘܟܠ
ܦܘܪܫܢܐ ܕܐܠܦܝܢ: ܘܟܠ ܕܒܘܬܐ ܕܡ̈ܗܝܡܢܐ ܘܟܠ ܘܩܝܡܗ
ܕܡܠܟܘܬܗ. .. ܘܒܬܪ ܟܕ ܒܪܝܢܐ ܦܩܕܐ ܐܪܝܐ ܗܘܐ ܟܠ ܐ̈ܦܝܗܘܢ,
ܘܡܠܟܝ. ܒܪ ܩܘܡ ܡܢ ܐܝܟܢ. ܦܘܩ ܐܢ̈ܫܘܗܝ, ܠܫܡܝܐ. ܘܩܪܐ ܟܠܗܘܢ,
ܗܘܕܐ ܠܐܠܗܐ ܒܪ ܐܡܪ. ܐܝܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܫܠܝܛܐ ܘܒܪܝܐ
ܢܦܫ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ. ܐܝܬ ܗܘ, ܠܗ ܗܘܕܐ ܠܒܪܝܟ ܘܡܝܬܢܐ. ܕܠܐ
ܢܓܕܗ ܠܫܘܠܛܢܐ ܗܢܝ. ܐܦܠܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ ܕܡܫܬܪܝܐ.
ܕܠܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܫܬܪܝܐ ܫܪܝܪ ܐܢܐ ܘܡܫܟܚܐ ܐܢܐ. ܘܡܢ ܗܢܐ
ܡܪܝܐ ܕܗܒܠܐ ܗܘܐ ܝܗܒܐ ܘܡܪܡܝܢ: ܘܩܪܬܗ ܦܓܪܗܘܢ ܕܐܢܫܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܘܡܚܠܨܐ. ܠܫܒ̈ܝܐ ܕܐܬܓܘܫܘ ܡܠܟܝܢ ܘܫܪܝܢ ܠܦܘܪܩܢܝ.
ܒܟܠ ܡܪܝܐ ܫܠܝܛܐ. ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܗܢܐ ܠܦܘܪܩܢܗ
ܕܢܦܫ: ܘܠܟܝܢܗ ܕܐܘܪ ܘܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܘܫܐ. ܐܠܐ ܠܝܫܘܥܝ ܕܢܦܫ

ܘܠܥܡܕܘܗܝ ܕܪܘܚ. ܘܠܬܠܝܬܝܘܬ ܩ̈ܢܘܡܐ ܕܗܘܝܘܬܟ ܘܠܝܚܝܕܘܬܗ̇ ܕܐܠܗܘܬܟ.
ܘܠܬܪܝܨܘܬܗ ܕܚܘܒܟ ܘܠܚܢܢܗܘܢ ܕܒܪ̈ܝܬܟ. ܘܠܦܘܢܝܐ ܕܡ̈ܠܐܟܝܗܘܢ
ܘܠܡܘܗܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܟ. ܘܠܬܝܒܘܬܐ ܘܕܘܪܫܐ ܕܬ̈ܠܡܝܕܐ. ܕܐܬܦܢܝܘ
ܡܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ ܘܦܠܚܘ ܒܟ. ܘܠܐ ܫܦܝܪܐ ܘܫܒܚܐ: ܕܒܗ ܠܐ ܥܪ̈ܐ
5 ܐܝܟ ܡܬܪܥܝ ܐܠܗܘܬܟ ܠܬܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܗܒ ܠܝ ܘܐܫܒܘܚ
ܠܚܢܢܘܬܟ. * ܕܗܢ ܕܡܢܟ ܒܪܝܟܘܬܐ ܡܠܝܬ ܩܘܕܫܐ ܐܘܟܠܘܣܗ، 108 v.
ܠܟܠܝܠܐ ܗܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܠܝ ܒܟ ܫܘܒܗܪܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܠܦܘ̈ܬܐ
ܕܐܪܥܐ ... ܘܕܒ ܠܒܪ ܡܫܝܚܘ ܣ̈ܟܠ ܠܐܘܬܗ. ܐܬܟܠܡܗܘܢ ܘܣܒܪ
ܠܟܠܗܘܢ ܫ̈ܠܝܚܘܗܝ. ܘܐܬܚܙܝ ܕܢܚܗ ܘܟܠܗ ܚ̈ܝܠܘܗܝ، ܒܪܘܚܗ
10 ܕܫܠܝܚܐ. ܘܡܠܟ ܒܪܘܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܐܪܝܡ ܪܫܗ ܘܚܙܐ ܫܠܝܚܐ.
ܘܚܙܬ ܠܟܠܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܪܝܫܗ. ܒܗ ܐܝܕܐ ܕܒܪ ܐܢܫܐ
ܠܐ ܩܪܒܬ ܠܗ. ܘܬܗܪ ܣܓܝ ܘܐܬܕܡܪ ܒܗܢܐ ܟܠܗ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ ܪܒܬܐ ܕܐܬܓܠܝܬ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܘܐܬܕܡܪ. ܕܗܢ
ܗܢܐ ܕܚܙܐ ܚܙܘܐ ܡܠܝ ܕܠܝܐ ܒܕܡܝܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܘܫܒܗ ܚܠܝ ܡܠܟܐ
15 ܒܐܪܥܐ. ܘܩܠܬ ܕܝܠܗ ܘܪܒܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ
ܫ̈ܠܝܚܘܗܝ. ܘܒܗ ܒܪ ܒܢ̈ܝܢ ܕܡܠܟܐ ܒܥܡܗ ... ܒܗ ܗܘ ܒܝܘܡܐ
ܗܢܐ. ܐܡܠܟ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܘܪܫܠܡ ܥܠ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܐܪܥܐ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܥܠ ܢܗܪܐ ܕܩܠܬ ܕܐܝܬ ܠܓܒܗ̇
ܠܓܒܝܐ ܕܦܘܠܘܣܦ̈ܘ ܒܝܘܡ ܫܢ̈ܝܢ ܕܫܢܬ ܥܣܪܝܢ ܘܫܒܥܝܢ
20 ܘܐܪܒܥ. ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܩܘ̈ܫܐ ܒܫܢܬܐ ܘܒܫܢ̈ܝܢ ܒܗ ܒܝܘܡ̇ ܗܘ ܕܢܛܪܐ ܒܝܘܡܐ
ܕܥܪܘܒܬܐ. ܘܟܕ ܡܫܝܚܐ ܦܝܣ ܠܐܠܗܐ ܒܕܒܪܐ ܕܐܡܠܟ. ܘܦܩܕ
ܕܢܬܒܢܘܢ ܡܕ̈ܒܚܘܗܝ، ܠܥܡ̈ܡܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ ܕܦܠܫܬܐ. ܕܢܬܒܢܘܢ ܒܗ ܘܢܗܘܘܢ
ܠܐܪܥܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܘܠܫܒ̈ܝܐ ܦܬܒ̈ܪܐ ܕܗܕܡܐ: ܕܠܗܘܢ ܬܘܪ
ܦܠܛ ܗܕܐ ܫܢܝܐ ܘܡܕ̇ܒܪ. ... ܩܘܡ ܕܝܢ ܡ̇ܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܐ
25 ܒܪܒܝܠ ܒܗ̇ ܒܪܘܟܬܐ ܕܐܡܠܟ ܒܗ̇ ܡܐܡܪ ܗܘܐ. ܒܗ ܫܡܥ ܡܠܟܐ
ܡܢ ܡܫܝܚܗ. ܘܦܪܟܒ ܐܝܟܢ ܠܗ ܠܟܘܡܪ̈ܐ ܗܠܝܢ ܘܠܦܬܟܪ̈ܐ
ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ܇ ܘܫܪܐ ܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܗܬܐ ܘܐܙܕܗܪ ܒܗܘܢ܂
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ ܐܡܪܘ ܠܝ ܠܡ ܐܝܬܝܟܘܢ ܐܘ ܡܫ̈ܡܫܢܐ ܕܠܝܐ ܗܢ،

109 r. ܫܘܚܠܦܐ ܗܢܐ ܕܐܫܬܕܪܐ ܠܟܘܢ̇ * ¹) ܕܐܦܠܐ ܗܫܐ ܕܫܠܡ [ܝܬܝ]ܪܐ
ܕܠܒܘܬܒܥܘܢ̇܆ ܐܫܬܐܠܬܘܢ ܡܢ ܚܝܒܘܬܟܘܢ ܘܐܬܦܠܓܘܬܘܢ
[ܒܐܠܗ]ܘܬܐ܂ ܘܠܐ ܫܦܝܪ ܠܟܘܢ ܐܟܘܬ ܕܡܠܝܢ [ܒܠܚܘܕ?] ܐܠܐ ܐܦ
ܒܕܘܟܝ [ܐܢ]ܬܘܢ܆ ܕܟܢ ܗܘ ܡܟܝܠ ܕܡܛܝܒܬ ܬܛܝܒܘܬܘܢ܆ ܘܡܛܝܒܘܢ
5 [ܒܝ]ܫܬܘܢ܆ ܕܐܝܬܝܘܢ ܦܝܫܝܢ ܐܟܚܕܐ ܠܡܘܬܒܘܢ܆ ܘܦܘܫ ܒܠܝܘܘܢ
ܕܒܕܘܠܬ [ܝܪ]ܬܘܢ܆ ܒܡܘܗ̈ܒܬܐ ܕܡܢ [ܗܠܝܢ?] ܒܪ ܚܝܘ ܕܡܫܪܗܒ
[ܒ]ܠܝܘܘܢ [?] ܦܘܕܢܐ ...... ܡܪܟܘ ܦܝܣܘ [ܠܦܘܪܢܐ?] ܒܝܠܝܕܐ.
ܕܡܒܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܚܝܢܘ ܕܡܠܟܐ. ܘܐܝܢܘܗܝ، ܘܢܟܬܘܒ ܐܝ̈ܪܬܘܢ
ܟܕ ܘܐܡ̈ܪܝܢ ܦܪܘܫ SO ܘܦܫܘܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܦ̈ܪܘܫ ܕܟܠ ܗܘ̣ܐ ܦܘܪܢܐ
10 ܠܟܠܗ ܒܠܡܐ. ܐܦ ܚܠܦ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܟܢܫܘܢ ܒܝܠܝܕܘ. ܘܗܘ
ܫܘܒܚܐ ܠܝܫܘܥ܆ ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܡܬܪ̈ܐ [ܠܦܘܪ]ܢܘܝ. ܒܝܗ ܗܘܘ
ܕܡܢ ܦܠܝܫܘܗܝ، ܕܡܠܟܐ܆ ܕܢܦܩܘܢ [ܒܡ̈ܦܩܐ] ܥܠ ܒܡܘ̈ܬܐ ܗܘܝܘ܆
[ܘܕܢܕ]ܡܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܝܠܝܕܐ. ܘܬܡܢ ܐܝܟ ܦܘܕܢܗ ܕܡܠܟܐ.
ܐܡ̈ܪ ܗܘܐ ܓܒܪ ܘܡܫܝܚܘ. ܕܠܐ ܠܡ ܫܐܡ ܐܝܟ ܒܡܕܒܪܢܘܬ،
15 ܢܡܘܣܐ ܗܢܐ ܕܡܫܒܚܐ. ܕܢܕܪܐ ܐܝܟ ܒܝܬ ܓܘܫܐ ܕܝܠܝܕܐ. ܐܦ
ܢܗܘܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܬܬܪ ܒܗ ܚܝܒ ܡܘܬܐ. ܐܡ̈ܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܡܢ
ܘܡܫܝܚܘ ܠܡܘܬ̈ܐ ܗܠܝܢ. ܐܡܪܘ ܠܝ ܠܡ ܐܝܟܘܢ ܒܡܘ̈ܬܐ ܡܫܪܝܘ،
ܡܢ ܗܘܝܘܬܝ. ܕܐܝܠܝܢ ܕ̈ܠܐ [?]ܐܬܟܢܫܘܢ ܘܡܢ ܒܝܠܝܕܐ:
ܕܡܕܡ ܘܡ̈ܬܐ ܕܠܐ ܕܓܘܕܦܐ ܡܠܠܬܘ. ܥܠ ܗ̇ܘ ܫܒܩܐ ܦܓܪܢܐ
20 ܕܐܘܪܘܦ ܒܠܗܘܢ. ܐܡ̈ܪܝܢ ܠܗ ܒܡܘ̈ܬܐ ܗܠܝܢ. ܒܟܢ ܚܠܦ ܡܢ
ܡܪܢܡܫܝܚܝܘܬܟ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܘܕܠܡܐ ܪܒܐ ܗ، ܫܠܡܬܘܢ ܡܢ ܕܢܗܘ̈ܪܐ
ܝܠܕܘ̈ܬܗ: ܕܐܝܟ ܕܡܫܝܚ ܒܬ̈ܒܢܘܢ: ܫܘܒܚܐ ܫܐܠ ܗܘܐ
[ܐܠܗ]ܘܬܗ ܒܝܘܡܐ ܕ[?]ܠܘܬ... ܘܗܫܐ ܫܒܘܚ ܟܕ ܒܡܠܟܐ ܟ̈ܘܫ
109 v. ܘܩ̈ܘܦܐ * ܒܪ ܠܐ ܡܘܕܝܢ ܒܗ. ܘܠܐ ܐܝܟ ܬܒܒ. ܒܐܝܕܝܗܘܢ. ܘܚܠܡ
25 [ܕܡܢ]ܝ ܒܠܗ ܢܦܫ ܡܫܟܚܢ ܚܠܡ [ܕ]ܢܘܕܐ ܒܗ. ܡܫܠܐ [ܗܘ̣ܐ?] ܬܝܒܘܬܢ
ܘܠܐ ܡܫܒܠ[?] ܠܝ. ܐܡ̈ܪ ܠܗܘܢ ܘܡܫܝܚܘ. ܐܝܟ ܕܒܘܫܬܐ ܗܘܬ
ܘܕܫܪ̈ܪܐ ܬܝܒܘܬܟܘܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܫܒ[?]ܪܐ ܒ?ܐ?ܕ[ܝ]ܒܘ ܠܟܠܢܐ ܗ،

1) Diess Blatt hat (durch Nässe?) sehr gelitten, besonders die obere Hälfte.

ܕ[ܝܢ ܗܕ]ܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܕܠܘ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗ̈ܝ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܐܠܐ
ܡܢ ܕܫܠܬ ܡܘܗܒܬܐ ܐܡܪܝܢ [ܠܗ] ܒܒܘܪܐ ܗܠܝܢ ܫܘ ܠܝ ܡܢ ܗܫܐ
[ܕܢ]ܕܒ[ܪ]. ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܐܘ ܢܗܘܐ ܡܢ ܡܗܝܢ ܢܒܪܘܟ ܠܗܘܕܝܬ ܡܠܟܐ.
ܐܬܪܐ ܠܒܪ ܕܗ̈ܝܡܢܐ ܐܬܝܗܒܬ. ܠܝ ܒܗ̇ ܘܐܬܬܗܪܬ ܗ̇ܝ ܕܠܒܘܢ
5 ܦܐܪ ܠܟ ܐܬܝܗܒܬ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܢܒܘܐ: ܡܟܠ ܕܡܠܟܐ ܗܘ̣ܐ
ܒܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܟܠ. ܡܢ ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ. ܡܒܘܢ ܗܘ̣ܐ ܠܗܘܢ
ܒܪ ܐܕܡ̇. ܕܡܢܐ ܠܟ ܕܫܐܠܐ ܠܡܫܒܚܘ ܡܫܒܪ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܫܬܒܚܢ:
ܕ.... ܫܘܒܚܐ ܡܫܒܪܬܘܢ ܐܡܪܐ. ܐܘ ܐܝܟܢܐ ܐܢܫ ܢܫܪ ܡ̈ܠܟܘܢ
ܕܐܢܬ.. ܕܗ̈ܝܡܢܐ ܒܡܠܟܐ ܫܡܥܘܢ ܕܗܢܐ ܒܟܠ ܕܒܒ.. ܐܫܬܘܢ
10 ܒܡܒܒܒܕܢܘܬܐ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ. ܐܡܪܘ ܒܡܘܪܐ ܗ̇ܢܘܢ ܐܝܡܢܐ ܠܒܪ
ܐܢܬ [?]ܐܡܪܬ[ܝ] ܐܬܝܗܒܬ ܬܕܡܘܪܬܐ ܬܡܝܗܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܕܦܐܪܝܢ
ܐܬܬܦܪܬ ܕܗܢܐ ܒܢܝܢ ܗܘ[?]ܝܢ ܘ?ܫܒܗܒܚܬܐ ܕܢܘܪܐ ܢܫ[?]ܬܐ ܘܠܐ
ܐܬܝܪܒܢ ܚܢܢ ܘܐܠܘ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܒܕܢܢ ܒܒܪ ܕܝܢ ܫܦܝ[?]
ܒܠ? ܒܪܫܐ. ܡܢ [ܗܘܦܟܐ?] ܕܫܘܕܘܬܗ ܕܡ[ܠܟ]ܐ ܕܟܡܐ ܐܬܦܩܘܢ
15 .... ܬܗܪ ܗܘ̣ܐ ܕܝܢ ܢܒܝܝܐ ܒܠ ܡ̈ܠܟܘܗܝ. ܘܡܬܦܠܓ ܗܘ̣ܐ ܒܠ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܒܠܒܐ. ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܦܫܐ
[ܐ?]ܝܕܐ ܕܒ[ܪ ?]ܬܐ ܕܐ...ܐ ܦܬܚ ܒܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ
[ܘܫ]ܕܪܗ ܠܡܠܟܐ ܗ̇ܘ ܒܪ ܕܠܘ ܡܫܬܠܡܢ. ܐܝܟ ܠܡܦܩܕܐ ܕܢܘܪܐ
.... .. ܗܘܐ[?] .... ....ܐܫܪ̈ܘܢ ܕܒܘ[ܡܪܐ] ܗܢܘܢ [?] ........ * 110 r.
20 ܡܬܬܝܪܝܢ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܢܒܝܝܐ ܕܗ̈ܘܝܐ ܒܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ.
ܕܢܩܫ ܒܗ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܐܬܪܥܝ ܕܢܩܫܐ ܐܢܘܢ ܘܢܦܠ ܕܐܚܕ
ܠܡܠܘܬܗ. ܚܙܝ ܠܟ ܐܢܬ ܠܝ ܕܢܟܒܪ ܠܗܠܝܢ ܡܫܝܚܐ. ܕܗܢܐ ܦܫܘܩ
ܘܐܬܦܫܘ ܒܡܠܟܐ. ܗܒܘ ܕܝܢ ܫܠܘܬܗ: ܟܕ ܚܙܘ ܕܗܝܡܢܐ
ܡܠܟܐ ܡܠܬܗ. ܘܕܢܚܐ ܐܢܘ ܢܒܝܐ. ܢܗܒܘ ܐܚܕܐ ܠܡܒܢܝܗ ܕܡܠܟܐ.
25 ܘܒܝܡ ܗܘܘ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ. ܒܫܡܟܐ ܕܫܒܘܚܟ. ܐܟܐ ܠܟ ܫܘܒܚܐ.
ܘܦܐܝܐ ܠܟ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܫܡܟܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܐܦ ܫܢܐ
ܠܫܢܝ ܡܠܘܬܟ. ܘܒܝܐܐ ܠܬܚܒܪ ܠܒܐ. ܘܢܒܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܠܒܢܝ
ܦܘܫܐ. ܘܗ̈ܝܡܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܡܫܬܠܛܢܐ. ܒܫܡܟܐ ܕܐܬܦܩܪ ܠܟ ܒܗ

ܬܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ̈ ܐܝܟ ܠܐ ܢܦܘܩ. ܐܠܐ ܬܬܠܝܢ ܣܘܪܗܒܐ ܠܐ ܟܠ ܥܒܕ
ܘܬܬܥܠܠ ܡܪܕܘܬܟܘܢ ܡܢ ܟܠ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܘܡܫܝܚܘܗܝ ܠܟܘܡܪ̈ܐ
ܗܠܝܢ. ܡܛܠ ܕܐܒܕܒܕ ܢܒܝܐ ܠܫܠܝܚܘܬܐ: ܘܬܘܒ ܐܬܪ̈ܝܬܐ
ܕܐܬܟܪܗܘܢ ܒܝܠܕܐ. ܘܪܦܬ ܠܗܘܢ ܫܢܝܢ ܘܡܬܠܢܐ. ܗܘܐ
ܕܝܢ ܐܦ ܒܗ̇ ܒܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܬܗܘܘܢ ܐܦ ܕܝܢ ܠܬܫܒܘܚܬܗܘܢ 5
ܬܗܘܦܟܘܢ. ܕܟܠ ܕܡܬܚܬ ܬܬܡܟܟܘܢ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܒܘܡܪܐ ܗܠܝܢ:
ܗܘ ܠܝ ܕܢܦܩܘܢ ܠܬܫܒܘܚܬܝ ܘܢܩܒܠܘܢ ܒܐܠܗܐ ܕܒܪܘܦܣܝܐ. ܕܗܘܘ
ܠܢܘܕ ܘܡܢܗܘܢ ܙܘܪ ܠܝ ܕܢܟܐ ܕܢܦܩܬ .... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܘܡܫܝܚܘܗܝ.
ܐܦ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܐܪ̈ܙܐ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܠܗ ܠܗ SO ܐܬܪ̈ܘܢܝܗܘܢ
ܒܬܫܒ̈ܘܚܬܗܘܢ: ܡܪܘܡܘ ܬܩܘܡ ܘܡܫܒ ܠܗܘܢ ܢܬܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܘܪܘܡܘ ܬܩܘܪ 10
ܬܠ̈ܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ. ܘܫܡܥܘ ܒܡܠ̈ܡܪܐ ܢܬܠܐ. ܘܗܘܝܢ
ܒܐܪ̈ܙܘܗܝ ܬܩܘܡ ܒܬܫܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ: ܘܫܡܥܝܢ ܐܢܘܢ ܡܫܝܚܘܗܝ
ܠܬܠܡܝܕܐ ܗܠܝܢ. ܘܡܢܐ ܕܫܠܘ ܐܢܘܢ ܢܩܘܫܬܐ ܕܒܪ̈ܬܐ: ܕܐܫܬܬܪ
ܒܪ̈ܘܦܝܗ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܒܐܠܗܐ. ܘܠܗܘܢ ܠܡܫܪܐ ܦܓܪ ܒܠܝܚܘܢ
110 v. ܕܫܬܡܫܘܢ. * ܒܪ̈ܬܐ. ܘܫܬܠܦܪܘܢ ܗܘܘ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪ̈ܝܫܢܐ. 15
ܘܡܕܝܢ ܢܐܬܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܒ ܘܡܫܝܚܘ ܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ ܠܫܠܝܚܘܬܗ.
ܘܟܠܐ ܒܠܒܗܘܢ ܘܠܒܒ ܐܢܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܬܚܙܝܘ ܘܠܐ
ܬܬܕܚܠܘܢ: ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܦܠܐ ܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟܐ ܕܐܬܬܠܝܘܢ:
ܗܘ ܓܝܪ ܒܦܠܠ ܠܗ ܒܠܒܗܘܢ ܡܢ ܗܪܟܐ. ܘܗܘ ܡܬܬܒܥ ܫܠܝܚܘܗܝ
ܒܚܕܐܘܬ. ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܒܐܝ̈ܕܝ ܦܘܪܩܢܐ ܠܥܠܡܐ. ܐܦ ܓܝܪ 20
ܢܓܟܐ ܫܒܘܪ ܕܢܒܒ ܒܡܢ ܥܒܕܐ ܘܪܘܚܡܘܬܐ. ܒܫܝܢ̈ܬܐ ܘܡܡܪ̈ܢܘܬܐ
ܠܬܫܥܝ ܒܡܪܗ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܒܗ ܒܪܝܫܐ ܕܦܪܘܬܗ ܢܦܩ.
ܐܟܠܐ ܒܡܕܐ ܬܬܦܠܒ ܠܗܘܢ ܘܬܬܒܪܐ ܪܘܚܢܝ ܕܐܝܬ ܠܝ ܗܒܪܐ
ܒܐܠܗܐ ܕܒܪ̈ܘܦܝܐ ܕܐܬܟܪܗܘܢ ܒܗ. ܕܐ ܐܦ ܢܗܘܐ ܪܗܘܐ ܕܗܘܠ
ܫܠܗ ܡܢ ܕܠܡ ܬܠܬܝܢ ܪ̈ܒܘ. ܕܠܡ ܐܬܝܬ ܪܒܘܬܐ ܘܕܠܗܘܢ 25
ܫܒܘܬܐ. ܕܠܟܐ ܗܒܠ ܬܬܠܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܒܡܘܬܐ ܐܘ ܒܪܘܬܐ
ܒܫܪ ܡܢ ܐܫܟܪ̈ܝܢ. ܕܒܫܘܬܐ ܣܪܕܐ ܕܫܒܪܝܢ. ܠܐ ܢܦܠܐ ܡܢ ܪܒܗ
ܕܝܫ ܡܫܝܚܘܢ ܒܐܪܒܥܐ ܕܒܪ̈ܘܦܝܐ. ܘܐܬܒܝܐܘ ܪ̈ܘܡܐ ܒܫܠܡܬܐ

ܘܫܒܩܬ ܢܦܫܗܘܢ܂ ܘܟܠ ܡܢ ܕܒܢܝܗܘܢ ܠܡܘܪܐ ܢܦܫܗܘܢ܂ ܘܢܣܝܡ
ܗܘܘ ܦܓܪ ܘܪܘܚ܆ ܕܢܬܠ ܠܗ ܫܡܐ ܦܓܪܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ܂ ܘܟܕ
ܠܝ ܫܡܥܬ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܗܘ ܐܝܟܢ ܕܗܘܬ ܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܓܒܪܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܒܗܝܢ ܕܢܦܩܘܢ܂ ܘܐܝܟ ܡܢܐ ܗܘ
5 ܦܓܪܐ܂ ܘܟܠܗ ܕܦܓܪܐ ܡܫܝܚ ܐܢܫܐ ܕܢܬܦܠܓ ܠܗ܂ ܐܝܟ
ܕܡܬܒܝܢܘܬ ܡܫܝܚܐ ܠܦܓܪܐ ܕܗܢܘܢ܆ ܘܠܡܠܟܐ ܕܒܝܫܘܬܗ ܕܡܠܟܐ
ܗܝ ܡܫܝܚܘܬܗ܂ ܠܗܢܐ ܦܘܪܫܢܐ ܐܫܬܕܪ ܠܘܬܗ ܐܢܓܠܝܐ܂ ܟܕ
ܫܡܥ ܐܓܪܬܐ ܕܡܢ ܚܕܐ ܡܫܢܝ̈ ܦܘܠܐ܂ ܗܘ ܕܝܢ ܒܝܕ ܡܠܟܐ
ܘܦܩܕ ܘܠܬܐ܂ ܟܕ ܩܪܐ ܐܓܪܬܗ ܕܦܘܠܘܣ܂ ܗܘ ܐܡܪ ܥܠ
10 ܚܝ̈ܘܗܝ܂ ܘܫܡ ܘܫܡܥ ܐܝܟ܂ ܘܩܡ ܥܠ ܐܢܓܠܝܐ܂

Hier ist ein Blatt oder mehrere ausgefallen.

16 * ܐܢܐ ܒܫܠܝ܂ ܘܗܘܝܬ ܫܡܥܬ ܕܐܘܪܚܐ܂ ܐܦ ܕܝܢ ܡܢ ܕܐܝܬܝ 111 r.
ܗܝ܂ ܘܡܢܐ ܕܝܠܗ ܡܫܬܒܚ ܒܠܝ ܘܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܂ ܐܝܟ ܠܝ
ܗܢܘܢ ܒܐܠܗܐ ܕܠܗ ܦܠܚ ܐܢܐ܂ ܕܟܠ ܗܘ ܫܡܝܐ ܘܪܒܝܢ
ܘܡܪܢ ܕܬܒܥ܂ ܕܒܟܠ ܬܐܡܪ ܫܡܥܬ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐ ܢܬܒܥ
20 ܠܝ܂ ܠܐ ܓܝܪ ܐܬܡܪ ܓܒܪܐ ܥܠ ܫܡܥܗ ܘܗܘܐ ܫܠܡ܂ ... ܘܗܦܟ
ܠܘܬܝ ܐܢܓܠܝܐ ܕܫܡܥܬ ܠܘܬ ܫܡܥܬ܂ ܟܕ ܫܡܥ ܐܓܪܬܐ ܕܫܡܥܐ ܡܢ ܗܘܐ
ܕܗܘܝܬܐ܂ ܘܗܘ ܠܡܪܢ܂ ܒܠܚܘܕ ܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥܐ ܘܫܡܥܬ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܗܘܝܬܐ܂ ܘܐܡܪ ܠܗ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬ܂ ܘܫܡܥܬܗ ܡܢ ܡܪܢ܂ ܘܟܕ
ܡܢܐ ܐܝܟ ܫܡܥܬ ܠܐܓܪܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ܂ ܬܘܒ ܒܐܝܕܝܗ
25 ܕܡܫܝܚܘܬ ܘܫܡܥܗ܂ ܕܢܠܦ ܗܘ ܘܫܡܥ ܟܠܗ ܕܫܡܥ ܠܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ܂ ܘܫܡܥ ܐܝܟ ܫܡܥܬ ܠܐܓܪܬܐ ܕܐܫܬ ܠܗ ܘܐܬܦܩ ܐܝܟ
ܠܐܢܓܠܝܐ܂ ܘܐܡܪ ܘܐܡܪ ܠܗ܂ ܕܠܐ ܐܢܐ ܫܡܥܬ ܒܫܠܝ܂ ܐܠܐ
ܐܦ ܐܬܦܪܫܬ ܡܢܗ܂ ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܒܫܡܥܗ܂ ܕܐܢܫܐ ܡܢܗ ܫܡܥܗ

ܘܪܘܪܒܢܘܬܗ ܕܦܪܘܣ ܡܢܐ ܕܐܬܦܪܫܘ: ܘܢܦܩ ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܦܘܡ ܡܠܟܐ.
ܟܕ ܪܡܝܢ ܒܗ ܦܠܓܘܬܐ ܕܫܘܬܐ. ܘܫܕܪ ܫܒܘܪ ܦܪܣܐ ܠܫܒܝܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܠܡܐܪܐ ܘܪܘܪܒܢܐ ܕܦܪܘܣ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܗܦܟܘ
ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܘܒܐܝܕܗ ܒܬܚܘܬܗ ܕܡܠܟܐ
5 ܫܢܬܐ ܕܐܬܦܠܓܬ ܠܗܘܢ ܪܗܘܡܝܐ. ܘܫܠܡܘ ܪܚܡܐ. ܕܠܐ ܢܬܦܪܩ
ܒ[ܪܒ] ܒܢܘܫܐ ܕܒܗܠܝܢ. ܘܫܦܪܬ ܡܠܬܐ ܕܫܒܘܪ ܒܥܝܢܝ ܥܡܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܒܥܝܢܝ ܫܪܝܪܘܗܝ, ܘܪܘܪܒܢܘܗܝ,. ܘܫܕܪ ܫܒܘܪ ܡܢܗܘܢ
ܠܝܘܒܢܢ ܐܝܟܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܐ ܫܦܝܪ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ.
ܐܕܝܢ ܫܦܝܪܐ ܘܠܐ ܬܒܥܐ. ܠܝܘܒܢܢ so ܐܡܪ. ܚܙܐ ܐܢܐ ܡܢ ܬܠܬܐ
111 v. ܡܫܘܠܐ ܕܡܠܟܘܬܟ ܡܠܟܝ ܡܠܟܐ. ܘܒܥܐ ܠܗ ܪܚܡ ܠܟܢܫܝ. * 10
ܕܢܗܪܘ ܘܢܐܡܪ ܡܠܬܐ ܒܥܬܐ. ܘܟܕ ܬܘܒ ܕܐܠܗܘܬܟ. ܐܠܐ
ܡܢ, ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܟ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܘܬܬܪܗ ܠܟ.. ܕܐܢܫܐ
ܒܫܠܝܢ ܘܫܠܡ. ܘܠܐܬ ܡܠܟܐ ܡܕܡ ܐܘ ܪܚܡ ܕܦܪܘܣ ܒܠܒܗܘܢ.
ܐܠܐ ܫܪܝܢ ܘܡܢܝܢ ܘܕܢܝܢ ܠܟ ܒܡܠܟܘܬܢ ܡܪܟܬ ܠܗ ܕܝܢ ܒܬܪܟܬܐ
15 ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ ܠܡܫܪ ܕܪܗܘܡܝܐ ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܡܫܡܫܘܬܐ
ܡܫܪܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܒܗܪܣܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܟܠ ܐܢܫ ܒܐܪܥܗܘܢ,.
ܘܗܟ ܐܢܫ ܒܠ ܚܫܘܟܐ.. ܘܢܦܩ ܘܫܒܩ ܐܢܫ. ܘܟܠ ܐܢܫ ܫܒܝܢܐܝܬ.
ܘܐܫܘܪܐ ܗܠܝܢܐ ܦܠܛ ܠܝ. ܐܦ ܪܘܪܒܢܘܗܝ, ܐܬܘ ܠܫܠܡܐ. ܘܟܠܐ
ܕܫܢܝܐ ܘܕܬܪܒܘܬܐ ܡܠܠܘ ܒܗܢ. ܟܕ ܫܡܠܝܢ ܒܢܦܫܗܘܢ ܦܘܩܕܢܗ
20 ܕܡܠܟܘܬܗ ܘܡܗܘܕܝܢ ܠܫܒܐ ܠܡܪܝܡܘܬܟ ܕܫܦܝܪ ܒܠܒܗܘܢ.
ܘܒܠܒ ܒܪܚܡܘܗܝ ܘܒܢܝܐ ܡܫܡܫܬܗܘܢ ܘܠܘܬ ܫܒܘܪ. ܕܠܐ
ܗܘܝܢ ܕܢܒܥܕܘܢ ܒܗܝܢ ܡܢܟܐ. ܐܦܠܐ ܟܕ ܒܐܪܥܬ ܢܬܒܬ
ܒܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ, ܒܪ ܡܢܗܘܢ ܠܗܘܪܒܢܐ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ.
ܒܐܪܥ, ܘܫܒܝܢܘ ܡܠܟܘܬܗ ܐܫܒܚ ܒܪ ܦܘܩܕܢܗ ܘܪܘܫܥܐ ܡܕܡ
25 ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܕܬܒܥ ܠܝ ܒܠܗܘܢ, ܪܘܪܒܢܘܗܝ,. ܘܪܒܝܬܐ ܠܡ
ܫܠܝܛܘܬܐ ܐܬܝܠܕ ܒܠܗܘܢ, ܒܫܠܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܠܒܗܘܢ ܡܪܗܘܢ,
ܕܢܦܘ ܠܗ ܕܒܥܬܐ.... ܗܠܝܢ ܫܦܝܪ ܘܫܒܚ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ.
ܘܠܐ ܡܬܦܪܫ ܐܢܫ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܕܢܦܩ ܗܘܕܐ ܦܘ ܠܡܠܟ....

ܘܐܬܦܠܓ ܫܡܗ ܐܢܫܐ ܐܟܪ̈ܝܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܫܒܘܪ ܘܥܡ ܐܦ
ܗܘ ܡܢ ܒܗܪܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܒܕܐ ܐܡܪܐ ܠܦܬ̈ܓܡܘܗܝ ܕܦܣܘܪ.
ܘܡܢ ܐܓܠ ܘܐܡܪ ܗܘܐ. ܒܪܡܫܐ ܕܐܬܡܪ ܐܟܪ̈ܝܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ.
ܘܗܘܝܢ ܢܦܩ ܒܠ ܒܗܪܣܝܐ. ܘܐܡܪ ܠܡܐܪ̈ܘܗܝ ܘܠܩܪ̈ܝܒܘܗܝ. ܡܠܟܐ
ܡܬܚܣܝܐ ܠܗܘܢ ܒܐܝܠܝܢ ܕܫܡܫܬܘܢ ܢܦܩ ܒܠܝܗܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. 5
112 r. ܐܡܪܝܢ * ܠܗ ܕܝܢ ܩܪ̈ܝܒܘܗܝ. ܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܦܩ ܒܠ ܗܕܐ.
ܕܫܕܐ ܗܘܝܢ ܦܩܕܬ ܠܗ ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ ܗܘܪ̈ܩܝ ܐܠܗܐ. ܕܠܝܬ ܒܡܢܗܘܢ
ܡ̈ܪܟܐ. ܕܗܘܒܢܐ ܗܘ̇ܐ ܓܒܢܐ ܘܡܢܗܘܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܠܟ ܡܠܟܐ.
ܘܕܠܐ ܠܡ ܗܕܐ. ܡܠܟܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܝ ܒܗܢܘܢ ܡܢ ܟܬܪ ܗܠܝܢ
ܕܫܠܝܘ ܠܝ. ܐܢ̈ܫܐ ܕܗܦܟܘ ܠܦܫܡܘܢ ܬܫܥܝܬ ܫܒܩܘܬܐ ܒܟܬܒܐ 10
ܕܒܒܕܘ ܠܝ: ܘܫܡܥܘ ܢܬܗܘܢ ܩܒ̈ܕܐ ܠܡܠܟܘܬܢ ܐܦܠܐ ܐܠܘ
ܢܬܟܫ ܒܗܡܘܢ ܘܢܬܦܪܓ ܘܢܬܪܦܒ. ܘܢܚܘܫܐ ܘܢܬܚܫܐ. ܡܛ[ܒܪܘܬܐ]?
ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܝ .....(1) ܘܗܘܐ ܕܝܢ .!.... ܫܐܪܘܬܗܘܢ ܘ.... ܠܗܕܐ
ܕܠܐ ܘܦܓ...[?]ܘܠܝܬ ܠܝ ܢܐܕܫܘܢ ܡܢ ܗܫܐ. ܐܠܐ ܕܢܦܪܩ ܒܠܝܗܘܢ
ܦܬܓܡܐ ܘܒܒܘܬܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܘܒܩܢܐ ܡܢ ܠܘܬܝ ܘܢܒܒܕ 15
ܒܦ̈ܬܓܡܘܗܝ ܡܦܠܠ ܘܡܒܣܡܘ ܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܥܗ ܢܦܫܗ ܒܡܫܒܚܬ
ܒܒ̈ܢܝܐ ܒܪܗ ܕܡܠܟܘܬܝ. ܘܐܒܗܘܗܝ ܒܢܝܢ ܬܘܒ ܒܟܬܒ̈ܬܗ. ܘܡܢܗ
ܡܢ ܗܫܐ ܡܡܠܝܢ: ܕܒܢ̈ܝ ܒܪܐ ܠܐܒܗܘܗܝ ܢܗܘܐ ܪܒܐ ܕܠܘܩܒܐ ܘܐܝܬ
ܠܗ ܫܢ̈ܝܐ. ܐܠܐ ܡܪܝ ܐܢ ܦܩܕܐ ܡܠܟܘܬܟ. ܫܢܝܐ ܗܘ̇ so ܡܢ ܗܫܐ
ܒܢܝܬ ܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܪܘܣܐ ܫܪܟܐ ܒܪܝܫܘܬܗ. ܒܒܕ ܠܗ 20
ܫ̈ܦܐ ܠܗܘܢܝܢ. ܕܠܐ ܢܬܒܕܠܘܢ ܒܗ ܫܐܪܐ ܘܩܪ̈ܝܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܟܬܪ ܘܒܢܐ. ܢܦܠ ܗܘ̇ܐ ܠܐ ܓܒܪ ܕܢܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܫܪܬܐ ܠܡ ܐܬܪܒܝܬ
ܘܐܫܪܬܐ ܐܬܫܒܩܬܘܢ ܠܐ ܓܒܪ ܗܦܪ ܗܘܘܬ ܕܗܒܢܐ ܢܦܠ ܗܘܐ
ܗܒܗ ܦܪܟܐ ܕܒܢܬ ܡ̈ܠܟܘܬܐ. ܫܒܩܐ ܗܘܬ ܓܒܪ ܕܐܬܒܕ ܬܒܟܬܐ
ܡܢ ܕܗܫܟܐ. ܘܐܬܠܘܫ ܡܒܢܘܢ ܫܘܦܪ̈ܐ ܕܒܒܕܘ ܒܐܝ̈ܕܝܢ. 25
ܘܕܫܒܩܬ ܠܗ ܒܠܝܗܘܢ ܡܪܘܫܡܘܬܗܘܢ. ܐܦ ܐܢܐ ܫܠܝܛܬ
ܠܓܒܝܗܘܢ ܘܒܒܪ ܫ̈ܠܡܐ ܐܪܫܘ ܒܪܝܫܗܘܢ ܗܕܐ: ܕܠܐ ܢܒܠܒ

1) Loch.

ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܙܕܩ ܕܒܬܪܗܘܢ ܢܬܠܘܗ̇
112 v. ܠܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܒܪ ܢܫܐ. ܡܛܠ ܕܡܫܒ̈ܚܐ * ܗܘܘ ܘܡܩܒ̈ܠܝܢ.
ܕܐܬܠܝܢ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗܘܢ ܡܕܝܢ. ܠܐ ܗܘܝܠ ܚܙܘ ܒܗ̇، ܕܗܘܬ
ܒܐܝ̈ܕܝ، ܡܕܒܪܢܐ ܦܪܘܢܐ. ܐܠܐ ܒܗܕܐ ܚܙܘ ܕܗܘܬ ܗܘܝܢ ܒܐܝ̈ܕܝ،
ܡ̈ܠܟܐ ܫܒܝܚܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܦܠܚܐ ܗܘ، ܠܗܘܢ ܒܟ̈ܬܒܬܗ. 5
ܠܘ ܕܝܢ ܡܢ ܗܕܡ ܒܠܚܘܕ ܕܐܝܟܢܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬ ܦܠܚܘܬܐ. ܕܐܦ
ܒܪ ܠܐ ܢܗܘܐ ܡ̈ܠܟܐ. ܫ̈ܠܒܝܐ ܦ̈ܠܚܐ ܕܡܐ ܠܗ ܥܠ ܐܦܝܢ.
ܥܒܝܕ ܗܘܝܠ ܡܠܟܘܬܗ̇ ܘܒܝܕܗ̇ ܕܥܠܡܐ. ܐܦ ܐܝܟܢܐ ܥܠܡܝܬ
ܠܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘܝܠ ܡܫܝܚܐ ܦܠܚܐ ܘܒܪܐ: ܒܚܝܠܗܘܢ ܡܢ
10 ܥܠ ܥܡܐ ܕܒܝܬ ܡ̈ܠܟܘܬܐ. ܘܠܐ ܗܕܐ ܘܡܬ̈ܒܬܢܘܬܐ ܗܕܐ ܒܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܦܠܚܐ: ܒܥܘܒܕܐ ܕܟܠ ܡܫܬ̈ܠܛܢܐ: ܐܝܟ ܕܒܗܘܢ
ܕܡܬܢܗܪܝܢ ܠܒ̈ܢܝ ܐܢܫܐ ܡܢ ܒܬܪ ܘܥܠܡܐ ܘܢܦܫܐ ܫܪ̈ܝܗ
ܘܡܕ̈ܒܪܢܘܬܗ ܕܦܫܛ ܡܢ ܩܕܡ ܥܒܕܐ. ܒܪ ܠܐ ܡܠܟܘܬ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܩܕܘ ܠܗܘܢ: ܠܘ ܓܝܪ ܒܠܚܘܕ ܢܗܘܘܢ ܕܝܢ ܗܘܐ
15 ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܙܕܩ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܗܘ
ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܐܪܥܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܠܘ ܠܐ ܕܝܠܗ ܦܪܣܝܐ ܡܢ ܗ̇،
ܕܡܬܒܥܐ ܠܗܘܢ: ܕܟܠ ܕܐܝܬ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܥܠܡܐ ܡܛܠܗܝ،
ܓܝܪ ܕܗܠܝܢ ܕܗܠܝܢ. ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܫܪܟܐ ܕܟܬܒܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܐܪܥܗܘܢ
ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܡܫܝܚܐ ܒܡܫܪܝܬܗܘܢ ܕܠܘܬܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ،
20 ܠܗܢܐ ܦܘܪܣܐ ܐܬܡܛܝܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܬܚܒܘܬܐ. ܘܠܚܝܠܗ[?] ܕܡܠܟܐ
ܡܢܗ [ܐܬܢܨܚܘ] ܘܟܒܫܘ ܐܬܪܐ [ܕܒܗܘܢ?]ܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܒܐܪ̈ܥܬܐ
[?] ܐܬܕܒܪܘ ܘ[ܗܘܘ]ܒܗܘܢ، ܠܥܒܕܘܗܝ ܘܒܬ [ܡܢ]ܠܗ ܦܪܘܢܐ ܠܬܒܥܐ
ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܦܪܣܗ ܠܗܘܢ ܥܡܡܐ. ܘܫܬܡܥܗ ܐܦ ܗܘ ܒܐܪ̈ܥܬܐ
ܐܢܫܗ. ܘܬܠܐ ܚܝܠܘܗܝ ܠܟܠ ܥܡܡܐ. ܘܒܡܠܐ ܙܕܩܐ ܐܡܪ ܗܘܐ.
25 ܥܡܡܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܐܪ̈ܥܬܗ، ܡܫܚܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܪ̈ܝܬܐ.
113 r. ܗܘ، ܠܝ ܫܡܥܐ ܟܠ ܥܡܡܐ * ܗܢܐ. ܕܫܪ̈ܝܗ ܘܦܪ̈ܣܝܢܗ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܦܘܩܘ ܒܪܝܡ ܫܪ̈ܝܬܗܘܢ ܘܪܗ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܘܢ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܗ ܓܝܪ ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܢܐܡܪ ܗܘܬ ܒܗܕܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܚܕܐ

ܢܦܫܐ ܕܪ̈ܒܐ ܐܢܐ ܒܚܫ̈ܝܗ̇. ܐܬܪܡܝܬ ܠܒܣܝܡܘܬܗܘܢ܆ ܘܫܠܡܬ
ܠܓܒܝܢܘܗ̈ܝ܆ ܘܣܝܡܬ ܥܠ ܒܬܪܗܘܢ. ܘܡܫܬܘܕܐ ܐܢܐ ܒܡܫܡܫܘܬܐ
ܘܡܫܡܥܢܝ܆ ܥܡܡܐ ܢܘܗܪܗ̇ ܕܬܒܝܠ. ܕܡܢ ܗܫܐ ܠܝܬ ܠܝ ܡܕܡ ܝܕ܀
ܙܗ̈ܘܡܢܐ܆ ܐܠܐ ܚܘܒܐ ܘܪܚܡܘܬܐ. ܘܐܦ ܐܢܫ ܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ
ܒܬܒܐ ܡܛܪ[ܝ] [ܘܢܒܝܐ] [1] ܡܢܗܝܢ ܒܒܘܬܐ ...... ܕܠܘܬܝܐ ܘܡܢ
......ܗܘܕܡ ܗܘ[ܝ ܠܬܦܣܘܗ] ܘܒܠ ܕܐܝܬ [ܠܗ ܠܒܝܬܐ] ܢܬܚܘܒ.
ܕܫܪܐ [ܘܐܦ] ܘܗܘܝ ܥܒܝܕܐ ܒܝܢܬ ܡܠܟ̈ܘܬܐ. ܘܒܪ ܥܡܡܐ ܙܘܪܒܢܘܗܝ
ܡ̈ܠܘܗܝ. ܥܕ ܢܦܫܗܘܢ ܡܕܡܘܗܝ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ
[ܕ?]ܡ̈ܠܟܐ ܠܟܠܗ ܫܢܐ. ܘܐܠܦܢ ܒܪܫܢ ܢܗܘܢ. ܒܟܠ ܚܕ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܕܫܠܘܬܢ. ܐܦܢ ܠܝ ܕܠܘܟܡ ܢܟܪܐ ܒܒܥܘܬܢ ܥܠ ܒܝܬܗ ܕܐܪܥܡ.
ܘܗܕܝܢ ܬܦܫܘܩ ܥܠܝܢ ܦܘܫܩܢܐ. ܢܕܒܐ ܗܘ ܠܒܪ ܐܠܗܘܬܢ.
ܐܢܐ ܢܫܝܪܐ ܒܒܪܘ ܙܗܘܡܢܐ ܒܐܘܚܕܢܝ. ܘܒܢܘܗ ܠܐܪܒܥ ܘܦܪܘܗܝ
ܡܢ ܫ̈ܠܠܬܗ. ܘܐܠܘ ܦܢܘ ܠܝ ܒܒܝܬܗ ܕܐܪܒܥ: ܡܢ ܦܪܬ ܘܟܕܡܒܐ
ܠܕܘܟܬܐ. ܒܕܒܝܠ ܒܠܒܐ ܗܘܬ ܒܝܬܗ ܕܐܪܒܥܐ ܠܡܗܡܢܘܬܗܘܢ܆
ܘܡܢ ܗܫܐ ܡܪܝ ܡܠܟܐ܆ ܕܗܒܘܢܐ ܫܠܘ ܙܗܘܡܢܐ ܚܣܕܐ ܘܪ̈ܚܡܐ
ܒܟ̈ܝܠ ܡܪܚܡܢܘܬܟ܆ ܐܦܢ ܒܪܒܐ ܢܝܒܡ ܘܡܬܪ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢܢܗ.
ܢܦܘܩ ܠܝ ܒܒܝܬܗ ܕܐܬܪ܆ ܐܝܟ ܬܘܝ ܕܒܒܕܬ ܡܠܟܘܬܟܘܢ܆
ܐܦ ܗܘ ܓܒܪ ܒܪܒܐ. ܕܠܝ ܗܘܐ ܡܢ ܡܕܝܡ. ܘܡܫܠܦ ܫܠܦܐ ܡܢ
ܐܟ̈ܣܢ. ܒܢܘܗܝ ܡ̈ܠܟܐ ܠܪ̈ܘܢܐ ܕܥܡܗ ܒܝܬ ܙܗܘܡܢܐ ...ܘܐܬܚܫܒܬ
ܥܒܘܪ ܥܠ ܡ̈ܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܢܘܗܝ. ܘܐܬܕܟܦ ܒܗܘܢ܆ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ܆
113 v. ܕܠܘ ܠܗ ܐܢܘܢ܆ ܫܠܛܢܝܢ: ܐܢܐ ܗܘ * ܫܠܝܛ ܠܡܘܢܝ: ܒܡܕܐ
ܕܐܬܬܚܬܬ ܕܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܕܫܠܝܛ ܗܘܐ ܠܝ ܕܐܣܟܘܪ
ܥܠܝܗܝܢ ܒܫܘܠܛܢ ܐܝܟ ܡ̈ܠܟܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܘ ܡ̈ܢܘܒܝ. ܠܚܒܢܐ ܗܒܝܠ
ܫܠܝܛܝܢ ܠܚܝ̈ܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܛܝܢ ܐܢܘܢ܆ ܕܡܠܟ ܡ̈ܠܟܐ ܡܬܚܘܬܟ
ܠܝܬ ܠܗ ܠܡܫܬܪܝܘ: ܘܒܬܪ ܥܡܘܕܝܐ ܠܝܬ ܬܒܥܬܐ. ܬܒܥܬܗܘܢ
ܕܝܢ ܗܕܐ ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܗܘܐ ܒܬܒܐ. ܘܢܬܬܬܡ ܒܐܪܒܥ ܐܝܕܝ܆
ܘܫܬܪܪ ܒܡ̈ܘܒܕܬܐ ܒܣܘܕܪܬ ܥܡܡܐ ܐܠܗܗ ܕܬܒܝܠ. ܘܐܝܟ

1) Loch.

ܡܪ̈ܘܟܐ. ܗܟܝܠ ܘܐܡܝܢ ܫ̈ܒܝܚܐ: ܘܠܐ ܫܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܬܚܫܒܘ.
ܕܟܬܒ ܬܘܒ، ܕܗܘܬ ܠܝ ܥܠ ܫܝܢܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܡܠܘܬܐ ܗ̇ܝ
ܘܕܠܐ ܒܝܕܘܥܐ ܒܡܘܬܐ ܕܒܒܝܫܘܬܗܘܢ ܡܢܝ. ܘܠܝܬ ܠܗ̇ ܣ̈ܟܐ ܠܒܝܫܘܬܗܘܢ:
ܘܐܝܟܢܐ ܐܫܬܟܚ ܠܗܕܐ ܕܒܒܝܫܘܬܗܘܢ ܡܢܝ. ܒܬܪ ܕܐܬܒܪܝ ܒܬܒܐ
ܕܫܘܒܩܢܗܘܢ ܠܟܝ ܫܡܫܐ. ܘܩܕܡ ܡܢܘܠܬܐ ܒܠܗ̇ ܕܫܡܫܐ. 5
ܘܐܬܩܛܠܬ ܡܪܫܥܘܬܗܘܢ ܒܝܕ ܬܠ̈ܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܗܦܟܬܘܢ
ܗܫܐ ܠܡܒܥܝܐ ܒܥܘܬܐ. ܐܝܕܐ ܕܐܠܘ ܢܬܒܥܐ. ܠܗ̇ ܒܥܐ ܢܗ̇ܒܐ
ܗܘܬ ܠܝ. ܒܝܕ ܬܠ̈ܡܝܕܐ ܫ̈ܠܝܚܐ. ܫܒܘܩܘ ܗܟܝܠ ܡܢܗܘܢ ܦܠܝܓܘܢ
ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܫܒܘ ܒܗ ܢܘܟܪ̈ܝܐ. ܘܐܡܝܢ ܐܢ̈ܫܐ ܪ̈ܫܝܥܐ. ܫܒܘܩ ܠܗܘܢ
ܥܠ ܫܝܢܐ ܘܫܘܒܩܢܐ ܕܒܒܝܬܗܘܢ܆ ܘܐܢܐ ܐܒܥܐ ܡܢܗ̇ ܡܢ ܩܕܡ ܗܕܐ 10
ܕܫܐܠܬܘܢ܆ ܘܕܠܐ ܒܡܠܐ ܒܝܫܬܐ [ܕܢܫܒܘܩ] ܕܠܐ ܡܦܪܥܐ....
ܝܗܒܬ ܫܐܠܬܗܘܢ܆ ...... ܒܬܪ ܦܠܓܐ .... [ܘܦܪܘ.]ܫܢܝ. ܘܠܐ
...... ܐ[?]ܦܘܗܝ، ܡܢ ... ܒܒܝܢܬܐ ܕܝܢ ܐܘ ܒܡܦܪܥܐ ܐܘ
ܒܥܠܝܠܬܐ. ܠܝܬ ܠܝ ܡܕܡ ܓܝܪ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܕܐܝܟ ܬܘܒ، ܕܗܘܬ ܡܕܡ
ܫ̈ܠܡܐ. ܘܫܬܘ ܪ̈ܘܚܢܝܗܘܢ، ܕܫܒܘܪ. ܘܠܐ ܐܡܪܬ ܬܘܒ ܠܡܒܥܐ 15
ܡܛܠ ܥܠ ܗܕܐ ... ܗܫܝܢ ܬܘܒ ܫܒܘܪ * ܒܒܪ ܐܓܪ̈ܬܐ ܠܘܬ 114 r
ܡܒܝܢܘܬܐ. ܘܫܠܚ ܠܗ̇ ܗܕܝܐ. ܫܒܩܬܐ ܠܟ ܕܙܟܐ ܡܢ ܫܠܡܘܢ
ܫܒܘ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܒ̈ܪܢܫܐ. ܒܦܪܘܫܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܝܢ. ܘܠܐ
ܡܦܩܐ ܗܘܐ ܐܘܡܢܐ ܒܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܠܡܦܪܥ ܫܦܝܪܐ
ܕܫܘܒܩܢܐ. ܫܒܘܩ ܕܝܢ ܪܒܢܐ ܫܐܪ̈ܗ ܘܦܘܪ̈ܥܢܗ ܕܡܠܟܘܬ. 20
ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܕܫܘܒܩܢܘܗܝ ܡܠܝܟܐ ܫܦܝܪܐ ܪܒܐ ܕܫܘܒܩܢܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ
ܒܪ ܡܢܬ ܒܗ ܒܡܘܒܠܐ ܒܒܢܝܐ ܫܦܝܪܬܐ ܕܐܬܝܗܒܬ. ܕܝܠܗ ܘܡܫܬܐ
ܘܪܕܘܬ ܘܠܝܬܐ. ܕܠܐ ܒܐܝܢܐ ܡܕܡ ܫ̈ܠܡܐ. ܕܟܬܒ ܬܚܪ̈ܐ ܦܘܪ̈ܐ
ܢܬܠܘܗܝ ܠܡܒܥܬܗ ܕܫܘܒܩܢܗ ܕܡܫܪܘܗܝ ܕܒܢܝܢ. ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܟܬܒ ܐܝܢܐ
ܕܩܕܡ ܢܦܫܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܢܦܫ ܬܠܗ ܘܫܒܘܩܢܗ. ܗ̇ܘ ܒܪܡܝܐ ܕܫܘܒܩܢܗ 25
ܢܦܘܩ ܒܢܦܫܗ ܕܐܢܫ. ܘܡܫܬܪܐ ܡܫ̈ܒܚܬܐ ܢܫܟܘܢ ܫܘܒܩܢܐ.
ܐ ܗܘܝܐ ܠܟ ܗܟܝܠ ܘܡܦܝܣܐ ܒܚܝ̈ܠܝܟ: ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܕܒܢܝܫܘܬܟ
ܬܕܥܘ ܫ̈ܢܐ ܠܡܒܥܬܟ. ܬܐ ܠܘܬܝ، ܒܠ̈ܠܝܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܕܡܠܟܘܬܟ܀

ܕܡ̈ܠܟܐ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ ܕܢܬܦܪܥ ܒܝܪܬܐ. ܘܫܠܝܛܘܬܐ ܕܓܢ̈ܣܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ.
ܒܝܕܐ ܢܗܦܟܘܢ ܡܢ ܚܕܕܐ. ܘܒܬܘܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬ، ܢܚܬܐ ܐܢܐ:
ܘܒ̈ܐܠܗܐ ܟܠܗܘܢ ܕܐܬܝܗܒ ܒܗܢܐ: ܘܒܐܠܗܐ ܓܒܪܐ ܕܠܟܠ ܡܢܗ.
ܕܒܗܬܐ ܕܡܬܝܕܥܬ ܘܕܡ ܦܘ̈ܪܫܗ ܕܡܠܟܘܬ: ܒܪ ܢܬܬܚܝܚ ܬܘܓܪܗ
5 ܘܡܬܬܗ ܕܦܪܘ: ܘܢܥܒܕܘܢ ܒܗ ܥܘܒܕܢܐ ܚܠܝܘܬܐ ܕܒܥܒܕ. ܘܢܗܘܘܢ
ܒܠܒܐ ܠܐܘܚܕܢܗܘܢ. ܘܒܗܬܐ ܕܗܒܪܐ ܡܢ ܪܚܡ ܕܚܕ ܡܢܗܘܢ.
ܠܐ ܢܦܠܐ ܒܠ ܐܪܒܐ ܒܐܘܚܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬ: ܐܦܠܐ ܡܢ ܐܠܝܢ
ܕܡܬܬܚܡܝܢ ܕܢܐܬܘܢ ܒܥܒܕ. ܗܟܢ ܗܘ ܓܒܪ ܘܬܠܝܬ ܠܡܦܪܥ
ܒܝܬܐ ܕܒܠܗ ܡܥܪܬܝܢ: ܕܗܢܘܢ ܕܡܢ ܒܬܪ ܒܠܒܘܬ. ܘܬܪ ܡܢ
10 ܕܐܬ̈ܪܒܒܐ ܐ̈ܠܗܝܢ ܫܠܐ. ܕܢܫܬܘ ܒܡ ܢܠܝܫܘ ܠܦܪܘ. ܘܗܢܐ
ܫܝ، ܡܢܐ ܦܬܓܡܐ ܡܦܢܐ ܐܢܬ ܒܠ ܐܠܝܢ ܕܐܫܬܠܝ ܠܢ ܡܢ.
ܐܬܒܪܘ ܗܘܐ ܠܗ ܓܒܪ ܠܢܒܝܫܘ * ܒܐܪܙ ܒܫܐܢܬ: ܐܦܪܗܛܐ 114 v.
ܕܫܢܐ ܕܗ̇ܘܐ ܒܠ ܬܘܗܡܐ ܒܡܥܪܬܐ ܕܦܪܗܛܐ. ܘܡܥܢܐ ܗܘ̇ܐ
ܓܒ ܪܚܝܡ ܘܒܪ ܐܬܘܪ، ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܒܐܪ̈ܢܝ ܒܥܒܐ ܕܬܘܗܡܐ.
15 ܐܪܚܝܩܘ ܟܠܗܘܢ ܘܠܗܘܢ ܘܒܥܘ. ܘܕܪܘ ܒܦܪܐ ܒܠ ܬ̈ܥܝܢܗܘܢ:
ܘܓܒܘ ܒܫܢܐ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܘܐܡܪܘ. ܐܘܟ ܒܒܒܘ ܡܢܢ ܓܒܪܐ
ܘܒܫܢܒܝܐ: ܕܫܓܡܢ ܘܐܬܓܪܢ ܒܫ̈ܓܡܢ. ܠܐ ܬܗܘܐ ܠܢ
ܫܓܝܫܘܬܐ ܕܫܓܡ ܠܢ. ܒܒܕܢܐ ܗܢܐ ܕܐܘܠܨܢܐ. ܐܠܐ ܐܬܬܩܢ ܒܠ
ܬܒܥܘܬ: ܘܫܘܪ ܒܡܥܒܕܢ. ܕܠܢ ܗ̇ܘ ܠܫܘܪ ܓܠܝܐ ܐܠܝܨܘܬ:
20 ܠܐ ܓܒܪ ܓܒܐ ܡܢ ܚ̈ܝܝܢ ܐܠܘܨܐ ܘܥܢܐ ܕܒܢܝܢ ܠܢ. ܕܐܒܠ[ܢ]
ܫ̈ܢܘܬ ܘܒܒܝܢ ܡܢ ܒܦܢܐ. ܘܠܐ ܗܦܟܬ ܗܕܐ ܠܡܪܕܘܬ:
ܐܠܐ ܐܦ ܥܪܓܐ ܕܐܢܗܪܬ ܠܢ ܓܒܘܬܢ ܕܢܗܠܢ ܒܕܠܘܗ. ܢܦܫ
ܒܗ ܬ̈ܘܚܝܗ ܘܡܠܠܝܗ ܕܦܪܘ. ܕܢܬܠܝܢ ܚ̈ܝܝܢ ܡܢ ܢܗܪܐ ܕܕܠܘܗ.
ܒܒܒܘ ܡܢܪܐ ܕܙܗ̈ܝܐ ܘܕ̈ܪܒܢܐ. ܠܐ ܢܕܒܚܢ ܥܪܓܗ ܕܪܗܛܐ ܕܡܥܪܬܐ:
25 ܘܢܫܒܚܘܢ ܒܠܗ ܫܥܘܒܐ ܠܒܢܝܐ ܕܠܠܝܗ ܕܐܬܘܪ. ܠܐ ܫܒܩ ܥܒܕܗ
ܕܡܠܟܘܬ: ܘܢܕܒܪܘܢ ܒܠܗ ܓܠܠ̈ܝܗ ܒܡܥܪܬܐ ܕܦܪܘ. ܘܕܠܝܬ ܠܢ ܛܝܦܐ
ܕܒܒܐ ܡܢܢ. ܒܒܪ ܒܛ̈ܦܘܗܝ، ܕܡܠܝܢ ܡܗܝܡܢܐ: ܕܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ
ܕܫܠ ܠܢ. ܘܗܒܝܗ، ܒܬ̈ܚܡܐ ܒܥ̈ܒܕ ܡ̈ܠܟܝܗ ܕܦܪܘ. ܘܐܢܫ

ܒܠܒܗܘܢ ܡܫܒܚܬܐ ܕܢܒܝܘܗܝ ܚܒܝܫ ܕܡܠܟܘܬܗ .... ܘܟܕ ܚܙܐ
ܘܡܫܝܚܘ ܠܫܠܝܚܘܬܗ ܕܡܫܬܘܕܥܝܢ ܡܢ ܒܪܘܚܗ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܒܠܒܗܘܢ
ܘܟܢܐ ܐܝܟ ܟܕ ܐܡܪ. ܐܬܠܒܒܘ ܘܟܘܪ, ܢܦܫܐ.. ܐܬܠܒܒܘ ܘܠܐ
ܬܫܠܘܢ ܠܐ ܠܒܢ̈ܝ ܕܒܘܪܐ ܐܝܟ ܕܡܪܝܐ ܠܡܦܪܘ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܟܢ
ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ ܕܗܫܐ ܕܐܘܠܨܢܗܘܢ. ܒܟܠ ܢܕܚܣ ܠܗܘܢ ܦܘܪܥܢܐ.
ܐܘ ܢܗܘܐ ܕܟܫܝܪܐ ܓܒܪܐ ܠܗ ܠܒܝܬ. ܕܒܕܡܐ ܕܦܘܠܘܣ ܢܗܘܐ
ܠܗܘܢ * ܘܐܦܪܘܣ ܕܐܢܫ̈ܐ ܐܢܫܘܢ ܡܫܠܡܝ. ܘܠܐ ܡܕܡ ܐܢܫܘܢ [115 r°]
ܒܫܠܝܐ ܠܡܐܪܒ ܘܐܦܪܘܣܐ ܕܦܪܘܫ.. ܘܗܦܟܘ ܡܢܗ ܫܠܝܚܘܬܗ. ܟܕ
ܦܪܫܐ ܠܗܘܢ ܘܫܒܩܝܢ. ܘܡܫܝܚܘ ܐܦ ܠܐܘܪܚܗ ܗܘ ܘܓܒܪ̈ܐ
ܕܒܗܘܢ. ܘܗܘܘܐ ܕܫܘܪ ܣܘܦܐ ܠܗ ܠܒܝܬ. ܟܕ ܚܙܘܗܝ ܡܢ ܡܒܘܠ
ܠܡܥܪ ܘܠܓܒܪ̈ܐ ܕܒܗܘܢ. ܫܘ, ܠܒܝܬ ܕܐܬܓܠܝ, ܡܥܪ ܠܓܒܪ̈ܐ
ܘܒܪ̈ܐ. ܘܡܬܢܛܠܐ ܕܬܠܬܝܢ ܓܒܪ̈ܝܢ. ܘܬܘܒ ܡܠܟܐ ܕܦܪܘ ܘܐܬܕܟܪ.
ܘܐܡܪ ܠܦܪ̈ܘܩܝܗܘܢ. ܕܟܠ ܠܡ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ ܩ̈ܕܝܫ: ܕܐܝܟ ܢܡܘܣ
ܡܥܪ ܢܦܫܗ ܡܢ ܟܕܘ. ܕܢܬܬܢܫ ܠܐܝܕܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܪܒܐ ܗ̇ܘ, ܡܬܒܗܬܗ
ܐܢ ܐܬܗܘܝܢ ܠܗ ܒܬܪ̈ܒܬܐ ܘܗܘܝܢ ܢܦܫܗ. ܘܟܕ ܡܢܗܘܢ ܡܬܬܗܘܝܢ
ܒܗ ܒܥܘܒܕܢܐ. ܐܬܓܠܝ ܘܥܒܪ ܘܓܒܪ̈ܐ ܕܒܗܘܢ. ܠܡܫܪܝܬܐ ܒܠܗ̇
ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܓܝܪܡ ܗ̇ܘ, ܕܝܢ ܐ̈ܦܝܗܘܢ, ܘܦܪܝܫ ܦܪܘܨܘܦܐ. ܘܐܝܟ ܡܟܐ
ܕܫܢܝܐ ܢܦܫܗ ܗ̇ܘ, ܦܩܕܬܗ. ܘܬܗܘܐ ܫܪܐ ܒܠ ܒܠܒܗܘܢ ܫܠܝܚܘܬܗ̇
ܕܦܪܘܫ ܟܕ ܚܙܐܘܗ, ܠܐ ܓܒܪ ܫܪܝܪܐ ܗܘܬ ܠܗܘ̇ܢ: ܕܡܗܡܢܝܢ
ܠܗܘܢ ܘܡܫܝܚܘܢ ܢܦܫܗ. ܘܕܒܝܩ ܡܢ ܟܕܘ ܓܒܪ̈ܝܗܘܢ ܘܢܫܬ
ܢܬܬܗܘܢ. ܘܒܟܝܢܐ ܓܒܬܐ ܫܢܝܢ ܒܗ ܒܦܪܘܫܐ. ܢܗܒܗ ܓܢܪ
ܡܪܢܐ ܒܪܫܝܢ. ܘܒܥܠ ܫܡܥܐ ܘܪ̈ܫܝܢܐ ܬ̈ܒܝܫܘܢ. ܘܟܕ ܚܙܘܗܝ,
ܘܡܫܝܚܘ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܘܫ ܘܠܫܠܝܚܘܬܗ. ܢܫܬ ܡܢ ܣܘܣܝܢܗ ܗܘ
ܘܓܒܪ̈ܐ ܕܒܗܘܢ. ܘܒܥܠ ܒܠܝܠܝܐ ܡܢ ܪܫܗ. ܘܐܝܟ ܓܒܪܐ ܚܫܝܒܐ
ܐܬܒܥܘܢ ܡܢ ܡܒܘܠ. ܘܣܓܕ ܠܒܝܬ ܘܠܒܠܗ ܡܫܝܪܬܗ. ܘܡܡܒܥܘܬܗ
ܕܓܒܪ̈ܐ ܦܪܘܫܐ. ܕܒܕܬ, ܢܬܬܗܘܢ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܘܢܫ ܪܘܓܙܗܘܢ.
ܘܐܫܬܘܠ ܓܒܝܐ ܡܢ ܪܫܝܢܗܘܢ. ܘܒܠܝܐ ܦܪܘܫܐ ܡܗܡܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܠܒܝܬ ܓܒܪ̈ܐ ܕܐܒܗܘ̈ܗܝ. ܕܠܐ ܬܫܪܟܐ ܬܘܕܝܬܐ ܕܒܠܐ

ܥܠ ܦܣܪ. ܘܠܐ ܢܦܩ ܥܠܘܗܝ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܩܛܠܐ. ܫܡܥ ܕܝܢ ܢܪܣܐ
ܗܦܟܐ ܠܒ ܒܒܥܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܫܘܕܥ ܐܢܘܢ ܝܒܝܫܘ ܡܢ ܫܘܪܐ.
ܘܦܩ ܫܡܥܘܢ ܡܢ ܒܝܬ ܕܠܝܬ. ܘܡܢ ܙܒܢ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܗ
115 v. ܣܒܝܒܐܝܬ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܪܒܥ ܒܢܝܕܝܐ ܬܠܬܐ ܬܐܘܡܝܢ. ܘܢܦܠܘ *
ܠܒܪ ܒܠ ܦܘܪܐ ܕܫܒܝܪܗ. ܘܒܒܘ. ܘܒܦܩܘ ܘܢܦܩܘ ܠܢܘܗܪܐ. ܘܫܪܝܘ
ܗܘܘ ܘܐܘܝܘ. ܒܕ ܫܕܝܢ ܠܗܘܢ ܠܬܠܬܐ ܬܐܘܡܝܢ ܫܠܛܘܢܗ ܕܦܪܘܣ.
ܘܫܕܝܢ ܘܕܚܝܠܝܢ ܒܕܡܘܗܝ. ܫܐܠܘܗ ܘܐܘܪܒܝܗ ܕܐܬܪܐ. ܘܬܗܝܪܝܢ
ܗܘܘ ܠܒ ܒܠ ܫܪܒܬܐ ܕܐܣܬܒܪܬ ܕܠܐ ܒܒܝܢܬܐ. ܒܢܝ ܬܠܬܐ
ܬܐܘܡܐ ܕܐܬܡܗܝܢ ܘܕܦܪܘ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܒܪ ܠܫܒܝܪܗ. ܕܠܐ ܡܢ
10 ܡܬܚܡ ܗܘܐ ܗܕܐ ܘܐܣܬܒܪܬ ܥܠ ܦܘܡ ܐܡܗܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ
ܠܒܢܝܢܘ. ܚܙܝ ܗܕܐ ܒܠܠܝܟ ܒܪܬܝ. ܕܗܐ ܡܒܢܘܬܟܝ ܕܡܘܡ
ܠܝܬܗ ܠܐܦܪܐ ܕܢܩܒܬ ܠܝ ܡܠܒܘܬܗܘܢ. ܕܠܐ ܡܛܐ ܗܦܟܐ ܕܢܬܦܪܥ
ܒܠܒܢ ܕܡܟܐ ܕܢܦܪܬܗܘܢ ܒܫܒܝܡܘܬܗ ܠܒܪ ܕܕܒܬܟܝ ܐܫܬܠܛܬ
ܫܪܒܐ ܡܢ ܕܗܘܡܟܐ. ܕܠܦܢܫܐ ܗܘܬ ܠܦܠܛܘܢ. ܘܗܘܐ ܒܫܦܝܪܘܬܗ
15 ܕܦܘܡܡܟܘܢ ܐܬܚܒܠܬ ܫܪܝܢ ܒܣܠܝܬܗ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܬܘܒ ܒܦܘܡܬܟܝ
ܠܡܫܬܡܥܘ ܒܠ ܒܢܝ ܒܛܢܟܝ. ܘܬܬܚܙܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܟܝ ܠܐܝܕܐ
ܠܫܐܪܝܗ ܘܐܘܪܒܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܬܒܝܢܬ ܠܗܕܐ ܕܐܝܬܝܗ ܠܓܠܝܐ.
ܠܗ ܕܘܕܩ ܘܠܠܐ ܐܣܬܒܪܬ ܒܡܫܐܝܬ. ܕܬܗܘܐ ܓܠܝܐ ܠܒܠܝܢ. ܕܠܘ
ܐܝܡܐ ܘܡܪܘܡܐܝܬ ܐܫܒܘܚܬܟܝ. ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܓܒܪ ܠܦܪܘܫܘܬܟܝ
20 ܓܠܝܐܝܬ ܕܠܐ ܒܚܘܫ. ܕܐܝܟ ܦܓܪܐ ܗܘܝܬ ܒܡܟܐ ܕܢܦܫܝ ܘܒܐܟܕܝܢ
ܕܦܘܡܡܟ. ܒܒܪ ܕܝܢ ܒܒܢܝ. ܗܘܝܬ ܢܘܡܝܢ ܡܫܠܡ ܓܪܡܟ. ܘܕܪܝܢ ܗܘܘ
ܓܪܡܝ ܒܝܬ ܓܪܡܐ[1] ܕܐܒܗܘܗܝ. ܐܘ ܐܠܘ ܐܝܦܠܝܬ ܒܝܬܪܗ ܘܒܒܢܝܫܐ
ܕܦܘܒܢܬܝ. ܒܡ ܒܢܝ ܫܒܝܐ ܐܦܣܪ ܗܘܝܬ ܒܡܫܪܬܟܝ. ܘܫܦܠܐ
ܗܘܝܬ ܒܝ ܢܦܫܬܐ ܡܠܒܘܬܐ ܕܓܒܪܬܐ. ܢܦܫܝ ܕܝܢ ܒܐܬܪܝܟ ܦܫܡܐ
25 ܗܘܝܬ ܒܝܬ ܢܝܚܬ ܡܢܝܚܬܐ. ܒܕ ܐܫܬܓܒܝܬ ܠܡܟܐ ܒܕܠܝܠܐ
ܡܫܪܝܬܟܝ ܘܡܦܪܬ ܢܦܫܝ ܒܒܢܝܟܝ. ܘܕܘܡܬ ܠܝ ܫܢܝ ܡܢ ܕܘܪܐ. ܘܠܐ
ܗܕܐ ܦܓܒܘܬܐ ܠܢܦܫ ܐܫܝܪܐ ܠܝ ܡܠܒܘܬܟܝ ܘܒܪܗ ܐܠܐ ܐܦ

1) Ueberkleckst.

116 r. ܠܟܢܘܬܐ ܕܫܡܘ̈ܢܝܗ̇، ܕܐܬܪ̈ܝ ܒܡܚܒܒܢܘܬܗ̇ ܕܝܢ * ܕܡܫܝܚܢܘܬܟܝ
ܐܬܬܚܬܬ ܐܝܟ ܪܒܬܐ ܘܒܫܠ̈ܡܝܗ̇ ܠܟܢܐ ܕܐܡܬܟܝ ܐܬܟܠܠܬ ܚܪܒܐ
ܡܢܘܗ̇ ܘܠܐ ܢܕܥܬ ܡܢ ܒܡܘ̈ܬܝܗ̇. ܘܗܫܐ ܬܠܡ̈ܝܕܝܗ̇ ܘܪ̈ܚܡܝܗ̇ ܕܦܪܘܩ.
ܡܢܐ ܠܟܢܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܦܪܥ ܠܟܪܝܐ ܗܢܐ ܚܠܦ ܠܟܢܘܬܗ̇.
5 ܐܠܐ ܗܕܐ ܕܗܘܬ ܝܘܡܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܦܪ̈ܘܫܐ ܒܗܠܝܢ. ܬܘܗܝܢ ܗܘܘ
ܠܟܢ ܘܠܚܝܫܝܢ ܒܢܦܫܗܘܢ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܠܥܕ. ܠܡܟܘܪ ܒܢܬ ܚܝ̈ܘܬ
ܡܪ̈ܝܬܐ ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܚܕ ܠܚܒܪܗ. ܕܐܝܕ ܗ̣ܘ ܡܢ ܡܠܟܝܢ ܡ̈ܠܟܐ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܪܒܐ ܗ̣ܘ، ܠܟܢܘܬܐ ܕܩܕܡ ܒܗ ܡܢܘ ܠܗ ܫܒܩ ܗܘܐ
ܫܦܝܪܐ ܡܢ ܐ̈ܦܝܗ̇ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒ ܐܠܘ ܐܬܬܚܝܕ ܫܒܘܪ ܠܐܝܕܐ
10 ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܕܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܢܫ[ܕܐ] [1]) ܒܐܬܪܘܬܗ̇ ܘܒܒܕܝܢ ܘܗ[ܘ]ܘ
ܠܗ ܫ̈ܘܦܪܐ ܒܠܒܗܘܢ ܡܨ̈ܒܝܢܬܐ ܕܐܘܚܕܢܗ̇ ܘܠܘ ܕܝܢ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ.
ܐܠܐ ܘܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܪ̈ܘܒܐ ܡܢ ܗܕܐ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܠ
ܐܬܪ̈ ܘܚܪܒܝܢ ܗܘܘ ܐܡܪܝܢ. ܘܬܘܒ ܠܐ ܐܬܒܥܐ ܗܘܬ ܦܪܘܫ
ܒܘܡ̈ܢܬܐ ܒ ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܕܠܐܘܡܢܐ ܗܘܬ ܡܢ ܠܟܢܘܬܗ ܕܟܪܝܐ ܗܢܐ
15 ܒܪ ܝܘܡܢ. ܒܕܠܐ ܠܚܝܠܐ ܗܘܐ ܠܝ ܦܘܪܥܢܗ.. ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܢܘܢ
ܫܒܘܪ ܕܒܒܝܢ ܚܕ ܒܬܪ ܚܕ. ܫܐܠ ܐܢܘܢ ܕܡܢܐ ܗ̣ܝ ܒܒܥܘܬܗܘܢ
ܘܡܠܬܐ ܕܬܘܬܒܗܘܢ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܢܘܢ ܬܘܗܬ [2]) ܠܒܪ ܡܢܗ،
ܫ̈ܠܡܝܢ ܒ[ܠ] ܐܝܠܝܢ ܕܒܥܝܢ ܒܢܬ ܚܝ̈ܘܬ ܡܪ̈ܝܬܐ ܘܡܚܝܐ [3]) ܠܝ ܒܒܘܬܐ.
ܒܠ ܠܟܢܘܬܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܟܪܝܐ ܗܢܐ. ܘܠܐ ܒܝܕܥܠ ܐܬܦܪܥ ܐܢܝܢ
20 ܡܢܐ ܕܗܢܘܢ ܦܘܪ̈ܥܢܘܗܝ. ܠܐ ܓܝܪ ܙܕܩ ܕܢܫܬܒܚܢ ܒܠܗܘܢ ܠܟܢܘܬܐ.
ܠܗܕܐ ܕܐܬܟܠܠ ܝܘܡܢ ܒܡܫܪܝܬ ܘܠܐ ܢܒܗܘܢ، ܕܐܦ ܐܠܘ ܢܗܘܐ
ܕܠܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܟܢܘܬܐ ܡܠܟܘܬ ܒ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܝ ܐ̈ܦܝܐ
ܕܢܒܐܫ [4]) ܠܗ. ܟܪܝܐ ܕܐܬܐ ܒܝܘܡ ܚܐܪܘܬܗ ܠܥܠܡܗ̇ ܘܠܡܫܬܪܬܗ̇
ܕܡܠܟܘܬܟ: ܕܢܒܥܘܢ، ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܝ. ܚܕ ܒܟܪܐ ܝܘܡܢ ܕܒܐ̈ܪܘܗܝ،
25 ܐܫܬܘܠ ܫܦܝܪܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬ ܒ ܘܢܦܩ ܠܝ ܐܚܪܐ ܠܟܢܘܬ ܒ ܕܒܟܪܐ
116 v. ܡܛܘ ܙܕܩ ܠܝ: * ܕܢܫܒܘܩ ܥܠܝܢ ܘܡܘܬܗ ܕܠܟܢܘܬܗ. ܕܒܪ̈ܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬ ܒ

---

1) Buchstaben zerstört. 2) Mit Rissen durchsezt. 3) Der Punkt über ܪ̇ ist verkleckst.
4) Durch einen Riss sind die Buchstaben etwas verschoben.

ܒܠܚܘܕ̈. ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܦܪܕ ܫܘܒܠܐ ܕ̈ܠܒܒܐ ܕܐܢܫܗ ܟܠ ܐܢܫ.
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܒܘܪ. ܡܢ ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܟܪ̈ܝܗܘ. ܚܙܘ ܒܗ
ܒܣܘܟܪܢܐ ܒܐܢܐܝܬ. ܘܦܪܘܫܘ ܠܗ ܠܟ[ܪܝܐ] ܕܐܘܕܥܘܗܝ. ܘܐܢܐ ܫܡܥܬ
ܐܘܕܥ ܠܗ ܘܠܝܬܐ ܒܒܐܝܢܘܬܐ .... ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܪ̈ܘܚܢܝܘܗܝ. ܗܟܢ
5 ܥܒܕ, ܡ̈ܠܟܐ ܒܐܢܘܬܐ ܗܕܐ ܗ̇ܝ, ܕܟܪܝܐ ܕܗܘܐ ܠܝ ܫܢ̈ܝܢ ܘܡܘܗܒ
ܐܝܟܢܐ ܠܕܘܒܪܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܢܗܘܐ ܬܪܝܨܐ ܕܡ̈ܠܟܘܬܢ ܘܫܘܒܚܐ
ܒܟܪܣ̈ܝܢ. ܘܫܬܝܐ ܠܡܠܟܘܬܢ. ܘܬܬܒܥ ܒܡܗܝܡܢܐ ܕܦܠܓܘܬܗ.
ܒܣܦܪ ܒܝܘ̈ܗܝܢܗ ܕܡܠܟܘܬܢ ܠܐܪܐ ܕܡܢ ܒܬܪ. ܗܘܐ ܟܕ ܐܡܪ ܘܐܦ
ܗ̇ܝ, ܘܠܝܬܐ ܦܪܐ ܠܗ ܠܗܕܐ ܕܒܐܘܚܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬܢ ܐܬܦܩܪ ܠܗ
10 ܬܠܬܐ ... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܒܘܪ. ܘܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܡܠܟܘܗܝ, ܒܠܚܘܕ
ܡܢܐ ܢܒܥܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܫܠ̈ܝܚܘܗܝ ܘܪ̈ܘܚܢܘܗܝ ܕܦܪܘܩ ܠܥܒܘܪ. ܐ̈ܢ
ܠܝܬ ܒܠܒܢ ܦܠܓܘܬ ܕܐܠܗܐ ܕܐܡܪܬܝܢ. ܗܫܐ ܠܗܘܢ ܠ̈ܗܝܡܢܘܬܐ.
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢܫܒܩܐ ܡܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܢܬܒܥܘܢ ܦܘܪ̈ܣܢܐ
ܕܒܥܘ ܒܐܝܟܢ ܘܒܫܢܬܐ ܕܠܐ ܢܟܢ ܢܫܬܘܢ ܡܢ ܐܝܟܢ ܠܐܪ̈ܥܗܘܢ
15 ܒܥܠܡܐ. ܘܒܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܢܥܒܕܘܢ ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܐ ...
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܒܘܪ. ܥܒܘܪ ܕܢܬܘ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܢ ܥܒܘܪ ܟܢܫܝܢܗ̈.
ܢܐܠܦ ܠܗܘܢ ܕܗܢܘ ܝܫܘܥ ܕܟܪܝܐ. ܘܐܝܢܐ ܗ̇ܝ, ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ
ܘܠܗ̇ [1] ܢܥܠܡ [1]. ܘܟܕ ܝܠܦ ܡܫܝܚܐ ܒܡܠܝܢ. ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܦܫܝܛ ܒܗ
ܐܡܪ. ܐܦ ܐܢ ܒܟܘܢܬ 80 ܒܢܝ̈ܐ ܐܢܐ ܕܡܠܟܘ̈ܢ. ܐܠܐ ܒܦܠܓܘܬܐ
20 ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ ܥܡܗܘܢܬܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܡܢ ܐܡܪܐ ܗ[ܘ]ܒܠ ܥܐܠ [2]
ܐܢܐ ܡܢܟܘܢ ܦܠܓܘܬܐ. ܕܒܐܘܪܚܐ ܕܐܡ̈ܗܘ, ܒܠ ܒܘܪܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬ,
ܐܫܟ ܥܘܠܡܢܐ ܕܢܫܪ. ܘܐܥܒܕ ܒܠ ܐܡ̈ܗܝ. ܘܢܬܬܠܦܘܢ ܟܪ̈ܗܢ
ܟܪ̈ܗܢܐ ܕܒܫ̈ܝܢ. ܘܗܢܐ ܗ̇ܝ, ܒܠܗ̇ ܪܓܬ, ... ܐܡܪ ܠܗ ܥܒܘܪ
117 r. ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܗܢ. ܗܝܕܝܢ ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܟܪ̈ܝܗܝܢ ܘܗܢܐ ܗ̇ܝ, * ܕܡܫܝܚܐ
25 ܠܟ. ܕܡܗܝܡܢ ܕܫܒܚܐ ܫܡ ܦܠܓܘܬܟ. ܒܟܠ ܕܪ̈ܐ ܢܦܫܟ ܘܥܒܕ
ܥܒܘܪ ܫܪܝܬܐ ܘܡܫܬܐ ܪܒܐ ܠܡܣܪ ܘܠܟܪ̈ܝܐ ܕܒܗܘܢ. ܘܫܬܦ
ܒܗܘܢ ܒܫܪܘܬܗ ܠܐܪ̈ܥܗ ܕܦܪܘܩ ܘܠܦܪ̈ܘܩܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܥܒ

---

1) Durchrissen. 2) Buchstaben durch Riss verschoben.

ܠܟܘܠܗ ܘܐܡܝܪܘܬܗ ܘܫܦܪ ܠܒܗܘܢ ܒܫܝܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܚܒܪ̈ܘܗܝ
ܕܦܪܘܩ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܗܐ ܡܟܝܠ ܚܝܠ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܠܡܫܝܚܢ ܐܝܟ
ܡܫܟܢܐ. ܐܢܬ ܐܦ ܚܙܐ ܗܘ ܠܡܫܝܚܝܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܚܙܝܢ ܕܐܬܝܬܘܢ so
ܒܗܢ: ܘܗܫܐ ܐܢܬܬܐ ܡܢ ܬܢܢ. ܘܬܘܒܡܢ ܠܟ ܫܒܝܢ ܕܡܠܟܘܬܢ.
5 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܗܐ ܡܫܬܐ ܗܘ ܕܫܡܝܐ. ܘܫܒܝܚܘܬܐ
ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܟܠܗ ܡܬܡܠܠ. ܫܦܝܪ ܦܪܐ ܠܡܐܡܪ. ܐܘ ܟܠ ܕܫܡܥܐ
ܠܝ ܡܠܟܘܬܟܘܢ ܢܒܥܐ. ܘܟܠ ܡܫܝܚܐ ܒܠܠܐ ܗܘ. ܚܙܝܬ so ܡܟܪܙܬܗ
ܕܡܠܟܐ. ܗܘ ܘܒܥܘܬܐ ܕܒܗܢ. ܘܥܡܩ ܠܦܪܘܩ ܕܫܡܥܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܫܒܘܪ. ܟܕ ܕܫܒܩܝܢ ܠܗܘܢ ܦܘܪ̈ܫܢܗܘܢ. ܘܩܪܒ ܘܫܐܠ ܒܡܠܟܘܬܗ
10 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܐܫܟܚܬ ܪ̈ܫܡܐ ܒܒܢ̈ܝܗܘܢ ܫܘܕܥܘܢ ܕܡܠܘ
ܝܒܝܗܘܢ ܒܐܠܝܢ ܕܐܫܬܒܪ ܒܗ ܡܢܗܘܢ. ܘܡܝܬܝܢܐ ܦܠܛܐ ܢܬܒܥܘ
ܠܦܘܪܩܢܗܘܢ. ܘܫܪܝܘ ܐܝܟ ܗܘ ܡܢ ܐܪܒܥܘܢ ܕܒ̈ܐܫܐ ܒܡܝ̈ܢܬܐ
so ܫܪܝܢ ܒܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܕܝܢ .... ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ. ܡܢܗܘܢ
ܕܐܬܝܬ ܒܝܘܡܢ ܚܐܪܘܬܟ ܠܫܠܡܗ ܕܡܠܟܘܬܢ. ܠܝܬ ܠܝ ܠܡܟܒܫܐ
15 ܒܗܢ ܡܕܡ ܒܠ ܩܪܒܐ ܐܘ ܒܠ ܒܝܬܗ ܕܐܪܒܝ. ܐܠܐ ܡܦܩܝܢ
ܒܫܠܡܐ ܠܡܫܪܝܬܐ. ܐܝܬ ܘܢܒܪ̈ܐ ܕܒܗܢ. ܘܠܝܡܐ ܬܠܝܬܝܐ
ܡܬܬܒܕܩܝܢ ܠܐܬܪ ܕܫܪܝܐ ܒܗ ܡܫܪܝܬܢ. ܘܫܠܡܝܢ ܡܫܬܘܬܐ
ܙ̈ܒܢܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܠܝܢ ܒܝܘܡܐ ܐܫܬܒܪ ܒܐܪܒܥ.
ܘܒܒܝܘܡܝܢ ܦܫܘܛܐ ܙ̈ܒܢܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܘܡܫܬܝܢܢ ܒܗܢ ܫ̈ܒܒܐ.
20 ܘܡܫܬܪܐ ܡܢܟܐ ܘܡܫܬܘܠ ܦܠܛܐ. ܘܫܠܡܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܫܠܡܐ
ܠܐܪ̈ܒܥܘܢ ܘܠܐܘܫܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܘܫܦܪ ܡܫܝܚܐ ܘܗܦܟ
ܠܡܫܪܝܬܗ. ܗܘ ܘܢܒܪ̈ܐ ܕܒܗܢ. ܠܡܬܘܪ ܕܝܢ ܙܕܩ * ܘܠܡܬܕܒܪܘ 117 v°
ܒܕܪܬ ܫ̈ܒܒܐ ܐܘܦܝܢܐ ܡܠܟܬܐ. ܗܝ ܕܡܕܡ ܘܠܠ ܐܕܝܫܝܢ ܫܪܒܗ
ܒܬܫܒܝܬ. ܕܒܪ ܦܠܓ. ܐܬܬܗ ܗܘܬ ܒܪܬ ܡܠܘܟܐ. ܫܡܠܐ ܗܘܬ
25 ܒܘܫܡܗ ܚܫܗ ܕܕܘܟܝܐ ܕܒܝܦܠܛܐ ܘܪܘܒܟܐ ܕܒܫܡܗܘܢ ܒܠ
ܡܬܘܗܘܢ ܚܫܝܐ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ. ܐܢܬܬܐ ܒܢܝܪ ܗܘܬ
ܕܫܒܝܚܬܐ ܘܡܠܝܬ ܦܠܓܘܬܐ ܝܘܡ ܒܠ. ܫܡܠܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܚܫܝܐ
ܘܪ̈ܘܚܢܐ ܕ̈ܒܝܫ ܫܒܘܪ. ܘܢܘܚ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬ. ܐܢܬܬܐ ܗܘܬ

ܟܕ ܒܥܘܪܬܐ ܘܒܐܝܬ ܚܘܐ. ܘܒܪ ܩܠܝ ܗܕܝܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ ܠܗ.
ܕܚܠܐ ܗܘܬ ܡܢ ܚܒܠܬܗ. ܕܐ̈ܦܝܢ ܒܢ̈ܦܫܝܢ ܬܒܥܐ ܗܘܬ ܟܒܘܬܐ
ܟܠ ܒܝܬܐ ܕܒܪ̈ܘܦܢܝܐ ܟܠܒܪ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܒܪ ܠܝܘܬ ܟܠ ܡܫܝܚܘܬܗ
ܕܒܪ̈ܘܦܢܝܐ ܗܘ. ܒܒܪܬ ܠܗ ܟܬܒܐ ܐܪܙܢܝܬ ܘܚܬܡܬܗ ܒܟܘܬܒܗ̇
ܘܫܪܪܬܗ ܠܗ ܠܗ ܒܐܢ̈ܫܐ ܘܡܢܢ ܡܫܡܫܢܗ̇. ܕܗܘ ܫܠܝܚ ܗܘܐ ܒܠ 5
ܒܠܗ ܟܪܗ̇. ܘܟܠܠ ܗܘܐ ܒܪ̈ܐܙܐ ܒܠܗܘ ܕܡܪܬܗ. ܘܡܫܒܚ ܬܘܒ
ܬ̈ܠܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܒܦܘܡܗ̇. ܘܦܬܪ ܡܢ ܟܬ̈ܒܐ ܕܒܒܪܬ. ܘܫܠܚܐ ܠܗ.
ܕܐܪ̈ܟܢܐ ܗܘܬ ܡܢ ܒܪܘ ܕܐܚܝܢ: ܐܠܐ ܡܪܝܐ ܗܘܬ ܕܬܫܒܒ
ܒܒܝܬܗ̇، ܡܢ ܡܠܘܬܗܝܢ. ܘܐܦܫܪ ܗܘܬ ܢ̈ܗܘܝܢ، ܡܢ ܡܒܘܒܝܢ
ܫܦܝܪ. ܘܐܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ ܙܟܘܬ،. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܒܫܘܒܐ ܗܘ، ܡܢ 10
ܗܕܐ. ܗܝ ܒܟܬܒܐ ܕܒܒܪܬ ܠܗ̇. ܚܒܝܫ ܘܒܪܝܬ ܡܠܬܗ، ܐܝܟ
ܒܝܕܐ ܡܠܬܐ ܗܝ، ܟܕ ܡܠܬ، ܟܠܒܪ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܦܬܚ ܗܘܠ
ܒܦ̈ܘܡܗ ܘܬܬܚܝܡ ܒܝ̇. ܘܬܫܒܚ ܦ̈ܘܫܐ ܒܒܢܝ ܡܠܘܬܢ. ܘܒܪ
ܗܕܐ ܐܚܝ ܬܒܒܪ. ܘܠܦ̈ܝܫܐ ܡܢܝܚܬ. ܘܢܟܬ ܠܒܝ ܡܬܟܪܝܐ ܀
ܘܒܪ ܫܒܚ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܬ̈ܠܬܐ ܕܫܠܝܬ ܠܗ ܐܣܦܢܝܐ ܚܬܡ ܢܦܫܗ. 15
ܘܐܫܬܐܠ ܡܢ ܒܬܒܗ̇ ܘܠܐ ܟܠܠܗ. ܐܣܬܒܪܬ ܠܗ ܟܪܝ. ܕܕܡ
ܡܫܬܒܚܬܐ ܡܫܝܦܢܝܬܐ ܐܬܪܓܫܬ ܒܠܗܘܢ، ܦܝܫܬ. ܘܒܪ ܚܙܐ
ܘܦܪܫ ܕܐܗܦܟܢ ܫܪܪܐ ܬ̈ܦܘܗ، ܡܢ ܟܬܒܗ̇ ܕܡܪܬܗ. ܐܬܐܡܪ ܠܗ
ܩܕ. ܘܒܝܢܗ، ܦܬܟܪܐ ܘܫܐܠܬ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܠܐ ܠܡ ܙܕܩ ܗܘܐ
ܠܝ ܐܘ ܬ̈ܠܬܐ * ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܕܗܒܝܐ ܢܬܟܫܡ ܒܢ̈ܝܫܝܢ ܒܬܬ̈ܟܬܗ̇ 20
ܕܐܫܬܪܝ ܫܘܠܦܢܐ ܕܟܠܘܬܗ̇ ܕܦܪܘ. ܕܬܘܪ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܬ̈ܠܬܐ
ܫܒܝܠܐ ܚܫܝܒܐ ܘܪ̈ܘܫܐ ܒܢ̈ܝܫ ܡܠܝܢ ܬ̈ܠܬܐ ܘܦܪܗܣܝܐ ܣܓܝܐܬܐ
ܐܝܬ ܠܗ̇ ܠܗܘܬܗ̇. ܘܡܦܠܐ ܒܢ̈ܝܫܗ̇ ܕܬܦܠܐܒ ܠܝ. ܐܝܟ ܡܢܐ
ܕܡܪܝܐ ܒܚܝܠܐ ܕܬܒܐܫ ܠܝ. ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܗܒܠ ܫܒܝܚܐ ܕܡܒܪܟ
ܘܠܒ̈ܢܬܐ. ܘܙܒ ܗܘܐ ܠܝ ܕܬܘܪ̈ܝܘܗ، ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܐܪܙܢܝܬ 25
ܒܢ̈ܝܫ ܘܠܒܫܝܢ. ܘܐܦ ܫܦܪ ܒܢ̈ܝܫܝܢ ܐܠܝܢ ܕܫܠܝܬ ܠܝ. ܘܐܠܐ
ܐܗܦܟܬܗܘܢ، ܠܗ̇ ܕܠܐ ܒܕܠ. ܘܫܦܪ ܦܬܟܪܐ ܕܢܘܪܢܐ ܒܢ̈ܝܫ
ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܐܬܡܒܠ ܒܠܗܘܢ، ܡܠܝܐܝܬ. ܘܢܫܒܗ ܡܢܗ ܠܟܬܒܐ ܘܟܠ

ܠܡܫܒܚܘܗ. ܘܟܕ ܦܬܚܗ ܘܦܪܩܗ̇. ܚܙܐ ܒܦܓܪܗ ܘܐܬܬܙܝܥ ܘܡܠܟܐ
ܦܘܩܕܢܗ ܘܐܡܪ. ܘܢܦܩ. ܠܦܓܪܗ ܒܪ ܐܢܫ. ܘܝ ܠܟ ܘܝ ܕܐܦܠܐ ܐܢܬ
ܗܕܐ ܒܪܬ ܫܠܘܐ. ܫܠܝܡ ܒܦܓܪܝ ܚܙܐ ܕܙܪܘܥܐ ܕܐܢܫܝ. ܒܬܪܐ
ܕܝܢ ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ ܡܢܗ. ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܕܝܢܐ. ܕܟܕ ܠܟ ܐܘ ܡܠܟܐ
5 ܕܪ̈ܘܡܢܝܐ. ܕܠܘ ܠܟ ܐܝܟܐ ܘܦܪܘܫܐܝܬ ܗܘܐ ܡܫܬܢܝܢ ܠܐܪܒܥܐ
ܕܟ̈ܠܗܝܢ ܙܘܥܐ. ܕܐܠܗܐ ܕܒܪ̈ܘܦܠܝܢܐ ܕܠܗ ܒܠܚܘܕ ܐܝܬ ܐܘܚܕܢܐ 80
ܒܐܪ̈ܥܝܢ: ܕܬܫܒܘܚܬ ܬܫܒܘܚܬܗ، ܠܒܪܝܬ ܐܦܪ̈ܝܐ ܕܒܪܐ. ܕܗ̈ܢܝܐ ܠܗ
ܬܠܬܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܕܡܬܚܙܐ ܚܝܠܗ ܠܬܪܥܐ ܘܠܒ̈ܢܘܗܝ، ܠܫܪܒܐ: ܘܡܪ̈ܥܝܬܗ
ܠܦܫܩܐ. ܒܗ ܠܟܘܫܦܐ ܐܝܟܐ ܕܡܪ̈ܥܝܬܐ ܕܡܫܝܚ ܘܡܒܣܒܣ
10 ܠܒ̈ܢܝܐ. ܘܐܩܠܝܢܐ ܕܢܬܝ ܢܬܝ. ܘܠܐ ܬܬܦܠܓ ܥܠ ܗܕܐ: ܕܐܠܗܝܢ
ܟܕ̈ܒܐ ܗܢܘܢ، ܬܬܦܠܓ ܘܬܒܥܠ ܚܝܐ. ܫܪܝܪܐܝܬ ܓܝܪ ܒܗܕܐ ܕܡܬܐܡܪܐ
ܠܗܘܢ ܡܢ ܙ̈ܘܦܐ: ܕܟܦܘܪܘ ܒܐܠܗܘܬܗܘܢ ܘܐܬܦܢܝܘ ܡܢ ܙܢܝܐ.
ܠܘܬ ܗ̇ܝ ܠܝܩܪܐ. ܕܫܡܐ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ ܕܦܪܐ ܒܠܚܘܕ ܗܘܠܝܢ ܬܬܦܠܓ.
ܒܗܘܢ ܐܘ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܪܫܐ ܡܫܡܫܬܐ: ܐܢ ܐܝܟ
15 ܢܚܫܐ ܠܝܠܗ ܡܬܬܚܘܝܢ ܚܝܘ̈ܗܝ: ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܗܘܝ ܡܠܟܘ ܘܡܘܡܬܗ
ܐܬܚܙܝ ܒܗ. ܒܡܢܐ ܗܟܝܪ ܐܠܗܐ ܒܒܢ̈ܝܗܘܢ، ܫܡܥ. ܕܒܠ ܫܦܝܪ
ܫܡܗ ܠܫ̈ܒܒܐ ܘܠܡܘܬܬܐ ܘܒܠ ܢܥܒܕܘܢ ܐܝܟ ܗܘܠ * ܒܠܥ 118 v.
ܢܫܝܢ ܐܢܫ ܐܝܬ ܠܐܠܗܝܢ ܡܠܐܟܐ. ܗܒ. ܒܡܘܡܝܢ ܚܙܐ ܕܒܟ̈ܪܘܗܝ.
ܘܗܘ، ܠܗܘܢ ܐܝܠܐ ܒܫܐܠܬ ܦܘܡܝܢ. ܕܠܗܕܐ ܒܪ ܫܡܝܢ ܐܠܗܐ
20 ܡܠܟܐ. ܘܦܩܪ ܠܝ ܬܠܟܐ ܒܐܬܪܐ ܕܠܒܢ ܐܬܪܐ ܕܐܠܝܢ ܥܠ ܫܦܝܪ
ܙܪܥܗ ܕܐܠܗܝܢ. ܬܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܒܪܟܐ. ܒܦܪܗܣܝܐ ܕܗܘܒ ܠܝ
ܐܠܗܝܢ ܡܕܡ ܡܠܝ ܡܠܟܐ. ܘܠܐ ܬܬܦܠܓ ܥܠ ܫܦܝܪܬܐ. ܒܗܕܐ
ܕܦܪ̈ܘܩܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܕܚܙܐ ܘܓܡ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܝ ܢܒܪ̈ܟܐ. ܘܫܡܥܘܢ
ܫܡܪ ܒܠܚܘܕ ܕܠܝܬܐ ܡܬܦܢܝܢ. ܕܠܡܢܐ ܗܒܠ ܬܗܘܐ ܡܢ
25 ܒܕ̈ܝܢܘܗܝ ܘܬܬܬܐ ܒܬܪܝܢ ܕܡܢܐ ܕܡܦܬܟܪܝܢ ܐܝܢܐ ܓܝܪ ܐܠܘ
ܡܝܬܐ ܗܘܬ ܫܠܝܢ ܕܗܕܐ ܒܠܒܕ ܡܢܝܢ. ܠܘ ܒܚܠܡܐ ܪܕܘܐ
ܗܘܬ ܠܝ ܒܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܡܠܟܐ ܗ̇ܝ، ܡܢ ܗܕܐ ܠܝ ܕܝܢ
ܫܡܥܐ ܗܘ. ܗܐ ܫܪܒܘܬܝ ܒܡܬܢܒܝ، ܕܐܝܠܝܢ ܙܪܘܦܝܐ ܡܫܝܚܐ

ܦܩ ܥܠ ܬܪ̈ܥܝ ܗܝܡܢܘܬܟ ܒܐܘܪ̈ܚܬܢ. ܘܒܬ̈ܪܝܟ ܢܒܝܘܗܝ ܐܠܗܐ
ܠܗܕܪܐ. ܐܦ ܬܫܡܫܐ ܡܢ ܒܗܕܪܝܗܘܢ. ܗܐ ܓܝܪ ܡܠܝܟ ܬ̈ܠܒܐ
ܠܢܘܗܪܐ ܬܠܝܬܝܐ ܐܬܪܐ ܠܘܬܟ. ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܬܚܘܝ، ܠܟ. ܘܫܡܝܐ
ܠܗ ܕܢܫܐܠ ܡܢܟ ܒܝܢܐܝܬ. ܒܪ̈ܟܐ ܕܐܝܟܢܝܢ (1 ܘܐܬܪܐ ܥܠܗ
ܕܬ̈ܫܒܘܚܬܗ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗܕܪܐ ܬܘܒ[.?] ܕܐܦ ܒܗ ܒܕܡܘܬܐ ܬܫܐܠ
ܗܘ ܡܢܐ ܕܙܓܐ ܢܦܫܟ. ܐܬܟܝܢ ܗܟܢܐ ܡܠܟܐ ܘܫܝ، ܡܢܐ ܗ[?,]
ܫܐܠܬܟ. ܦܩ ܠܝܘܡ ܕܡܠܟܘܬܟ ܘܬ̈ܫܒܘܚܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܦܘܠ
ܦܪܘܩܗ ܕܐܠܗܟ. ܘܓܒܐ ܕܟܢܘܫܝܐ [?] ܠܟ ܕܐܠܦ ܫܒܘܩܗ. ܦܘܩ
ܬ̈ܦܢܝܟ ܠܫܐܠܬܗ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܗ ܕܐܒܘܗ، ܒܪܗ ܡܓ̈ܕܫܐ. ܐܬܢܝܚܬ
ܠܗ ܕܠܝܬ ܠܟ ܫܐܠܬܐ ܕܙܒܢܐ ܡܢ ܗܪܟܐ: ܒܪ ܠܒ̈ܢܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ
ܕ̈ܪܘܥܐ ܘܬܪ̈ܝܢܐ ܬܦܢܘܢ ܒܫܐܠܬܟ. ܠܘ ܓܝܪ ܙܒܘܢܐ ܗ̣ܘ، ܗܪܟܐ
ܕܫܐܠܬ ܚܕ ܒܙܒܢܐ ܕܡܬܚܫܒ ܡܢܟ ܬܫܬܐܠ ܚܪܒܗ ܕܡܠܟܘܬ
ܡܢ ܬܪ̈ܥܝ ܗܝܡܢܘܬܟ. ܘܬܫܬܐܠ ܒܫܠܝܘܬܗ ܘܬܫܐܠ ܒܗ ܕܫܐܠܐ ܐܪ̈ܟܒܝܢ
ܐܫܬܡܠܝܬ ܠܡܠܠܐ ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ ܘܠܐ ܒܕܝܠ ܥܒܕܬ ܡܢ ܕܗܡܘܢ
ܘܒܬܪ ܗܕܐ ܬܒܥܐ. ܘܠܐܠܗܝܟ ܕܠܝܟ ܡܩܪܒܬ ܘܡܫܒܚܬ ܐܦ ܠܗ
119 r. ܡܢܝܗܘ ܐܝܟ ܦܪܘܫܘܬܐ. ܐܝܟܐ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟܐ * ܥܒܝܕܬ ܬ̈ܫܡܫܬܐ.
ܘܓܠܐ، ܡܢ ܒܪܗ ܐܬܗܦܟܬ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܗܠܝܢ ܒܢܝ̈ܢܐ
ܐܫܬܘܕܝ ܒܒ̈ܢܝܗܘܢ، ܕܐܠܗܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܒܬܫܒ ܠܟ. ܫܡܥܬ ܕܒܬ̈ܪܝܟ،
ܢܒܠܝܢ ܕܘܒܬܝ. ܘܗܒܝܢ ܫܠܡ ܠܫܦܠܢܝܟ ܒܠ ܗܕܐ. ܒܒܘܬ، ܓܝܪ
ܘܢܗܘܬ، ܘܙܠܬ، ܒܠܫܘ ܗܕܐ ܗܝ. ܢܘܡܐ ܕܫܬܘܠܝܢ ܗܠܝܢ ܡܢ
ܐܘܪܫܠܡ ... ܗ̇ܘ، ܫܠܡ ܐܝܟ ܘܡܫܪܬܟ. ܘܓܠܐ ܒܠܗ ܠܐܠܗܟ.
ܕܢܫܡܗ ܠܦܫܛ ܡܢ ܕܡܢܐ ܕܒܢܐ ܕܐܫܬܟܚ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܕܠܐ ܫܒܠܘ.
ܗܠܘ ܕܝܢ ܦܢܝܚܗ ܕܒܬܒܐ. ܕܐܫܬܪܪ ܠܢܒܝܢܘܗ ܡܢ ܐܘܦܠܝܢܐ
ܡܠܟܘܬܐ. ܒܐ̈ܝܕܝ، ܘܐܘܠܝܕ ܡܗܝܡܢܐ. ܐܦ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܒܪ ܒܢܝܢܐ
ܕܒܬܒܗ. ܘܫܪܪ ܠܗ ܬ̈ܠܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܕܢܫܡܝܢ ܠܬܚܒܘܬܗ ܘܡܒܢܝܢ
ܪ̈ܒܝܢܗ. ܫܘܪ ܕܝܢ ܒܗܝܡܢܘܬܗ ܕܓܒܪܐ ܦܘܫܩܐ. ܕܒܪ ܓܒ ܫܡܥܐ
ܒܠܒܗ ܕܫܡܥܘܪ ܗܕܐ ܕܠܐ ܦܠܓܘܬܗ ܕܐܘܦܠܝܢܐ. ܒܟܬܒܐ ܕܒܒܪ

1) Ende verlöscht.

ܠܗ̇. ܐܠܐ ܡܫܒܚ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܘܡܠܘܫ ܠܡܪܢܝܬܘܬܗ̇. ܘܐܝܟ ܡܢܐ
ܕܡܢ̣ ܗܘܬ ܠܗ̇ ܒܠܥܬܐ ܦܓܥܬܐ ܟܠ ܗܢܐ ܗܘܒܪܢܐ ܡܘܕܐ ܠܗ̇
ܒܬܘܒܗ̇. ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܦ ܕܗ̇ܘ، ܘܐܫܬܟܚ ܒܡܪܟܐ ܗܢܐ:
ܕܘܬܪ ܫܘܒܚܐ ܕܐܪܒܥ ܠܝ ܬܫܒܘܚܬܗ̇. ܘܐܫܬܐܠ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܠܐ ܣܦܩ. ܘܡܠܝܠ ܡܢ ܗܘ ܕܒܡܘܕܝܬܐ ܡܫܡܫ. ܕܫܒܩ ܠܡܘܕܝܢܐ 5
ܦ̈ܫܝܛܝܢ. ܒܡܗܝܡܢܝܢ ܒܬܫܒܚܬܐ ܗܢܐ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܚܝܕܝܢ ܕܬܫܡܫܬܗܘܢ
ܒܪ̈ܟܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܕܬܘܒ ܕܝܢ ܢܦܫܢ: ܕܐܬܚܙܝܐ ܫܦܝܪ ܫܘܠܡܐ
ܡܢܐ ܕܒܗ̇ ܫ̈ܠܡܘܬܐ. ܫܘܠܡܝܢ ܦܫܝܛܐ ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ. ܕܫܠܡܝܢ
ܒܦܫܝܩܘܬܐ ܢܬܠ ܠܗ̇ ܗܘܐ ܠܬܫܒܘܚܬ̣ ܘܢܦܫ. ܡܢ ܦܬܘܪܐ ܕܫ̈ܠܡܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ. ... ܘܗܘܐ ܕܒܗ ܐܬܝܗܒ ܫܒܘܪ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ 10
ܒܘܡܒܐ ܬܠܝܬܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝ، ܒܣܘܓܐܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ: ܒܪ ܐܢܫ
ܒܡܗ ܕܐܬܝܗ̇ ܘܦܘܪ̈ܩܢܗ̇ ܕܦܪܘܩ. ܘܗܘܢܗ̇ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢ ܡܒܘܠ.
ܘܢܦܘܩ ܫ̈ܠܡܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܡܢ ܡܫܝ̈ܚܘܬܗܘܢ، ܘܐܬܦܪܫܘ ܚܕ ܠܘܬ ܚܕ
ܒܝܢܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܟ̈ܠܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ، ܕܢܣܒܘܢ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ ܟܠ
ܫܒܝܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܦܫܪ ܕܢܐܬܘܢ * ܠܡܬܘܬܒܐ ܕܫ̈ܠܡܐ. 15 119 v.
ܚܐܪ̈ܐ ܘܦܪ̈ܘܩܝܐ ܕܫ̈ܠܡܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܘܗܘܝܐ ܗܘܢܐ. ܘܬܘܒ ܫ̈ܠܡܐ
ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܘܦܪ̈ܘܩܢܝܗܘܢ ܒܝܢܝ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܫܘܠܡ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ ܕܢܐܬܘܢ ܠܡܬܘܒ. ܘܢܗܘܐ ܦܘܫܩܢܐ. ܘܗܘܬ ܒܟܬܒܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܝܢܬܗܘܢ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܠܐ ܒܪ̈ܘܚܐ ܐܬܗܦܟ ܒܐܘܚܕܢܐ
ܕܟ̈ܠܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ، ܘܐܬܚܫܒܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܚܪܢ ܫܒܘܪ ܒܐܘܚܕܢܐ 20
ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ: ܒܝܕ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܡܘܦܠܓܝܢ. ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܚܪܢ
ܡܠܝܢ ܒܐܪܥܐ ܕܦܪ̈ܘܩܐ. ܘܒܠܒ ܡܠܝܠ ܟܒܐ ܕܪ̈ܘܚܢܝܐ ܠܦܪ̈ܘܩܐ.
ܘܐܬܗܦܟܬ ܢܦܩܝܢ ܠܦܪ̈ܘܩܐ ܡܢܐ ܫ̈ܒܝܢ ܗܢܝ ܘܐܬܪܐ ܒܠܗ
ܕܡܕܒܚܢܝܬܗ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܒܝܬܐ ܕܠܐ ܡܦܪܫܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܟܢ ܫܒܘܪ
ܠܡܫܝܚܘܗ. ܕܒܪ ܦܠܓ ܠܗ ܒܝܘܡܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܗܦܟܬ ܠܝ ܢܦܩܝܢ: 25
ܚܕܐ ܡܦܠܓ ܒܝܬܗ̇ ܕܐܪܥ: ܘܐܚܪܬܐ ܬܘܒ ܕܕܝܠܝ ܗܘܐ ܒܪܟܐ ܡܢ
ܡܕܝܢ ܘܡܣܝܦܐ ܣܦܝܩ ܡܢ ܐܬܪܝܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܘܒܪ ܦܠܓ. ܗܒܝܐ ܗܘ̣.
ܒܣܘܓܐܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܠܘܬ ܫܒܝܐ ܦܠܓܘܬܐ ܫܘܠܛܢܗ̇ ܥܠ ܠܗܘܢܐ

ܕܐܬܬܒܪܬ. ܕܐܝܟܢ ܦܢܝܬܐ ܥܠ ܦܢܝܬܐ. ܘܐܦܪܘܫ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܟܗ̈ܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܐ ܐܢܐ ܠܝ: ܘܡܫܡܫܢܝ̈ܢ
ܐܠܗ̇ܘ ܕܫܒܝܐ: ܕܡܟܠܝܢ ܫܠܝܛܝܢ ܥܠ ܟܠ ܥܠܡ̈ܐ. ܕܠܒܐ ܬܐܠ
ܒܠܒܝ ܒܪܘܬܗ ܕܐܝܟܢܝܢ: ܐܠܐ ܟܠ ܕܪ̈ܓܐ ܢܦܫܝ ܡܢ ܐܘܫܢܝ.
ܫܐܠ ܘܬܘܒ. ܠܝ ܥܠ ܒܪܒܐ ܕܐܬܝܗܒ ܡܢܝ ◦...◦ ܐܡܪ ܠܗ
ܡܫܝܚܐ. ܡܢܐ ܐܢܬ ܒܟܠܗܐ ܕܫܒܩ ܠܗ ܠܐܚܪ ܐܝܟ ܢܦܫܗ ܐܘ
ܡܠܝ ܬ̈ܠܬܐ ܫܘܝ ◦...◦ ܫܒܩ ܐܡܪ. ܘܠܐ ܡܪܢ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܡܪ. 120 r.
ܘܐܢ ܗܟܢܐ ܢܦܫ ܕܫܒܩܬܐ ܠܗ ܡܢ ܟܠ: ܗܘܟܝܠ ܫܒܘܩܝܢ so ܡܪܝ، ܬ̈ܠܬܐ
ܘܫܒܥܬܗ ܒܐ̈ܪܙܝܢ. ܘܠܐ ܡܛܠ ܠܗ ܟܠ ܐܝܢܝܢ. ܕܬܗܘܐ ܟܠ
ܡܫܒܚܬܐ ܕܡܢ * ܠܗ ܒܫܐܠܬܝܢ. ܕܟ ܗܟܝܠ ܡܪܝ، ܬ̈ܠܬܐ ܘܬܬܗܘܢ
ܠܝ ܡܠܬܝ.. ܕܐܠܘ ܪ̈ܓܬܝ ܠܡܫܐܠ ܡܢܝ: ܡܢ ܡܢܐ ܘܒܕܡܐ ܠܕܘܠܬ
ܢܗܪܐ ܕܦܪܫ ܒܗܬ ܬܘܩܢܐ. ܠܐ ܡܛܠ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܐܠܬܝܢ. ܒܪܐ
ܓܒܪ ܐܢܬ، ܕܡܠܟܘܬܝ. ܘܫܠܝܛ ܗܘ ܐܟܐ ܒܣܘܪ̈ܬܗܘܢ، ܕܒܪܗ.
ܫܐܪ̈ܗ ܕܢܢ ܘܪ̈ܟܒܝܗ ܕܦܪܘܣ: ܒܕ ܫܘܐ ܢܒܝܗ ܓ̈ܒܐ ܕܬ̈ܠܬܐ
ܕܗܘ̈ܡܫܐ. ܐܪܫܡܘ ܠܗܘܢ ܒܠ ܬܫܡ̈ܫܬܗ، ܘܒܕܒܐ ܘܦ̈ܠܓܐ
ܡܠܛܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܒܢܝܐ ܦܪܘܣܐ. ܘܒܪܗ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܩܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܐܝܟ ܠܗ ܒܪܐ ܡܢ ܡܪ̈ܬܗ، ܕܐܒܘܗ، ܫܐܠ
ܒܡܢܐ ܕܪ̈ܓܐ ܐܢܬ ܘܬܘܒ ܠܝ. ܘܠܐ ܬܗܘܒ ܠܒܢܝ ܒܪܘܬܗ
ܕܐܝܟܢܝܢ. ܘܟܕ ܓܒܪܘ ܡܢ ܬܫܡ̈ܫܬܗܘܢ ܡܛܠ ܒܢܝܗܘܢ ܘܡܫܝܚܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܒܘܪ ܠܟ ܣܘܓ̈ܐܘܢ ܘܡܢ ܢܒܝܗܘܢ ܓܒܐ ܠܗܐ. ܕܐܦ
ܫܡ ܒܗ ܒܕܡܘܬܐ ܫܡܠܝܢ ܫܡ ܒܐܝܣܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܒܕ ܠܗܬ
ܒܪܘܬܐ ܡܕܡ ܒܢܦܫ ܟܠ ܢܣܒܘܬܗ ܕܐܝܟܢܝܢ. ܘܚܘܒܐ ܕܐܢܬ ܠܝ
ܒܡܢ ܚ̈ܕܕܐ. ܘܕܠܝܢ ܕܠܟܘܢ ܘܕܠܟܘܢ ܕܠܝܢ. ܘܟܠ ܚܕ ܬܘܒ
ܕܐܒܬܘܢ ܠܡܫܐܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܫܐܠܬ ܠܒܢܘܢ ܘܠܟܠܐ ܗ̇ܝ،
ܓܒ ܘܠܐ ܡܬܒܥܝܢ ܒܗ ܐܘܫܥܢܘܢ ܕܠܐ ܐܬܪܐ ܫܠܝ ܐܬܪܐ.
ܘܡܕܝܢܬܐ ܫܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܬ ܠܝ ܠܡܫܐܠ. ܐܠܐ ܕܫ̈ܡܥܢ ܘܦܐܫܐ
ܒܠܫܢ ܠܐ̈ܠܝܐ ܕܐܒܘܬܗܘܢ ܘܡܗܕܐ ܠܗܪ ܡܬܒܫܝܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ.
ܘܡܬܠܝܐ ܡܢܪܗܒܘܬܗܘܢ ◦...◦ ܐܡܪ ܠܗ ܫܒܘܩ. ܡܢܐ ܗ̇ܝ،

ܫܐܠܬܟ ܚܘܒܐ ܘܡܫܒܚܐ ܠܟ ܡܢ ܟܕܘ .... ܘܡܫܝܚܘܗ ܐܡܪ.
ܫܐܠܬܟ، ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܗܕܐ ܗܝ. ܕܟܠܗܝܢ ܫ̈ܢܝܐ ܕܐܬܚܫܒܬ ܠܝܚܝܕܝܢ
ܠܡܠܟܘܬܟܘܢ. ܕܠܘܬܟ ܫܢܝܐ ܥܠ ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ ܒܐܘܫܦܝܙܘܢ ܘܫܒܬܐ
ܒܪ ܕܝܢܐ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܙ̈ܒܢܐ. ܕܡܛܠܬ ܟܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܟܘܢ
ܕܠܐ ܐܝܟ * ܠܒܪ ܟܠܗܘܢ ܕܪ̈ܘܦܝܐ ܟܠܗ ܗܘܢܐ ܡܟܝܢܐ ܕܫ̈ܢܝܐ ܡܟܪܐ. 5 120 v.
ܕܐܬܚܫܒܬ ܠܝܚܝܢ ܠܦܪ̈ܘܣܐ. ܐܠܐ ܢܬܒܘܢ ܒܥܠܡܐ ܒܐܘܫܦܙܘܢ.
ܒܪ ܠܗܬ ܕܡܫܡܪ ܠܗܘܢ ܘܒܟܠ ܦܠܚܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܟܘܢ. ܢܬܒܥܝܢ
ܠܗܘܢ ܒܕ̈ܝܬܗܘܢ ܘܒܦܪܥܘܢܐ ܕܡܒܥܐ. ܒܝܬ ܟܠܝܐ ܢܬܠܒܘܢ
ܦܠܚܐ ܕܐܬܥܒܕܬܗܘܢ ܘܒܟܪ ܗܕܐ ܬܬܒܥܘܢ. ܢܗܘܐ ܗܘܐ ܫ̈ܒܝܐ
ܠܦܘܠܚܢܟܘܢ ܟܠܗܘܢ ܘܡܗ̈ܬܐ ...، ܐܡܪ ܠܗ ܫܒܘܪ. ܘܗܕܐ ܗܝ، 10
ܟܠܗ ܫܐܠܬܟ ܐܘ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ... ܘܡܫܝܚܘܗ ܐܡܪ. ܘܦܠܓ
ܪܒܐ ܘܫܒܝܚܐ ܒܟܬܒܝ. ܡܢ ܟܠ ܡܢܗ̈ܘܢ. ܐ̈ܝܟ ܐܢܘܢ ܒܪ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܘܠܐ ܝܗܒܐ ܐܢܐ ܒܐܟܪܝܘܬܗܘܢ ܗܢܝܢ ܫܒܘܪ ܕܒܝܬ ܫܢܝ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܐܘܫܦܝܙܘܢ. ܕܢܦܠܠ ܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢ ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܫܘܠܛܢܗ. ܕܗܢܐ ܠܟ ܝܗܒܐ ܗܘܐ ܠܝ. ܕܢܫܒܘܢ ܫ̈ܒܝܐ ܘܪ̈ܚܡܝܐ 15
ܒܟܢ̈ܘܫ ܥܠ ܕܫܠܡ. ܐܝܟ ܕܫܡܠܐ ܫ̈ܒܝܐ ܘܪ̈ܚܡܐ ܒܟܢ̈ܘܫ ܡܠܟܘܬܟܘܢ
ܘܡܢ ܗܫܐ ܐܦ ܒܝܬ ܒܢܝܫܬܗܘܢ. ܢܬܦܢܝܢ ܠܗܘܢ ܐܘ ܠܟ ܐܝܬ
ܕܒܚܝ̈ܠܝ ܘܫܡܫܝ ܕܦܠܚܐ ܕܡܫܡܫܢܝܢ ܢܬܒܥܝܢ ܡܢ ܕܝܢܐ ܘܢܬܕܝܢܬ.
ܘܡܢ ܟ̈ܠܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܟ ܢܗܘܘܢ ܢܦܩܬܐ ܕܫ̈ܒܝܚܝܢ ܒܕܡܐ ܕܫܠܡ
ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܘܐܦ ܣܝܦܐ ܠܗ ܠܐܢܫ ܐܘ ܒܝܫ ܠܗ ܡܕܡ ܡܢ ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ. 20
ܢܫܒܘܗ، ܠܗܘܢ ܝܗܒܐ ܘܢܬܬܠ ܚܘܒܗ. ܐܦ ܕܝܢ ܐܢܫ ܡܡܪܚ
ܒܬܪ ܦܘܩܕܢܐ ܗܢܐ. ܘܒܐܝܕ ܟܠ ܒܝܬܐ ܕܫ̈ܝܢܐ. ܗܕܡ ܗܕܡ
ܢܬܦܣܩ. ܘܟܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܒܝܬܐ ܢܬܝܗܒ .... ܫܠܡ ܕܝܢ ܬܘܒ
ܪܒܢܐ ܕܢܦܠܠ ܫܘܒܚܐ ܘܪܚܡܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܥܡ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܢܦܩ ܒܦܘܩܕܢܗ، ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ ܗܘ: ܘܫܪܪ ܡܢ ܫܠܡܐ ܠܟܢܝ ܡܫܒܚܐ 25
ܕܐܝܬ ܒܟܪ̈ܗܬܐ ܕܪ̈ܘܦܝܢܐ. ܒܟܠܗ ܐܘܫܦܝܙܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܢܬܒܥܘܢ
ܟܠܗܘܢ ܟܪ̈ܝܗܐ ܕܒܟܪܝܗܘܢ. ܕܢܒܘܢ ܟܠܗܘܢ ܢܦܫܐ ܕܢܦܫ̈ܬܐ.
ܐܝܟ ܕܢܐ ܕܐܝܬ ܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܐܢܐ ܫܒܘܪ ܡܠܟ ܦܪܣ * ܒܪܗ 121 r.

ܕܗܘܪܡܙܕ ܡܠܟܐ: ܘܐܚܝܕ ܠܫܒܝܪܐ ܒܦܘܩܕܢܬ ܒܦܘܩܕܢܐ ܗܘܐ ܘܦܩܘܕܬ
ܒܦܘܩܕܢܐ. ܕܠܐ ܫܠܝܛ ܠܡܠܟܐ ܕܡܢ ܒܥܬܪ܆ ܕܢܚܪܘܢ ܚܝܠܐ ܕܟܢܫܬ
ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܘ ܕܢܚܪܘܢ ܘܢܫܪܘܢ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ.
ܡܢ ܕܐܬܡܠܟ ܗܟܢܐ ܫ̈ܢܝܢ. ܠܫܘܡܠܝܐ ܕܫܢ̈ܝܗ. ܕܗܘܐ ܫ̈ܢܝܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܪܡܙܕ ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܘܡܪܝܐ. ܘܠܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܐܠܗ̈ܐ
ܕܒܬܪܗ. ܕܫ̈ܢܝܐ ܗܟܢܐ ܚܝܠܐ ܗ̇ܘ ܒܝܬ ܡ̈ܠܟܘܬܐ. ܘܫܠܝܛ ܗܘ ܗܢܐ
ܠܦܪ̈ܣܝܐ ܕܢܣܒܘܢ ܘܢܬܠܘܢ ܒܗ ܙ̈ܘܗܪܐ. ܘܢܬܒܥܘܢ ܘܢܬܒܥܘܢ.
ܘܢܬܬܒܪܘܢ ܡܢ ܫܪܪܐ. ܠܢܘܟܪܝܐ ܕܫ̈ܢܝܐ ܢܬܘܒܘܢ ܚܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ
… ܗܢܝܢ ܙ̈ܘܗܪܐ ܐܪܝܟܘ ܥܠܝܗܘܢ ܟܠ ܬܫ̈ܒܘܚܬܗ ܕܡܠܟܐ.
ܒܗܕܐ ܦܠܚܘܬܐ ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܟ̈ܝܢܬ ܥ̈ܠܬܐ ܕܡܫܦܪܢܘܬܐ
ܕܢܗܝܢ ܠܗ. ܡܫܬܕܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܡ̈ܠܝܗܘܢ ܡܢ ܡܫܪܬܗܘܢ.
ܘܐܒܘܗܝ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܒܗ ܣܒܝܬ ܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܬܫ̈ܒܘܚܬܗܘܢ. ܘܡܢ ܡܠܟܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܒܬܪ̈ܘܣܬܗܘܢ.
ܘܗܦܟܘ ܠܡܫܪܬܐ ܒܡ ܪܘ̈ܚܢܐ ܕܒܢܝܗܘܢ. ܠܒܬܪܗ ܕܝܢ ܕܗܢܐ.
ܒܫܢܬ ܕܬܪܬܝܢ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܒܝܫ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡ̈ܠܟܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ.
ܢܦܩܬ ܦܠܓܐ ܒܝܬ ܡܫܬܪܝܐ. ܘܐܫܬܕܠ ܐܢܫܐ ܡܢ ܫܠܡܘܬܗܘܢ
ܕܡ̈ܠܟܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܒܫܒܬܐ ܐܬܝܗܒ ܠܡܬܠ ܡܠܟܐ: ܒܠܗܘܢ
ܦܠܚܐ ܕܐܢܫ ܗܟܢܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܘܕܗܘܒܢܐ. ܘܗܘܬ ܫܒܘܚܬܐ ܘܪܘܪܐ
ܠܡܫܪܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܬܗܘܝܢ ܗܘܘ ܦܠܓ ܟܠ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܗܘ̣ܐ. ܘܢܣܒܝܢ ܗܘܘ ܒܗܕܐ ܘܪܦܘܢ ܒܪ̈ܓܠܝܗܘܢ ܘܡܫܠܚܝܢ ܠܫ̈ܕܕܐ.
ܘܠܪܘܫܡܐ ܦܠܚܐܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܐ ܘܠܐ ܕܫܝܪܘܬܗܘܢ. ܘܒܫܪܪ
ܡ̈ܠܟܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܫܪܬܗܘܢ. ܘܐܬܦܪܣܘ ܙ̈ܒܢܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܫ̣ܕ
ܠܗܘܬ ܫܕ. ܒܕ ܡܠܟܐ ܒܦܘܩܕܢܗܘܢ ܠܫܘܒܚܐ ܘܠܫܝܢܗܘܢ ܬܘܕܝܬܐ:
ܘܐܫܬܠܡܘ ܘܐܬܦܪܣܘ ܠܫ̈ܕܕܐ. ܘܗܢܐ ܠܗܢܐ ܫ̈ܒܒܘܗܝ * ܗܘ̣ܐ. 121 v.
ܘܗܢܐ ܠܗܢܐ ܡܫܬܥܐ ܗܘ̣ܐ. ܘܗܘܬ ܫܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܒܝܬ ܬܪ̈ܬܝܢ
ܡ̈ܠܟܘܬܐ ܬܘܒ. ܕܐܬܒܘܣܝ ܠܐ ܗܘܬ ܡܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܥܠܡܐ. ܘܡܢ
ܒܬܪ ܕܗܘ̈ܘ ܗܠܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܢܒܝܫܘܬܐ ܠܥܒܕܐ. ܐ ܐܝܬ ܠܝ
ܢ̈ܒܝܐ ܕܬܪܥ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܒܪܘܚܗ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ

ܡܢ ܒܬܪܟܢ ܘܕܐܝܠܝܢ ܗ̈ܘܝ, ܘܐܫܬܡܫ ܒܗ̇ ܢܣܝܢ. ܫܒܩ ܐܬܪ̈ܐ. ܠܐ
ܦܘܕܐ ܒܝܪ, ܘܠܝܬܗ̇. ܕܒܐܬܪܐ ܕܐܘܣܕܝܢ ܢܬܪܫܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ.
ܕܕܠܟܐ ܬܫܬܡܫ ܠܡܫ̈ܡܫܢܐ. 80 ܕܦܠܓܘܪܐܬܗ ܐܬܚܫܒܬ ܠܝܘܚܢܢ ܡܟܝܠ ܟܢ
ܒܟܠܗ ܐܘܠܝܨܘܗ̇ ܕܫܒܘܩܝܐ ܕܐܬܚܫܒܬܘܢ ܒܐܪܥ. ܐܠܐ ܢܦܘܩ
ܠܒܪܬ ܬܫܘܒܚܬܐ. ܘܬܗܘܐ ܢܬܟܬܒ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܘܢܫܬܪܪ ܒܐܪܥܗ
ܐܝܟܢ ܘܕܪ̈ܘܒܝܢ. ܕܬܬܝܕܥ ܠܟܠܢ. ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܪܒܝܘ ܘܐܫܬܘܕܝܘ
ܠܫ̈ܡܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ. ܘܠܒܫܘ ܘܐܣܬܟܝܘ ܒܗ ܝܚܝ̈ܕܐ. ܐܬܝܗܒܬ ܠܗ
ܠܝܘܚܢܢ ܒܒܝܬܗ̇ ܕܐܪܥܐ: ܒܝܘܚܢܢ ܦܠܓܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܒܗ ܦܘܡܐ
ܒܐܪܥܗܘܢ ܘܡܗܕܝܢ ܠܦܠܚܘܬܢ ܘܥܩܪ ܦܬܟܪܐ ܒܒܝܬܗܘܢ, ܕܗܘܐ
ܘܫܠܡ ܠܗ. ܘܫܠܘ ܫ̈ܠܡܐ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ ܕܢܐܬܘܢ
ܠܬܫܡܫܬܐ. ܒܚܘܒܐ ܕܢܝܚܘܬܗܘܢ ܘܡܣܟܢܘܬܐ ܕܡܫܪ̈ܝܬܗܘܢ ܘܒܕ
ܒܕܪ ܫܒܘܪ ܒܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܐܘܚܕܢܗ: ܘܥܠ ܠܐܪܥܐ
ܕܬܒܐ ܘܪܒܒܐ ܒܒܟܘܪ̈ܝܢ. ܐܬܪܒܝ ܡܢ ܗܘܫܝܘ. ܘܒܟ̈ܪܝܗܘܢ,
ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܐܘܕܝ, ܠܦܠܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܦ ܒܟܘܪ̈ܗܘܢ, ܕܐܬܪܐ
ܕܐܝܠܝܢ ܘܐܬܘ ܠܥܠܡܗܘܢ ܕܫ̈ܠܡܐ ܗܠܝܢ. ܡܢ ܕܝܢ ܗܘܘ ܠܦܠܚܘܬܗ
ܕܫܡܫܘ ܩܕܡ ܫܡܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܩܕܡ ܝܐܝܪܗ ܘܕܪ̈ܝܫܝܗ
ܕܦܪܘ. ܕܐܦ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܝܘܒܐ ܒܠ ܝܘܡܐ ܐܬܬܘܣܦ ܠܗ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܓܝܪ ܦܬܘܚܐ. ܘܟܕ ܐܬܘ ܠܬܫܡܫܬܐ. ܐܫܟܚܘܗ̇ ܠܝܘܚܢܢ
ܕܡܠܝܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܟܠܝܠܬ ܗܘܬ ܠܗ ܓܝܪ ܐܢܫܘܬܗ
ܒܠܗ̇ ܕܝܘܚܢܢ ܠܒܝܬ ܐܘܪ̈ܗܝ. ܡܢ ܒܬܪ ܥܩܒܬ ܕܐܬܡܢܥ ܒܪܟܐ
ܠܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܫܕܪܘ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܫ̈ܠܡܐ ܡܫܚܐ * ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܒܠ ܥܝܢܐ 122 r.
ܕܒܝܬ ܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܘܥܒܕܘ ܒܬܒܐ ܒܝܬ ܬܫܡܫܬܐ ܥܠ ܝܘܚܢܢ: ܘܥܠ
ܥܝܢܐ ܕܒܪ̈ܬܐ ܕܒܝܬ ܦܪ̈ܘܫܐ ܡܢܐ ܐܝܟܢ. ܐܝܟ ܕܝܢ, ܕܗܘܬ ܠܫ̈ܠܡܐ
ܘܐܫܬܠܡܬ ܝܘܚܢܢ ܠܦܪ̈ܘܫܐ ܒܕ ܦܩܘܣܐ ܡܢ ܒܡܫܡܪ̈ܢܗ. ܒܝܘܡ
ܐܝܟ ܕܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܒܡܝܢܐ ܕܟ̈ܢܘܢܐ. ܘܦܫܡ
ܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܝܗܒܗ ܕܥܒܕ ܫܘܒܚܐ: ܒܝܘܡ ܬܪ̈ܝܢ ܫ̈ܠܡܐ ܬܫܡܫ.
ܘܐܬܡܪܝ, ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܚܢܢ ܚܝܠܘܬܗ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܐܬܚܫܒܘ
ܘܗܘ ܒܗ̇. ܕܠܐ ܒܣܬܪ ܘܕܠܐ ܢܟܝܢܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܒܕܘ ܠܐ ܒܪܒܝܠ

ܪܕܬ ܗܘܬ ܪ̈ܓܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ̇. ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܦܘܪܢܣܐ
ܕܥܕ̈ܬܐ ܦܪܝܫ ܗ̈ܘܝ. ܒܐܬܪܐ ܕܠܗ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܢܦܩ ܓܝܪ ܦܘܩܕܢܗ
ܠܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ̇. ܕܥܕ̈ܬܐ ܠܗ̇ ܢܬܦܬܚܢ. ܘܢܣܓܐ ܫܠܡܐ
ܠܥܕ̈ܬܗܝܢ. ܘܒܬܪܟܐ ܡܩܕܫܐ ܕܐܫܬܪܝܘ ܡܢ ܡܪ̈ܕܝܬܗܘܢ: ܡܛܠ
ܫܪܪܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ. ܢܦܩܘ ܒܐܝܕܪܐ ܠܡܪ̈ܬܗܘܢ. ܟܕ ܡܣܒܪܐ 5
ܫܦܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܦܟܘ ܫܘܠܛܢܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܥܕ̈ܬܐ:
ܕܢܦܩܘܢ ܫܬܩܐ ܘܦܠܛܐ ܥܠ ܒܝܬ ܓ̈ܪܐ ܕܬܩܪ̈ܒܬܐ. ܘܥܠ ܒܝܬ
ܓܪܐ ܕܡܠܦܢܘ̈ܗܝ ܕܦܘܠܘܛܐ: ܟܕ ܦܩܐ ܒܫܠܡܐ ܠܐܘܚܕܢܗ. ܘܡܢܦܩܐ
ܠܒܝܬ̈ܐ ܓܪܐ ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܦܘܩܕܢܗ. ܠܡܬܒܪ
ܕܐܦ ܒܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܕܥܕܡܐ ܕܢܦܠ ܠܐܘܚܕܢܐ 10
ܕܫܠܝܛܢܘܬܗ: ܘܫܦܪܬ ܓܒܘ ܒܡܠܟܘܬܗ̇. ܒܠ ܒܥܕܬܗ. ܕܐܠܗܐ
ܠܘܩܒܠ ܗܘܬ ܠܗ ܒܦܠܓܘܬܐ: ܘܗܦܟ ܠܗ̇ ܐܘܪܚܐ ܒܬܘܒ̈ܬܗ̇. ܘܫܠܡܗ̇
ܘܐܪܝܡ ܟܪܣܝܗ̇: ܘܫܒܩܬ ܘܐܬܬܪܝܡܬ ܩܪܢܗ̇ ܥܠ ܟܠ ܕܝܠܡ: ܘܕܫܬܗ
ܒܡܟܗ̇ ܥܠ ܨܘܪܐ ܕܒܥܠܕܒܒ̈ܝܗ̇. ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܓܝܪ ܕܒܐܬܚܘܬܗ ܕܡܠܟܐ
ܒܪܘܡܝܐ. ܬܬܗܢܝܐ ܐܬܪܘܬܗ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܝܗ̇ ܕܦܠܓܘܬܐ. 15
ܗܕܪ ܕܝܢ ܥܠ ܥܡܡܐ ܕܬ̈ܠܡܒܐ. ܕܟܕ ܡܟܝܪ ܕܐܝܠܝܢ ܥܘܠܘ ܘܐܬܬܪܝܡܬ
ܩܪܢܗܘܢ. ܦܠܓܘ ܡܢ ܫܒܘܬܗܘܢ: ܘܐܬܡܟܟܬ ܩܪܢܗܘܢ ܘܫܠܡܬ
ܪܘܚܗܘܢ: ܘܫܠܡܬ ܚܠܝܘܬܗܘܢ. ܗܝ ܕܐܡܝܪܐ ܒܡܢܒܝܘܬܐ: ܕܗܘܘ
ܠܬܡܗܐ ܡܢ ܫܠܝܐ. ܬܘܕܝ ܕܝܢ ܠܝܠܕܐ ܕܕ̈ܢ * ܒܪ̈ܝܫܝܐ ܘܠܐ ܐܬܡܗܢ 122 v.
ܡܢ ܡܪܕܘܬܗܘܢ̈ ܐܠܐ ܚܝܪ ܒܡܘܥܒܗ ܕܒܪܬܗ̇. ܘܫܠܡܗ ܡܢ ܚܢ̈ܝܐ 20
ܠܡܠܟܐ ܪ̈ܒܝܐ. ܘܟܕ ܠܗ̇ ܦܘܪܩܢܐ ܒܚ̈ܝܘܗܝ. ܡ̈ܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ.
ܠܓ̈ܘܢܐ ܕܝܢ ܒܪ̈ܒܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܘܫܪ̈ܝܪܐ: ܕܗܘܡܝܢ ܗܘܘ
ܒܐܘܪܗܝ.. ܟܕ ܠܦܘ ܥܠ ܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܒܘ̈ܗܘ so ܠܬܫܡܫܬܐ. ܠܒܫܘ ܚܝܪܐ
ܘܢܫܒܘ ܡܘܪ̈ܒܐ. ܘܝܗܒܘ ܠܐܘܪܒܗ ܕܢܝܚܘ̈ܢ ܠܗ. ܘܟܕ ܚܝܪ ܐܢܘܢ
ܦܪܘܫܐ. ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟܝܬ. ܘܡܛܠ ܐܢܘܢ ܢܒܝܒܐܝܬ. ܘܐܝܟ 25
ܕܠ̈ܚܡܝܐ ܘܡܪ̈ܝܒܐ ܦܠܓ ܠܗܘܢ ܐܝܡܪܐ ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܡ̈ܘܗܒܬܐ.
ܘܟܕ ܐܢܘܢ ܐܬܒܝܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܝܢ ܥܠ
ܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܕܐܘܪܗܝܐ: ܕܐܝܟܢܐ ܗܟܢܐ ܗܘܘ ܢܛܪܝܢ ܠܡܠܬܗ.

ܥܠ ܗܕܐ ܫܪܪܗ ܕܒܟܘܕܗܘܢ܆ ܡܫܟܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܡܣܟܢܘܬܐ
ܠܒܗܘܢ. ܒܪ ܡܬܪܒܝܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐ. ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܢܗܘܐ
ܒܥܠܡܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܘܡܦܠܓ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܒܐܘܪܚܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܢܣܒ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܗ: ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
5 ܒܡܣܘܗܝ. ܒܬܪ ܐܠܦܝܬܐ ܕܒܘܣܡܐ ܘܕܫܠܒܐ ܠܐܘܪܗܡܐ ܒܪ ܡܟܘܪܐ
ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܡܢܘܬ ܘܡܦܠܣ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆ ܒܪ ܡܫܬܘܕܐ
ܠܗܘܢ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܒܫܘܡܠܝܐ. ܕܐܢ ܐܠܗܐ ܢܛܠ ܠܝ ܦܬܓܡܐ: ܘܐܬܒ.
ܒܠܝܐ ܥܠ ܒܦܘܪܣܐ ܕܫܠܡܘܬ.. ܐܬܕܟܪܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܠܐ
ܐܦܠܓܘܗܝ. ܘܐܘܪܒ ܘܐܫܬܒܩܘܗܝ ܫܬܪ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬ
10 ܒܐܘܚܕܢܐ. ܘܐܣܬܥܪ ܠܒܘܢ ܦܠܓܘܬܐ ܘܫܘܝܘܬܐ ܒܡܢܝܐ ܕܫܒܘܩ
ܘܡܫܝܚܘ܆ ܠܐ ܐܢܫ ܙܕܩ ܠܝ ܕܢܗܘܐ ܦܠܓܘܬܐ ܠܒܥܠܘܗܝ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ܆ ܐܢܫܐ ܕܡܣܬܘܝܢ ܢܣܒܘܢ ܠܡܘܬܐ. ܥܠ ܗܕܐ
ܫܪܪܗ ܕܡܪܢ܆ ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫ ܡܫܝܚܐ ܗܟܢܐ ܕܢܫܬܘܢ܂
ܕܒܡܐ ܗܘܝܐ ܗܘܬ ܕܐܢܬܐ ܢܦܫ ܗܘܝܬ ܠܘܬܗܘܢ ܐܠܐ ܡܚܝܐ.
15 ܬܫܡܫܬܢ ܕܡܢ ܘܠܝܬܐ ܡܢ ܗܪܟܐ. * ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܬܚܒܫܐ ܠܡܕܝܢܬܐ 123 r.
ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗܝܢ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܢܝܫܐ ܕܢܗܪܝܢ
ܒܠܒܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬ، ܟܠ ܫܪܟܐ ܕܡܠܟܐ ܘܫܘܪܝ، ܕܐܫܬܘܕܝܬ
ܠܗ ܒܬܫܒܘܚܬ[ܐ] ܠܡܕܝܢܬܗ܆ ܗܘܝܘܢ ܫܠܝܛܝܢ ܒܪܘܚܗܘܢ
ܘܫܪܝܪܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ . . . ܘܒܪ ܡܠܟܐ ܘܐܦ ܐܘܪܗܝܐ ܡܢ ܒܬܫܒܘܚܬܗ
20 ܕܡܠܟܐ. ܕܠܝܬ ܠܗ ܢܘܟܪܝܐ ܕܢܒܥܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܗܘܢ܆ ܒܪܝܬ ܠܗܘܢ
ܦܠܚ. ܘܗܘܘ ܒܫܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܢܟܝܢ ܗܘܘ ܓܒܪ ܒܡܕܝܢܬܗ.
ܘܗܘܝܢ ܗܘܘ ܠܫܒܝܗ. ܘܫܪܪܘ ܠܡܬܗ ܓܒܪܐ ܬܡܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܢܒܥܘܢ ܡܢܗ ܕܢܐܬܐ ܠܐܘܪܗܝ ܕܥܠ ܐܬܪܗܘܢ، ܬܘܪܒ.
ܢܬܪܐ ܠܐܠܗܐ ܕܢܬܪܬ ܒܠܒܗ.. ܒܪ ܩܝܡ ܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܕܒܠܒܒܗܘܢ..
25 ܘܒܪ ܐܠܘ ܥܠܘܢ ܕܐܫܬܪܪܘ ܠܡܬܗ. ܫܪ، ܒܝܗܘܢ ܡܫܝܚܝܢܘܬܐ
ܘܡܛܠ ܐܢܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܐܢܘܢ ܠܡܬܗ. ܘܡܫܒܚ
ܡܢ ܕܚܫܒܘܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܪ ܐܢܫ. ܕܠܝܬ ܠܝ ܒܐܘܚܕܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܫܝܬܐ ܕܢܒܥܒܝܐ ܠܝ ܐܝܟ ܐܘܪܗܝ. ܐܘ ܕܫܘܠܛܐ ܣܘܪܐ ܘܕܡܝܢܐ

ܒܒ̈ܢܘܗܝ ܒܪܚܡܘܬܗ. ܗܘܐ ܕܝܢ. ܡܛܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܫܪܪܐ. ܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܫܬܪܪܘ ܒܐܝܕܘܗܝ. ܡܕܝܢ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ. ܐܦ ܒܦܘܫܬܐ
ܘܒܫܪܪܐ ܫܠܝܛܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܘܪܚܡܬܐ ܒܒ̈ܢܝܗ ܡܠܟܘܬܟ.
ܕܠܒܐ ܬܗܘܐ ܫܒܝܪܗ ܘܫܘܒܚܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܬܗܦܟܐ
ܘܬܬܒܪ ܠܟ ܡܪܗ. ܘܗܘܝ ܡܢ ܗܫܐ ܚܙܝܐ ܘܡܫܬܡܥܐ ܠܟ ܕܬܬܚܪܪ
ܬ̈ܦܢܗ ܒܡܐܬܘܬܟ. ܘܬܗܒ ܒܟ ܫܘܒܗܪܐ ܒܟ̈ܕܝܢܬܐ ܕܥ̈ܡܡܐ
ܕܒܚܕ̈ܪܝܗ. ܘܐܦ ܡ̈ܠܟܐ ܪ̈ܫܢܐ: ܒܠ ܕܚܝܢܗ ܠܚܝܪ ܕܗܪܒܐ
ܒܚܝܦܘܬܗ ܘܦܠܓܬܐ ܒܚܝܘܬܗ: ܘܗܦܟܬ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܐܠܬܗ
ܘܫܦܠܐ ܠܗܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬ ܦܘܪ̈ܐ: ܘܡܛܝܕ ܒܗ ܒܐܝܕܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ،
123 v. ܘܚܘܠܐ ܠܬܫ̈ܒܚܘܗܝ. ܘܫܠܝܛ، ܒܗ ܫܘܒܗܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ * ܕܒܬܫ̈ܒܚܐ
ܒܡܠܟܐ ܫܪܝܐ ܡܠܟܐ ܘܒܢܝܢ. ܒܗܕܐ ܗܘܝ ܐܢܐ ܝܘܡܢ ܕܬܬܗܒ ܒܟ
ܫܘܒܗܪܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܪܚܡܬܐ ܒܦ̈ܪܘܬܟ. ܘܦܠܓܬܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܟ ܘܚܙܝܐ ܠܟ ܒܠܚܕ: ܕܬܒܠܘܠ ܬܗܒܕ ܒܗ ܒܐܝܕܐ
ܕܬ̈ܘܕܘܬܐ ܕܫܢܝܐ ܕܒܕܘܬܐ. ܘܬܦܪܘܩ ܒܗ ܦܘܪ̈ܩܢܐ ܘܕ̈ܚܝܐ ܕܬܘܕܝܬܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܠܛ ܠܟ ܬܠܬܐ. ܘܫܡܥ ܬ̈ܐܝܕܝܟ ܫܪܝܐ ܠܒܪܬܗ. ܕܬܐܠܦ
ܕܝܢ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܕܒܗܕܐ [ܕ]ܦܘܪܩܢܐ ܐܫܬܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܟ ܒܚܘܒܐ
ܐܠܗܐ ܕܪܚܡܬܟ. ܬܫܬܠ ܐܠܗܘܬܟ ܠܦܘܗܡܐ ܡ̈ܫܝܚܐ ܕܬܬܒܘ
ܒܗܝܢ: ܕܒܗܕܐ ܗܘܝܐ ܡܕܝܢܬܟ ܠܚܝܘܬܟ. ܫܪܪ ܐܢܬ ܠܒܪ. ܕܒܗܕܐ
ܕܬܬܪ ܡܢ. ܕܝܗܒ ܗܟܢܐ ܠܠܒܘܪܐ: ܝܗܒܐ ܐܫܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ.
ܕܐܡܪܬ، ܬܦܩܠ ܝܗܘܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܝܠܘܬܐ ܠܒܪ ܐܡܫܝܚܐ ܡܬܦܪܩܐ
ܒܕܬܟ ܠܐܠܗܐ ܘܠܐ ܫܝܢܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܕܝܠܟ ܕ̈ܝܢ ܫܝ̈ܢܟ ܒܠ
ܐܘܚܕܢ: ܡܛܠ ܐܬܪܘܒܥܐ ܕܡܫܝܚܘܬܟ ܫܪܪܬܐ. ܠܡܬܗܪ ܕܝܢ
ܝܬܝܪ ܒܫܒܪܝܗ ܘܬܠܘܕܝܗ ܕܐܘܪܗܝ، ܕܫܒܘ ܗܠܝܢܐ ܕܗܦܪ̈ܝܗܘܢ
ܒܝܬ ܝܘܠܦܢܐ ܘܒܒܥܝܬܐ ܕܒܕܬܐ ܕܗܒܘ ܦܪܘܫܐ ܠܐܪ̈ܬܒܗܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܟ. ܒܗܘܢ ܡܬܗܦܟܝܢ ܫܒܪܐ ܒܠܫܢ. ܒܝܬ ܝܘܠܦܢܗܘܢ.
ܘܗܢܐ ܕܐܫܬܪܘ ܡܢ ܩܕܝܫܘܢ. ܠܐ ܢܦܩܝܢ ܠܗܘܕ ܠܒܪ ܡܢ ܬܚ̈ܘܡܝܗ
ܕܡܕܝܢܬ. ܗܘ ܕܗܘܬܐ ܠܗܪܟܐ ܠܬܫܒܘܚܐ ܘܫܟܝܢ ܬܠܬ ܙܒܢܝܢ
ܠܬܠܬܐ ܡܫܠܡܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܘܗܝܕܝܢ ܦܪܫܝܢ ܡܢ ܚ̈ܕܪܐ ܠܡܐܠܬ

ܠܒܝܬ ܐܢܫܘ̈ܗܝ܆ ܠܘ ܕܝܢ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܓܒܪ̈ܐ
ܘܢܫ̈ܐ. ܘܟܠ ܡܗܝ̈ܡܢܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ܆ ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܪܥܝܐ
ܐܣܝܪܐ ܐܘ ܚܒܝܫܐ ܡܕܡ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܕܐܡܪܬ، ܬܕܝܪ ܥܠܝܗܘܢ
ܡܠܘܬܗܘܢ܆ ܘܠܡܣܟܢܐ ܕܗܘܝܢ ܡܢܗܘܢ ܠܡܬܬܣܩܘܢ܆ ܘܗܘܝܢ ܕܗܘܪܐ
5 ܗ̇ܝ، ܕܠܗ̇ ܒܟܘܬܗܘܢ܆ ܚܘܒ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܢ. ܡܪܝ، ܡ̈ܠܟܐ: ܕܬܬܟܠܝ
ܒܥܘܕܪܢ ܒܟܘܬܗܘܢ܆ * ܐܠܐ ܒܕ ܚܙܐ ܘܪܘܐ ܡܕܝܢܬܐ܆ ܬܘܒܠ
ܫ̈ܦܝܪ ܕܡܠܟܘܬܢ ܒܪ̈ܚܡܝܢ ܀ ... ܘܡܫܝܚܘܣ ܕܝܢ ܡܦܠ ܕܓܒܪܐ ܗ̇ܘܐ
ܥܣܩܝ. ܒܕ ܥܒܕ. ܗ̇ܠܝܢ ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܫܬܪܘ ܠܘܬܗ. ܡ̈ܠܐ
ܗ̇ܘ، ܚ̈ܝܘܗܝ، ܕܬܫ̈ܒܚܐ ܘܩܝܡܐ ܠܡܒܒܐ. ܘܟܠ ܠܡܥܒܕܗ ܘܩܝܡܐ. ܘܒܪ
10 ܐܦܝܟ ܒܒܝܬܗ ܕܬ̈ܫܒܚܐ ܕܚ̈ܝܘܗܝ. ܐܥܝܟ ܫ̈ܦܘܗ، ܘܢܦܩ ܠܘܬܗܘܢ
ܒܡܫܡܫܢܘܬ ܒܪ ܐܡ̈ܪ. ܕܐܝܟܐ ܠܡ ܠܢܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܕܒܠܗ
ܐܘܫܠܡ ܐܬܪ̈ܝܬ: ܕܐܒܒܪ ܒܐܪܒܐ ܪܚܝܩܬܐ ܕܒܫ̈ܡܝܐ: ܕܒܡܕܝܢ
ܠܐ ܢܐܘܪ ܒܠ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܐܘܫܠܡ. ܡܢ ܗ̇ܝܐ ܕܝܢ ܕܠܦܬ ܡ̈ܠܘ
ܒܢܝܦܘ̈ܗܝ. ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܢܝܫܘܗܝ ܘܐܣܟܠܐ ܪܬܚܘ̈ܗܝ. ܘܦܪܐ
15 ܠܐܪܘܫܠܡ ܪܒ ܚܠܡ. ܘܐܬܟܠ ܒܐܪ̈ܥܘܗܝ، ܚܝܠܐ ܕܠܗ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.
ܫܦܪ ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܪ̈ܒܘ ܚܝܠܐ ܕܐܬܥܢܝܪ ܒܡ ܡܠܟܐ. ܘܥܕܪܗ
ܘܡܕܡܘܗܝ، ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܒܐܪܘܢܐ ܪܘܡܝܬܐ
ܕܗܠܘܐ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ. ܘܗܘ ܒܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܚܐ ܕܥܪܒܐ ܕܐܝܪܘܗܝ.
ܗ̇ܘ ܕܢܝܬܐ ܠܐܪܘܗܝ،. ܘܒܕ ܐܫܬܒܪܬ ܗ̇ܘܬ ܐܪܘܗܝ، ܟܠ ܡܬܬܐܝܬܗ.
20 ܚܕܬ ܘܪܘܬ ܘܐܬܦܝܣܬ. ܘܠܒܫ ܥܘ̈ܦܝܗ 80 ܚܘܪܝ. ܘܚܘܪ̈ܐ. ܘܐܦܪܓ
ܐܘܩ̈ܠܝܗ ܒܥܪ̈ܐ. ܐܦ ܬ̈ܪܒܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܒܪ ܘܡܢ ܠܓܘ. ܡܬܠܠܝܢ
ܗ̇ܘܘ ܒܚ̈ܦܐ ܬ̈ܪܥܐ ܬ̈ܠܝܬܝܐ ܕܒܠ ܓܘ̈ܢܝ. ܘܒܥܠܝܗܘܢ ܥ̈ܘܦܝܗ
ܘܐܘ̈ܩܠܝܗ ܕܐܪܘܗܝ. ܬ̈ܒܠܐ ܪ̈ܓܝܓܐ. ܡܬܚܙܝܢ ܗ̇ܘܘ: ܠܥܘܠܐܐ
ܕܠܡܦ̈ܪܕܐ ܘܩ̈ܕܝܠܐ ܕܓܢܒܘ ܗ̇ܘܘ ܐܪ̈ܘܗܝܐ. ܕܒܝܘܡܐ ܕܒܥܘܪܐ
25 ܥܠܡܐ: ܬܗܘܐ ܗ̇ܠܝܢ ܕܓܒܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܡܫܝܪܐ
ܗܘܬ ܒܒܪ ܦܢ ܡܚܠܬܗ ܕܗܘܝܐ ܦܪܘܫܐ. ܘܐܝܟ ܡܟܐ ܕܕܝܘܢܐ
ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܠܗܘ. ܗ̇ܢܘܢ ܕܝܗܒ ܒܠܚܘܕ ܡܥܒܪ̈ܢܐ ܕܡܬܐܬܝܬܗ
ܕܡܠܟܐ ܒܪܘܦܝܢܐ ܘܐܪܘܪܬ ܐܝܟ. ܘܥܡܠܐ ܒܠܚܘܕ ܘܦܪܘܫܬ

ܘܩܪܐ ܕܐܬܓܒܝܬܘܢ. ܘܫܡܥܘ ܗܘܘ ܐܘܟܝܬ ܫܒܝܚܐ ܒܦܠܦܠܝܢ ܕܒܝܬ

ܐܦܠܛܘܢ: ܕܒܥܡܠ ܦܠܣܦܐ ܗܪܛܝܩܐ * ܢܦܩܘܢ ܠܗ ܡܫܪܝܐ ܕܙܕܩ 124 v.

ܠܐܘܢܩܪܐ ܕܐܬܓܒܝܬܘܢ. ܐܦ ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܥܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ:

ܕܡܫܝܚܗ ܒܬܪ ܗܘܐ ܠܡܟܠ ܡܠܟܐ. ܒܠ ܡܛܪܐ ܡܫܝܚܗ ܐܘܢܓܠܝܘܬܐ

ܬܪܝܢ. ܢܦܩܘ ܠܗ ܒܠܬܐ ܕܒܘܟܐ ܘܕܐܪܓܘܢܐ. ܫܪܝܬ ܦܐܝܬܐ

ܘܒܕܝܐ ܥܦܪܐ ܕܐܘܡܢܐ ܫܒܝܚܐ. ܠܟܠ ܡܫܝܚܘܗܝ ܕܝܢ ܒܥܒܕܐ

ܕܥܡܠܝܢ ܗܘܘ ܠܒܠܗܘܢ. ܫܘܪܝܗ ܬܘܬܐ ܕܟܠ ܒܥܒܕܝܗ. ܘܫܡܥܘ ܗܘܘ

ܒܠܝܗ ܐܘܡܢܐ. ܬܠܬܐ ܩܕܝܡ ܕܣܘܪܐ ܕܪܗܒܐ ܘܕܦܐܝܐ. ܘܒܪܝܫܗ

ܕܒܠܬܐ ܡܢ ܠܒܠ. ܘܒܝܬ ܗܘܐ ܢܠܒܟܐ ܕܪܗܒܐ. ܕܒܒܝܬ ܗܘܐ

ܒܥܡܠ ܦܠܣܦܐ ܠܐܦܠܛܘܪ ܡܠܟܐ. ܘܡܒܝܬ ܗܘܐ ܒܢܘܡܘܣܗ ܒܐܦܕܝܐ

ܕܡܠܒܘܬܗ. ܘܒܠܗܘܢ ܕܒܠܬܐ. ܡܫܡܘܥܐ ܗܘܬ ܒܐܡܐ ܪܒܬܐ

ܠܡܬܘܡܗ ܕܡܠܠܐ. ܠܦܘܬ ܕܢܗܘܐ ܡܬܚܝܐ ܠܒܠܗܘܢ ܐܢܫܘܬܗ

ܕܡܕܝܢܬܐ .. ܘܒܪ ܐܣܦܠܛܬ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܬܕܝܪܬ. ܠܒܪܘ ܗܘܘ

ܫܘܪܐ ܪ̈ܫܝܢܗ ܕܒܝܬܐ ܘܦܘ̈ܪܝܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܗܘܘ ܠܐܘܪܚܗ

ܕܒܠ ܪܘܡܐ ܗܪܛܝܩܐ ܢܡܠܠܘܢ܆. ܘܒܪ ܡܫܒܚ ܘܡܦܠܘ ܠܘܬܗ:

ܘܫܪܐ ܐܢܘܢ ܕܦܝܫܝܢ ܘܕܢܦܩܝܢ ܘܡܦܪܓܝܢ ܒܠܩܘܒܠܝ. ܐܣܬܒܠ

ܡܢ ܚܝܬܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ ܐܢܘܢ. ܘܒܪ ܐܬܦܪܥ ܠܦܓܪܬܗ ܐܬܪܝܡ

ܒܠ ܦܘܩܝܗ ܘܡܒܠ ܒܐܝܕܗ ܦܓܪܬܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܒܪ ܐܢܫ̈ܝܢܗܝ

ܘܡ̈ܪܝܒܢܘܗܝ ܡܛܠܠ ܗܘܐ ܒܪܫܡܘܢ. ܘܐܟܝܢ ܗܟܢܐ ܘܦܟܝܢ ܒܪ ܐܦܪܝ.

ܕܒܒܬܒܘܢ ܠܟ ܕܡܢ. ܒܡܠܐ ܪܒܐ ܘܬܒܥܐ ܕܠܐ ܗܟܢ ܐܪܥܝܬ

ܠܗܘܢ. ܘܠܘ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܠ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ.

ܕܗܝܡܢ ܒܠ ܐܘܪܚܐ ܕܡܒܒܪܬܗ ܘܗܕܐ ܠܟ ܕܐܢܬܘܢ ܢܒܝܬܘܢ. ܘܐܢܬܘܢ.

ܐܡܪ ܠܗ ܐܦܦܩܘܗܝ ܕܐܘܪܗܝ. ܒܒܝܢ ܡܢ ܥܘܠܦܢܗ ܕܡܠܒܘܬܟ

ܙܢܘܬܟ. ܠܐ ܢܐܡܪ ܡܪ، ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܠܬܐ. ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ

ܕܒܒܪ ܒܟ ܢܓܠܐ ܠܢ. ܕܐܬܪ ܡܢ ܕܡܬܕܒܪ ܗܟܢܐ ܢܚܝܐ ܢܗܘܪܐ.

ܗܘܝܢ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܕܐܡܪܬ، ܬܕܝܫ ܒܠܝܗܝܢ ܡܠܒܘܬܟ ܙܢܘܬܐ. ܒܠܗܘܢ

ܓܒܪ̈ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝܢ * ܒܦܪܓܝܢܐ ܐܢܘܢ ܕܠܡܕܝܢܬܐ. ܐܦ 125 r.

ܡܠܟܐ ܪܒܐ ܡܢ ܕܢܠܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܦܪܘܣܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܫܘܦܬܗ

ܘܐܬܪܥܘ ܠܝܚܝܕܗ. ܘܡܚܝܢܐ ܗ̇ܘ، ܐܠܗܘܬܟ ܠܡܐܠܦ ܒܪ̈ܝܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ. ܡܢ ܕܒ̈ܝܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܠܗ ܡܢ ܐܦܠܣܝܐ. ܘܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ
ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܒܠ ܐܘܪܚܐ ܕܡܐܙܠܬܟ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܫܬܡ. ܘܐܝܟ
ܕܠܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܫܠܝܬ ܚܕܕܐ ܘܚܙܝܢܐ ܒܥ̈ܝܢܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܒܥܕܘ
5 ܐܪ̈ܬܐ ܕܦܫܛܐ ܘܫܕܪܘ ܠܗ. ܕܐܦ ܚܢܢ ܐܝܟ ܥ̈ܒܕܐ ܕܫܠܘ ܚܕܕܐ
ܘܚܙܝܢܐ ܒܥ̈ܝܢܝ ܡܪܗܘܢ. ܦܫܛܐ ܘܒܥܘܬܐ ܢܩܪ ܠܐܠܗܘܬܟ
ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ. ܕܠܐ ܢܬܟܠܝܢ ܡܢ ܚܝܘܬܗ ܕܡܐܬܝܬܟ ܫܪܝܪܬܐ ܕܡܢ
ܡܪܝ، ܡܠܟܢ. ܕܐܬܝܬܐ ܒܠܗܘܢ ܕܐܘܚܕܢܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܠܐ ܗܦܟܝܢ
ܠܡܦܪܥ ܬܘܕܝܬܐ ܠܦܘܠܚܢܗ ܕܕܘܒܪܐ. ܘܠܡܠܟܐ ܟܪܝܪܐ
10 ܕܡܫܒܚܘܬܟ. ܕܡܛܠ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܟܒܝܢ ܚܛܝܐ ܕܡܛܠ
ܕܪܘܦܗ ܘܐܘܠܨܢܗ ܕܒ̈ܢܝܢ: ܘܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܬܒ̈ܝܥܬܐ ܕܡܛܠ ܫܘܒܚܗ
ܘܡܘܗܒܬܗ ܕܦܝܫܝܢ: ܘܕܢܦܠܘܬܟ ܐܘ̈ܚܕܢܬܐ ܕܡܛܠ ܢܨܚܗ ܘܟܝܢܗ
ܕܐܘܟܡܝܢ. ܘܡܚܝܠܐ ܕܬܟܝ̈ܒܝܢ ܘܫܠܝ̈ܐܬܐ. ܕܗܘܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ
ܕܒܠܕ̈ܒܝܢ ܡܫܝܚܘܬܟ ܘܟܪܬ ܕܠܗ. ܘܫܪ̈ܝܐ ܡܬܐܐ ܘܙܘܟ ܫܢܝܐ
15 ܠܕܪ̈ܬܐ ܕܦܪܘ. ܘܫܠܡܐ ܠܐܬܠܗܘܢ ܘܦܩܬ ܕܡܢ ܐܘܕܟܘܬܟ. ܕܬܬܒܕ
ܬܪܒܘܬܐ ܒܢܝܬ ܬܪ̈ܬܝܢ ܡ̈ܠܟܘܢ ܬܩܝܦ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܢ̈ܛܝܪܐ ܕܒܟܕܬ
ܡܫܝܚܘܬܟ ܘܦܬ̈ܟܐ ܘܫܦܝ̈ܪܬܐ ܕܐܘܚܕܢܐ ܠܝܢ ܡܠܟܘܬܟ ܢ ܬܘܩܦܪ
ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܕܡܢܪܐ ܡܟܒܪܬܟ ܒܠ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܘܚܕܢܟ. ܕܠܡܐ
ܗܟܝܠ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ ܬܘܒ ܡܢ ܗܕܐ ܗܫܐ ܒܠ ܠܒܢ. ܕܚܕܘܬܐ
20 ܪܒܬܐ ܗܘܬ ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ ܒܡܐܬܝܬܟ. ܘܡܒܝܢܘܬ ܕܝܢ ܒܠ ܗܠܝܢ.
ܠܐܠܗܐ ܡܕܝܪ ܗܘܐ ܬܘܕܝܬܐ. ܫܠܝܐ ܗܘܐ ܓܒܪ ܒܠܗܘܢ، ܟܠ
ܫܒܗܪܐ. ܘܢܕܝܕܐ ܗܘܬ ܒܢܝ̈ܢܗܘܢ، ܪܒܘܬܐ. ܓܒܪܐ ܗܘܐ ܓܒܪ
ܡܚܝܒܐ. ܘܡܚܝܒܘܬܗ ܕܚܝܝܢܐ ܗܘܬ ܘܠܐ ܕܒܝܢܐ. ܚܘܪ ܕܝܢ
ܦܪܘܫܐ ܕܒܕܝܢܐ ܠܐܢܫܐ * ܚܘ، ܚܝܢܐ ܓܒܪܐ ܕܡܒܝܢܘܬܗ 125 v.
25 ܕܪܘܕܘ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܘܫܩܢ. ܠܦܘܬ ܕܡܚܝܐ ܗܘܐ ܒܢܝܫܐ
ܠܡܕܪ̈ܐ ܪܒܘܒܐ ܗܘ ܕܒܠܗܘܢ، ܘܬܒ ܗܘܐ ܐܦܣܘܩܗ ܕܐܘܪܗܝ،.
ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܗܘܐ ܒܢܝܫܐ ܕܡܬܠܠܗ ܒܡ ܕܠܗ. ܡܫܬܒܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܓܒܪ. ܕܐܠܝܢ ܗܦܟ ܐܠܗܐ ܒܐܬܪܘܗܝ، ܠܬܪ̈ܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܬ

ܒܦܪܘ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܡܡܠܠܝܢ ܘܪܕܝܢ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܗܐ ܚܐܪ̈ܘܗܝ
ܘܪ̈ܘܟܒܝܗ ܕܢܦܩܘ ܗܦܟܘ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܠܘܩܒܠ ܒܝܬ ܕܝܬܘܪ̈ܒܘܢ
ܠܡܓܕܠܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܐܢܫ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ
ܕܒܕܝܪܬܐ. ܐܬܟܪܝ ܐܦ̈ܘܗܝ, ܡܛܠܗܘܢ ܒܥܡܛܬܐ. ܘܫܒܩ ܐܢܘܢ ܡܢ
ܘܕܒܪܗܘܢ. ܘܠܐ ܫܒܩ ܠܗܘܢ ܕܢܬܩܪܒܘܢ ܠܡܓܕܠܬܗ. ܐܠܐ ܟܕ 5
ܡܬܪ̈ܓܡܢܐ ܡܫܐܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܘܠܝܪܘܗ ܕܒܕܬܐ ܕܢܦܩܘ
ܕܡܠܟܐ ܗܘ, ܒܠܬ ܒܠܝܫܘܬܗ. ܕܠܐ ܐܬܘ ܗܘܘ ܠܥܠܡܗ ܕܡܠܟܐ. ܗܢܘܢ
ܕܝܢ ܟܕ ܕܚܠܝܢ ܘܪ̈ܬܝܬܝܢ. ܦܢܘ ܦܬܓܡܐ ܘܐܡܪܘ ܘܠܐ ܒܦܪܘ.
ܕܗܘܓܐܐ ܠܟ ܡܚܝܢܘܢ ܒܝܕ ܕܐܬܪ̈ܡܢܝܘ ܠܗܝܢ ܕܐܠܝܢܘ
ܦܠܚܐ: ܡܛܠ ܕܥܠܬܐ ܕܡܘܕܝܢ ܥܠܘ ܐܬܪܢ. ܡܛܠ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ 10
ܡܢ ܡܪ̈ܘܒܝܗܘܢ. ܕܢܬܥܝܢܘܢ ܬܘܒ ܒܡܕܝܢܬ. ܘܪ̈ܠܝܠܐ ܡܝܢܘܢ
ܕܢܡܣܘܢ ܘܡܘܬܐ ܒܐܪ̈ܥܘܢ. ܠܡܦܠܘܢ. ܘܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܥܡܘܬܐ ܘܡ̈ܥܒܕܐ
ܐܚܪܬܢܐ. ܘܠܐ ܡܠܐ ܒܐܒܠ ܘܒܣܗ̇ ܕܢܦܘܢ ܠܬ̈ܘܒܬܗܘܢ.
ܘܪܓܝ ܒܠܝܗܘܢ ܡܟܝܢܘܢ ܘܐܡܪܝ. ܕܟܕ ܐܢܐ ܗܘ ܠܟ ܒܢܝܬܐ
ܕܗܘܒܪܘ ܚܝ̈ܢܐ ܒܒ̈ܕܝܗܘܢ, ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܗܒܠܘ. ܕܒ̈ܢܝܬ ܩܠܐ 15
ܕܘܠܗܐ ܕܫܒܝܢܐ ܗܪܘܒܐ. ܕܐܫܐܠܘܗܝ, ܠܦܪ̈ܘܢܐ ܡܠܐ ܫܒܬܐ.
ܫܒܐܘܗܝ, ܠܗܘܢܗ ܕܡܠܟܐ ܫܝܢܐ ܘܐܬܪ̈ܡܝ ܠܡܐܟܠ ܦܪ̈ܝܗܘܢ
ܕܠܗܘܢ؛ ܘܡܠܒܠܦܘܬܗܘܢ ܕܒܠ ܒܪ̈ܬܐ. SO ܐܫܬܘܠܦ ܙܡܪ̈ܝܗ ܘܐܬܗܦܪܬ
ܡܢ ܬܫܡܫܬܗ̇ ܘܦܘܡܐ ܡܢܝܐ ܕܐܬܪܒܝܘ ܒܗ̇: ܥܠ ܕܠܐ ܢܦܠܘ ܡܢ
ܫܝܪ̈ܘܗܝ ܘܒܕܒܘ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ. ܠܡܦܠܘܢ ܕܢܫܫܐ ܐܫܬܕܘ. 20
126 r. ܒܦܘܕܝܗ ܕܫܠܝܢܘܗܝ ܕܘܟܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܗܫܐ ܐܬܠܘܫ *ܡܛܝܢܘܢ
ܘܗܘܪ̈ܝܢܐ ܕܒܟܪܘ. ܘܐܬܚܫܒ ܒܪ̈ܫܢܘܢ ܢܝܫܘܬܗܘܢ؛ ܘܦܘܫ ܒܠܝܗܘܢ
ܕܢܦܠܘܢ ܒܗܘܢ ܦܪ̈ܠܝܬ. ܘܟܕ ܐܬܚܪܝܢ ܒܥ̈ܙܠܬܐ ܢܬܕܘܢ ܠܐܘܪܗܝ.
ܕܬܕܡܝܢ ܢܗܘܐ ܫܐܠܗܘܢ ܘܓܕܪ ܕܢܦܩܘܢ؛ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܕܝܢ ܕܐܦܬ
ܗܘܘ ܒܟ ܦܠܚܐ. ܒܒܘ ܡܛܝܢ ܕܠܐ ܢܥܕܪ ܐܢܘܢ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ؛ 25
ܐܡܪܘ ܠܗ ܓܒܪ ܠܡܠܟܐ. ܕܐܢ ܠܐܘܪܗܝ, ܡܥܕܪܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܟ
ܠܓܒܪ̈ܐ ܗܠܝܢ: ܡܕܡ ܕܗܘܐ ܫܐܠܗܘܢ ܘܢܦܩ ܓܒܪ ܕܢܦܩܘܢ.
ܒܙ ܒܙ ܗܘܐ ܐܟܕܢܘܢ ܒܡܕܝܢܬ؛ ܘܠܡܕܝܢܐ ܕܢܦܪܐ ܢܗܘܝܢ SO

ܠܗܘܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܘܒܐ ܠܒܪ ܫܒܝܪܐ ܒܦܠܚܐ ܐܘܪܗܝ,
ܟܠ ܫܢ̈ܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܟܠ ܫܦܝܪܘܬܐ ܕܠܒܪ̈ܗ. ܠܘ ܠܒܪ ܡܢ ܘܡܠܝܘܣ
ܟܠܗܘܢ ܫܢܝܘ ܒܫܦܝܪܘܬܐ. ܕܐܦ ܒܢܘܗܝ ܦ̈ܠܚܐ ܒܛܘܦܣܝܢ. ܐܝܟ
ܐܒܕܢܐ ܒܫܠܝܘܗ̇ ܒܡܚܝܐ ܗܘܬ ܒܗܘܢ ܫܦܝܪܘܬܗܘܢ. ܐܦ ܢܗܘܐ
5 ܕܠܐ ܡܚܝܡ ܗܘܘ ܡܢ ܕܫܠܛܐ ܕܦ̈ܠܚܐ ܒܛܘܦܣܝܢ ܢܠܒܫܘܢ. ܘܗܫܐ
ܡܢ, ܦ̈ܠܚܐ. ܐܢ ܐܢܬ ܠܟ ܝܨܦܐ ܘܡܦܪܐ ܒܥ̈ܝܢܝ. ܢܬܕܪܘܢ
ܠܒ̈ܪܐ ܗܠܝܢ ܠܗܘܦܠܝܦܠܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܬܘܒ ܢܗܘܐ ܫܪܝܠܗܘܢ
ܘܠܒܪ ܕܒܢܘܗܝ ܐܢ̈ܫܐ ܕܝܢ ܛܠܝ̈ܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܗ ܦ̈ܠܚܐ. ܢܝܡ
ܗܘܘ ܒܗ ܐܘܪ̈ܗܝܐ SO ܡܫܐܠܬ. ܘܡܬܒܠܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܬܗܘܢ ܘܒܬ ܦ̈ܠܚܐ
10 ܘܐܡܪܝܢ. ܕܡܕܝܢܐ ܗܝ ܠܗ ܦܪܘܣܘܬܐ ܗܕܐ ܕܫܒܩܘ ܐܘܪ̈ܗܝܐ.
ܕܠܐܠܗܘܬܟ ܕܠܐ ܒܢܕܘܬܐ ܢܦܫܘ ܘܐܡܕܢܐ ܠܐ ܠܢܦܫ ܐܢܫ
ܬܪܥܝܬܐ SO ܕܐܬܪܥܝܘ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܥܠ ܒܪܢܫ. ܕܐܟܠܘ ܘܫܒܩܘܗ
ܠܒܦܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܦ̈ܪܝܫܐ ܫܒܩܘܗ
ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܫܒܩܘ. ܗܝ ܕܝܣ ܘܠܐ ܬܘܒ ܗܘܐ. ܕܢܕܪܝܢ
15 ܬ̈ܠܝܬܐ ܒܒܪܝܢ ܕܝ̈ܩܪܐ SO ܦ̈ܠܚܐ ܘܫ̈ܡܒܐ. ܐܝܟ ܡܕܒܪ̈ܢܐ
ܒܫ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܬܘܠܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܢܬܕܪܘܢ
ܕܝ ܙܡܢ ܒܗܘܢ ܦ̈ܠܚܐ ܘܐܫܟܚܘ ܒܫ̈ܢܬܐ. ܘܬܘܒ ܢܗܘܐ ܕܢܗܘܘܢ
ܘܫܐܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܕܒܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܦ̈ܠܚܐ. ܬܦܠ
ܕܫܠܛܐ ܘܢܒܝܬܐ ܥܠ ܒܝܬܗܘܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܫܕܪ
20 ܦܠܓܘܬܐ ܒܒ̈ܢܝ ܦ̈ܠܚܐ ܘܡܕܝܢ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܒܕ
ܐܘܪ̈ܗܝܐ * ܠܒܪ. ܒܪ ܡܫܪܪ SO ܠܗܘܢ ܕܒܢܐ ܕܢܫܡܥ. ܐܢܘܢ ⁘ ܘܒܪ 126 v.
ܐܬܬܐ ܒܝܬܐ ܡܕܡ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܪܬܗ̇ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ
ܦܢܐ ܦ̈ܠܚܐ ܠܐܘܪܗܝ, ܒܪ ܐܬܪܐ. ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܠܗ ܡܟܠ ܕܫܠܛܐ
ܕܫܘܦܠܝܢ: ܐܬܦܫܩܬ ܫܘܐܠܬ ܡܫܡܠܝܘܬܗ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܝܢ:
25 ܐܠܐ ܐܘܪܗܝ, ܠܗ ܥܬܝܪ ܡܢ ܒܠܚܘܕ ܡܕܝܢܬܐ ܢܗܘܬ SO ܒܗܘܢܐ SO
ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ. ܕܟܝܢܐ ܕܢܒܥܬ ܒܗ ܫܦܝܪܘܬܐ ܘܦܠܓܬ ܒܗ ܥܠ ܢܦܫܗ̇:
ܘܐܬܢܨܦ ܥܝܪ̈ܗ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܡܢ ܕܫܠܛܐ ܕܦܘܩܕܢܗ ܕܦ̈ܠܚܐ ܒܦ̈ܠܚܐ:
ܘܢܦ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܫܠܡ ܠܦܠܓܘܬܗ. ܐܘܪܗܝ, ܡܕܒܪܬܐ ܡܕܝܢܬܗ

ܕܡܫܝܚܐ ܒܙܪ̈ܥܗ ܘܒܢܬ. ܘܒܕܡܘܬ ܫܡܫܐ ܚܢܢ ܒܥܠܡܐ ܐܢܫܝܬ
ܡܫܒܚܘܬܗ̇ ܘܠܐ ܒܥܘܬ ܡܢ ܠܡܫܡܥܐ ܕܫܡܥܬܗ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܐܦ ܠܐ
ܡܢ ܐܠܦܪ̈ܬܗ ܐܣܬܪܘܡܒܬ. ܐܠܐ ܫܦܝܪܬܗ ܒܡܬܒܪ̈ܢܘܬܗ ܘܐܡܠܬ
ܒܫܦܘܬܗ̇. ܘܒܣܝܒܐ ܕܬܬܒܥܘܬܗ̇ ܦܪܫܬܗ ܠܬܒܥܐ ܕܫܦܪ ܠܗ̇. ܘܒܙ
ܬܘܒ. ܢܘܪ ܐܘܦ ܥܠ ܐܒܪܗܡ: ܘܗܘ ܐܩܘܡܗ̇، ܕܒܘܪ̈ܟܐ ܢܒܘܠ
ܠܗ̇. ܫܪܪܬ ܒܗ ܘܠܝܬܐ ܒܡܬܒܐ ܕܒܒܙܬ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܒܐܩ̈ܐ
ܒܦܘܫܬܐ ܐܒܕܬܗ̇. ܘܐܝܕܗ ܚܠܦܐ ܠܢܫܐ ܘܢܦܫܐ ܒܡܬܦܪ̈ܘܗ، ܕܠܐ
ܢܒܘܠ ܠܗ̇. ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܙܪ، ܒܗ ܒܦܪ̈ܘܬܗ
ܡܫܘ ܕܠܐ ܢܠܒܫܝܗ̇ ܘܢܦܪܘܙ. ܠܗ ܐܘܪܐ. ܘܐܝܟ ܒܒܢ̈ܝ ܚܒܘܒܗ
ܫܒܠܬ ܢܘܗܪܐ ܘܦܘ̈ܫܡܐ. ܒܢܒܐ ܕܝܪ ܒܒܢ̈ܝ ܒܡܦܪ̈ܘܬܐ܆ ܬܐܪܒ
ܘܬܬܒܣܪ. ܘܒܙ ܒܣܘܟ̈ܠܐܢܬܐ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܐܘܪܗܝ. ܐܪܒܥ
ܚ̈ܢܘܢܗܝ، ܘܚܝܘܗ̇ ܡܢ ܒܒܠ. ܘܒܬܦ ܡܫܝܚܗ ܘܟܪܗ̇ ܘܫܬܡܗ̇ ܒܙ
ܐܡܪ̈. ܢܒܪܝܟ ܡܪܝܐ ܗܘܪ̈ܬܒܝ. ܘܢܦܪܐ ܘܢܫܡܠܐ ܠܒܡܘܪ̈ܒܝ. ܢܐܪܒ
ܫܡܒܝ ܘܬܬܠܘ ܡܫܒܘܬܗ̇ ܒܟܠ ܗܘܦܡ. ܢܬܠ ܠܝ ܡܪܝܐ ܕܒܢܐ
ܕܢܦܪ̈ܩܝ ܒܒܠܐ ܕܡܫܝܚܘܬܝ [1]. ܘܐܪܝܡ ܒܪܘܡܝ ܘܐܒܫܝܢܝ [1]
ܘܐܘܫܒܚܝ ܒܪܝܫ ܒܟܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ [1]. ܘܐܦܪܘܫ ܒܠܒܝ
ܦܘܪܫܢܐ ܠܡܪܝܐ. ܡܢܐ ܕܝܗܒ ܠܝ [1] ܘܝܬܒܬ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܝ.
⁘ ܘܒܙ ܠܒܪ̈ ܘܡܫܝܚܘܗ ܠܡܟܪܙܘܬܗ ܠܐܘܪܗܝ. ܘܟܠ ܐܘܪ̈ܗܐ
127 r. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܟܗ. ܘܟܟܘ ܡܫܘ ܕܢܫܪ ܐܝܟ ܕܡܫܗܘܗ. * ܘܐܡܟܪܘ
ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܗ. ܕܠܚܡ ܠܗ ܡܢܝ، ܡܠܟܝ. ܕܒܟܐ ܗܟܢܐ ܟܒܘ
ܘܐܬܒܪܘ ܠܡܪܕܝܬܐ. ܡܢ ܐܬܪܐ ܟܠܗ ܕܒܗܬ ܢܗܪܝܢ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܠܥܠܡܗ
ܘܠܟܪ̈ܬܗ ܕܡܐܬܝܬܟ. ܐܦ ܗܘܠ ܐܝܬ ܟܢܫܐ ܠܐܠܗܘܬܟ.
ܦܘܫ ܘܒܟܪܘܢ ܟܒܪܝܟ ܘܐܒܘܟ. ܕܢܦܠܟܘ ܟܪ̈ܝܣ ܕܡܪܝܬܟ܆
ܘܢܦܪܫ. ܠܟܪ̈ܐ ܡܢ ܬܪ̈ܐ. ܘܡܠܘ̈ܟܐ ܘܦܠ̈ܝܐ ܡܢ ܦܘܟܐ ܘܡܢ ܗܟܬܐ.
ܐܦ ܠܐܠܗ ܕܦܠܚܝܢ ܒܪ̈ܗܘܬܗܘܢ ܒܡ ܐܠܗܐ ܕܥܡܠܝܢ ܒܒ̈ܘܬܗܘܢ.
ܕܕܠܡܐ ܡܢ ܢܒܝܐ ܗܟܢܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘ̈ܫܐ ܒܡܬܐ ܡܬܡ ܬܬܡܟܢ
ܒܫܡܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬ܆ ܒܫܒܬܐ ܕܕܝܢܐ ܟܠܗܘܢ ܡܐܬܝܬܟ ܒܪܝܬܐ.

1) Das End- ܝ in diesen Wörtern ist wie ܝܼ geschrieben; auch sonst ܝ häufig wie ܠ.

ܠܒܫ ܕܝܢ ܐܦ. ܒܡܕܐ ܒܫܪܪܐ. ܕܐܦ ܠܒܪ̈ܢܫܐ ܒܒܪ̈ܝܬܐ ܐܦܩ
ܐܘܪ̈ܚܐ ܠܒܪ ܡܢ ܬܚܘ̈ܡܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܕܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܢܦܐܫܐ
ܡܢ ܐܘܠܨܢܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܐܬܦܠܓܬ ܒܠܒܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܢ
ܙܕܝܩܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܠܒܥܠܕܒܒܘܗܝ ܕܒܥܕܢܐ ܗܠܝܢ. ܘܫܕܪ
ܐܝܟ ܡܕܡܘܗܝ، ܕܢܗܦܟܘܢ ܥܠ ܡܕܝܢܬܗ. ܕܒܐܝܢܐ ܫܘܒܚܐ
ܘܕܘܚܐ ܘܩܪܝܬ ܩܠܐ ܕܫܘܠܡܐ: ܘܒܠܬܗ ܐܘܪܗܝ، ܠܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ.
ܘܒܬܪ ܗܘ ܠܝ ܕܝܢ ܘܒܢܐ ܕܢܬܒ ܐܝܟ ܒܙܒܢܗܝܢ. ܫܪܝܬ ܠܒܪ ܪܒܬܐ
ܒܒܝ ܠܗ ܐܠܗܐ ܠܐܘܪܗܝ، ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܒܪܝܐ ܙܕܝܩܐ. ܘܬܫܒܘ̈ܚܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܫܬܒܪ ܒܗ ܒܟܠ ܗܠܝܢ ܘܫܘ̈ܬܐ ܕܒܫ̈ܪܪܐ. SO ܕܦܪܫ. ܘܒܢܝܢܐ
ܠܐܠܗܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ، ܫܪܘܬܐ ܕܫܢܝܐ ܕܒܬ̈ܪܬܐ. ܒܗ ܠܒܪ ܒܝܘܡܐ
ܡܕܡܝܢܐ ܕܒܐܕܪ. ܐܬܐ ܠܒܬܐ ܘܒܪ ܐܠܗܐ ܒܐܪ̈ܕܘܗܝ، ܕܡܠܟܐ
ܡܗܝܡܢܐ. ܐܝܬܝܬܐ ܠܒܪ ܫܕܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܫܡܗ
ܗܦܟܐ ܡܐܪܢ. ܒܪܬ، SO ܐܝܢܐ ܕ̈ܪܒܐ ܘܡ̈ܫܒܚܢܐ. ܗܕܐ ܪܒܬܐ ܗܘܬ
ܒܒܘܪܗܢܐ ܒܫܘܦܐ ܙ̈ܒܢܝ ܬ̈ܫܒܚܬܐ. ܕܡܢ ܫܘܝܘܬܗ ܕܒܘܪܗܢܗ.
ܡܘܬܐ ܠܢܦܫܗ ܫܐܠܐ ܗܘܬ ܒܠܫܒ. ܠܒܪ ܕܝܢ ܘܒܝܘܡܐ ܡܕܡܝܢܐ
ܕܒܐܕܪ: ܒܕ ܫܘܠܡ ܠܗ ܒ̈ܒܪܝܗ ܒܒܘܪܗܢܐ ܕܒܪܗ̈ܝܢܐ: ܕܢܘܒܠܘܢܗ
ܠܒܪܬܐ ܕܬܫܐܠ ܒܝܠܘܬܗ ܡܘܬܐ ܠܢܦܫܗ. ܘܗܐ ܡ̈ܠܟܐ ܐܬܬܦܘܒܠ * 127 v.
ܒܐܘܪܒܗ. ܘܒܐܘ ܒܗ ܒܠܘܗܝ، ܕܡܦܪ ܘܪܘܡܗ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ،. ܗܘ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܙܕܝܩܐ: ܒܕ ܚܙܐ ܕܡܫܬܘܐ ܡܢ ܒܘܪܗܢܐ. ܒܪܬ ܠܗ
ܒܠܒܗ. ܘܒܫܕ ܕܢܘܪܒܢܘܗ ܠܒܬܗ. ܕܐܝܟ ܗܒܪ ܕܡܗܝܡܢܬܐ ܡܕܝܢ
ܫܐܠܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܗܝ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܐܬܒܝܬ ܒܢܦܫܗ. ܘܐܡܪܐ
ܕܒܚܪ ܦܪܝܢܐ ܗܘ ܗܢܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܒܕ ܦܪܟܘܗ ܒܒ̈ܕܝܗ
ܡܕܡܘܗܝ. ܡܫܐܠ ܗܘܬ ܠܗ ܕܡܢܐ ܝܒܢܐ. ܗܝ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܘܢ
ܒܐܢܘܫܐ ܦܠܚܐ. ܐܫܬܡܥܬ ܠܡܫܝܚܐ ܦܬܓܡܐ ܠܡܠܟܐ ܡܢ
ܒܬ̈ܒܐ ܘܐܬ̈ܠܝܢܐ ܕܒܪܝܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܒܒܪܬ ܩܠܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܬܐ
ܡܬܒܩܐ ܗܘܬ ܠܗ ܘܐܡܪܐ. ܕܒܒܢܐ ܐܢܐ ܡܢܝ ܡ̈ܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܘܡܠܟܐ ܠܒܢܘܬܝ. ܐܬܪܚܡ ܥܠ ܘܐܠܗܘܢ SO ܡܢ ܐܘܠܨܢܐ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ، ܒܗ. ܕܫܢܝܐ ܠܗ ܬ̈ܒܥܐ ܕܡܫܝܚ ܠܝ. ܘܠܐ ܒܥܒܠ ܐܬܦܠܓ

ܡܢ ܗܪ̈ܟܐ. ܐܬܬܦܝܪ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܒܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܘ
ܐܢܬܬܐ ܠܒܝܫܐ ܡܠܠܬܝ ܠܒܪܫܐ. ܗܢܐ ܟܠ ܒܥܝܪܘܬܝ. ܕܠܒܢܝܐ
ܐܢܫ ܣܟܠܐ. ܘܐܠܘ ܠܟܠܐ ܗܘܬ ܠܝ ܫܐܠܬܟ. ܠܐ ܢܫܒ. ܗܘܝܬ ܠܟ
ܕܬܬܚܝܢ ܡܕܡ. ܕܠܘ ܢܒܝܐ ܐܢܐ ܕܐܫܪܐ ܠܟ so ܡܢ ܒܪܘܚܢܝ. ܐܦܠܐ
ܫܠܝܚܐ ܐܢܐ ܕܐܬܠ ܠܟ ܫܘܠܡܢܐ.. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܗܝ. ܡܪܝ
ܒܒܢܐ ܐܢܐ ܡܢܟ. ܠܘ ܫܘܠܡܢܐ ܫܐܠܬܐ ܐܢܐ. ܕܒܢܐ ܐܢܐ ܗܘ
ܠܟܪ. ܕܠܐ ܚܙܝ ܫܠܡܗ، ܠܗܕܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܠܒܬ ܠܒܟܝ ܡܪܝ، ܡܢ
ܫܪܒܐܢܝ. ܕܠܒܪܐ ܐܢܬ ܙܕܩܐ ܘܡܟܪܝܐ: ܘܡܬܒܥܝܐ ܠܡܬܘܒܬܟ
ܘܡܩܒܠܐ ܡܢܟ ܐܠܗܐ. ܒܒܢܐ ܡܢܟ ܐܠܝܨܘܬܝ، ܘܡܬܒܥܝܐ ܠܟ
ܕܬܫܒܘܩ. so ܒܒܝ ܚܠܦ ܠܐܠܗܐ. ܕܢܒܒܕ ܒܡܛܠ ܫܘܠܡܢܐ ܠܝܬ. ܕܬܫܘܬ
ܠܝ ܠܒܪܐ ܡܢ ܒܪܘܚܐ ܘܐܫܬܘܬܦ ܢܦܫ ܡܢ ܐܘܠܨܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܦܘܫܐ ܘܡܠܟܐ ܠܡܦܘܬܢܝ. ܥܒܪ ܠܗ ܠܟܝܦܗ. ܘܡܠܐ ܠܟܦܗ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܐܠܝ ܐܢܬܬܐ.. ܘܫܒܘܩ ܒܐܠܗܐ ܘܠܐ ܬܦܫܘܩ ܫܒܝܪܐ
ܕܫܘܠܡܢܝ. ܡܛܠܐ ܗܝ، ܠܟܪ ܒܐܢܬܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܛܠ ܫܒܝܪܝ
ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ. ܘܒܟܐܗ ܘܫܪܗ ܡܢ ܡܕܡܘܗܝ. ܘܟܠ ܠܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܟܕ
128 r. ܕܪܐ ܠܗ * ܘܫܡܠ ܒܦܫܡ ܫܪܗ ܕܡܡܫܚܘܬܐ. ܘܦܡܪ ܕܡܕܩ ܕܪ̈ܓܐ
ܕܒܝܬ ܡܘܕܫܐ ܢܬܦܪܘ ܠܗ ܦܪܘܫܐ ܕܫܒܪܐ. ܘܒܒܪܘ ܚ̈ܒܪܘܗܝ،
ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܦܡܪ ܠܗܘܢ ܘܦܩܕ. ܡܠܟܐ ܕܢܗܘܐ ܫܫܪܐܝܬ. ܠܡܒܥܠ
ܒܝܠܘܬܐ ܢܠܨ. ܐܢܬܬܐ ܡܡܫܚܘܬܐ. ܘܐܬܠܟܝܗ ܘܗܘܩ ܪܫܡ ܒܝܬ
ܒܡܪ̈ܒܘܗܝ.. ܘܦܪܘܫܐܝܬ ܡܬܒܥܐ ܗܘܬ ܠܐܠܗܐ. ܘܒܪ ܗܘܐ ܒܪܢܐ
ܕܡܪܢܐ ܕܒܬ̈ܒܐ. ܢܦܩ ܘܗܘܐ ܠܗ ܦܠܘܫܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܡܠܟܐ.
ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܒܝܠܘܬܗ ܘܡܫܝܢ ܢܫܒܘܩ ܠܡܘܬܒܐ ܕܒܐܡܐ ܘܒܪ
ܐܟܪ ܡܠܟܐ ܒܝܠܘܬܗ. ܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܒܒܝܢ ܗܘܘ
ܒܡܩ ܫ̈ܕܝܐ. ܕܡܢܐ ܗܝ، ܒܝ ܫܫܪܘܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܫܪ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ
ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܢܘܚܝܢ: ܕܗܘ ܗܢܐ ܒܡܩ ܡܠܟܐ ܐܬܗܘܒܠ
ܗܘܐ ܒܪ ܒܐܠ ܠܒܪ̈ܬܐ. ܗܢܐ ܢܓܫ ܠܗܘܢ ܪܘܚܐ ܠܫܒܪ̈ܘܗܝ، ܒܪ
ܐܡ̈ܪܝ. ܕܐܢܬܬܐ ܠܡ ܫܪܐ ܡܡܫܚܘܬܐ: ܕܬܢܝܐ ܠܗ ܬܒ̈ܝܐ ܕܡܟܝܢ
ܠܗ ܒܪܘܚܐ: ܡܛܠ ܠܗ ܒܒܘܬܐ ܒܪ ܒܐܠ ܠܒܪ̈ܬܐ. ܕܢܡܪܒ ܗܘ

ܫܠܦܗ̇ ܒܒܥܘܬܐ ܠܐܠܗܐ: ܕܢܗܘܐ ܠܗ̇ ܢܦܐܫܐ ܡܢ ܐܘܠܨܢܗ̇.
ܘܗܕܐ ܗ̣ܝ، ܛ̈ܝܒܘ ܬܫܡܫܬܗ ܕܡܠܟܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܫܒܝ̈ܩܘܗܝ،
ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܬܒܥܝܢ. ܒܪ ܠܒܪ ܗܘܘ ܡܢ ܗܘܠܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܠܚܘܕ، SO
ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܬܘܒ ܦܩ ܘܐܬܕܒܪ ܒܦܘܪܫܢܘܬܗ ܕܠܒܪܐ
5 ܡܫܡܫܢܐ. ܘܡܬܗܘܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܢܦܫܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܐܢ ܠܡ ܡܠܟܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘ: ܘܠܐ ܗܝܡܢܐ ܒܝܬܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡ̈ܪܢܐ ܘܕܒ̈ܢܝܗܐ:
ܗܘܐ ܒܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܐܬܡܚܝܢ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܒܠ ܛܘܒ ܐܘܠܨܢܗ̇
ܕܐܢܬܬܐ ܕܗܘܝܬ. ܒܟܢܐ ܠܡ ܢܬܪ ܘܕܢ ܗܘܐ. ܕܢܦܩ ܒܠܝܡ ܗܘܦܪܐ
ܕܡܪܢܝܬܐ ܕܐܬܟܠܬ ܠܡ: ܕܢܝܠܐ ܕܠܐ ܫܠܘܐ ܘܬܫܒܘ. ܘܠܐ ܬܡܢܐ
10 ܠܡ. ܫܠܘ ܡܪ̈ܢܐ ܘܐܠܝܢ̈ܐ ܘܐܡܠܝܢ ܕܒܝܫ ܒܝܫ ܒܒܝܫܝܢ. ܘܫܠܘ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܪ̈ܚܢܐ ܚܕ ܡܢ ܚܕ. ܘܠܐ ܫܠܘ ܗܘܘ ܠܡܬܟܒܐ ܕܒܐܕܡܐ
ܒܗ̇ܘ ܗܘܒܢ. * ܐܬܟܗܘܘ ܗܘܘ ܠܝܠܘܬܐ. ܒܕܡܐ ܠܒܪܢܐ ܕܒܪܢܐ 128 v.
ܕܡܚܒܪܬܗ ܕܦܪܘܡ ... ܐܬܥܒܕܬ ܗܘܬ ܕܝܢ ܗ̣ܝ، ܗܕܐ ܠܟܠܗ ܒܢܝܗ̇
ܕܒܝܬܐ. ܕܒܛܠ ܐܘܠܨܢܗ̇ ܕܡܪܢܐ ܐܬܬܗ̇ ܗܕܐ ܒܠܗ̇ ܬܒܥܘܬܐ.
15 ܘܒܠܝܫ ܒܚܝܐ ܡܪܢܝ. ܗܝܕܐ ܒܠܝܗ̇ ܒܒܥܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܕܢܢܝܚܝܗ̇. ܘܒܪ
ܗܘܐ ܒܕܢܐ ܕܢܗܘܐ ܒܗܢܐ ܒܠ ܡܪܢܝܐ ܘܢܗܪܫ. ܘܦܪܢܝܗ̇. ܐܫܪ
ܢܦܫܗ ܗܒܢܝܘܣ ܡܢܝܬܐ ܘܫܡ ܐܠܗܐ: ܒܠ ܦܪܘܣܐ ܕܗܒܪܐ ܕܒܠܗܘܢ،
ܘܐܡ ܗܕܐ. ܘܫܪܫܐܝܬ ܡܢܝܬܐ ܗܕܐ ܘܡܬܒܥܐ ܘܫܡ ܐܠܗܐ ܒܠ
ܐܢܬܬܐ ܗ̇ܝ. ܕܢܗܘܐ ܠܗ̇ ܢܦܐܫܐ ܡܢ ܐܘܠܨܢܗ̇. ܘܒܪ ܡܢ ܗܘܐ ܡܢ
20 ܝܠܘܬܗ ܘܫܦܒ. ܘܦܪܢܝܐ ܘܫܪܬ ܬܫܒܫܬܐ. ܗܝܕ ܡܗܝ̈ܡܢܘܬܐ
ܒܒܪ̈ܬܐ. ܐܝܟ ܐܝܕܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܐܦ ܠܒܢܝܗ̇ ܕܡܪܢܝܬܐ ܕܒܢܝܢ
ܗܘܘ ܒܒܪܬܐ: ܘܒܒ̈ܢܝܗ̇ ܒܒ̈ܢܬܐ ܘܝܠܘܕ̈ܬܐ. ܐܦ ܠܗܘܢ ܗܝܕ
ܡܗܝ̈ܡܢܬܐ ܠܐ ܕܫܪ. ܕܢܗܘܢ ܘܐܬܡܗܡܢܘܢ ܒܐܪ̈ܐ SO ܕܢܗܘܬܐ
ܕܢܦܫܐ ܕܒܪ̈ܬܐ ... ܘܒܪ ܝܫ ܕܢܗܘܘ ܡܢ ܒܪܬܐ. ܐܪܡܝܘ SO ܒ̈ܢܝܗ̇
25 ܕܒܪܬܐ ܘܠܗܘܢ ܒܠ ܬܫܒܚܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ ... ܘܒܪܢܐ
ܦܠܚܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܘܡܠܦܝܢ ܠܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܒܪ ܢܦܩ
ܡܬܪܒܐ ܕܒܪܬܐ. ܐܪܒܥܗ ܐܢܬܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ. ܘܒܪܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛܬܐ
ܡܬܥܒܕܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܪ ܚܡܝ. ܠܐ ܐܬܬܦܪ ܒܗ̇. ܐܠܐ

ܐܘܟܝ 1) ܘܥܠ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܐܬܬܣܝܡ ܓܘܢܐ ܠܡܫܡܫܘܬܗ. ܗ̇ܘ
ܕܡܢ ܡܬܕܒܪܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܘܐܡܪܐ. ܕܒܢܝܐ ܐܢܫܐ ܡܪܢ ܡܪܝ:. ܫܘܬܦܗ̇
ܘܡܒܣܡܢܗ̇ ܕܒܪܝܬܐ. ܠܐ ܐܡܗܘܐ ܡܬܪܬܐ ܠܫܪܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܐܘܣܝܢ.
ܐܠܐ ܐܣܝܪܐ ܐܦ ܐܝܟܐ ܘܐܬܒܣܩ ܒܫܠܠܗ̇ ܕܒܪܝܬܐ ܕܢܣܝܢ ܒܗ̇
ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܪܝܐ ܕܐܘܣܝܢ ..... ܐܡܪ ܠܗ̇ ܡܟܝܠܘ. ܗܝܕܝܢ
ܐܝܬܝܬܐ.. ܕܐܠܘ ܠܐ ܟܠܐ ܠܗ ܫܘܫܠܬܗ ܕܠܗ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܐܡܪ
ܡܠܐܟܐ SO ܗܘܬ ܠܝ ܒܒܘܬܒܐ. ܘܐܦ ܠܗ ܓܒܪ ܕܬܬܒܥܝܢ ܠܓܒܪܐܝܬ.
ܕܒܐܪܝܟܘܬܗ, ܕܐܠܗܐ ܗܘ, ܕܐܬܠܒܒ ܘܠܐ ܒܐܝܕܐ ܕܒܢܝܫܐ. ܐܢܫܐ
129 r. ܒܪܬܐ ܗ̇ܝ, ܕܡܠܟܐ ܗܘܬ ܒܐܬܪ, ܐܝܟ ܒܪ * ܐܢܫܐ ܫܦܝܪܐ. ܘܪܒܬ
ܟܠܗܝ ܠܝܠܘܬܐ ܘܒܥܘܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܕܐܠܗܘܬܗ ܗܘ, ܗܫܐ ܕܗܘ
ܫܒܪܝܢ ܒܪܚܡܘܗܝ. ܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܢܝܐ. ܠܗ ܗܘ ܓܒܪ ܟܠܗܘܢ
ܐܝܬ ܕܫܡܥܐ ܬܦܢܝܬܐ ܥܠ ܓܒܠܬܗ. ܘܡܢܗ ܕܕܝܢ ܒܘܕܝܐ ܠܫܘܢܩܐ.
ܠܗ ܐܬܒܥܝ ܘܒܒܝ ܡܢܗ ܕܒܕܝܪܝ ..... ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܝܬܝܬܐ ܗܝ.
ܒܒܢܐ ܐܢܫܐ ܡܪܝܢ ܡܪܝ. ܐܦ ܐܝܬ ܒܗ ܐܠܗܐ ܗܝ, ܕܡܠܟܐ ܒܐܬܪܝܢ
ܫܒܘܪ ܠܐܠܝܦܬ. ܗܘ ܕܡܢ ܡܗܝܡܢܐ ܘܡܪܝܪܐ: ܐܝܟ ܫܒܪ ܕܡܡܪܡ
ܫܐܠܐ ܡܢܗ ܠܫܘܚܠܦܗ. ܘܝܒ. ܠܗ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܠܐܟܬ.. ܗܘ,
ܕܢܢ ܠܐ ܢܫܒܘܩ ܡܢܗ. ܐܡܪܐ ܗܘܬ ܠܗ ܓܒܪ. ܕܠܘ ܠܟ ܠܗܕܐ
ܣܥܪܐ ܡܪܝ, ܡܠܟܐ. ܐܦ ܠܝܬ ܠܝ ܟܠܗ ܫܘܒܩܢܐ. ܫܕܐ ܗܘ, ܫܐܠܬ,
ܡܪܝܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܝ ܢܦܫܐ ܒܐܘܠܨܢܝ ..... ܐܡܪ ܠܗ̇
ܡܟܝܠܘ. ܐܘ ܐܝܬܬܐ. ܫܕܐ ܕܝܢ ܐܡܪܬ ܠܟܝ. ܕܗܕܐ ܫܐܠܬ,
ܒܐܬܪ, ܐܠܗܐ ܫܡܝܐ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܝܬܝܬܐ ܗܝ., ܘܗܐ ܫܪܐ ܐܢܐ
ܡܪܝ. ܕܐܢܫܗ ܕܡܪܬܐ ܐܝܬ ܒܡܟܝܢ. ܘܒܡܫܢܝܢ ܒܫܢܐ ܡܫܢܝܐ ܕܢܗܘܐ
ܫܘܠܡܢܐ ܠܒܝܬܗ: ܘܐܫܘܬܐ ܠܡܫܟܢܐ. ܘܠܡܢܐ ܡܪܝ, ܡܠܟܐ
ܬܟܠܐ ܡܪܝ ܐܫܘܬܐ. ܐܝܟܢ ܟܠܗܘܢ ܐܘܣܦ ܠܝ. ܘܗܐ ܐܬܚܠܡܬ
ܡܢ ܒܐܒܪ ..... ܬܗܘܝܢ ܗܘܘ ܕܡܢ ܐܦܩܘܦܐ ܡܠܟܝܢ. ܘܡܬܬܕܟܪܝܢ
ܒܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܐܝܬܝܬܐ. ܘܒܟܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܕܠܐ ܠܐ ܢܓܠܘܢ
ܒܒܘܬܗ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܡܪܘ ܗܘܘ ܠܗ ܓܒܪ. ܕܕܠܡܐ ܫܒܩܐ ܐܝܬ

1) Dahinter noch einmal ܐܘܟܝ, aber ausradiert.

ܬܘܒ ܒܗ ܒܫܘܒܪܐ ܗܢܐ ܡܪܝ ܡܠܟܐ. ܕܐܟܒܪ ܡܢ ܡܪܢܐ
ܗܝ ܗܕܐ. ܕܒܗ ܒܟܠܐ ܬܬܚܙܐ ܠܟܠܢ. ܕܐܝܟܢܗ ܕܡܪܢܐ ܐܝܬ ܒܟܢ
ܠܐܘܣܝܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܣ. ܠܡܢܐ ܐܢܫ ܒܪ ܐܢܬܘܢ
ܒܟܝܢܘܬܐ ܢܣܒܬܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܘܣܝܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܒܝ ܒܟ̈ܝܢܐ
5 ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܐܬܡܫܡܫܬܘܢ ܩ̈ܢܘܡܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܘܕܒܫܘܒܚܐ. ܘܗܘܐ
ܡܫܬܘܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܬܡܫܡܫܬܘܢ܆ ܥܠ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܟܪܝܐ ܘܠܝܐ ܘܕܘܐ܃ ܕܐܢܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܐܝܬ. ܐܢܐ ܗܘ̈ܝ ܘܚܝܐ
ܐܢܐ ܒܟܠܙܒܢ .... ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܐܦܘܠܐ. ܚܙܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܟ
129 v. ܕܫܡܝܐ. ܕܢܦܩܘܢ ܒܗ * ܡܕܡ ܠܓܒܪ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܠܐ
10 ܒܪ ܕܟܢܐ ܗܡܝܢܘܬܟ ܘܫܦܝܐ ܕܫܡܝܐ ܒܟܘܦܐ ܠܟܘܬܐ: ܬܬܚܙܐ
ܘܗܕ ܡܫܝܚܐ ܒܟܠܢܐ ܕܡܬܐܬܝܬܘܗ. ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܠܦܪܘܫܘܬܟ
ܒܕܬܐ ܘܗܕ ܡܪܗ. ܕܡܫܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܒܫܘܒܚܗ. ܘܪܘܬ ܠܗ ܠܠܐ
ܒܪܟܐ ܕܡ̈ܠܟܝܢ ܒ̈ܪܟܐ. ܘܫܡܝܢ ܡܢܗ ܫܒܝܚܘܬܗ ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܘܦܠܚܘܬܐ
ܐܡܝܢܘܬܐ ܡܪܟܒܐ ܒܦܘܡ ܕܪ̈ܝܫܗ ܠܐܠܗܐ ܫܠܝܚܝܢ. ܕܓܒܪ ܓ̈ܒܪܝܢ ܥܠ
15 ܒܦܪܘܫܐ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܡܟܠ ܫܒܚܗ ܘܕܡ̈ܠܟܘܗܝ .... ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ
ܒܗܠܝܢ. ܠܐܠܗܐ ܡܘܕܐ ܗܘܐ ܘܡܫܒܚ: ܕܝܗܒ ܒܐܝܕܗ ܦܘܪܢܐ
ܠܒܪܬܗ .... ܐܝܬܘܬܐ ܕܝܢ ܗܝ. ܠܐ ܫܠܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܕܡܠܟܐ ܠܗ
ܒܟܒܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܪܝܪ. ܠܐ ܐܬܬܦܪܫ ܒܟܒܘܬܗ.
ܐܠܐ ܒܦܬܓܡܘܗܝ، ܢܝܫܐ ܡܟܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ ܐܡܪ ܠܗ. ܠܡܢܐ
20 ܠܝ ܐܝܬܘܬܐ ܡܠܟܘܬܟ، so ܢܦܫܝ ܦܪܘܩܘܬܐ ܒܗܕܐ: ܕܫܐܠܬ، ܡܢܝ
ܐܠܝܢ ܕܒܠܒܝ ܡܢܝ. ܠܐܠܗܐ ܓܝܪ، ܒܪܬܝ. ܕܗܘ ܢܛܪ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ
ܠܐܘܠܝܢܝ. ܠܗ ܗܘ ܠܒܪ ܦܫܝܩ ܚܠܠܬܐ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܝܬܘܬܐ
ܗܝ. ܘܗܕܐ ܒܠܠܐ ܗܝ، ܡܢܝ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ: ܕܐܝܟܢ ܒܠܚܘܕ ܬܘܫܦ
ܠܐܠܝܗܘܬ. ܐܘ ܕܠܡܢܐ ܒܝ ܡܬܟܢܝ ܠܟܝܢܗ ܢܦܫܝ ܡܢ ܒܐܟܪ.
25 ܘܫܟܚܬ ܡܢ ܝܐܪܐ، ܕܠܐ ܬܬܦܪܒ ܠܝ. ܘܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܡܪ ܒܟܝ.
ܠܐ ܢܗ ܡܢ ܒܐܒܗ ܢܘܡܘܣܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܡܒܐܒܬܐ ܕܦܪܒܬ ܠܗ. ܘܐܝܟ
ܠܗ ܫܦܝܐ ܘܡܝܠܠܐ ܘܕܫ ܘܕܝܢܐ: ܠܐ ܢܟܝܬ ܠܗ ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ: ܐܝܬ ܡܪܝ، ܡܠܟܐ: ܕܬܟܢܝ ܡܢ ܐܡܬܟ ܘܗ̇ܘ ܗܘܐ.

ܚܣ ܠܟ ܡܪܝ ܕܬܥܒܕ ܗܕܐ. ܕܠܒܪܐ ܐܝܬ ܡܗܝܡܢܐ. ܗܢܝܢ
ܘܒܠܝܢܫ ܚܙ ܒܡ̈ܠܝܢܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗ̇ܘ، ܘܐܬܬܢܝܚ. ܘܒܪܬܗܢܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܦܢܐ ܠܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܢܫ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܫܝܚܐ
ܒܪܬ، ܚܘܝܬܐ ܕܫܠܡܬ ܠܒܝܠܝܬ ܘܡܚܘܬ ܣܘܠܩܐ ܠܫܪ̈ܝܗܐ. ܗ̣ܘ
5 ܒܥ̈ܢܐ، ܒܝܪܘܬܗ ܬܫܒܝܪ ܒܪܫܡܐ: ܘܬܬܠ ܠܒܝ ܣܘܠܩܐ.
ܘܒܫܡܗ ܕܡܠܬܗ ܕܦܘܪܩܢ. ܐܬܚܙܝܬ ܡܢ ܒܘܪܗܢܗ ܘܡܟܣܬ. ܘܢܗܪ
ܠܒܢܗ ܘܐܬܬܠܡܕܬ. ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܡܬܡܬܘܡ ܠܐ ܡܠܦܗ ܒܘܪܗܢܐ.
130 r. ܘܐܘܕܝܬ ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ ܕܦܩܪܗ * ܒܪ̈ܫܡܘܗܝ. ܘܒܪܟܬ ܘܣܓܕܬ
ܠܗ ܠܡ̈ܠܟܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ، ܒܪ ܒܒܝܐ. ܗ̣ܘ
10 ܕܝܢ ܕܢܚܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܡܢ ܝܘܡ ܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ، ܒܪ ܐܡܪ̈ܝ. ܠܐܠܗܐ ܒܪܬ،
ܡܢܝ ܬܘܕܝܬܐ. ܕܗܘܝܘ ܠܒܪ ܫܒܪܝ ܒܪ̈ܫܡܘܗܝ. ܠܘ ܠܒܪ ܐܢܐ.
.... ܗܢܝܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܐܪܝܟܘ ܦܠܚܘ ܟܠ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗ. ܘܐܫܬܪܝܘ
ܠܡܦܠܣܘܬܗ. ܘܒܢ̈ܝܬ ܩܠܐ ܕܡܩ̈ܠܣܐ ܕܙ̈ܢܝܢ ܙܢ̈ܝܢ ܡܬܘܫܦܠܝܢ ܗ̈ܘܘ، ܠܗ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܡܫܡܥ ܢܦܩܘ ܗܘܘ ܠܗ ܐܘܪ̈ܗܝܐ.
15 ܠܡܫܡܥܟ ܠܒܢܬ ܡܪܝܡ ܒܗܘ ܝܘܡܐ. ܡܬܬܦܪܫ ܗ̤ܘܐ ܕܝܢ ܫܪܪܐ
ܒܒܢ̈ܬ ܩܠܐ ܗܠܝܢ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܦܪܘܫܬܐ. ܘܕܝܠ ܗ̤ܘܐ ܕܠܡܐ ܒܟܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܦܠܓ ܘܡܫܬܪܐ: ܢܦܬܪ ܠܗ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܠܟܠܢ
ܗ̇ܘ ܕܠܗ ܚܙܐ ܗܘܐ .... ܦܪ̈ܝܫܬܐ ܕܝܢ ܐܚ̈ܝܢܬܐ ܗܕ ܐܠܗܐ
ܒܥ̈ܕܥܘܗܝ، ܕܗܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܫܪܪܐ: ܕܒܥܕ ܠܗ ܗܘ ܘܒܢܐ
20 ܠܒܠܗܘܢ ܕܟܠ ܟܠܗܘܢ ܬܬܡܠܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܘܠܝܠ ܡܢ ܫܠܝܚ ܕܫܒܚܢ
ܒܗܘܢܢܝܢ ܠܡ̈ܠܝ ܢܘܟܪ̈ܝ. ܡܛܠ ܕܡܒܝܢ ܢܐܠܦܘ: ܕܐܢܫ
ܕܡܫܪܐ ܠܘܐ ܗܘܬ ܠܡܒܝܢܘ ܒܟܠܗܘܢ ܘܫܪܝܘܗܝ، ܠܒܪܐ
ܕܢܫܩ ܘܐܢܫ ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ ܘܡܢ ܒܟܠܗ ܢܦܫܗ. ܘܦܠܓ
ܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ ܘܐܢܫ ܟܢ̈ܘܫܬܐ ܘܟܒܕ ܕܢܦܪ ܡܫܡܫܢܐ، ܟܠܗܘܢ
25 ܡܘܡ̈ܬܐ. ܘܗܠܝܢ ܒܐܘܪܚܬܗ ܕܡܫܬܦܠܦܝܢ ܘܠܐ ܫܦܝܪܐ ܡܫܡܫ.
ܠܐ ܠܡܫܡܥ ܘܠܐ ܠܡܫܠܐ. ܘܐܘܪܒ ܘܡܪ ܒܪܬܐ. ܘܡܕܝܢ ܠܗܘܢ
ܠܒܪܐ ܕܢܦܩ ܗ̣ܘܐ ܡܫܡܫܢ ܘܠܝܫܦ ܒܥ̇ܠܐ: ܘܚܪܪ ܡܢ ܫܘܠܛܐ
ܠܦܢܝܗ ܘܕܢܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܠܦ ܐܪ̈ܙܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܕܢܚܐ

ܘܫܘܒܚܐ. ܘܐܝܩܪܐ ܘܪܘܡܪܡܐ. ܠܥܠܡܝܢ ܥܕܡܐ ܕܐܡܝܢ.
ܐܦ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܠܐ ܐܚܪܬܐ: ܥܠ ܫܡܝܐ ܕܒܥܕܬܐ
ܘܦܐܫܐ ܕܒܐܘܩܝܢܐ. ܘܕܒܡܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܕܒܚܝܗ ܕܫܠܡܘܬܐ. ܘܩܘܫ ܦܬܘܪܐ ܘܒܡܪ ܟܠܬܗܘܢ ܘܕܪܫ
ܠܝܘܠܦܢܐ ܓܠܝܐ. ܘܒܡܪ ܒܝܬ ܒܝܬܘܬܗܘܢ܆ ܘܓܪܘܗܝ ܐܒܠ ܠܓܙܪܝܗ
ܕܒܝܬܐ. ܘܗܘ ܫܩܠܗ ܢܘܪܐ ܟܠ ܒܝܬܐ ܕܘܩܦܐ. ܘܦܡܪ ܟܠ
ܘܦܪܟܝܗ ܕܪܘܡܝܐ ܕܝܘܦܐ ܕܡܟܠ ܡܫܝܚܐ. * ܕܒܐܒܦܐ ܢܬܦܘܢ
ܠܗܘܢ ܢܦܫܬܗܘܢ܆ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܟܢ ܒܬܪܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ܆
ܩܘܠܘܢ ܕܝܢ ܗܘܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܪܝܪܐ. ܠܐ ܐܬܪܡܝܘ ܠܡܦܫ
ܬܪܬܝܢ ܠܐ ܐܚܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܕܪ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܐܬܝܗ ܐܝܟ
ܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܡܢ ܪܘܡܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܐܝܬܐ ܠܫܝܢܐ ܕܡܫܪܝܢ ܡܢܗ
ܦܠܓ ܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ. ܘܟܝܘܡ ܗܝܕܐ ܕܩܕܡ ܐܗܘܪܐ ܕܐܪܘܡܝܗܘܢ
ܘܕܓܠܝܗܘܢ܆ ܗܘܘ ܕܝܢ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܕܠܐ ܢܦܪܘܫ ܒܥܠܡܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܬܪܡܝ ܘܫܕܪܗ
ܠܦܘܩܕܢܗ. ܐܠܐ ܒܝܬܐ ܒܝ ܠܐ ܓܒܝ. ܒܟܪ ܐܝܟ ܦܪܫ ܒܠܗ
ܫܘܠܛܢܘܗܝ ܕܠܗ. ܘܪܘܚܐ ܡܫܝܚܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܐܘܪܚܬܗ
ܬܪܝܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܠܡܒܥܕ ܕܝܢܐ ܘܕܝܢܘܬܐ: ܒܒܠܗ ܥܠܡܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܒܟܪ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܦܩ
ܥܠ ܒܪܘܫܗ ܕܦܘܠܝܛܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܘܐܬܘܒ ܒܐܪܥܗܘܢ،
ܡܠܟܘܬܐ. ܘܩܠܝܢ ܫܡܗ ܒܥܠܡܗܘܢ ܐܚܪܝܬܐ. ܘܐܬܡܠܟ ܫܡܝܐ
ܒܕܪܬܐ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܐܝܟ ܕܒܩܘܡܝ ܘܦܘܠܛܝܩܝܐ. ܘܒܪ ܩܪܝܬ ܕܘܪܫܗ
ܘܪܘܡܬ ܢܦܫܗ: ܒܦܪܘܫܐ ܕܒܟܪ ܒܐܝܕܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܠܕܪܬܗ. ܫܐܠ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܒܝܘܡܬܗ ܘܐܡܪ. ܐܘ ܒܒܗ ܡܢܝ ܡܪܝܐ ܫܠܝܛܐ
ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܝ. ܐ ܐܫܒܘܬ ܪܚܡܐ ܒܒܢܝ. ܗܫܐ ܕܝܢ، ܒܢܝܢ
ܦܪܘܩܝ ܕܒܪܬܝ. ܒܝܫ ܘܡܒܗܬ ܕܒܒܪܝ ܒܥܠܡܐ. ܘܐܝܟ ܡܢܝ،
ܒܢܝܗ ܕܡܪܝܡܢܘܬܟ ܥܠ ܒܪܬܟ ܡܢ ܒܬܪ،. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܕܟܠ
ܝܗܒ ܠܗܐ ܠܡܦܪܥܘܗܝ: ܘܫܡܥ ܒܥܘܬܗܘܢ ܘܒܒܪ ܓܒܝܢܘܗܝ.
ܫܡܥ ܓܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܗܘܐ. ܘܒܒܪ ܓܒܝܐ ܠܒܥܘܬܗ ܕܡܠܟܐ

ܡܗܝܡܢܐ. ܘܟܠ ܒܪܢܫܐ ܕܢܣܒܗ ܗܘܐ ܒܡܕܢܚ. ܒܟܢܬ ܫܬܡܐܐ
ܘܫܒܚܝܢ ܘܫܡܥ ܒܡܫܠܝܐ ܕܫܘܪ̈ܝܐ. ܘܡܢܬ ܙܙܘܩܝܬ. ܘܐܬܩܘܢܢ
ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܕܫܘܝܢ ܗܘܘ ܕܩܕܡܘܗܝ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܐ ܒܒܪܗ
ܕܢܦܩ ܡܢܗܘܢ: ܐܦܠܘܢܝܘܣ ܡܗܝܡܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܛܠܝܐ. ܒܒܪ
131 r. ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܬܘܪܐ ܘܐܬܡܢܝ ܕܐܠܗܐ. * ܡܪܝ، ܒܒܪܐܬܠ ܪܝܫ̈ܕܪܐ 5
ܕܦܠܐܪܘܢ ܡܗܝܡܢܐ. ܕܗܘ ܗܘܐ ܦܪܘܫܐ ܪܝܫ ܥܠܦܝܐ. ܒܝܕ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܒܝܬܐ ܡܢܢ. ܕܢܪܫܘܡ ܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܦܠܚܘܬܐ ܘܐܫܬܡܥܗ.
ܕܦܪܟܐ ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ.. ܒܪ ܬܟܒ ܠܝ ܕܢܬܪܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܡܢ ܒܐܢܕܝܘܣ ܫܢܝܐ ܕܦܘܠܝܦܝܘܣ ܡܗܝܡܢܐ. ܒܪܡܫܐ ܕܫܠܘ
ܫܠܡܐ ܚܝ̈ܘܗܝ، SO ܕܐܘܟܣܝܘܣ ܡܗܝܡܢܐ ܕܐܬܪ̈ܐ. ܒܒܝܬܝ ܕܝܢ 10
ܢܓܝܪܐ ܠܒܒܘܬܗ ܕܒܗܝܢܐ ܘܗܢܐ. ܐܝܟܢ ܕܒܥܝܐ ܕܢܬܦܘܬܐ.
ܘܒܝܕܗܘܢ ܘܒܡܕܪܫܢ ܒܬܪ ܒܬܪ. ܐܬܬܒܢ ܐܝܟ ܠܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܗܠܝܢ
ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܒ. ܘܐܫܬܒܪ. ܒܪ ܠܐ ܐܘܫܦܢ ܐܘ ܒܝܘܡܢ ܡܢ ܐܠܝܢ
ܕܡܕܡܝܢ ܐܫܬܒܪ. ܘܫܪ̈ܝܗܝܢ ܗܘܝܢ. ܦܫܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܕܠܡܬܠܝܐ
ܬܫܒܘܚܬܗܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܕܠܐ ܒܝܕܘܥܐ ܪܫܝܥܐܝܬ ܐܫܬܒܪ ܒܝܫܢ. ܗܘܝ 15
ܕܝܢ ܒܡܥܒܕܢܘܬܗ ܕܦܘܠܝܢܘܣ ܦܪܘܢܐ. ܒܟܠܠ ܡܘܬ̈ܒܐ ܕܒܗܘܢ
ܗܘܐ ܐܘܪܝܘܗ ܘܦܝܣܐ ܠܗ. ܗܘܝ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܫܡܥ ܥܠ ܫܒܝܚܘܬܗ
ܕܝܘܣܦ ܕܒܪܬܐ. ܕܒܢܐ ܒܗ ܘܦܘܠܝܦܝܘܣ ܪܝܫ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܘܒܪܝܗ
ܠܒܘܪܟܬܐ ܠܒܠܒܝܢ ܐܡܝܢ: ܠܦܝܠܘܢܘܣ ܕܝܘܩܢܐ. ܕܡܫܬܡܗܪܝܢ ܗܘܘ
ܒܝܘܡܢܐ ܪܒܐ ܕܒܢܝܐ ܗܘܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܒܪܘܡܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ̇ 20
ܠܗܢܐ ܦܘܪܫܐ ܕܗܘܬܗ ܦܠܝܐ ܠܦܘܠܝܢܘܣ ܫܢܝܢ. ܕܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܫܡܪܝܢ. ܐܝܟ ܕܝܘܩܢ ܐܝܕܗ ܒܝܘܡܗ ܕܒܪܬܐ ܘܫܒܩܘܗܝ، SO ܘܒܕ
ܒܠ ܘܫܪܝܗ،. ܬܗܪ ܒܗ ܒܫܘܦܪܐ ܕܒܢܝܢܗ. ܘܫܒܩ ܠܒܢܝܗ ܘܫܘܦ
ܕܫܒܩܘܗܝ، SO ܘܐܬܦܪܫ ܕܒܒܪܗܘܢ، SO ܒܝܬ ܩܘܪܒܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ،. ܘܪܕܝ
ܗܘܐ ܒܗ ܘܫܡܠܐ ܕܐܝܪ̈ܐ ܕܢܫܒܘܬܗ. ܘܐܬܚܕܗ ܘܦܠܒܝܢ ܒܕܘܬܗ. 25
ܘܗܦܟ ܡܢ ܕܪܫ ܠܐܪܦܠܝܐ. ܘܐܚܕ ܐܘܪܚܐ ܕܡܕܝܢܬܗ. ܢܒܐ
ܗܘܬ ܕܝܢ ܐܘ ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܬܒܘܬܗ
ܕܐܦܠܝܢܐ ܒܠܒܗ. ܐܡܪ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܢܐ ܐܠܐ ܒܝܘܡܝ. ܕܘܬܪܐ

ܐܝܬ ܒܗ ܠܛܝܒܘܬܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܪܚܡܬܐ ܕܫܠܝܛܘܬܐ ܡܬܠܗܡ ܗܘ

ܒܗ. ܘܡܫܬܪܗܒ ܡܛܠ ܗܢܐ ܘܠܝܠ ܡܢ ܝܘܡ ܠܝܘܡ * ܠܗ ܢܚܬܐ. 131 v.

ܕܬܬܗܕܡܐ ܒܗ. ܗܘܐ ܠܗ ܙܒܢܐ ܫܦܝܪ. ܕܢܬܬܐܝܬ ܢܫܒܘܩ ܠܬܫܒܘܚܬܐ

ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܝܬ ܚܡܝܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܡܫܬܪܪܐ ܕܗܝܢܐ. ܕܗܢ

5 ܒܝܬ ܒܥܒܐ ܢܚܝܢܐ ܐܦܪܝܬ ܡܒܒܠܐ ܩܐܝܐ ܕܬܝܒܘܬܐ. ܘܒܗܦܟܐ

ܕܪܚܡܘܗܝ ܒܡܫܟܢܐ ܬܡܪܘ ܘܐܬܟܡܫܘ ܚܠܝܐ. ܐܦ ܡܒܝܢܘܬܗ ܒܪ

ܡܢܝܢܗ، ܡܢ ܩܒܠ ܪܝܫܐ ܕܬܝܒܘܬܗ: ܘܫܡܥ. ܕܠܝܬ ܠܘܬܗ ܫܒܩܪ

ܡܢ ܕܪܫ ܗܦܟܝ ܡܢ ܐܘܪܗ، ܠܡܝܒܝܢ. ܕܒܗܦܟܬܐ ܕܫܠܛܢܘܗܝ، ܫܦܝܪܐ.

ܢܗܘܐ ܐܠܐ ܠܬܝܒܘܬܗ ܕܒܪܬ ܢܩܦܐ. ܘܐܬܟܡܫ، ܫܠܝܐ ܡܗܝܡܢܐ.

10 ܕܢܗܦܟܝ ܡܫܒܚܬܐ ܒܢܫܬܐ ܕܐܬܪܬܝ ܫܒܩܪ ܥܠ ܐܘܦܠܝܢܐ. ܘܒܕܡܐ

ܠܗܕܐ ܗܦܟ ܒܐܫܒܬܗ. ܕܢܬܘܗ، ܠܫܒܩܪ ܠܡܒܝܢܐ ܦܠܒܐ.

ܘܫܒܩܗ ܠܐܘܦܠܝܢܐ ܡܫܠܛܬ ܥܠ ܚܐܪܘܬܗ.. ܠܗܘ ܗܟܝܠ ܪܒܐ

ܦܠܒܐ. ܕܒܛܝܠ ܠܗ ܒܠܥܕ ܥܠ ܡܪܒܝܬܗ: ܘܫܕܐ ܒܥܫܬܐ ܕܐܢܫܐ:

ܘܪܓܒܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܕܩܦܠܐ. ܫܒܚܢܐ ܘܐܣܪܐ ܘܦܠܓܘܬܐ: ܘܡܗܠܠܐ

15 ܘܪܘܡܪܡܐ. ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ:

[Julian, ein naher Verwandter des Kaisers, der ein Sohn des Constantin war, hatte die Eleuthera, Tocher des weiland Gegenkaisers Licinius [[Der Codex hat immer Licinus (ܠܝܩܝܢܘܣ)]] und einer Schwester des Constantin, ihres Vermögens beraubt [[Wie er dies ausgeführt, lässt sich leider aus dem Erhaltenen nicht ermitteln]] und wollte dasselbe mit dazu benutzen, immer höher zu steigen bis auf den Thron. Eleuthera beschwerte sich beim Kaiser. Dieser liess Julian vorfordern, aber der Uebelthäter beschwor auf das Crucifix und die Hostie, dass er unschuldig sei. Ausserdem wusste er die Anwesenden zu überzeugen, dass ein derartiges Verbrechen ganz gegen seinen Charakter und seine Stellung wäre. "Wie wäre es wohl möglich" sagte er "dass ich nach Geld und Gut strebte] oder dass ich nach Herrschaft verlangte. Ich bin ein Philosoph. Auch bleibe ich gar nicht in der Kaiserstadt[2], sondern gehe wieder hinauf nach Athen, woher ich gekommen bin." Als der Kaiser dies hörte, ward er zornig und sprach: "Ein Jeder, der die Sache der Eleuthera vor mich bringt, ist ein Feind des Reichs." Da wagte hinfort Niemand mehr, diese Sache vorzubringen. 51a

21 ܐܘ[1] ܕܫܘܦܠܝܢܐ ܡܬܪܦܪܦ ܗܘܐ. ܒܠܗܘܦܐ ܐܝܬ، ܐܝܠܐ ܒܠܠܝܗ * 51 r.

ܡܛܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܟܘܪܗܐ ܗܘܐ. ܦܠܘ ܗܘܐ ܠܐܬܝܘܗ ܡܢ ܐܝܟܐ

ܕܢܝܚܬ. ܘܒܬ ܫܒܥ. ܡܠܟܐ ܗܠܝܢ ܐܬܦܫܛ ܘܐܡܪ. ܕܟܠ ܐܢܫܐ

ܕܡܥܠܬܐ ܫܪܟܗ ܕܐܠܘܬܪܐ ܡܩܪܒ. ܗܢܐ ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

25 ܐܬܚܫܒ، ܘܬܘܒ ܠܐ ܐܢܫ ܐܡܪܚ ܕܢܝܬܐ ܫܪܟܐ ܗܢܐ. ܘܒܚܕ ܡܢ

ܝܘܡܝܢ ܒܝܠܘܬܐ ܕܪܡܫܐ ܡܢ ܒܥܘܬ ܕܒܪܘܬܗ: ܐܫܕܬ ܢܦܫܗ

ܐܠܘܬܪܐ ܬܚܝܬ ܚܕ ܡܢ ܒܣܟܣܐ ܕܐܣܛܘܢܐ ܕܒܝܬܐ ܘܕܡܟܬ. ܘܟܕ

1) Cod. Mus. Brit. 7192 Rich.

~~Und~~ Eines Tages warf[3] sich Eleuthera in ihrem tiefen Kummer beim Abendgebet unter eine der Bänke an den Pfeilern der Kirche und schlief da ein. Als nun &c.

1. Hier beginnt die Handschrift
2. ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ. Wo ich "Kaiser" übersetze, steht immer ܡܠܟܐ βασιλεύς.
3. ܐܫܕܬ &c. Das Afel ܐܫܕܝ auch Dionys. Telm. 182,14 ( ܐܫܕܝ ܠܩܘܣܛܐ ); ferner in der Bedeutung (einen Stein aus der Wurfmaschine) "abschiessen" mehrmals in einem historischen Stück, welches ich nächstens zu veröffentlichen gedenke. In andern Bedeutungen steht das von Cast. nicht aufgeführte Pael.

der Gottesdienst zu Ende und Alle hinausgegangen waren, suchten sie ihre Sklaven, konnten sie jedoch nicht finden. Um die dritte Stunde in der Nacht erwachte sie aus ihrem Schlaf, schaute zu und sah, dass Niemand da war. Da stand sie auf und ging allein hinaus. Und während sie, über ihr Geschick weinend,[4] die Strasse hinaufging, so "die goldene" heisst, redete sie ein Dämon ([illegible]) an und sprach zu ihr: "Was hast du, Eleuthera, Tochter meines Freundes Licinius? Hat Julian dir nicht wiedergegeben, was er dir genommen?" Da sagte sie ihm: "Nein, Herr." Sie meinte aber, es wäre einer von den Strassenwächtern. Und er rief sie, und sie ging hinan, zitternd vor Furcht. Da sagte er: "Aus Liebe zu deinem Vater, der mich verehrte, und mir Wohlgerüche darbrachte und mir opferte, schaffe ich dir Alles wieder, was dir Julian genommen hat. Aber geh zum Kaiser und sage ihm, Julian möge kommen, und mir bei der Bildsäule schwören, welche die (Sonnen-)Uhr der Stadt bewacht.[5] Dann fasse ich ihn, und er kommt aus meinen Händen nicht los, bis er dir Alles wiedergebt, was er dir genommen." Da ging sie sofort früh Morgens zur Kaiserin hinein und sagte ihr das, und die Kaiserin erzählte es dem Kaiser. Als dieser es gehört, sprach er zu ihr: "Sage mir das doch nicht, sondern dem Scholastikos Semadron(?)."[1] Der Kaiser wunderte sich aber gar sehr über diese Sache und rief die Eleuthera zu sich. Da kam sie zu ihm herein, fiel ihm zu Füssen und warf sich vor ihm auf's Angesicht, indem sie kummervoll weinte; und sie flehte ihn mit folgenden Worten an: "Erbarme dich meiner, Herr. Ich bin dir keine Fremde: du, Herr, bist mein wahrer Bruder; dir haben mich meine Eltern übergeben, und ich habe, o Herr, keinen anderen Zufluchtsort als deine Majestät. Ich bin deine Schwester in Liebe, und deine Blutsverwandte.[2] Das ist aber keine Gottesfurcht, dass du dich nicht darum kümmerst, wie mir Unrecht geschieht. Ich habe keinen Erben ([illegible]), keine Familie, keine nahe Verwandtschaft. Aber sieh, o mein Herr und Kaiser, darauf, dass meine Väter das Reich beherrschten, und wende nicht um meines Vaters willen, der ein Rebell ([illegible] τύραννος) war, dein Antlitz von mir ab, sondern um meiner Mutter willen, der Schwester deines Vaters, erbarme dich mein. Denn Julian hat nicht etwa das Vermögen eines der Grossen genommen und geraubt, sondern Thron, Krone und Diadem; nach der Kaiserwürde steht sein Sinn und hochmüthig denkt er ([illegible]) Kaiser zu werden, über dich hinaus." Als dies [hörte] etc.

1 b

51 v.



[illegible]

4. (See line 3 of Syriac). Das Pael [illegible] als Trans. "beweinen" so Ezech 8.14; Efr. II. 362 E.; Land, Anecd. II. 71,3. Payne-Smith hat eine Stelle aus Barhebr.

5. (See lines 11-12 of Syriac). Es handelt sich um ein Götterbild (Apoll oder Helios?), welches an einem öffentlichen Bauwerke mit einer Sonnenuhr ([illegible] s. unten) angebracht ist. Dass diese Uhren kostbare Kunstwerke waren, sieht man z.B. aus Land, Anecd. III, 209,17 = Mai, Nova Coll. X. 341 b.9, wo die [illegible] unter den werthvollen Beutestücken aus Âmid neben den [illegible] (Statuen) und dem [illegible] (Marmorwerke überhaupt) genannt werden.

1. (See line 16 of Syriac). Der Eigenname ist schwerlich richtig (Σημαδρόμος ?). Σχολαστικός ist bekanntlich "ein Anwalt." Man sollte denken, der Kaiser verlangte hier, dass die Sache einem Beamten zu regelrechten Untersuchung überwiesen würde, aber dazu stimmt dass Folgende nicht.

ܡ̈ܠܟܐ ܗܠܝܢ ܕܥܡ ܐܠܗܘܬܐ̇. ܗܝܕܝܢ ܐܬܡܪܡܪ ܒܢܦܫܗ ܘܐܡܪ ܠܗ̇.
52 r. ܗܢܐ ܡ̇ܢ ܐܝܟܢܐ ܠܟ. ܘܗܘ܀ ܐܡ̇ܪܬ ܠܗ. ܢܐܡܪܐ ܠܝ * ܒܗ̇ܘ
ܨܠܡܐ ܕܢܦܩ ܬ̈ܕܝܐ ܕܡܪܕܝܬܐ̇. ܘܬܘܒ ܠܟܠܗ̇ ܠܝܬ ܠܝ ܒܚܡܗ ܡܠܬܐ.
ܘܟܕ ܐܡ̇ܪ ܡ̇ܠܟܐ ܠܐܘܣܛܐܬܝܘܣ ܡܕܡ ܕܐܡ̇ܪ ܗ̇ܘ ܕܗܘܐ ܠܐܠܗܘܬܐ̇.
ܗ̇ܘܘ ܒܬܕܡܘܪܬܐ ܪܒܐ. ܘܟܕ ܫ̇ܡܥ ܡܠܝܛܘܣ ܗܠܝܢ. ܐܡ̇ܪ ܠܓ̣ܪܓܘܪܝܘܣ 5
ܢ̇ܦܫܐ ܪܚܡܗ. ܘܗܘ ܫܩܠܗ ܟܠܝܠܐ ܘܐܙܠ ܠܒܝܬ ܬ̈ܕܝܐ. ܘܟܕ ܒܐܠܝܢ
ܬܘܪ̈ܥܐ. ܫܪܝ, ܗ̇ܘ ܕܗܘܐ ܡܬܒܠܠ ܒܗ ܐܡ̇ܪ. ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܬ
ܡܠܝܛܘܣ ܓܢܒܐ ܘܡܣܦܩܐ ܘܡܕܓܠܐ. ܐܘ ܠܟ ܡܢ ܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܡܕܓܠܬ
ܒܗ. ܘܡܢܝܬ ܒܝ̈ܠܕܐ ܡܪ̈ܝܐ ܘܒܡܘܡܪ̈ܐ. ܒܗܠܝܢ ܕܓܠܝܬ ܘܠܐ
ܦܪ̈ܣܘ ܠܡܓܠܝܘܬܟ. ܐܢ SO ܫܡܥܗ ܪܒܐ ܕܐܠܗܐ̇. ܒܗ̇ܠܝܢ ܗܕܐ 10
ܡܕܝܢܬܐ ܡ̇ܟܪ ܐܢܐ ܠܗ̇ ܠܡܓܠܝܘܬܟ. ܘܚܒܪ ܐܢܐ ܠܟ ܠܡܫܝܚܐ
ܒܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܠܒܥܘܬܗ ܕܡܠܝܛܘܣ ܪܫܝܥܐ ܕܠܐ ܐܬܒ̣ܛܠܬ.
ܘܒܥܘܬܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢ SO ܐܬܚܫܒ. ܠܗ. ܟ̇ܕ ܐܢܬ ܕܬܪܘܨ. SO. ܐܘ ܠܟ
ܟܬ̈ܒܝ, ܡ̇ܢ ܢܦܩܬ. ܠܐ ܗ̇ܘ ܗܘܐ ܪܒܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܫܠܡܐ ܐܘ ܒܥܘܠܐ̇
ܡܢ SO ܠܐ ܡܫܬܘܕܥ ܐܢܬ. ܘܟܕ ܫܡ̇ܥ ܗܠܝܢ ܡܠܝܛܘܣ ܗ̇ܦܟܐ ܒܕܘܝܘܬܐ 15
ܪܒܬܐ ܘܫܐܠܗ ܠܕܗܘܐ ܗ̇ܘ ܓ̣ܪܓܘܪܝܘܣ ܢ̇ܦܫܐ ܘܐܡ̇ܪ ܠܗ. ܕܠܐ ܡܕܡ,
ܬܫܬܘܩ ܒܠܥܘܕ, ܪܒܘܬܟ. ܒܟܠ ܡܕܡ ܕܒܥܐ ܐܢܬ ܠܗ ܚܒܪ. ܐܠܐ
ܒܠܚܘܕ ܠܐ ܢܬܦܪܣܐ ܘܢܬܓܠܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܕܠܘ ܠܒܪܐ ܫܡܝܢܐ
ܐܬܚܘܘ, ܘܐܡ̇ܪ ܠܗ ܕܗܘܐ ܗ̇ܘ ܠܓ̣ܪܓܘܪܝܘܣ ܢ̇ܦܫܐ: ܕܐܢܐ ܢܬܚܘܬܗ
52 v. ܕܠܡܠܝܛܘܣ ܗ̇ܘ ܕܡܕܒ̇ܪ * ܗ̇ܘܐ ܠܝ: ܠܐܝܢܐ ܕܠܐ ܫ̇ܒܩ ܠܝ ܘܦܐܝܡ 20
ܠܝ ܬ̈ܫܡܫܬܐ. ܠܐ ܫܦܝ ܐܢܐ. ܘܐܢ ܫ̇ܒܩ ܠܝ ܡܠܝܛܘܣ ܘܚܒ̇ܪ ܡܕܡ
ܕܐܡ̇ܪ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܒܥܕܝܘܗܝ, ܡ̇ܛܐ ܠܗ ܒܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ
ܕܠܗ ܐܘܣܒܝܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܬܬܝܗܒ ܠܗ. ܘܡܢ ܣ̈ܦܪܘܗܝ ܠܣ̈ܦܪܘܗܝ
ܕܐܪܥܐ ܢܬܦܪܣ ܫܡܗ. ܘܡ̈ܠܟܐ ܬ̈ܒܝܢ ܬܬܒܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܒܪܘܟܬܐ.
ܒܗ̇ ܐܘܚܕܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܥܠ ܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܟܘܬܐ. ܒܪܡ ܠܒܪ ܐܢ ܥܝܢܐ 25
ܕܠܐ ܢܬܦܪܣܐ ܘܢܬܓܠܐ ܡܕܡ ܕܒܟܪ: ܘܢܡܘܣܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܘܢܘܣܦܘܢ
ܒܬܘ̈ܠܝܢܐ ܦܓܪܗ ܒܥܘܪܐ ܐܝܟ ܕܒܟܪܘ ܠܐܘܗ̇ܝ. ܡܫܝܚܐ ܢܬܒܥܐ
ܠܒܥܘܬܐ ܘܡܕܝܢ. ܘܐܡ̇ܪ ܠܗ ܓܪܓܘܪܝܘܣ ܫܝܢܐ ܠܡܠܝܛܘܣ ܫܝ, ܐܝܟ

ܗܢܐ. ܐܝܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܥܒܕ. ܐܝܟ ܕܐܬܟܬܒ. ܘܗܘ ܠܫܠܝܚܘܗܝ
ܐܡܪ. ܕܠܝ. ܬܬ̈ܝܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܪܐ so ܫܘܡܝܐ. ܐܢ ܗܘ ܕܡܬܦܪܫܐ
ܐܢܬ. ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܚܝܠܐ ܒܝܕܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ.
ܘܠܒܪܐ ܕܐܬܪܐ܆ ܒܫܡܝܬܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܦܫܝܛܐ܆ ܘܒܟܠܗ ܫܘܠܛܢܘܗܝ
ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܦܝܠܘܣܦܐ܆ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܡܩܪܒܝܢ ܗܘܘ. 5
ܘܗܝܕܝܢ ܘܥܒܕܘܗܝ ܘܢܨܝܚܘܗܝ܆ ܫܒܚܬܐ ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ ܡܩܪܒܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܫܡܥܐ ܪܒܐ܆ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܘܬܐ܆ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܝܬܝܐ ܡܢ ܒܠܗ ܐܪܥܐ܆ ܕܫܠܝܚܘ ܒܪܗ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܗܘ ܕܦܠܘܣܦܐ ܡܬܬܪܨܢ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܪܘܚܐ * 53 r.
ܕܗܪܟܐ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܫܬܡܥܬ ܠܐܕܝ. ܘܐܡܪܘܗ ܘܪܒܠ ܒܡܩܕܫܘܬܗ 10
ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܘܟܦܪ ܒܐܠܗܐ ܕܟܢܫܗ. ܘܗܘܐ ܢܟܪܝܐ
ܠܐܪܙܐ ܕܦܘܪܩܢܐ. ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܡܪܝܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘ ܠܗ
ܠܝܫܘܥ ܠܐܝܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܬܒ ܠܗܢܐ ܘܫܒܩܐ ܐܬܬܗ
ܪܘܚܗ ܕܗܪܟܐ. ܡܛܠ ܗܢ ܠܢ ܕܐܪܥܐ ܠܫܡܝܐ. ܘܐܡܪ ܕܐܝܬܝ
ܘܠܐ ܐܝܟܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܚܝܠܐ ܒܝܕܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܘ 15
ܣܓܝܐܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܒܝܬܗ. ܘܫܡܥܬ ܠܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܡܢ ܩܕܡܝܐ.
ܘܐܡܪܬ ܢܫܡܬ ܘܦܠܓ ܠܗܘܢ ܘܫܡܪ ܠܗܘܢ ܕܒܝܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܒܟܠܡܐ.
ܘܡܢ ܟܕ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ. ܬܘ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܢ ܡܢ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܘܡܢ ܟܕ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ. ܫܡܥܘ ܡܫܝܚܘܗ ܚܙܝܐ ܠܝܫܘܥ. ܘܢܫܬܗ
ܠܒܝܬ ܩܒܪܐ ܘܦܬܚܘ ܡܫܝܚܘܗ ܚܙܝܐ ܗܘܐ ܦܠܓܘܬܐ ܗܘ ܕܐܬܝܒܝܢ ܒܗ 20
ܫܡܝܫܘܗܝ ܕܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܘܐܬܒܢܝܘ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܒܬܠ
ܦܬܝܢ ܘܐܬܘ. ܘܒܪ ܢܫܐ ܐܢܘܢ ܘܠܝܫܘܥ ܕܦܪܝܫܝܢ ܘܟܐܠܝܢ. ܐܬܬܦܪܫ.
ܘܗܘܐ ܒܕܝܠܬܐ. ܘܐܫܬܪܝܬ ܘܒܒܕ ܡܠܟܐ ܥܠ ܒܝܬ ܒܝܫܘܬܗ.
ܘܡܫܝܚܐ ܒܪܘܡܐ ܥܠܡܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܘ. ܪܘܚܐ ܘܝܫܘܥ.
ܠܡܠܟܐ ܒܟܢܝܫ ܠܝ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܪ ܘܝܫܘܥ. ܠܐ ܢܟܪ ܗܘܝܬ ܕܪܘܚܝܢ 25
ܘܕܝܠܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܘܐܠܐ ܠܐ ܟܦܪ ܗܘܝܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ * ܡܫܝܚܘ. 53 v.
ܐܢ ܟܪܝܐ ܐܝܟ ܕܬܘܒܐ ܐܢܘܢ ܘܢܗܘܘܢ ܡܬܒܟܝܢ ܐܝܕܝܟ:
ܘܡܫܘܚܝܢ ܠܝ ܒܫܒܝܠܐ: ܘܡܠܟܝܢ ܠܝ ܦܘܪܬܐ: ܘܬܒܥܠ ܒܐܪܥܝܢ

ܘܬܬܚܒܪ ܒܫܘܬܗܘܢ: ܘܬܗܘܐ ܒܪ ܡܫܡܥܗܘܢ: ܘܫܡ̈ܥܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܩܕܡܝܢ: ܘܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܬ̈ܢܝܢܝܢ: ܘܕܒܬܪܗܘܢ ܡܠܝܢ ܬ̈ܠܝܬܝܢ:
ܘܢܫܬܥܒܕܘܢ ܠܗ ܒܥ̈ܡܡܐ ܘܠܗܘܢ ܡܠܟܘ̈ܬܐ: ܘܢܬܪܚܡܘܢ ܠܟܠ ܡܢ
ܟܠ: ܘܢܗܘܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܒ̈ܘܗܘܢ: ܗܢܐ ܢܗܘܐ
ܕܡܠܟܐ. ܠܐ ܬܟܒܪ ܬܘܒ ܠܟܠܟ. ܘܬܬܒ ܦܘܪܐ ܠܗܘܢ ܡܫܠܡܘ. 5
ܘܐܬܪܐ ܒܟ ܪܒܘܬܗ ܫܠܝܐ. ܘܐܪܥܐ ܪܒܗ ܡܠܝܘܗܝ ܘܫܠܡ ܠܗܘܢ
ܘܫܠܡ ܐܪܒܥܦܠܝܐ ܕܩܣܐܪܐ. ܘܝܬܒ ܥܠ ܒܘܪܣܝܐ ܕܦܪܣܘܦܐ ܕܦܠܚܝ.
ܒܘܪܣܝܐ ܠܟ ܕܢܘܪܐ ܘܫܠܝܛܘܬܐ ܠܟ ܕܩ̈ܣܐܪܐ. ܕܡܢܟܝܢ ܗܘܘ ܡܕܡܘܗܝ
ܒܫܘܠܛܢܐ. ܘܟܕ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚ ܐܠܗܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܘܫܘܠܛܢܗ
ܕܠܥܠܡ ܗܢܐ ܠܘܬ. ܐܢܐ ܐܢܫ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܡ̈ܠܟܐ ܕܥܠܡܐ 10
ܐܪܒܥܐ ܠܝ ܫܠܝܛܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢܗܘܢ ܡܕܒܪܝܢ ܗܘܘ. ܡܠܟܘܬܐ ܕܥ̈ܠܡܐ.
ܘܕܦܪܣ. ܘܕܝܘ̈ܢܝ. ܘܕܥܪ̈ܒܝܐ. ܘܕܗܢ̈ܕܘܝܐ. ܘܕܟܘܫ. ܘܕܡܨܪ̈ܝܢ.
ܘܕܠܘܝܬ. ܘܕܟܠܗܘܢ ܥܡ̈ܡܐ ܒܥܒ̈ܕܘܗܝ. ܕܢܗܘܘܢ ܒܥܒ̈ܕܘܬܗ ܕܐܪܥܐ.
ܕܠܝ ܐܢܘܢ ܘܠܝ ܫܠܝܛܝܢ. ܗܢܘܢ ܐܦ ܢܥ̈ܒܕܘܢ ܘܒܟ̈ܕܘܢ ܘܡܫܡܫܝܢ
ܪܒܘܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܒܘܪܗ ܕܥܠܡܐ ܚܕ ܒܥܕܢܐ ܐܘ ܡܠܟܘܬܐ. 15
54 r. ܕܠܐ ܠܝ ܫܠܝܛܝܢ ܗܘܘ: ܐܠܐ * ܗܢܐ ܡܫܬܥܒܕܝܢ. ܕܟܠܝܘܬ
ܗܘܝܘ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܒܪܝܬܗ. ܘܡܬܠ ܕܗܘܬ ܠܝ ܒܝܠܝܘܬܐ ܘܥܒܕܬ
ܠܟܠܗܘܢ ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܥܐ: ܘܐܬܥܒܕܬ ܒܟܠܗܘܢ ܡ̈ܠܟܘܬܐ
ܕܥܡ̈ܡܐ ܘܡܕܝܢܬ ܟܠܗܝܢ: ܘܟܕ ܕܢܬ ܫܠܝܛܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܚ̈ܕܢܐ.
ܘܟܕ ܦܢܐ ܐܢܐ ܠܗܪܟܐ. ܒܦܝܪ ܗܢܐ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܒܫܘܠܛܢܐ 20
ܕܐܒ̈ܗܘܗܝ. ܘܐܬܦܪܥ ܠܐܒܗܘܬܗܘܢ ܕܥ̈ܠܝܐ. ܘܥܒܕ ܢܨܚܐ ܥܠܝܗ
ܗܘ ܘܒܢ̈ܘܗܝ ܟܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܣܩܝܬ ܕܒܫܘܢܝ ܘܫܠܡܘ ܠܗܘܢ ܘܐܬܒܥܘ
SO ܡܠܘܟܐ ܥܠ ܡܫܚܐ. ܘܡܬܠ ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܝܬ SO
ܠܗ ܡܠܟܘܬ ܪܘܚܐ ܘܟܢܫܐ ܫܠܝܛܐ. ܘܟܕ ܫܠܝܛܗ ܕܠܐ ܡܬܦܢܝܐ ܡܢ
ܐܠܗܘܬܗ. ܥܠܝܬܗ ܡܢ ܫܢܐ ܐܦ ܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܘܗܝ. ܗܠܝܢ ܕܝܗܒ 25
ܕܐܚܝܕܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܒܬܪ ܐܒܗܘܢ. ܘܐܦ ܠܗܢܐ ܕܐܚܝܕ
ܡܠܟܘܢ ܒܗܠܝܢ ܫܘܒ̈ܚܐ ܟܠܗ ܐܢܐ ܠܗ ܡܢ ܫܢܐ ܘܗܠܝܐ ܪ̈ܘܚܬܐ
ܕܫܢܝܐ ܐܒ̈ܕܢܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܡܗܝܡܢ ܐܢܐ ܒܫܠܝܡܘܬܐ ܠܫܠܝܡܘ.

ܘܐܒܕܝܘܗܝ، ܐܣܛܪܛܝܓܘܣ ܟܠ ܒܢܘ̈ܗܝ ܐܪܒܥܐ. ܘܢܗܘܐ ܗܘ ܒܠܘܓܕܘܗܝ،
ܡܠܟܐ. ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܕܒܪܐ. ܘܡ̈ܬܐܐ ܣ̈ܓܝܐܐ ܐܬܚܪܒܠ
ܡܠܟܘܬܗ. ܘܠܗ ܢܬܬܠܒܕܘܢ ܒܗܠܝܢ ܡ̈ܠܟܘܬܐ ܕܐܪܒܥܐ. ܘܡܕܡ
ܕܠܐ ܚܒܝܒܬ ܠܐܒܗ̈ܘܗܝ ܐܚܕܬ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܕܪܘܫܐ ܕܪܝܘܫ
5 ܢܬܬܢܝܚܘܢ ܒܗ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܫ̈ܠܡܘܬܐ ܕܒ̈ܢܝ ܦܠܓܘܬ، ܘܗܘ ܢܗܘܐ ܠܝ
54 v. ܢܦܫܝ * ܘܐܢܐ ܐܦܪܐ ܒܗ. ܘܠܒܠܡ ܡܢܝ ܠܐ ܐܦܘܩ. ܡܛܠ ܕܠܗ
ܠܦܘܕ ܐܚܝܕܬ ܦܘܪܐ ܒܒܢܝ̈ܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܣܛܓܝ. ܘܗܘ ܢܒܥܕ
ܠܗܘܢ ܬ̈ܒܝܪ. ܘܡܢ ܠܠܝܢܘܦ ܡܠܟܐ ܕܠܝ. ܐܬܟܒܪ ܘܐܬܝܠܝܕ. ܘܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܕܒܝܪ. ܒܗ ܒܠܠܝܐ ܗܘ. ܘܐܬܘ ܓܠܗܘܢ ܕܢ̈ܘܐ ܘܡܓܙܪܘ ܠܗ.
10 ܘܒܠܠܝܐ ܐܚܪܢܐ ܥܠܝܗ ܡܓܙܪܘܦ ܚܙܝܐ ܠܢܠܝܢܘܦ ܘܢܦܩ ܠܒܪ ܡܢ
ܥܘܪܐ ܗܘ ܕܬ̈ܪܝܢ. ܠܒܝܬ ܦܬܟ̈ܪܐ ܕܒܠܝܒܘܬ. ܘܢܦܩ ܒܒܡܗܘܢ
ܠܒܘܠ ܓܠܝܬܗ ܕܡܓܙܪܘܦ ܚܙܝܐ ܒܪ ܒܓܢܝ. ܘܐܥܠܝܗ ܢܒܝ̈ܬܗ
ܘܬܠܐܘܗ ܒܝܬ ܦܬܟ̈ܪܐ. ܘܡܢ ܬ̈ܪܡܝܗ ܒܕܡܐ ܠܐܪ̈ܙܐ. SO ܪ̈ܘܙܘܗ.
ܘܐܦܩܘ ܡܢ ܒܪܫܗ ܒܪ ܫܢܝ. ܒܝܠܐ ܒܪ ܬܫ̈ܥܐ ܝ̈ܪܚܝܢ. ܘܢܦܠ
15 ܘܪܕܘ ܘܐܫܦܘ ܒܗ ܦܓ̈ܪܝ. ܘܫܠܦܘ ܕܒܝ̈ܪܐ ܡܢ ܠܗ ܐܪܒܥܐ. ܗܘܦ
ܕܝܢ ܬ̈ܐܕܐ ܬܫ̈ܥܬܐ. ܘܡܛܠ ܒܒܡܗܘܢ ܬ̈ܓܙܪܘܦ ܚܙ̈ܝܐ ܘܐܦܪ̈ܝ ܠܗܘܢ
ܐܪܒܥܝܢ ܕܒܠܒܝ ܗܘ ܘܒܠܗܘܢ ܫ̈ܠܡܘܬܐ ܥܦܝܪ ܠܗܘܢ ܘܢܗܘܒ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܦ ܥܠܝܢܐ ܠܒܪ ܬܘܪܬܒܘܢ ܢܠܝܢܘܦ. ܥܠܦܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܕܢܗܘܐ ܡ̈ܠܟܐ ܘܡܒܕܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܢܬܘܢ ܐܝܬܝܢ
20 ܥܠܝܗܘܢ ܕܗܘ ܐܬܪܐ ܬܫܬܐ. ܘܒܝܬ ܒܠܗܘܢ ܘܐܡܪܘ. ܡܫܬܒܕܝܢ
ܠܗ. ܡܛܠ ܕܕܠܗ ܗܝ، ܡܠܟܘܬܐ ܒܢܝ̈ܗ ܕܬܫܥܬ ܥܡܗܐ. ܘܥܠܝܗܘܢ
ܡܒܠܝܢ ܠܒܠ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܬ̈ܠܟܘܬܐ ܘܡ̈ܬܐܐ ܣ̈ܓܝܐܐ ܡܬܒܠܝܐ. ܡܠܟܘܬܗ
55 r. * ܒܝܬܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܢܫܥܘ ܘܦܪܣܘ ܒܥܒܕܐ ܗܘ. ܡܦܩܘ ܐܒܠܝܗܝ،
ܠܒܪܫܐ ܕܐܡܗ. ܘܐܚܝܕܬܗ ܡܢ ܚܒܠܐ ܗܘ ܕܬܠܝܐ ܗܘܬ ܒܗ.
25 ܘܡܫܡܫܗ ܠܗ ܚܠܝܬܐ ܘܫܦܝܪ ܒܠܝܗ ܠܒܘܠܬܐ. ܘܦܬܪ ܢܠܝܢܘܦ
ܘܐܘܠܕ ܢܘܪܐ ܒܡܬܚܐ ܕܕܒܝܢܝܢ: ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܟ ܚܠܝܬܐ. ܘܒܬܪ
ܘܒܬܪ ܐܪܒܥܝܢ ܕܒܠܝܒܐ ܗܢܝ. ܘܐܦ ܚܝܠܐ ܢܦܫܢܐ ܕܐܪ̈ܥܐ
ܕܕ̈ܘܢܐ ܘܕ̈ܐܐܕܐ. ܗܠܝܢ ܕܟܠ ܡܢ ܐܪܒܥ. ܘܗܠܝܢ ܕܠܬܝܬ ܡܢ

ܐܪܒܐ. ܡܛܘܠ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܬܬܩܒܠܘܢ ܕܒܢܝܐ ܚܕܬܐ ܘܡܕܡܝܐ ܡܢ
ܗܠܝܢܘܢ ܕܠܒܐ ܚܕܬܐ ܕܠܒܢ̈ ܠܥܠܡ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܫܠܡܐ ܕܐܘܚܕܢܗ
ܘܠܢܘܦܪܐ ܕܢܫܡܬܗ. ܡܢܝܢ ܬܠܬܐ ܫܢܝܐ. ܕܒܚܕܝܬܘܢ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ.
ܘܡܫܝܚܐ ܐܬܟܠܠ ܒܗ ܫܘܒܚܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܠܘܫܐ ܕܦܬܓܡܐ ܟܠ ܒܪܐ
ܘܡܒܪܟ ܟܠܗܘܢ. ܘܡܫܝܚܐ ܢܚܬ ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢܗ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ. ܘܪܘܚܗ ܕܫܘܒܚܐ ܐܬܓܠܝܬ ܒܗ ܘܐܬܪܢܝܬܬ ܒܠܒܗ. ܘܡܢ
ܗܝ ܫܒܬܐ ܟܠ ܡܕܡ ܕܦܩܕ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܡܬܒܝܢܘܬܐ ܕܫܐܕܐ
ܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܟܡ ܟܘܢ ܠܠܐ ܕܕܝܢ ܡܠܝܢܘܢ ܠܫܐܕܐ. ܐܬܚܙܝ
ܗܢܐ ܚܙܘܐ ܠܚܕ ܡܢ ܦܪܚܐ. ܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗ ܓܒܪ ܕܗܘܐ ܒܕܡܘܬܗ
ܕܐܬܚܙܝܘܢ ܠܗܠܝܢܘܢ. ܘܕܒܬ ܗܘܐ ܕܡܒܬܐ ܕܒܫܡܗ ܪܘܚܗ ܐܝܟ
ܗܪܘܡܝܐ. ܘܡܠܐܟܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܒܝܟ *ܐܣܛܘܠܐ ܕܢܘܪܐ ܒܐܝܕܗ. 55 v.
ܘܦܩܕ ܠܗ ܕܢܒܥܬܐ ܡܢ ܒܠܗ ܦܓܪܗ. ܘܗܘ ܕܐܫܬܘܝ ܕܗܕܝܐ
ܢܫܘܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܠܐܟܐ ܗܘ ܕܡܛܠ ܡܢܐ ܡܦܩܕ ܐܢܬ ܡܢܗ
ܠܗܢܐ ܪܘܚܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܗܘ ܐܡܪ ܠܗ. ܕܡܦܩܕ ܐܢܐ ܡܢܗ.
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܒܪ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܗܘ ܡܕܝܢܐ ܐܡܪ
ܠܗ. ܡܛܠ ܐܝܕܐ ܒܠܒܬܐ ܗܢܝ. ܘܡܠܐܟܐ ܦܢܐ ܠܗ ܦܬܓܡܐ. ܡܛܠ
ܕܢܚܬܬ ܪܘܚܗ ܕܐܠܗܐ ܡܢܗ. ܘܗܘ ܕܗܘܐ ܫܪܝܐ ܕܗܕܐ. ܫܒܩ
ܘܠܐܝܬ ܡܕܡ ܠܐ ܐܡܪ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܡܛܠ ܫܦܝܪܘܬܐ. ܐܠܝܨ ܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܕܢܐܡܪܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܒܗܘ ܟܠܟܐ ܕܢܦܪ ܫܒܝܐ. ܘܗܘ ܐܡܪ
ܕܩܘܡ ܠܝ. ܕܬܬܪܢ ܐܢܫܝܢ ܡܢܟܬ ܒܡܘܪܒܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܟܐ
ܗܘ ܕܡܟܝܢ ܠܗ. ܘܐܢ ܠܝ ܡܢܗ. ܐܠܐ ܐܢܫܝܢ ܡܢܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܡܘܪܒܐ
ܕܥܒܠܝܢ ܒܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܟܝܢ ܠܗ. ܘܡܠܟܐ ܕܠܟܠ ܠܐ
ܡܢܐ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܦܩܕ ܥܠܗ ܫܘܠܛܢܘܬ ܟܠ ܡܠܟܐ ܘܐܬܪܐ ܠܗ.
ܕܠܐ ܕܢܬܚܙܐ ܐܠܗܐ ܗܢܐ. ܕܢܥܒܕܘܢ ܓܒܪܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܠܐܠܗܐ ܘܢܬܗܕܒ
ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܟܝܢ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܓܒܪ ܕܓܒܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ
ܒܠܝܠܝܐ ܕܡܠܟܐ. ܕܢܦܪ ܡܠܝܢܘܢ ܒܐܠܗܐ. ܘܕܒܢܝܐ ܠܫܐܕܐ ܡܪܝ.
ܘܫܒܩ ܡܠܟܐ ܘܠܐ ܒܢܝ ܦܬܓܡܐ. ܘܬܘܒ ܡܪܝܗ ܐܠܗܘܬܐ
ܘܐܬܦܫܛܗ ܠܡܠܟܐ. ܘܐܬܦܫܛ ܒܗ. ܘܡܫܝܚܐ ܢܚܬ ܥܠܘܗܝ * 56 r.

ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠ ܝܘܡ ܡܦܝܣܐ ܗܘܬ ܠܗ ܡܛܠ ܡܕܡ ܕܫܐܠ ܡܢܗ
ܡܠܝܘܗܝ. ܘܟܕ ܒܗܘ ܙܒܢܐ. ܐܬܬܒܝܪ ܥܠ ܡܠܟܐ ܦܪܣܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܘܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ ܪܒ ܚܝܠܐ. ܚܒܪܗ ܡܠܟܐ
ܪܒ ܚܝܠܐ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܦܪܣܐ.
ܘܟܕ ܐܙܠ ܠܦܪܣܐ ܠܡܩܠ ܒܥܠܕܒ̈ܒܘܗܝ ܕܡܠܟܐ. ܦܓܥܐ ܠܡܓܘܫܘܗ 5
ܣܓܕܐ. ܦܩܕ ܘܢܩܫ ܠܗ ܐ ܠܗ ܐ ܘܒܐ ܘܐܬܐ ܠܗ. ܘܐܬܬܟܪܝ ܠܗ ܡܢ
ܛ̈ܥܢܐ ܕܢܟܒܕ ܒܐܪܐ. ܘܢܦܩ ܕܢܒܥܐ ܠܡܪܕܝܘܗܝ ܘܕܝܢܘܗܝ. ܘܡܙܪܒܝܢܘܗܝ
ܘܡܦܪܣܝܢ ܘܒܠܥܕܝܗܝܢ. ܘܗܘܘ ܠܗ ܡܦܪܢܝܢ ܚܠܦܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܚܒܪ ܕܢܒܥܐ
ܒܥܐܠܬ ܚܝܠ ܠܦܪܣܐ. ܘܐܦܪܩ ܘܒܙܐ ܠܒܪ̈ܒܪܝܐ. ܘܡܫܕܪܐ ܐܬܬܪܝܡ
ܠܒܗ ܒܡܫܒܗܪܢܘܬܐ ܘܦܠܚܝܗ. ܠܐܠܗܐ ܕܒܪܝܗ. ܘܒܗܘܢ ܒܡܫܬ̈ܘܬܐ 10
ܗ̇ܢܘܢ ܒܕ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܢܝܫܘܗܝ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܚܠ̈ܝܐ. ܢܦܩ ܡܢ ܒܠܒܐ
ܗܢܐ ܒܪܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܙܟܝܐ. ܘܗܘܝܘ ܝܘܠܝܢܐ ܠܚܝܦܘܬܗ
ܝܘܠܝܢܘܣ. ܘܐܚܕ ܥܠܝܗ ܕܪܘܟܐ. ܡܣܬܪܗܝܢ ܗܘܘ ܚܝܪ ܘܢܣܒܝܢ ܩ̈ܕܝܫܐ
ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܐ̈ܢܫܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܒܫܡܗܘܢ ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܡܕܡ ܕܒܥܬܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܠܗ. ܘܫܪܝ ܡܢ ܩܕܡܝܐ ܫܢܝ̈ܘܗܝ 15
ܗܘܐ ܒܪܘܝܢ ܒܕ ܒܕܒܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܛܠܝܐ ܕܢܘܪܐ. ܕܕܡܝܢ ܥܠ
ܒܪܘܫܐ. ܘܗܢܐ ܚܢܘܟܝܐ ܗܘ ܕܡܬܦܪܬܐ ܐܦܣܩܘܦ. ܕܕܡܝܢ ܥܠ ܪܝܫܗ. * [56 v.]
ܐܝܟ ܟܠܝܠܐ. ܘܡܫܕܪܐ ܐܡܪ ܗܘ ܒܢܦܫܗ. ܕܟܪܝܟܐ ܠܛܠܝܐ ܗܘܐ
ܗܢܐ ܛܠܝܐ. ܘܬܘܒ ܒܕ ܦܪܐ ܒܥܠܝܡܘܬܗ: ܢܘܪ ܗܘܐ ܠܗ ܗܠܝܢ ܕܦܪܩܝܢ
ܗܘܘ ܠܟܘܪܗܢܐ. ܒܕ ܬܒܥܐ ܗܘܐ ܘܢܕܪܫ ܘܡܫܝܠܐ ܠܗܘܢ: 20

Unbezeichnete Lücke.

ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܐܠܗܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ ܕܫܘܢ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܕܗܘܘ ܡܕܝܢ. ܐܘܪܒ ܚܕ̈ܝܕܘܬܐ ܘܐܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܘܦܘܪܩܢܐ
ܘܫܘܒܚܐ. ܘܦܓܥ ܡܠܝܗ ܒܐܬܘܗ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܠܡܫܠܡܐ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܐܝܬ ܐܢܫ ܘܐܢܐ ܬܠܡܝܕܟ. ܘܐܢ ܐܒܥܘܪ ܒܟ ܢܦܫܪ ܒܐ ܐܠܗܐ. 25
ܐܝܟܘܢ ܕܠܝܬ ܘܐܢܐ ܕܠܗܘܢ ܒܕܡܐ ܠܟܠܗ. ܘܡܫܕܪܐ ܢܦܩܘܗܝ
ܠܡܕܝܢܬܐ. ܒܕ ܕܝܢ ܐܒܘܗܝ ܒܡܫܠܡܘܬܐ ܐܡܪ ܠܗ. ܒܫܢܝ ܚܕ ܡܢܗ
ܡܛܠܠ ܗܘܬ ܒܐܬܪܟ ܘܠܒܢܝ ܢܦܫܬ ܡܢܐܝܢ. ܘܟܕ ܡܢܗ ܐܡܪܬ

ܡܢܟܐ. ܘܟܕ ܐܬܚܘܝ ܗܘܐ ܗܘ ܕܡܠܠ ܥܡܗ. ܘܐܡܪ ܒܒܢܐ ܕܢܐ.
ܘܟܕ ܐܬܟܡܪ ܠܢܦܫܗ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܫܠܡܢܘܗ ܒܬܘܠܘܬܐ ܕܝ ܠܒܢܝ.
ܐܝܟ ܘܠܦܪܣܘܗ ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܒܕܝܢܐ ܠܟܠܢ. ܠܟܘܢ ܕܝܢ ܡܛܝܬ
ܡܛܝܒ. ܘܡܟܬܒܢ ܡܡܠܠ ܗܘܝܬ. ܘܐܢܬܘܢ ܦܠܚܘܬܐ ܗܘ ܕܦܠܚܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܡܟܬܒܢܘܬܐ. ܘܟܠܗ ܫܘܒܚܐ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܒܥܠܝ. 5
ܕܐܢ ܬܠܡܝܕ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܒܝ: ܡܢ ܫܘܪܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܠܝ ܡܬܠܠܝܢ.
ܡܘܬܐ ܒܝܫܐ ܡܢܐܬ ܐܝܬ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܡܪܝ ܐܠܗܝ. ܚܙܝ ܕܒܝܫܐ
57 r ܕܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܬܚܙܝ ܒܠܝܢ. ܐܠܐ ܚܝܝ * ܢܦܫܝ. ܐܢܐ ܚܙܝ ܦܓܪܝ
ܐܢܐ ܒܢܦܫܝ. ܕܒܢ ܫܠܝܐ ܗܘܢܐ ܡܢܬܝ. ܘܒܬܪ ܡܢ ܡܫܘܚܝ ܕܝ
10 ܬܒܥܝܢ ܒܠܗܘܢ ܦܠܚܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܝܘܗܝ: ܘܡܫܝܚܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܘܒܠܗܘܢ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܢܗܝܢ ܗܘܘ ܡܕܡܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܬܘܒ ܦܠܚܘܬܐ
ܠܡܫܝܚܐ. ܚܙܝ ܕܠܝܬ ܐܢܫ ܒܟܠܗ ܗܢܐ ܒܥܘܠܐ. ܒܪ ܐܢܫܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܐ ܐܝܬ ܒܠܚܘܕ. ܚܝܝ ܐܢ ܦܪܐ ܒܠܬܐ ܘܗܘ SO ܐܝܬ
ܚܠܦܝ. ܠܐ ܬܦܪܘܩ. ܒܫܬܐ ܠܐܢܫ ܡܢ ܒܥܘܠܐ ܗܢܐ. ܘܒܫܘܡ
15 ܫܡܝܢ ܒܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܐܡܪ ܠܝ ܚܙܝ ܐܢ ܦܪܐ ܒܠܬܐ ܘܗܘܐ
ܐܝܬ' ܦܠܚܐ ܕܠܝ ܕܡܬܠܬܝܢ ܡܢ ܬܚܬܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬܐ ܘܗܘܐ ܐܠܗܘܬܝ
ܫܡܫܘܬܐ. ܦܬܐ ܦܬܪ ܐܝܬ ܠܝ. ܘܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܝ ܠܒܢܝ ܐܡܪ. ܠܝ
ܙܦܐ ܗܘܝܬ ܠܝ. ܠܟܠ ܦܢ ܕܡܫܘܚ ܪܒܬܐ. ܘܠܦܓܪܝ ܡܫܘܚ ܗܘܝܬ
ܠܗ ܒܓܘܗ. ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܢܦܩ ܗܘܝܬ ܦܠܓܗ ܕܝ ܚܝ. ܘܦܓܪܗ
20 ܒܠܗܘܢ ܘܬܪܘܢ ܪܒܗ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܠܐ ܬܦܫܘܢ ܐܚܝܢ. ܘܠܐ
ܕܠܐ ܚܝ ܡܫܒܚܝܢ ܢܦܠܐ ܠܝܬ ܐܪܒܥܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܚܢܐ. ܡܛܠ
ܕܒܗܕܐ [1] ܫܥܬܐ ܕܗܘܝܐ ܪܒܐ ܗܘܐ. ܘܒܪ ܡܢ ܐܠܗܝ ܕܐܝܬ ܒܥܘܠܐ
ܗܢܐ. ܒܗܕܐ ܫܥܬܐ ܦܦܪ ܒܐܠܗܘܬܐ ܘܦܠܓܝ ܠܫܠܕܐ. ܘܗܪܟܢ ܦܬܚ
ܕܪܘܚܐ ܠܗܠܝܢ ܕܐܘܪܝܘ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ ܕܠܘ ܒܠ ܐܢܫ ܡܪܐ
25 ܕܐܢܫܐ ܗܘܝܬ ܡܫܡܠܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܬ ܠܝ ܒܦܠܝܛܘܬܐ ܕܐܬܟܬܒ
57 v. ܠܟܠ ܒܪܬܐ * ܡܫܬܝ. ܒܠܗ ܡܫܠܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܫܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܦܪܟܢܫܘ ܐܢܝܢ ܕܗܘܐ ܥܠܝܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚܐ ܡܫܘܚܐ.

1) Auf Rasur, aber wohl von erster Hand.

ܘܠܐ ܡܬܦܠܦܠܝܢ ܕܝܢ ܒܡܫܝܚܗ ܗܘ ܦܪܩܐ. ܘܢܘܪܐ ܕܪ̈ܘܓܙܗ ܠܐ
ܡܟܘܝܐ ܠܗܘܢ. ܫܠܡ

---

fol. 311 v. * ܫܪܒܐ ܐܚܪܢܐ ܥܠܝܗܝܢ ܦܪ̈ܝܫܬܐ ܕܐܝܬ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܥܘܪܐ ܕܡܟܪܣܐ
ܕܢܘܪܐ ܐܝܬ ܠܗܝܢ. ܘܫܪܝܢ ܒܗ̇ ܢܘܪܐ ܘܠܐ ܢܩ̈ܕܢ ܡܢܗ̇. ܘܒܠܗ̇
ܗ̇ ܫܠܗܒܝܬܐ ܘܪ̈ܬܝܚܘܬܗ̇ ܘܠܗܒܗ̇ ܒܗܘܢ ܩܠܝܠ. ܘܐܟ̈ܠܢ ܓܝܪ ܗܠܝܢ
ܒܗܪ̈ܐ ܕܗܘܠܝܢ ܒܗ̇ ܢܘܪܐ. ܘܫܬܝܢ ܓܝܪ ܗܠܝܢ ܡ̈ܢܐ ܕܫܒ̈ܩܝܢ ܒܢܘܪܐ.
ܘܫܦܝܪܐ ܢܗܘܝܢ ܘܪ̈ܒܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܕܦܪܚ ܦܪܚܐ ܚܕ. ܘܢܚܬ ܓܝܪ ܠܥܘܪܐ.
fol. 312 r. ܡܫܝܚܐ ܐܫܬܘܕܝ ܡܢܗܘܢ ܗ̇ * ܚܝܬܐ ܡܦܪ̈ܓܬ ܒܥܦܪܐ. ܘܡܟܐ
ܕܦܪܘܩܐ ܚܙܐ ܡܢܗܘܢ ܕܬܘܒ ܠܗܘ ܠܥܘܪܐ. ܢܦܩ ܗܘܦܟܗ̇ ܕܗ̇ ܢܘܪܐ
10 ܘܡܘܡܕ ܠܗ̇. ܦܫܛܘܗ̇. ܐܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܥܘܪܐ. ܐܬܚܙܝ ܫܡܫܐ. ܘܦܪܚܬܐ
ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܢܘܚܝܢ ܒܢܘܪܐ. ܘܠܐ ܢܟܕܝܢ ܡܢܗ̇. ܘܠܒܝܫܝܢ ܗ̇ܘܘ ܢܘܪܐ.
ܘܡܦܪ̈ܓܝܢ ܒܓܝܘܗ̇ ܕܫܠܗܒܝܬܐ. ܘܪ̈ܓܠܐ ܚܝܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܒܝܫܝܢ
ܫܘܒܚܐ. ܘܒܠܗ̇ ܡܐܟܠܬܗܘܢ ܕܝܢ ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܗ̇ܘ̈ܝܢ ܢܘܪܐ ܗ̇ܘ.
ܘܓܝܪ ܢܘܪܐ ܡܬܦܠܦܠܝܢ. ܘܗ̣ܘ ܣܦܠܐ ܒܗ ܒܢ̈ܝ ܦܠܝܓܘܬܗ ܦܪܘܚ
15 ܘܢܚܬܘ ܠܐܪܥܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܫܬܘܕܝ ܡܢܗܘܢ ܗ̇ ܚܝܬܐ ܕܢܘܪܐ
ܘܕܫܘܒܚܐ. ܘܡܟܐ ܕܦܪܚ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܢܦܩ ܠܒܠ. ܢܦܫܐ ܕܢܘܪܬܐ
ܕܢܘܪܐ ܘܗܦܟܐ ܠܗ ܘܡܫܬܕܪܐ ܠܒܝܬܡܐ. ܘܬܠܬ ܡܫܬܪ̈ܬܐ ܗܠܝܢ
ܕܒܗܝܢ ܡܦܪ̈ܓܝܢ ܗܘܘ ܬ̈ܠܬܐ. ܐܫܬܘܕܝ ܡܢܗܘܢ ܢܗܘܪܐ ܘܢܘܪܐ
ܘܠܒܘܫܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܘܗܢܘ ܬܠܬ ܡܫܒܚܪ̈ܬܐ. ܫܠܝܚܝܢ ܘܐܘܟܡܝܢ
20 ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܚܝܬܗܘܢ. ܫܠܡ ܡܐܡܠܐ ܕܐܦܘܠܘܢܝܘܣ ܘܠܗ ܫܒ:

---

ܘܥܠ ܡܕܒܪܢܐ ܒܦܠܐ ܕܡܫܬܪܝܐ. ܘܥܠ ܐܢܬܬܐ ܓܢܝܙܬܐ
ܕܡܬܒܥܝܐ. ܘܥܠ ܒܬܘܠܬܐ ܕܠܐ ܦܪܘܥ ܗܘܬ ܘܐܬܡܟܣܬ ܀※܀
ܠܓܒܪܐ ܗܘܠܐ ܠܐ ܬܘܟܝܪܗ̇. ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܚܐ ܠܗ ܐܚܘܪܐ
ܠܗܘܠܐ. ܘܟܕ ܕܡܟܣ ܠܗܘܠܐ ܡܪܢܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܦܠܚܘܬܐ ܒܗܘܠܐ
5 ܣܦܩܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܒܟܪܣܐ. ܐܢܬܬܐ ܒܟܪܣܐ. ܘܗ̇ ܠܗ ܠܐܢܫܐ
ܕܢܦܠ ܒܗ̇. ܘܪܚܡܐ ܒܟܪܣܐ ܠܓܒܪܐ ܒܟܪܣܐ ܘܠܡܡܕܢܐ. ܘܡܢܝܢܐ
ܕܒܘܝܬܐ ܠܐ ܡܫܬܒܥܘܬܐ ܘܡܟܝܢܐ ܕܠܗܘܢ ܒܟܪ̈ܬܐ ܘܕܡܘܬܐ
ܕܟܪܣܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܘ ܡܢܗ̇ ܡܢ ܚܡܬ ܐܝܢܘܢ. ܘܪܘܡܐ
ܕܡܫܠܛܘܬܐ ܫܘܒܗܪܐ ܘܪܡܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܦܪܘܣܐ. ܘܚܒܪܐ ܒܟܪܣܐ
10 ܢܒܢܐ ܒܟܪܣܐ. ܬܘܒ ܚܠ ܒܟܪܣܐ ܘܠܡܡܕܢܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܦܠܘܢܣ
ܕܡܢ ܦܐܢܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܢܝ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܬܗܝܡܢܬ ܠܝ. ܒܒܪܬ
ܦܠܘܡܝܘܣ ܐܚܝ ܕܡܫܠܛ ܐܠܗ̈. ܘܒܗܝܢ ܒܒܪܬ ܠܐܪܘܬܐ ܘܠܝܣܛܪܐ
ܘܠܐܒܐ ܘܠܦܣܘܩܐ ܘܠܒܢܬܐ ܘܚܙܝܪ ܒܪܐ. ܘܒܪܪܐ ܦܠܓܢܐ ܘܬܠܬܐ
ܘܐܪܒܥܐ ܘܠܗܘܢ ܢܫܘܬܐ ܘܒܢܝܐ ܘܦܪܘܫܬܐ ܘܢܘܟܪܝܐ ܕܡܛܠܬܐ
15 ܘܢܘܡܘܣܬܐ. ܘܚܘܩܬܐ * ܘܡܡܠܟܐ. ܘܐܦ ܠܟܠܗܘܢ ܦܠܓ̈ܝܢܐ fol. 326 v
ܦܠܓܢܘܬܐ ܘܫܘܕܥܢܐ. ܘܥܠܗ ܕܝܢܐ ܒܟܪܣܐ ܕܚܘܒ ܒܢܝܐ
ܕܫܒܒܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܘܫܒܒܬ ܦܠܣܛܐ. ܘܐܦ ܠܢܫܐ
ܕܢܘܬܐ ܒܢܘܪ. ܘܠܡܪܘܪܐ ܒܟܪܣ. ܘܐܦ ܠܪܘܚܐ ܕܡܟܪܐ ܬܪܝܢ.
ܘܠܗܘܠܐ ܫܘܪ ܗܘܢܐ ܡܕܡ ܕܢܫܒ ܠܗ ܠܐ ܐܫܒܘܬ. ܐܠܐ ܗ̇ܝ
20 ܕܬܪܘܫ ܐܢܫ ܡܢܗ ܘܟܢ ܒܢܝܗ. ܫܪܒܐ ܐܢܫܝܐ ܕܠܗ. ܒܗ ܦܘܫܩܗ.
ܐܠܡܦܘܣ ܦܠܘܪܐ ܒܠܗ ܢܘܪܐ ܗܘ. ܒܦܪܗ ܘܒܐܦܘܗܝ، ܘܢܝܘܗ ܘܐܦ
ܪܘܚܗ. ܘܐܝܢܐ ܕܝܢ ܕܡܬܚܠܦ ܒܗ ܒܐܡܡܐ ܠܐ ܡܬܩܪܐ ܠܗ.
ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܠܢܐ ܡܢܗܝܢ ܠܗ ܡܬܩܪܐ ܠܗܘܢ. ܦܘܫܩܗ ܐܝܬܘܗܝ، ܦܓܪܗ̇
ܕܐܝܬܘܬܐ. ܒܠܗ ܢܘܪܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܢܝܘܗ̇ ܘܪܘܡܗ̇ ܘܡܫܠܠܗ̇.
25 ܘܠܗܘܢ ܗܕܡ̈ܝܗ̇ ܒܢܘܪܐ ܕܪܓܬܐ ܓܒܝܪܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܓܒܝܪܝܢ
ܕܡܬ̈ܚܘܢ ܒܢܘܪܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܘܐܝܬ ܒܗܘܢ ܕܡܒܕܬܐ ܘܣܘܪܐ ܗܘ
ܘܗܢܘܢ ܒܫܘܬܐ ܕܢܒܢܬܐ ܦܩܘܕܝܢ ܣܓܝܐܝܢ ܪܘܚܢܐ. ܘܚܝܡ ܠܟܠ
ܡܢ ܫܘܦܪܗ̇ ܕܐܝܬܘܬܐ ܗܘ ܒܪܝܐ ܕܡܕܡܘܬܐ ܘܦܪܣܘܦܬܐ ܘܦܓܪܡܘܬܐ.

---

## ANHANG. Ms. India Office, London, Qu. [1712 Chr.]

fol. 325 v. ܬܘܒ. ܡܡܠܠܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܣ ܥܠ ܗܠܝܢ ܗܟܢ ܒܪܬ ܠܝ. ܥܠ ܡܠܟܐ 15
ܒܐܝܢܐ ܕܡܬܐܡܪܬ. ܘܥܠ ܡܬܒܪܢܐ ܠܒܐ ܕܡܬܐܡܪܐ. ܘܥܠ ܫܘܒܚܐ
ܕܡܬܬܙܝܥ. ܘܥܠ ܕܝܘܢܐ ܕܢܦܠ ܒܫܘܦܪܬܐ. ܘܥܠ ܒܬܝܪܐ
ܕܡܬܟܣܝܢ. ܘܥܠ ܒܪ ܢܫ̈ܐ ܕܡܬܢܨܚ ܒܒܨܝܪܘܬܐ. ܘܥܠ ܓܒܪܐ
fol. 326 r. ܛܒܐ ܕܡܢܝܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܢܨܚܬܐ. ܘܗܘܐ ܥܠ ܗܠܝܢ * ܒܪܝܘܬܐ ܪܒܬܐ
ܗܘܬ ܠܝ ܘܗܘܐ ܠܝ ÷ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܬܡܝܗܬ ܘܐܫܬܘܕܝܬ ܠܝ ܒܗ̈ܘܢܐ. 20
ܥܠ ܗܠܟܐ ܕܗܢܐ ܒܨܒܝܢܐ. ܘܥܠ ܒܒܪܐ ܕܐܢܫ ܥܡܠܛܢܐ. ܘܥܠ
ܫܘܪ ܗܘܢܐ ܕܡܬܒܪ ܒܐܢܫܘܬܐ. ܘܥܠ ܗܘ ܕܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗ ܘܗܘܐ ܠܗ. ܘܥܠ ܐܢܬܬܐ ܕܡܬܒܠܒܠܐ ܒܒܪܬܗ. ܘܥܠ ܒܪܐ
ܕܡܬܝܕܪ ܠܐܒܘܗܝ ÷ ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܫܒܘܬܐ ܪܒܬܐ ܬܘܗܡܐ ܠܝ ܡܢܐ
ܕܡܬܟܠܒܠܐ. ܗܟܢ ܫܪܝܬ ܘܫܪܝܐ ܐܡܪܐ: ܥܠ ܗܟܢܐ ܕܡܬܐܡܪ. ܠܘ, 25
ܕܝܢ ܡܢ ܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܠܡܒܪܐ. ܘܥܠ ܡܠܟܐ ܦܘܪܢܐ ܕܡܬܦܠܠ.

## GRIECHISCHE WÖRTER.

# EIGENNAMEN.

seum, durch das Geschenk, welches er dem Unterzeichneten mit seiner Abschrift des Stückes 59,9 bis 164,22 in dieser Ausgabe machte. Ich schrieb den Text vollständig ab und beendete eine Collation des ganzen am 29. März 1870. Das zweite Bruchstück 242,21 bis 250,27 ist nach einer Abschrift gedruckt, die Theodor Nöldeke im Britischen Museum am 12. und 14. September 1874 angefertigt und am 4. Februar 1875 mir geschenkt hat. Mögen meine beiden Vorarbeiter in dieser Veröffentlichung auch ein Zeichen meines Dankes erkennen.

Kiel, 27. Mai 1880. GEORG HOFFMANN.

ܒܐܠܝܡ ܛ̈ܠܠܬܐ. 202,23 ܒܝܘܡܦܐ. 203,3 ܡܢ ܡܘܡܢܝܢ vgl. 7. 8 ܕܐܬܢܘܢ. 207,19 ܗ̇ܘܐ. 215,19 streich so. 216 für ܡܟܒܘܢܐ lies ܡܫܟܢܐ meškānā? 7 ܒܫܟܪ̈ܬ? 216,12 ܠܒܫܪ̈ܬܐ. 217,17 ܦܫܐܝܬ könnte man mit N von ܦܫܐ ableiten; doch deuten die Züge der Hs. auf ܦܫܝܪܐܝܬ, welches gut passt. 218,6 ܐܪܥܙ. 221,8 ܗܡܢܝܬܟܘܢ. 224,3 ܠܡܫ̈ܟܢܐܐ: 225,23 ܕܢܦܩ. 227,18 ܙܠܝܪܐܝܬ vgl. 230,7. 231,28 ܢܗܡܒܝܢ. 232,9 ܐܘܪ̈ܗܝܐ. 15 ܣܪ̈ܝܢܝܐ. 234,9 ܕܒܐܕܐ:? 235,4 ܕܐܒܪܝܫܐ. 10 ܕܘܝܘܬܗ. 236,23 ܒܒܐܪ̈ܐ. 24 ܐܪܡܢܘ ܡܠܐ wechselt mit ܐܪܡܝܢܘ ܡܠܐ 25,25 239,12 161,6 vgl. G. Hoffmann, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer 1880 S. 54 n. 461. 237,17 ܡܠܐܟܐ. 238,20 ܡܠܐܟܝܬܝ. 240,19 ܒܘܢܓܠܐ = ܒܒܘܢܓܠܐ. 241,22 ܢܫܒܠܘܗܝ. 242,2 Punkt hinter ܡܬܗܪܡܒܝܢ. 244,10 ܐܝܡ N. 13 ܬܬܪܘܪܒ ‒ ܕܡܒܝ. 15 ܡܒܝ N. 245,2 ܪ̈ܘܪܒܐ N. 246,22 ܕܘܦܩܘ N. 23 ܒܒܕܬ N. 247,13 ܠܙܪ̈ܗ N. 250,13 ܘܗ̇ܘܐ.

II. S. 242—259 Ein Fragment, welches den Abfall des Iulianos vom Christenthum und den Anlass erzählt, in welchem er dem Teufel und seinen Schaaren, den Gözen, dienstbar ward, entnommen aus der im siebenten Jahrhundert geschriebenen Handschrift des Britischen Museums 7192 Rich. Obschon in dem ersten Werk eine ähnliche Erzählung vorausgesezt werden darf, ist dieses Stück doch wegen seines ganz verschiedenen Styls und aus sonstigen Gründen einem anderen Verfasser zuzuschreiben. Theodor Nöldeke hat es übersezt und besprochen in der Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft XXVIII, 666 ff.

Den Anstoss zu dieser Ausgabe gab im Jahre 1869 William Wright in Cambridge, damals Beamter am Britischen Mu-

101,18 ܡܬܟܢܫܢܘܬܗ oder + ܘ. 103,21 ܒܠܫܢܗ ohne Interpunktion. 22 ܒܗ. 104,17 ܘܫܒܕܐ Knecht. 26 ܡܬܪܥܝܢ. 108,24 ܥܒܕܝܢ. 109,27 lies ܠܢܦܫܗ ܕܡܠܟܘܬ ܪܫܐ .ܫܢܐ. 110,4/5 ܒܪ ܐܡܬܐ ܒܗ N. 5 ܡܫܡܠܝܬܐ = ܡܫܡܠܝܐܝܬ vgl. 8,18, 113,6, 143,1. 113,7 ܡܠܟܐ. 19 ܘܐܪܕܦܘ. 114,3 ܘܦܘܪܩܢܗܘܢ vgl. 114,8. 116,8 ܥܒܕܝܢ. 116,16 ܠܘܩܒܠܢ N. 119,12 ܕܠܘܩܒܠܗ ܕܒܥܕܬܐ; oder ܕܒܥܕܬܐ aus Neid hervorgehobenes Attribut der Kirche?. 13 ܥܕܬܐ einmal zu streichen. 121,1 ܕܐܒܕܝܕ richtig vgl. 129,23. 22 ܠܐ ܕܝܢ. 126,28 ܡܬܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. 128,2 ܒܗ. 131,6 ܥܪܬ. 132,19 ܘܪܕܐ. 136,5 ܩܠܝܠ. 137,21 ܩܪܬ. 139,7 ܐܩܠܝܕܘܣܗ N 28 vgl. zu 21,26. 141,23 ܠܪܫܗ. 142,4 ܥܒܕܬܐ, 146,7 ܐܩܪ. 18 ܠܗ. 28 lies ܠܘ für ܠܗܘ. 147,1 ܦܬܓܡܗܘܢ. 149,7 ܢܬܒܥ vgl. 161,25. 14 ܬܪܬܝܗܘܢ. 19 ܡܢܐܬܐ. 151 Note 1.2. Anstatt ܒܥܬ, vermuthet N. sei ein getilgtes ܕܐܬܓܠܝ herzustellen. 155,1 ܐܬܟܠܬ. 12 ܠܬܘܟܠܢܗܘܢ. Punkt. 157,9 für ܕܢܫܬܘܐ lies ܕܢܬܫܘܐ N. 159,10 ܐܬܥܒܕܬ. 165,18 für ܢܦܩ lies ܢܦܩܐ. 168,8 ܪܘܡܗܝܢ. 20 ܘܕܒܪܬ. 169,13 ܕܝܢ. 25 ܕܘܟ. 170,13 ܘܩܘܬܗܘܢ. 173,25 = ܣܪܘܩܝܐ N. 174,10 für ܘܕܝܢ lies ܘܕܝܢ vgl. 175,27; nicht daiješ. 174,13 ܒܗܝܢ? 15 ܠܒܘܫܬܐ N. ܘܫܘܫܢܗ N. 27 ܕܝܢ. 175,18 ܕܐܫܬܡܥܘܢ. 179,2 ܡܠܟܐ ܪܬܝܬ. 11 ܕܐܬܒܠܠܬ oder ܕܐܬܒܠܠܬ. 181,9 ܒܐܦܝܢ. 19 ܡܫܠܚܐ. 21 ܘܦܣܩ oder ܘܐܦܣܩ. 183,17 streich ܐܬܪܐ einmal. 19 ܒܗܬܬܐ. 184,21 ܕܒܝܬܢܘܬܗܘܢ nicht blosser Schreibfehler. 186,10 ܕܐܬܒܝܢܬܘܢ vgl. 187,6. 187,24 ܕܡܘܬܐ. 188,7 ܡܫܬܡܠܝܐ. 190,9 streich ܗܘ. 192,6 ܒܬܗ steht für ܒܒܬܗ = ܒܬܗ ܕܝܠܗ; Die Präposition ܒ vor Wörtern, die mit ܒ anfangen, wird ausgelassen; vgl. 240,19. 192,27 ܢܦܩܘܢ. 193,5 ܐܘܦܘܬܣܝܐ vgl. 19. 16 ܐܪܕܢ. 196,9 ܐܬ ܠܝ ܢܦܩ N. 197,12 ܘܫܪܝܪ vgl. zu 83,11. 28 ܗܘܝܬ. 198,22 ܐܠܗܝܬ. 199,1 ܐܫܒܪܘ. 202,9 ܪܘܦܣܝܢ. 18 für ܐܠܐ lies ܕ ܠܠܐܠܗܐ oder

zeichen. 41,20 ܡܕܝܢܬܐ vgl. 42,5. 42,13 ܓܪܒܐ. 14 ܐܬܟܠܟܬܘܢ. 44,11 ܐܪܝܡܘ. 13 statt ܥܒܕ vgl. zu 28 24. 44,17 ܪܒܝܢ. 45,22 ܢܦܩܬ. Note: ܪܘܝ richtig. 48,14 ܕܡܕܝܢܬܐ. 22 ܬܪܝܨܬܐ. 25 ܘܫܡܥܘܢܗܝ. 49,16 ܠܡܐܟܠܦ. 50,11 ܥܒܕ̈. 52,19 ܪܫܝܠܬܐ. 53,22 ܡܫܕܪܐ. 54,14 ܡܢ. 55,5 ܡܫܡܫܠܘܢ. 13 ܬܫܠܡܬ. 24 ܗܢܝܢ. 56,15 ܘܗܘ ܠܗܘܢ. 56,27 ܐܬܠܘܬ. 59,19 ܘܒܪܢܫܐ ܪܘܚܢܝܐ ?? 62,7 ܘܡܠܟܘܬܗ ܒܗ. 25 ܕܐܠܗܐ ܗܘ = ܕܐܠܗܐ ܗܘ vgl. 64,11 ܠܒܪܢܫ; 234,13, 236,3 dergleichen corrigiere ich nicht. 63,16 ܡܢܟܠܐ? 64,22 ܕܪ̈ܘܦܐ. 24 ܦܠܘܬܐ N. 65,3 ܠܬܡܝܕܘܬ = ܕܬܡܝܕܘܬ. 13 ܒܢܝܢܐ ܟܬܒܐ N. 66,19 ܡܫܟܚܐ ܠܝ ܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܘܢ. 68,4 ܐܬܟܢܫܘ. 69,14 ܕܪܘܡܝܬܗܘܢ. 70,24 ܐܬܦܪܫ lies ܐܬܦܪܣ N. 25 ܘܒܡܕܒܪܢܘܬܐ. 73,8 ܕܡܪܢܘܬܗ. 25 ܘܫܠܡܗ. 74,18 ܡܫܝܚ. 21 ܘܡܣܬܪܩܝܢ. 24 statt ܡܢ ܠܟ lies ܠܟ. 75,19 f. ܘܐܬܬܩܢܘ ܒܢܝܐ ܕܗܘܘ ܘܡܢܗܘܢ ܒܗܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܒܪܝܬ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܬܘܣܦ ܠܗ ܥܠ ܪܘܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܥܡ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܩܪܝܘ ܐܦ ܗܢܘܢ ܠܡܬܝܕܥܘ ... Meist N. ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܥܡܗܘܢ ܘܥܡܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡܪܝܡܝܢ. 76,3 ܐܬܐ ܬܠܬܐ ܕܒܪܬܐ ܠܬܠܬܐ N. 4 ܠܝܠܐ ܗܘܐ ܐܒܠܐ ܐܠܗܐ N. 5 ܢܦܩܬܘܢ .. ܠܟܠܢܫ ܘܒܝܬܐ. 6 ܬܘܒ ܐܬܪܥܘ .. ܬܡܢ ܢܦܩܘ .. ܢܦܩܬܘܢ. 76,15 ܡܢܝܢ. 78,1 ܠܗܘܢ N. 8 zu ܡܠܟܐ vgl. 205,20 ܒܥܒܕܐ ܠܟ ܡܠܟܐ. 14 ܢܦܫ l. ܢܦܫ. 17 ܗܝ. 80,6 ܒܠܒܐ. 27 l. ܗܘܐ statt ܗܘܐ. 81,14 für ܕܡܫܝܚܬܐ lies ܕܡܪܟܒܬܐ. 82,5 ܘܕܡܐ und Blut. 20 ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ. 83,11 für ܡܢܝܢ, vgl. 20,9 197,12 87,8; für ܐܠܗܐ lies ܐܠܗܐ. 88,13 ܡܟܬܒܬܐ. 90,7 ܐܬܢܝܚ. 91,11 ܡܠܠ nach Nöldeke, vgl. 133,16. 14 für ܠܐ ܡܠܟܐ lies ܠܗ ܡܠܟܐ. 92,4 ܒܐܝܕܝܗܘܢ. 93,3 ܐܪܥܗ. 21 vgl. 16 ܬܠܝܬܝܐ. 95,26 ܒܪܢܫܐ ܕܫܠܡܘܬܗ N. 98,10 ܗܝ. 99,4 für l. ܡܥܠܝܗ ܡܥܠܝܗ = ῥητορεῖον vgl. 99,9. 26 ܡܬܪܨܝܢ N.

:ܗ, ܘ̣ ܘ bedeutet, nur dass die Typographie nicht Alles nachahmen kann. Stellen, die in Verdacht kommen dürften, verdruckt zu sein, oder die sonst Bedenken erregen, hab ich mit so bezeichnet, welches aber nicht immer einen Fehler anzeigt. Th. Nöldeke hatte in meiner von ihm benuzten Abschrift Verbesserungen mit Bleistift angemerkt, die mir wenig zu thun übrig liessen. In der folgenden Fehlerliste habe ich diese Notizen nur in den wichtigern Fällen mit N gekennzeichnet; mit N auch die Correcturen, die mir von seiner Hand, während ich diese Vorrede schreibe, zugehn.

3,18 ܐܫܬܪܝܘ lies ܐܬܬܪܝܘ vgl. 63,2. Ettafʿal ist möglich. 3,21 lies ܐܪܘܢܐ. 4,12 ܒܐܡ̈ N. 15 ܒܡܫܡܠܗ N. 25 ܗܦܟ streich einmal. 6,12 ܒܫܘܪܐ oder ܫܘܪ̈ܐ. 18 ܘܕܡܫܝܚܘܬܐ. 19 ܘܕܡܫܝܚܘܬܐ N. ܕܡܫܝܚܘܬܐ. 8,18 ܒܐܬܝܬܗ vgl. 110,5. 10,1 ܡܕܝܢܬܐ N. 5 ܠܗ ܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. 15 ܐܬܩܢ. 19 ܐܦ ܠܐ 11,9 ܘܗܘܐ ܠܡܬܒܪ. 12 ܒܐܬܝ. 22 ܡܢ ܫܢܬܐ. 12,26 ܕܪ̈ܘܦܐ. 13,6 ܗܘܝܢ. 22 l. ܕܡܬܒܪܝܢ für ܕܡܬܒܪ. 14,4 ܬܗܪ. 16 ܬܗܡܢ. 15,5 ܬܫܒܚܢ für ܬܫܒܚܢ NB. 11 l. ܣܡܝܟ für ܣܡܝܟ. 21 ܐܬܪܡܝܘ. 28 streich *so*. 16,4 ܦܘܬܐ. 17,6 ܕܦܩܕܐ. 19,5 ܢܕܒܪܘܢ. 10 ܢܕܒܪ ܐܢܘܢ. 10 ܕܘܪܫܢܐ. 11 ܐܢܘܢ ܢܬܒܥ. 12 ܢܬܦܬܚ. 20,9 statt ܗܘܢ vgl. 83,11. 18 ܠܡܥܒܕܗ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܐܝܠܝܢ ܠܗܘܢ. 19 ܕܐܝܟ ܠܐܢܫܐ ܗܢܘܢ ܕܐܬܒܝܢ ܠܡܫܪܝܗ ܕܥܒܕܘܗܝ [illegible] ܕܥܬܝܕ ?ܠܥܒܕܘܬܗܘܢ ܡܢ ܥܠ. 26 nicht statt ܠܥܠܝܗܘܢ, sondern Präposition, von lʿēn N. 21,10 ܒܥܒܝܕܘܬܐ richtig, vgl. 126,22; anders 21,21, 28,28, 67,18, 68,4. 21,24 ܡܗܝܡܢܝܢ. 23,25 ܘܒܪܝܬܐ. 28 ܠܐ ܐܬܕܪܟܬ. 28 ܒܩܢܘܡܗ. 24,12 ܕܡܬܠܬܐ. 28,8 ܡܠܠ. 29,23 ܡܢ ܠܗ. 24 ܗܘ vgl. 28,8, 34,18, 44,13. 30,7 ܢܦܠܘܢ. 34,8 ܕܡܕܝܢܬܐ. 18 ܗܘ vgl. zu 28,24. 37,14 ܘܡܫܕܪ̈ܐ?? 39,12 streich das Frage-

aus W. Wright's Catalogue of the Syriac Manuscripts in the British Museum 1872, S. 1042, wiederhole, von Anfang bis Fol. 131 grösstentheils in einer schönen regelmässigen Estrongilē des sechsten [oder siebenten] Jahrhunderts, und nur die Blätter 1—8, 19, 28, 29, 38, 59, 68, 89, 90, 97, 98, 100, 107, 125, 126, 131 von einer deutlichen Hand des zehnten oder elften Jahrhunderts geschrieben. Dass von dem vollständigen Buche nur zwölf Blätter am Anfang und zwei nach Fol. 110 verloren gegangen sind, lässt sich aus Bezeichnungen am Rande ersehn. Die alte Hand zeichnete je den fünften zweiblättrigen Bogen der zehnblättrigen Lage mit ܦܘܢܩܝܣ, vgl. Fol. 3ᵛ, 8ᵛ, 13ᵛ, 18ᵛ, 23ᵛ, 33ᵛ, 43ᵛ, 48ᵛ, 53ᵛ, 58ᵛ, 63ᵛ, .. 72ᵛ, 78ᵛ ..... 112ᵛ so! 116ᵛ. Auch scheinen von derselben herzurühren die Bezeichnungen ܘ auf 39ʳ, ܙ auf 49ʳ, ܝܓ so! auf 108ʳ. Diese zählen die zehn Blätter der Lage, wie ebenso die der neuen Hand: ܓ auf 9ʳ, ܕ 19ʳ, ܗ 29ʳ, ܚ 59ʳ, ܛ 69ʳ, ܝ 79ʳ, ܝܐ 89ʳ, ܝܒ 99ʳ, ܝܓ 117ʳ so! Ausserdem noch planlos ܒ auf 1ʳ, 8ᵛ, ܕ auf 28ᵛ, ܗ auf 38ᵛ, ܚ 68ᵛ, ܛ 78ᵛ.

Von Lücken auf einigen stark beschädigten Blättern abgesehn ist der Text gut erhalten; seine Fehler fallen meist der Flüchtigkeit oder üblen Gewohnheiten der Schreiber zur Last. Da nur eine Handschrift vorhanden ist, soll der Text diese mit Haut und Haaren wiedergeben; man lerne an demselben praktisch in einem Werk, das keine sachlichen Schwierigkeiten bietet, in welchem Maasse syrische Schrift ihren Leser nicht bindet. Die alte Hand schreibt z. B. ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪ ܢܦܩ fast und ganz wie ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܒܪ ܢܦܩ; die Zweipunktinterpunktionen passen sich den vorhergehenden Buchstaben an; daher ܗ. zuweilen

seinem Tode, sowie noch über diesen hinaus die Bemühungen des Kaisers Iobinianos, den Perserkrieg zu beenden und an den Christen wieder gut zu machen, was der Abtrünnige verdorben. Damit ist die Aufgabe gelöst, welche diesem Theile der ihm vorangehende Brief des ʿAbdēl dem erdichteten Verfasser gestellt hat [60,5].

Von diesem Roman, der nach Anlage, den Beziehungen seiner Theile auf einander und Einheit des Styls das Werk einer Feder ist, hat Theodor Nöldeke in einer Inhaltsübersicht und Beurtheilung desselben in der Zeitschrift d. Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 1874, Bd. XXVIII, 263 ff, wahrscheinlich gemacht, dass er von einem Edessener zwischen 502 und 532 n. Chr. verfasst ist. Aus einigen Namen die der Verfasser verwendet hat, erhellt, dass er syrische Quellen, z. B. Märtyrerakten, ebenso benuzte, wie Derivate von griechischen.

Den ursprünglichen Titel des ganzen Werkes zu ermitteln, gelingt nicht. Zwar wird schon in der Handschrift des sechsten zum siebenten Jahrhundert das Buch mit Iobinianos bezeichnet, einem Namen, dessen Träger allerdings fast die lezten drei Viertheile des ursprünglichen Ganzen hindurch eine Heldenrolle spielt; indessen, wenn auch Iobinianos als das Werkzeug Gottes, den Bösen zu hemmen und zu überwinden, das Ziel der Erzählung ist, so tritt doch in ihr von Anfang bis zu Ende mit Bedacht als die bewegende Ursache der Begebenheiten der Teufel in Iulianos Gestalt hervor. Darum habe ich den Titel Iulianos vorgezogen.

Meine Ausgabe beruht auf der einzigen bekannten Handschrift des Britischen Museums Add. 14,641. Sie ist, wie ich

Dieses Buch enthält Bruckstücke zweier syrischer Schriften, deren Mittelpunkt das Leben Iulianos des Abtrünnigen ist.

I. Die erste der beiden, S. 3—242, grösstentheils vollständig, giebt sich für eine Erzählung des Apolōlarīs [Apollinarios], eines Beamten des Kaisers Iobinianos aus, welche dieser dem ʻAbdēl, einem Abte des Fleckens SNDRVN auf seine briefliche Bitten, um als Mittel zur Bekehrung der Heiden zu dienen, in zwei Theilen übersandte. Ihr erster Theil, dessen Anfang sammt einem ersten Briefe des ʻAbdēl [241,8 vgl. 59,23] verloren ist, erzählte die Jugendzeit des Iulianos, etwa vom Tode Kostantinos des Grossen bis zu seiner Thronbesteigung, und fügt als Beispiel erster Christenverfolgungen des neuen Kaisers eine Geschichte von der Glaubensprüfung des Eusebios Bischofs von Rom in einem Anhange [56,27] hinzu, deren Abfassung er dem Epēnetos, einem Diakon des Eusebios, beilegt. Der zweite Theil behandelt die Geschichte des Iulianos seit der Zeit seines Perserzuges bis zu

DRUCK VON E. J. BRILL IN LEIDEN.

# IULIANOS DER ABTRUENNIGE

## SYRISCHE ERZAEHLUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

JOHANN GEORG ERNST HOFFMANN

IN KIEL

LEIDEN
E. J. BRILL
1880